

SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER
OPERATION MANUAL



- Please read this operation manual before using the air conditioner. Keep this operation manual for future reference This appliance is filled with R32.



Model List：

CY-09QBIN

CY-12QBIN

CY-18QBIN

CY-09RAIN

CY-12RAIN

CY-18RAIN

CY-24RAIN

CY-09RAIN-M

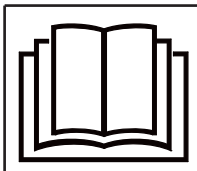
CY-12RAIN-M

Note: All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail. They are subject to change without notice for future improuement.

Contents

WARNING 1
Parts and Functions.....2
Operation.....3
Indoor Unit Installation.....9
Maintenance.....12
Trouble shooting.....12
Cautions 13

English

	**Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.**		**This appliance is filled with R32.**

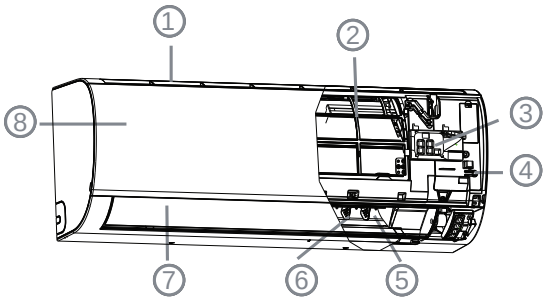
Keep this manual where the user can easily find it.

WARNING

- **Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.**
- **The unit must be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater)**
- **Do not pierce or burn.**
- **Be aware that refrigerants may not contain an odor.**
- **The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 3 m².**
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.**
- **This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.**
- **The wiring method should be in line with the local wiring standard.**
- **All the cables shall have the European authentication certificate. During installation, when the connecting cables are being installed, it must be assured that the Earthing wire is the first one to be connected. The explosion-proof breaker of the air conditioner should be all-pole switch. Distance between its two contacts should not be no less than 3mm. Such means for disconnection must be incorporated in the wiring.**
- **Make sure installation is done according to local wiring regulation by professional persons.**
- **Make sure ground connection is correct and reliable. A leakage explosion-proof breaker must be installed.**
- **Do not use a refrigerant other than the one indicated on the outdoor unit(R32) when installing, moving or repairing. Using other refrigerants may cause trouble or damage to the unit, and personal injury.**
- **The type of connecting wire is H07RN-F.**

Parts and Functions

Indoor Unit



1.Inlet
2.Air Purifying Filter(inside)
3.Display board
4.Emergency Switch
5.Outlet
6.Vertical blade (adjust left and right air flow)
7.Horizontal flap (adjust up and down air flow. Don't adjust it manually)
8.Inlet grille

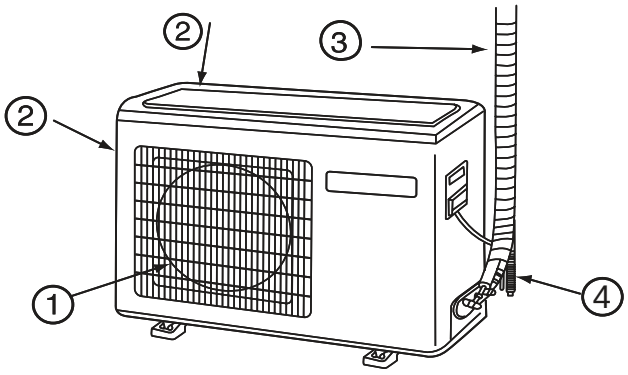
Display board



1.Signal receiver
2.Setting temp.display
3.Wi-Fi

Actual inlet grille may vary from the one shown in the manual according to the product purchased

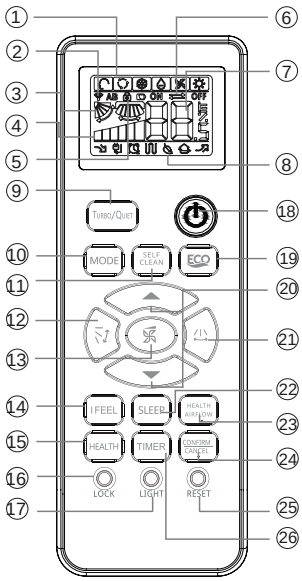
Outdoor Unit



1.OUTLET
2.INLET
3.CONNECTING PIPING AND ELECTRICAL WIRING
4.DRAIN HOSE

Please be subject to the actual produce purchased the above picture is just from your reference.

Remote controller



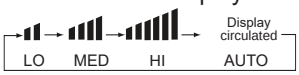
Operation mode	QUIET	SLEEP	ECO	HEALTH	TURBO
Remote controller					

9. TURBO/QUIET button
10. MODE button
11. SELF CLEAN button
12. SWING up/down button
13. FAN SPEED button
14. I FEEL button
15. HEALTH button
16. LOCK button
17. LIGHT button
Control the lightening and extinguishing of the indoor LED display board.
18. POWER ON/OFF button
19. ECO button
20. TEMP button
21. SWING left/right button
22. SLEEP button
23. Healthy airflow button
24.CANCEL/CONFIRM button
Function: Setting and cancel to the timer and other additional functions
25. RESET button
When the remote controller appears abnormal, press this button 3s to reset the remote.
26. TIMER button

1.Mode display

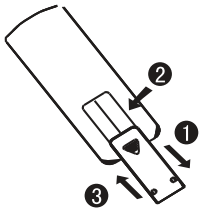
Operation mode	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Remote controller					

2.Signal sending display
3.SWING display
4.FAN SPEED display



5.LOCK display
6.TIMER OFF display
TIMER ON display
7.TEMP display
8.Additional functions display

Loading of the battery



1.Remove the battery cover
2.Load the batteries as illustrated. 2 R-03 batteries, resetting key(cylinder); Be sure that the loading is in line with the " + "/"-"
3.Load the battery, then put on the cover back again.

Note

- The distance between the signal transmission head and the receiver hole should be within 7m without any obstacle as well.
- When electronic-started type fluorescent lamp or change- over type fluorescent lamp or wireless telephone is installed in the room, the receiver can to be disturbed in receiving the signals,so, the distance to the indoor unit should be shorter.
- Full display or unclear display during operation indicates the batteries have been used up. Please change batteries.
- If the remote controller can't run normally during operation, please remove the batteries and reload several minutes later.

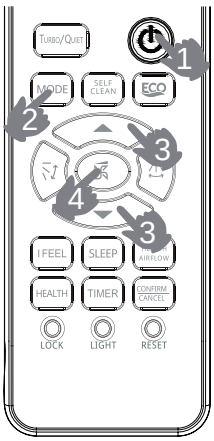
Hint: Remove the batteries in case won't be in use for a long period. If there is any display after taking-out, just press reset key.

English

Operation

Base Operation

Remote controller



1. Unit start

Press ON/OFF on the remote controller, unit starts.

2.Select operation mode

Press MODE button: For each press, the mode changes as follows:

AUTO mode --->Cooling mode --->Heating mode --->DRY mode--->FAN mode

3.Select temp. setting

Press / button

Every time the button is pressed, temp. setting increases 1°C, if kept depressed, it will increase rapidly

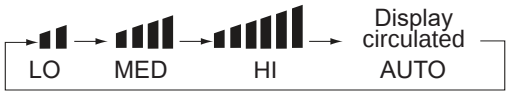
Every time the button is pressed, temp. setting decreases 1°C, if kept depressed, it will decrease rapidly

Select a desired temperature.

4.Fan speed selection

Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:

Remote controller:



Air conditioner is running under displayed fan speed.

When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.

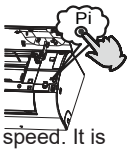
Mode	Remote controller	Note
AUTO		Under the mode of auto operation, air conditioner will automatically select Cool or Heat operation according to room temperature. When FAN is set to AUTO the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
COOL		Cooling only unit do not have displays and functions related with heating
DRY		In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp. setting+2 °C, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
HEAT		In HEAT mode, warm air will blow out after a short period of the time due to cold - draft prevention function. When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
FAN		In FAN operation mode, the unit will not operate in COOL or HEAT mode but only in FAN mode, AUTO is not available in FAN mode. And temp. setting is disabled. In FAN mode, sleep operation is not available.

Emergency operation and test operation

Emergency Operation:

- Use this operation only when the remote controller is defective or lost, and with function of emergency running, air conditioner can run automatically for a while.
- When the emergency operation switch is pressed, the "Pi" sound is heard once, which means the start of this operation.
- When power switch is turning on for the first time and emergency operation starts, the unit will run automatically in the following modes:

Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	COOL
Below 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	HEAT

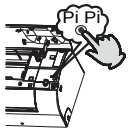


- It is impossible to change the settings of temp. and fan speed. It is also not possible to operate in TIMER or DRY mode.

Test operation:

Test operation switch is the same as emergency switch.

- Use this switch in the test operation when the room temperature is below 16 °C , do not use it in the normal operation.
- Continue to press the test operation switch for more than 5 seconds. After you hear the "Pi" sound twice,release your finger from the switch: the cooling operation starts with the air flow speed "Hi".



Air Flow Direction Adjustment

1. Up and down air flow adjustment

Vertical flap



COOL/DRY/AUTO/FAN



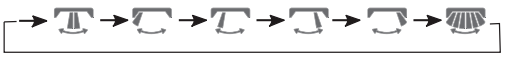
HEAT

(Initial state)

2.Left and right air flow adjustment

For each press of button, remote controller displays as follows:

Remote controller:



Note: In some model: The remote has the button , but the AC doesn't have the left and right air flow auto adjustment function, this condition change the direction of vertical blades manually.This function is available for the following models:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

Cautions:

- When adjusting the flap by hand,turn off the unit.
- When humidity is high,condensate water might occur at air outlet if all vertical louvers are adjusted to left or right.
- It is advisable not to keep horizontal flap at downward position for a long time in COOL or DRY mode ,otherwise, condensate water might occur.
- When system is restarted by the remote controller it will automatically memorise the previous set swing position.

English

Operation

Sleep Operation

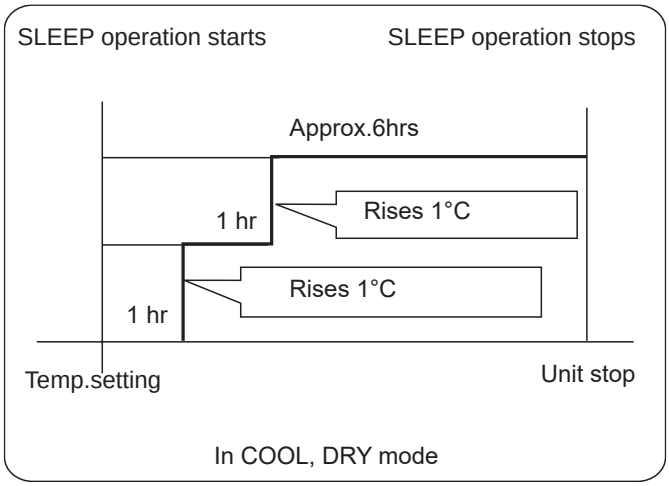


Press SLEEP button, the remote controller will show and then achieve to the sleep function. Press again this SLEEP button , the sleep function will be cancelled.

Operation Mode

1. In COOL, DRY mode

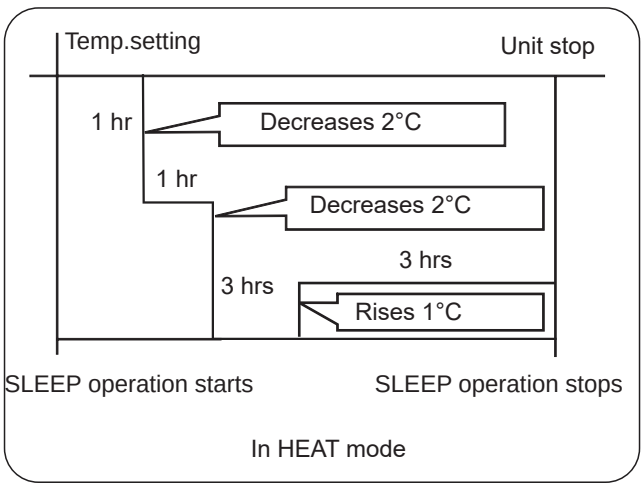
1 hour after SLEEP mode starts, temp. will become 1°C higher than temp. setting. After another 1 hour, temp. rises by 1°C further. The unit will run for further 6 hours then stops Temp. is higher than temp. setting so that room temperature won't be too low for your sleep.



In COOL, DRY mode

2.In HEAT mode

1 hour after SLEEP mode starts, temp will become 2°C lower than temp. setting. After another 1 hour, temp decrease by 2°C further. After more another 3 hours, temp. rises by 1°C further. The unit will run for further 3 hours then stops.Temp.is lower than temp. setting so that room temperature won't be too high for your sleep.



In HEAT mode

3.In AUTO mode

The unit operators in corresponding sleep mode witch adapted to the automatically selected operation mode.

4.In FAN mode

It has no SLEEP function.

5.Set the wind speed change when sleeping

Set the wind speed to low if the unit will be on during sleep times.

Note:

When the TIMER ON mode is set already, the SLEEP mode can not be set at the same time. If setting the TIMER ON mode while the SLEEP mode is already set, the SLEEP mode will be cancelled; TIMER OFF mode and SLEEP mode can be set at the same time. The unit remains power on before the set off time.

TURBO/QUIET Operation

When you need rapid heating or cooling, you can choose the Turbo function .You can use Quiet function when silence is needed for rest or reading.

Press the TURBO/QUIET button, you can switch the "Turbo" and"Quiet" function easily. Every press,the remote controller will switch as below:



Note

When running in Turbo, the fan speed is the highest,when running in Quiet,the fan speed is super slow.

English

Operation

Timer On/Off On-Off Operation

1.In remote controller turn-off mode

Press TIMER button, the remote controller will show "ON", after 10 seconds the time display will be blank.

2.In remote controller turn-on mode

Press TIMER button, the remote controller will show "OFF", after 10 seconds the time display will be blank.

3.Press TIMER button to set time

Press the button for each time, setting time in the first 12 hours increased by 0.5 hour every time, after 12 hours, increase by 1 hour every time.

If the button is kept pressed, time will change quickly.

4.Confirm timer setting

After adjust the time, press CONFIRM CANCEL button and confirm the time ON or OFF button will not flash any more.

5.Cancel timer setting

Press the CONFIRM CANCEL button by times until the time display eliminated.

Note:

After replacing batteries or a power failure happens, time setting should be reset.

Healthy airflow Operation

1.Press to starting

Setting the comfort work conditions.

2.The setting of healthy airflow function HEALTH AIRFLOW

1) Press the button of health airflow, appears on the display. Avoid the strong airflow blows direct to the body.

2) Press the button of health airflow again, appears on the display. Avoid the strong airflow blows direct to the body.

3.The cancel of the healthy airflow function

Press the button of health airflow again, both the inlet and outlet grills of the air conditioner are opened, and the unit goes on working under the condition before the setting of airflow function. After stopping, the outlet grille will close automatically.

Notice: Do not direct the flap by hand. Otherwise, the grille will run incorrectly. If the grille is not run correctly, stop for a minute and then start, adjusting by remote controller.

Note:

1.After setting the healthy airflow function, the position grill is fixed.

2.In heating, it is better to select the mode.

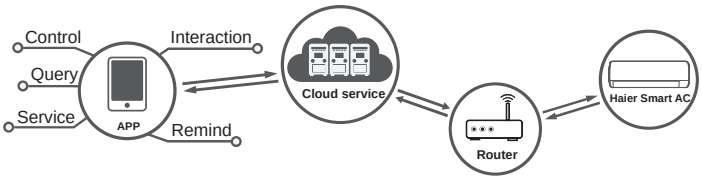
3.In cooling, it is better to select the mode.

4.In cooling and dry, using the air conditioner for a long time under the high air humidity, condensate water may occur at the grille .

Wi-Fi function description

If the model has Wi-Fi function, press the “LIGHT” button for 5s to emit the Wi-Fi binding signal. Once in the binding mode, the APP will show how to bind.

The system architecture diagram



The application environment

Smart mobile phone and wireless router are necessary for the application.

Wireless router must be able to connect to the Internet.

Smart mobile phone requires IOS or Android system:

IOS system
must support IOS 9.0 or above

Android system
must support Android 5.0 or above

Configuration method

Scan the QR code below to download “hOn” APP. Other Download options: Please search hOn APP on:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

After App Download, please register, connect the air conditioner and enjoy using hOn to manage your device. Please refer to the HELP section inside the APP for more details about how to register, connect the unit, and other operations

English

Operation

I FEEL Operation

Press I FEEL button

1. Only for COOLING, HEATING or AUTO mode(other modes cannot be implemented).

2. Place the remote controller within the acceptable range of air conditioner. Press the I FEEL button,the remote control displays the " " icon. The remote controller sends the circulation temperature date to the indoor unit every 3 minutes, and the air conditioner runs according to this data.

3. Exit "I FEEL " mode when power off , press the I FEEL button or switch other modes.

SELF-CLEAN Operation

(only applicable to mono models)

■Functional description:

the purpose of this function is to clean the evaporator.

■Entry and exit:

When the SELF CLEAN function is required, you have two ways to achieve it.

If you have a SELF CLEAN button , press this button to enter this function, then the display will show "CL" on the panel of the indoor unit and on the remote controller.

If you do not have a SELF CLEAN button ,please access in the hOn APP.

Maximum running time in this function is no more than 21 minutes. This function will exit automatically with the " Pi " sound twice, then the unit return to original state. During SELF CLEAN operation, pressing the button repeatedly will not exit the process. Press ON/ OFF button to exit this mode.

NOTE:

1.This function is invalid in TIMER / SLEEP mode.

2.After this mode starts, the air volume may reduce, have no airflow, or even cold airflow blowing.

3.It is normal if the unit makes some sound when the air expands with heat and contracts with cold.

4.The “CL” display time may last differently on the remote controller and panel.

5.If the outside ambient temperature is below zero, error code “F25 “may be show up during self-cleaning operation, which is normal protection, please turn off the power and restart after 10 seconds.

6.The best condition to run this mode is temperature is between 20ºC~27ºC , the humidity is between 35%~60% indoors, and the temperature is between 25ºC~38ºC (cooling season)outdoors.

7.It is hard for the air to frost if the air is too dry (humidity<20%). The condensate water may increase if the humidity of the air is too high (humidity>70%) .

Steri Clean Operation

When the 56ºC Steri-clean function is required, please access in the hOn APP.

Introduction to Steri Clean

Stage 1 - Self Clean: to remove dirt away. This function freezes the evaporator with moisture in the air, and removes dirt during the melting process.The hydrophilic aluminium coating with smaller angel (α≈5°)helps increase water drainage efficiency.

Stage 2 - 56ºC high temperature sterilisation: It utilizes smart temperature monitoring and frequency control technology to adjust the compressor operation, so that we maintain the evaporator temperature at high temperature for over 30mins to kill any bacteria and virus inside the air conditioner.

Stage 3 - Rapid evaporator cooling to enhance the sterilisation performance. The foil surface is coated with silver nano-particles which has an anti-bacterial efficiency up to 99%.

Attention:

1.The function lasts 60-80 minutes.

2.Hot air may come out during the process when evaporator is heated to 56ºC or maintains at 56ºC in summer.

3.This function may cause changes in room air temperature in winter.

4.When outdoor ambient temperature is above 36ºC, the function cannot be performed. Instead, Self Clean function will be turned on and lasts 21mins when Steri Clean is turned on.

Operation

3-Level-Eco Operation

The 3-Level-Eco function is an active energy-saving function, which can be activated by pressing the ECO button on the remote controller (). The cycle goes as: L1→L2→L3→exit.

Press the ECO button once to enter L1 mode,

Press the ECO button again in L1 mode to enter L2 mode,

Press the ECO button again in L2 mode to enter L3 mode,

Continue to press the ECO button in L3 mode to exit this function.

After each press of the ECO button, the remote controller screen and air conditioning panel display L1/L2/L3 respectively for five seconds, and then return to the previous display.

The maximum energy-saving rate is 20% in L1 mode, 35% in L2 mode, and 55% in L3 mode.

Remark:

1.The indoor unit fan speed will be adjusted according to energy saving logic after entering the ECO function.

2.Capacity may decrease when ECO function is selected. If this does not meet your requirement, please exit the function.

3.The energy-saving effect will be weakened when the outdoor ambient temperature is too low or too high.

4.This function is only available for 1by1(mono) models and is invalid for 1by2~1by5(multi) models.

5.The energy-saving rate is from laboratory comparison data between normal running in high wind speed without the 3-Level-Eco function selected and running with this function selected.

EUROPEAN REGULATIONS CONFORMITY FOR THE MODELS

Climate: T1 Voltage:220-240V

CE

All the products are in conformity with the following European provision:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

The products are fulfilled with the requirements in the directive 2011/65/EU of the European parliament and of council on the Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EU RoHS Directive)

WEEE

In accordance with the directive 2012/19/EU of the European parliament, herewith we inform the consumer about the disposal requirements of the electrical and electronic products.

DISPOSAL REQUIREMENTS:

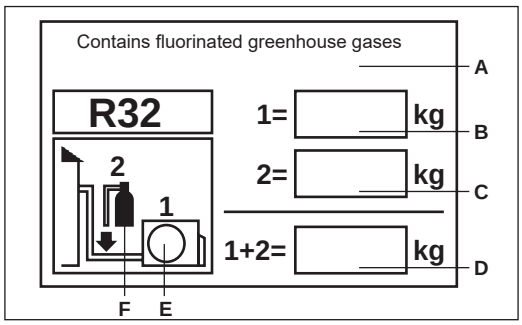


Your air conditioning product is marked with this symbol.This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself : the dismantling of the air conditioning system,treatment of the refrigerant, of oil and of other part must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative cons-equences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. Battery must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

Wi-Fi

- Wireless maximum transmit power (20dBm)
- Wireless operating frequency range (2400~2483.5MHz)

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED



This product contains fluorinated greenhouse gases .Do not vent into the atmosphere.

Refrigerant type: R32

GWP=675

GWP=global warming potential

Please fill in with indelible ink,

- 1 the factory refrigerant charge of the product
- 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
- 1+2 the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product. The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g. onto the inside of the stop value cover).

A contains fluorinated greenhouse gases

B factory refrigerant charge of the product: see unit name plate

C additional refrigerant amount charged in the field

D total refrigerant charge

E outdoor unit

F refrigerant cylinder and manifold for charging

English

Indoor Unit Installation

Necessary Tools for Installation

- ●Driver
- ●Nipper
- ●Hacksaw
- ●Hole core drill
- ●Spanner(17,19 and 26mm)
- ●Gas leakage detector or soap-and-water solution
- ●Torque wrench (17mm, 22mm, 26mm)
- ●Pipe cutter
- ●Flaring tool
- ●Knife
- ●Measuring tape
- ●Reamer

Power Source

- ●Before inserting power into receptacle, check the voltage without fail.
- ●The power supply is the same as the corresponding nameplate.
- ●Install an exclusive branch circuit of the power.
- ●A receptacle shall be set up in a distance where the power cable can be reached. Do not extend the cable by cutting it.

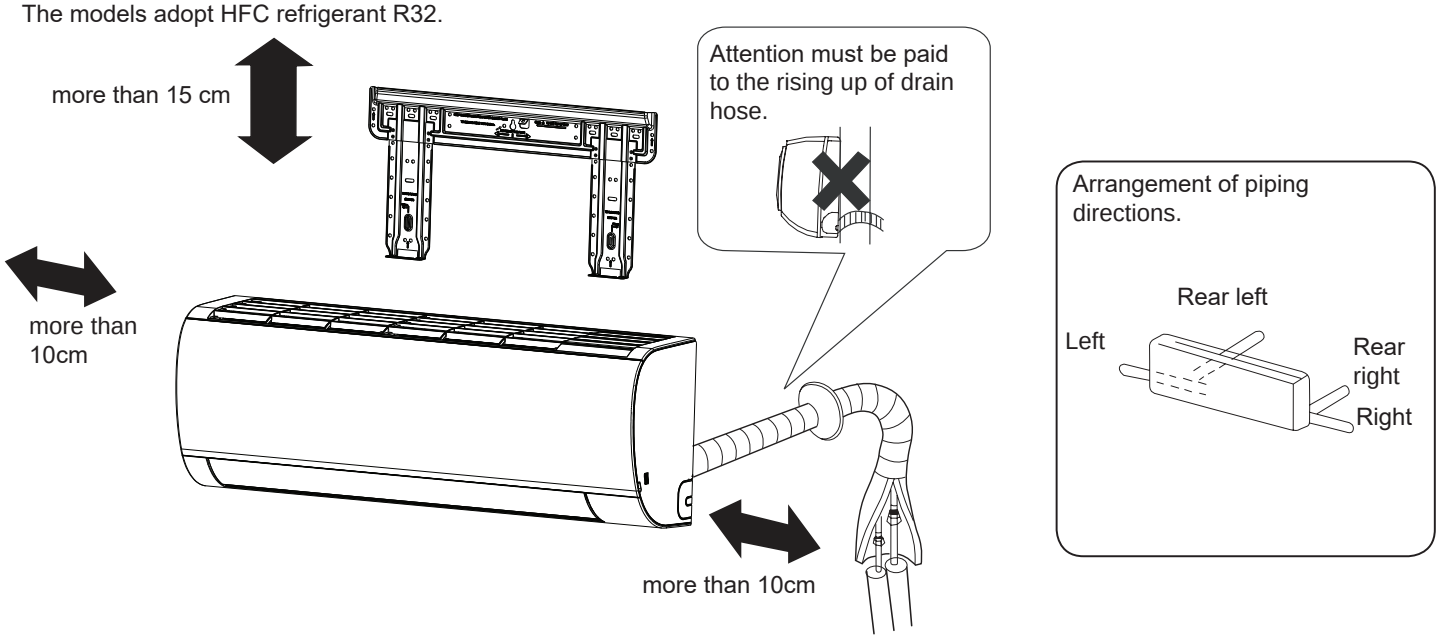
English

Selection of Installation Place

- ●Place, robust not causing vibration, where the body can be supported sufficiently.
- ●Place, not affected by heat or steam generated in the vicinity, where inlet and outlet of the unit are not disturbed.
- ●Place, possible to drain easily, where piping can be connected with the outdoor unit.
- ●Place, where cold air can be spread in a room entirely.
- ●Place, nearby a power receptacle, with enough space around.
- ●Place where the distance of more than 1m from televisions, radios, wireless apparatuses and fluorescent lamps can be left.
- ●In the case of fixing the remote controller on a wall, place where the indoor unit can receive signals when the fluorescent lamps in the room are lightened.

Drawing for the installation of indoor units

The models adopt HFC refrigerant R32.



The distance between the indoor unit and the floor should be more than 2m.

Please be subject to the actual product purchased, the above picture is just for your reference.

If using the left side drain pipe, make sure the hole is got through.

Indoor Unit Installation

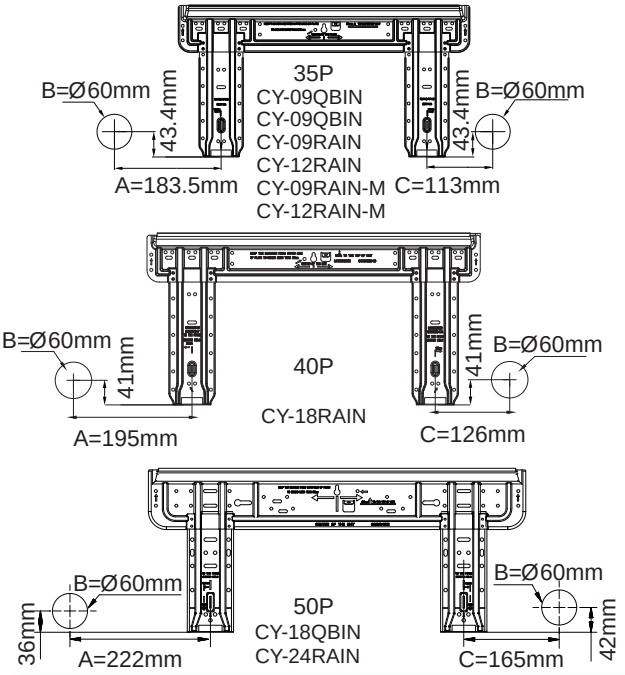
1 Fitting of the Mounting Plate and Positioning of the wall Hole

When the mounting plate is first fixed

1.Carry out, based on the neighboring pillars or lintels, a proper leveling for the plate to be fixed against the wall, then temporarily fasten the plate with one steel nail.

2.Make sure once more the proper level of the plate, by hanging a thread with a weight from the central top of the plate, then fasten securely the plate with the attachment steel nail.

3.Find the wall hole location A/C using a measuring tape.



When the mounting plate is fixed side bar and lintel

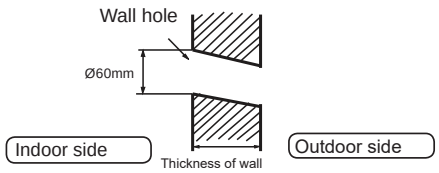
●Fix to side bar and lintel a mounting bar, Which is separately sold, and then fasten the plate to the fixed mounting bar.

●Refer to the previous article, " When the mounting plate is first fixed ", for the position of wall hole.

2 Making a Hole on the Wall and Fitting the Piping Hole Cover

●Make a hole of 60 mm in diameter, slightly descending to outside the wall.

●Install piping hole cover and seal it off with putty after installation



(Section of wall hole) Ⓖ Piping hole pipe

3 Installation of the Indoor Unit

Drawing of pipe

[Rear piping]

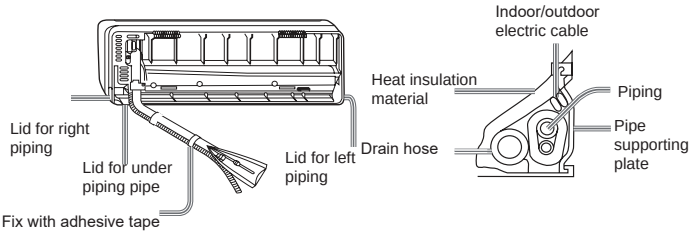
●Draw pipes and the drain hose, then fasten them with the adhesive tape.

[Left•Left-rear piping]

●In case of left side piping, cut away, with a nipper, the lid for left piping.

●In case of left-rear piping, bend the pipes according to the piping direction to the mark of hole for left-rear piping which is marked on heat insulation materials.

1.Insert the drain hose into the dent of heat insulation materials of indoor unit.
2.Insert the indoor/outdoor electric cable from backside of indoor unit, and pull it out on the front side, then connect them.
3.Coat the flaring seal face with refrigerant oil and connect pipes. Cover the connection part with heat insulation materials closely, and make sure fixing with adhesive tape.



●Indoor/outdoor electric cable and drain hose must be bound with refrigerant piping by protecting tape.

[Other direction piping]

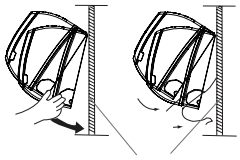
●Cut away, with a nipper, the lid for piping according to the piping direction and then bend the pipe according to the position of wall hole. When bending, be careful not to crash pipes.

●Connect beforehand the indoor/outdoor electric cable, and then pull out the connected to the heat insulation of connecting part specially.

Fixing the indoor unit body

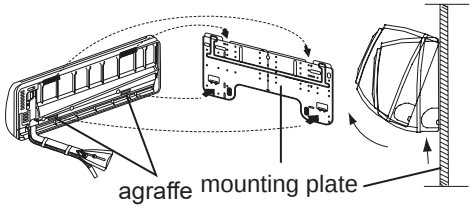
●Hang surely the unit body onto the upper notches of the mounting plate. Move the body from side to side to verify its secure fixing.

●In order to fix the body onto the mounting plate, hold up the body aslant from the underside and then put it down perpendicularly



Unloading of indoor unit body

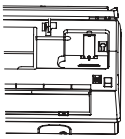
●When you unload the indoor unit, please use your hand to arise the body to leave agraffe, then lift the bottom of the body outward slightly and lift the unit aslant until it leaves the mounting plate.



4 Connecting the indoor/outdoor Electric Cable

Removing the wiring cover

●Remove terminal cover at right bottom corner of indoor unit, then take off wiring cover by removing its screws.



English

English

When connecting the cable after installing the indoor unit

1.Insert from outside the room cable into left side of the wall hole, in which the pipe has already existed.

2.Pull out the cable on the front side, and connect the cable making a loop.

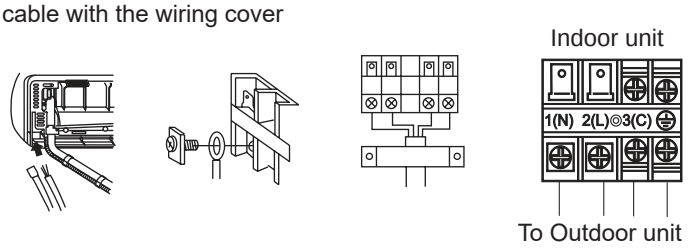
When connecting the cable before installing the indoor unit

●Insert the cable from the back side of the unit, then pull it out on the front side.

●Loosen the screws and insert the cable ends fully into terminal block, then tighten the screws.

●Pull the cable slightly to make sure the cables have been properly inserted and tightened.

●After the cable connection, never fail to fasten the connected cable with the wiring cover



Note:

When connecting the cable, confirm the terminal number of indoor and outdoor units carefully. If wiring is not correct, proper operation cannot be carried out and will cause defect.

Connecting wiring	4G1.0mm²

1.If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person. The type of connecting wire is H07RN-F.

2.If the fuse on PC board is broken please change it with the type of T.3.15A/250VAC (Indoor).

3.The wiring method should be in line with the local wiring standard.

4.After installation, the power plug should be easily reached.

5.A breaker should be incorporated into fixed wiring. The breaker should be all-pole switch and the distance between its two contacts should be not less than 3mm.

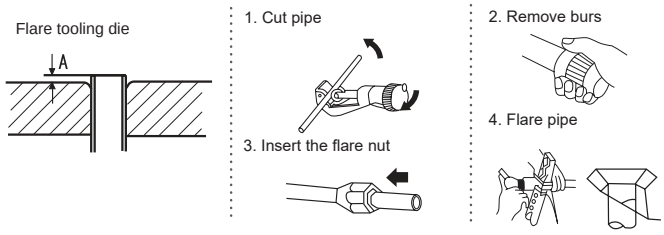
5 Power Source Installation

●The power source must be exclusively used for air conditioner.
●In the case of installing an air conditioner in a moist place, please install an earth leakage breaker.
●For installation in other places, use a circuit breaker as far as possible.

6 Cutting and Flaring Work of Piping

●Pipe cutting is carried out with a pipe cutter and burs must be removed.
● After inserting the flare nut, flaring work is carried out.

	Flare tool	Conventional flare tool	
	Clutch-type	clutch-type (Rigid-type)	Wing-nut type (Imperial-type)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

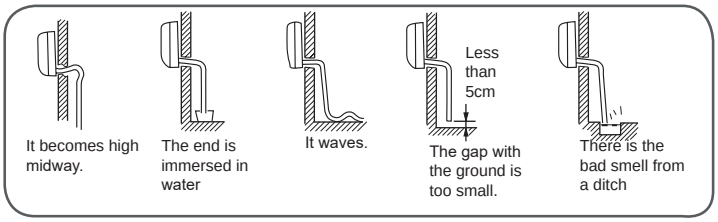


Correct	Incorrect				
	Lean	Damage of flare	Crack	Partial	Too outside

7 On Drainage

●Please install the drain hose so as to be downward slope without fail.

●Please don't do the drainage as shown below



●Please pour water in the drain pan of the indoor unit, and confirm that drainage is carried out surely to outdoor.

●In case that the attached drain hose is in a room, please apply heat insulation to it without fail.

8 On Drainage

Code indication	Trouble description	Analyze and diagnose
E1	Room temperature sensor failure	Faulty connector connection; Faulty thermistor; Faulty PCB;
E2	Heat-exchange sensor failure	
E4	Indoor EEPROM error	Faulty EEPROM data; Faulty EEPROM ; Faulty PCB
E7	Communication fault between indoor and outdoor units	Indoor unit- outdoor unit signal transm ission error due to wiring error ; Faulty PCB;
E14	Indoor fan motor malfunction	Operation halt due to breaking of w ire inside the fan motor; Operation halt due to breaking of the fan motor lead wires; Detection error due to faulty indoor unit PCB;

9 Check for Installation and Test Run

●Please kindly explain to our customers how to operate through the instruction manual.

Check Items for Test Run

□Put check mark √ in boxes.

□Gas leak from pipe connecting?

□Heat insulation of pipe connecting?

□Are the connecting wirings of indoor and outdoor firmly inserted to the terminal block?

□Is the connecting wiring of indoor and outdoor firmly fixed?

□Is drainage securely carried out?

□Is the earth line securely connected?

□Is the indoor unit securely fixed?

□Is power source voltage abided by the code?

□Is there any noise?

□Is the lamp normally lighting?

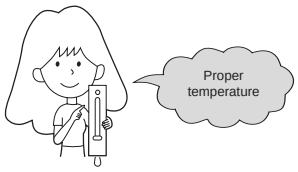
□Are cooling and heating (when in heat pump) performed normally?

□Is the operation of room temperature regulator normal?

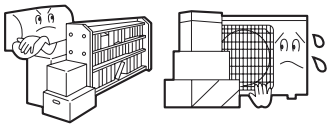
Maintenance

For Smart Use of The Air Conditioner

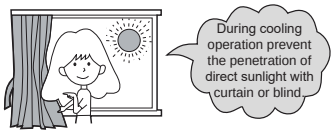
Setting of proper room temperature.



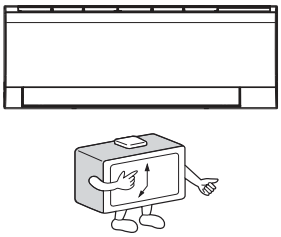
Do not block the air inlet or outlet.



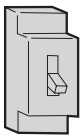
Close doors and windows during operation.



Use the timer effectively.



If the unit is not to be used for a long time, turn off the power supply main switch.



Use the louvers effectively



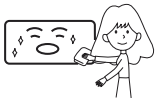
Remote Controller

Do not use water, wipe the controller with a dry cloth. Do not use glass cleaner or chemical cloth.



Indoor Body

wipe the air conditioner by using a soft and dry cloth. For serious stains, use a neutral detergent diluted with water. Wring the water out of the cloth before wiping, then wipe off the detergent completely.



Do not use the following for cleaning

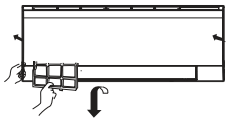


Do not use **any** chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.



Hot water over 40 °C (104 °F) may cause discoloring or deformation.

Air Filter cleaning



1.Open the inlet grille by pulling it upward.

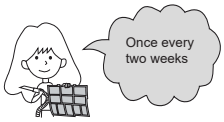
2.Remove the filter.

Push up the filter's center tab slightly until it is released from the stopper, and remove the filter downward.

3.Clean the filter.

Use a vacuum cleaner to remove dust, or wash the filter with water. After washing, dry the filter completely in the shade.

4.Attach the filter.
Attach the filter correctly so that the "FRONT" indication is facing to the front. Make sure that the filter is completely fixed behind the stopper. If the right and left filters are not attached correctly, that may cause defects.



5.Close the inlet grille.

English

Trouble shooting

Before asking for service, check the following first.

	Phenomenon	Cause or check points
Normal Perform-ance inspection	The system does not restart immediately. 	●When unit is stopped, it won't restart immediately until 3 minutes have elapsed to protect the system. ●When the electric plug is pulled out and reinserted, the protection circuit will work for 3 minutes to protect the air conditioner.
	Noise is heard 	●During unit operation or at stop, a swishing or gurgling noise may be heard. At first 2-3 minutes after unit start, this noise is more noticeable. (This noise is generated by refrigerant flowing in the system.) ●During unit operation, a cracking noise may be heard. This noise is generated by the casing expanding or shrinking because of temperature changes. ●Should there be a big noise from air flow in unit operation, air filter may be too dirty.
	Smells are generated.	●This is because the system circulates smells from the interior air such as the smell of furniture, paint, cigarettes.
	Mist or steam are blown out. 	●During COOL or DRY operation, indoor unit may blow out mist. This is due to the sudden cooling of indoor air.

	Phenomenon	Cause or check points
Normal Perform-ance inspection	In dry mode,fan speed can't be changed.	●In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp.setting + 2 °C, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
Multiple check		●Is power plug inserted? ●Is there a power failure? ●Is fuse blownout?
	Poor cooling 	●Is the air filter dirty? Normally it should be cleaned every 15 days. ●Are there any obstacles before inlet and outlet? ●Is temperature set correctly? ●Are there some doors or windows left open? ●Is there any direct sunlight through the window during the cooling operation? (Use curtain) ●Are there too much heat sources or too many people in the room during cooling operation?

Cautions

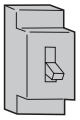
⚠ WARNING

Please call Sales/Service Shop for the Installation.

Do not attempt to install the air conditioner by yourself because improper works may cause electric shock, fire, water leakage.

⚠ WARNING

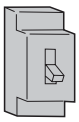
When abnormality such as burnt-small found, immediately stop the operation button and contact sales shop.


OFF



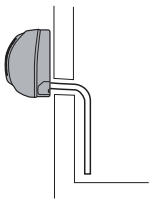
STRICT ENFORCEMENT

Use an exclusive power source with a circuit breaker



Check proper installation of the drainage securely

STRICT ENFORCEMENT



Connect power supply cord to the outlet completely



STRICT ENFORCEMENT

Use the proper voltage

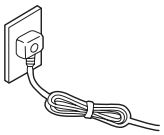


STRICT ENFORCEMENT

1.Do not use power supply cord extended or connected in halfway.
2.Do not install in the place where there is any possibility of inflammable gas leakage around the unit.
3.Do not get the unit exposed to vapor or oil steam.

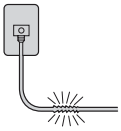
PROHIBITION

Do not use power supply cord in a bundle.



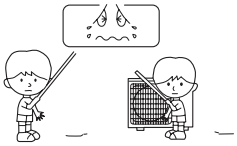
PROHIBITION

Take care not to damage the power supply cord.



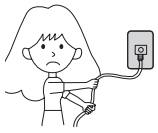
PROHIBITION

Do not insert objects into the air inlet or outlet.



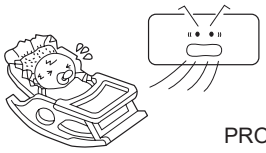
PROHIBITION

Do not start or stop the operation by disconnecting the power supply cord and so on.



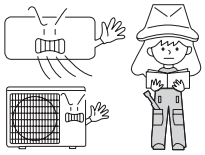
PROHIBITION

Do not channel the air flow directly at people, especially at infants or the aged.

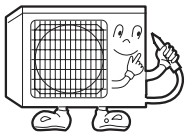


PROHIBITION

Do not try to repair or reconstruct by yourself.



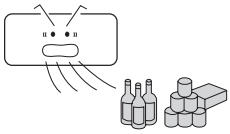
Connect the earth cable



earthing

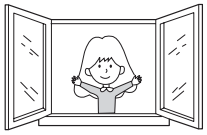
⚠ CAUTION

Do not use for the purpose of storage of food, art work, precise equipment, breeding, or cultivation.



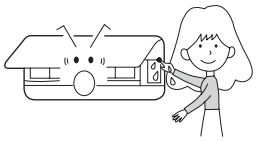
PROHIBITION

Take fresh air occasionally especially when gas appliance is running at the same time.



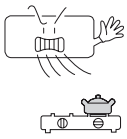
STRICT ENFORCEMENT

Do not operate the switch with wet hand.



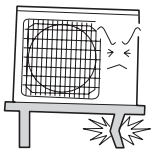
PROHIBITION

Do not install the unit near a fireplace or other heating apparatus.



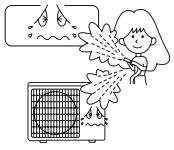
PROHIBITION

Check good condition of the installation stand.



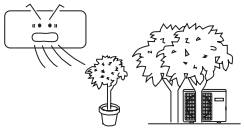
PROHIBITION

Do not pour water onto the unit for cleaning.



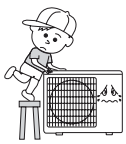
PROHIBITION

Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.



PROHIBITION

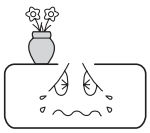
Do not place any objects on or climb on the unit.



PROHIBITION

Do not place flower vase or water containers on the top of the unit.

PROHIBITION



English

Cautions

●Do not obstruct or cover the ventilation grille of the air conditioner. Do not put fingers or any other things into the inlet/outlet and swing louver.

●This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specifications:

●The refrigerating circuit is leak-proof.

The machine is adaptive in following situation:

1.Applicable ambient temperature range:

Cooling	Indoor	Maximum: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimum: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Outdoor	Maximum: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimum: D.B -20ºC
Heating	Indoor	Maximum: D.B 27ºC Minimum: D.B 10ºC
	Outdoor	Maximum:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimum:D.B -20ºC

2.If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.

3.If the fuse of indoor unit on PC board is broken, please change it with the type of T. 3.15A/ 250V. If the fuse of outdoor unit is broken, change it with the type of T.25A/250V.

4.The wiring method should be in line with the local wiring standard.

5.After installation, the power plug should be easily reached.

6.The waste battery should be disposed properly.

7.The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

8.Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

9.Please employ the proper power plug, which fit into the power supply cord.

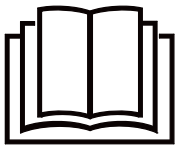
10.The power plug and connecting cable must have acquired the local attestation.

11.In order to protect the units, please turn off the A/C first, and at least 30 seconds later, cutting off the power.

Indice

Informazioni di sicurezza 1
Parti e funzioni 2
Funzioni base 3
Installazione unità interna 9
Manutenzione 12
Risoluzione dei problemi 12
Avvertenze 13

Informazioni di sicurezza

	**Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.**		**Questo apparecchio contiene R32.**

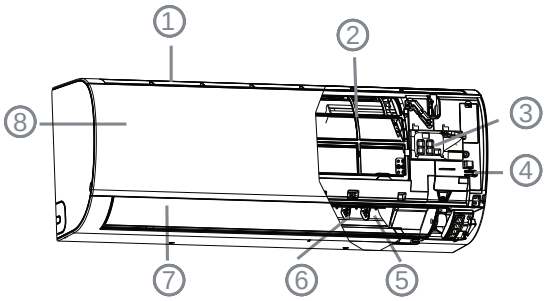
Conservare accuratamente questo manuale per riferimento futuro.

ATTENZIONE

■ Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.
■ L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fonti di ignizione a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
■ Non perforare né bruciare.
■ L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e conservato in una stanza con una superficie di almeno/non inferiore a 3m^2.
■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore , da un installatore certificato o altro personale qualificato per evitare rischi.
■ Tenere fuori dalla portata dei bambini. Questo apparecchio può essere usato dai bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e conoscenza previa supervisione o nel caso in cui abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne capiscano i rischi . Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
■ Il metodo di cablaggio deve essere conforme allo standard locale di cablaggio.
■ Il tipo di cavo di connessione è H07RN-F.
■ Tutti i cavi devono possedere il certificato di autenticazione europeo. Durante l'installazione, quando si interrompono i cavi di collegamento, è necessario assicurarsi che il filo di messa a terra sia l'ultimo ad essere interrotto.
■ L'interruttore del condizionatore dovrebbe essere un interruttore onnipolare; la distanza tra i due contatti non deve essere inferiore a 3mm. Tali mezzi di scollegamento devono essere incorporati nel cablaggio.
■ Assicurarsi che l'installazione venga eseguita secondo la normativa locale di cablaggio da parte di professionisti.
■ Assicurarsi che la connessione al suolo sia corretta e affidabile.
■ Non utilizzare un refrigerante diverso da quello specificato sull'unità esterna (R32) durante l'installazione, lo spostamento e la riparazione. L'utilizzo di altri refrigeranti potrebbe causare problemi o danneggiare l'unità, e lesionare l'utilizzatore.

Parti e funzioni

Unità interna



1.Ingresso aria

2.Filtro di purificazione dell'aria (interno)

3.Display

4.Interruttore d'emergenza

5.Uscita d'aria

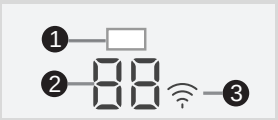
6.Aletta verticale (regola il flusso dell'aria da destra a sinistra)

7.Deflettore Orizzontale (dirige il flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso. Non r egolare a mano)

8.Pannello frontale

Italiano

Display



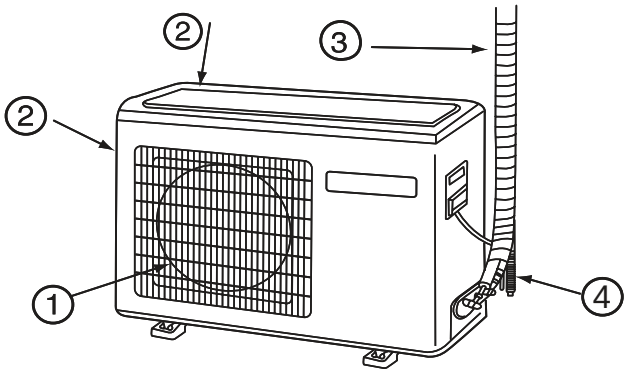
1.Ricevitore del telecomando

2.Indicatore di temperatura dell' ambiente

3.Icona Wi-Fi

La griglia di aspirazione può variare da quella indicata nel manuale a seconda del prodotto acquistato

Unità esterna



1.USCITA DELL'ARIA

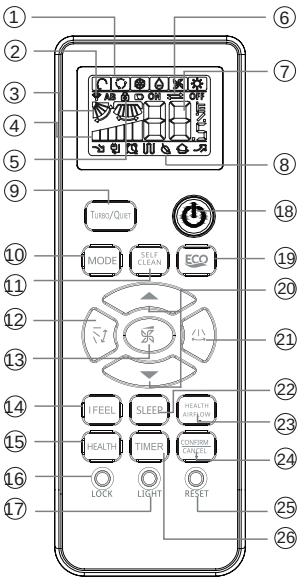
2.PRESA D'ARIA (posteriore + laterale)

3.TUBATURE DI COLLEGAMENTO

4.TUBO SCARICO CONDENSA

L'immagine in alto è solo di riferimento e potrebbe non riprodurre esattamente il prodotto acquistato.

Telecomando



Modalità operativa	silen-zioso)	Sleep	ECO	Benessere	Turbo
Telecomando					

9. Pulsante TURBO/SILENZIOSO
10. Pulsante MODE
11. Pulsante SELF CLEAN
12. Pulsante SWING up/down (verticale)
13. Pulsante VENTILATORE
14. Pulsante I FEEL
15. Pulsante BENESSERE
16. Pulsante LOCK
17. Pulsante LUCE
Controlla l'illuminazione delle spie.
18.Pulsante ACCENSIONE/SPEGNI-MENTO
19. Pulsante ECO
20. Pulsante TEMPERATURA
21. Pulsante SWING left/right (orizzontale)
22. Pulsante SLEEP
23. Pulsante del flusso d'aria sano
24. Pulsante ANNULLA / CONFERMA
Imposta o annulla il timer e altre funzioni addizionali.
25. Pulsante REIMPOSTA
Quando si verifica un'anomalia nel telecomando, premere questo pulsante per 3s per resettare il telecomando.
26.Pulsante TIMER

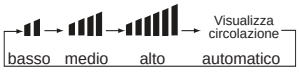
1.Icona modalità

Modalità operativa	Auto-matico	Raffr-esca-mento	Deu-midi-fica	Venti-latore	Risca-damen-nto
Icona Telecomando					

2.Icona invio del segnale

3.Icona OSCILLA

4.Icona VELOCITÀ VENTILATORE



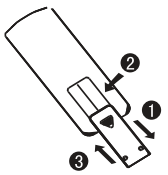
5.Icona BLOCCO

6.Icona TIMER: DISATTIVA TIMER/ ATTIVA TIMER

7.Icona TEMP

8.Icona FUNZIONI AGGIUNTIVE

Inserire la batteria



1.Rimuovere il coperchio delle batterie;

2.Inserire le batterie come mostrato. 2 batterie R-03; Accertarsi di rispettare le polarità " + "/"-"

3. Una volta inserite le batterie, reinserire il coperchio.

Nota:

•La distanza tra il trasmettitore del segnale e il foro del ricevitore deve essere di massimo 7 metri, senza ostacoli.

•Se nella stanza è installata una lampada al neon con starter elettronico o un telefono wireless, il ricevitore potrebbe essere disturbato nella ricezione del segnale, pertanto la distanza con il condizionatore deve essere diminuita.

•Una visualizzazione di tutte le icone o sfocata, sta ad indicare che le batterie sono quasi esaurite. Sostituirle.

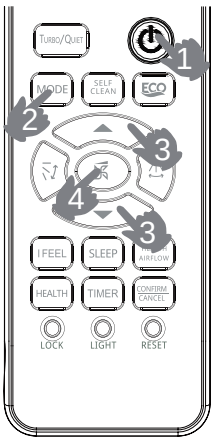
•Se il telecomando non funziona normalmente, rimuovere le batterie e reinserirle qualche minuto più tardi.

Suggerimento:Rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per periodi prolungati. Se dovessero apparire delle icone una volta spento, basterà premere il tasto di reset.

Funzioni base

Funzionamento di base

Telecomando



1. Avviare l'unità
T enere premuto ON/OFF sul telecomando finché l'unità si avvia.
2.Selezione della modalità operativa
Premere il pulsante MODE: a ogni pressione, la modalità cambia come segue:
Modalità AUTO ---> Modalità raffreddamento ---> Modalità riscaldamento ---> Modalità DRY ---> Modalità FAN

3.Selezionare l'impostazione della temperatura
Premere il pulsante / /

Ogni volta che viene premuto il pulsante, le impostazioni temperatura aumentano di 1°C. Se il pulsante viene tenuto premuto, la temperatura aumenterà rapidamente.

Ogni volta che viene premuto il pulsante, le impostazioni temperatura diminuiscono di 1°C. Se il pulsante viene tenuto premuto, la temperatura diminuirà rapidamente.

Selezionare una temperatura desiderata.
4.Selezione della velocità del ventilatore
Premere il pulsante FAN. A ciascuna pressione la velocità del ventilatore cambia come segue:
Telecomando:



Il condizionatore funziona alla velocità del ventilatore visualizzata. Se il ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente rilevata.

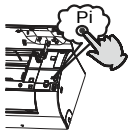
Modalità di funzionamento	Telecomando	Nota
AUTOMATICO		In modalità di funzionamento automatico, il condizionatore selezionerà automaticamente il funzionamento raffrescamento o riscaldamento in base alla temperatura ambiente.
RAFFRESCAMENTO		In modalità raffrescamento, il climatizzatore funziona per raffrescare l'ambiente interno
DEUMIDIFICA		In modalità deumidifica, quando la temperatura ambiente supera di 2 ºC la temperatura impostata, l'unità si avvierà ad intervalli a velocità bassa indipendentemente dall'impostazione del ventilatore.
RISCALDAMENTO		In modalità riscaldamento, l'aria calda uscirà dopo un breve periodo a causa della funzione di prevenzione dei flussi d'aria fredda. Se il ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente.
VENTILATORE		In modalità ventilatore, l'unità non riscalderà o raffrescherà l'ambiente, ma azionerà solamente la ventola. La modalità automatica non è disponibile in modalità ventilatore. Inoltre, l'impostazione della temperatura viene disabilitata.

Funzionamento di emergenza e collaudo

Funzionamento d'emergenza:

- Utilizzare questa operazione solo quando il telecomando è difettato o perso, con la funzione di emergenza accesa, il condizionatore può funzionare automaticamente per un po'.
- Quando il tasto di emergenza viene premuto, il suono "Bip" viene emesso una volta, e indica l'inizio di questa operazione.
- Quando il tasto di accensione viene premuto per la prima volta e l'operazione di emergenza inizia, l'unità funzionerà automaticamente nelle seguenti modalità:

Temperatura della stanza	Temperatura di funzionamento emergenza	Modalità Timer	Velocitá della ventola	Modalità di operazione
Superiore ai 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	COOL
Inferiore ai 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	HEAT

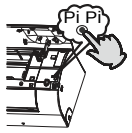


- Non è possibile cambiare le impostazioni di temperatura e velocità della ventola. Non è inoltre possibile operare in modalità timer o deumidifica.

Test di funzionamento:

Il tasto di operazione test è lo stesso di quello di emergenza.

- Usare questo tasto nell'operazione test quando la temperatura della stanza è inferiore ai 16 ºC.
- Continuare a premere il tasto di operazione test per più di 5 secondi. Dopo aver sentito il suono "Bip" per due volte, rimuovere il dito dal tasto: l'operazione di raffreddamento inizia con la velocità di flusso d'aria "Hi".



Regolazione della direzione del flusso

1. Direzione del flusso d'aria verso l'alto e verso il basso
Sportellino verticale



COOL/DRY/AUTO/FAN



HEAT

(Stato iniziale)

2.Direzione del flusso d'aria a sinistra e a destra

Ogni volta che si preme il tasto, sul telecomando si visualizzerà come segue:



Nota: in alcuni modelli, il telecomando è dotato di un pulsante , ma il condizionatore d'aria non dispone di una funzione di regolazione automatica del flusso d'aria a destra e a sinistra; in questo caso è possibile cambiare manualmente la direzione delle pale verticali. Questa funzione è disponibile per I seguenti modelli:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

Attenzione:

- Quando si effettua il riavvio dopo aver effettuato lo spegnimento, il telecomando memorizzerà automaticamente la posizione di oscillazione precedentemente impostata.
- Quando si regola l'aletta a mano, spegnere l'unità.
- In caso di alto tasso di umidità si potrebbe avere della condensa all'uscita dell'aria se tutte le leve verticali sono regolate a destra o a sinistra.
- Si consiglia di non mantenere l'aletta orizzontale rivolta verso il basso a lungo in modalità raffrescamento o deumidifica per evitare la formazione di condensa.

Italiano

Funzioni base

■Modalità Sleep (notturno)

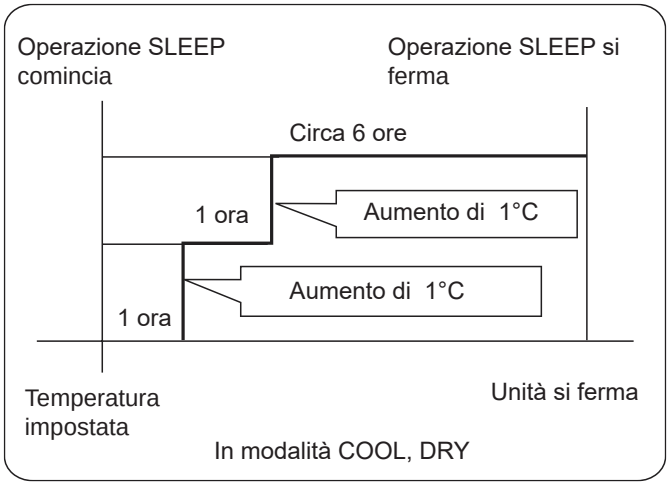


Premere il pulsante SLEEP ,quando il telecomando mostrerà , la funzione sleep sarà attiva. Premere di nuovo il pulsante SLEEP , per disattivare la funzione sleep.

Modalità di Operazione

1. In modalità COOL, DRY

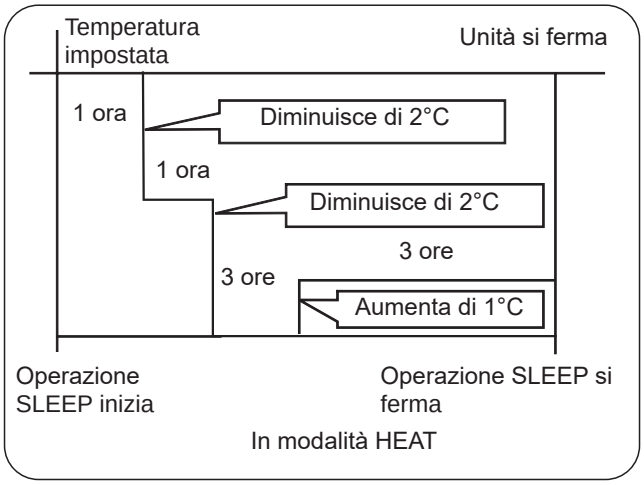
A 1 ora dall'attivazione della modalità SLEEP, la temperatura aumenterà di 1°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo 1 altra ora, la temperatura aumenterà di 1 altro °C. L'unità continuerà a funzionare per altre 6 ore e poi si fermerà. La temperatura sarà più alta della temperatura impostata, così da non essere troppo bassa mentre si riposa.



In modalità COOL, DRY

2.In modalità HEAT

A 1 ora dall'attivazione della modalità SLEEP, la temperatura si abbasserà di 2 °C rispetto alla temperatura impostata. Dopo 1 altra ora, la temperatura diminuirà di altri 2 °C. Dopo altre 3 ore, la temperatura si alzerà di 1 °C. L'unità funzionerà per altre 3 ore e poi si fermerà. La temperatura sarà più bassa della temperatura impostata, così da non essere troppo alta mentre si riposa.



In modalità HEAT

3.In modalità AUTO

L'unità opererà nella logica SLEEP in base alla modalità operativa automaticamente selezionata.

4.In modalità FAN (Ventilazione)

Non ha la funzione sleep.

5.Impostare il cambio della velocità del ventilatore durante la le ore notturne

Se la velocità di ventilazione è alta o media, prima di impostare la funzione sleep, abbassare la velocità di ventilazione. Se la ventilazione è già impostata su bassa, non modificarla.

Nota:

Se è stata impostata la modalità TIMER ON, non è possibile impostare contemporaneamente la modalità SLEEP. Se si imposta la modalità TIMER ON quando è già stata impostata la modalità SLEEP, la modalità SLEEP verrà disattivata; le modalità TIMER ON e SLEEP non possono essere impostate contemporaneamente.

■Modalità Turbo/Silenziosa

Quando è necessario un riscaldamento o raffreddamento rapido, è possibile usare la funzione turbo. Quando c'è bisogno di silenzio per riposare o per la lettura , si può utilizzare la funzione quiet (silenziosa).

Premendo il tasto TURBO/QUIET , è possibile passare facilmente dalle funzioni "Turbo" a "Silenziosa". Ogni volta che lo si preme, il telecomando mostrerà come segue:



Nota

Quando la modalità TURBO è attiva, la velocità della ventola è la più alta. Quando la modalità QUIET è attiva, la velocità della ventola è al minimo.

Italiano

Funzioni base

■Modalità timer (On/Off)

1.In modalità di spegnimento del telecomando.

Premere il pulsante TIMER, il telecomando visualizzerà "Acceso" e il display dell'ora sarà vuoto dopo 10 secondi.

2.In modalità di accensione del telecomando.

Premendo il tasto TIMER, il telecomando visualizzerà "Spento" e il display dell'ora sarà vuoto dopo 10 secondi.

3.Per impostare l'ora, premere il pulsante TIMER.

Premendo il pulsante per ogni ora, l'ora impostata nelle prime 12 ore aumenta di mezz'ora, nelle 12 ore successive aumenta di 1 ora.

Se si continua a premere il pulsante, l'ora cambierà rapidamente.

4. Conferma impostazioni timer.

Dopo aver regolato l'ora, premere il pulsante CONFIRM CANCEL e confermare l'ora. Il pulsante ON/OFF non lampeggerà più.

5.Annullare impostazioni timer.

Premere il pulsante CONFIRM CANCEL per più volte finché l'ora visualizzata non viene eliminata.

Suggerimenti:

Dopo aver sostituito le batterie, oppure dopo un black-out, l'impostazione dell'ora deve essere configurata di nuovo.

In base alla sequenza di impostazione dei tempi TIMER ACCENSIONE o TIMER SPEGNIMENTO, possono essere ottenuti Start-Stop o Stop-Start.

■Funzionamento con flusso d'aria benessere

1.Premere per iniziare

Impostare le condizioni di lavoro.

2.Impostare la funzione flusso d'aria salutare HEALTH AIRFLOW

1) Premi il tasto flusso d'aria salutare, appare sullo schermo.

Evita che il forte flusso d'aria soffi direttamente sul corpo

2) Premi nuovamente il tasto del flusso d'aria salutare, appare sullo schermo.Evita che il forte flusso d'aria soffi direttamente sul corpo.

3.Cancellare la funzione di flusso d'aria salutare

Premendo nuovamente il pulsante di flusso d'aria sano, l'ingresso e l'uscita dell'aria del condizionatore d'aria si apriranno e l'unità continuerà a funzionare nelle condizioni precedenti all'impostazione della funzione di flusso d'aria. Dopo l'arresto, la griglia di uscita dell'aria si chiude automaticamente.

Avviso: Non direzionare l'aletta a mano, altrimenti la griglia potrebbe non funzionare correttamente. Se la griglia non funziona correttamente, fermare l'operazione per un minuto quindi riavviare l'unità, eseguendo le regolazioni con il telecomando.

Nota:

1. Una volta impostata la funzione flusso d'aria benessere, la posizione della griglia viene fissata.

2.In riscaldamento, è meglio selezionare la modalità .

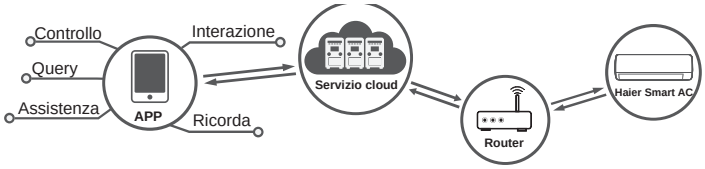
3.In raffreddamento, è meglio selezionare la modalità .

4.In raffrescamento e deumidifica, utilizzando il condizionatore per un lungo periodo di tempo in condizioni di alto tasso di umidità, dalla griglia potrebbero cadere delle gocce d'acqua di condensa.

■Funzione Wi-Fi

Se il modello è provvisto di Wi-Fi, premendo il pulsante "LIGHT" per 5 secondi si invia un segnale di tethering Wi-Fi. Una volta in modalità binding, l'app mostrerà come effettuare il pairing.

Diagramma dell'architettura del sistema



Cosa serve per utilizzarla

Sono necessari uno smartphone e un router wireless in grado di connettersi a Internet.

Lo smartphone deve avere un sistema IOS o Android:

Sistema IOS

necessita di supporto IOS 9.0 o superiore

Sistema Android

necessita di supporto Android 5.0 o superiore

Configurazione

Scansiona il codice QR qui sotto per scaricare l' APP " hOn ".

oppure ricerca l'APP hOn su:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Dopo il download dell'app, registrati, collega il condizionatore d'aria e divertiti a usare hOn per gestire il tuo dispositivo. Fai riferimento alla sezione AIUTO all'interno dell'APP per maggiori dettagli su come registrarsi, collegare l'unità e altre operazioni.

Italiano

Funzioni aggiuntive

■Modalitá I FEEL

Premere il tasto 

.

1. Questa funzione può essere usata solo per raffreddamento, riscaldamento oppure modalità auto.

2. Verificare che la temperatura sia nel range di lavoro dell'unità. Premere il tasto " 

" ; l'icona "  " comparirà sul display del telecomando. Il telecomando invierà alla scheda PCB l'informazione della temperatura rilevata ogni 3 minuti, e l'unità dell'aria condizionata lavorerà in base all'informazione ricevuta.

3.Per uscire dalla modalità "I FEEL", spegnere la macchina, oppure premere di nuovo il tasto " 

" , oppure cambiare modalità di lavoro.

■Funzione SELF-CLEAN

(solo per i modelli mono)

Lo scopo di questa funzione è di pulire l'evaporatore del condizionatore.

Quando è necessaria, la funzione self-clean, può essere impostata in due modi.

Se si dispone del tasto 

, premere il tasto per attivare la funzione; il display del pannello dell'unità interna e del telecomando mostreranno "CL".

Se non si dispone di un tasto 

, accedere all'applicazione hOn.

Tempo di funzionamento massimo 21 minuti; questa funzione termina automaticamente con il suono " Pi " ripetuto due volte, quindi l'unità ritorna al suo stato originale. Durante le operazioni di SELF-CLEAN (AUTO PULIZIA) la pressione ripetuta del pulsante non è valida e non consente di uscire, per uscire premere il pulsante di "accensione" o passare ad un'altra modalità.

NOTE:

1.Questa funzione non è valida in modalità TIMER/SLEEP.

2.Dopo aver attivato questa funzione, la velocità della ventilazione può diminuire o addirittura fermarsi.

3.È normale che l'unità emetta suoni tipo rumori di espansione per il calore e di contrazione per il freddo.

4.Il tempo di visualizzazione "CL" può avere durate diverse sul telecomando e sul pannello.

5.Se la temperatura esterna è sotto zero, può provocare il codice di errore "F25" durante le operazioni di autopulizia, ciò fa parte delle normali misure di protezione. Spegnere e riaccendere dopo 10 secondi.

6.Condizioni ottimali per eseguire questa operazione: temperatura interna compresa fra 20ºC~27ºC e umidità interna fra il 35%~60%, temperatura esterna fra 25ºC~38ºC(stagione di raffrescamento).

■Funzione SteriClean

La funzione Steri Clean (56°C) può essere gestita solo dall'App hOn.

1 ° stadio: Self Cleaning (Auto-pulizia) per rimuovere lo sporco (congela l'evaporatore con l'umidità dell'aria e rimuove lo sporco durante lo sbrinamento). Il trattamento idrofilo aiuta ad aumentare l'efficienza del drenaggio dell'acqua.
2 ° stadio: sterilizzazione ad alta temperatura a 56ºC (utilizza il monitoraggio intelligente della temperatura e la tecnologia di controllo della frequenza, per regolare il funzionamento del compressore, in modo da mantenere alta la temperatura dell'evaporatore per oltre 30 minuti per uccidere batteri e virus all'interno del condizionatore d'aria).
3 ° stadio: raffreddamento rapido dell'evaporatore per migliorare le prestazioni di sterilizzazione. La superficie è rivestita con nanoparticelle d'argento la cui efficienza antibatterica arriva fino al 99%.

Attenzione:

1.La funzione dura 60-80 minuti.

2.Durante il processo potrebbe fuoriuscire aria calda quando l'evaporatore viene riscaldato a 56ºC o rimanere a 56ºC in estate.

3.La funzione può provocare variazioni della temperatura ambiente in inverno.

4.Quando la temperatura ambiente esterna è superiore a 36ºC, la funzione non può essere eseguita. Invece, la funzione Self Clean (auto–pulizia) sarà attivata e durerà 21 minuti .

■Funzionamento 3-Level-Eco

La funzione 3-Level-Eco è una funzione di risparmio energetico che si attiva premendo il pulsante Eco sul telecomando (

).

Il ciclo è: L1→L2→L3→Esci

Premere una volta il tasto ECO per entrare in modalità L1.

Premere di nuovo il tasto ECO per accedere alla modalità L2.

Premere nuovamente il tasto ECO per accedere alla modalità L3.

Continuare a premere il tasto ECO in modalità L3 per uscire da questa funzione.

Ogni volta che si preme il tasto ECO, lo schermo del telecomando e il pannello del condizionatore d'aria mostrano rispettivamente L1/L2/L3 per cinque secondi, quindi tornano alla visualizzazione precedente.

Il tasso massimo di risparmio energetico è del 20% per la modalità L1, del 35% per la modalità L2 e del 55% per la modalità L3.

Funzioni aggiuntive

Osservazioni:

1.La velocità del ventilatore dell'unità interna verrà regolata in base alla logica del risparmio energetico dopo aver inserito la funzione ECO.

2.La capacità può diminuire quando è selezionata la funzione ECO. Se ciò non soddisfa le vostre esigenze, disattivate la funzione.

3. L'effetto di risparmio energetico si riduce quando la temperatura ambiente esterna è troppo bassa o troppo alta.

4.Questa funzione è disponibile solo per i modelli 1by1 (mono) e non è valida per i modelli 1by2~1by5 (multi).

5.Il tasso di risparmio energetico è stato ricavato da dati di laboratorio confrontando il funzionamento normale ad alta velocità dell'aria senza la funzione Eco a 3 stadi selezionata e il funzionamento con la funzione selezionata.

CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EUROPEI

Climate: T1 Voltaggi:220-240V

CE

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni europee:
2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

I prodotti sono conformi ai requisiti della direttiva 2011/65/EU del Parlamento e del Consiglio Europeo sulla limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici (direttiva RoHS UE).

WEEE

In conformità alla direttiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo, informiamo il consumatore relativamente ai requisiti per lo smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici.

REQUISITI PER LO SMALTIMENTO:

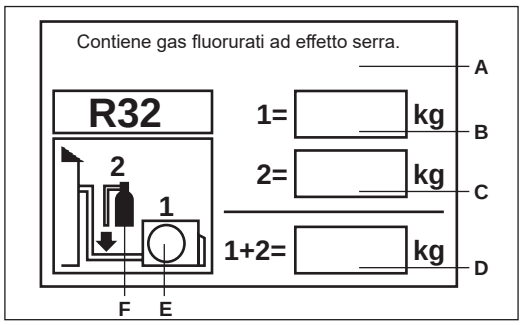


Il condizionatore acquistato è contrassegnato con questo simbolo, che sta a significare che le parti elettriche ed elettroniche non devono essere mischiate con i rifiuti domestici. Non tentare di aprire il sistema in autonomia: lo smontaggio del condizionatore, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti deve essere effettuato da un installatore qualificato conformemente alle leggi locali e nazionali pertinenti. I condizionatori devono essere trattati presso strutture di trattamento specializzate per il riutilizzo, il riciclaggio e il ricondizionamento. Garantendo che questo prodotto sia smaltito correttamente, si aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. La batteria deve essere rimossa dal telecomando e smaltita separatamente in conformità alle leggi locali e nazionali pertinenti.

Wi-Fi

- Massima potenza di trasmissione wireless (20dBm)
- Range di frequenza operativa (2400 / 2483,5 MHz)

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE AL REFRIGERANTE UTILIZZATO



Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra. Non lasciar sfogare nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante:R32

Valore GWP* :675

GWP=global warming potential

Inserire, con inchiostro indelebile,

•1 il carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica

•2 il quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo e

•1+2 il carico di refrigerante totale

sull'etichetta con il carico di refrigerante in dotazione con il prodotto. L'etichetta compilata deve essere attaccata accanto alla porta di carica-mento del prodotto (es. all'interno del coperchio con il valore di arresto).

A Contiene gas fluorurati ad effetto serra.
B carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica: vedere la piastra con il nome dell'unità
C quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo
D carico di refrigerante totale
E unità esterna
F cilindro di refrigerante e collettore per la carica

Installazione unità interna

Attrezzi necessari per l'installazione

- ●Cacciavite
- ●Pinza
- ●Seghetto
- ●Carotatrice
- ●Chiave per bulloni (17, 19 e 26 mm)
- ●Rilevatore di perdite del gas oppure soluzione d' acqua saponata
- ●Chiave dinamometrica(17 mm, 22 mm, 26 mm)
- ●Tagliatubi
- ●Allargatubi
- ●Lama
- ●Metro
- ●Alesatrice

Alimentazione Elettrica

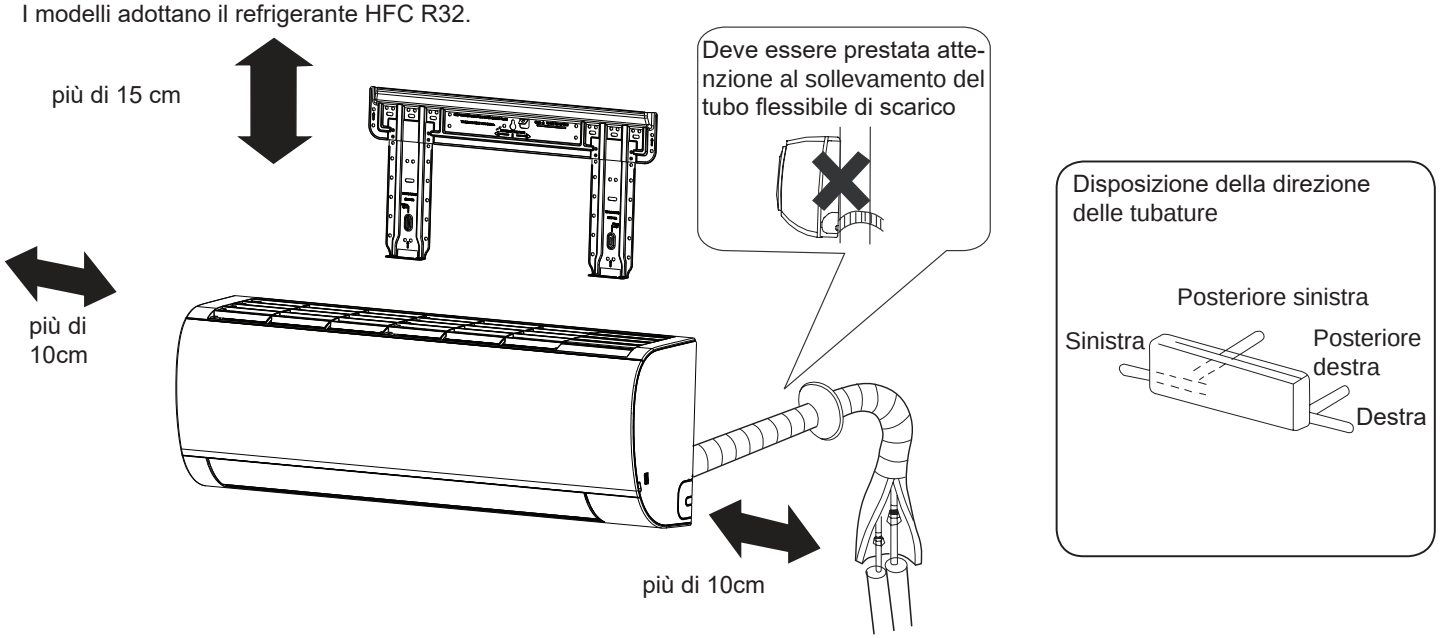
●Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che la tensione sia corretta.
●L'alimentazione deve essere uguale a quella dell'etichetta corrispondente.
●Installare la macchina su un circuito dedicato di alimentazione.
●Installare una scatola di derivazione in prossimità della macchina dove collegare l'alimentazione. Non allungare il cavo tagliandolo.

Selezione del luogo d'installazione

●Installare in un luogo solido, senza vibrazioni, in grado di supportare in modo sufficiente il peso dell'unità.
●Luogo non soggetto a calore o vapore generato nelle vicinanze, dove i rubinetti e gli scarichi dell'unità non sono disturbati.
● Luogo dove lo scarico è semplice, dove le tubature possono essere collegate all'unità esterna.
●Luogo da dove l'aria fredda può essere diffusa in tutta la stanza.
●Luogo vicino ad una presa di corrente, con sufficiente spazio libero attorno.
●Luogo ad una distanza superiore ad 1 m da dove si trovano televisori, radio, apparati wireless e lampade fluore-scenti.

Schema per l'installazione dell'unità interna ed esterna

I modelli adottano il refrigerante HFC R32.



Se si utilizza il tubo di scarico del lato sinistro, assicurarsi che il foro sia libero da ostruzioni.
La distanza tra l'unità interna e il pavimento deve essere superiore ai 2 m.
Attenersi al prodotto acquistato: le immagini sono solo per riferimento.

Italiano

Installazione unità interna

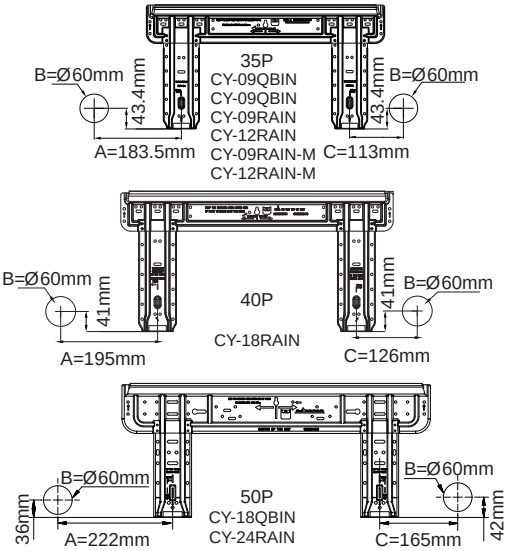
1 Regolazione della piastra di montaggio e collocazione del foro su parete

Prima installazione della piastra di montaggio

1. Eseguire, in base ai pilastri o architravi nelle vicinanze, un appropriato livellamento della piastra da fissare alla parete, poi bloccare temporanea-mente la piastra usando un chiodo d'acciaio.

2.Controllare di nuovo che il livellamento della piastra sia appropriato attaccando un filo a piombo alla parte centrale superiore della piastra, poi fissarla in sicurezza usando il chiodo d'acciaio.

3.Trovare la posizione del foro su parete A/C usando un metro



Installazione della piastra di montaggio su barra laterale ed architrave

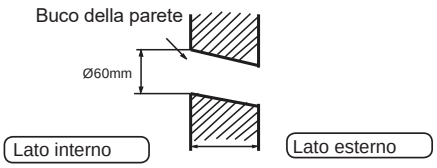
●Fissare una barra di montaggio, venduta separatamente, alla barra laterale e all'architrave, quindi fissare la piastra alla barra di montaggio.

●Fare riferimento alla sezione precedente, "Prima installazione della pia-stra di montaggio", per la posizione del foro.

2 Perforamento del muro e installazione del coperchio foro tubatura

●Fare un buco di 60 mm di diametro, leggermente inclinato verso la parete esterna.

●Installare il coperchio foro tubatura e sigillarlo con stucco dopo l'installazione.



(Sezione del foro su parete) Ⓖ Tubo del foro tubatura

3 Installazione dell'unità interna

Schema della tubatura

[Tubatura posteriore]

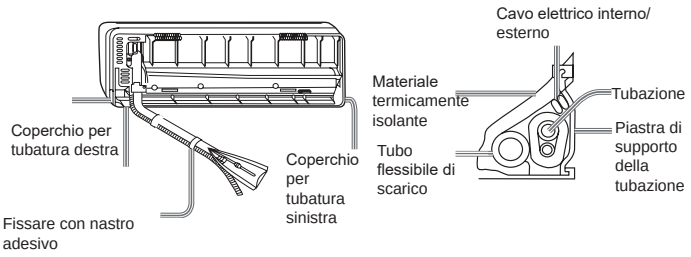
●Passare le tubature e il tubo flessibile di scarico, poi fissarli con nastro adesivo.

[Sinistra●tubi parte posteriore sinistra]

●Se la tubatura è a sinistra, tagliare con una pinza, il coperchio della tuba tubatura sinistra.

●Se la tubatura è posteriore sinistra, piegare i tubi seguendo la direzione delle tubature verso il contrassegno del foro per la tubatura sinistra posteriore che è stampigliato sui materiali d'isolamento termico.

1.Inserire il tubo flessibile di scarico nella scanalatura dei materiali d'isola-mento dell'unità interna.
2.Inserire il cavo elettrico interno/esterno dal retro dell'unità interna ed estrarlo dal lato frontale, poi collegarli.
3.Coprire la superficie svasata dell'attacco con olio refrigerante e collegare i tubi. Coprire bene la parte di collegamento con materiale d'isolamento e assicurarsi di fissare con nastro adesivo.



●Il cavo elettrico interno/esterno e il tubo flessibile di scarico devo-no essere fissati insieme al tubo per il refrigerante usando del nastro protettivo.

[Tubature con altre direzioni]

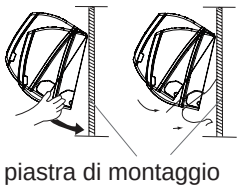
●Tagliare, con le tenaglie, il coperchio per la tubazione in base alla direzione della stessa e piegarla in base alla posizione del foro sulla parete. Quando si piega, prestare attenzione e non spaccare i tubi.

●Connettere prima il cavo elettrico interno/esterno, quindi estrarre la parte connessa all'isolante termico della parte di connessione speciale.

Fissaggio del corpo dell'unità interna

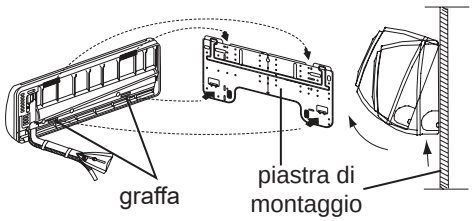
●Attaccare in modo sicuro l'unità esterna sulle tacche superiori della piastra di montaggio. Spostare il corpo da un lato all'altro per verificare che sia fissato in sicurezza.

●Per fissare l'unità sulla piastra di montaggio, allontanarlo dal lato inferiore e poi appenderlo in perpendicolare.


piastra di montaggio

Scaricamento del corpo dell'unità da interno

●Quando si scarica l'unità interna, usare la propria mano per solle-vare il corpo e lasciare la graffa, quindi sollevare la parte inferiore del corpo leggermente verso l'esterno e sollevare l'unità finché non lascia la piastra di montaggio.

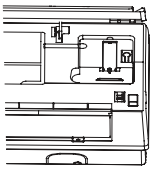


4 Collegamento del cavo elettrico interno/esterno

Rimozione della copertura dei cavi

Italiano

●Togliere il coperchio dei terminali nell'angolo in basso a destra dell'unità interna, quindi togliere la copertura dei fili svitando le viti.



Collegamento del cavo dopo avere installato l'unità interna

1.Inserire dall'esterno il cavo della stanza nella sinistra del foro su parete, nel quale è già stato installato il tubo.

2.Estrarre il cavo sulla parte frontale e collegarlo facendo un anello.

Collegamento del cavo prima di avere installato l'unità interna

●Inserire il cavo dal lato posteriore dell'unità e poi estrarlo sul lato frontale.

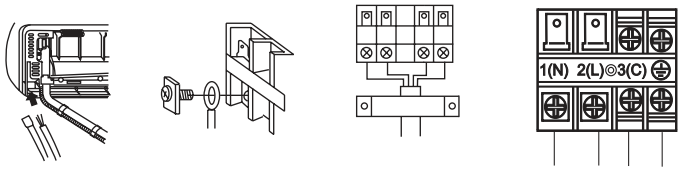
Unità interna

●Allentare le viti ed inserire completamente le estremità del cavo nel blocco terminali, poi stringere le viti.

●Tirare leggermente il cavo per accertarsi che i cavi siano stati inseriti e fissati in modo appropriato.

●Dopo avere collegato i cavi, non dimenticare mai di stringere i cavi colle-gati con la copertura dei cavi.

All'unità esterna



Nota:Quando si collegano i cavi, controllare con attenzione i numeri di terminale dell'unità interna ed esterna. Se il cablaggio non è corretto, non sarà possi-bile eseguire in modo appropriato le operazioni e si provocheranno danni.

Cavi di collegamento	4G1.0mm²

1.Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo rappresentante o persona similarmente qualificata. Il tipo di cavo di collega-mento è H07RN-F.

2.Se il fusibile della scheda PC è saltato, sostituirlo con uno di tipo T.3.15A/250VAC (interno).

3.Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali.

4.Dopo l'installazione, la spina deve essere facilmente raggiungibile.
Nel cablaggio, si deve prevedere un interruttore magneto termico a 2 poli. La cui distanza tra i morsetti deve essere superiore a 3mm.

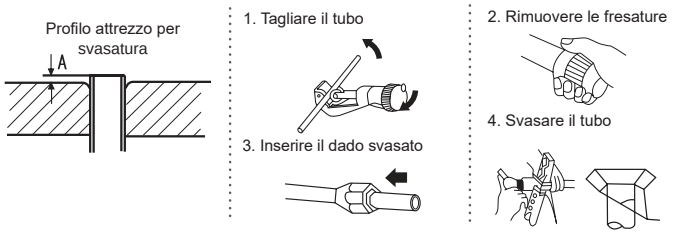
5 Installazione della sorgente d'alimentazione

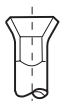
● La sorgente d'alimentazione deve essere usata esclusivamente per il condizionatore.
●Se il condizionatore è installato in un luogo umido, installare un interrut-tore di circuito con messa a terra.
●Per l'installazione in altri luoghi, usare un interruttore di circuito il più lontano possibile.

6 Taglio e svasatura dei tubi

●Il taglio dei tubi si esegue con un tagliatubi e ed il materiale in eccesso deve essere rimosso.
●Eseguire la svasatura, per creare la cartella di collegamento.

	Attrezzo per svasatura	Attrezzo convenzionale per svasatura	
	Tipo a frizione	tipo a frizione (tipo rigido)	Tipo dado ad alette (tipo imperiale)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

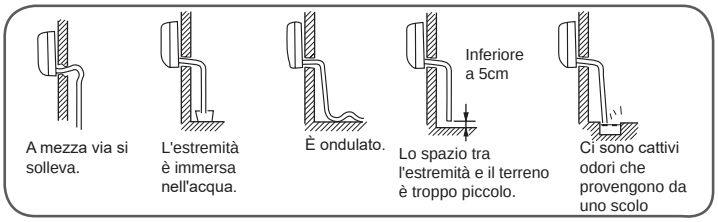


Corretto	Scorretto				
	 Inclinato	 Danno alla svasatura	 Rottura	 Parziale	 Troppo esterno

7 Sullo scarico

●Installare il tubo flessibile di scarico in modo che sia inclinato correttamente verso il basso.

●Non installare lo scarico come mostrato di seguito.



●Versare dell'acqua nel raccoglitore dell'unità interna ed accertarsi che sia scaricata in sicurezza all'esterno.
●Se il tubo flessibile di scarico collegato si trova in una stanza, isolarlo in modo appropriato.

8 Sullo scarico

Codice di indicazione	Descrizione dei problemi	Analisi e diagnosi
E1	Guasto del sensore della temperatura ambiente	Errore collegamento del connettore; Termostato guasto; Errore PCB;
E2	Sensore scambiatore di calore non funzionante	
E4	Errore EEPROM interno	Errore dati EEPROM; Errore EEPROM; Errore PCB;
E7	Errore di comunicazione tra l'unità interna ed esterna	Errore di trasmissione del segnale tra l'unità interna ed esterna a cau-sa di un errore del cablaggio; Errore PCB;
E14	Malfunzionamento del motore della ventola interna	Arresto dell'operazione a causa della rottura di un cavo all'interno del motore della ventola; Arresto dell'operazione a causa della rottura dei cavi dell'adduttore del motore della ventola; Rilevamento errore a causa di un errore dell unità PCB interna;

9 Controllo dell'installazione e collaudo

●Spiegare accuratamente al cliente come funziona e come si usa il condizionatore in base alle istruzioni del manuale d'uso.

Elenco di controllo per il collaudo

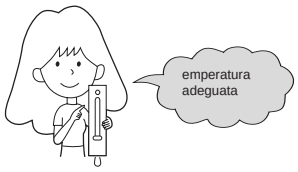
□Fare un segno di spunta √ nelle caselle

□Perdita di gas sui collegamenti dei tubi?
□Isolamento termico sui collegamenti dei tubi?
□I cavi di collegamento dell'unità interna ed esterna sono inseriti in sicurezza nel blocco terminale?
□I cavi di collegamento dell'unità interna ed esterna sono ben fissati?
□Lo scarico è stato eseguito correttamente?
□La messa a terra è collegata in sicurezza?
□L'unità interna è fi ssata in modo sicuro?
□La tensione della sorgente di alimentazione è regolamentare?
□Ci sono dei rumori?
□Gli indicatori luminosi si illuminano in modo normale?
□Le funzioni di raffreddamento e riscaldamento (per i modelli con pompa di calore) vengono eseguite in modo normale?
□Il funzionamento del regolatore della temperatura d'ambiente è normale?

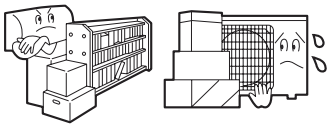
Manutenzione

Per un utilizzo intelligente del condizionatore

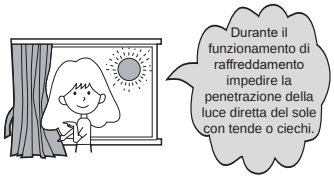
Impostazione della temperatura ambiente adeguata.



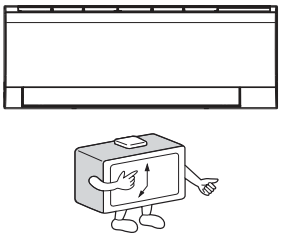
Non bloccare la presa o lo scarico dell'aria.



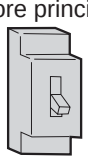
Non esporre a luce diretta in raffrescamento



Usare il timer efficacemente.



Se si prevede di non utilizzare l'unità a lungo, spegnere l'alimentazione usando l'interruttore principale.



SPEGNIMENTO

Usare le leve efficacemente.



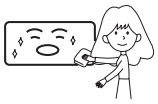
Telecomando



Non usare acqua, pulire il telecomando con un panno asciutto.
Non usare sgrassatori o panni imbevuti in sostanze chimiche.

Condizionatore

Pulire il condizionatore usando un pan-no soffice e asciutto.



Per le macchie resistenti, usare un detergente neutro diluito con acqua. Strizzare bene il panno prima di passarlo, quindi togliere completamente il detergente.

Per la pulizia non usare quanto segue

Non utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.

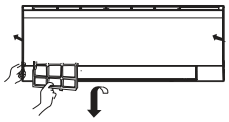


Non utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare crepe o deformazioni delle superfici in plastica.



Acqua calda oltre i 40°C (104°F) può provocare scoloritura o deformazione.

Pulizia del filtro dell'aria



1.Aprire la griglia di aspirazione tirandola verso l'alto.
2.Estrarre il filtro.
Spingere la linguetta che si trova al centro del filtro leggermente finché non viene rilasciata dal fermo ed estrarre il filtro spingendolo in basso.
3.Pulire il filtro.
Usare acqua o un aspirapolvere per rimuovere la polvere o lavare il filtro con l'acqua. Dopo il lavaggio, asciugare completamente il filtro all'ombra.
4.Fissare il filtro.
Fissare il filtro correttamente, in modo tale che l'indicazione "FRONT" (parte frontale) sia rivolta in avanti. Accertarsi che il filtro sia completamente fissato sopra il fermo. Se i filtri di destra e di sinistra non sono fissati correttamente, potrebbero generarsi difetti
5.Chiudere la griglia di aspirazione.



Italiano

Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere l'assistenza, controllare il seguente elenco.

	Fenomeno	Causa o punti di controllo
Problemi di funzionamento	Il sistema non si riavvia immediatamente. 	●Quando si spegne l'unità, come misura protettiva, non è possibile riavviare il siste-ma prima che siano trascorsi 3 minuti. ●Quando la spina è scollegata e ricollegata alla presa di coerente, il circuito di protezione sarà attivato per 3 minuti per proteggere il condizionatore.
	L'unità è rumorosa 	●Durante il funzionamento della macchina o quando è ferma, si potrebbero udire rumori simili a gorgoglii o soffi. Questi rumori sono più evidenti durante i primi 2-3 minuti di funzionamento.(Il rumore è generato dal liquido refrigerante che circola nel sistema.) ●Durante il funzionamento della macchina si potrebbero udire rumori simili a crepitii. Questi rumori sono generati dalle coperture che si espandono o si riducono in seguito al cambio di temperatura. ●Se il flusso d'aria emette un rumore forte quando l'unità è in funzione, probabilmente il filtro dell'aria è sporco.
	Sono percepibili odori.	●Questo fenomeno accade perché il sistema fa circolare gli odori della stanza, come quelli dei mobili, delle vernici o delle sigarette.
	Esce vapore o fumo.	●Durante il funzionamento a Condiziona-tore o deumidificatore l'unità interna può emettere del vapore.Questo è provocato

	Fenomeno	Causa o punti di controllo
		dall'improvviso raffreddamento dell'aria interna.
Problemi di funzionamento	In modalità deumidifica, la velocità del ventilatore non può essere cambiata.	●In modalità deumidifica, se la temper-atura ambiente scende sotto i 2 °C, l'unità si avvierà a intervalli a velocità bassa, indipendentemente dall'impostazione del ventilatore.
Problemi di funzionamento		●La spina è collegata alla presa di corrente? ●C'è un black-out? ●Si è bruciato il fusibile?
	Raffreddamento mediocre 	●Il filtro dell'aria è sporco? Di norma deve essere pulito ogni 15 giorni. ●La presa e l'uscita d'aria sono ostruite? ●La temperatura è impostata correttamente? ●Ci sono porte o finestre aperte? ●La luce del sole entra direttamente nella stanza mentre è in funzione il condizionatore? (usare le tende) ●Ci sono troppe sorgenti di calore o troppe persone nella stanza mentre è in funzione il condizionatore?

Avvertenze

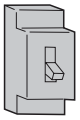
⚠ AVVISO

Per l'installazione chiamare il negozio preposto alla vendita/assistenza.

Non tentare di installare il condizionatore da soli, poiché lavori inadeguati possono causare scosse elettriche, incendi, perdite d'acqua.

⚠ AVVISO

In caso di anomalie come odore di bruciato, spegnere subito l'apparecchio e contattare il rivenditore.

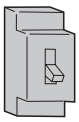


SPEGNI-MENTO



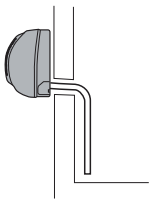
APPLICAZIONE RIGOROSA

Usare una presa dedicata dotata di salvavita.



Verificare che lo scarico sia installato adeguatamente.

APPLICAZIONE RIGOROSA



Connettere completamente il cavo di alimentazione alla presa.



APPLICAZIONE RIGOROSA

Utilizzare la tensione giusta

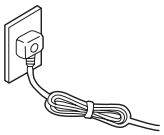


APPLICAZIONE RIGOROSA

1.Non usare un cavo di alimentazione con prolunga o connesso a metà
2.Non installare dove c'è la possibilità di perdite di gas infiammabili.
3.Non esporre l'unità a vapore acqueo o vapore di olio.

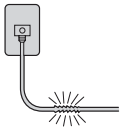
DIVIETO

Non usare un cavo di alimentazione collegato anche ad altro.



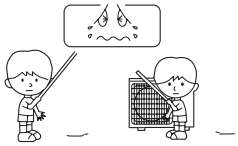
DIVIETO

Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione.



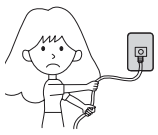
DIVIETO

Non inserire oggetti nella presa o nello scarico dell'aria.



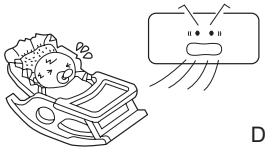
DIVIETO

Non avviare o arrestare l'esercizio disconnettendo il cavo di alimentazione, ecc.



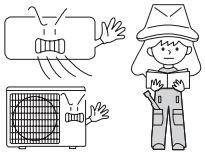
DIVIETO

Non dirigere il flusso dell'aria direttamente verso le persone, in particolare verso bambini o persone anziane.

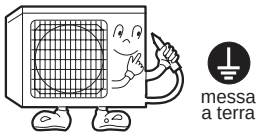


DIVIETO

Non tentare di riparare o di ricostruire il sistema da soli.



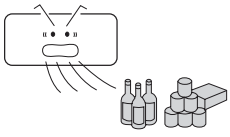
Connettere il cavo di messa a terra.



messa a terra

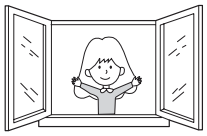
⚠ AVVISO

Non utilizzare per conservare alimenti, opere d'arte, apparecchiature particolari, per l'allevamento o la coltivazione.



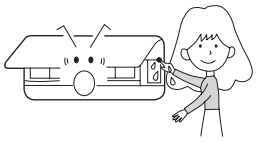
DIVIETO

Cambiare l'aria di tanto in tanto, in particola-re se contemporaneamente viene utilizzata la cucina a gas.



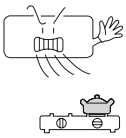
APPLICAZIONE RIGOROSA

Non toccare l'interruttore con le mani bagnate.



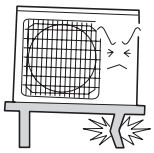
DIVIETO

Non installare vicino a camini o ad altri apparecchi per il riscaldamento.



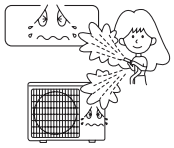
DIVIETO

Verificare le buone condizioni del supporto di installazione.



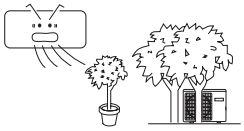
DIVIETO

Non versare acqua nell'unità per pulirla.



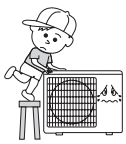
DIVIETO

Non mettere animali o piante nella direzione del flusso dell'aria.



DIVIETO

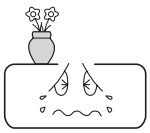
Non posizionare nessun oggetto sull'unità o salire su di essa.



DIVIETO

Non posizionare vasi di fiori o contenitori pieni d'acqua sopra l'unità.

DIVIETO



Italiano

Avvertenze

●Non ostruire o coprire la griglia di ventilazione del condizionatore. Non mettere le dita o altri oggetti nelle uscite/entrate e nella leva di oscillazione.

●L'utilizzo di questo apparecchio non è idoneo per persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (inclusi bambini) o senza un'adeguata esperienza e conoscenza del suo utilizzo, a meno che non vengano sorvegliate o ricevano istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Specifiche:

●Il circuito del refrigerante è a prova di perdite.

La macchina è adattiva nella seguente situazione:

1.Intervallo di temperatura ambiente applicabile:

Raffrescamento	Interno	Massimo: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimo: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Esterno	Massimo: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimo: D.B -20ºC
Riscaldamento	Interno	Massimo: D.B 27ºC Minimo: D.B 10ºC
	Esterno	Massimo:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimo:D.B -20ºC

2.Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, deve essere sostituito dal produttore o dall'agente preposto all'assistenza o da persona similmente qualificata.

3.Se il fusibile del condizionatore sulla scheda PCB dovesse danneggiarsi, cambiarlo con il tipo T. 3.15A/ 250V. Se il fusibile dell'unità esterna dovesse rompersi, cambiarlo con il tipo T.25A/250V.

4.Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali.

5.Dopo l'installazione, la spina deve essere facilmente raggiungibile.

6.La batteria usata deve essere smaltita correttamente.

7.L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di invalidi senza una supervisione.

8.I bambini devono essere controllati così da garantire che non giochino con l'apparecchio.

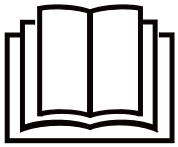
9.Usare la spina elettrica adeguata, adatta al cavo di alimentazione.

10.La spina e il cavo di connessione devono aver acquisito l'attestazione locale.

11.Per proteggere le unità, spegnere prima il condizionatore, e disattivare l'ali-mentazione almeno dopo 30 secondi.

Contenido

ADVERTENCIA 1
Componentes y funciones 2
Funcionamiento 3
Instalación de la unidad interior 9
Mantenimiento 12
Resolución de problemas 12
Precauciones 13

	**Lea las precauciones en este manual detalladamente antes de utilizar la unidad.**		**Este aparato está cargado de R32.**

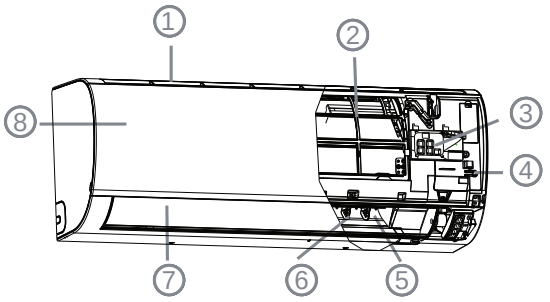
Guarde este manual en el lugar donde el usuario puede encontrar fácilmente.

ADVERTENCIA

- **No utilice otros métodos para acelerar el proceso de desescarche o para limpiar, aparte de los recomendados por el fabricante.**
- **El aparato se debe almacenar en una habitación sin fuentes de ignición en operación continua (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en operación o un calentador eléctrico en operación).**
- **No perfore ni queme.**
- **Tenga en cuenta que posiblemente el refrigerante no contenga olor.**
- **El aparato se debe instalar, operar y almacenar en una habitación con una superficie mayor de 3 m^2.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, se debe reemplazar por el fabricante, su agente de servicio o el personal calificado similar con el fin de evitar el peligro.**
- **Este aparato se puede utilizar por niños de 8 años o mayores y la persona con reducida capacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento si están bajo la supervisión o saben las instrucciones de usar el aparato con una manera segura y saben los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no se realizarán por los niños sin supervisión.**
- **El método de cableado debe cumplir el estándar local de cableado.**
- **El tipo del cable de conexión es H07RN-F.**
- **Todos los cables deben haber conseguido el certificado de autenticación europea. Durante la instalación, cuando los cables de conexión se cortan, deben asegurar que el cable de tierra es el último de cortarse.**
- **El interruptor del aire acondicionado debe ser el interruptor multipolar; y la distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3 mm. Tales métodos para desconexión deben ser incorporados en el cableado.**
- **Asegúrese de que la instalación esté realizada de acuerdo con la regulación local de cableado por personas profesionales.**
- **Asegúrese de que la conexión a tierra es correcta y fiable.**
- **Deben instalar un interruptor de circuito y un interruptor de fuga a tierra.**
- **No utilice el refrigerante que no sea el indicado en la unidad exterior (R32) al instalar, mover o reparar. El uso de otros refrigerantes puede causar problemas o daños a la unidad y lesiones personales.**
- **El tipo del cable de conexión es H07RN-F.**

Componentes y funciones

Unidad interior



1.Toma de entrada
2.Filtro Purificador de Aire(interior)
3.Panel de indicadores
4.Interruptor de Emergencia
5.Salida de aire
6.Paleta vertical(permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia la izqulerda y hacia la derecha)
7.Alerón horizontal(permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba y hacia abajo;no lo ajuste manualmente)
8.Rejilla de entrada de aire

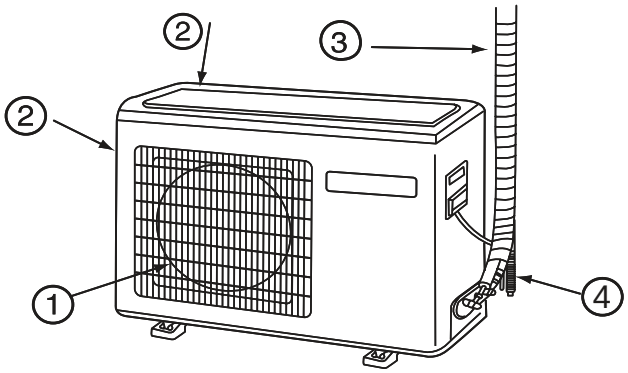
Panel de indicadores



1.Receptor de señal a distancia
2.Indicador de temperatura ambiente
3.Wi-Fi

La rejilla de entrada de aire actual podría ser distinta a la que aparece en el manual, según el producto adquirido.

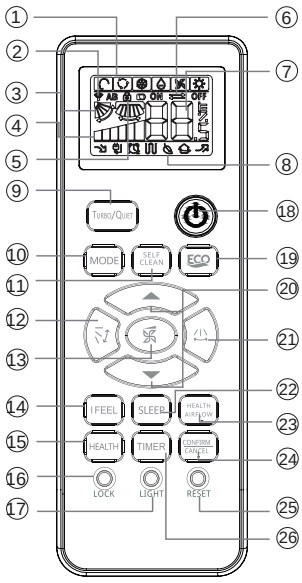
Unidad exterior



1.SALIDA DE AIRE ELÉCTRICO
2.ENTRADA DE AIRE
3.TUBOS DE CONEXIÓN Y CABLEADO
4.MANGUITO DE DRENAJE

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

Mando a distancia



1.Indicador de modo

Modo de funcionamiento	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN	SECO	CALEFACCIÓN	VENTILADOR
Mando a distancia					

2.Indicador de envío de señal
3.Indicador de OSCILACIÓN
4.Indicador de VELOCIDAD DE VENTILADOR

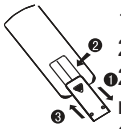


5.Indicador de BLOQUEO
6.Indicador TEMPORIZADOR DE APAGADO TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO
7.Indicador de TEMPERATURA
8.Indicador de funciones adicionales

Modo de funcionamiento	SILENCIO	SUELO	ECO	SALUDABLE	INTENSO
Mando a distancia					

9. Botón TURBO/QUIET
10. Botón MODE
11. Botón SELF CLEAN
12. Botón SWING up/down
13. Botón FAN SPEED
14. Botón I FEEL
15. Botón TIMER
16. Botón LOCK
17. Botón LIGHT
Control the lightening and extinguishing of the indoor LED display board.
18. Botón POWER ON/OFF
19. Botón ECO
20. Botón TEMP
21. Botón SWING left/right
22. Botón SLEEP
23. Botón de flujo de aire saludable
24.Botón CANCELAR/CONFIRMAR
Función: establecer y cancelar el temporizador y otras funciones adicionales.
25. Botón RESTABLECER
Cuando se produce una anomalía en el mando a distancia, pulse este botón durante 3s para reiniciar el mando a distancia.
26.Botón TIMER

Instalación de las pilas



1.Extraiga la tapa de las pilas;
2.En la figura se muestra el modo de carga de las pilas.
2 pilas R-03, botón reinicio (botella);Asegúrese de respetar los signos " + "/"-"
3.Instale las pilas y vuelva a colocar de nuevo la tapa.

Nota
●La distancia entre el cabezal de transmisión de la señal y el orificio del receptor debe ser de unos 7 m sin obstáculos.
●Si se instalan lámparas fluorescentes o se utilizan teléfonos inalámbricos en la sala, el receptor podría resultar perturbado al recibir las señales, por lo que la distancia hasta la unidad interior deberá ser menor.
●Si se activan todos los indicadores de la pantalla o no es posible visualizarlos correctamente durante el uso, es señal de que las pilas se han agotado. Por favor, cambie las pilas.
●Si el mando a distancia no funciona correctamente durante su uso, extraiga las pilas y vuelva a instalarlas pasados unos minutos.

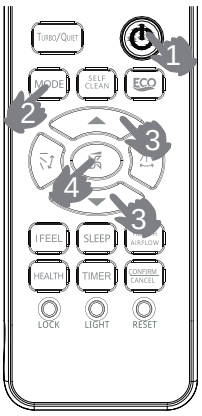
Sugerencia: Extraiga las pilas si no tiene intención de utilizar la unidad durante un periodo largo de tiempo. Si observa alguna pantalla extraña después de extraer las pilas deberá pulsar el botón Restablecer.

Español

Funcionamiento

Funcionamiento básico

Mando a distancia



1. Arranque de la unidad

Pulse el botón de ENCENDIDO / APAGADO en el mando a distancia para arrancar la unidad.

2.Selección del modo de funcionamiento

Pulse el botón MODE: cada vez que se pulsa, el modo cambia de la siguiente manera:

Modo AUTO ---> Modo Refrigeración ---> Modo VENTILADOR ---> Modo Calefacción ---> Modo SECO

3.Selección de la configuración de temperatura

Pulse el botón / /

Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura aumentará en 1 ºC. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura aumentará rápidamente.

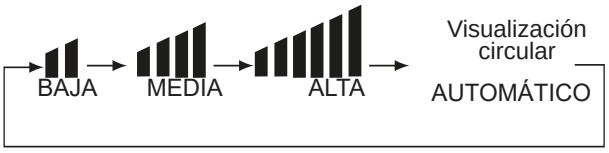
Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura bajará 1 ºC. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura bajará rápidamente.

Seleccione la temperatura que desee.

4.Selección de la velocidad del ventilador

Pulse el botón VENTILADOR. Cada vez que pulse el botón, la velocidad del ventiladorcambiará de acuerdo con el ciclo ilustrado a continuación :

Mando a distancia:



El aparato de aire acondicionado funciona según la veloci-dad de ventilador indicada.
Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.

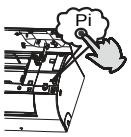
Modo de funcionamiento	mando a distancia	Nota
AUTO		En el modo de funcionamiento automático, el acondicionador de aire seleccionará de forma automática la operación Frío o Calor en función de la temperatura de la habitación. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.
COOL		Establece el funcionamiento en FRÍO para las unidades que solo dispongan de funciones de refrigeración y que no poseen pantallas ni funciones relacionadas con la calefacción.
DRY		IEn el modo SECO, cuando la temperatura de la sala es inferior a la temperatura configurada +2ºC, el equipo funcionará de forma intermitente a BAJA velocidad, independientemente de la configuración del ventilador.
HEAT		En el modo CALOR, el equipo distribuirá aire caliente después de un corto periodo de tiempo durante el que se activará la función de prevención de distribución de aire frío. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación. Cuando se pase de una sola unidad en funcionamiento a dos o más unidades, la unidad que se encuentre APAGADA no expulsará aire durante los primeros 7 minutos y la temperatura mostrada podría ser diferente a la temperatura real.
FAN		En el modo VENTILADOR, la unidad no funcionará en los modos de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, sino únicamente en el modo VENTILADOR. El modo AUTOMÁTICO no está disponible en el modo VENTILADOR. El ajuste de temperatura quedará deshabilitado. En el modo VENTILADOR, la función Sueño no estará disponible.

Funcionamiento en modo de emergencia y modo de prueba

Funcionamiento de emergencia:

- Utilice esta operación únicamente cuando el mando a distancia esté defectuoso o se haya perdido. Si la función de emergencia está activada, el acondicionador de aire podrá funcionar automáticamente durante un tiempo.
- Si presiona el botón de uso de emergencia escuchará el sonido "Pi" una vez, lo cual indica que el modo de uso se ha activado.
- Cuando se enciende el interruptor de alimentación por primera vez y comienza el funcionamiento de emergencia, la unidad funcionará automáticamente en los siguientes modos:

Temperatura de la habitación	Temperatura seleccionada	Modo de temporizador	Velocidad del ventilador	Modo de funcionamiento
Por encima de 24 ºC	24 ºC	No	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN
Por debajo de 24 ºC	24 ºC	No	AUTOMÁTICO	CALEFACCIÓN

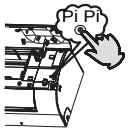


- Es imposible cambiar la configuración de temperatura y velocidad del ventilador, como tampoco es posible utilizar el modo de temporizador o seco.

Funcionamiento de prueba:

El interruptor de funcionamiento de prueba es similar al interruptor de emergencia.

- Utilice este interruptor en el uso de prueba si la Pi Pi temperatura de la sala es inferior a 16 ºC. No lo utilice durante el uso normal.
- Continúe pulsando el interruptor del uso de prueba durante más de 5 segundos. Separe el dedo del interruptor cuando el equipo emita dos veces el sonido "Pi": el modo de refrigeración se iniciará con el flujo de aire a velocidad "Alta".



Español

Funcionamiento

Funcionamiento en modo Sueño

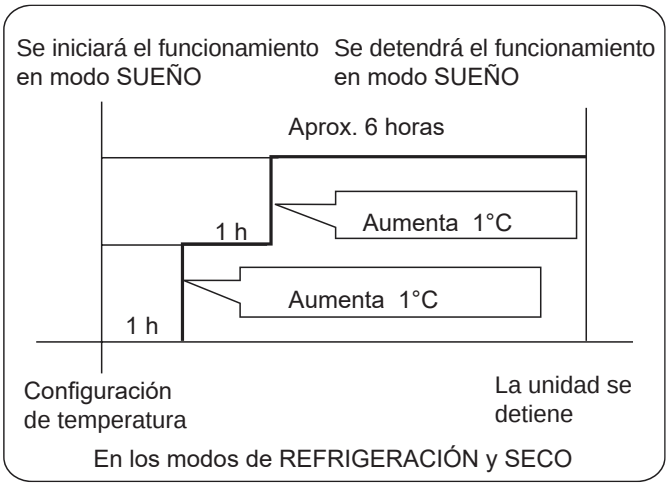


Pulse el botón SLEEP , El mando a distancia mostrará y podrá entrar en la función de Sueño. Pulse de nuevo el botón SLEEP para cancelar la función de Sueño.

Modo de funcionamiento

1. En el modo REFRIGERACIÓN, SECO

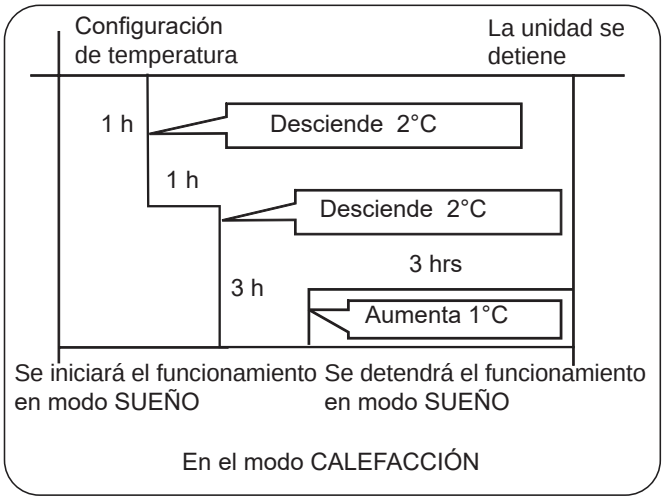
1 hora después de que se haya iniciado el modo SUEÑO, la temperatura aumentará 1 °C sobre la configuración de temperatura. Transcurrida otra hora, la temperatura aumentará 1 °C más. La unidad se mantendrá en funcionamiento entonces durante 6 horas más y, a continuación, se detendrá. La temperatura será entonces superior a la configuración de temperatura, por lo que la temperatura de la habitación ya no será tan baja y le permitirá dormir con tranquilidad.



En los modos de REFRIGERACIÓN y SECO

2.En el modo CALEFACCIÓN

1 hora después de que se haya iniciado el modo SUEÑO, la temperatura descenderá 2 °C por debajo de la configuración de temperatura. Transcurrida otra hora, la temperatura descenderá 2 °C más. Después de otras 3 horas, la temperatura aumentará 1 °C. La unidad se mantendrá en funcionamiento entonces durante 3 horas más y, a continuación, se detendrá. La temperatura será entonces inferior a la configuración de temperatura, por lo que la temperatura de la habitación ya no será tan alta y le permitirá dormir con tranquilidad..



En el modo CALEFACCIÓN

3.En el modo AUTO

La unidad funcionará en el modo de sueño correspondiente, adaptado al modo de funcionamiento seleccionado automáticamente.

4.En el modo FAN

No dispone de función SUEÑO.

5.Configurar los cambios en la velocidad del viento durante el sueño

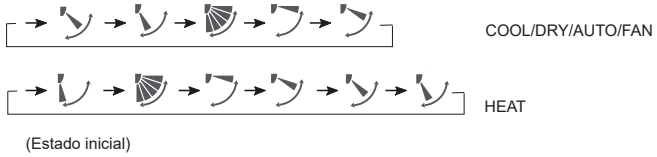
Si la velocidad del viento es alta o media antes de activar la función SUEÑO, active esta función para que la velocidad del viento se reduzca una vez activada la función SUEÑO.
Si la velocidad del viento es baja, no se llevará a cabo ningún cambio.

Nota:

Cuando se ha ajustado el modo TIMER ON, no se puede ajustar al mismo tiempo el modo SLEEP. Si se ajusta el modo TIMER ON cuando ya está ajustado el modo SLEEP, se cancelará el modo SLEEP; El modo TIMER OFF y el modo SLEEP pueden ajustarse al mismo tiempo. La unidad permanece activada hasta la hora de despegue.

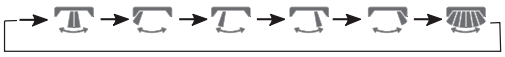
Ajuste de dirección del flujo de aire

1. Dirección del flujo de aire hacia arriba y abajo
Tapa vertical



2.Dirección del flujo de aire hacia izquierdo y derecho

Cada vez de pulsar el botón,el mando a distan-cia muestra el siguiente:

Remote controller: 

Nota: En algunos modelos: el mando a distancia tiene un botón , pero el acondicionador de aire no tiene una función de ajuste automático del flujo de aire izquierdo y derecho, en este caso puede cambiar manualmente la dirección de las aspas verticales. Esta función está disponible para los siguientes modelos:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

Precauciones:

●Apague la unidad antes de ajustar la posición del alerón con la mano.

●Si el nivel de humedad es alto podría condensarse humedad en la salida de aire si se ajustan todas las lamas verticales a la izquierda o la derecha.

●Es aconsejable no mantener la aleta horizontal en posición descendida durante mucho tiempo en el modo FRÍO o SECO. De lo contrario podría producirse condensación de agua.

●El mando a distancia carga automáticamente la última posición de oscilación establecida al volver a poner en marcha la unidad después de haberla detenido.

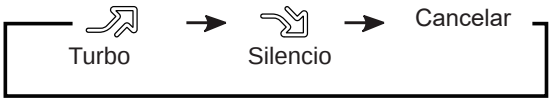
Español

Funcionamiento

Funcionamiento en modo INTENSO/ SILENCIOSO

Utilice esta función si necesita calentar o refrigerar rápidamente una habitación. Usted puede utilizar esta función cuando necesita el silencio para descansar o leer.

Pulsando el botón TURBO/QUIET , puede cambiar fácilmente entre las funciones "Turbo" y "Silencio". Cada vez que lo pulse, el mando a distancia cambiará de la siguiente manera:



Nota:

Cuando funciona en Turbo, la velocidad del ventilador es la más alta, y cuando funciona en Quiet, la velocidad del ventilador es superlenta.

Uso del temporizador de encendido/ apagado

1.En modo apagado del mando a distancia.

Pulse el botón TIMER , el mando a distancia mostrará "ON" y la visualización de la hora quedará en blanco después de 10 segundos.

2. En modo encendido del mando a distancia.

Pulse el botón TIMER , el mando a distancia mostrará "OFF", y la visualización de la hora quedará en blanco después de 10 segundos.

3.Pulse TIMER para configurar la hora.

Pulse el botón para cada hora. Para las primeras 12 horas, se aumentará 0,5 horas cada vez. Después de las primeras 12 horas, se aumentará 1 hora cada vez.

Si mantiene pulsado el botón, la hora cambiará rápidamente.

4.Confirmar la configuración del temporizador

Después de ajustar el tiempo, presione el botón CONFIRM CANCEL y confirme el tiempo. El botón ENCENDIDO o APAGADO no volverá a parpadear.

5.Cancelar la configuración del temporizador

Presione el botón del temporizador las veces que sea necesario hasta que desaparezca el indicador del tiempo.

Sugerencias:

Después de cambiar las pilas o si se produce un fallo en el suministro eléctrico, la configuración de hora se restablecerá. Según la secuencia de configuración de hora aplicada a las funciones TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO, podrá realizar operaciones de Inicio-Parada o ParadaInicio.

Funcionamiento en el modo de flujo de aire saludable

1.Pulse para comenzar.

Establezca las condiciones de funcionamiento confortables.

2.Configuración de la función de flujo de aire saludable HEALTH AIRFLOW

1) Presione el botón de flujo de aire saludable, aparece en la pantalla. Evite los fuertes golpes de aire directo al cuerpo.

2) Presione el botón de flujo de aire saludable nuevamente, aparece en la pantalla. Evite que el flujo de aire fuerte sople directamente al cuerpo.

3.La cancelación de la función de flujo de aire de salud.

Pulse de nuevo el botón de flujo de aire saludable, la entrada y salida de aire del aire acondicionado se abrirá, y la unidad continuará trabajando en las condiciones anteriores al ajuste de la función de flujo de aire. Después de parar, la rejilla de salida de aire se cerrará automáticamente.

Aviso: No dirija el alerón con la mano. Si no sigue esta indicación, la rejilla no funcionará correctamente. Si la rejilla no funciona correctamente, detenga el funcionamiento durante un minuto y, a continuación, vuelva a intentarlo realizando el ajuste con el mando a distancia.

Nota:

1.Después de establecer la función de flujo del aire saludable, la posición de la rejilla se fijará.

2.En el modo de calefacción, es mejor seleccionar el modo .

3.En el modo de refrigeración, es mejor seleccionar el modo .

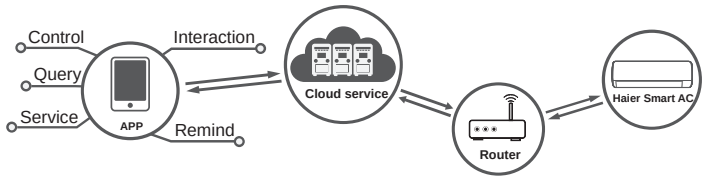
4.En el modo de enfriamiento y seco, si utiliza el aparato de aire acondicionado durante un prolongado período de tiempo en un entorno con alta humedad, se puede producir condensación de agua en la rejilla exterior.

Funcionamiento

Descripción de la función Wi-Fi

Si el modelo está habilitado para Wi-Fi, al pulsar el botón "LIGHT" durante 5 segundos se enviará una señal de vinculación Wi-Fi. Una vez en modo de vinculación, la aplicación mostrará cómo hacerlo.

Diagrama de la arquitectura del sistema



Entorno de la aplicación

Se necesitan un teléfono móvil inteligente y un enrutador inalámbrico, el enrutador inalámbrico debe poder conectarse a Internet.

El teléfono móvil inteligente requiere sistema IOS o Android:

Sistema IOS
Debe admitir IOS9.0 o superio r

Sistema Android
Debe admitir Android 5.0 o superior

Método de configuración

Escanee el siguiente código QR para descargar la APLICACIÓN “hOn”.

Otras opciones de descarga: busque hOn APP en:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Después de descargar la aplicación, regístrese, conecte el aire acondicionado y disfrute usando hOn para controlar su dispositivo. Consulte la sección AYUDA dentro de la APLICACIÓN para obtener más detalles sobre cómo registrarse, conectar la unidad y otras operaciones.

Modo I FEEL

Pulse el botón I FEEL

1. Solo para modos frío, calor o auto (no se puede implementar en otros modos).

2. Colocar el control remoto dentro del rango válido del AC. Presionar el botón I FEEL el control remoto muestra el icono “ ”.

El control remoto envía los datos de la temper-atura ambiente a la PCB cada 3 minu-tos, y el AC funciona de acuerdo a estos datos.

3. Se desactiva el modo "I FEEL " cuando se apaga, se pulsa el botón I FEEL o se cambia a otros modos.

Modo SELF-CLEAN

(sólo aplicable a los modelos mono)

■Descripción funcional:

la finalidad de esta función es limpiar el evaporador.

■Entrada y salida:

Cuando se necesita la función SELF CLEAN, hay dos formas de realizarla.

Si dispone del botón SELF CLEAN, pulse el botón para acceder a la función, la pantalla del panel de la unidad interior y del mando a distancia mostrará "CL".

Si no dispone del botón SELF CLEAN, acceda a él en la aplicación hOn.

El tiempo de funcionamiento máximo no debe ser superior a 21minutos, esta función se desactivará automáticamente emitiendo dos pitidos, entonces la unidad volverá al estado original. Durante la operación de SELF CLEAN . pulsar repetidamente el botón no tendrá efecto y no aban-donará el estado. Pulse el botón de encendido o cambie a otro modo para salir.

NOTA:

1.Esta función está desactivada en el modo temporizador/sueño.

2.Una vez se inicie este modo, el volumen de aire podría reducirse o incluso no haber flujo de aire, oo podría soplar aire frío.

3.Es normal que la unidad haga ruidos al expandirse con el calor o contraerse con el frío.

4.El tiempo mostrado “CL” podría durar diferente en el mando a distancia y en el panel.

5.Si la temperatura ambiente exterior está por debajo de cero, podría ocurrir un código de error “F25” durante la operación de limpieza automática, es una protección normal. Apague la alimentación y reiníciela 10 segundos después.

6. Las mejores condiciones para utilizar este modo son: la temperatura es de 20ºC~27ºC y la humedad es de 35%~60%. En la puerta, la temperatura es de 25ºC~38ºC (estaciones frías) en el exterior.

7.Es difícil que aparezca escarcha si el aire es demasiado seco (humedad<20%). Si la humedad es demasiado elevada (humedad>70%), el agua condensada podría aumentar, alejando la escarcha.

Función SteriClean

Para utilizar la función SteriClean, consulte en la APP hOn.

Introducción sabre la Función SteriClean

Fase 1 - Autolimpieza que elimina la suciedad: Congela la humedad del aire que entra en contacto con el evaporador y elimina la suciedad al descongelarse. El revestimiento de aluminio hidrófilo con un ángulo más pequeño (a≈5°) ayuda a aumentar la eficiencia del drenaje del agua.

Fase 2 - Esterilización a 56ºC: Utiliza tecnología inteligente de monitoreo de temperatura y control de frecuencia para ajustar el funcionamiento del compresor, de modo que mantenga el evaporador a alta temperatura por más de 30 minutos para eliminar bacterias y virus dentro del aire acondicionado.

Fase 3 - Enfriamiento rápido del evaporador para mejorar la eficacia de esterilización. La superficie de la lámina está recubierta con nanopartículas de plata cuya eficacia antibacteriana es de hasta el 99%.

Atención:

1.La función dura entre 60 y 80 minutos y puede salir aire caliente durante el proceso cuando el evaporador se calienta hasta 56ºC o se mantiene a 56ºC en verano.

2.La función puede provocar cambios en la temperatura del ambiente en invierno.

3.Cuando la temperatura del ambiente exterior es superion a 36ºC, la función SteriClean no se puede activar. En cambio, solo se activará la función de autolimpieza y durará 21 minutos.

3-Nivel de funcionamiento Eco

El nivel 3 de la función Eco es una función activa de ahorro de energía que se activa pulsando el botón Eco del mando a distancia (). El ciclo es: L1→L2→L3→Salir

Pulse el botón ECO una vez para entrar en el modo L1.

Pulse de nuevo el botón ECO en el modo L1 para entrar en el modo L2,

Pulse de nuevo el botón ECO en el modo L2 para entrar en el modo L3,

Continúe pulsando el botón ECO en el modo L3 para salir de esta función.

Cada vez que se pulse el botón ECO, la pantalla del mando a distancia y el panel del aire acondicionado mostrarán L1/L2/ L3 durante cinco segundos respectivamente y, a continuación, volverán a la pantalla anterior.

La tasa máxima de ahorro de energía es del 20% para el modo L1, del 35% para el modo L2 y del 55% para el modo L3.

Observaciones:

1.Cuando se introduce la función ECO, la velocidad del ventilador de la unidad interior se ajustará de acuerdo con la lógica de ahorro de energía."

2.Cuando se selecciona la función ECO, es posible que se reduzca la capacidad. Si esto no satisface sus necesidades, salga de la función.

3.Cuando la temperatura ambiente exterior es demasiado baja o demasiado alta, el efecto de ahorro de energía se debilitará.

4. Esta función sólo está disponible para los modelos 1by1 (mono) y no es válida para los modelos 1by2~1by5 (multi).

5. La tasa de ahorro de energía se deriva de los datos de comparación de laboratorio entre el funcionamiento normal a altas velocidades de aire sin la función eco de 3 etapas seleccionada y el funcionamiento con la función seleccionada.

CONFORMIDAD DE LOS MODELOS SEGÚN LAS NORMATIVAS EUROPEAS

Clima: T1 T ensión:220-240V

CE

Todos los productos satisfacen los requisitos de las siguientes normas europeas:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Los productos satisfacen los requisitos de la directiva 2011/65/EU establecida por el Parlamento Europeo y el Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS UE).

WEEE

De acuerdo con la directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo, se informa al consumidor acerca de los requisitos de eliminación de productos eléctricos y electrónicos.

REQUISITOS DE ELIMINACIÓN:



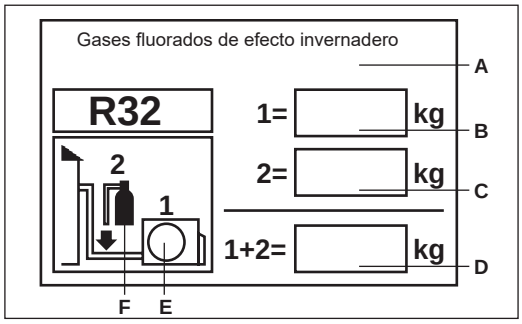
Su aparato de aire acondicionado ha sido marcado con este símbolo, el cual significa que los productos de tipo eléctrico y electrónico no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar.

No intente desmontar el sistema personalmente: tanto el desmontaje del sistema de aire acondicionado como la manipulación del refrigerante, el aceite y cualquier otro componente deben ser llevados a cabo por un instalador capacitado, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto. Los aparatos de aire acondicionado deben ser manipulados en instalaciones de manipulación especializadas y aptas para su reutilización, reciclado y recuperación. Al garantizar la correcta eliminación de este producto, usted contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas que podría provocar sobre el medioambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o la autoridad local pertinente si desea obtener más información. Las pilas deben ser extraídas del mando a distancia y eliminadas de forma independiente, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto.

Wi-Fi

- Máxima potencia de transmisión inalámbrica (20dBm)
- Rango de frecuencia de operación inalámbrica (2400~2483.5MHz)

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DEL REFRIGERANTE UTILIZADO



Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. No los libere libremente a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R32

Valor GWP*:675

GWP=Potencial de contribución al calentamiento global

Escriba con tinta indeleble:

•1 la carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica

•2 la cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación y

•1+2 la carga total de refrigerante suministrada con el producto

Una vez escritos los datos correspondientes, la etiqueta deberá adherirse cerca de la conexión de carga del producto (por ejemplo, sobre la parte interna de la cubierta de la válvula de retención).

A Gases fluorados de efecto invernadero
B Carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica: consulte la placa de características de la unidad.
C Cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación.
D Carga total de refrigerante.
E Unidad exterior.
F Botella de refrigerante y colector de carga.

Instalación de la unidad interior

Herramientas necesarias para realizar la instalación

- Destornillador
- Alicate
- Sierra para metales
- Broca de tubo
- Llave (17, 19 y 26 mm)
- Detector de fugas de gas o agua jabonosa
- Llave dinamométrica (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Cortatubos
- Herramienta de conicidad
- Cuchilla
- Metro
- Avellanador

Fuente de alimentación

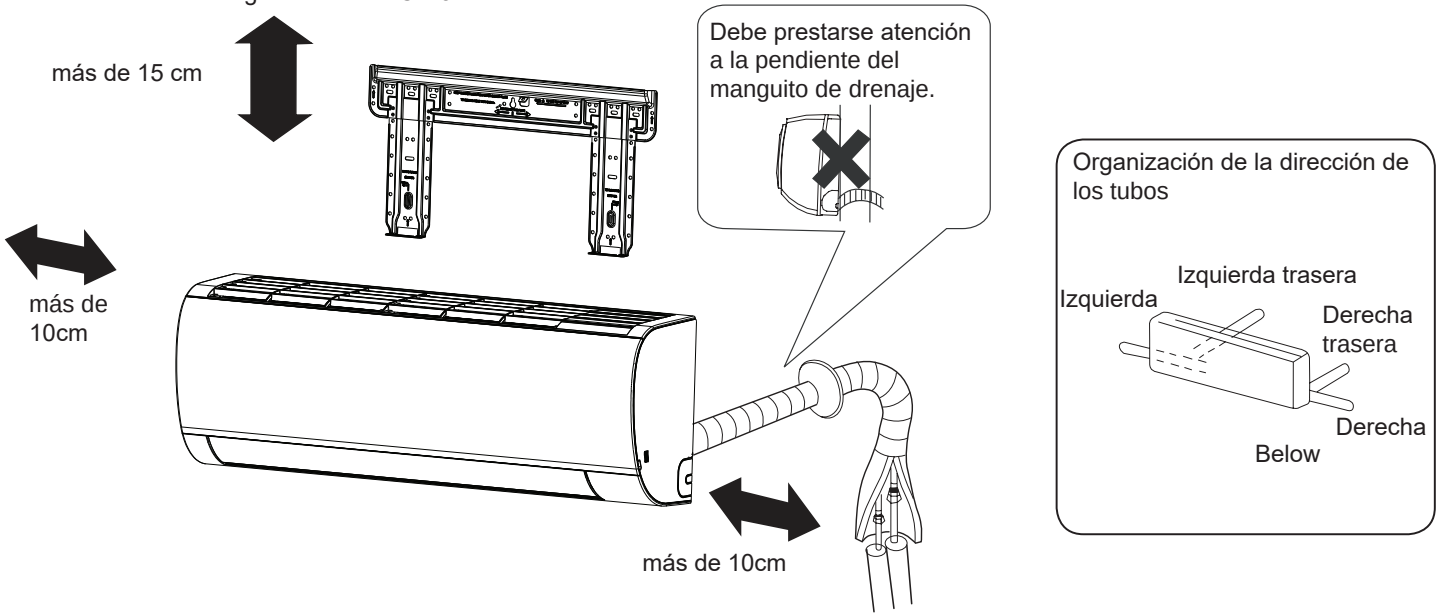
- Antes de insertar el enchufe de alimentación en la toma, compruebe que el voltaje no falla.
- La fuente de alimentación es la que figura en la placa de datos nominales.
- Instale el aparato en un circuito dedicado de alimentación.
- Debe existir una toma al alcance del cable de alimentación. No trate de prolongar el cable cortándolo.

Selección del lugar de instalación

- Coloque la unidad sobre una superficie que pueda soportarla correctamente y no provoque vibraciones.
- Asegúrese de que el lugar no se ve afectado por calor o vapor generado en las cercanías y donde la unidad pueda funcionar sin perturbaciones.
- Asegúrese de que el lugar permita un drenaje sencillo y en el que puedan conectarse los tubos a la unidad exterior.
- Asegúrese de que el aire frío pueda distribuirse uniformemente por la sala.
- Coloque la unidad interior cerca de una toma de suministro eléctrico con espacio suficiente alrededor.
- Coloque la unidad interior de modo que se encuentre a más de 1 metro de televisiones, radios, aparatos inalámbricos y lámparas fluorescentes.
- En el caso de fijar el mando a distancia a una pared, colóquelo donde la unidad interior pueda recibir su señal mientras estén encendidas las lámparas fluorescentes de la sala.

Diagrama de instalación de unidades interiores

El modelo utiliza refrigerante de HFC R32.



Si se usa el tubo de drenaje del lado izquierdo, asegúrese de que el orificio se comunique.

La distancia entre la unidad interior y el suelo debe ser superior a 2 m.

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

Instalación de la unidad interior

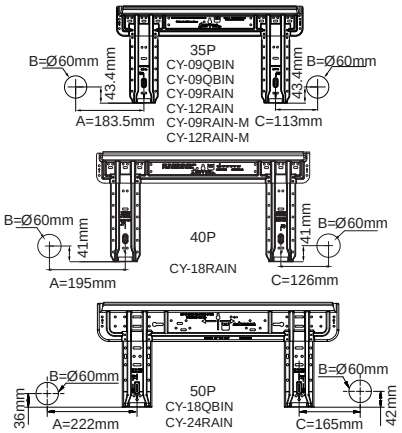
1 Instalar la placa de montaje y ubicar el orificio en la pared

Al fijar por primera vez la placa de montaje

1.Nivele correctamente la placa a fijar contra la pared basándose en pilares o dinteles cercanos y fije temporalmente la placa con un clavo de acero.

2.Asegúrese de nuevo de que la placa se encuentre bien nivelada colgando una plomada desde el punto superior central de la placa. Una vez comprobado, fije la placa con el clavo de acero de fijación.

3.Busque la ubicación del orificio de pared A/C utilizando un metro.



Al montar la placa de montaje fijándola a una barra lateral y un dintel

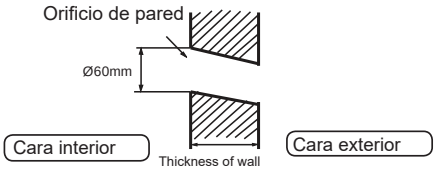
●Fije una barra de montaje (se vende por separado) a la barra lateral y el dintel, y asegure la placa a la barra de montaje fijada.

●Consulte la sección anterior "Al fijar por primera vez la placa de montaje" para más información acerca del orificio de la pared.

2 Practicar un orificio en la pared e instalar la cubierta del orificio de entubación

●Practique un orificio de 60 mm de diámetro con pendiente ligeramente descendiente hacia el exterior de la pared.

●Instale la cubierta del orificio de entubación y séllela con masilla después de la instalación.



(Sección del orificio de pared) Ⓖ Tubo del orificio de entubación

3 Installation of the Indoor Unit

Extracción de los tubos

[Entubación trasera]

●Extraiga los tubos y el manguito de drenaje y fíjelos con cinta adhesiva.

[Entubación trasera izquierda]

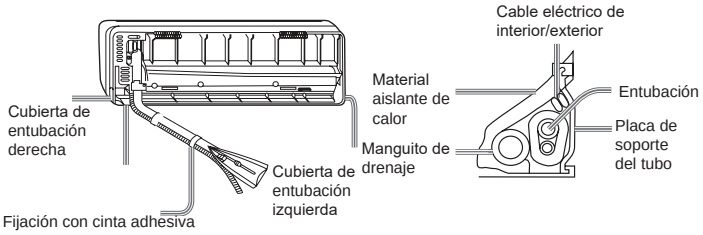
●En caso de realizar la entubación por el lado izquierdo, corte con una cuchilla la cubierta de la entubación izquierda.

●En caso de realizar la entubación a través de la parte trasera izquierda, doble los tubos de acuerdo con la dirección de entubación que figura en la marca del orificio de entubación trasera izquierda, ubicada sobre los materiales aislantes.

1.Pase la manguera aislante a través del hueco de los materiales de aisla-miento de calor de la unidad interior.

2.Inserte los cables eléctricos de interior / exterior a través de la parte trasera de la unidad interior y tire de ellos desde la parte delantera. A continuación, conéctelos.

3.Cubra la cara de sellado con aceite refrigerante y conecte los tubos. Cubra la conexión con material aislante de calor y asegúrese de fijarla con cinta adhesiva.



●Los cables eléctricos de interior/exterior deben conectarse a la entubación del refrigerante utilizando cinta protectora.

[Entubación en otra dirección]

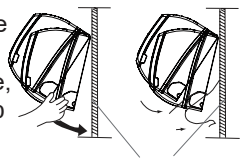
●Corte con una cuchilla la cubierta de entubación de acuerdo con la dirección de entubación y doble los tubos de acuerdo con la posición del orificio en la pared. Tenga cuidado de no romper los tubos al doblarlos.

●Conecte previamente el cable eléctrico de interior / exterior y tire de la conexión al aislante de calor del componente de conexión.

Fijación de la unidad interior

●Cuelgue con seguridad la unidad de las muescas superiores de la placa de montaje. Mueva el bastidor hacia los lados para verificar que la fijación se haya realizado de la forma correcta.

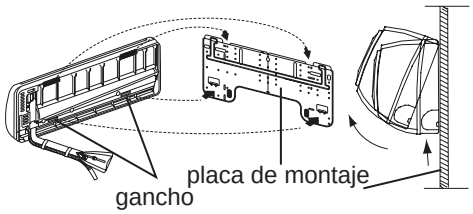
●Para fijar el bastidor a la placa de montaje, sostenga el aislante del bastidor por debajo y colóquelo en posición perpendicular.



placa de montaje

Descarga de la unidad interior

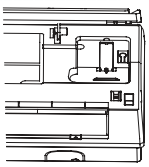
●Al descargar la unidad interior, utilice la mano para levantar el bastidor y separarlo del gancho. Levante entonces la parte inferior del bastidor llevándolo hacia fuera ligeramente hasta que la unidad se separe de la placa de montaje.



4 Conexión de los cables eléctricos de interior/exterior

Extraer la cubierta del cableado

●Extraiga la cubierta de los terminales situada en la esquina inferior derecha de la unidad interior. Extraiga entonces la cubierta del cableado desenroscando los tornillos.



Español

Español

Al conectar el cable después de instalar la unidad de interior

1.Inserte desde fuera el cable en la sala a través del lado izquierdo del orificio de la pared en el que ya se encuentra el tubo.

2.Tire del cable desde el lado delantero y conecte el cable creando un bucle.

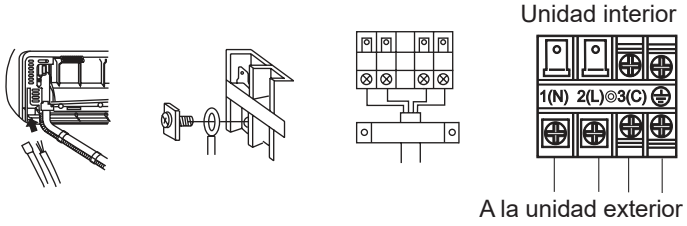
Al conectar el cable antes de instalar la unidad de interior

●Inserte el cable desde la parte trasera de la unidad y tire desde la parte delantera.

●Afloje los tornillos e inserte los extremos del cable en el bloque de terminales. Apriete entonces los tornillos.

●Tire ligeramente del cable para asegurarse de que los cables han quedado correctamente insertados y apretados.

●Después de conectar el cable, no olvide fijar el cable conectado con la cubierta de cable.



Nota:

Al conectar el cable, confirme el número de terminales de las unidades interior y exterior detenidamente. Si el cableado no se ha realizado correctamente no se podrá utilizar el aparato correctamente, y provocará un defecto.

Cableado de conexión	4G1.0mm²

1.Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante,agente de servicio o profesional cualificado. El tipo de cable de conexión es H07RN-F.

2.Si el fusible de la placa PC está roto, cámbielo por otro de tipo T.3.15A/250 VCA (interior).

3.El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.

4.Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.

5.Debe instalarse un interruptor en el cableado fijo. El interruptor deberá ser de tipo omnipolar y la distancia entre los dos contactos no deberá ser inferior a 3mm.

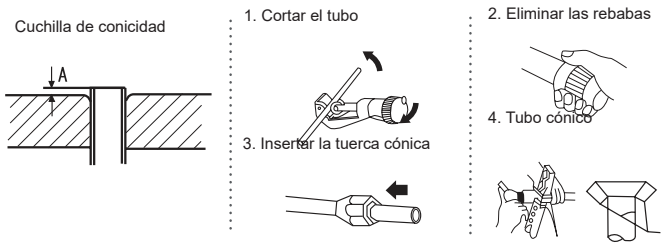
5 Instalación de la fuente de alimentación

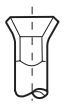
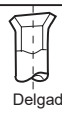
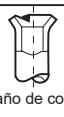
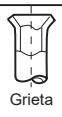
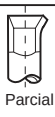
●La fuente de alimentación debe utilizarse exclusivamente con el aparato de aire acondicionado.
●En caso de instalar el aire acondicionado en un lugar húmedo, instale un interruptor de fugas de masa.
●Para realizar la instalación en otro lugar, utilice un interruptor de circuito situado lo más lejos posible.

6 Trabajos de corte y conicidad de los tubos

●El corte del tubo se realiza con un cortador de tubos. Deberán eliminarse las rebabas.
●Después de insertar la tuerca cónica deberá procederse a realizar los trabajos de conicidad.

	Herramienta de conicidad	Herramienta de conicidad convencional	
	De tipo acoplamiento	De tipo acoplamiento (tipo rígido)	De tipo palometa (tipo imperial)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

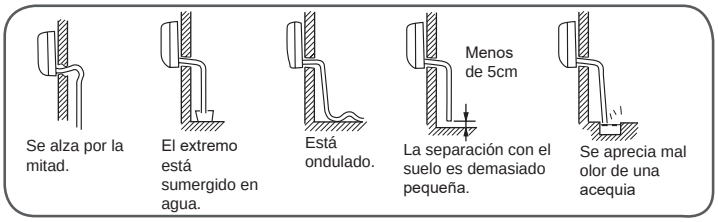


Correcto	Incorrecto				
	 Delgado	 Daño de conicidad	 Grieta	 Parcial	 Demasiado fuera

7 Durante el drenaje

●Instale el manguito de drenaje formando una pendiente descendiente.

●No practique el drenaje como se muestra a continuación.



●Deposite agua en la bandeja de drenaje de la unidad interior y confirme que el drenaje se realice correctamente hacia fuera.

●En caso de que el manguito de drenaje se encuentre en una sala, asegúrese de aplicar aislante de calor.

8 Durante el drenaje

Indicación de código	Descripción del problema	Analizar y diagnosticar
E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente	Conexión defectuosa del conector; Termistor defectuoso; PCB defectuosa;
E2	Error del sensor de intercambio de calor	
E4	Error de EEPROM interna	Datos de EEPROM defectuosos; Memoria EEPROM defectuosa; PCB defectuosa;
E7	Error de comunicación entre las unidades interior y exterior	Error de transmisión de señal entre las unidades interior y exterior debido a un error de cableado; PCB defectuosa;
E14	Avería del motor del ventilador interior	Funcionamiento interrumpido debido a la ruptura de un cable dentro del motor del ventilador; Funcionamiento interrumpido debido a la ruptura de los hilos de plomo del motor del ventilador; Error de detección debido a una placa PCB defectuosa de la unidad interior;

9 Prueba de instalación y ejecución de la prueba

●Explique al cliente cómo utilizar el aparato utilizando el manual de instrucciones.

Compruebe los siguientes puntos de prueba

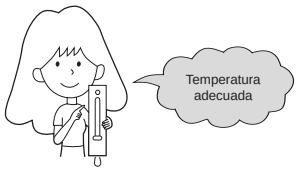
□Escriba una marca √ en las casillas.

□¿Existe una fuga de gas en la conexión del tubo?
□¿Aislamiento de calor de la conexión del tubo?
□¿Están los cables de conexión interiores y exteriores firmemente insertados en el bloque de terminales?
□¿Están los cables de conexión interior y exterior fijados firmemente?
□¿Se ha realizado el drenaje correctamente?
□¿Está la línea de tierra conectada con seguridad?
□¿Está la unidad interior fijada con seguridad?
□¿Cumple la normativa la fuente de voltaje?
□¿Se aprecian ruidos?
□¿Está la lámpara iluminada normalmente?
□¿Se realizan normalmente las operaciones de calentamiento (con la bomba de calor) y refrigeración?
□¿Funciona correctamente el regulador de temperatura de la sala?

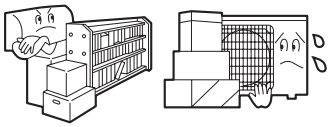
Mantenimiento

Para utilizar el aparato de aire acondicionado de forma inteligente

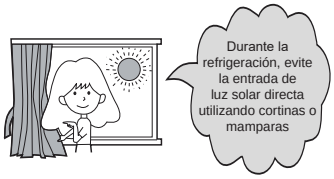
Configure una temperatura adecuada para la habitación.



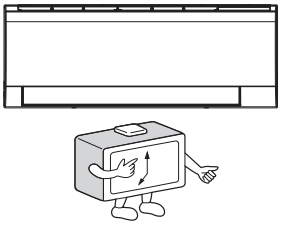
No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.



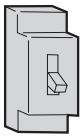
No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.



Utilice el temporizador de forma eficiente.



Si no tiene intención de usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, apague el interruptor principal de la fuente de alimentación.



APAGAR

Utilice las lamas de forma eficiente.

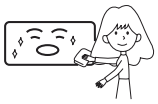


mando a distancia



No use agua; limpie el mando a distancia con un paño seco. No use limpiacristales ni paños impregnados con productos químicos.

Equipo interior



Limpie el aparato de aire acondicionado utilizando un paño suave y seco. Si aprecia manchas graves, utilice un detergente neutro diluido con agua. Escurra el agua del paño antes de la limpieza. Limpie entonces completamente el detergente.

No utilice ninguno de los siguientes productos para limpiar la unidad.

No utilice productos químicos ni paños tratados químicamente para limpiar la unidad.

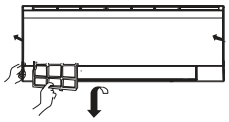


No utilice benceno, disolvente de pintura, polvo de pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Pueden provocar grietas o deformaciones en las superficies de plástico.



Agua caliente a más de 40 °C (104 °F) podría provocar efectos de decoloración o deformación.

Limpieza del filtro de aire



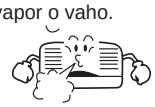
1.Abra la rejilla de la toma de entrada tirando de ella hacia arriba.
2.Extraiga el filtro.
Presione ligeramente hacia arriba la pestaña central del filtro hasta liberarla del tope y extraiga el filtro hacia abajo.
3.Limpie el filtro.
Utilice un aspirador para eliminar el polvo o lave el filtro con agua. Después del lavado, permita que el filtro se seque completamente a la sombra.
4.Instale el filtro.
Instale el filtro correctamente, de modo que la marca "FRONTAL" quede orientada hacia delante. Asegúrese de que el filtro encaje completamente tras el tope. La instalación incorrecta de los filtros izquierdo y derecho podría provocar defectos.
5.Cierre la rejilla de la toma de entrada.



Español

Resolución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, ompruebe los siguientes puntos.

	Problema	Causa o puntos a comprobar
Inspección de comport-amiento normal	El sistema no se reinicia inmediatamente. 	●Cuando se detiene la unidad, ésta no se reinicia inmediatamente hasta después de transcurridos 3 minutos para proteger el sistema. ●Si la toma eléctrica se extrae y vuelve a insertarse, el circuito de protección se activa durante 3 minutos para proteger el acondicionador de aire.
	La unidad emite ruidos. 	●Es posible que se escuche un susurro o gorgoteo durante el funcionamiento de la unidad o al detenerla. El sonido es aún más intenso después de 2-3 minutos una vez puesta en marcha la unidad(El ruido viene generado por el refrigerante que fluye por el sistema). ●Es posible que se escuchen crujidos durante el funcionamiento de la uni-dad. Este sonido se genera como cons-ecuencia de la expansión o contracción de la carcasa que se deriva de los cam-bios de temperatura. ●Si se escucha un ruido muy fuerte durante el funcionamiento de la unidad, el filtro de aire podría estar demasiado sucio.
	Se aprecian olores.	●Esto se debe a que el aire del entorno, con olor a muebles, pintura o cigarrillos, circula a través del sistema.
	El aparato expulsa vapor o vaho. 	●Durante el funcionamiento en el modo FRÍO o SECO, el equipo podría expulsar vapores. Esto se debe a la refrigeración repentina del aire interior.

	Problema	Causa o puntos a comprobar
Inspección de comport-amiento normal	No es posible cam-biar la velocidad del ventilador en el modo seco.	●El el modo SECO, cuando la temperatura de la habitación desciende por debajo de la configuración de temperatura + 2 °C, la unidad pasa inmediatamente a la velocidad BAJA independientemente de la configuración de VENTILADOR.
Pruebas múltiples		●¿Está insertada la toma de alimentación? ●¿Se ha producido un fallo de alimentación? ●¿Se ha fundido algún fusible?
	Refrigeración insuficiente 	●¿Está sucio el filtro de aire? Normalmente debe limpiarse cada 15 días. ●¿Existen obstáculos en la entrada o salida de aire? ●¿Se ha configurado a temperatura correctamente? ●¿Existen puertas o ventanas abiertas? ●¿Penetra la luz solar directamente a través las ventanas durante el funcionamiento en modo de refrigeración? (Utilice cortinas) ●¿Existen demasiadas fuentes de calor o demasiadas personas en la habitación durante la refrigeración?

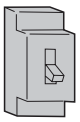
Precauciones

⚠ ADVERTENCIA

Llame al departamento de ventas / asistencia técnica si desea obtener más información acerca de la Instalación.
No intente instalar este aparato de aire acondicionado personalmente.
Una instalación incorrecta podría provocar descargas eléctricas, incendios o fugas de agua.

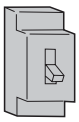
⚠ ADVERTENCIA

Si aprecia alguna anomalía, como una pequeña quemadura, detenga inmediatamente el funcionamiento del aparato y póngase en contacto con su punto de venta.

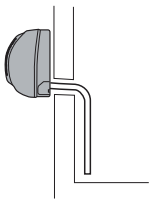

APAGAR

CUMPLIMIENTO ESTRICTO

Utilice una fuente de alimentación exclusiva equipada con un interruptor de circuito.



Compruebe que la instalación del drenaje se haya llevado a cabo correctamente.

CUMPLIMIENTO ESTRICTO


Conecte el cable de la fuente de alimentación completamente a la toma de suministro eléctrico.


CUMPLIMIENTO ESTRICTO

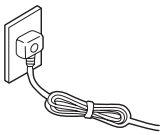
Utilice un nivel de voltaje adecuado.


CUMPLIMIENTO ESTRICTO

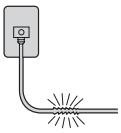
1.No prolongue el cable de la fuente de alimentación ni lo conecte por un punto intermedio.
2.No instale el aparato en un lugar en el que sea posible la generación de fugas de gas inflamable alrededor de la unidad.
3.No permita que la unidad resulte expuesta a vapores de agua o de aceite.

PROHIBIDO

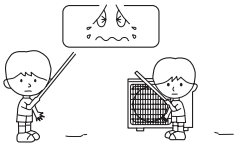
No enrolle el cable de la fuente de alimentación.


PROHIBIDO

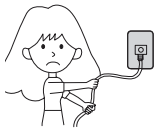
Extreme la precaución para evitar dañar el cable de la fuente de alimentación.


PROHIBIDO

No inserte objetos a través de la toma de entrada o salida de aire.


PROHIBIDO

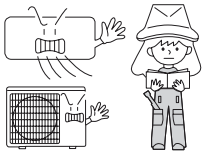
No inicie ni detenga el funcionamiento del aparato desconectando el cable de la fuente de alimentación.


PROHIBIDO

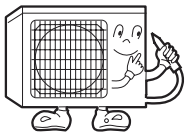
No dirija el flujo de aire directamente hacia personas, en especial hacia niños o ancianos.


PROHIBIDO

No intente reparar o reconstruir el aparato personalmente.

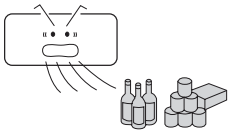


Conecte el cable de conexión a tierra.

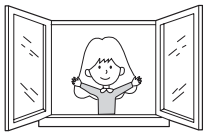

Conexión a tierra

⚠ PRECAUCIÓN

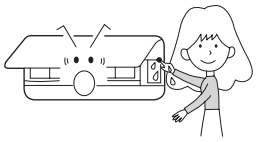
No utilice el aparato con fines de conservación de alimentos, obras de arte, equipos de precisión o cultivos, ni tampoco en instalaciones agrarias.


PROHIBIDO

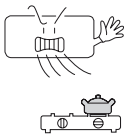
Aspire aire fresco con frecuencia, especialmente si hay algún aparato de gas en funcionamiento al mismo tiempo.


CUMPLIMIENTO ESTRICTO

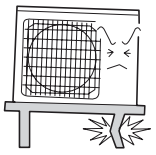
No accione el interruptor con las manos mojadas.


PROHIBIDO

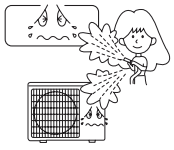
No instale la unidad cerca de una chimenea u otro aparato de calefacción.


PROHIBIDO

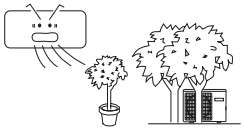
Compruebe que el soporte de instalación se encuentre en buenas condiciones.


PROHIBIDO

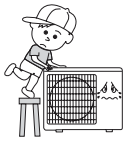
No deposite agua sobre la unidad para limpiarla.


PROHIBIDO

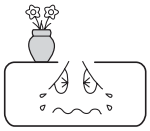
No coloque animales o plantas en la ruta directa del flujo de aire.


PROHIBIDO

No coloque ningún objeto sobre la unidad ni se suba a ella.


PROHIBIDO

No coloque jarrones o contenedores de agua de otro tipo sobre la unidad.

PROHIBIDO


Español

Precauciones

●No obstruya ni cubra la rejilla de ventilación del aire acondicionado. No coloque los dedos ni ningún otro objeto en la entrada/ salida y las lamas móviles.

●Este producto no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad mental, sensorial o física, o bien por quienes no tienen experiencia o carecen de conocimiento, a menos que otra persona responsable de su seguridad supervise su uso o le indique cómo debe hacerlo. Deberá asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

Especificaciones:

●The refrigerating circuit is leak-proof.

El circuito de refrigerante ha sido diseñado a prueba de fugas.

La máquina puede adaptarse a las siguientes situaciones

1.Intervalos válidos de temperatura ambiental:

Refrigeración	Interior	Máximo: D.B/W.B 35ºC/24ºC Mínimo: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 43ºC/26ºC Mínimo: D.B -20ºC
Calefacción	Interior	Máximo: D.B 27ºC Mínimo: D.B 10ºC
	Exterior	Máximo:D.B/W.B 24ºC/18ºC Mínimo:D.B -20ºC

2.Si el cable de alimentación está dañado deberá se reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona cualificada similar.

3.Si se funde el fusible de la placa de PC de la unidad interior, cámbielo por otro de tipo T. 3,15 A / 250 V. Si se funde el fusible de la unidad exterior, cámbielo por otro de tipo T. 25 A / 250 V.

4.El método de cableado debe satisfacer los requisitos de la normas locales de cableado.

5.Después de la instalación, el enchufe de alimentación deb encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.

6.Las pilas gastadas deben ser eliminadas correctamente.

7.El aparato no ha sido diseñado para su uso por niños personas enfermas sin supervisión.

8.Los niños pequeños deberán ser supervisados por un adult para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

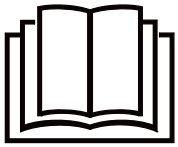
9.Emplee la toma de alimentación adecuada para el cable d alimentación utilizado.

10.El enchufe de alimentación y el cable de conexión deb satisfacer los requisitos de la normativa local.

11.Para proteger los equipos, apague primero el interrupto A/C, y desconecte la alimentación después de 30 segundos.

Índice

ADVERTÊNCIA 1
Peças e Funções 2
Funcionamento 3
Instalação da unidade interna 9
Manutenção 12
Cuidados 13
Resolução de problemas 14

	**Leia as precauções contidas neste manual antes de iniciar a operação da unidade.**		**Este aparelho está cheia de R32.**

Mantenha este manual em um lugar onde você possa encontrá-lo facilmente.

ADVERTÊNCIA

■ Não use me ios de acelerar o processo de descongelamento ou de lim peza, além dos recom endados pelo fabricante.

■ O aparelho deve ser arm azenado em um quarto sem fontes de ignição que se operam continuam ente (por exemplo: fogo nu, um aparelho de gás operacional ou um aquecedor elétrico de funcionamento).

■ Não se furar ou queimar.

■ Esteja ciente de que os refrigerantes podem não conter um odor.

■ O aparelho deve ser instalado, operado e mantido num a sala com uma área maior do que 3m2.
■ Se o cabo de alim entação esteja danificado, dev e ser substituído pelo fa bricante ou agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar situações de risco.

■ Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e acim a e pes soas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecim ento sem pre que eles t enham recebidos supervisão ou instrução relaciona a utilização do aparelho de forma segura e tenham compreendidos os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Lim peza e m anutenção pelo usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.

■ O método de fiação deve estar em conformidade com o padrão de fiação local.

■ O tipo de cabo de conexão usado é o cabo H07RN-F.

■ Todos os cabos devem ser qualificados por norma europeia. Deve ser assegurado que o cabo de ligação à terra é o último cabo a ser rompido em caso de quebra de cabos de ligação durante a instalação.

■ O disjuntor do ar condicionado deve ser interruptor de todos os pólos; com um m ínimo de 3mm de distância entre os espaços de ponto de contacto. Este modo de desconexão deve ser incorporado na fiação.

■ Assegure-se que a instalação seja feita de acordo com a regulam entação local de fiação por pessoas profissionais.

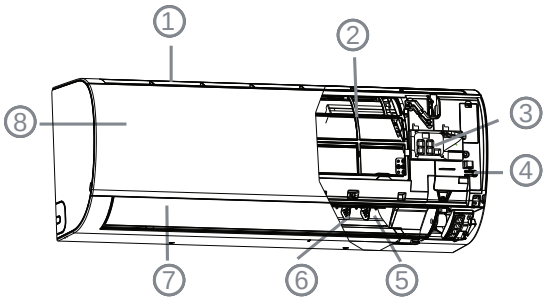
■ Certifique-se ligação à terra está correto e confiável.

■ Certifique-se de instala um disjuntor de fuga à terra do circuito.

■ Não use um refrigerante diferente daquele indicado na unidade externa (R32) ao instalar, mover ou reparação. Uso de outros refrigerantes pode causar problemas ou danos à unidade e pessoais.

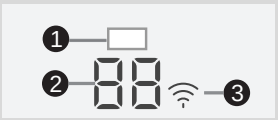
Peças e Funções

Unidade interior



1.Entrada
2.Filtro de Purificação do Ar (internal)
3.Tábua de Display (internal)
4.Emergência
5.Saída
6.Grade vertical(ajuste o fluxo do ar para esquerda)
7.Aba horizontal
(Ajuste o fluxo do ar para cima e baixo Não ajuste manualmente)
8.Grade de entrada

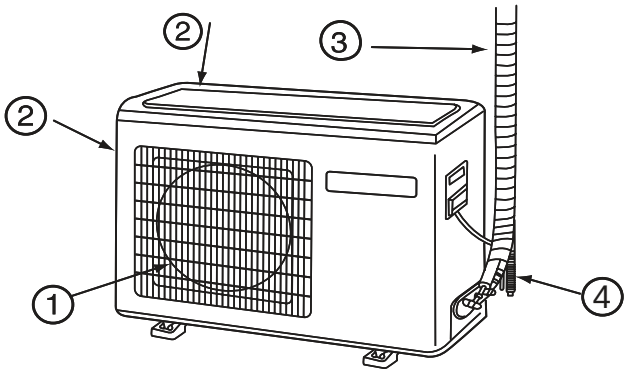
Tábua de Display



1.Receptor de sinal remoto
2.Display de temperatur a a mbiental
3.Wi-Fi

La griglia di ingresso effettiva può variare rispetto a quella mostrata nel manuale a seconda del prodotto acquistato.

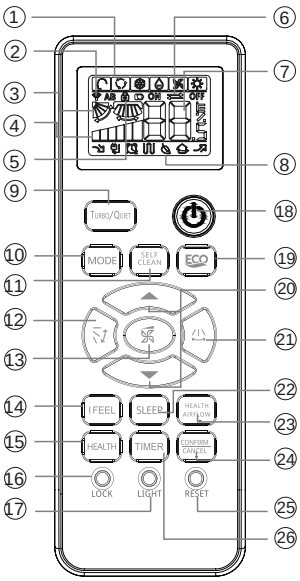
Unidade exterior



1.SAÍDA
2.ENTRADA
3.TUBO DE CONEXÃO E CABOS ELÉTRICOS
4.MANGUEIRAS DE DRENAGEM

A imagem acima funciona apenas como referência, podendo a sua unidade ser diferente de acordo como modelo adquirido.

Comando



1.Visualização

Modo de funcionamento	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Comando					

2.Visualização do sinal de envio
3.Visualização de Oscilação
4.Visualização velocidade ventilador



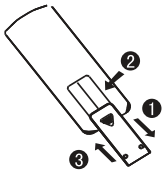
5.Visualização LOCK (Bloqueio)
6.Visualização TIMER OFF (temporizador desligado)
Visualização TIMER ON (temporizador ligado)
7.Visualização TEMP (Temperatura)

8.Visualização de outras funções

Modo de funcionamento	QUIET (Silêncio)	SLEEP (Dormir)	ECO	HEALTH (Saudável)	TURBO (Intenso)
Comando					

9.Botão de TURBO/QUIET (INTENSO/SILENCIOSO)
10.Botão de MODE
11. Botão de SELF CLEAN
12. Botão de SWING cima/baixo
13. Botão de FAN SPEED (Ventilador)
14. Botão de I FEEL
15. Botão de HEALTH (Saudável)
16. Botão de LOCK
17. Botão de LIGHT (Luz)
Controla a ativação ou desativação da luz do ecrã interno LCD.
18. Botão de POWER ON/OFF
19. Botão de ECO
20. Botão de TEMP (Temperatura)
21. Botão de SWING esquerda/direita
22. Botão de SLEEP
23. Botão de fluxo de ar saudável
24. Botão de CANCEL/CONFIRM Cancelar/confirmar)
Função: definição e cancelamento do temporizador e de outras funções
25. Botão de RESET (Restabelecer)
Quando ocorrer uma anomalia no controlo remoto, prima este botão durante 3s para reiniciar o controlo remoto.
26. Botão de TIMER

Carregar pilhas



1.Retire a tampa das pilhas;
2.Carregue as pilhas como demonstrado. 2 pilhas R-03, botão de reset (cilindro); Confirme que carrega as pilhas corretamente " + "/ " - ";
3.Coloque a tampa novamente.

Nota:

●A distância entre a cabeça de transmissão do sinal e o recetor deverá ser até 7 metros, sem nenhum obstáculo.

●Quando lâmpadas do tipo fluorescente e elétrónicas ou telefones sem fios estão instalados no mesmo espaço, a receção do sinal é dificultada, pelo que a distância entre o comando e a unidade interna deverá ser mais curta.

●Um ecrã de visualização preenchido ou pouco claro indica que as pilhas já estão desgastadas. Por favor mude as pilhas.

●Se o comando não funcionar normalmente, por favor retire as pilhas e recarregue alguns minutos mais tarde.

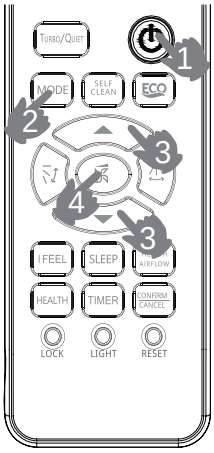
Dicas:
Remova as pilhas no caso de a unidade ficar em desuso durante um logo período de tempo. Se o visualizador estiver ativo depois de retirar as pilhas, prima o botão RESET.

Português

Funcionamento

Funcionamento base

Comando



1.Ligar unidade

Prima ON/OFF no comando, a unidade liga-se.

2.Selecionar modo de funcionamento

Premir o botão MODE: cada vez que é premido, o modo muda da seguinte forma:

Modo AUTO ---> Modo de arrefecimento ---> Modo de aquecimento ---> Modo DRY ---> Modo FAN

3.Selecionar definição de temperatura

Prima / /

Cada vez que premir vai aumentar a temperatura 1 ºC. Se mantiver o botão pressionado, a temperatura sobe mais depressa.

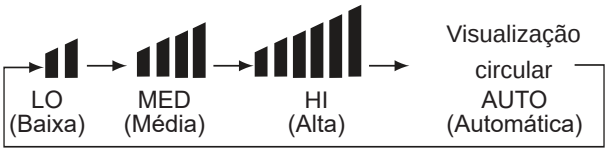
Cada vez que premir vai diminuir a temperatura 1 ºC. Se mantiver o botão pressionado, a temperatura desce mais depressa.

Seleziona una temperatura desiderata.

4.Seleção da velocidade de ventilador

Prima o botão FAN. Cada vez que premir, a mudança faz-se da seguinte forma:

Comando:



O ar condicionado está a funcionar segundo a velocidade indicada. Quando FAN está definida para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade de acordo com a temperatura ambiente.

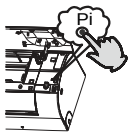
Modo de funcionamento	Comando	Nota
AUTO		Sob o modo de funcionamento AUTO, o aparelho escolhe automaticamente COOL ou HEAT de acor-do com a temperatura ambiente. Quando o ventilador está definido para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade de acordo com a temperatura ambiente.
COOL (Arrefec.)		Arrefece apenas a unidade. Não tem display nem funções relacionadas com aquecimento.
DRY (Desum.)		No modo DRY, quando a temperatura ambiente é inferior à configurada + 2 °C, a velocidade do ventilador é ajustada para LOW, independentemente das configurações para o ventilador.
HEAT (Aquec.)		No modo HEAT, o ar quente vai ser emitido depois de um curto período de tempo devido à função de prevenção de corrente de ar fria.
FAN (Ventilador)		No modo de operação FAN, a unidade não vai funcionar sob o modo COOL ou HEAT, apenas sob o modo FAN. AUTO não está disponível no modo FAN e as configurações de temperaturas estão desativas. Quando FAN é configurada para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade do ventilador de acordo com a temperatura ambiente. No modo FAN, a operação SLEEP não está disponível.

Função de emergência e função de teste

Modo Emergência:

●Use esta função apenas em caso do controlo remoto estar com defeito ou perdido, e com a função de execução de emergência, o ar condicionado pode funcionar automaticamente por algum tempo.

●Quando o botão de operação de emergência é pressionado, o som "Pi" é ouvido uma vez, o que significa o início desta operação.



●Quando o botão de fonte de alimentação for ligado pela primeira vez e a operação de emergência começar, a unidade irá funcionar automaticamente nos seguintes modos:

Temperatura do quarto	Temperatura designada	Modo de TEMP	velocidade do ventilador	Modo operacional
Acima 24 ºC	24 ºC	Nee	AUTO	COOL
Abaixo 24 ºC	24 ºC	Nee	AUTO	HEAT

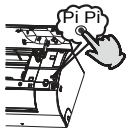
●É impossível alterar as configurações de temperatura e velocidade da ventilador, também não é possível funcionar no modo desumidificação ou temporizador.

Função de teste:

O botão de operação de teste é o mesmo que o botão de emergência.

●Use este botão no teste de funcionamento quando a temperatura do quarto estiver abaixo de 16°C, não utilize em funcionamento normal.

●Continue a pressionar o botão de funcionamento de teste por mais de 5 segundos.Depois de ouvir o som de "Pi" duas vezes, solte o dedo do botão: o funcionamento de arrefecimento começa com a velocidade do fluxo de ar "Hi".



Português

Funcionamento

SLEEP confortável (Modo Noite)

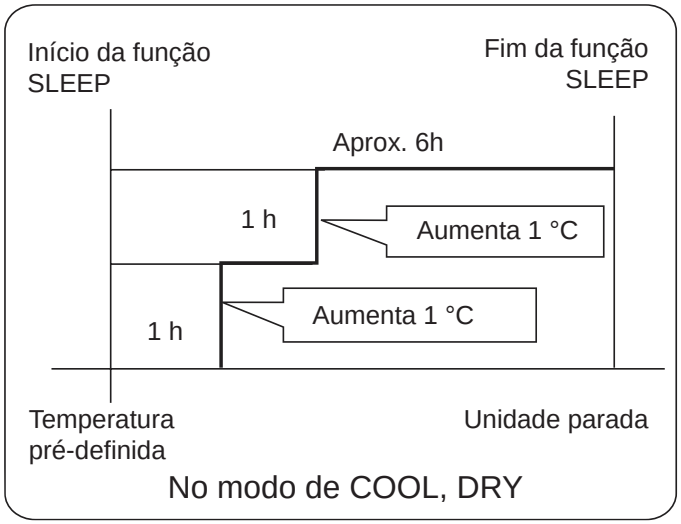


Ao premir o botão SLEEP, no comando aparece ,onde pode aceder à função dormir. Prima novamente o botão SLEEP para cancelar a função.

Modo operacional

1. No modo de COOL, DRY (Arrefec./ Desum.)

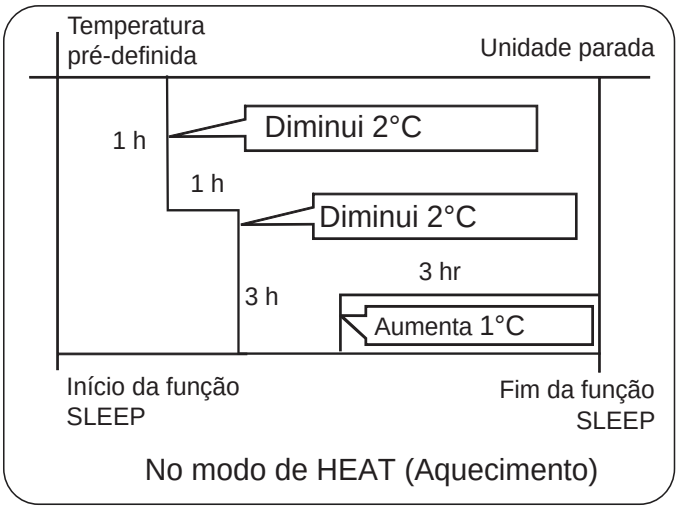
Depois de 1 hora do início do modo de (Noite), a temperatura sobe 1°C em relação à temperatura pré-definida. Após mais 1 horas,a temperatura aumenta mais 1°C. A unidade vai funcionar por mais 6 horas e depois parará, como a temperatura é mais alta do que a temperatura pré-definida, a tempera ambiental do quarto será ideal para o seu sono.



No modo de COOL, DRY

2. No modo de HEAT (Aquecimento)

Depois de 1 hora de inicialização do modo de SLEEP, a temperatura vai reduzir a 2 °C em relação à temperatura pré-definida. Após mais 1 hora, a temperatura vai diminuir mais 2°C. Após 3 horas, a temperatura aumenta mais 1°C. A unidade funcionará por mais 3 horas e depois parará. A temperatura será mais baixa do que a temperatura pré-definida, permitindo uma noite tranquila e um sono de qualidade.



No modo de HEAT (Aquecimento)

3. No modo de AUTO

A unidade opera no modo de Noite correspondente, que adapta para o modo de operação selecionada automaticamente.

4. No modo de FAN (Ventilação)

Não tem função SLEEP.

5.Defina a mudança da ventilação quando dormir Se a definição de ventilação antes de dormir for HI ou MED, vai ser definida uma ventilação LO quando dormir. Se já for LOW, não haverá alteração.

Nota:

Quando o modo TIMER ON tiver sido definido, o modo SLEEP não pode ser definido ao mesmo tempo. Se o modo TIMER ON for definido quando o modo SLEEP já estiver definido, o modo SLEEP será cancelado; O modo TIMER OFF e o modo SLEEP podem ser definidos ao mesmo tempo. A unidade permanece ligada até à hora da descolagem.

Função SWING (Movimento das alhetas)

1.Altera a direção do fluxo de ar cima/baixo

Aileron vertical


COOL/DRY/AUTO/FAN


HEAT

Estado inicial

2.Altera a direção do fluxo de ar esquerda/direita

Para cada vez que pressionar o botão, o controlo remoto exibe conforme a seguir:



Estado inicial

Nota: Em alguns modelos: o telecomando tem um botão , mas o ar condicionado não tem uma função de regulação automática do fluxo de ar à esquerda e à direita; neste caso, pode alterar manualmente a direção das lâminas verticais. Esta função está disponível para os seguintes modelos:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

Cuidados:

●Quando reiniciar o aparelho, o comando vai automaticamente memorizar a última posição definida em SWING.

●Quando ajustar o aileron à mão, desligue a unidade.

●Quando a humidade é elevada, água condensada pode alocar-se na saída de ar se todas as venezianas verticais estiverem ajustada para a esquerda ou direita.

●É recomendado não deixar as alhetas verticais viradas para baixo durante muito tempo nos modos COOL ou DRY, caso contrário, água condensada pode ocorrer.

Português

Funcionamento

Função QUIET/TURBO

Quando precisa de um aquecimento ou arrefecimento rápido.Pode usar esta função quando o silêncio é necessário para o descanso ou leitura.

Ao premir o botão [TURBO/QUIET], pode alternar facilmente entre as funções "Turbo" e "Silêncio". Cada vez que o premir, o telecomando muda da seguinte forma:



Nota

Quando está a funcionar em Turbo, a velocidade da ventoinha é a mais elevada e quando está a funcionar em Silêncio, a velocidade da ventoinha é super lenta.

Função TIMER

1. En modo apagado del mando a distancia.

Pulse el botón [TIMER], el mando a distancia mostrará "ON" y la visualización de la hora quedará en blanco después de 10 segundos.

2.En modo encendido del mando a distancia

Pulse el botón [TIMER], el mando a distancia mostrará "OFF", y la visualización de la hora quedará en blanco después de 10 segundos.

3.Prima [TIMER] para definir as horas.

Prima o botão de cada vez, configurando o tempo nas primeiras 12 horas aumenta por 0.5 horas de cada vez, depois de 12 horas, o incremento passa a ser de 1 hora.

Se continuar a premir o botão, a hora muda rapidamente.

4.Confirmar as configurações do TIMER

Depois de ajustar as horas, prima [CONFIRM CANCEL] para confirmar.

5. Cancelar as configurações do TIMER

Prima o botão [CONFIRM CANCEL] tantas vezes quantas forem necessárias para os indicadores ON ou OFF pararem de piscar.

Dicas:
Depois de substituir as pilhas ou depois de uma falha energética, as definições de horas devem ser restabelecidas.
De acordo com as horas da sequência TIMER ON ou TIMER OFF pode ou INICIAR-TERMINAR ou TERMINAR-INICIAR.

Função HEALTH AIRFLOW (Insuflação saudável de ar)

1.Prima [⏻] para iniciar.

Escolha as condições de trabalho confortáveis.

2.Activa a função do fluxo de ar de saúde [HEALTH AIRFLOW]

1) Pressione o botão HEALTH AIRFLOW, aparece no display. Evite o fluxo de ar forte soprado diretamente p/o utilizador.

2) Pressione o botão FLUXO DE AR DE SAÚDE, desaparece no dis-play. Evite o fluxo de ar forte soprado diretamente no corpo.

3.Desactiva a função HEALTH AIRFLOW

Prima novamente o botão de fluxo de ar saudável, a entrada e a saída de ar do ar condicionado abrir-se-ão e a unidade continuará a funcionar nas condições anteriores à definição da função de fluxo de ar. Depois de parar, a grelha de saída de ar fecha-se automaticamente.

Aviso: não dirija o aileron à mão. Caso contrário a grelha não irá funcionar corretamente. Se a grelha não funciona bem, desligue por 1 minuto e depois reinicie, ajustando por comando.

NOTA:

1.Depois de activar da função HEALTH AIRFLOW, a posição das grelhas de entrada e saída é fixa.

2.No aquecimento, é preferível seleccionar o modo de .

3.No arrefecimento, é preferível seleccionar o modo de .

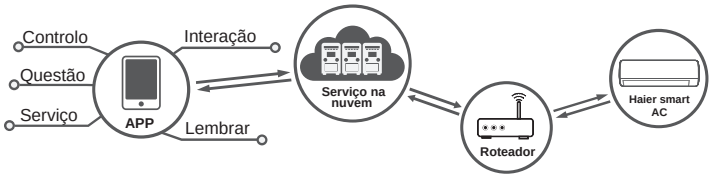
4.No modo de arrefecimento e desumidificação se, usae o ar condicionado por muito tempo pode ocorrer, um fenómeno de condensação e poderão cair gotas de água na grelha de saída.

Funcionamento

Descrição da função Wi-Fi

Se o modelo tiver Wi-Fi, premir o botão "LIGHT" durante 5 segundos enviará um sinal de ligação Wi-Fi. Uma vez no modo de ligação, a aplicação mostrará como ligar.

Diagrama da arquitetura de sistema



O ambiente para a aplicação

É necessário um smartphone e um router sem fios capaz de conectar-se à internet O smartphone requer sistema IOS ou Android:

Sistema IOS
precisam do suporte IOS9.0 ou superior

Sistema Android
precisam do suporte Android 5.0 ou superior

Método de configuração

Digitalize o código QR abaixo para fazer download da aplicação “hOn”.

Outras opções de download: Por favor, procure hOn APP em:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Após descarregar a apliacação, registe-se, ligue-se ao ar condicionado e desfrute, utilizando a hOn para gerir o aparelho. Por favor, consulte a secção de Ajuda da aplicação para obter mais detalhes sobre o registo, conexão à unidade e outras operações.

Način rada I FEEL

Pressione o botão [I FEEL]

1.Apenas para arrefecimento, aquecimento ou modo automático (não pode ser implementado noutros modos).

2.Coloque o controlo remoto dentro do suporte. Pressione o botão “ [I FEEL] ” do controlo remoto e este exibirá o ícon “ [ ] ” no display. O comando enviará os dados de temperatura para o PCB a cada 3 minutos e o AC funciona em conformidade.

3.Saia do modo “I FEEL” ao desligar, pressione o botão “ [I FEEL] ” ou altere para outros modos.

Função SELF-CLEAN (Auto limpeza)

(apenas aplicável aos modelos mono)

Descrição funcional:

o Oobjetivo desta função é limpar o evap-orador.

Entrada e saída:

Quando é necessária a função [SELF CLEAN], há duas formas de a realizar.

Se tiver o botão [SELF CLEAN], prima o botão para entrar na função, o visor no painel da unidade interior e o controlo remoto mostrarão "CL".

Se não tiver um botão [SELF CLEAN], aceda ao mesmo na aplicação hOn.

Tempo de execução máximo não deve ser superior a 21 minutos, esta função termina automaticamente com o som “Pi” duas vezes e a unidade volta ao estado original. Sob o processo de operação de SELF CLEAN, pressionar o botão repetidamente é inválido e a função não terminará, pressione o botão “Energia” ou mude para outro modo para sair.

NOTA:

1.Esta função é inválida no modo de temporizador/modo de suspenso.

2.Após o início deste modo, o volume de ar pode ser reduz-ido, não ter fluxo de ar, ou até não insuflar fluxo de ar frio.

2.É normal que a unidade produza um som como expandir com calor e contrair com frio.

4.O tempo de exibição “CL” pode durar de forma diferente no controlo remoto e no painel.

5.Se a temperatura ambiente externa for abaixo de zero, o código de erro “F25” pode ocorrer durante a operação de auto-limpeza, que é uma proteção normal, desligue da corrente e reinicie após 10 segundos.

6.A melhor condição para executar este modo: a temperatura deverá ser de 20ºC~27ºC e a humidade no interior de 35% a 60%. A temperatura deverá ser de 25ºC ~ 38ºC(estação fria) no exterior.

7.É difícil congelar se o ar é muito seco (humidade<20%). E se a humidade é muito alta(humidade>70%), a água condensada pode aumentar, o que pode mover algumas geadas.

Português

Funcionamento

Função Steri-Clean

A função Steri-Clean 56 °C pode ser controlada apenas pelo App hOn.

Introdução ao Steri Clean

1ª etapa: Auto-limpeza para remover a sujidade (Congela o evaporador com a humidade do ar e remove a sujidade ao derreter. O revestimento de alumínio hidrofílico com ângulo menor (α≈5°) ajuda a aumentar a eficiência de drenagem da água).

2° estágio: 56 ºC esterilização em alta temperatura (utiliza monitorização inteligente de temperatura e tecnologia de controle de frequência para ajustar a operação do compressor, de modo que possamos manter a temperatura do evaporador em alta temper-atura por mais de 30 minutos, matar bactérias e vírus dentro do ar condicionado).

3° estágio: Arrefecimento rápido do evaporador para melhorar o desempenho da esterilização. A superfície do evaporador é revestida com nanopartículas de prata cuja eficácia antibacteriana é de até 99%.

Atenção:

1.A função dura 60-80 minutos.

2.O ar quente pode sair durante o processo quando o evaporador é aquecido a 56 ºC ou se mantém a 56 ºC no verão.

3.A função pode resultar em alterações da temperatura do ar ambiente no inverno.

4.Quando a temperatura ambiente externa está acima de 36 ºC, a função não pode ser executada. Em vez disso, a função de Auto-limpeza será ligada e dura 21 minutos quando Steri Clean é ligado.

3-níveis de funcionamento Eco

A função Eco de nível 3 é uma função de poupança de energia ativa que é activada premindo o botão Eco no controlo remoto (

). O ciclo é: L1→L2→L3→Sair.

Prima o botão ECO uma vez para entrar no modo L1.

Prima novamente o botão ECO no modo L1 para entrar no modo L2,

Prima novamente o botão ECO no modo L2 para entrar no modo L3,

Continue a premir o botão ECO no modo L3 para sair desta função.

Sempre que o botão ECO é premido, o ecrã do controlo remoto e o painel do ar condicionado apresentam L1/L2/L3 durante cinco segundos, respetivamente, e depois voltam ao ecrã anterior.

A taxa máxima de poupança de energia é de 20% para o modo L1, 35% para o modo L2 e 55% para o modo L3.

Observações:

1. Quando a função ECO é introduzida, a velocidade da ventoinha da unidade interior é ajustada de acordo com a lógica de poupança de energia.

2. Quando a função ECO é selecionada, a capacidade pode ser reduzida. Se isto não corresponder às suas necessidades, saia da função.

3. Quando a temperatura ambiente exterior for demasiado baixa ou demasiado alta, o efeito de poupança de energia será enfraquecido.

4. Esta função só está disponível para modelos 1by1 (mono) e não é válida para modelos 1by2~1by5 (multi).

5. A taxa de poupança de energia é derivada de dados de comparação de laboratório entre o funcionamento normal a velocidades de ar elevadas sem a função eco de 3 fases selecionada e o funcionamento com a função selecionada.

CONFORMIDADE DOS MODELOS SEGUNDO AS NORMAS EUROPEIAS

Clima: T1 Voltagem:220-240V

CE

Todos os produtos estão em conformidade com a seguinte provisão Europeia:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Os produtos estão feitos de acordo com os requisitos da diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e o conselho para a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico (Diretiva EU RoHS).

WEEE

De acordo com as diretivas de 2012/19/EU do Parlamento Europeu, aqui informamos o consumidor sobre os requisitos de despejo dos produtos elétricos e eletrónicos.

ZAHTJEVI ODSTRANJIVANJA:



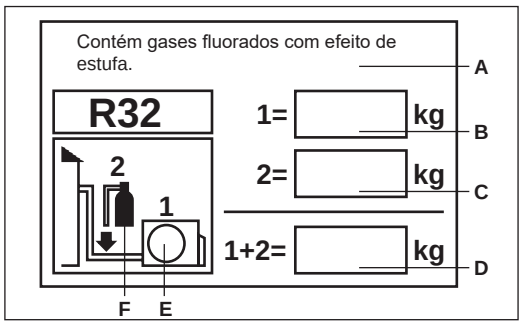
O seu aparelho de ar condicionado está marcado com este símbolo. Isto significa que produtos elétricos e eletrónicos não se devem misturar com lixo não diferenciado. Não tente desmontar o sistema: a desmontagem do aparelho de ar condicionado, tratamento de óleo, de refrig-erante e outra parte deve ser feita por um técnico qualificado de acordo com a legislação local relevante. Os aparelhos de ar condicionado devem ser tratados em instalações especializadas para a reutilização, reciclagem e recuperação. Ao garantir que este produto é acondicionado corretamente, ajuda a prevenir consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana. Por favor contacte o técnico de instalação ou autoridade local para mais informação. As pilhas devem ser removidas do comando e acondicionadas corretamente de acordo com a legislação local e nacional relevante.

Wi-Fi

-Potência máxima de transmissão sem fio (20 dBm)

-Faixa de freqüência de operação sem fio (2400-2483.5MHz)

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE O REFRIGERANTE USADO



Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. Não libertar para a atmosfera.

Refrigerante : R32

GWP* valor : 675

GWP=potencial para aquecimento global

Por favor preencha com tinta indelével,

•1 A carga de refrigerante que tem o produto de fábrica

•2 O refrigerante adicional carregado no trabalho de campo e

•1+2 A carga total de refrigerante

Na etiqueta da carga de refrigerante fornecida com o produto. A etiqueta preenchida deve ser colada próxima da porta de carga (por exemplo; na parte interna da cobertura da válvula de retenção).

A Contém gases fluorados com efeito de estufa .

B A carga de refrigerante do produto de fábrica

C carga adicional de refrigerante do trabalho de campo

D a carga de refrigerante total

E a unidade exterior

F Cilindro de refrigerante e manómetro

Instalação da unidade interna

Ferramentas necessárias para instalação

- ●Chave de fenda
- ●Alicate
- ●Serrote
- ●Broca
- ●Chave de bocas (17,19 e 26mm)
- ●Detetor de fugas de gás ou solução de água e sabão
- ●Chave de torque (17mm,22mm,26mm)
- ●Corta tubos
- ●Torno para tubos
- ●Faca
- ●Fita métrica
- ●Escareador

Fonte energética

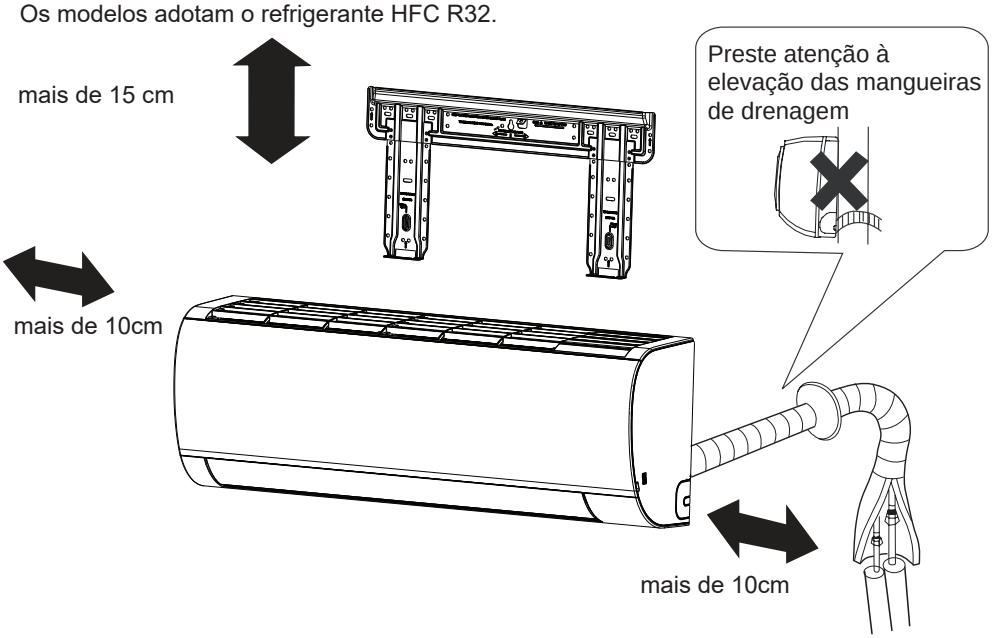
- ●Antes de ligar a unidade à energia, verifique obrigatoriamente a voltagem
- ●O fornecimento de energia é o mesmo que está nas especificações de produto.
- ●Instale um circuito dedicado de energia.
- ●Deve haver uma tomada energética na distância alcançável pelo cabo de alimentação. Não deve estender o cabo cortando-o.

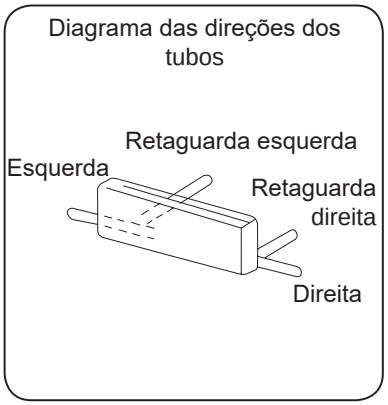
Seleção do local de instalação

- ●Local robusto, sem vibração e em que a unidade possa ficar bem suportada.
- ●Local não afetado por calor ou vapor das proximidades, onde a saída e a entrada de ar da unidade não são perturbadas
- ●Local onde possa drenar facilmente e onde tubos podem ser conectados para a unidade exterior.
- ●Local onde o ar fresco pode ser distribuído livremente pelo quarto.
- ●Local com muito espaço e próximo de uma tomada elétrica. Local onde o aparelho fique a mais de 1 metro de televisões, rádios, aparelhos sem-fios e lâmpadas fluorescentes.
- ●No caso de fixar o comando a uma parede, coloque a unidade interior num local onde possa receber sinais mesmo na presença de lâmpadas fluorescentes.

Diagrama para a instalação de unidades interiores

Os modelos adotam o refrigerante HFC R32.





No caso de usar o tubo de drenagem do lado esquerdo, assegure que o furo seja atravessado.

A distância entre a unidade interna e o piso deve ser mais do que 2m.

A imagem acima funciona apenas como referência, podendo o seu produto ter algumas diferenças.

Português

Instalação da unidade interior

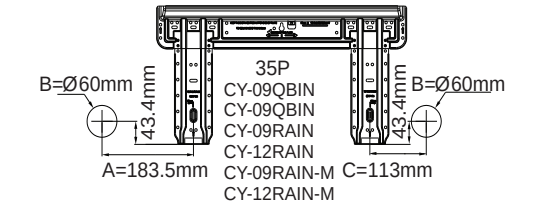
1 Encaixe da placa de montagem e o posicionamento do buraco na parede

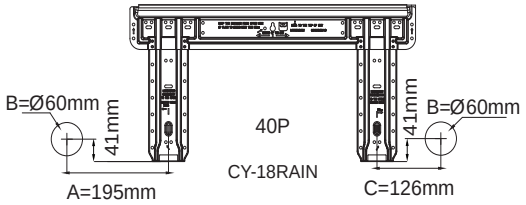
Fixar pela primeira vez a placa de montagem

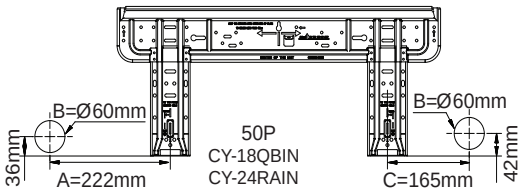
1. Nivele corretamente o placa e fixe-a contra a parede, com a ajuda de pilares e lintéis. Fixe temporariamente a placa com um prego de aço.

2. Confirme novamente o nivelamento correto da placa, segurando um fio com um peso do topo central da placa. Fixe de forma segura a placa com o prego de aço fixação.

3. Encontre a localização do buraco de parede A/C com a fita métrica.





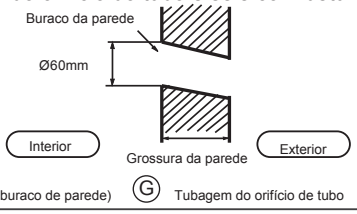


Quando a placa de montagem está fixa a uma barra lateral e a um lintel

- Fixe a barra de montagem (vende-se separado) a uma barra lateral e ao lintel. Segure a placa à barra de montagem fixada.
- Consulte a secção anterior “Fixar pela primeira vez a placa de montagem”, para a posição do buraco de parede.

2 O buraco na parede e o encaixe da cobertura do orifício do tubo

- Crie um buraco de 60 mm de diâmetro, ligeiramente descendente na parte externa da parede.
- Coloque a cobertura do orifício do tubo e sele com betume depois da instalação.



3 Instalação da unidade interior

Extração dos tubos

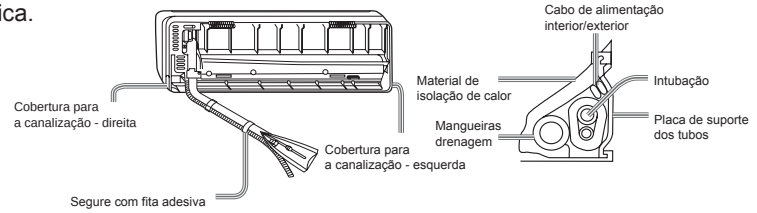
[Canalização à retaguarda]

- Extraia os tubos e as mangueiras de drenagem, depois segure-as com fita adesiva.

[Esquerda - canalização Esquerda-retaguarda

- No caso da canalização esquerda, corte com um alicante a tampa do tubo.
- No caso da canalização esquerda-retaguarda, dobre os tubos de acordo com as direções dos tubos da esquerda-retaguarda que estão marcadas nos materiais de isolação do calor.

1. Insira as mangueiras de drenagem na abertura dos materiais do isolação de calor da unidade interior.
2. Insira o cabo de alimentação das unidades interiores e exteriores na traseira da unidade interior, puxe-o para o lado da frente e conecte-as.
3. Cubra a face selada com óleo de refrigerante e conecte os tubos. Cubra a parte da conexão com os materiais de isolação de calor e segure com fita adesiva.



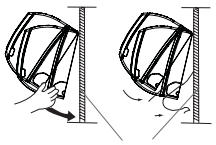
- Os cabos elétricos e a drenagem das unidades interior e exterior devem conectar-se aos tubos de refrigerante com fita protetora.

[Canalização para outra direção]

- Corte com um alicate a cobertura da canalização de acordo com a direção da canalização e depois dobre o tubo de acordo com a posição do buraco da parede. Cuidado para não partir os tubos.
- Ligue antemão o cabo elétrico da unidade interior/exterior, e depois remova da parte conectada o isolação de calor do componente de ligação.

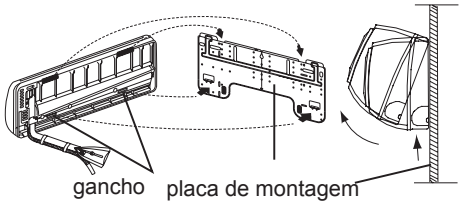
Fixação da unidade interior

- Pendure de forma segura a unidade nos dentes de serra superiores da placa de montagem. Mova a unidade de um lado para o outro para verificar a fixação.
- De forma a fixar a unidade à placa de montagem, segure-a obliquamente desde o lado inferior e coloque-a de forma perpendicular.


placa de montagem

Retirar a unidade interior

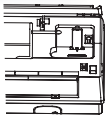
- Quando retirar a unidade interior, use as mãos para levantar a unidade do gancho, e elevar a unidade para cima ligeiramente e obliquamente até sair da placa de montagem



4 Conectar o cabo elétrico interior/exterior

Retirar a cobertura da fiação

- Retira a cobertura do terminal no lado direito e de baixo da unidade interior, e depois remova a cobertura tirando os parafusos.



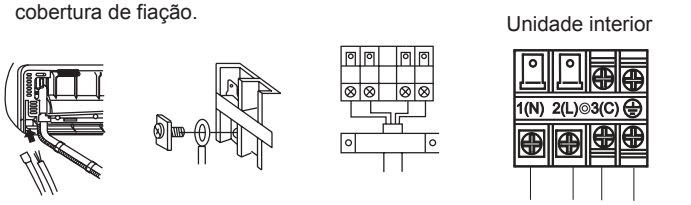
Português

Ao conectar o cabo depois de instalar a unidade interior

1. Do lado de fora, insira o cabo no buraco do lado esquerdo da parede, no tubo que já foi colocado.
2. Puxe o cabo pelo lado da frente e conecte-o, criando um circuito.

Ao conectar o cabo antes de instalar a unidade interior

- Insira o cabo do lado inferior da unidade e puxe-o para o lado da frente.
- Desaperte os parafusos e insira os cabos completamente no terminal e aperte os parafusos.
- Puxe ligeiramente os cabos para certificar de que foram bem inseridos e apertados.
- Depois de fazer a conexão dos cabos, é obrigatório segurá-los com a cobertura de fiação.



Nota:
Ao ligar os cabos, confirma o número do terminal das unidades interior e exterior. Se a fiação não está feita de forma correta, a unidade não vai funcionar de forma correta e pode causar defeito.

Cabos de conexão	4G1.0mm ^{2}

1. se o cabo de fornecimento está danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou o técnico de serviço ou uma pessoa qualificada. O tipo de cabo de conexão é H07RN-F.
2. Se o fusível do painel PC tiver fundido por favor mude-o para um de tipo T.3.15A/250VAC (interior).
3. A fiação deve estar de acordo com as normais locais.
4. Depois de instalar, a tomada elétrica deve estar acessível.
5. Deve ser instalado um disjuntor de circuito.O disjuntor deve ser omnipolar e a distância entre os dois contactos não deverá ser inferior a 3mm.

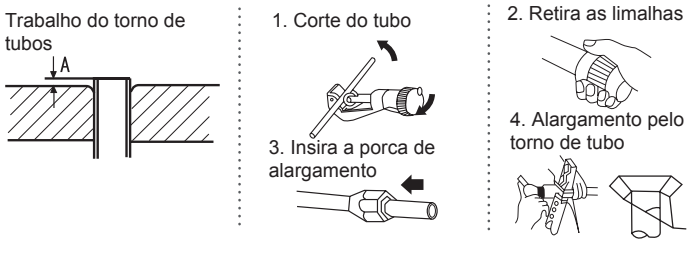
5 Instalação da fonte de energia

- A fonte de energia deve ser exclusiva da unidade.
- Se instalar o aparelho num local húmido, use o disjuntor de circuito de forma a evitar o corte de corrente.
- Para instalação em outros lugares, use disjuntor de circuito tão distante quanto possível.

6 Corte e alargamento da canalização

- Realize o escareamento depois de cortar os tubos com o corta tubos.
- Insira a ferramenta para efetuar o alargamento.

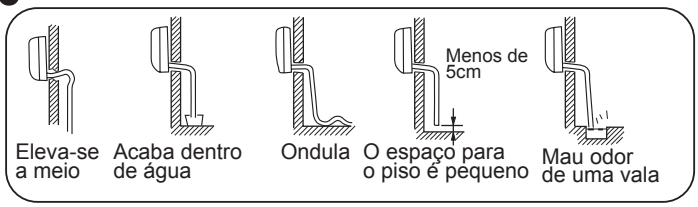
	Torno de tubo	Conventional flare tool	
	Rotação	Rotação (Rígido)	Tipo de porca (Imperial)
A	0~0.5mm	1.0~1.5mm	1.5~2.0mm



Correto	Incorreto				
	Justo	Danos do alargamento	Rachas	Parcial	Muito de fora

7 Sobre a drenagem

- Por favor instale as mangueiras de drenagem para que fiquem na posição vertical
- Por favor não drene na forma como é demonstrado:



- Por favor deite água pela canalização da unidade interior e confirme que a drenagem é feita corretamente.
- Para o caso de a mangueira de drenagem estar num quarto aplica isolação sem falha.

8 Sobre a drenagem

Código	Descrição	Analisar e diagnosticar
E1	Sensor de temp. falha	Conector defeituoso; Termistor defeituoso; PCB defeituosa;
E2	Falha do sensor troca de calor	
E4	Erro EEPROM interior	Dados EEPROM defeituosos; EEPROM defeituoso; PCB defeituoso;
E7	Erro de conexão entre unidades interior/exterior	Erro de transmissão por problema de fiação; PCB defeituoso;
E14	Ventilador interior não funcional	Quebra de fio dentro do motor de ventilação; Fios principais dos motores quebram; Erro de deteção devido a PCB defeituoso da unidade interior;

9 Inspeção e teste de instalação

■ Explique aos nossos clientes como operar o manual de instruções

Itens que devem ser vistos durante o teste

Coloque um ✓ nas caixas □

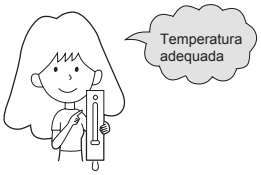
- □ Existe alguma fuga de gás?
- □ O regulador da temperatura do quarto está normal?
- □ A operação de refrigeração está normal?
- □ O visor do comando está normal?
- □ Há algum barulho?
- □ A drenagem está a ser feita corretamente?
- □ Está o cabo “Terra” conectado de forma segura?
- □ A energia da fonte de alimentação é efetuado como no código?
- □ Estão os fios elétricos da unidade interior e exterior fixados em segurança?
- □ Como está o isolamento na fiação de conexão realizada?
- □ Estão os fios elétricos da unidade interior e da exterior inseridos no bloco terminal?

Português

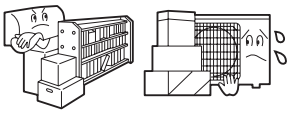
Manutenção

Bom uso do aparelho de ar condicionado

Definir a temperatura de adequada do espaço



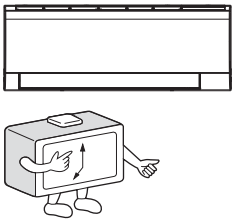
Não bloquear a saída ou entrada de ar



Fechar portas e janelas durante o funcionamento



Use o timer de forma eficiente



Se a unidade não é usada durante muito tempo, desligue o fornecimento de energia



Use as venezianas de forma eficiente



Comando



Não use água, limpe o comando com um pano seco. Não use químicos para limpar o comando.

Corpo interior



Limpe o ar condicionado usado um pano suave e seco. Para nódoas difíceis, usar um detergente diluído em água. Enxugue o pano bem anos de passar e depois limpe bem o detergente.

Não use os seguintes materiais para limpar

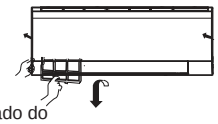


Não utilize quaisquer produtos químicos ou panos tratados quimicamente para limpar a unidade.
Não utilize benzeno, diluente, pó de polir ou outros solventes para limpar a unidade. Estes podem provocar fissuras ou deformações nas superfícies de plástico.



Água acima dos 40ºC podem causar descoloração ou deformação.

Limpar o filtro de ar



1. Abra a grelha de entrada puxando-a para cima.
2. Remova o filtro.
Puxe a aba central do filtro ligeiramente até ser retirado do travão e remova o filtro para baixo.
3. Limpe o filtro.
Use um aspirador para limpar o pó, ou lave o filtro com água.
Depois de lavar, seque completamente à sombra.
4. Coloque o filtro.
Coloque o filtro para que a designação FRONT esteja virada para a frente. Certifique-se de que o filtro está completamente fixado atrás do travão. Se os lados não está postos corretamente pode causar danos.
5. Feche a grelha de entrada.



Português

Cuidados

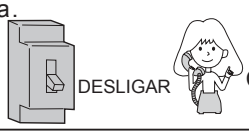
⚠ AVISO

Por favor ligue ao departamento de vendas/assistência técnica para a instalação.

Não tente instalar o aparelho de ar condicionado sozinho porque a instalação incorreta pode causar choque elétrico, fogo e fuga de água.

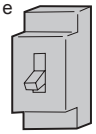
⚠ AVISO

Se notar alguma anormalidade como uma pequena queimadura, pare imediatamente o funcionamento e contacte o seu ponto de venda.

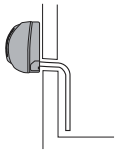


CUMPRIMENTO ESTRITO

Use uma fonte de energia exclusiva equipada com um interruptor de circuito.



Garanta de forma segura que a instalação da drenagem está correta.



CUMPRIMENTO ESTRITO

Conecte bem o cabo de alimentação à tomada.



CUMPRIMENTO ESTRITO

Use a voltagem correta.

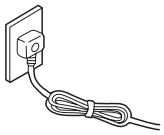


CUMPRIMENTO ESTRITO

1. Não use o cabo de alimentação estendido ou conectado a meio.
2. Não instalar num espaço onde há possibilidade de haver uma fuga de gás à volta do aparelho.
3. Não exponha o aparelho a vapor de água ou óleo.

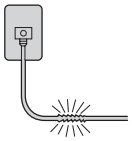
PROIBIÇÃO

Não amarre o cabo de alimentação.



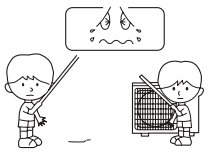
PROIBIÇÃO

Cuidado para não danificar o cabo de alimentação.



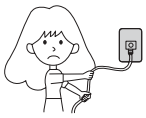
PROIBIÇÃO

Não insira objetos na saída e entrada de ar.



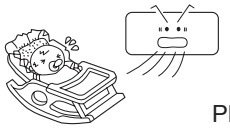
PROIBIÇÃO

Não inicie nem termine o funcionamento pela ligação ou desconexão do cabo de alimentação.



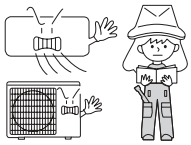
PROIBIÇÃO

Não dirija o fluxo de ar diretamente às pessoas, especialmente crianças ou idosos.

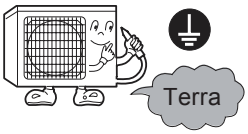


PROIBIÇÃO

Não tente reparar ou reconstruir sozinho.

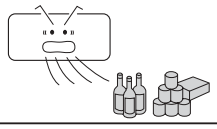


Ligação à terra.



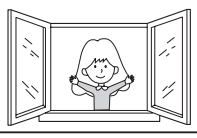
⚠ CUIDADO

Não use o aparelho para armazenar alimentos, obras de arte, equipamentos, criação ou cultivo.



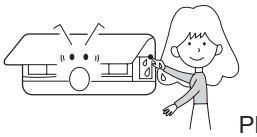
PROIBIÇÃO

Deixe entrar ar fresco ocasionalmente especialmente se um aparelho a gás estiver a funcionar ao mesmo tempo.



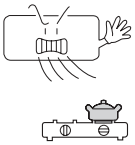
CUMPRIMENTO ESTRITO

Não ligue o interruptor com a mão molhada.



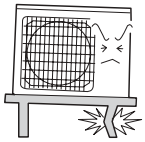
PROIBIÇÃO

Não instale a unidade perto de uma lareira ou de outros aparelhos de aquecimento.



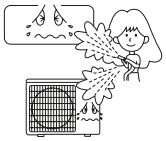
PROIBIÇÃO

Confirma as boas condições do suporte da unidade.



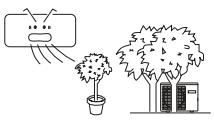
PROIBIÇÃO

Não molhe a unidade quando a limpar.



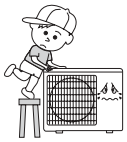
PROIBIÇÃO

Não coloque animais ou plantas na direção do fluxo de ar.



PROIBIÇÃO

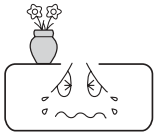
Não coloque nenhum objeto na unidade nem suba para cima dela.



PROIBIÇÃO

Não coloque vasos de plantas, garrafas de água em cima do aparelho.

PROIBIÇÃO



Português

Resolução de problemas

Antes de pedir assistência, leia o seguinte

	Acontecimento	Causas ou pontos de verificação
Inspeção do comportamento normal	O sistema não inicia imediatamente 	• Quando a unidade é parada, esta não irá reiniciar até terem passado 3 minutos, para proteger o sistema. • Quando a tomada elétrica é retirada e reinserida, o circuito de proteção é ativo durante 3 minutos para proteger o aparelho de ar condicionado.
	Ruído estranho 	• Durante a operação da unidade ou na paragem, é possível que se ouça um sussurro ou gorgolejo. Nos primeiros 2 ou 3 minutos depois de a unidade iniciar, este barulho é mais audível. Este barulho é gerado pela refrigeração do sistema. • Durante a operação da unidade, podem ouvir-se estalos, causado pela expansão ou diminuição da cobertura, devido às mudanças de temperatura. • Caso haja um grande ruído do fluxo de ar durante a operação da unidade, o filtro de ar pode estar sujo.
	Gera odores	• Isto é porque o sistema circula odores do interior tal como o odor a mobiliário, pintura ou cigarros.
	Vapor ou névoa é emitido 	• Durante o modo COOL ou DRY, a unidade interior pode emitir uma névoa. Isto é devido à rápida refrigeração do ar interior.
	No modo DRY, a velocidade do ventilador não pode ser alterada.	• No modo DRY, quando a temperatura ambiente é inferior à configurada + 2 ºC, a velocidade do ventilador é ajustada para LOW, independentemente das configurações para o ventilador.
Inspeções múltiplas		• O cabo de alimentação está ligado? • Há um corte energético? • Um fusível fundiu-se?
	Fraco arrefecimento 	• O filtro de ar está sujo? Deve ser limpo de 15 em 15 dias. • Há algum obstáculo na entrada ou saída de ar? • A temperatura está correta? • Há alguma porta ou janela aberta? • Está a entrar luz solar direta através das janelas durante a operação? (usar cortinas). • Há muitas fontes de aquecimento ou demasiadas pessoas no espaço durante a operação de refrigeração?

Cuidados

•Não obstrua nem cubra a grelha de ventilação do aparelho. Não ponha os seus dedos ou outras coisas nas grelhas de entrada e saída ou no aileron móvel.

•O aparelho não deve ser usado por crianças pequenas ou pessoas doentes com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham supervisão ou instrução da parte de uma pessoa com conhecimento.

Crianças pequenas devem ser supervisionadas de forma a garantir que estas não brincam com o aparelho.

Especificações

- O circuito de refrigeração está desenhado para não haver fugas.

A máquina adapta-se às seguintes situações:

1. Intervalo aplicável de temperatura ambiente:

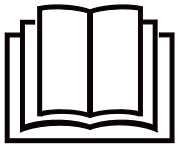
Refrigeração	Interior	Máximo: D.B/W.B 35ºC/24ºC Mínimo: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 43ºC/26ºC Mínimo: D.B -20ºC
Aquecimento	Interior	Máximo: D.B 27ºC Mínimo: D.B 10ºC
	Exterior	Máximo:D.B/W.B 24ºC/18ºC Mínimo:D.B -20ºC

tipo T.3.15A/250V. Se se funde o fusível da unidade exterior, substitua por um de tipo T.25A/250V.

4. O método de fiação deve estar de acordo com as normas locais.
5. Depois da instalação, a tomada de eletricidade deve ser de fácil alcance.
6. A pilhas usadas devem ser acondicionadas corretamente.
7. Por favor use a tomada de eletricidade correta, que é adequada para o cabo de alimentação.
8. A ficha elétrica e o cabo de alimentação devem cumprir as normas locais.
9. Para proteger as unidades, por favor desligue o aparelho de ar condicionado primeiro, espere 30 segundos, e depois desligue da corrente.
10 Para proteger as unidades, por favor desligue o aparelho de ar condicionado primeiro, espere 30 segundos, e depois desligue da corrente.
11. Não insira nenhum sensor na válvula de encaixe de 3 vias.

Sadržaj

UPOZORENJE 1
Dijelovi i funkcije 2
Način rada 3
Ugradnja unutarnje jedinice 9
Održavanje 12
Upozorenja 13
Rješavanje problema 14

	**Pročitajte pažljivo sigurnosna Qupozorenja u ovom priručniku prije. uporabe uređaja.**		**Ovaj aparat je ispunjen R32.**

Držite ovaj priručnik na mjestu na kojem ga korisnik može lako naći.

UPOZORENJE

■ Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje postupka odledivanja ili čišćenja, osim onih preporučenih od strane proizvođača.

■ Uređaj mora biti pohranjen u prostoriji bez kontinuiranog djelovanja izvora paljenja (npr. otvorenogplamena, uključenog plinskog uređaja ili električne grijalice).

■ Nemojte bušiti niti paliti.

■ Budite svjesni da rashladna sredstva ne smiju imati miris.

■ Uređaj mora biti instaliran, operiran i pohranjen u sobi s površinom većom od 3m^2.

■ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

■ Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i iznad i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju aparata na siguran način i razumiju postojeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.

■ Metoda ožičenja treba biti u skladu s lokalnim standardima ožičenja.

■ Spojna žica je tipa HO7RN-F.

■ Svi kabeli moraju imati Europski certifikat autentičnosti. Tijekom instalacije, prilikom prekidanja spojnih kabela, žica za uzemljenje mora biti zadnja prekinuta.

■ Strujni prekidač na klima-uređaju bi trebao biti svepolni prekidač; a razmak između dviju kontakata ne smije biti manji od 3 mm. Takva sredstva za isključenje moraju biti sadržana u ožičenju.

■ Provjerite da li se montiranje vrši prema lokalnim propisima ožičenja od strane stručnih osoba.

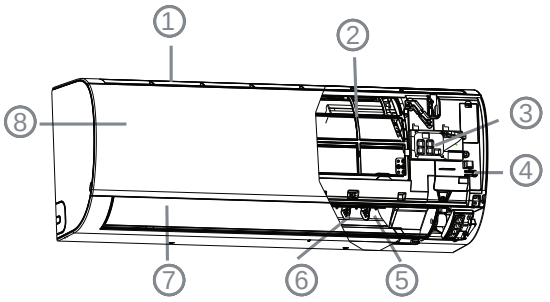
■ Provjerite je li uzemljenje učinkovito i pouzdano.

■ Prekidač dozemnog spoja i strujni prekidač moraju biti montirani.

■ Nemojte koristiti rashladna sredstva osim onog navedenog na vanjskoj jedinici (R32) prilikom montaže, premještanja ili popravke. Korištenje drugih rashladnih sredstava može uzrokovati probleme ili štetu na uređaju i ozljede.

Dijelovi i funkcije

Unutarnji ure aj



1.Usis
2.Filtar za zrak(unutr.)
3.Kontrolni panel(unutrašnji)
4.Prekidač za nuždu
5.Ispuh
6.Vertikalna krilca (zrak u lijevu ili desnu stranu)
7.Horizontalna krilca (smjer zraka gore ili dolje. Nemojte podešavati ručno)
8.Rešetka usisa

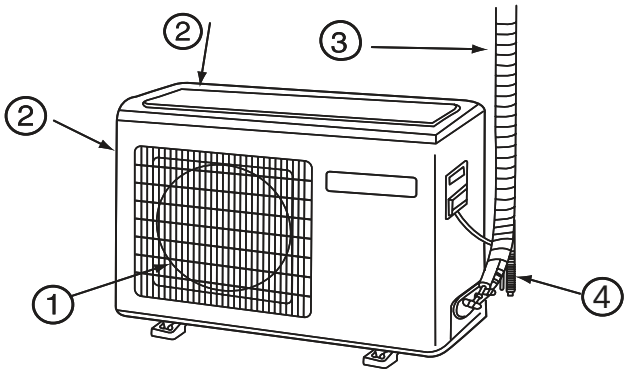
Kontrolni panel



1.Prijemnik signala daljinskog upravljača
2.Prikaz temperature okoline
3.Wi-Fi

Stvarna ulazna rešetka se može razlikovati od onog prikazanog u ovom priručniku u skladu s kupljenim proizvodom.

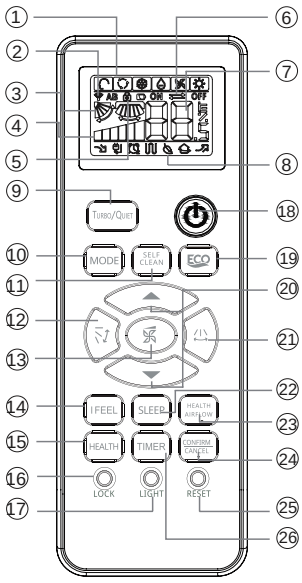
Vanjski uređaj



1.IZLAZ
2.ULAZ
3.POVEZUJE CIJEVE I ELEKTRIČNE KABLE
4.ODVODNO CRIJEVO

Molimo Vas da napraviti postupak u skladu sa stavrnim proizvodom koji ste kupili. Navedena slika je samo za referenciju.

Daljinski upravljač



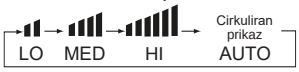
Način rada	QUIET	SLEEP	ECO	HEALTH	TURBO
Daljinski upravljač					

9. TURBO/QUIET dugme
10.MODE dugme
11.SELF CLEAN dugme
12.SWING up/down dugme
13.FAN SPEED dugme
14.I FEEL dugme
15.HEALTH dugme
16.LOCK dugme
17.LIGHT dugme
Upravljajte paljenjem i gašenjem unutarnje LED zaslonske ploče.
18.POWER ON/OFF dugme
19.ECO dugme
20.TEMP dugme
21.SWING left/right dugme
22.SLEEP dugme
23.Gumb za zdrav protok zraka
24.CANCEL/CONFIRM dugme
Funkcija: Postavljanje i otkazanje na timer i druge dodatne funkcije.
25.RESETdugme
Kada daljinski upravljač ne djeluje normalno, pritisnite ovu tipku 3s za resetiranje daljinskog upravljača.
26.TIMER dugme

1.Mode display prikaz načina rada

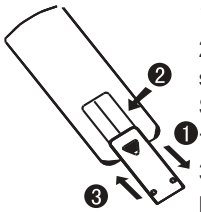
Način rada	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Daljinski upravljač					

2.Prikaz slanja signala
3.SWING prikaz
4.FAN SPEED prikaz



5.LOCK prikaz
6.TIMER OFF prikaz TIMER ON prikaz
7.TEMP prikaz
8.Prikaz dodatnih funkcija

Uzmite baterije izvan



1.Uklonite poklopac baterije;
2.Uzmite baterije izvan kao što je prikazano na slici. 2 R-03 baterije, ključ resetovanja (cilindar); Stavite baterije na ispravan položaju skladu s " + "/" - ";
3.Uzmite baterije izvan, a zatim ponovno staviti poklopac.

Pazite:

●Razmak između glave za prijenos signala i otvor prijamnika treba biti kraći od 7m bez prepreka.

●Kad fluorescentna svjetiljka elektronički-starter ili prekretni bežični telefon je instalirani u fluorescentnoj svjetiljci ili u sobi, prijamnik je sposoban da se ometa u primanju signala, tako da je udaljenost do unutarnje jedinice bi trebala biti kraća.

●Puni prikaz ili nejasni prikaz tijekom rada ukazuje da su baterije već iskorištene. Molimo Vas da promijenite baterije.

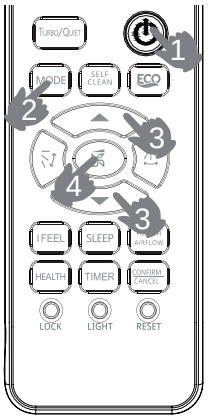
●Ako daljinski upravljač ne radi točno, molimo Vas da uzmite baterije izvan ičekajte neliko minuta, onda ih stavite u daljinski upravljač ponovo.

Savjet:
Uklonite baterije u slučaju neće biti u upotrebi za dugo razdoblje. Ako postoji bilo kakav prikaz nakon što ste uzmeli baterije, samo pritisnite reset tipku.

Način rada

Base Upotreba

Daljinski upravljač



1.Počnje uređaj
Kad pritisnite ON/OFF na daljinskom upravljaču, uređaj će početi raditi.

2.Izabrati način rada

Pritisnite tipku MODE: Svakim pritiskom mod se mijenja na sljedeći način:

AUTO režim --->Način hlađenja ---> Način grijanja --->SUŠI način rada --->Način VENTILATORA

3.Izabrati temperaturu

Pritisnite / dugme

Svaki put kada pritisnete tipku, temperatura e podi i za 1°C, ako pritisnete stalno, to e se brzo pove ati.

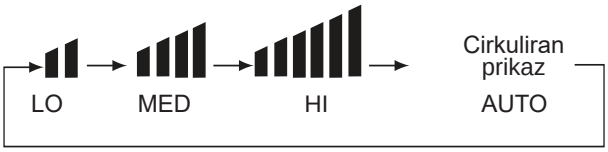
Svaki put kada pritisnete tipku, temperatura e snižavati za 1°C, ako pritisnete stalno, to e se brzo smanjiti.

Izaberite željenu temperaturu.

4.Odabiranje brzinu Fan

Pritisnite FAN dugme. Za svaku tisku, brzina ventilatora mijenja se kao sljedeći:

Daljinski upravljač:



Klima operira na brzini ventilatora kao što prikazuje. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatsko podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.

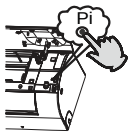
Način rada	daljinski upravljač	Pažnja
AUTO		Kad klima automatsko radi, on će izabrati način Cool ili Heat ovisno o temeperaturi u sobi. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatsko podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.
COOL		Jedinica za hlađenje nema zaslone i funkcije povezane s grijanjem.
DRY		Pod DRY tipom, kad je temperatura u sobi niža od postavljeno + 2 °C, uređaj će odmah radi na LOW brzini, bez obzira na koji ste podešavali na FAN brzini.
HEAT		Na HEAT mode, topao zrak će se ispuhati nakon kratkog vremena zbog hladnog - Nacrt za prevenciju funkciju. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatsko podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.
FAN		Pod FAN načinom, klima neće raditi pod COOL niti HEAT modom. AUTO nije dostupo pod FAN modom, i postavak temperature isto ne radi.Pod FAN modom, funkcija za spavanje također ne radi.

Rad u hitnom slučaju i probni rad

Rad u hitnom slučaju:

●Koristite ovaj postupak samo kad je daljinski upravljač neispravan ili izgubljen, a uz funkciju rada u slučaju nužde, klima-uređaj se može pokrenuti automatski na neko vrijeme.

●Kada se pritisne prekidač za rad u slučaju nužde, začuće se jedan zvučni signal "Pi" što znači početak ovog načina rada.



●Kad se strujni prekidač prvi put uključuje i rad u slučaju nužde počinje, uređaj će raditi automatski u sljedećih režimima rada:

Sobna temperatura	Definirana temperatura	Režim rada TIMER	FINE SPEED	Način rada
Iznad 24ºC	24 ºC	Ne	AUTO	COOL
Ispod 24ºC	24 ºC	Ne	AUTO	HEAT

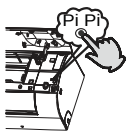
●Nije moguće promijeniti postavke temperature i brzine ventilatora, i također nije moguće pokrenuti režim vremenskog upravljanja ili odvlaživanja.

Test način rada:

Za test način rada koristi se isti prekidač kao i za rad u slučaju nužde.

●Upotrebite ovaj prekidač za test način rada kada je sobna temperatura ispod 16ºC,nemojte ga koristiti pri normalnim uvjetima.

●Držite pritisnutim tipku za test način rada više od 5 sekundi. Nakon što čujete dva zvučna signala "Pi" otpustite prekidač: rad u načinu hlađenje će započeti s brzinom protoka zraka "Hi".



Hrvatski

Način rada

Udoban SLEEP

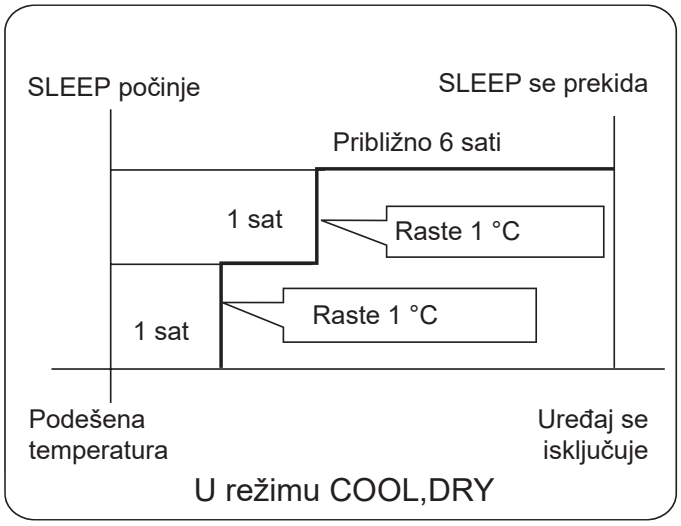


Pritisnite SLEEP dugme, daljinski upravlja e pokazati , onda po nje tih moda. Ponovo pretisnite SLEEP dugme , funkcija ponovo e biti otkazana.

Način rada

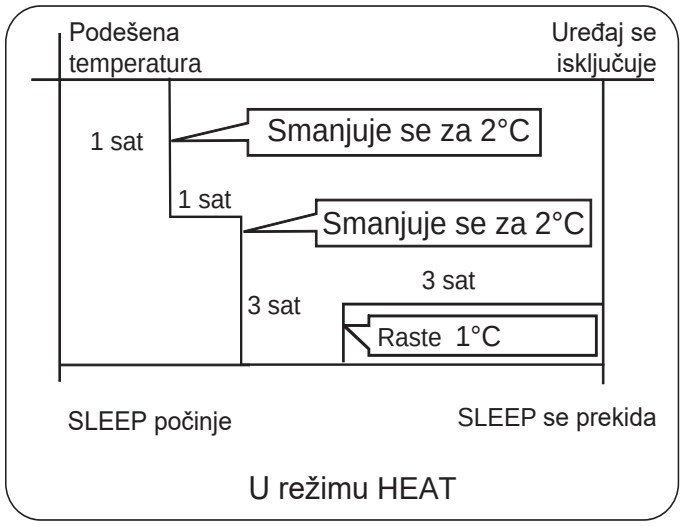
1. U režimu COOL,DRY

Sat vremena nakon uključivanja SLEEP, temperatura će postat 1 °C viša od podešene temperature. Nakon što prođe još jedan sat, temperatura će se podići za još 1 °C. Nakon 6 sati noćni režim rada automatski će se isključiti. Temperatura prostorije bit će viša od podešene kako vam ne bi bilo prehladno dok spavate.



2.U režimu HEAT

Sat vremena nakon uključivanja SLEEP, temperatura će postat 1 °C niža od podešene temperature. Nakon što prođe još jedan sat, temperatura će se spustiti za još 2 °C. Nakon još 3 sata, temperatura raste za 1 °C. Uređaj će raditi još 3 sata, a zatim će se isključiti. Temperatura je niža od podešene temperature kako vam ne bi bilo pretoplo dok spavate.



3. U režimu AUTO

Uređaj radi u odgovarajućem režimu noćnog rada, koji je prilagođen automatski odabranom načinu rada.

4. U režimu FAN

Nema SLEEP funkciju.

5.Postavite funkciju za promjenu tijekom spavanja. Ako je vjetarna brzina visoka ili srednja prije postavka spavanja, podešavajte nižu brzinu vjetra nakon spavanja.

Ako je brzina vjetra niza, neće promjeniti.

Pažnja:

Način SPAVATI ne može se postaviti istovremeno s načinom TIMER UKLJUČEN kada je već postavljen. Način mirovanja će se poništiti ako je odabran način rada TIMER UKLJUČEN dok je način mirovanja već odabran; Možete istovremeno postaviti način mirovanja i način rada TIMER ISKLJUČEN. Čak i nakon vremena isključenja, uređaj je i dalje uključen.

Način rada SWING

1.Usmjeravanje protoka zraka gore i dolje

Vertiklani preklop


COOL/DRY/AUTO/FAN


HEAT

Početno stanje

2.Usmjeravanje protoka zraka lijevo i desno

Za svaki pritisak tipke , daljinski upravljač prikazuje sljedeće:



Napomena: U nekim modelima: Daljinski upravljač ima gumb , ali AC nema funkciju automatskog podešavanja lijevog i desnog protoka zraka, ovaj uvjet ručno mijenja smjer okomitih lopatica. Ova je funkcija dostupna za sljedeće modele:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

- Kada ponovo počnite daljinski upravljač,i uredaj će se izvoditi u bivše stanje.
- Kada je vlažnost velika, kondenzat se može pojaviti na otvoru za izlaz zraka, ako su svi vertikalni zaklopci podešeni na lijevo ili na desno.
- Preporučljivo je da se horizontalno krilce ne drži dulje vrijeme u položaju na dole u režimu rada COOL ili DRY, inače, može doći do stvaranja kondenzata.
- Kako hladni zrak struji prema dolje u režimu rada COOL, podešavanje protoka zraka horizontalno će biti mnogo više koristan za.

Način rada

Način rada QUIET/TURBO

Možete koristiti ovu funkciju kada je potrebna tišina za odmor ili čitanje.Kad trebate brzo grijanje ili hla enje, možete koristiti ovu funkciju.

Pritisnite gumb TURBO/QUIET , možete jednostavno promijeniti funkciju "Turbo" i "Tiho". Svakim pritiskom, daljinski upravljač će se mijenjati kao ispod:



Bilješka

Kada radi u Turbo režimu, brzina ventilatora je najveća, kada radi u režimu Quiet, brzina ventilatora je super spora.

Način rada TIMER

1. U načinu isključivanja daljinskog upravljača.

Pritisnite TIMER gumb, daljinski upravljač će pokazati "ON", nakon 10 sekundi prikaz vremena će biti prazan.

2.U načinu uključivanja daljinskog upravljača.

Pritisnite TIMER gumb, daljinski upravljač će pokazati "OFF", nakon 10 sekundi prikaz vremena će biti prazan.

3.Pritisnite TIMER dugme za postavak vremena.

Pritisnite tipku za svako vrijeme, podešavanje vremena u prvih 12 sati povećalo se za 0,5 sata svaki put, nakon 12 sati, povećano je za 1 sat svaki put.

Ako se tipka drži pritisnutom, vrijeme će se brzo promijeniti.

4.Potvrdi podešavanje Timer

Nakon podešavanja vremena, pritisnite CONFIRM CANCEL dugme i potvrdite vrijeme ON ili OFF dugme neće više trepati.

5. Otkazati postavak timer

Pritisnite dugme CONFIRM CANCEL vremena do vremena kad zaslon eliminira.

Savjeti:

Nakon zamjene baterije ili do nestanka struje dogodi, podešavanje vremena treba se resetirati.

U skladu s postavkama slijed TIMER ON ili TIMER OFF vremena, bilo Start-Stop ili Stop-Start se može postići.

Način rada HEALTH AIRFLOW

1.Pritisnite za početak.

Postaviti uvjete udobnog rada.

2.Podešavanje funkcije zdravog strujanja zraka HEALTH AIRFLOW

1) Pritisnite tipku zdravog strujanja zraka, se pojavljuje na zaslonu. Izbjegavajte usmeravanje jakog strujanja zraka direktno prema tijelu.

2) Ponovno pritisnite tipku zdravog strujanja zraka, se pojavljuje na zaslonu. Izbjegavajte usmeravanje jakog strujanja zraka direktno prema tijelu.

3.Poništavanje funkcije zdravog strujanja zraka

Ponovno pritisnite gumb zdravog protoka zraka, i ulaz i izlazne rešetke klima uređaja su otvorene, a jedinica nastavlja raditi u stanju prije postavljanja funkcija protoka zraka. Nakon zaustavljanja, izlazna rešetka će se zatvoriti automatski.

Pazite: Ne usmjeravajte preklop rukom. Inače, rešetka će se izvoditi na pogrešan način.Ako se rešetka ne radi ispravno, zaustavite na minutu, a zatim ju početi, podešavajući po daljinskom upravljaču.

Pazite:

1.Nakon podešavanja funkcije zdravog strujanja zraka, položaj rešetki otvora za ulaz i za izlaz zraka je fiksan.

2.Kod grijanja, bolje je odabrati režim rada.

3.Kod hlađenja, bolje je odabrati režim rada.

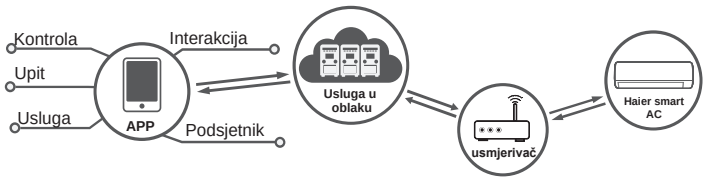
4.U režimu hlađenja i odvlaživanja, korišćenje klima-uređaja dulje vrijeme pod uvjetima visoke vlažnosti zraka, na rešetki otvora za izlaz zraka dovodi do pojave kondenzata koji zatim pada kao kapljice vode.

Način rada

Opis Wi-Fi funkcije

Ako model ima Wi-Fi funkciju, pritisnite tipku "LIGHT" 5s za emitiranje signala povezivanja Wi-Fi mreže. Jednom u načinu vezanja, APP će pokazati kako vezati.

Dijagram arhitekture sustava



Zahtjevi za rad aplikacije

Potrebni su pametni mobilni telefon i bežični ruter, prižčemu bežični ruter treba imati mogućnost povezivanja na internet. Pametni mobilni telefon treba imati IOS ili Android operacijski sustav:

IOS sustav
potrebna podrška IOS9.0 ili novije verzije operacijskog sustava

Android sustav
potrebna podrška Android 5.0 ili novije verzije operacijskog sustava

Način konfiguriranja

Skenirajte sljedeći QR kod da biste preuzeli „hOn“ aplikaciju. Ostale opcije za preuzimanje: Potražite hOn aplikaciju u sljedećim internet trgovinama:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Pošto preuzmete aplikaciju, registrirajte se, povežite sa klima uređajem i uživajte dok svojim uređajem upravljate putem hOn aplikacije. Za više detalja u vezi sa načinom registriranja, povezivanjem sa jedinicom i drugim operacijama, pogledajte odjeljak HELP (POMOĆ) u okviru aplikacije.

Način rada I FEEL

Pritisnite tipku [I FEEL]

1. Samo za način HLAĐENJA, GRIJANJA ILI AUTO(ostali načini rada ne mogu se implementirati).

2. Postavite daljinski upravljač unutar prihvatljivog raspona klima uređaja. Pritisnite gumb “ [I FEEL] ” , daljinski upravljač prikazuje ikonu “ [ ] ” Daljinski upravljač šalje datum temperature cirkulacije unutarnjoj jedinici svake 3 minute, a klima uređaj radi prema tim podacima.

3. Izađite iz načina rada “OSJEĆAM SE” kada se isključite, pritisnite tipku “ [I FEEL] ” ili prebacite druge načine rada.

Način rada SELF-CLEAN

(primjenjivo samo na mono modele)

Funkcionalni opis:

svrha ove funkcije je čišćenje isparivača.

Kada je potrebna funkcija [SELF CLEAN] , imate dva načina da to postignete.

Ako imate gumb [SELF CLEAN] , pritisnite ovaj gumb za ulazak u ovu funkciju, tada će se na zaslonu prikazati "CL" na ploči unutarnje jedinice i na daljinskom upravljaču.

Ako nemate gumb [SELF CLEAN] , pristupite u APLIKACIJI hOn.

Maksimalno vrijeme rada ne smije biti dulje od 21 minuta, a dvostuki zvuk”Pi” označava automatski izlazak iz funkcije i jedinica se vraća u izvorno stanje. Tijekom postupka SELF CLEAN, pogrešno je više puta pritiskati ovu tipku kako biste izašli iz funkcije, umjesto toga pritisnite tipku “Power” (uključi/isključi) ili prebacite na drugi način rada.

NAPOMENA:

1.Funkcija nije dostupna u načinu rada timer / sleep.

2.Nakon što ovaj način rada započne, volumen strujanja zraka možete smanjiti ili čak potpuno neutralizirati, a moguće je i puhanje hladnog zraka.

3.Tijekom širenja ili skupljanja uređaja prilikom zagrijavanja, odnosno hlađenja, uobičajeno je čuti neke zvuke iz njega.

4.Vrijeme trajanja prikaza “CL” može biti različito na zaslonu daljinskog upravljača i ploči.

5.Ako je sobna temperatura ispod nule, tijekom postupka samočišćenja može se javiti kôd pogreške “F25”, što predstavlja normalnu zaštitu. Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite nakon 10 sekundi.

6.Najbolji uvjeti za ovaj način rada: sobna temperatura od 20 ºC ~27 ºC i vlažnost od 35%~60%, te vanjska temperatura od 25 ºC ~38 ºC (sezona hlađenja).

7.Veoma teško može doći zamrzavanja ako je zrak previše suh (vlažnost <20%). Ako je vlažnost previsoka(vlažnost>70%), može doći do povećanja količine kondenzirane vode što može ukloniti nešto leda.

Način rada

Steri čisti postupak

Funkcijom Steri Clean 56 °C može upravljati samo aplikacija hOn.

Uvod u Steri Clean

1. stupanj: Samočišćenje za uklanjanje nečistoće (Zamrzava isparivač vlagom u zraku i uklanja prljavštinu topljenjem. Hidrofilna aluminijska prevlaka s manjim anđelom (a≈5°) pomaže u povećanju učinkovitosti odvodnje vode).)

2. stupanj: 56 °C sterilizacija visokom temperaturom (koristi pametno nadgledanje temperature i tehnologiju regulacije frekvencije za podešavanje rada kompresora, tako da održavamo temperaturu isparivača na visokoj temperaturi preko 30 minuta kako bismo ubili bakterije i viruse u klima uređaju.)

3. stupanj: brzo hlađenje isparivača za poboljšanje učinkovitosti sterilizacije. Površina folije presvučena je nanočesticama srebra čija je antibakterijska učinkovitost do 99%.

Pažnja:

1.Funkcija traje 60-80 minuta.

2.Vrući zrak može izlaziti tijekom postupka kada se isparivač zagrije na 56 °C ili se ljeti održava na 56 °C.

3.Funkcija može zimi dovesti do promjena sobne temperature zraka.

4.Kada je vanjska temperatura okoline iznad 36 °C, funkciju nije moguće izvršiti. Umjesto toga, funkcija samočišćenja bit će uključena i traje 21 min kad je uključena Steri Clean.

3-razinski-eko rad

Funkcija 3-Level-Eco je aktivna funkcija za uštedu energije, koja se može aktivirati pritiskom na tipku ECO na daljinskom upravljaču (ECO). Ciklus ide ovako: L1→L2→L3→izlaz.

Pritisnite tipku ECO jednom za ulazak u način L1,

Ponovno pritisnite tipku ECO u načinu rada L1 za ulazak u način rada L2,

Ponovno pritisnite tipku ECO u načinu rada L2 za ulazak u način rada L3,

Nastavite pritiskati tipku ECO u načinu rada L3 za izlaz iz ove funkcije.

Nakon svakog pritiska tipke ECO, ekran daljinskog upravljača i ploča klima uređaja prikazuju L1/L2/L3 redom pet sekundi, a zatim se vraćaju na prethodni prikaz.

Maksimalna stopa uštede energije je 20% u načinu rada L1, 35% u načinu rada L2 i 55% u načinu rada L3.

Napomena:

1. Nakon ulaska u ECO funkciju, brzina ventilatora unutarnje jedinice prilagodit će se u skladu s logikom uštede energije.

2. Kapacitet se može smanjiti odabirom ECO funkcije. Ako ovo ne ispunjava vaše zahtjeve, izađite iz ove značajke.

3. Kada je vanjska temperatura okoline preniska ili previsoka, učinak uštede energije će biti oslabljen.

4.Ova je funkcija dostupna samo za 1x1(mono) modele i nije važeća za 1x2~1x5(multi) modele.

5.Stopa uštede energije proizlazi iz podataka laboratorijske usporedbe između normalnog rada pri velikoj brzini vjetra bez odabrane funkcije 3-Level-Eco i rada s odabranom ovom funkcijom.

MODELI SU U SKLADU S EUROPSKIM PROPISIMA

Klima: T1 Voltaža:220-240V

CE

Svi proizvodi su u skladu sa sljedećim europskim odredbama:
2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Proizvodi su ispunjeni zahtjevima iz Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari za električne i elektroničke opreme (RoHS direktiva EU)

WEEE

U skladu sa direktivom 2012/19/ EU Europskog parlamenta, ovime smo obavijestimo potrošača o zahtjevima raspolaganja električnih i elektroničkih proizvoda.

ZAHTJEVI ODSTRANJIVANJA:

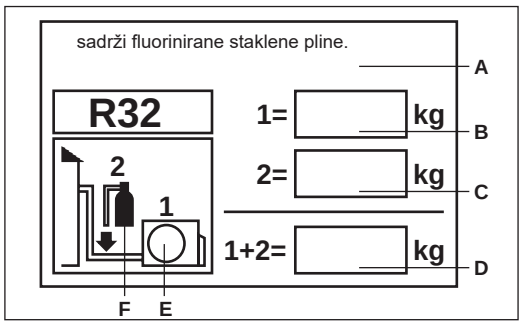


Vaša klima je označena ovim simbolom. To znači da električni i elektronički proizvodi ne smiju se miješati s ostalim nerazvrstanim kućnim otpadom. Nemojte pokušati sami rastaviti sustav: rastavljanje sustava klime, postupanje s rashladnim sredstvom, uljem i drugi dio mora biti učinjeni od strane kvalificiranog montažera u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima. Klima uređaji se moraju obraditi u posebnom pogonu za ponovnu uporabu, recikliranje oporabu. Osiguravanjem ovaj proizvod prikladno zbrine pomažete u sprječavanju štetnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Kontaktirajte svom dobavljača ili lokalna nadležna tijela za više informacija. Baterija mora biti uklonjena iz daljinskog upravljača i odvojeno odlagana u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima.

Wi-Fi

-Maksimalna snaga odašiljanja bežične mreže (20dBm)
-Bežični radni frekvencijski opseg (2400~2483.5MHz)

VAŽNE INFORMACIJE O UPOTREBI RASHLADNOG SREDSTVA



proizvod sadrži fluorirani staklenički plinovi. Ne opustite u atmosferu.

Tipa rashladnog sredstva : R32

GWP* vrijednost : 675

GWP=potencijal globalnog zatopljenja

Molimo Vas da ispunite neizbrisivom tintom,

•1 rashladno punjenje proizvoda s tvornice

•2 Dodatno punjenje rashladnog sredstva u polju i

•1+2 ukupno punjenje rashladnog sredstva

na etiketi rashladnog naboja isporučeni s proizvodom.

spunjena naljepnica mora biti nalijepljena u blizini proizvoda punjenja port (npr na unutarnjoj vrijednosti poklopca zaustavljanja).

A sadrži fluorinirane staklene pline.

B tvornica rashladnog naboja proizvoda: Gledaj pločicu s imenom uređaja.

C dodatna količina rashladnog napunjenja u polju

D ukupno punjenje sredstva za hlađenje

E vanjski uređaj

F rashladno sredstvo motora i cjevovodi za punjenje

Ugradnja unutarnje jedinice

Alati potrebni za ugradnju

- ●Odvijač
- ●Sjekača kliješta
- ●Pila za željezo
- ●Krunasto svrdlo
- ●Ključ (17,19 i 26mm)
- ●Detektor propuštanja plina ili otopina sapunice
- ●Moment ključ (17mm, 22mm, 26mm)
- ●Rezač cijevi
- ●Alat za širenje (pertlanje) cijevi
- ●Nož
- ●Mjerna vrpca
- ●Razvrtač

Izvor napajanja

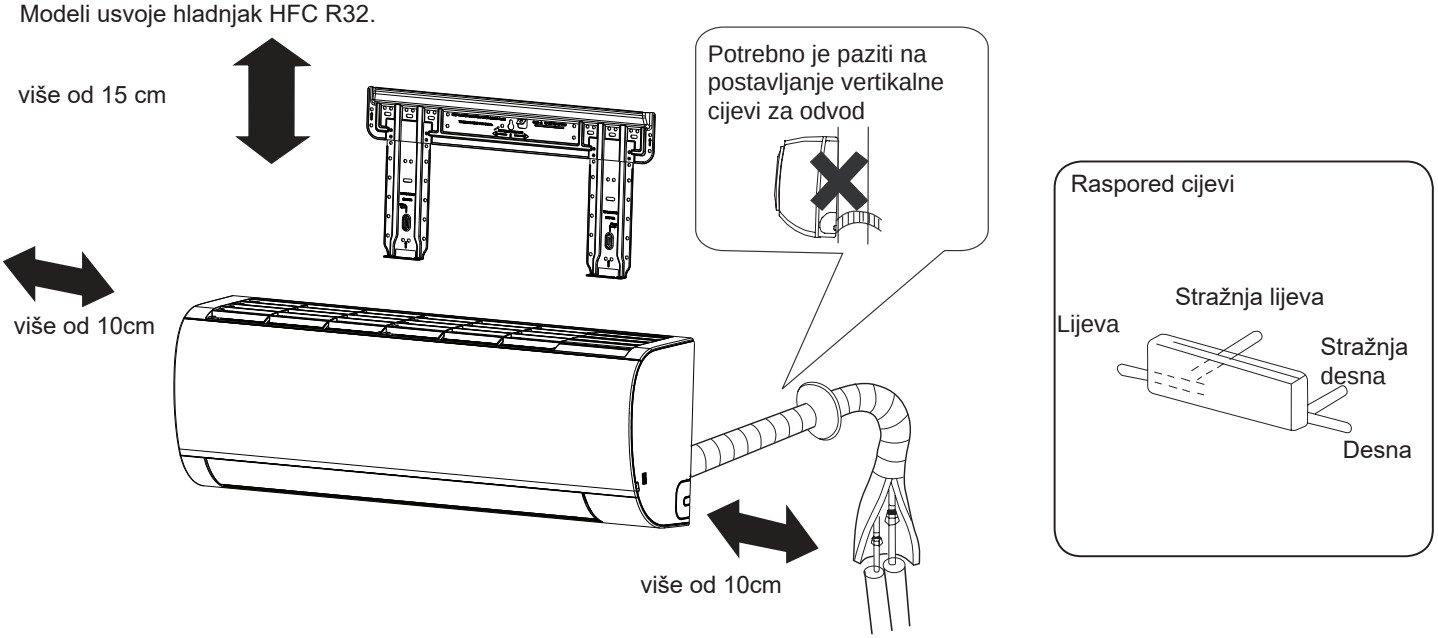
- ●Prije nego priključite uređaj, obvezno morate provjeriti napon
- ●Izvor električne energije mora odgovarati onome koji je naveden na natpisnoj pločici
- ●Ugradite zaseban krak električne instalacije za napajanje ovog uređaja.
- ●Utičnica treba biti tako postavljena da je dostupna kabelu za napajanje. Nemojte produljivati kabel dodavanjem dijelova.

Izbor mjesta ugradnje

- ●Čvrsto mjesto koje ne uzrokuje vibracije koje može nositi ugrađeni element.
- ●Mjesto do kojeg ne dopire para ili toplina koja nastaje u blizini i gdje neće biti prepreka usisu i ispuhu.
- ●Mjesto pogodno za odvod tekućine i na kojem je cijevi spojiti s vanjskom jedinicom
- ●Mjesto s kojega hladni zrak može što bolje rasporediti.
- ●Mjesto koje je u blizini utičnice i lako je pristupačno sa svih strana.
- ●Mjesto udaljenije više od 1 metra od televizora, radio aparata, bežičnih uređaja i fluorescentnih svjetiljki.
- ●Montirate li daljinski upravljač na zid, odaberite takvo mjesto s kojeg će imati ispravan kontakt kojem neće smetati fluorescentna rasvjeta u prostoriji

Shema ugradnje unutarnjih jedinica

Modeli usvoje hladnjak HFC R32.



Ako koristite odvodnu cijev s lijeve strane, provjerite da li je rupa zakrčena.

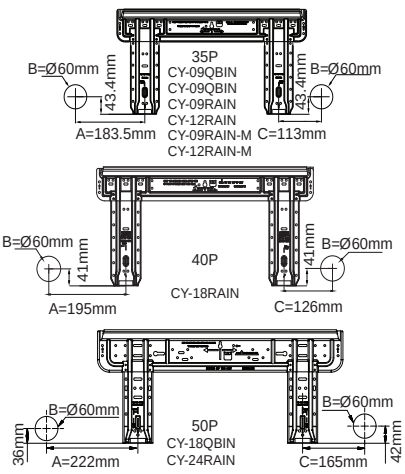
Udaljenost između unutarnje jedinice i poda treba biti više od 2m. Molimo promotrite stvarne dimenzije i značajke modela kojeg ste kupili. Priloženi crtež je samo ilustrativan.

Ugradnja unutarnje jedinice

1 Postavljanje montažne ploče i određivanje mjesta za bušenje zida

Kada se prvo pričvršćuje montažna ploča

1. Postavite ploču u vodoravan položaj i pozicionirajte je u skladu s rasporedom okolnih zidova, stropova i nadvoja, a zatim je privremeno pričvrstite jednim čeličnim čavlom.
2. Još jednom provjerite vodoravnost ploče pomoću zidarskog viska spuštenog iz središta ploče, a zatim dobro pričvrstite ploču čeličnim čavlom.
3. Koristeći metalnu mjernu vrpcu odredite mjesto rupe A/C

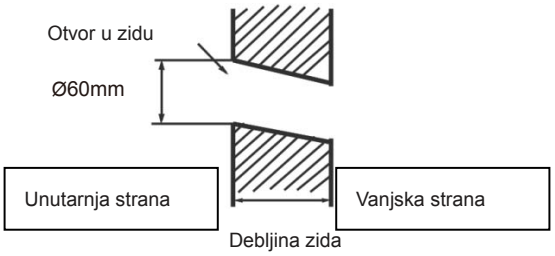


Kad se montažna ploča pričvršćuje na nosač postavljen sa strane i na nadvoj.

● Pričvrstite za nosač sa strane i nadvoj. Oni se isporučuju i prodaju zasebno. Zatim, šričvrstite ploču na fiksirani montažni nosač.
● Dalje postupite u skladu s prethodnom uputom "Kada se prvo pričvršćuje montažna ploča"

2 Izrada otvora kroz zid i zatvaranje rozetom

● napravite rupu od60 mm u promjeru koja se blago spušta prema vanjskom zidu.
● nakon postavljanja cijevi zatvorite otvor žbukom i postavite rozetu



(Presjek prodora kroz zid) Provlačenje cijevi kroz zid

3 Montaža unutarnje jedinice

Postavljanje cijevi

[cijevi stražnje strane]
● postavite cijevi i crijevo za odvod i pričvrstite ih ljepljivom trakom
[Cijevi s lijeve strane i lijeve stražnje cijevi]
● U slučaju cijevi s lijeve strane, izraditi kliještima otvor u poklopcu za njih
● U slučaju stražnjih lijevih cijevi, svinite cijevi prema otvoru za njih koji je označen na materijalima za toplinsku izolaciju.

1. Umetnite crijevo za odvod u kanal od termoizolacijskih materijala unutarnje jedinice.
2. Umetnite unutarnji/vanjski električni kabel iz stražnje strane unutarnje jedinice, i izvucite ga van prema prednjoj strani i zatim ih spojite.
3. Premažite površinu spoja rashladnim uljem i spojite cijevi.

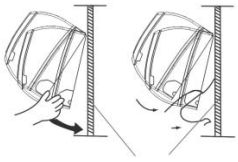
Pažljivo zatvorite spoj izolacijskim materijalima i učvrstite ljepljivom trakom



● unutarnji / vanjski električni kabel i odvodno crijevo moraju biti pričvršćeni uz cijev rashladnog medija zaštitnom trakom.
[cijevi iz ostalih smjerova]
● Sjekaćim kliještima isijecite u poklopcu odgovarajući otvor u skladu s pružanjem cijevi i zatim svinite cijev prema njezinom položaju na zidu. Prilikom savijanja, budite oprezni da ne oštetite cijevi.
● Prvo spojite unutarnji / vanjski električni kabel, a zatim posebno izvucite kabel povezan s toplinskom izolacijom spojnog dijela.

Pričvršćivanje tijela unutarnje jedinice

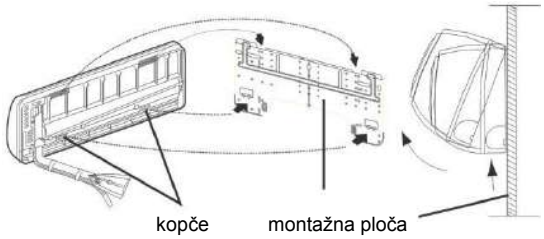
● Dobro postavite tijelo jedinice na gornje trnove na montažnoj ploči. Pomaknite tijelo s jedne strane na stranu kako bi potvrdili da je dobro sjelo.
● Kako bi ono dobro naleglo na montažnu ploču, primite ga s donje strane, držite ga ukoso i zatim ga ravnomjerno spustite u okomiti položaj.



montažna ploča

Skidanje tijela unutarnje jedinice

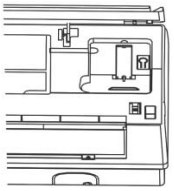
● Kad skidate tijelo unutarnje jedinice, molimo podignite ga rukama dok ne iskoči iz kopči, a zatim dno polako odvojite od zida i podižite ga dok se ne nakosi sve dok se ne odvoji od montažne ploče.



4 Spajanje unutarnjeg / vanjskog električnog kabela

Skidanje poklopca kablova

● Uklonite poklopac terminala u donjem desnom kutu unutarnje jedinice, a zatim skinuti poklopac kablova uklanjanjem njegovih vijaka.



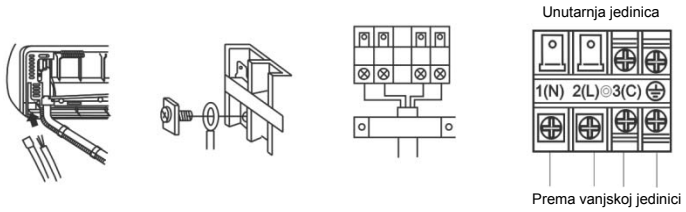
Hrvatski

Prilikom spajanja kabela nakon instalacije unutarnje jedinice

1. Provucite kabel izvana kroz livu stranu otvora u zidu u kojem je već montirana cijev.
2. Izvucite kabel na prednju stranu i spojite kabel čineći petlju.

Prilikom spajanja kabela prije ugradnje unutarnje jedinice

● Umetnite kabel sa stražnje strane uređaja, a zatim ga izvucite s prednje strane.
● Otpustite vijke i umetnite završetke kablova potpuno u pričvrsnicu, a zatim zategnite vijke.
● Blago povucite kabel kako biste provjerili je li pravilno uveden i pričvršćen
● Nakon što su kablovi spojeni, obavezno pričvrstite spojene kablove s poklopcima električnih instalacija



Napomena:
Prilikom spajanja kabela, pažljivo provjerite broj terminala unutarnje i vanjske jedinice. Ako spajanje električne instalacije nije pravilno izvedeno, uređaj neće moći funkcionirati ispravno i može doći do oštećenja.

Vodiči za spajanje	4G 1.0 mm^2

1. Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis ili slična kvalificirana osoba. Tip žice kojom se vrši spajanje je H07RN-F.
2.Ako je osigurač elektronike oštećen, zamijenite ga osiguračem tipa T.3.15A/250VAC (unutarnji).
3. Spajanje treba biti izvedeno u skladu s lokalnim propisima.
4. Nakon instalacije, utikač treba biti na dohvat ruke.
5. Prekidač treba biti ugrađen na fiksnu električnu instalaciju. Prekidač bi trebao prekidati sve faze i razmak između kontakata ne bi smio biti manji od 3 mm.

5 Postavljanje izvora električne energije

● izvor napajanja mora biti isključivo namijenjen klima uređaju
● u slučaju ugradnje klima uređaja u vlažnom prostoru, molimo ugradite osigurač uzemljenja.
● kod ugradnji u bilo koje druge prostore koristite zaštitnu sklopku ako je to ikako moguće

6 Rezanje i širenje (pertlanje) cijevi

● Cijevi se trebaju rezati prikladnim rezačem. Ukloniti srh.
● Umetnuti matricu za širenje cijevi i proširiti ih (pertlati).

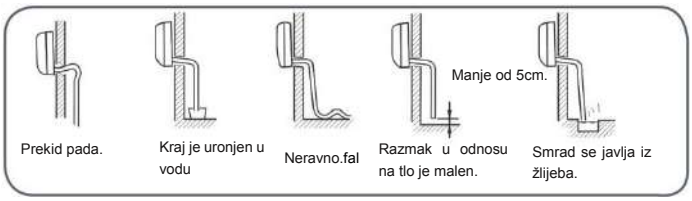
	Trn za	Uobičajeni trn	
	tipa čeljusti	tipa čeljusti (kruti)	Tip Imperial
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0mm



Pravilno	Nepravilno				
	Tanko	Oštećenje proširenja	Pukotina	Djelomice	Previše izvanana

7 Odvodnja

● Molimo da odvodno crijevo svakako ugradite tako da ima stalan pad
● Molimo nemojte odvodno crijevo ugraditi na način prikazan dolje.



● Molimo ulijte vodu u posudu za skupljanje kondenzata kod unutarnje jedinice i provjerite prolazi li ona van.
● Ako je ugrađeno crijevo za odvod u sobi, svakako upotrijebite toplinsku izolaciju.

8 Odvodnja

Kod greške	Opis poteškoće	Mogući uzroci poteškoće
E1	Neispravan osjetnik unutarnje temperature	Neispravan spoj; Neispravan termistor; Neispravna PCB
E2	Neispravan osjetnik izmjenjivača	
E4	Greška unutarnjeg EEPROM-a	Neispravni EEPROM podaci; Neispravan EEPROM; Neispravan PCB;
E7	Greška u komunikaciji između unutrašnje i vanjske jedinice	Greška u komunikaciji između unutrašnje i vanjske jedinice izazvana neispravnim spojem; Neispravna PCB;
E14	Greška motora ventilatora unutarnje jedinice	Zastoj rada zbog prekida spoja unutar motora ventilatora; Prekid rada uslijed prekida dovoda struje motoru ventilatora; Greška PCB-a.

9 Provjera ugradnje i probni rad

■ Lijepo vas molimo da kupcima pomoću uputa za uporabu objasnite kako će koristiti uređaj.

Provjere koje se obavljaju u probnom radu

☐ Stavite kvačicu √ u odgovarajuće kućice
☐ Curi li plin iz spojnih cijevi?
☐ Toplinska izolacija spojnih cijevi?
☐ Jesu li električni spojevi vanjske i unutrašnje jedinice čvrsto spojeni na priključnicu?
☐ Jesu li električni spojevi vanjske i unutrašnje jedinice čvrsto fiksirani?
☐ Je li odvodnja pravilno postavljena?
☐ Je li uzemljenje dobro spojeno?
☐ Je li unutarnja jedinica dobro pričvršćena?
☐ Je li napon električne energije u skladu s propisima?
☐ Ima li buke? Radi li kontrolna lampica?
☐ Rade li grijanje (kad je uređaj u tom načinu rada) i hlađenje?
☐ Radi li regulacija sobne temperature ispravno?

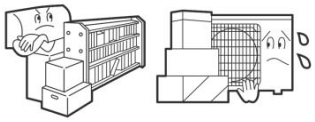
Održavanje

Savjeti za korištenje klima uređaja

Postavite odgovarajuću temperaturu



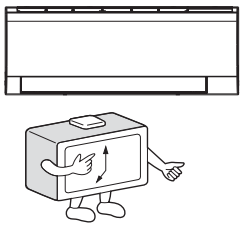
Nemojte blokirati usis ili ispuh zraka



Zatvorite vrata i prozore tijekom rada



Iskoristite vremensko programiranje



Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, isključite napajanje pomoću glavnog prekidača.

OFF



Iskoristite krilca



Daljinski upravljač



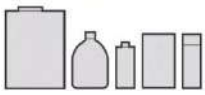
Ne koristite vodu nego ga prebrišite suhom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje stakla ili krpice s kemijskih sredstvima.

Unutarnje tijelo



obrišite klima uređaj mekom i suhom krpom. Za uklanjanje tvrđih mrlja, koristite neutralan deterdžent razrijeđen vodom. Iscijedite vodu iz krpe prije nego brišete, a zatim suhom krpom u potpunosti obrišite deterdžent.

Nemojte koristiti sljedeća sredstva za čišćenje

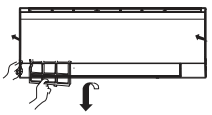




Nemoj koristite **kemikalije** ili kemijski tretirane krpe za čišćenje jedinice.
Nemojte koristiti benzen, razrjeđivač, prašak za poliranje ili druga otapala za čišćenje jedinice. Oni mogu uzrokovati pucanje ili deformaciju plastične površine.

Vruća voda preko 40°C (104°F) može dovesti do promjene boje ili deformacija.

Čišćenje filtera za zrak



1. Otvorite usisnu masku povlačenjem prema gore.
2. Izvadite filter.

Lagano pogurnite okvir filtera prema gore. Time ćete ga izvaditi iz sjedišta a zatim ga povucite prema dolje.

3. Očistite filter.

Očistite filter tako da usisate prašinu s njega ili ga isperete vodom. Posušite filter negdje u sjeni.

4. Namjestite filter.

Namjestite filter tako da ulegne iza jezičca koji ga pridržava i to tako da filter okrenete kako je pokazano na slici (oznaka FRONT treba biti okrenuta prema naprijed). Ako lijevi i desni filter nisu pravilno postavljeni, može doći do oštećenja.



5. Zatvorite usisnu masku.

Upozorenja

⚠ POZOR

Molimo za ugradnju se javite ovlaštenom servisu. Nemojte pokušavati instalirati klima uređaj sami jer bi nepravilno izvođenje radova moglo uzrokovati strujni udar, požar i istjecanje vode.

⚠ POZOR

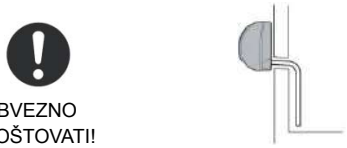
Primijetite li bilo koju nepravilnost, kao što je malo nagoreno mjesto, odmah zaustavite uređaj i javite se servisu.



Za uređaj osigurati zaseban izvor napajanja sa zaštitnom sklopkom



Provjerite je li odvodno crijevo pravilno postavljeno



Utičnicu napajanja pravilno uključiti



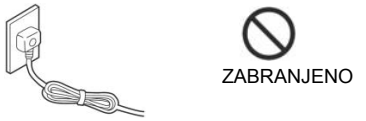
Koristite pravilan napon



1. Nemojte koristiti produžetke kabela za napajanje ili spajati uređaj u sredini kabela
2. Ne ugrađujte uređaj u prostore u kojima postoji opasnost curenja zapaljivih plinova
3. Nemojte dopustiti da se uređaj nađe izložen parama vode ili ulja



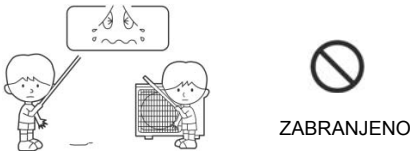
Nemojte koristiti namote kabela za napajanje



Pazite da ne oštetite kabel za napajanje.



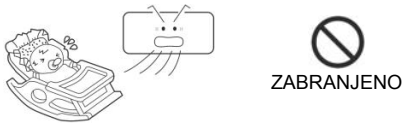
Ne stavljajte predmete u dijelove za ispuh ili usis zraka.



Nemojte uključivati i isključivati uređaj spajanjem ili odspajanjem napajanja.



Ne usmjeravajte puhanje zraka izravno na osobe, pogotovo ne na djecu i starije osobe.



Nemojte pokušati samostalno popraviti ili obnoviti uređaj.



Spojite kabel uzemljenja



⚠ POZOR

Nemojte koristiti u svrhu čuvanja hrane, umjetničkih djela, precizne opreme, uzgoja životinja ili biljaka.



Često provjetravajte, a posebno ako istodobno radi i uređaj na zemni plin.



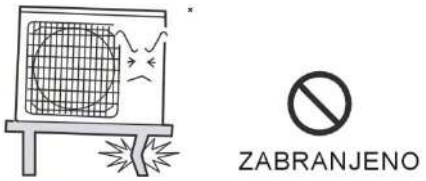
Ne rukujte prekidačem s mokrim rukama.



Uređaj nemojte ugrađivati u blizinu grijaćeg tijela ili kamina.



Provjerite dobro stanje postolja.



Nemojte čistiti uređaj špricanjem tekućine



Ne stavljajte životinje ili biljke pred mlaz puhanog zraka



Ne stavljajte nikakve predmete i ne penjite se na uređaj.



Ne stavljajte vaze sa cvijećem ili posude s vodom na uređaj.



Hrvatski

Rješavanje problema

Prije nego se obratite servisu, provjerite prvo sljedeće:

	Problem	Przyczyna lub punkty kontrolne
Normalna obsługa	Uređaj se ne pokreće odmah 	● Kad je uređaj zaustavljen, neće se ponovo pokrenuti odmah nego tek nakon 3 minute radi zaštite sustava. ● Nakon isključivanja i uključivanja utičnice, zaštitno električno kolo će biti aktivno tijekom 3 minute kako bi se uređaj zaštitio.
	Buka se čuje 	● Tijekom rada uređaja ili kad uređaj stoji, moguće se čuje šuštanje i klokotanje. U prvih 2-3 minute nakon pokretanja uređaja ti su zvukovi izraženiji. (Ti zvukovi nastaju uslijed gibanja rashladnog medija unutar sustava.) ● Za vrijeme rada može se čuti pucketanje. Takvi zvuci nastaju širenjem ili skupljanjem kućišta uslijed promjene temperature. ● Pojavi li se snažnija buka iz jedinice dok je aktivno puhanje zraka, moguće je da je filter zraka previše onečišćen.
	Javljaju se neugodni mirisi	●Klima uređaj kroz sebe provodi zrak iz prostorije koji može imati neugodan miris, npr. miris cigarete ili namještaja.
	Iz klima uređaja izlazi para ili izmaglica. 	● Ovo se može desiti zbog naglog hlađenja zraka u prostoriji za vrijeme COOL ili DRY načina rada.
	U načinu rada za odvlaživanje brzina ventilatora se ne može mijenjati.	● Kad je način rada podešen na odvlaživanje i temperatura zraka u prostoriji padne ispod postavljene temperature +2°C, uređaj će bez obzira na postavke brzine rada ventilatora raditi na maloj (LOW) brzini.
Višestruka provjera		● Je li utikač umetnut? ● Je li došlo do nestanka struje? ● Je li osigurač isključen?
	Slabo hlađenje 	● Je li filter zraka onečišćen? Obično bi ga trebalo čistiti svakih 15 dana. ● Postoje li prepreke na ispuhu i usisu? ● Je li temperatura pravilno podešena? ● Ima li otvorenih vrata ili prozora? ● Ima li izravne sunčeve svjetlosti kroz prozor za vrijeme hlađenja? (Koristite zastore!) ● Ima li u prostoriji previše izvora topline i previše ljudi tijekom hlađenja?

Upozorenja

● Ne zatvarajte i ne pokrivajte usisnu masku uređaja. Ne stavljajte prste ni bilo koje druge predmete u elemente za ispuh/usis ili lopatice za usmjeravanje zraka.

● Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osoba (i djece) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama koje ne raspolažu iskustvima i znanjima osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije pružila upute u pogledu korištenja uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Tehnički podaci

● Rashladni krug je nepropustan.

Uređaj se može prilagoditi pod sljedećim uvjetima

1. Temperatura okoline:

Hlađenje	Interijer	Maksimalno: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimalno: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Eksterijer	Maksimalno: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimalno: D.B -20ºC
Grijanje	Interijer	Maksimalno: D.B 27ºC Minimalno: D.B 10ºC
	Eksterijer	Maksimalno:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimalno:D.B -20ºC

2.Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis ili slična kvalificirana osoba.

3.Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis ili slična kvalificirana osoba.

4.Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s lokalnim propisima.

5.Nakon instalacije, utikač treba biti na dohvat ruke.

6.Stare baterije moraju se zbrinuti na odgovarajući način.

7.uređaj nije namijenjen za uporabu od strane male djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.

8.Mala djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.

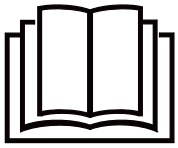
9.Molimo da koristite odgovarajući utikač prikladan za korištenje s kabelom za napajanje.

10.Utikač i kabel za napajanje moraju zadovoljavati lokalne propise.

11.Kako biste zaštitili uređaj, molimo da ga prvo isključite prekidačem, a tek 30 sekundi nakon toga isključite i napajanje.

Spis treści

OSTRZEŻENIE 1
Części i funkcje.....2
Obsługa 3
Monta jednostki wewn trznej 9
Użytkowanie i konserwacja 12
Środki ostrożności 13
Rozwiązywanie problemów 14

	**Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, proszę przeczytać środki ostrożności podane w tej instrukcji.**		**W agregatach (jednostkach zewnętrznych) znajduje się czynnik chłodniczy R32.**

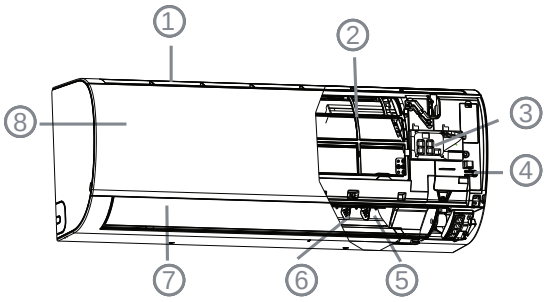
Instrukcję trzymać w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika.

OSTRZEŻENIE

■ Nie używać żadnych przyrządów ani środków do przyspieszenia odmrażania poza zalecanymi przez producenta.
■ Urządzenie przechowywać w pomieszczeniu wolnym od źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, urządzeń gazowych albo grzałki elektrycznej).
■ Nie przekłuwać i nie działać otwartym ogniem.
■ Pamiętać, że czynnik chłodniczy może być niewyczuwalny.
■ Urządzenie należy montować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni co najmniej 3m2.
■ W przypadku uszkodzenia przewodu, należy zlecić jego wymianę firmie/osobie posiadającej stosowne uprawnienia.
■ Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub postrzegania oraz przez osoby niedoświadczone, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz jakie są zagrożenia. Należy pilnować, aby małe dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
■ Oprzewodowanie wykonać zgodnie z lokalnymi normami (typ przewodów połączeniowych to H07RN-F).
■ Wszystkie przewody powinny mieć europejski certyfikat autentyczności.
W przypadku uszkodzenia przewodu, należy zlecić jego wymianę firmie/osobie posiadającej stosowne uprawnienia.
■ Przerywacz klimatyzatora winien być łącznikiem z rozłączaniem pełnobiegunowym, a odległość między stykami nie powinna być mniejsza niż 3mm. Taki przerywacz ma być wbudowany w oprzewodowanie.
■ Instalację przeprowadzają profesjonaliści, przy spełnieniu przepisów odn. oprzewodowania.
■ Dopilnować by przewód uziemienia był właściwie przymocowany.
■ Zamontować wyłącznik różnicowo-prądowy i przerywacz.
■ Przy montażu, przenoszeniu lub naprawie, stosować tylko czynnik chłodniczy R32. Użycie innego czynnika chłodniczego może powodować niewłaściwą pracę systemu oraz może prowadzić do uszkodzenia sprzętu.

Części i funkcje

Urządzenie wewnętrzne



1.Wlot
2.Filtr powietrza(wbudowany)
3.Wyświetlacz(wewnątrz)
4.Kontrolka bezpieczeństwa
5.Wylot
6.Żaluzje pionowe(regulacja nawiewu powietrza prawolewo)
7.Żaluzja pozioma (regulacja nawiewu powietrza góra-dół.)
8.Panel

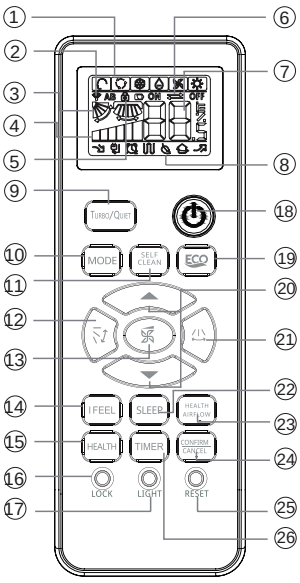
Wyświetlacz



1.Odbiornik sygnału pilota
2.Wyświetlacz temperatury pomieszczenia
3.Wi-Fi

Rzeczywista kratka wlotu może się różnić od tej pokazanej w instrukcji obsługi w zależności od zakupionego modelu.

Pilot



1.Wyświetlacz trybu pracy

Tryb pracy	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Pilot					

2.Kontrolka sygnału z pilota
3.Wskaźnik położenia żaluzji
4.Wskaźnik prędkości wentylatora

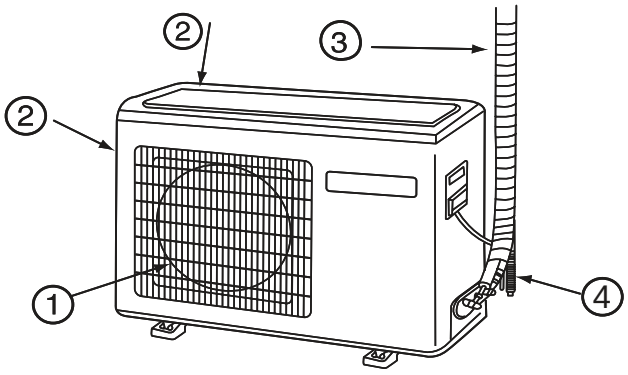


5.Kontrolka blokady
6.Wskaźnik trybu zegarowego TIME OFF/ TIME ON
7. Wskaźnik temperatury
8.Wskaźnik dodatkowych funkcji

Tryb pracy	QUIET	SLEEP	ECO	HEALTH	TURBO
Pilot					

9. Przycisk TURBO/QUIET
10. Przycisk MODE
11. Przycisk SELF CLEAN
12. Przycisk SWING up/down
13. Przycisk FAN SPEED
14. Przycisk I FEEL
15. Przycisk HEALTH
16. Przycisk LOCK
17. Przycisk LIGHT
Włączanie/wyłączanie wyświetlacza jednostki.
18. Przycisk POWER ON/OFF
19. Przycisk ECO
20. Przycisk TEMP
21. Przycisk SWING left/right
22. Przycisk SLEEP
23. Przycisk zdrowego przepływu powietrza
24. Przycisk CANCEL/CONFIRM
Funkcja: Ustawianie i kaso-wanie nastaw zegara i innych dodatkowych funkcji.
25. Przycisk RESET
Gdy pilot zdalnego sterowania wygląda nieprawidłowo, naciśnij ten przycisk przez 3 sekundy, aby zresetować pilota.
26. Przycisk TIMER

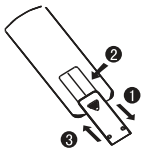
Urządzenie zewnętrzne



1.OTWÓR WYLOTOWY
2.OTWÓR WLOTOWY
3.RURY ŁĄCZĄCE I PRZEWODY ELEKTRYCZNE
4.WĄŻ ODPROWADZAJĄCY SKROPLINY

Powyższy rysunek jest poglądowy - pokazuje uproszczony wygląd agregatu.

Wymiana baterii



1.Wysunąć klapkę;
2.Umieścić 2 baterie AAA (R-03) jak na ilustracji; Należy upewnić się, że baterie są umieszczone prawidłowo względem ładunku „+"/„-" ;
3.Włożyć baterie i wsunąć klapkę.

Uwaga:

- Odległość pilota od odbiornika nie powinna przekraczać 7 m, a na drodze sygnału nie mogą występować żadne przeszkody.
- Obecność świetlówek lub telefonów bezprzewodowych w pomieszczeniu może zakłócać odbiór sygnału, więc w takim wypadku należy skrócić odległość od urządzenia wewnętrznego.
- Tryb pełnoekranowy lub nieczytelny wyświetlacz pilota podczas pracy świadczy o zużyciu baterii. Należy wymienić baterie na nowe.
- W przypadku niewłaściwego funkcjonowania pilota należy wyjąć baterie na kilka minut.

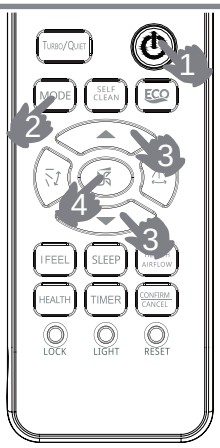
Wskazówka:
Jeśli z urządzenia nie korzysta się przez dłuższy czas, warto wyciągnąć baterie z pilota. Jeśli po wyciągnięciu baterii nadal palą się lampki na wyświetlaczu, należy zresetować pilot.

Polski

Obsługa

Grundlegende Bedienung

Pilot bezprzewodowy



1. Uruchomienie urządzenia
Aby uruchomić urządzenie należy wcisnąć przycisk ON/OFF.

2.Wybór trybu pracy

Naciśnij przycisk MODE: Każde naciśnięcie powoduje zmianę trybu w następujący sposób:

Tryb AUTO --->Tryb Chłodzenie --->Tryb Grzanie --->Tryb OSUSZANIE --->Tryb WENTYLATOR

3.Ustawienie temperatury

Nacisnąć przycisk /

Każdorazowe naciśnięcie przycisku podwyższa temperaturę o 1°C. Ciągłe wciskanie przycisku powoduje, że wartość ta szybko rośnie.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku obniża temperaturę o 1°C. Ciągłe wciskanie przycisku powoduje, że wartość ta szybko maleje.

Ustawić pożądaną temperaturę.

4.Ustawienie prędkości wentylatora

Nacisnąć przycisk FAN. Każdorazowe wciśnięcie przyci-sku zmienia prędkość pracy wentylatora zgodnie z poniż-szym cyklem:

Pilot:



Klimatyzator działa zgodnie z wyświetlanym trybem pracy. W przypadku ustawienia wentylatora na tryb AUTO klima-tyzator automatyczne dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomieszczenia.

Tryb pracy	Pilot	Uwaga
AUTO Automatyczny		W trybie AUTO klimatyzator automaty-cznie wybi-era tryb chłodzenie COOL lub grzanie HEAT w zależności od tempera-tury pomieszczenia. W przypadku ust-awienia wentylatora FAN na tryb AUTO klimatyzator automatyczne dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomieszczenia.
COOL Chłodzenie		Tryb chłodzenia. Nastawa od 16 do 30 stopni Celsjusza.
DRY Oszuszanie		W trybie osuszania DRY, możliwe jest usuwanie wilgoci z pomieszczenia. Funkcję uruchamia się z poziomu ste-rownika lub Aplikacji Wi-Fi hOn.
HEAT Grzanie		W trybie grzania HEAT, ciepłe powietrze będzie dostarczane po uruchomieniu sprężarki - około 2-3 minut po włączeniu funkcji. W przypadku ustawienia trybu wentylatora na tryb AUTO klimatyzator automatyczne dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomieszcze-nia.
FAN Wentylator		W trybie FAN, uruchamiany jest sam wentylator klimatyzatora. Nie jest do-starczane zimne lub ciepłe powietrze z klimatyzatora.

Tryb awaryjny/testowy

Tryb awaryjny:

- Używaj jedynie w sytuacji nieprawidłowego działania pilota lub jego zgubienia; w trybie awaryjnym klimatyzator może pracować w trybie AUTO przez dłuższą chwilę.
- Uruchomienie trybu awaryjnego sygnalizuje pojedynczy sygnał dźwiękowy.



- Jeśli włączono urządzenie po raz pierwszy i uruchomiono tryb awaryjny, urządzenie pracuje w następujących trybach :

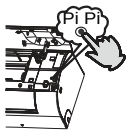
Temperatura pokojowa	Ustawiona temperatura	Tryb zegara	Prędkość wentylatora	Tryb pracy
Powyżej 24ºC	24 ºC	Nie	AUTO	COOL
Poniżej 24ºC	24 ºC	Nie	AUTO	HEAT

- Brak możliwości zmiany ustawień temperatury i prędkości wentylatora. Ponadto brak możliwości włączenia trybu zegara TIMER i osuszania DRY.

Tryb testowy:

Tryb testowy uruchamia się tak samo jak awaryjny.

- Tryb można uruchomić jedynie wtedy, gdy temperatura pomieszczenia spadła poniżej 16°C. Nie należy używać go do normalnej pracy.



- Tryb testowy uruchamia się wciśnięciem włącznika przez ponad 5 s, co sygnalizuje podwójny sygnał dźwiękowy. Następnie należy puścić przycisk i urządzenie przejdzie w tryb chłodzenia przy wysokiej (HI) prędkości nawiewu.

Polski

Obsługa

Komfortabler SLEEP



Aby ją aktywować należy wcisnąć na pilocie przycisk SLEEP.

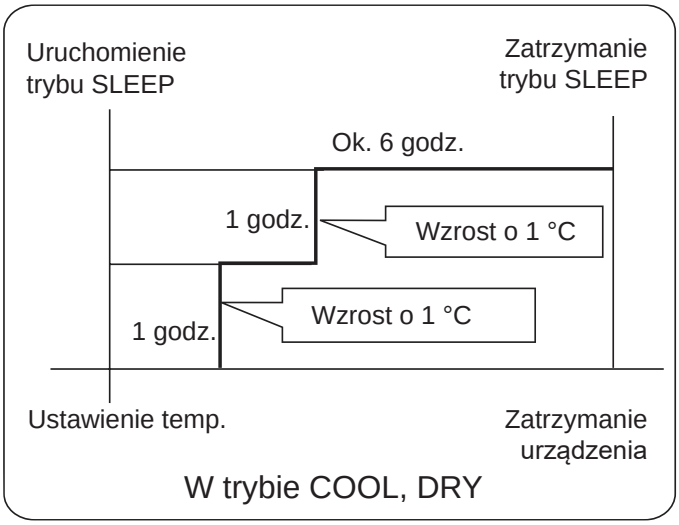
Na wyświetlaczu pojawi się

Powtórne naciśnięcie SLEEP wyłączy funkcję.

Tryb działania

1. W trybie COOL, DRY

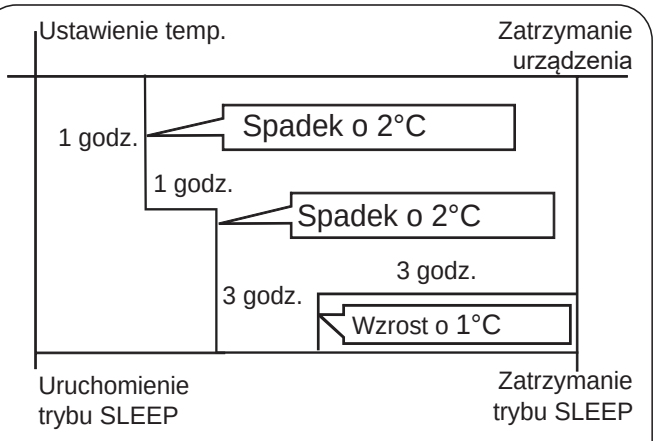
Po 1 godzinie po uruchomieniu trybu SLEEP, temp. wzrośnie o 1°C powyżej ustawionej wartości. Po kolejnych godzinach, temp. wciąż będzie rosła o 1°C Urządzenie będzie tak działać przez 6 godzin, po czym zatrzyma się. Temper-atura będzie wyższa od ustawionej, więc w pomieszczeniu nie będzie za zimno na sen.



W trybie COOL, DRY

2. W trybie HEAT

Po 1 godzinie od uruchomienia trybu SLEEP, temp. wzrośnie o 2°C powyżej ustawionej wartości. Po kolejnych godzinach, temp. wciąż będzie rosła o 2 °C. Po kolejnych 3 godzinach, temp. będzie rosła o 1°C. Urządzenie będzie działało jeszcze 3 godziny, po czym zatrzyma się. Temperatura będzie niższa od ustawionej, więc w pomieszczeniu nie będzie za ciepło na sen.



W trybie HEAT (GRZANIA)

3. W trybie AUTO

Urządzenie działa w zależności od wybranego trybu pracy/ temperatury zadanej i temperatury w pomieszczeniu.

4. W trybie FAN

Funkcja SLEEP nie jest dostępna.

5. Zmiana prędkości wentylatora w funkcji SLEEP

Jeśli przed wejściem w pracę nocną prędkość wentylatora jest wysoka lub średnia, to funkcja SLEEP obniży ją do niskiej. W przypadku niskiej pracy wentylatora, funkcja SLEEP nie dokona zmian.

Uwaga:

Trybu SPAĆ nie można ustawić jednocześnie z trybem WŁĄCZONY TIMER, jeśli został już ustawiony. Tryb SPAĆ zostanie anulowany, jeśli tryb WŁĄCZONY TIMER zostanie wybrany, gdy tryb SPAĆ jest już wybrany; Można jednocześnie ustawić tryb SPAĆ i tryb PROGRAMATOR WYŁĄCZONY. Nawet po upływie czasu wyłączenia urządzenie jest nadal włączone.

Luftstrom-Richtung-Regeln

1. Przepływ powietrza góra-dół
Żaluzje pionowe


COOL/DRY/AUTO/FAN


HEAT

(Stan wyjściowy)

2. Przepływ powietrza lewo-prawo

Kolejne naciśnięcia przycisku spowodują, że pilot pokaże:



Uwaga: W niektórych modelach: Pilot ma przycisk , ale klimatyzator nie ma funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza w lewo i w prawo, w tym stanie ręczna zmiana kierunku pionowych łopatek. Ta funkcja jest dostępna w następujących modelach:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

- Po ponownym uruchomieniu jednostki, sterownik automatycznie ustawi żaluzję na ostatnią wybraną przed wyłączeniem pozycję.
- Przy ręcznym ustawianiu żaluzji najpierw wyłącz jednostkę.
- Gdy wilgotność jest wysoka, przy wylocie powietrza lub z lewej może pojawić się skondensowana woda (jeśli wszystkie pionowe żaluzje skierowane są na prawo).
- Zaluzja pozioma w trybie COOL oraz DRY nie powinna być skierowane w dół przez dłuższy okres czasu- w innym przypadku może pojawić się skondensowana woda.

Obsługa

Tryb QUIET/TURBO

Możesz użyć funkcji QUIET, gdy cisza jest potrzebna do odpoczynku lub czytania.Funkcja TURBO pomaga szybciej ochłodzić lub ogrzać pomieszczenie.

Naciśnij przycisk TURBO/QUIET, aby łatwo przełączać funkcje „Turbo” i „Cichy”. Każde naciśnięcie spowoduje przełączenie pilota w następujący sposób:



Notatka:Podczas pracy w trybie Turbo prędkość wentylatora jest najwyższa, podczas pracy w trybie cichym prędkość wentylatora jest bardzo niska.

Tryb TIMER

1.W trybie wyłączenia pilota.

Naciśnij TIMER przycisk, na pilocie pojawi się „ON”, po 10 sekundach wyświetlacz czasu zgaśnie.

2.W trybie włączania pilota.

Naciśnij TIMER przycisk, na pilocie pojawi się „OFF”, po 10 sekundach wyświetlacz czasu zgaśnie.

3.Nacisnąć przycisk TIMER aby ustawić czas.

Wciśnięcie przycisku za każdym razem przy ustawianiu czasu w pierwszych 12 godzinach dodaje 0,5 godziny, a w kolejnych 12 godzinach 1 godzinę.

Jeśli przycisk będzie wciśnięty, czas będzie się szybko zmieniał.

4.Potwierdzenie ustawienia zegara.

Po ustawieniu czasu nacisnąć przycisk CONFIRM CANCEL aby potwierdzić czas. Przycisk ON/OFF nie będą się świeciły.

5.Anulowanie ustawienia zegara.

Wciskać przycisk CONFIRM CANCEL do momentu, aż zresetuje się czas na wyświetlaczu.

Wskazówki:
Po wymianie baterii lub awarii zasilania należy zresetować ustawienia czasu.
Zgodnie z kolejnością ustawień zegara możliwe są opcje Start-Stop lub Stop-Start.

Tryb HEALTH AIRFLOW

1.Uruchomić urządzenie przyciskiem .

Ustawienie komfortowych warunków pracy.

2.Ustawienie funkcji zdrowego nadmuchu HEALTH AIRFLOW

1) Naciskać przycisk zdrowego nadmuchu aż do pojawienia się tego symbolu na wyświetlaczu. Unikać silnego nadmuchu wywieranego bezpośrednio na ciało.

2) Ponownie nacisnąć przycisk zdrowego nadmuchu aż do pojawienia się tego symbolu na wyświetlaczu. Unikać silnego nadmuchu bezpośrednio na ciało.

3.Anulowanie funkcji zdrowego nadmuchu

Ponownie naciśnij przycisk zdrowego nawiewu, zarówno wlotowego, jak i zostaną otwarte kratki wylotowe klimatyzatora i urządzenie kontynuuje pracę w warunkach sprzed ustawienia funkcja przepływu powietrza. Po zatrzymaniu kratka wylotowa zamknie się automatycznie.

Nie wolno ustawiać żaluzji ręcznie. W przeciwnym razie kratka nie będzie działać prawidłowo. Jeżeli kratka nie działa prawidłowo, należy zatrzymać urządzenia na minutę, a następnie uruchomić je ponownie i wyregulować pilotem.

Uwaga:

1.Po uruchomieniu trybu zdrowego nawiewu powietrza pozycja kratki jest ustalona.

2.W trybie ogrzewania zaleca się wybranie trybu .

3.W trybie chłodzenia zaleca się wybranie trybu .

4.W trybie chłodzenia i osuszania podczas długiej pracy urządzenia w warunkach dużej wilgotności powietrza na kratce mogą pojawić się skropliny.

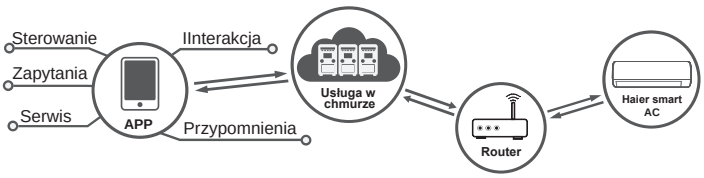
Polski

Obsługa

Opis funkcji Wi-Fi

Jeśli model ma funkcję Wi-Fi, naciśnij przycisk „LIGHT” przez 5 sekund, aby wyemitować sygnał wiązania Wi-Fi. W trybie wiązania aplikacja pokaże, jak wiązać.

Schemat architektury systemu



Sterowanie

Potrzebujesz telefonu komórkowego typu Smartfon i routera Wi-Fi. Telefon komórkowy musi mieć zainstalowany system IOS lub Android.

System IOS
wymaga wersji IOS9.0 lub wyższej

System Android
wymaga wersji Android 5.0 lub wyższej

Sposób konfiguracji

Zeskanuj poniższy kod QR, aby pobrać APLIKACJĘ „hOn”.
Inne opcje pobierania: Znajdź APLIKACJĘ „hOn”:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Gdy już pobierzesz aplikację, zarejestruj się, podłącz klimatyzator i skorzystaj z funkcji hOn do zarządzania urządzeniem. Więcej informacji na temat rejestracji, podłączania urządzenia i innych operacji oraz instrukcję znajdziesz na stronie **www.haier-ac.pl w materiałach do pobrania.**

Tryb I FEEL

Nacisnąć przycisk I FEEL

1.Działa wyłącznie w trybie grzania chłodzenia/AUTO.

2.Umieść pilot bezprzewodowy w pobliżu klimatyzatora. Naciśnij przycisk I FEEL, na pilocie pojawi się ikonka .

3.Pilot bezprzewodowy wysyła dane odnośnie temperatury do klimatyzatora co 3 minuty. Klimatyza-tor pracuje na podstawie odczytu temperatury z pilota bezprzewodowego.

4.Wyłączysz funkcję “I FEEL” przezwyłączenie zasilania lub gdy naciśniesz ponownie “I FEEL” albokiedy zmienisz tryb pracy.

Tryb SELF-CLEAN

Opis funkcji:
Oczyszczanie parownika z zanieczyszczeń i usuwanie bakterii.
Gdy wymagana jest funkcja SELF CLEAN, można to osiągnąć na dwa sposoby.

Jeśli masz przycisk SELF CLEAN, naciśnij ten przycisk, aby wejść do tej funkcji, wtedy na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej i na pilocie zdalnego sterowania pojawi się „CL”.

Jeśli nie masz przycisku SELF CLEAN, przejdź do aplikacji hOn.

Maksymalny czas trwania nie przekracza 21 minut. Funkcja wyłączy się automatycznie z dwukrotnym syg-nałem, następnie jednostka powróci do poprzedniego trybu pracy. Podczas działania funkcji SELF CLEAN, wielokrotne przyciskanie przycisku nie przyniesie rezultatu. Aby wyłączyć funkcję należy przycisnąć przycisk ON/OFF lub przełączyć klimatyzator na inny tryb.

UWAGA:

1.Funkcja nie działa w trybie TIMER/SLEEP.

2.W czasie działania tej funkcji strumień powietrza zmniejsza się, ochładza lub całkowicie zanika.

3.Wydawanie przez jednostkę dźwięków przypominających reakcję na wysoką lub niską temperaturę jest normalne.

4.Czas wyświetlania napisu „CL” na pilocie może się różnić od wyświetlania na jednostce.

5.W przypadku ujemnej temperatury zewnętrznej podczas działania funkcji może pojawić się kod błędu „F25”, stanowiącego standardowe zabezpieczenie. Należy odłączyć zasilanie i

uruchomić ponownie po upływie 10 sekund.

6.Optymalne warunki do zastosowania funkcji: temperatura 20ºC~27ºC oraz wilgotność 35%~60% w pomieszczeniu, 25ºC~38ºC na zewnątrz.

7.Zamarzanie jest utrudnione przy niskiej wilgotności powietrza (<20%). Przy wysokiej wilgotności powietrza (>70%) kondensacja wody może wzrosnąć, przez co powstaje mniej szronu.

Tryb 56°C STERI CLEAN

Funkcją Steri Clean 56°C można sterować za pomocą aplikacji hOn.

I etap: SELF CLEAN w celu usunięcia zanieczyszczeń (zamraża parownik wilgocią zawartą w powietrzu i usuwa brud podczas topnienia. Hydrofilowa powłoka aluminiowa z mniejszym kątem (α≈5°) pomaga zwiększyć wydajność odprowadzania wody).

II etap: sterylizacja w wysokiej temperaturze 56 ºC (wykorzystuje inteligentne monitorowanie temperatury i technologię kontroli częstotliwości w celu dostosowania pracy sprężarki, dzięki czemu utrzymujemy wysoką temperaturę parownika przez ponad 30 minut, aby zabić bakterie i wirusy wewnątrz klimatyzatora).
III etap: Szybkie chłodzenie parownika w celu zwiększenia wydajności sterylizacji. Powierzchnia pokryta jest nanocząsteczkami srebra, których skuteczność antybakteryjna sięga 99%.

Wskazówka:

1.Cały proces trwa 60-80 minut.

2.Gorące powietrze może wydostawać się podczas procesu, w momencie kiedy parownik podgrzewany jest do 56 stopni Celsjusza.

3.Funkcja może powodować zmiany temperatur powietrza w pomieszczeniu.

4.Gdy temperatura na zewnątrz przekracza 36 stopni Celsjusza, funkcja nie będzie działać. Zamiast tego włączy się funkcja SELF CLEAN.

3-poziomowa operacja Eco

Funkcja 3-Level-Eco to aktywna funkcja oszczędzania energii, którą można aktywować, naciskając przycisk ECO na pilocie zdalnego sterowania (ECO). Cykl przebiega następująco: L1→L2→L3→wyjście.

Naciśnij raz przycisk ECO, aby wejść w tryb L1, Naciśnij ponownie przycisk ECO w trybie L1, aby przejść do trybu L2, Naciśnij ponownie przycisk ECO w trybie L2, aby przejść do trybu L3, Kontynuuj naciskanie przycisku ECO w trybie L3, aby wyjść z tej funkcji.

Po każdym naciśnięciu przycisku ECO na ekranie pilota i panelu klimatyzacji przez pięć sekund wyświetlane są odpowiednio L1/L2/L3, po czym następuje powrót do poprzedniego wyświetlacza.

Maksymalny współczynnik oszczędności energii wynosi 20% w trybie L1, 35% w trybie L2 i 55% w trybie L3.

Uwaga:

1. Po wejściu w funkcję ECO prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej zostanie dostosowana zgodnie z logiką oszczędzania energii.

2. W przypadku wybrania funkcji ECO wydajność może zostać zmniejszona. Jeśli to nie spełnia Twoich wymagań, zamknij tę funkcję.

3. Gdy temperatura otoczenia na zewnątrz jest zbyt niska lub zbyt wysoka, efekt oszczędzania energii zostanie osłabiony.

4.Ta funkcja jest dostępna tylko dla modeli 1x1(mono) i jest niedostępna dla modeli 1x2~1x5(multi).

5.Współczynnik oszczędności energii pochodzi z laboratoryjnych danych porównawczych między normalnym biegiem przy dużej prędkości wiatru bez wybranej funkcji 3-Level-Eco a biegiem z wybraną tą funkcją.

ZGODNOŚĆ MODELI Z NORMAMI UNII EUROPEJSKIEJ

Klimat: T1 Napięcie:220-240V

WE

Wszystkie produkty są zgodne z następującymi przepisami europejskimi:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Produkty spełniają wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dyrektywa RoHS UE).

WEEE

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE Parlamentu Europejskiego niniejszym informujemy użytkowników o wymogach utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI:



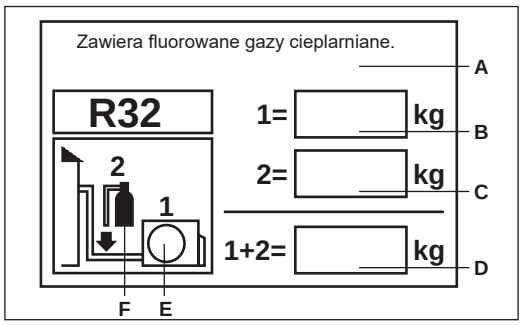
Na klimatyzatorze znajduje się ten symbol. Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wrzucane do pojemnika wraz z niesegre-gowanymi odpadami z gospodarstwa domowego. Nie należy próbować samodzielnie demontować systemu: demontaż systemu klimatyzacyjnego, odzyskiwanie czynnika chłodniczego, oleju lub innych części, może być wykonany wyłącznie przez wykwali kowany personel zgodnie z odpo-wiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami prawnymi. W celu serwisowania, demontażu i utylizacji klimatyzatorów należy użyć specjalistycznego sprzętu. Zapewniając prawidłową utylizację urządzenia, użytkownicy przyczyniają się do ograniczenia ryzyka wystąpienia potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem lub organami władz lokalnych. Baterie znajdujące się w pilocie należy usunąć i utylizować oddzielnie zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami prawnymi.

Wi-Fi

-maksymalna moc transmisji bezprzewodowej (20dBm)

-zakres częstotliwości transmisji bezprzewodowej (2400-2483,5 GHz)

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO



Niniejszy produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

Nie uwalniać do atmosfery.

Typ czynnika chłodniczego : R32

Wartość GWP* : 675

GWP=potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

Należy wypełnić nieusuwalnym tuszem,

•1 fabryczny załadunek czynnika chłodniczego do produktu

•2 dodatkową ilość czynnika chłodniczego dodaną podczas instalowania klimatyzatora

•1+2 łączną ilość czynnika chłodniczego podaną na etykiecie dołączonej do produktu.

Etykietę należy przylepić w bliskiej odległości od zasilania produktu (np. wewnątrz osłony zaworów).

A zawiera fluorowane gazy cieplarniane

B fabryczne napełnienie czynnikiem chłodniczym: zob. tabliczka znamionowa urządzenia

C dodatkowa ilość czynnika chłodniczego dodana podczas instalowania klimatyzatora

D całkowite napełnienie klimatyzatora

E urządzenie zewnętrzne

F butla z czynnikiem chłodniczym i przewód do napełniania

Montaż jednostki wewnętrznej

Narzędzia konieczne do montażu

- Wkrętarka
- Obcęgi
- Brzeszczot do metalu
- Wiertło ze świdrem rdzeniowym
- Klucz szczękowy jednostronny (17, 19 i 26 mm)
- Wykrywacz wycieku gazu lub roztwór mydła w wodzie
- Klucz dynamometryczny (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Obcinak do rur
- Obcinak do rur
- Narzędzie do rozszerzania rur
- Nóż
- Miarka
- Rozwiertak

Źródło prądu

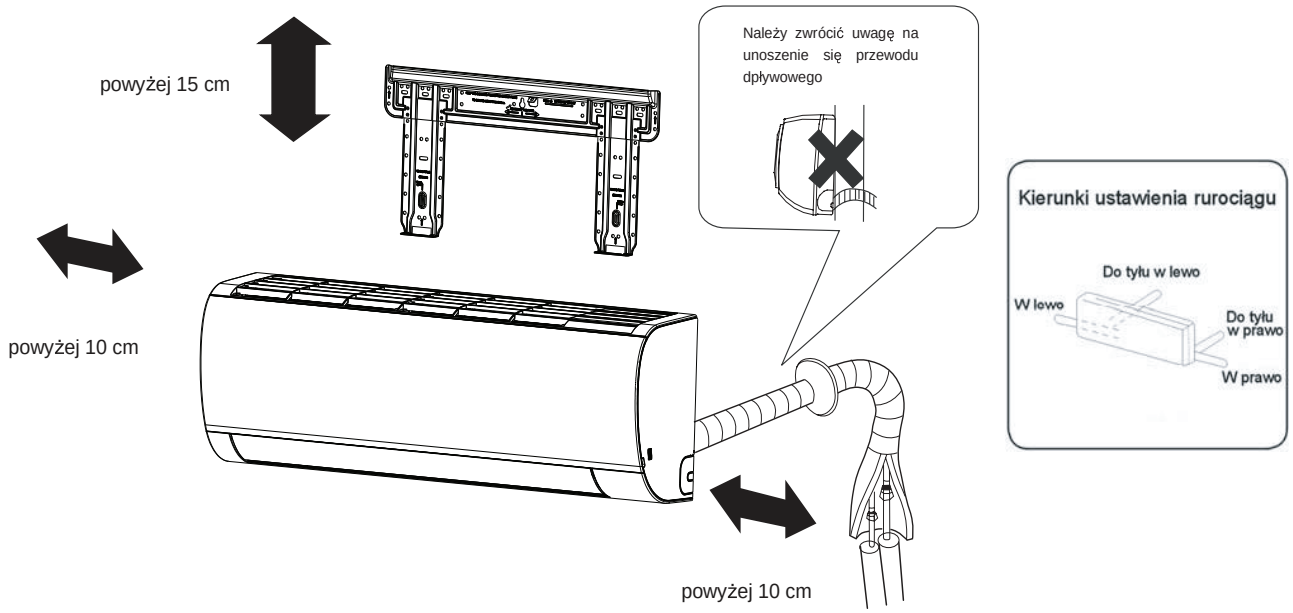
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy sprawdzić napięcie.
- Napięcie prądu musi odpowiadać informacjom na tabliczce.
- Wymagany wyłączny obwód oddziałowy zasilania.
- Zasilanie powinno znajdować się w takiej odległości, aby sięgał do niego kabel. Zabrania się wydłużać kabel tnąc go na kawałki.

Wybór miejsca do montażu

- Miejsce odporne i wytrzymałe, bez wibracji, gdzie korpus urządzenia będzie odpowiednio wsparty.
- Miejsce z daleka od źródeł ciepła lub pary, gdzie otwory wylotowe i wlotowe nie będą blokowane.
- Miejsce łatwe w osuszaniu, gdzie rury będzie można podłączyć do jednostki zewnętrznej.
- Miejsce, gdzie powietrze można rozprowadzać po całości pomieszczenia.
- Miejsce, gdzie niedaleko znajduje się źródło prądu z odpowiednią przestrzenią wokół.
- Miejsce w odległości 1m od odbiorników telewizyjnych, radiowych, urządzeń bezprzewodowych i świetlówek.
- W sytuacji zamontowania pilota do ściany miejsce, gdzie jednostka wewnętrzna będzie odbierać sygnały z pilota, gdy palą się świetlówki.

Rysunek montażu jednostki wewnętrznej

Model ten zawiera czynnik chłodniczy HFC R32.



W przypadku korzystania z rury odpływowej po lewej stronie, upewnij się, że otwór nie jest zablokowany.

Odległość między jednostką wewnętrzną a podłogą powinna wynosić co najmniej 2 m. Powyższe rysunki zamieszczono jedynie informacyjnie i mogą one nie odpowiadać w pełni zakupionemu modelowi produktu.

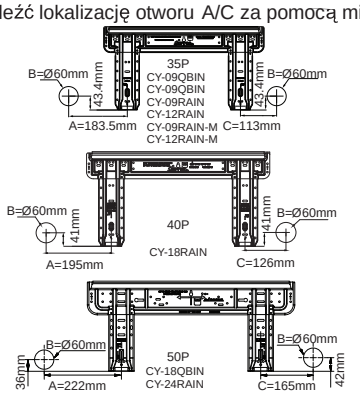
Polski

Montaż jednostki wewnętrznej

1 Mocowanie płyty montażowej i pozycja otworu w ścianie

Gdy najpierw zamocowano płytę montażową

1. Przeprowadzić odpowiednie poziomowanie płyty montującej do zamocowania do ściany w oparciu o sąsiadujące kolumny lub nadproża, a następnie zamocować płytę tymczasowo jednym stalowym gwoździem.
2. Upewnić się ponownie co do odpowiedniego wypoziomowania płyty zawieszając linkę z odważnikiem z środka płyty, a następnie zamocować dobrze płytę dołączonymi gwoździami stalowymi.
3. Znaleźć lokalizację otworu A/C za pomocą miarki.

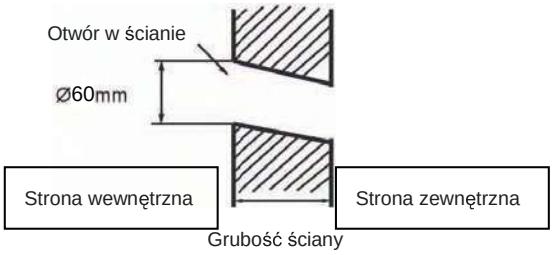


Gdy płytę montażową zamocowano do bocznej belki i nadproża

● Zamocować do belki bocznej i nadproża szynę mocowań, niedołączoną do zestawu, a następnie dokręć płytę do szyny.
● Aby odnaleźć pozycję otworu A, należy zapoznać się z sekcją powyżej.

2 Wykonanie otworu w ścianie i dopasowanie osłony ma otwór rury

● Zrobić otwór o średnicy 60 mm, lekko opadający do zewnątrz ściany.
● Zamocować osłonę otworu rury i zaszpachlować po montażu



(Przekrój otworu w ścianie) Ⓖ Rura do rurociągu

3 Instalacja jednostki wewnętrznej

Rysunek rury

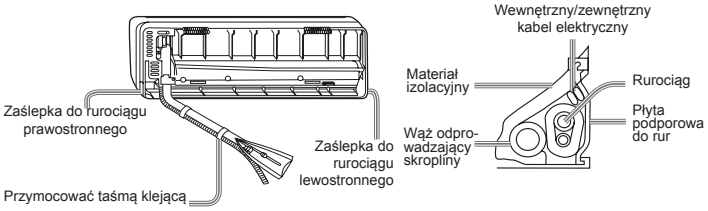
[Rurociąg do tyłu]

● Pociągnąć rurę i wąż odpływowy, a następnie przymocować je za pomocą taśmy klejącej.

[Rurociąg w lewo · do tyłu w lewo]

● W przypadku lewostronnego montażu rurociągu, za pomocą obcęgów odciąć zaślepkę odpowiednią dla montażu lewostronnego.

● W przypadku lewostronnego montażu rurociągu z ukierunkowaniem do tyłu, należy wygiąć rury zgodnie z kierunkiem położenia rurociągu do oznaczenia w postaci otworu dla montażu lewostronnego, co jest zaznaczone na materiale izolacyjnym.
1. Wąż odpływowy umieścić w szczelinie materiału izolacyjnego jednostki wewnętrznej.
2. Umieścić wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny z tylnej strony jednostki wewnętrznej i wyciągnąć go z przodu, a następnie podłączyć.
3. Przód uszczelki kołnierzowej posmarować warstwą oleju chłodniczego i połączyć rury.
Miejsce łączenia ścisłe okryć materiałem izolacyjnym i dobrze umocować za pomocą taśmy klejącej.



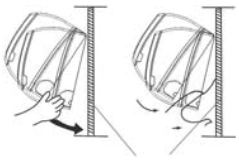
● Wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny i wąż odprowadzający skropliny muszą być połączone z instalacją chłodniczą za pomocą taśmy ochronnej.

[Rurociąg ustawiony w innym kierunku]

● Za pomocą obcęgów odciąć zaślepkę odpowiednią dla wybranego typu montażu, a następnie wygiąć rury zgodnie z kierunkiem położenia rurociągu do oznaczenia w postaci otworu ściennego. Podczas wyginania należy uważać, żeby nie połamać rur.
● Najpierw podłączyć wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny, a następnie wyciągnąć podłączony do izolacji, a zwłaszcza część podłączenia.

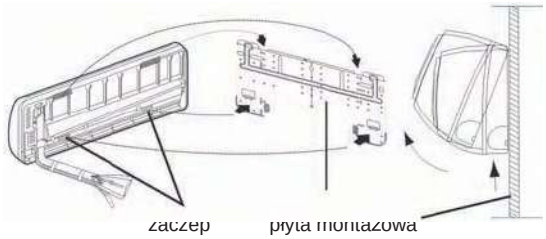
Mocowanie korpusu jednostki wewnętrznej

● Zawiesić pewnie jednostkę wewnętrzną na górnych wycięciach płyty montażowej. Poruszać korpusem urządzenia w obie strony, aby sprawdzić jego bezpieczne zamocowanie.
● Aby zamocować korpus na płycie montażowej, urządzenie należy podnieść od spodu na ukos, a następnie umieścić je w pozycji poziomej.



Zdejmowanie korpusu jednostki wewnętrznej

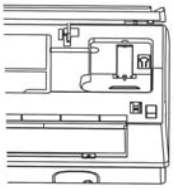
● Aby zdjąć jednostkę wewnętrzną, należy rękami unieść korpus, aby zszedł z zaczepu, a następnie podnieść od spodu i wysunąć na zewnątrz, aż do momentu zdjęcia go z płyty montażowej.



4 Podłączenie wewnętrzno/zewnętrznego kabla elektrycznego

Usuwanie osłony z przewodu

● Usunąć osłonę z przyłącza po w prawym dolnym rogu jednostki wewnętrznej, a następnie zdjąć osłonę przewodu, odkręcając śruby.



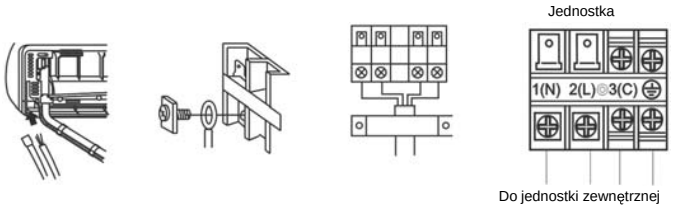
Polski

Podłączenie kabla po zamontowaniu jednostki wewnętrznej

1. Z zewnętrznej strony pomieszczenia umieścić kabel po lewej stronie otworu w ścianie, w którym już znajduje się rura.
2. Wyciągnąć kabel z przodu i podłączyć go, tworząc pętlę.

Podłączenie kabla przed zamontowaniem jednostki wewnętrznej

● Umieścić kabel z tylnej strony jednostki, a następnie przeciągną cdo przodu.
● Poluzować śruby i umieścić całkowicie końcówki kabla w skrzynce przyłącza, a następnie przykręcić śruby.
Lekko pociągnąć kabel, aby się upewnić, cze został właściwie umieszczony i przykręcony.
Po podłączeniu nie wolno zapomnieć o umocowaniu podłączonego kabla za pomocą osłony izolacyjnej.



Uwaga:

Podczas podłączania kabla należy dokładnie upewnić się co do numeru przyłącza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej. Jeżeli okablowanie nie jest właściwe, nie można przeprowadzić odpowiednich czynności, gdyż może to skutkować uszkodzeniem.

Podłączanie przewodów	4G 1,0 mm ²

1. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta. autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę. Typ przewodu łączącego: H05RN -F lub H07RN- F.
2.W przepadku uszkodzenia się bezpiecznika, należy wymienić go innym typu T.3.15A/250VAC do zastosowań wewnętrznych. akapit 3.Metoda okablowania powinna być zgodna z miejscowymi normami.
4. Po instalacji wtyczka zasilania powinna być łatwo dostępna.
5. Wyłącznik powinien przyłączony do stałej instalacji elektrycznej. Powinien być zastosowany przełącznik pełnobiegunowy, a odległość między dwoma kontaktami nie może być mniejsza niż 3 mm.

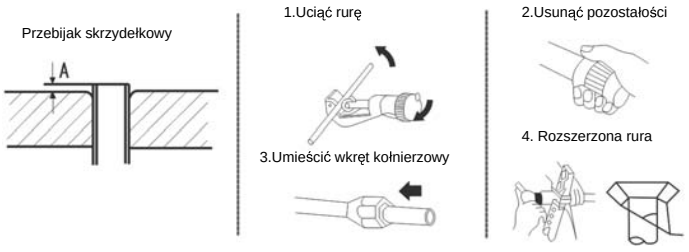
5 Instalacja źródła zasilania

● Źródło zasilania musi być używane wyłącznie do klimatyzatora.
● W przypadku zamontowania klimatyzatora w wilgotnym miejscu, należy zainstalować wyłącznik prądu upływowego.
● W przypadku innych miejsc należy użyć wyłącznik automatyczny, najdalej jak to możliwe.

6 Cięcie i poszerzanie rur

● Rury należy ciąć obcinakiem do rur i usunąć pozostałości.
● Po zastosowaniu śruby rozszerzającej, rozszerzanie rur następuje samoczynnie.

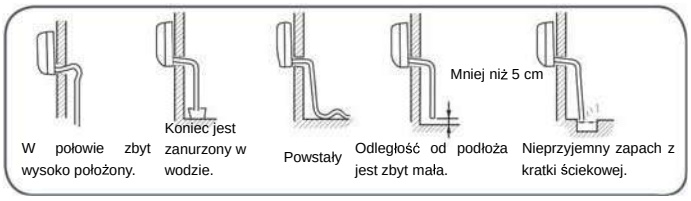
	Narzędzie do rozszerzania rur dla R410A	Konwencjonalne narzędzia rozszerzające	
	Typu ściskowego	Typu ściskowego (sztywne)	Nakrętki skrzydełkowe (imperialne)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0mm



Prawidłowy	Nieprawidłowy				
	Nachylony	Uszkodzony kołnierz	Pęknięcie	Częściowy	Zbyt rozchylony na zewnątrz

7 Odpływ

● Wąż odprowadzający skropliny powinien tworzyć lekką pochyłość ku dołowi.
● Nie należy wykonywać odpływu w sposób pokazany na poniższych rysunkach.



● Należy wlać wodę do kratki ściekowej jednostki wewnętrznej i upewnić się, że odpływ wody odbywa się na zewnątrz.
● W przypadku, gdy załączony wąż odprowadzający skropliny jest w pomieszczeniu, należy zastosować na całość materiał izolacyjny.

8 Odpływ

Oznaczenie kodu	Opis usterki	Analiza i diagnoza
E1	Awaria czujnika temperatury pokojowej	Uszkodzone połączenie złącza; Uszkodzony czujnik; Uszkodzona PCB;
E2	Awaria czujnika wymiany ciepła	
E4	Wewnętrzna awaria EEPROM	Uszkodzone dane EEPROM; Uszkodzony EEPROM; Uszkodzona PCB;
E7	Błąd komunikacji między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną	Błąd transmisji sygnału między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną z powodu usterki okablowania; Uszkodzony PCB;
E14	Awaria silnika wentylatora wewnętrznego	Zatrzymanie działania z powodu uszkodzenia okablowania wewnątrz silnika wentylatora; Zatrzymanie działania z powodu uszkodzenia przewodów w silniku wentylatora; Błąd z powodu uszkodzonego PCB jednostki wewnętrznej;

9 Sprawdzenie instalacji i testowanie działania

■ Po zainstalowaniu urządzenia należy wytłumaczyć użytkownikowi obsługę urządzenia poprzez tę instrukcję.

Sprawdzić następujące elementy, testując działanie urządzenia

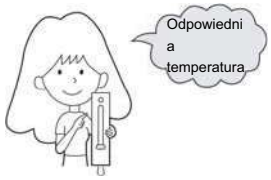
☐ W kratki należy wpisać znaczek √
☐ Wyciek gazu z miejsca złączenia rur?
☐ Izolacja cieplna na złączeniach rur?
☐ Czy złącza okablowania urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego są dokładnie podłączone do listwy?
☐ Czy okablowanie łączące jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną jest stabilnie umocowane?
☐ Czy odprowadzanie cieczy odbywa się bezpiecznie na zewnątrz?
☐ Czy przewód uziemienia jest bezpiecznie podłączony?
☐ Czy jednostka wewnętrzna jest bezpiecznie przymocowana?
☐ Czy napięcie źródła zasilania stosuje się do przepisów?
☐ Czy występuje jakiś hałas? Czy lampa świeci normalnie?
☐ Czy chłodzenie i ogrzewanie (jeżeli włączona jest pompa ciepła) działają normalnie?
☐ Czy regulator temperatury pokojowej działa normalnie?

Polski

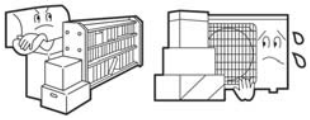
Użytkowanie i konserwacja

Właściwe użytkowanie klimatyzatora

Nastawianie odpowiedniej temperatury w pomieszczeniu



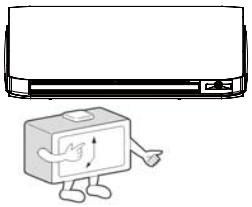
Swobodny dopływ i wylot powietrza



Działanie przy zamkniętych oknach i drzwiach



Efektywne wykorzystanie funkcji pracy zegarowej



Wyłączenie zasilania na czas dłuższego nieużywania klimatyzatora



Efektywne ustawianie kierownic powietrza

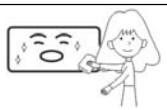


Pilot zdalnego sterowania



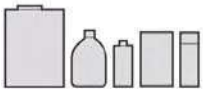
Nie używać wody, przetrzeć suchą ścierką. Nie używać płynów do mycia szkła, ani środków chemicznych.

Obudowa



Przetrzeć miękką i suchą ścierką. Plamy usuwać naturalnie działającym detergentem rozpuszczonym w wodzie. Przed wytarciem, ścierkę wykręcić i zetrzeć detergent wilgotną ścierką.

Nie używać następujących środków czyszczących:

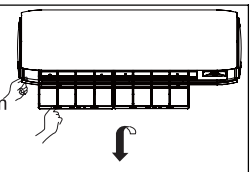




Nie rób Do czyszczenia urządzenia należy używać **środków** chemicznych lub ściereczek nasączonych środkami chemicznymi.
Nie używaj benzenu, rozcieńczalników do farb, proszek do polerowania lub inne rozpuszczalniki do czyszczenia urządzenia. Mogą one spowodować pęknięcie lub odkształcenie plastikowej powierzchni.

Gorąca woda powyżej 40°C (104°F) może spowodować odbarwienia i odkształcenia.

Czyszczenie filtra powietrza



1. Nacisnąć przycisk SMART na 5s żeby częściowo unieść panel
2. Otworzyć panel ręką i podeprzeć go uchwytem
3. Wyjąć filtr
4. Wyczyść filtr
5. Zamocować filtr
6. Wyjąć uchwyt i zamknąć panel
7. Dłużej nacisnąć przycisk SMART, a wtedy panel automatycznie się obniży i zamknie.



Polski

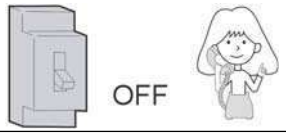
Środki ostrożności

UWAGA

Montaż urządzenia należy zlecić sprzedawcy lub serwisowi. Zabrania się samodzielnego montażu klimatyzatora, gdyż grozi to porażeniem prądem, pożarem i wyciekiem wody.

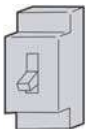
UWAGA

W sytuacji wystąpienia nieprawidłowości, takich jak wypalona plama, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą.



ABSOLUTNIE KONIECZNE

Urządzenie powinno być zasilane z oddzielnej linii zasilania z wyłącznikiem.



Sprawdzić odpowiedni montaż przewodu odprowadzającego skropliny

ABSOLUTNIE KONIECZNE



Odpowiednio podłączyć przewód zasilający do gniazdka



ABSOLUTNIE KONIECZNE

Zadbać o właściwe natężenie prądu

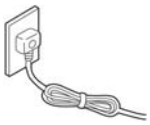


ABSOLUTNIE KONIECZNE

1. Zabrania się wydłużania i skracania przewodu zasilającego.
2. Zabrania się montażu w miejscu możliwego wycieku gazów palnych.
3. Zabrania się wystawiania urządzenia na działania pary wodnej i oparów olejów.

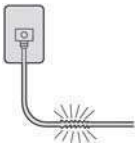
ZABRONIONE

Zwijanie przewodu zasilającego zabronione.



ZABRONIONE

Zadbać o nieuszkodzenie przewodu zasilającego.



ZABRONIONE

Wkładanie przedmiotów do otworu wylotowego i wlotowego zabronione.



ZABRONIONE

Zabrania się podłączania i odłączania urządzenia od prądy przez ciągniecie kabla.



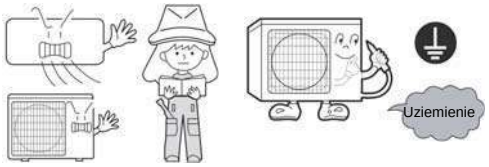
ZABRONIONE

Zabrania się kierowania strumienia powietrza bezpośrednio na ludzi, szczególnie niemowlęta lub osoby starsze.



ZABRONIONE

Samodzielne naprawy Uziemić zabronione



UWAGA

Wykorzystanie do przechowywania żywności, dzieł sztuki, urządzeń delikatnych, hodowli lub uprawy zabronione.



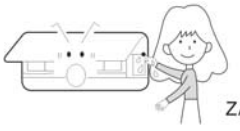
ZABRONIONE

Klimatyzowane pomieszczenie należy okresowo wietrzyć, szczególnie gdy w tym samym czasie pracuje urządzenie gazowe.



ABSOLUTNIE KONIECZNE

Obsługa urządzenia mokrymi rękami zabroniona.



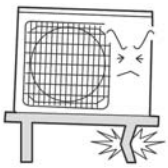
ZABRONIONE

Montaż urządzenia blisko kominka i innych urządzeń grzewczych zabroniona.



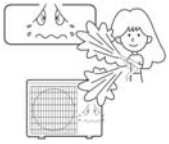
ZABRONIONE

Sprawdzić stan techniczny elementów nośnych.



ZABRONIONE

Zabrania się wlewania wody do urządzenia w celu czyszczenia.



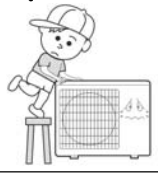
ZABRONIONE

Umieszczanie roślin i zwierząt na bezpośredniej drodze nawiewu powietrza zabronione.



ZABRONIONE

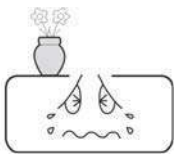
Umieszczanie przedmiotów i wspinanie się na urządzenie zabronione.



ZABRONIONE

Umieszczanie wazonów i naczyń z woda na urządzeniu zabronione.

ZABRONIONE



Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić listę poniżej.

	Problem	Przyczyna lub punkty kontrolne
Normalna obsługa		● Ze względów bezpieczeństwa po zatrzymaniu urządzenie nie uruchomi się ponownie przez 3 minuty. ● Układ bezpieczeństwa nie pozwala na uruchomienie urządzenia przez 3 minuty od wyłączenia wtyki z gniazdka.
	Hałas 	● W trakcie pracy urządzenia i po jego zatrzymaniu mogą być słyszalne szumy i bulgot. Przez pierwsze 2-3 minuty po uruchomieniu odgłosy są bardziej zauważalne (czynnik chłodnicy krążący w systemie jest źródłem tych hałasów). ● W trakcie pracy urządzenie może wydawać z sobie trzaski, odgłosy towarzyszące rozszerzaniu się i kurczeniu ze względu na zmiany temperatury. ●Nadmierny hałas może być spowodowany przepływem powietrza przez zbyt suchy filtr powietrza.
	Zapach	●Powodem może być rozprzestrzenianie zapachów wydzielanych w pomieszczeniu np.: zapachu mebli, farby, papierosów
	Wilgoć lub para 	● W trybach chłodzenie COOL lub osuszanie DRY jednostka wewnętrzna może wywiewać mgłę.
	Nie można zmienić prędkości wentylatora w trybie osuszanie	● W trybie osuszanie DRY gdy temperatura pomieszczenia spadnie o +2 ºC od temperatury ustawionej , urządzenie pracuje na niskiej LOW prędkości wentylatora niezależnie od wcześniejszych ustawień prędkości wentylatora.
Sprawdzenie różnych przyczyn		● Czy wtyczkę podłączono do prądu? ● Czy jest awaria zasilania? ● Czy wyskoczył bezpiecznik?
	Słabe chłodzenie 	● Czy filtr powietrza jest zabrudzony? Zwykle trzeba go czyścić co 15 dni. ● Czy wylot i wlot nie są zablokowane? ● Czy odpowiednio ustawiono temperaturę? ● Czy drzwi i okna są zamknięte? ● Czy do pomieszczenie dociera bezpośrednie światło słoneczne? (Opuścić zasłony) ● Czy w pomieszczeniu nie znajduje się za dużo osób lub źródeł ciepła?

Środki ostrożności

- Zastawienia lub przykrywanie kratek klimatyzatora zabronione. Wkładanie palców i innych przedmiotów do wlotu i wylotu oraz pomiędzy prowadnice zabronione.
- Obsługa urządzenia przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych (w tym dzieci) jest zabroniona. Obsługa urządzenia przez osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia bądź bez odpowiedniego nadzoru lub instruktażu jest zabroniona. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

Parametry

● Obwód chłodniczy odporny na wycieki.

Urządzenie może pracować w następujących warunkach

1. Możliwy zakres temperatury pomieszczenia

Chodzenie	Temperatura wewnętrzna	Maksymalna: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimalna: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Temperatura zewnętrzna	Maksymalna: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimalna: D.B -20ºC
Grzanie	Temperatura wewnętrzna	Maksymalna: D.B 27ºC Minimalna: D.B 10ºC
	Temperatura zewnętrzna	Maksymalna:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimalna:D.B -20ºC

2. Uszkodzony przewód zasilający należy natychmiast wymienić u producenta lub serwis, lub innego profesjonalisty.

3. Niesprawny bezpiecznik na panelu sterowania jednostki wewnętrznej należy niezwłocznie wymienić na element typu T.3.15A/250 V. Uszkodzony bezpiecznik jednostki zewnętrznej należy wymienić na typ T.25A/250 V.

4. Sieć elektryczna musi odpowiadać obowiązującym normom.

5. Po montażu należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki.

6. Zużyte bateria należy odpowiednio zutylizować.

7. Zabrania się obsługi urządzenia przez dzieci i osoby niedołężne.

8. Należy zapewnić odpowiedni nadzór, aby upewnić się, że dzieci nie będą się bawić urządzeniem.

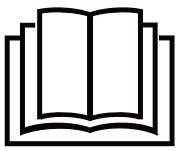
9. Przewód zasilający należy wyposażyć w odpowiednią wtyczkę.

10. Przewód zasilający i wtyczka muszą posiadać odpowiednie atesty.

11.W celu ochrony urządzenia należy najpierw wyłączyć urządzenie, a po upływie 30 s odłączyć je od zasilania.

Съдържание

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.....1
Части И функции.....2
Операция.....3
Монтаж на вътрешното тяло.....9
Поддръжка.....12
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.....13
Откриване на възникнали неизправности 14

	**Прочетете внимателно предпазните мерки преди да пристъпите към използване на уреда.**		**Този уред е зареден cR32.**

Mantenha este manual em um lugar onde você possa encontrá-lo facilmente.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

■ Не използвайте средства за ускоряване процеса на обледеняване или за почистване, които са различни от указаните от производителя.

■ Уредът трябва да се съхранява в помещение без постоянно работещи източници на запалване (например:открити пламъци, работещ с газ уред или работещ електрически нагревател).

■ Не пробивайте и не горете.

■ Имайте предвид, че хладилният агент може да няма мирис.

■ Уредът трябва да бъде монтиран, използван и съхраняван в помещение, чиято площ е по-голяма от 3m2.

■ Ако захранващият кабел е повреден той трябва да бъде сменен от производителя, негов оторизиран служител или лице с необходимата квалификация.

■ Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването му по безопасен начин и разбират потенциалните опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се осъществяват от деца без надзор.

■ Начинът на окабеляване трябва да бъде в съответствие с местните стандарти.

■ Свързващият кабел трябва да бъде тип H07RN-F.

■ Всички кабели трябва да имат европейски сертификат за автентичност. При монтаж, когатосвързващите кабели бъдат прекъснати, захранващият трябва да бъде прекъснат последен.

■ Прекъсвачът на климатика трябва да бъде многополюсен, а разстоянието между двата му контакта не по-малко от 3 мм. Такива средства за прекъсване трябва да бъдат включени в електрическата инсталация.

■ Уверете се, че монтажът е извършен от компетентни лица съобразно местните изисквания за изграждане на електрически инсталации.

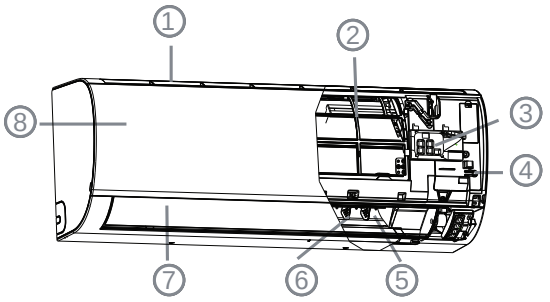
■ Уверете се, че уредът е правилно и надеждно заземен.

■ Трябва да се инсталира прекъсвач за остатъчен ток и прекьсвач.

■ При монтаж, преместване или ремонт не използвайте хладилен агент, различен от посочения върху външното тяло (R32). Използването на други хладилни агенти може да предизвика нарушение на работата или повреда на модула и наранявания.

Части И функции

Вътрешно тяло



1.Вход за въздух
2.филтъра за пречистване на въздуха
3.Дисплей (вътрешен)
4.Авариен превключвател
5.Изход за въздух
6.Вертикално крило
(вътрешено) Регулиране на лявата и дясната посока на въздушния поток
7.Вътрешен въздушен дефлектор (вътрешен) Регулиране на посоката на въздушния
8.Преден панел

Дисплей



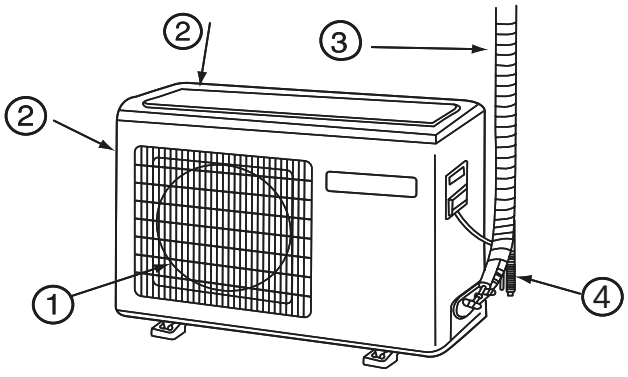
1.Дистанционен приемник на сигнал

2.Дисплей за температура на обкръжаващата среда

3.Wi-Fi

Действителният лицев панел може да се различава от този в ръководството за експлоатация в зависимост от закупения продукт

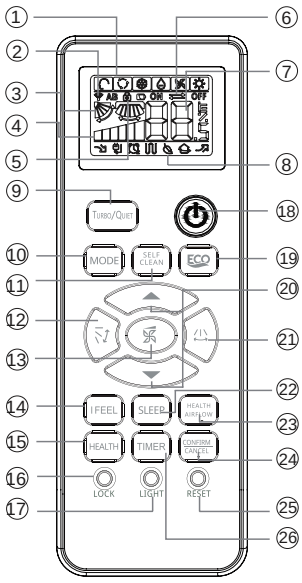
Външно тяло



1.Изход
2.Вход
3.Свързващи тръби и електрически проводници
4.Дренирващ маркуч

Снимката показана на илюстрацията може да се различава от Вашият климатик.

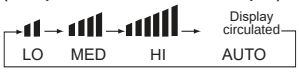
Дистанционно управление



1.Дисплей за режима на работа

Режим на работа	автом-атичен	охла-ждане	изсуш-ване	венти-латор	отоп-ление
Дистанционно					

2.Дисплей за изпращане на сигнал от дистанционното управление
3.Дисплей SWING /посока на въздушния поток/
4.Дисллей FAN SPEED (скорост на вентилатора)

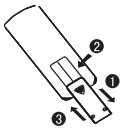


5.Дисплей LOCK / заключване/
6.Дисплей TIMER OFF / таймер за изключване/ Дисплей TIMER ON / таймер за включване/
7.Дисплей TEMP/ температура
8.Дисплей допълнителни функции

Режим на работа	тих	SLEEP	ECO	функция HEALTH	функция TURBO
Дистанционно					

9.Бутон TURBO/QUIET
10.Бутон MODE
11. Бутон SELF CLEAN
12. Бутон SWING (нагоре/надолу)
13. Бутон FAN SPEED (скорост на вентилатора)
14. Бутон I FEEL
15. Бутон HEALTH
16. Бутон LOCK
17. Бутон LIGHT Регулиране на осветлението на дисплея на вътр. тяло
18. Бутон POWER ON/OFF
19. Бутон ECO
20. Бутон TEMP (температура)
21. Бутон SWING (ляво/дясно)
22. Бутон SLEEP
23. Бутон за здравословен въздушен поток
24. Бутон CANCEL/CONFIRM Cancelar/confirmar)
Функция: Настройка и анулиране на таймера и допълнителните функции.
25. Бутон RESET
Когато дистанционното управление изглежда необичайно, натиснете този бутон 3s, за да нулирате дистанционното.
26. Бутон TIMER

Поставяне на батериите



1.ROтворете капака;
2.Поставете батериите както епоказано - 2R-03 сухи батерии /кръгли/; Уверете се когато ги поставяте. че те са поставени право с полюсите "+"/"-" в посоката както е показано на илюстрацията;
3.Поставете батериите. Поставете отново капака.

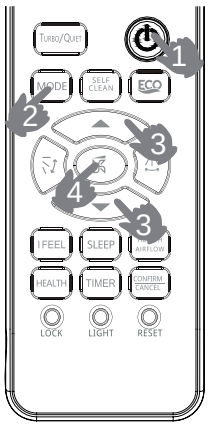
Забележки:
●Разстоянието между главата излъчваща сигнала и отвора на приемника трябва да бъде до 7 метра без прегради между тях.
●Когато се запалва флуоресцентна лампа от типа със стартер или превключваем тип флуоресцентна лампа или безжичен телефон е инсталиран във стаята, приемника може да бъде смущаван да приеме сигнала и в такъв случай разстоянието до вътрешния стаен апарат трябва да се скъси.
● Когато индикаторите на дисплея са неясни, това означава, че батериите са изхабени и трябва да бъдат подменени с нови.
●Ако дистанционното управление не работи нормално, моля извадете батериите и ги поставете отново след няколко минути.

Съвет:Извадете батериите в случай, че апарата няма да се използва за дълъг период от време. Ако остане светещ индикатор на дисплея, след като сте извадили батериите само е необходимо да натиснетебутона за нулиране.

Операция

управление

Дистанционно управление



1.Стартиране на климатика

Натиснете бутон ON/OFF на дистанционното управление

2.Изберете режим на работа

Натиснете бутона MODE: При всяко натискане режимът се променя, както следва:

АВТОМАТИЧЕН режим --->Режим на охлаждане --->режим на отопление --->режим DRY --->режим FAN

3.Изберете температурата

Натиснете бутон / /

При всяко натискане на бутона, настройката на температурата се повишава с 1°C.

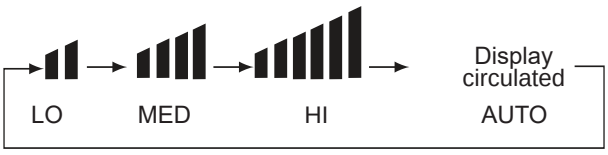
При всяко натискане на бутона, настройкатана температурата се понижава с 1°C.

Изберете желаната температура.

4.Избор на скорост на вентилатора

Натиснете бутон FAN. При всяко натискане на бутона скоростта на вентилатора ще се променя както следва:

Дистанционно управление:



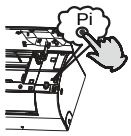
Климатика работи при показаната скорост на вентилатора. Когато вентилатора е в режим AUTO /автоматичен/, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.

Режим на работа	Дистанционно управление	Забележка
AUTO		В автоматичен режим на работа, климатика автоматично избира охлаждане или отопление в зависимост от стайната температура. Когато вентилатора е в автоматичен режим, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.
COOL		В режим само охлаждане модулът няма дисплей и функции отопление.
DRY		В режим изсушаване когато температурата в стаята надвиши с 2°C зададената температура то апарата ще работи превключвайки се на LOW /ниска скорост/ независимо от настройката на вентилатора.
HEAT		В режим Отопление - когато вентилатора е в автоматичен режим, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.
FAN		В режим на работа Вентилатор апарата не ще работи в режимите охлаждане или нагряване, а само в режим вентилатор. Режима автоматична работа не се използва в режим вентилатор. Настройката на температурата се изключва в режим вентилатор и не може да се ползва режима заспиване.

Операция ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЧЮЧВАНЕ и тестов режим

Операция ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЧЮЧВАНЕ:

- Използвайте тази операция само когато устройството за дистанционно е дефектно или го загубите, както и в режим на аварийно управление, когато климатикът може да работи за кратко автоматично.
- При натискане на превключвателя за аварийно управление ще чуете единичен звук „Pi“, което означава, че тази операция е задействана.



- Когато превключвателят за електрозахранването бъде включен за първи път и започне режим на аварийно управление, уредът ще работи автоматично в средните режими:

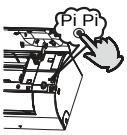
Температура на помещението	Желана температура	Таймер	Скоростна вентилатора	Работен режим
Над 24 ºC	24 ºC	Не	Автоматична	COOL
Под 24 ºC	24 ºC	Не	Автоматична	HEAT

- Не е възможно да се променят настройките на температурата и скоростта на вентилатора. Не е възможно също да бъде включен таймера и режима за изсушаване.

Тестов режим:

Превключвателят за тестов режим е същият, както за аварийно управление.

- Използвайте този превключвател за тестов режим, когато температурата в помещението е под 16 °C. Не го използвайте по време на нормална работа.
- Дръжте натиснат превключвателя за тестов режим не по-малко от 5 секунди. След като чуете два пъти звук „Pi“, махнете пръста си от превключвателя: операция за охлаждането започва със скорост на въздушно течение „Hi“.



Операция

Работа в SLEEP (режим за сън)

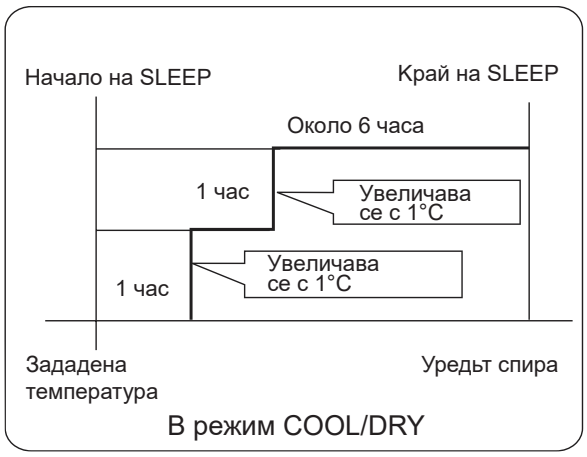


Натиснете бутон SLEEP, на дисплея на дистанционното управление ще се появи индикатора .Натиснете отново бутон SLEEP за да изключите функцията.

Работен режим

1.В режим COOL и DRY

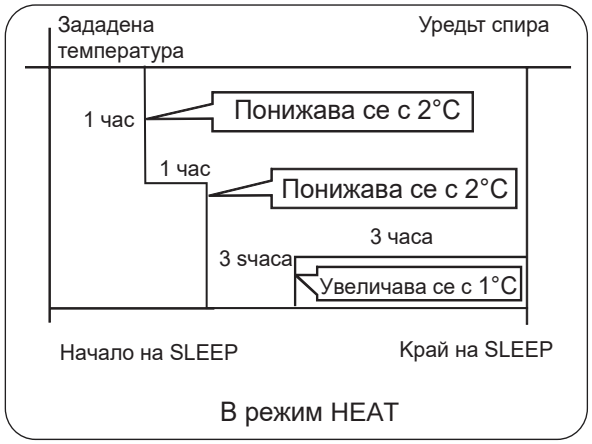
1 час след като бъде включен режима за сън температурата ще стане с 1 °C по-висока от зададената. След още 1 час тя ще се повиши с още 1 °C. Уредът ще продължи да работи още 6 часа,след което ще спре. Температурата ще бъде по-висока от зададената стойност, така че в помещението няма да бъде прекалено студено заспане.



В режим COOL/DRY

2. В режим HEAT(ОТОПЛЕНИЕ)

Един час след като уредът започне работа в РЕЖИМ ЗА СЪН, температурата ще се понижи с 2 °C от зададената стойност. След още 1 час ще спадне с още 2 °C. След още 3 часа температурата ще се увеличи с 1 °C. Уредът ще продължи да работи още 3 часа, след което ще спре. Температурата ще бъде по-ниска от първоначално зададената, но в помещението няма да бъде прекалено топло за спане.



В режим HEAT

3. В режим AUTO

Уредът функционира в съответния режим за сън, който се адаптира към автоматично избрания режим на работа.

4. В режим на вентилатор(FAN)

Функцията за спане не работи.

5. Настройка на скоростта на вентилатораАко скоростта на вентилатора е настроена на HI или MID преди да стартирате функцията. можете да изберете по-слаба скорост. Ако скоростта на вентилатора е LOW, то тя не може да бъде променяна.

Забележка:

Режимът СЪН не може да бъде зададен едновременно с режима ТАЙМЕР ВКЛ, когато той вече е зададен. Режимът СЪН ще бъде отменен, ако режимът ТАЙМЕР ВКЛ е избран, докато режимът СЪН вече е избран; Можете едновременно да зададете режим СЪН и режим ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА. Дори след времето за изключване, устройството все още е включено.

Функция SWING (ЗАВЪРТАНЕ)

1.Посока на въздушния поток нагоре и надолу

Вертикална клапа


COOL/DRY/AUTO/FAN


HEAT

Първоначално състояние

2.Насочване на въздушния поток на ляво и на дясно

При всяко натискане на бутона на дисплея на дистанционното устройство се показват следните символи:


Първоначално състояние

Забележка: При някои модели: Дистанционното има бутона , но климатикът няма функция за автоматично регулиране на въздушния поток наляво и надясно, това условие променя посоката на вертикалните перки ръчно.Тази функция е налична за следните модели:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

Забележка:

●След рестартиране на дистанционното управление, дистанционното управление автоматично запаметява последната настройка на въздушния поток.

●Не настройвайте клапата ръчно.

●Когато желаете ръчно да настроите клапата, преди това задължително изключете климатика.След като настроите клапата включете климатика отново.

●При висока влажност, може да забележите кондензат Не е препоръчително хоризонталната клапа да сочинадолу продължително време в режим на ОХЛАЖДАНЕ и ИЗСУШАВАНЕ.Може да се образува кондензат.contrário, água condensada pode ocorrer.

Операция

Função QUIET/TURBO

Когато ви е необходимо да нагреете или охладите бързо вие можете да използвате тази функция.Използвайте този режим, когато имате нужда от тишина за почивка или четене.

Натиснете бутона TURBO/QUIET, можете лесно да превключите функцията "Turbo" и "Quiet". При всяко натискане дистанционното управление ще превключва както следва:



Забележка:

Когато работи в Turbo, скоростта на вентилатора е най-висока, когато работи в Quiet, скоростта на вентилатора е супер ниска.

Функция TIMER

1.В режим на изключване на дистанционното управление.

Натиснете TIMER бутона, дистанционното управление ще покаже "ON", след 10 секунди дисплеят за време ще бъде празен.

2.В режим на включване на дистанционното управление.

Натиснете TIMER бутона, дистанционното управление ще покаже "OFF", след 10 секунди дисплеят за време ще бъде празен.

3.Натиснете бутон TIMER за да настроите времето.

При всяко натискане на бутона, увеличавате времето с 0,5 часа, след 12 часа при всяко натискане на бутон, увеличавате времето с 1 час.

Ако бутонът се задържи натиснат, времето ще се промени бързо.

4.Потвърждаване на времето.

Натиснете бутон CONFIRM CANCEL а потвърждение. Индикатора ON или OFF ще спре да мига.

5.За да анулирате режима TIMER

Само натиснете бутон CONFIRM CANCEL няколко пъти докато режима TIMER изчезне.

Съвети:

След като сте заменили батериите или електрическия ток е спирал, настройките на таймера могат да бъдат нулирани.

Функция HEALTH AIRFLOW (ЗДРАВОСЛОВЕН ВЪЗДУХ)

1.Натиснете бутон за да стартирате уреда.

2.Настройване на функцията за здравословен въздушен поток HEALTH AIRFLOW

1) Когато натиснете бутона за здравословен въздушен поток върху дисплея ще се появи символ . Избягвайте силен въздушен поток директно върху тялото.

2) Когато натиснете бутона за здравословен въздушен поток отново върху дисплея ще се появи символ .Избягвайте силен въздушен поток директно върху тялото.

3.Отмяна на функцията за здравословен въздушен поток

Натиснете отново бутона за здравословен въздушен поток, както на входа, така и на изходните решетки на климатика се отварят и уредът продължава да работи при условието преди настройката на функция въздушен поток. След спиране изходната решетка ще се затвори автоматично.

Забележка: Не настройвайте посоката на клапите ръчно. Ако клапите не се движат свободно, спрете климатика ислед няколко минути го рестартирайте.

ЗАБЕЛЕЖКА:

1.След като зададете режим ”Здравословен въздух“, позицията на вертикалните и хоризонталните жалузи остава фиксирана.

2.При отопление е препоръчително да изберете функцията .

3.При охлаждане е препоръчително да изберете функцията .

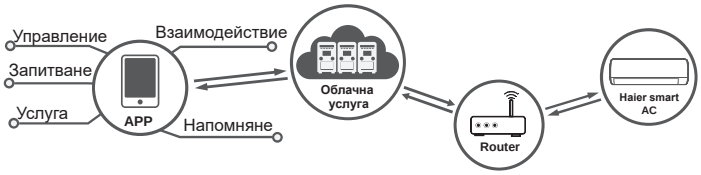
4.В условия на висока влажност на въздуха продължителната употреба на климатика при режим на охлаждане и изсушаване може да доведе до образуването на водни капки по жалузите.

Операция

Описание на функцията Wi-Fi

Ако моделът разполага с Wi-Fi функция, натиснете бутона LIGHT за 5 секунди, за да излъчите сигнал за свързване с Wi-Fi. След като влезете в режим на свързване, APP ще покаже как да се свърже.

Диаграма на архитектурата на системата



Среда на приложението

Необходими са мобилен смарт телефон и безжичен рутер, който да е свързан към интернет.

Мобилен смарт телефон с инсталирана IOS или Android система:

OS системата
е необходимо да бъде с поддръжка IOS9.0 или по-нова версия

Android системата
е необходимо да бъде с Android 5.0 или по-нова версия

Метод за конфигуриране

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите приложението „hOn“.

Други опции за изтегляне: Моля, потърсете приложението „hOn“ на:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

След изтеглянето на приложението, моля, регистрирайте се, свържете климатика и се насладете на използването на hOn за управление на вашето устройство. Моля, вижте раздела ПОМОЩ в приложението за повече подробности относно това как да се регистрирате, свържете устройството и други операции.

Функция I FEEL (ИКОНОМИЧНА ФУНКЦИЯ)

Натиснете бутона I FEEL

1. Функцията е достъпна само в режими: охлаждане, отопление или ауто (в останалите режими е неприложима).

2.Поставете дистанционното управление, така че да има пряка видимост към вътрешното тяло на климатика. Натиснете бутона “ I FEEL ” и на дисплея ще се появи икона “ ”.

Дистанционното управление ще изпраща информация за температурата в помещението до вътрешното тяло на всеки три минути и клиамтика, ще бъде управляван посредством тази информация.

3. Изключването на функцията “I FEEL”, става посредством повторно натискане на бутона“ I FEEL ” , смяна на режима или изключване на климатика.

Функция SELF-CLEAN

(приложимо само за моно модели)

FОписание на функцията:

Целта на тази операция е почистване на изпарителя.

Стартиране и спиране:

Когато функцията SELF CLEAN е необходима, имате два начина да я постигнете.

Ако имате бутон SELF CLEAN, натиснете този бутон, за да влезете в тази функция, след което дисплеят ще покаже "CL" на панела на вътрешния модул и на дистанционното управление.

Ако нямате бутон SELF CLEAN, моля, влезте в ПРИЛОЖЕНИЕТО hOn.

Максималната продължителност на работа е до 21 минути. Функцията спира автоматично, като два пъти се възпроизвежда звукът „Пи“, след което уредът се връща в първоначалното си състояние. Ако по време на операцията „SELF CLEAN“ натиснете бутона продължително и това не сработи и не можете да излезете от операцията, моля, натиснете бутона за включване и изключване или преминете към друг режим на работа, за да излезете.

ЗАБЕЛЕЖКА:

1.Тази функция не работи с таймер или в спящ режим.

2.След началото на този режим дебитът на въздуха може да намалее, като дори е възможно да се загуби въздушният поток или да започне да се подава студен въздух.

3.Нормално е уредът да издава звук, подобен на надуване при висока температура и на свиване — при ниска.

4.Времето, което се показва на дисплея на дистанционното управление и на панела за операцията „CL“, може да е различно.

5.Ако външната околна температура е под нула, по време на самопочистването може да се покаже код за грешка „F25“, което е обичайна защита. Моля, изключете уреда и го включете отново след 10 секунди.

6.Най-добрите условия за включване на този режим: температурата е в диапазона 20°C ~ 27°C, влажност на закрито в диапазона 35%~60% и външна температура в диапазона 25°C~38°C (сезон за охлаждане).

7.Образуването на скреж ще бъде трудно, ако въздухът е твърде сух (влажност<20%). Ако влажността е твърде висока (влажност >70%), кондензът може да се увеличи, което може да премахне част от скрежа.

Операция

Функция Steri Clean

Функцията Steri Clean 56 ° C може да се контролира само от приложението hOn.

Въведение в Steri Clean

1-ви етап: Самопочистване за отстраняване на мръсотията (Замразява изпарителя с влага във въздуха и отстранява замърсяванията при топене. Хидрофилното алуминиево покритие с по-малък ангел (a≈5°) спомага за повишаване на ефективността на оттичането на водата.)

2-ри етап: 56-градусова стерилизация с висока температура (Използва интелигентна технология за контрол на температурата и контрол на честотата, за да регулира работата на компресора, така че да поддържаме температурата на изпарителя при висока температура за повече от 30 минути, за да убием бактериите и вирусите в климатика.)

3-ти етап: Бързо охлаждане на изпарителя за подобряване на ефективността на стерилизация. Повърхността на фолиото е покрита със сребърни наночастици, чиято антибактериална ефективност е до 99%.

Внимание:

Функцията трае 60-80 минути.

Горещ въздух може да излезе по време на процеса, когато изпарителят се нагрява до 56 °C или се поддържа на 56 °C през лятото.

Функцията може да доведе до промени в температурата на стайния въздух през зимата.

Когато външната температура на околната среда е над 36 °C, функцията не може да бъде изпълнена. Вместо това, функцията Self Clean ще бъде включена и ще продължи 21 минути, когато е включена Steri Clean.

ECO Operation

Функцията 3-Level-Eco е активна функция за пестене на енергия, която може да се активира чрез натискане на бутона ECO на дистанционното управление (ECO). Цикълът протича като: L1→L2→L3→изход.

Натиснете бутона ECO веднъж, за да влезете в режим L1,

Натиснете отново бутона ECO в режим L1, за да влезете в режим L2,

Натиснете отново бутона ECO в режим L2, за да влезете в режим L3,

Продължете да натискате бутона ECO в режим L3, за да излезете от тази функция.

След всяко натискане на бутона ECO, екранът на дистанционното управление и панелът на климатика показват съответно L1/L2/L3 за пет секунди и след това се връщат към предишния дисплей.

Максималната степен на пестене на енергия е 20% в режим L1, 35% в режим L2 и 55% в режим L3.

Забележка:

1. След влизане във функцията ECO, скоростта на вентилатора на вътрешното тяло ще се регулира според логиката за пестене на енергия.

2. Капацитетът може да бъде намален при избор на функция ECO. Ако това не отговаря на вашите изисквания, моля, излезте от тази функция.

3. Когато външната околна температура е твърде ниска или твърде висока, енергоспестяващият ефект ще бъде отслабен.

4.Тази функция е достъпна само за модели 1by1(моно) и е невалидна за модели 1by2~1by5(мулти).

5.Степента на пестене на енергия е от лабораторни сравнителни данни между нормална работа при висока скорост на вятъра без избрана функция 3-Level-Eco и работа с избрана тази функция.

В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРАВИЛА ЗА МОДЕЛИТЕ

Климат: T1 Напрежение:220-240V

CE

Всички продукти са в съответствие със следната Европейска разпоредба:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Продуктите са изпълнени според изискванията на Директива 2011/65 / ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Директивата на ЕС RoHS)

OEEO

Според директивата на Европейския парламент 2012/19/EU, с настоящето информираме потребителя за изискванията за изхвърляне на електрически и електронни продукти.

ZAHTJEVI ODSTRANJIVANJA:



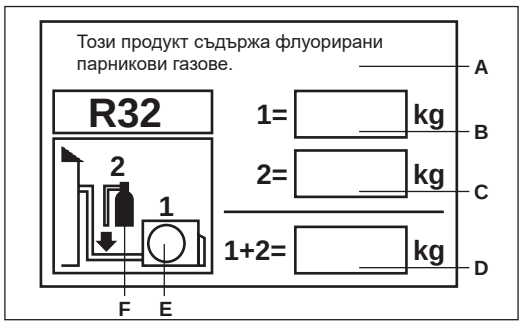
Вашият климатик е маркиран с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с несортираните битови отпадъци. Не се опитвайте да демонтирате системата сами: разглобяването на климатичната система, почистването на охладителя, на маслото и на друга част трябва да се извършва от квалифициран монтажник в съответствие с местното и национално законодателство Климатиците трябва да се обработват в специално очистително съоръжение за повторна употреба, рециклиране и оползотворяване. Като гарантирате правилното изхвърляне на този продукт, ще предотвратите потенциалните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с монтажника или местния представител за повече информация. Батерията следва да се извади от дистанционното управление и да се остави отделно според съответните местни и национални закони.

Wi-Fi

-аксимална безжична мощност на предаване (20dBm)

-естотен обхват на безжично управление (2400 - 2483.5MHz)

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ОХЛАДИТЕЛНА ТЕХНИКА



Този продукт съдържа флуорирани парникови газове. предвидени в Протокола от Киото.

Хладилен агент тип : R32

ПГЗ* стойност : 675

ПГЗ=потенциал за глобално затопляне Моля

попълнете с перманентен маркер,

•1 Фабрично охлаждане на продукта

•2 за допълнителното количество хладилен агент, заредено в полето

•1+2 общо количество хладилен агент

и върху етикета за зареждане на хладилния агент, който е доставен с продукта.

Попълненият етикет трябва да се залепи в близост до порта за зареждане на продукта (например, върху вътрешната страна на капака за спиране).

A Този продукт съдържа флуорирани парникови газове.

B Фабрично охлаждане на продукта: Вижте табелката снаименование

C за допълнителното количество хладилен агент, заредено в полето

D общо количество хладилен агент

E външното тяло

F хладилен цилиндър и колектор за зареждане

Монтаж на вътрешното тяло

Необходими инструменти за инсталиране

●Отвертка

●Резачи

●Ножовка

●Боркорона

●Комплект за разширяване на тръби(17,19 и 26мм)

●Детектор за изтичане на газ или водо–сапунен разтвор

●Гаечен ключ (17мм,22мм,26мм)

●Тръборез

●Фрезоващ инструмент

●Нож

●Измервателна

●Рулетка

Източник за захранване

●Преди да включите към захранването, проверете дали има напрежение.

●Захранването е същото, както е указано на табелката.

●Инсталирайте по указаната схема на свързване.

●Контактът трябва да е разположен на разстояние откъдето да се стига до захранващия кабел. Не удължавайте кабела, като го срязвате.

Избор на място за монтиране

●Изберете здраво място без вибрации, където тялото може да бъде монтирано достатъчно стабилно.

●Поставете на място, което не се влияе от топлина или пара, генерирани в близост, където не се нарушава входа и изхода на уреда.

●Поставете на място с лесно оттичане, където тръбите могат да бъдат свързани с външното тяло.

●Поставете на място, където студеният въздух може да се разпространи в стаята изцяло.

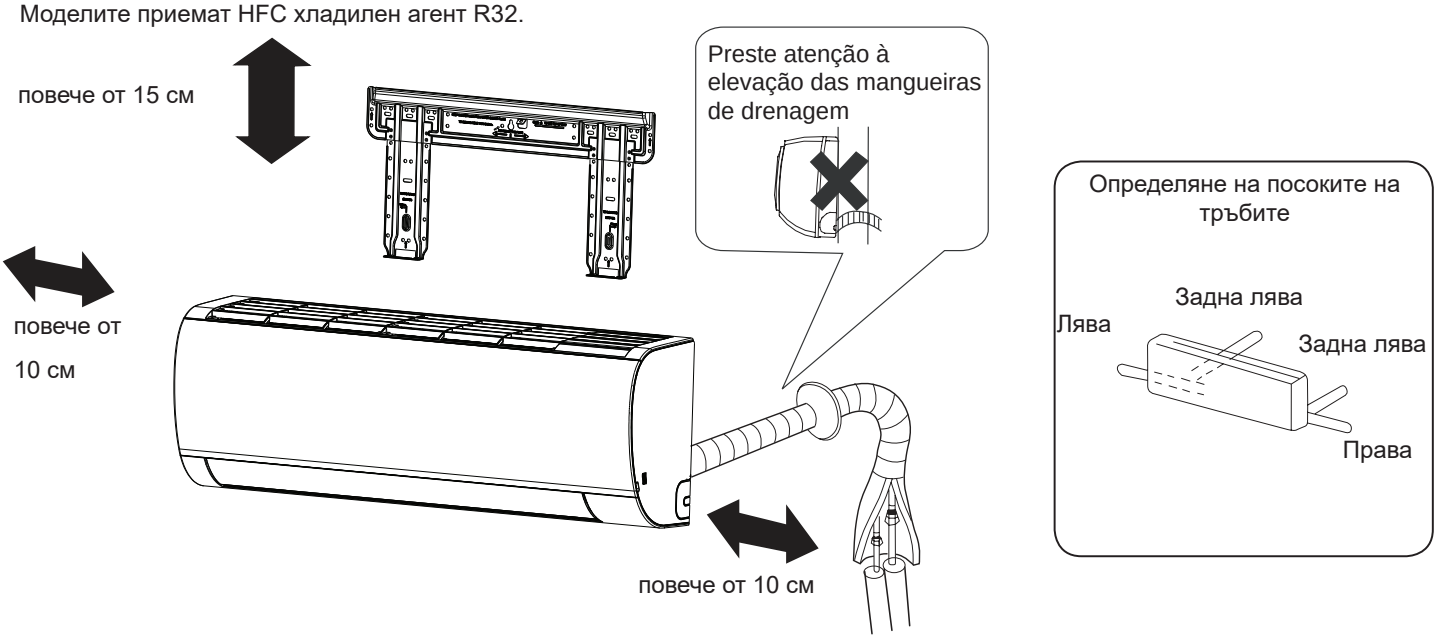
●Поставете в близост до контакт с достатъчно място около него.

●Поставете на разстояние повече от 1 м от телевизори, радиостанции, безжични уреди и флуоресцентни лампи.

●Ако фиксирате дистанционното управление на стената, поставете го, където вътрешното тяло може да приема сигнали, когато флуоресцентните лампи в стаята са осветени.

Чертеж за монтаж на вътрешните тела

Моделите приемат HFC хладилен агент R32.



Ако използвате лявата тръба за оттичане, уверете се, че е преминала през отвора.

Разстоянието между вътрешното тяло и пода трябва да бъде повече от 2 м.

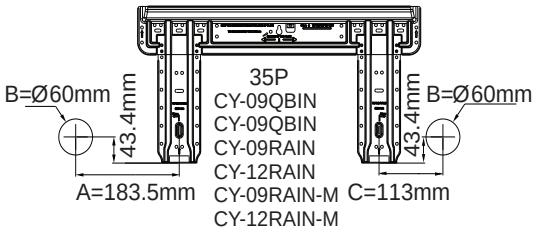
Моля, придържайте се към действителния продукт, който сте закупили, горепосочената картинка е само за Ваша справка.

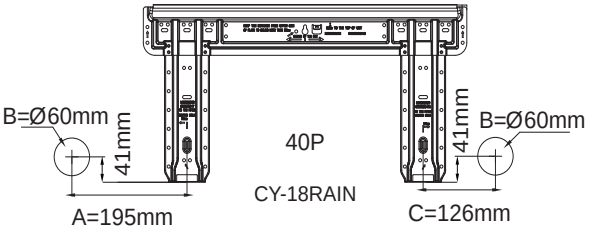
Монтаж на вътрешното тяло

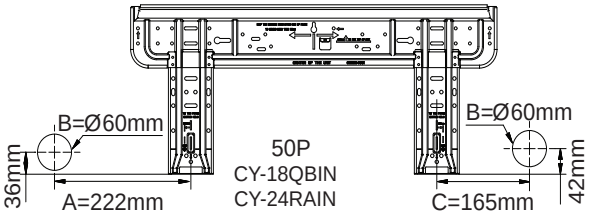
1 Монтаж на монтажната пластина и позициониране на отверстието в стената

Когато монтажната пластина първо е фиксирана

1. Изравнете, ориентирайки се на съседните стълбове или прегради, подходящо пластината, за да се закрепи към стената, след това временно закрепете пластината с един стоманен гвоздей.
2. Проверете още веднъж правилното ниво на пластината, с помощта на нивел с тежест от централната горна част на пластината, след това затегнете здраво пластината с прикрепения стоманен гвоздей.
3. С помощта на рулетката определете местоположението A/C на отверстията в стената





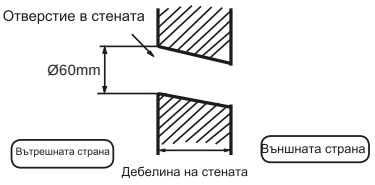


Когато монтажната пластина е фиксирана към странична лента и преграда

- Прикрепете монтажната стойка към страничната лента и преградата, която се продава отделно, след което закрепете пластината към неподвижната монтажна стойка.
- Вижте предходната статия, "Когато монтажната плоча е предварително фиксирана", за разположението на отверстието на стената.

2 Пробиване на отверстие в стената и поставяне на капака на тръбопровода

- Направете отвор с диаметър 60 мм, леко низходящ до външната страна на стената.
- Монтирайте капака на отверстието за тръбите и го зашпакловайте след монтажа



(Разрез на отверстието в стената) Ⓖ Отверстие за тръбопровод

3 Монтиране на вътрешното тяло

Изтегляне на тръбата

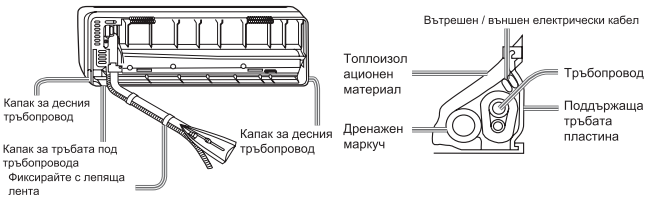
[Заден тръбопровод]

- Изтеглете тръбите и дренажния маркуч, след което ги закрепете със залепваща лента

[Лява • Ляво-задна тръба]

- В случай на тръбопровод отляво, изрежете с резачите капака за левия тръбопровод.
- В случай на ляво-заден тръбопровод, огънете тръбите по посока на тръбопровода към отверстието за ляво-задния тръбопровод, който е маркиран на топлоизолационните материали.

1. Вмъкнете дренажния маркуч в прореза на топлоизолационните материали на вътрешното тяло.
2. Поставете вътрешния / външния електрически кабел от задната част на вътрешното тяло и го издърпайте от предната страна, след което ги свържете.
3. Намажете уплътняващата пластина с охлаждащо масло и свържете тръбите. Покрийте плътно свързващата част с топлоизолационни материали и се уверете, че сте закрепили с лепяща лента



- Вътрешният / външният електрически кабел и дренажният маркуч трябва да бъдат обвързани с тръбопроводите на хладилното тяло чрез защитна лента.

[Други посоки на тръбопровода]

- Отрежете с резачите капака за тръбопроводите по посоката на тръбопроводите и след това огънете тръбата според разположението на отверстието в стената. При огъване на тръбите внимавайте да не ги повредите.
- Предварително свържете вътрешния / външния електрически кабел, след което изтеглете специално свързаната към топлоизолацията свързваща част.

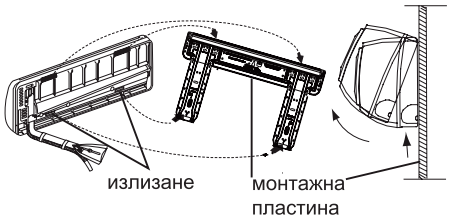
Фиксиране на вътрешното тяло

- Закачете корпуса на тялото върху горните изрези на монтажната пластина. Придвижете тялото от една в друга страна, за да проверите сигурното му фиксиране.
- За да фиксирате тялото върху монтажната пластина, задръжте го отдолу и го спуснете перпендикулярно.



Премахване на вътрешното тяло

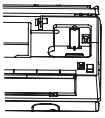
- Когато премахвате вътрешното тяло, моля, използвайте ръката си, за да повдигнете тялото и да излезе, след това леко повдигнете долната част на тялото навън и повдигнете уреда, докато излезе от монтажната пластина.



4 Свързване на вътрешния / външния електрически кабел

Премахване на капака на кабела

- Отстранете капака на терминала в долния десен ъгъл на вътрешното тяло, след което извадете капака на кабела, като го развинтите.

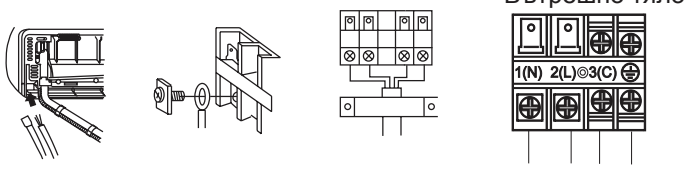


Когато свързвате кабела след монтиране на вътрешното тяло

1. Вмъкнете отвън кабела в лявата страна на отверстието в стената, в която тръбата вече е била.
2. Издърпайте кабела от предната страна и го свържете, като направите възел.

Когато свързвате кабела, преди да инсталирате вътрешното тяло

- Поставете кабела от задната страна на уреда след което го издърпайте от предната страна.
- Разхлабете винтовете и поставете изцяло краищата на кабелите в клемата, след което затегнете винтовете.
- Издърпайте леко кабела, за да се уверите, че кабелите са правилно поставени и затегнати.
- След свързване на кабела, не пропускайте да свържете кабела с капака на електропровода.



Забележка:

При свързване на кабела, проверете внимателно номера на терминала на вътрешното и външното тяло. Ако окабеляването е грешно, не може да функционира правилно и може да причини дефект.

Свързване на окабеляването	4G1.0mm ^{2}

1. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия представител, или от подобно квалифицирано лице. Типът на свързващия кабел е H07RN-F.
2. Ако предпазителят на PC платката е счупен, моля заменете го с друг от типа T.3.15A / 250VAC (Вътрешен).
3. Методът на окабеляване трябва да съответства на местния стандарт за окабеляване.
4. След монтажа , щепселът трябва да може лесно да се свърже.
5. Прекъсвачът трябва да бъде включен във фиксиран кабел. Прекъсвачът трябва да е двуполюсен, а разстоянието между двата му контакта да е не по-малко

5 Монтаж на източник за захранване

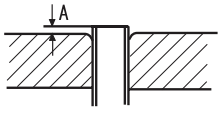
- Източникът за захранване трябва да се използва само за климатика.
- Ако монтирате климатика на влажно място, моля инсталирайте прекъсвач за течове.
- При монтаж на други места, доколкото е възможно, използвайте прекъсвач.

6 Рязане и разширяване на тръбите

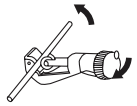
- Нарязването на тръбите се извършва с тръборез като трябва да се извадят лепките.
- След поставянето на гайката, започва разширяването.

	Инструмент за разширяване за R32	Конвенционален инструмент за разширяване	
	Съединител тип	съединител тип (Твърд тип)	Вид на крилчатата гайка (Imperial)
A	0~0.5мм	1.0~1.5мм	1.5~2.0мм

Инструмент за разширяване на тръби



1.Изрежете тръбата



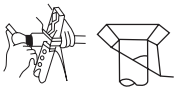
2.Махнете лепенките



3.Вкарайте гайката за разширяване



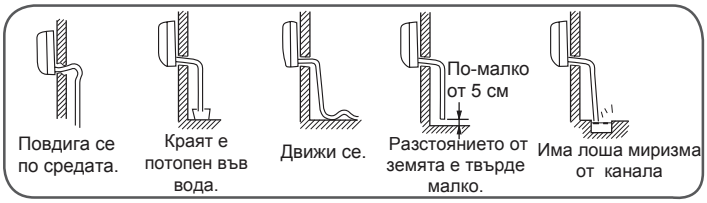
4.Разширете тръбата



Правилно	Неправилно				
	 Наклон	 Изкривяване на нивото	 Спукване	 Частично	 Прекалено навън

7 При дренаж

- Моля, монтирайте дренажния маркуч, така че да бъде насочен надолу.
- Моля, не правете дренаж, както е показано по-долу.



- Излейте вода в канала за оттичане на вътрешното тяло и се уверете, че оттичането се извършва навън.
- В случай, че прикрепеният дренажен маркуч е в стаята, моля, топлоизолирайте го.

8 При дренаж

Посочване на кода	Описание на проблема	Анализ и диагностика
E1	Повреда на датчика за температурата в помещението	Неправилно свързване на конектора; Неизправен термометър; Неизправна платка PCB;
E2	Повреда на датчика за топлообмен	
E4	Грешка на вътрешната памет EEPRO M	Повреда на EEPROM данни; Неизправна платка EEPROM; Неизправна платка PCB;
E7	Грешка в комуникацията между вътрешните и външните уреди	Грешка в предаването на сигнала от вътрешното тяло към външния блок поради грешка в окабеляването; Неизправна платка PCB;
E14	Вътрешна повреда на мотора на вентилатора	Спиране на работа поради скъсване на кабел в мотора на вентилатора; Спиране на работа поради скъсване на проводниците на вентилатора; Грешка в откриването на проблема поради дефектна платка PCB на вътрешното тяло;

9 Проверете дали е монтирано и тествайте

■ Моля, обяснете на нашите клиенти, как да използват ръководството за употреба.

Проверете елементите за тестване

□ Поставете отметка√ в полетата

- □ Теч на газ от свързване на тръбата?
- □ Топлоизолация от свързването на тръбите?
- □ Дали свързващите кабели отвън и отвътре са плътно вкарани в терминалния блок?
- □ Свързани ли са плътно кабелите от вътрешната и външната страна?
- □ Извършва ли се дренажа безопасно?
- □ Има ли безопасно заземяване?
- □ Дали вътрешното тяло е закрепено стабилно?
- □ Дали напрежението на източника за захранване съответства на кода?
- □ Има ли някакъв шум?
- □ Лампата свети ли нормално?
- □ Дали охлаждането и отоплението (когато са в термопомпа) се извършват нормално?
- □ Дали функционирането на регулатора на стайната температура е нормално?

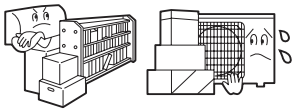
Поддръжка

За правилното използване на климатика

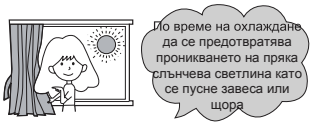
Настройка на подходяща стайна температура



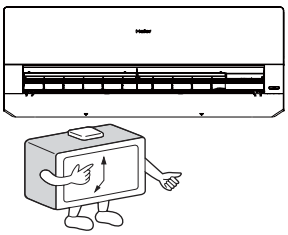
Не блокирайте входа или изхода за въздух



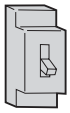
Затворете вратите и прозорците по време на работа



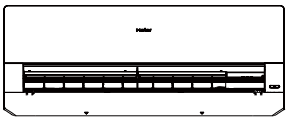
Използвайте ефективно таймера



Ако устройството няма да се използва дълго време, изключете главния прекъсвач на захранването.



Използвайте ефективно жалузите

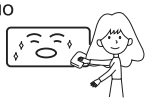


Дистанционно управление



Не използвайте вода, избършете дистанционното със суха кърпа. Не използвайте почистващо средство за стъкла или синтетичен плат.

Вътрешно тяло



Избършете климатика с мек и сух парцал. За сериозни петна използвайте неутрален почистващ препарат, разреден с вода. Изцедете парцала преди бърсането, след което избършете напълно препарата.

Не използвайте следните неща за почистване



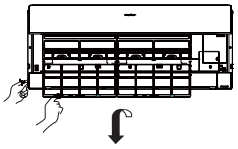
Недей използвайте **всякакви** химикали или химически обработени кърпи за почистване на уреда.
Не използвайте бензол, разредител за боя, полиращ прах или други разтворители за почистване на уреда. Те могат да причинят напукване или деформиране на пластмасовата повърхност.



Горещата вода над 40 ℃ (104 ℉) може да причини обезцветяване или деформация.

Почистване на въздушния филтър

1. Натиснете бутона "SMART" за 5 сек., за да повдигнете частично панела.
2. Отворете ръчно панела и го поддържайте с държача
3. Свалете филтъра
4. Почистете филтъра
5. Поставете филтъра
6. Извадете държача и затворете панела
7. Натиснете продължително бутона "SMART", и панелът автоматично ще се спусне и ще се затвори.





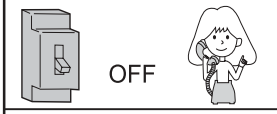
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

⚠ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ МЕРКИ

Моля повикайте службата за продажба/сервиз за монтажа на апарата.
Не предприемайте опити да монтирате сами климатика поради това че при лошо изпълнение на работата може да предизвикате електрически удар, пожар, наводняване.

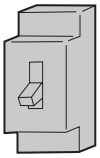
⚠ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ МЕРКИ

Когато се появи аномалия в работата на апарата като например мирис на изгоряло незабавно спрете работата на апарата от главния прекъсвач и се свържете с магазина от където сте закупили апарата.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Използвайте отделно собствено захранване за апарата с прекъсвач на ел. верига.



Проверете дали дренажната система е монтирана правилно.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Включете сигурно захранващия кабел в мрежовия кабел.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Използвайте подходящо захранващо напрежение.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

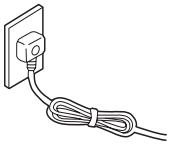
1.Не използвайте захранващия кабел опънат или свързан наполовина.

2.Не инсталирайте уреда в близост до уреди от който може да има изтичане на газ.

3.Не излагайте уреда на пара.

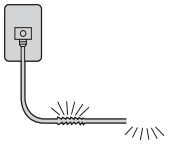
ЗАБРАНА

Не използвайте захранващия кабел намотан.



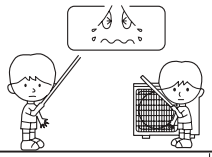
ЗАБРАНА

Вземете мерки да не повредите захранващия кабел.



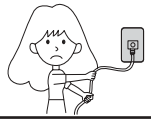
ЗАБРАНА

Не пъхайте предмети във входящия и изходящ отвори.



ЗАБРАНА

Не пускайте и не спирайте работата на апарата изключвайки захранващия кабел и то както е показано.



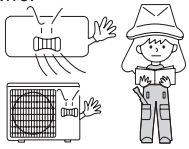
ЗАБРАНА

Не насочвайте въздушния поток директно към хората и специално към пеленачета и стари хора.

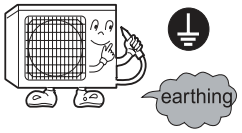


ЗАБРАНА

Не се опитвайте да поправите или реконструирате апарата вие самите.



Свържете заземен кабел.



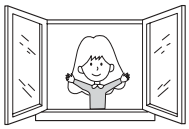
⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Не го използвайте с цел за складиране храни, художествени работи, точни инструменти, развъждане на животни или култивиране на растения.



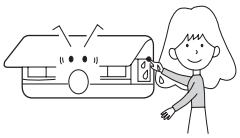
ЗАБРАНА

Проветрявайте със свеж въздух от време на време особено когато в същото време работят газови уреди.



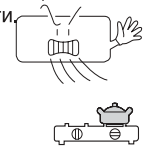
СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Не превключвайте прекъсвача с мокри ръце.



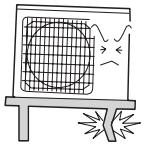
ЗАБРАНА

Не монтирайте апарата близо до места с огън /готварска печка/ или други нагряващи апарати.



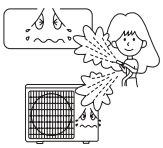
ЗАБРАНА

Осигурете добри условия за монтажа на стойката.



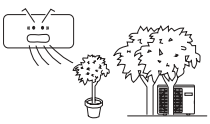
ЗАБРАНА

Не изливайте вода в апарата за да го почистите.



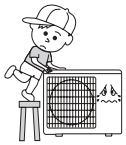
ЗАБРАНА

Не оставяйте животни или растения директно във въздушния оток.



ЗАБРАНА

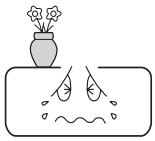
Не поставяйте каквито и да е предмети върху или опрени на апарата.



ЗАБРАНА

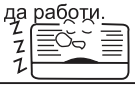
Не поставяйте вази или съдове пълни с вода от горе на апарата.

ЗАБРАНА



Откриване на възникнали неизправности

Преди да извикате сервиза, проверете първо следното.

	Явления	Причина или точка за проверка
Нормална проверка на възмож-ностите на климатика	Системата не стартира веднага. 	- Когато апарата е спрян той не може да стартира незабавно, докато не изтекат 3 минути за защита на системата. - Когато електрическия щепсел е изключен и след това включен отново веригата за защита ще сработи за 3 минути за да защити климатика.
	Чуват се шумове. 	- По време на пускане и работа може да се чува, звук на шум от течаща или бълбукаща вода. Този шум се произвежда от течащата в системата охлаждаща течност. - По време на работа на апарата може да се чува шум от пукане. Този шум се произвежда от разширяването или свиването на частите на кутията поради промяна на температурата им. - Това може да е силен шум от въздушния поток при работа на апарата вследствие на много замърсен филтър.
	Отделя се миризма.	- Това е вследствие на циркулиращи в системата миризми от вътрешния въздух като например мирис от цигари или от боята на апарата.
	По време на работа вода или пара излизат от вътрешния стаен апарат. 	- По време на работа на COOL (охлаждане) или DRY (изсушаване) то от вътрешния стаен апарат може да излезе вода или пара. Това е следствие на много бързото охлаждане на стайния въздух.
	В режим изсушаване, скоростта на вентилатора не може да бъде променена	В режим Изсушаване, когато стайната температура е по-ниска от температурната настройка с 2oC, климатика автоматично избира ниска скорост на вентилатора.
Проверки който да се извършат	Апарата въобще не да работи. 	-Дали щепсела е включен в мрежата? -Дали не е спрял тока? -Дали не е изгорял предпазител?
	Лошо охлаждане. 	- Дали въздушния филтър не е зацапан? Нормално той трябва да се почиства на всеки 15 дни. - Дали няма прегради пред входа и изхода на климатика? - Дали температурата е зададена правилно? - Дали няма отворени врати или прозорци? - Дали в помещението не попада директна слънчева светлина през прозорец по време на работа на охлаждане? Използвайте пердета. - Дали няма много нагревателни уреди или твърде много хора в стаята по време на работа на охлаждане?

ВНИМАНИЕ

Предпазни мерки

-Не закривайте или не покривайте вентилационната решетка. Не пъхайте пръстите си или друг предмет във входно/изходните подвижни жалузи.
-Не разрешавайте на деца да играят с климатика. При липса на наблюдение децата могат да достигнат и да седнат на външният апарат.

Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност. Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

Спецификация

-Охлаждащата система е херметично затворена.

Апарата работи при следните условия

1.Работната температура на околната среда за която апарата се само настройва е в следния обхват:

Охлаждане	Вътрешна	Максимална: D.B/W.B 35ºC/24ºC Минимална: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Външна	Максимална: D.B/W.B 43ºC/26ºC Минимална: D.B -20ºC
Отопление	Вътрешна	Максимална: D.B 27ºC Минимална: D.B 10ºC
	Външна	Максимална:D.B/W.B 24ºC/18ºC Минимална:D.B -20ºC

2.Ако захранващия кабел е повреден, свържете се оторизиран сервизен център за смяна.

3. Ако предпазителя на главното табло изгори заменете го с предпазител тип T. 3.15A/250V. Ако предпазителя на външното тяло изгори, моля заменете го с нов T.25A/250V.

4.Начина на изпълнение на електрическите връзки да се извършат съгласно местните стандарти за този вид работа.

5.След монтажа щепсела на захранващия кабел трябва да бъде лесно достижим.

6.Разредените батерии трябва да бъда изхвърлени за депониране правилно.

7.Апарата не е предвиден да бъде използван от малки деца или лица инвалиди без наблюдение

8.Малките деца трябва да бъдат под наблюдение за да предотвратите че не играят с апарата.

9. Трябва да свържете ел.прекъсвач към мрежата.

10.Моля използвайте за апарата отделен захранващ щепсел, който да е свързан със захранващия кабел.

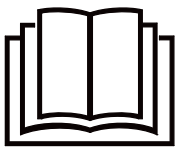
11.Щепсела и свързващия кабел могат да се закупят от местните магазини за ел. части.

12.За защита на уреда, изключете климатика от бутона, изчакайте около 30 секунди и след това можете да го изключите и от захранващата мрежа.

13. Не поставяйте никакъв сензор /тестер/ в трипътния кран.

Περιεχόμεναι

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ 1
Εξαρτήματα και Χρήση 2
Λειτουργία.....3
Εσωτερική Μονάδα.....9
Συντήρηση.....12
Προσοχή.....13
Επίλυση προβλημάτων 14

	**Παρακαλούμε διαβάστει προσεκτικά τα μέτρα προφύλαξης που βρίσκονται στον παρόν εγχειρίδιο πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.**		**Αυτή η συσκευή είναι γεμάτη με R32.**

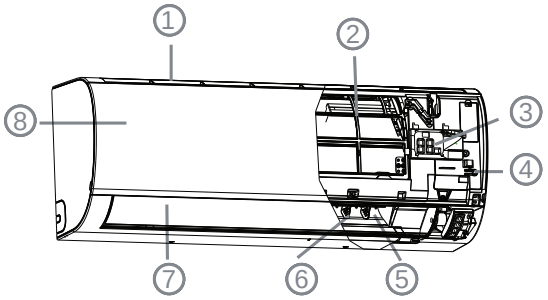
Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ένα σημείο όπου ο χρήστης θα μπορεί να το βρει εύκολα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Μην χρησιμοποιείτε άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή τη διαδικασία καθαρισμού 'εκτός από εκείνα που συστήνει ο κατασκευαστής.
■ Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε ένα δωμάτιο που δεν θα υπάρχουν θερμαντικές πηγές συνεχούς λειτουργίας (για παράδειγμα: πηγή με ανοικτή φλόγα, συσκευή αερίου και υγραερίου ή ηλεκτρική θερμάστρα εν λειτουργεία).
■ Μην τρυπάτε και μην καίτε.
■ Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι τα ψυκτικά μέσα μπορεί να βγάζουν μια οσμή.
■ Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί, να τοποθετηθεί και να λειτουργεί σε ένα δωμάτιο με εμβαδόν μεγαλύτερο από 3m^2.
■ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο τυχόν κίνδυνος.
■ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον παρακολουθούνται από άλλο άτομο και τους έχουν δοθεί οι οδηγίες χρήσης της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
■ Η μέθοδος καλωδίωσης θα πρέπει να είναι σύμφωνη με το τοπικό πρότυπο καλωδίωσης. Ο τύπος σύνδεσης καλωδίων είναι HO7RN-F.
■ Όλα τα καλώδια πρέπει να έχουν το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό γνησιότητας. Εάν, κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης πρέπει να κοπούν τα καλώδια σύνδεσης, τότε θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το καλώδιο γείωσης θα είναι το τελευταίο που θα πρέπει να κοπεί.
■ Ο διακόπτης κυκλώματος του κλιματιστικού θα πρέπει να είναι ολοπολικός διακόπτης, και η απόσταση μεταξύ των δύο επαφών του δεν θα πρέπει να είναι λιγότερη από 3mm. Τα ίδια τέτοια μέσα για την αποσύνδεση πρέπει να ενσωματωθούν και στην καλωδίωση.
■ Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς καλωδίωσης και από, εξειδικευμένους επαγγελματίες.
■ Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση της γείωσης είναι σωστή και αξιόπιστη.
■ Ένας διακόπτης γειώσης με προστασία διαρροής και ένας ασφαλειοδιακόπτης θα πρέπει να εγκατασταθούν.
■ Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικό ψυκτικό μέσο από εκείνο που αναγράφεται στην εξωτερική μονάδα (R32) κατά την εγκατάσταση, τη μετακίνηση ή την επισκευή. Χρησιμοποιώντας άλλα ψυκτικά μπορεί να κ προκληθούν προβλήματα ή βλάβες στη συσκευή και πιθανοί τραυματισμοί .

Εξαρτήματα και Χρήση

Εσωτερική Μονάδα



1.Είσοδος
2.Φίλτρο Καθαρισμού Αέρα (μέσα)
3.Οθόνη ένδειξης
4.Διακόπτης έκτατης ανάγκης
5.Έξοδος
6.Κάθετο πτερύγιο(ρυθμίζει την αριστερή και δεξιά ροή αέρα)
7.Οριζόντια Περσίδα (Ρυθμίζει την άνω και κάτω κίνηση της περσίδας. ΜΗΝ το ρυθμίζετε χειροκίνητα)
8.Γρίλια εισόδου

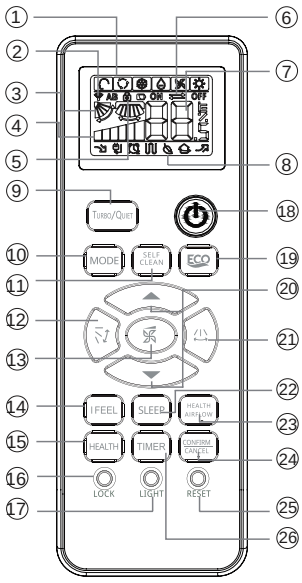
Οθόνη ενδείξεων



1.Λήψη σήματος τηλεχειριστήριου
2.Ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος
3.Wi-Fi

Η εσωτερική περσίδα μπορεί να διαφέρει από την εικονιζόμενη. Ανατρέξετε στο προϊόν που προμηθευτήκατε.

Τηλεχειριστήριο

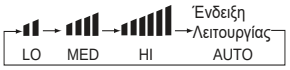


Κατάσταση Λειτουργίας	QUIET	SLEEP	ECO	HEALTH	TURBO
Τηλεχειριστήριο					

1.Ένδειξη Λειτουργίας

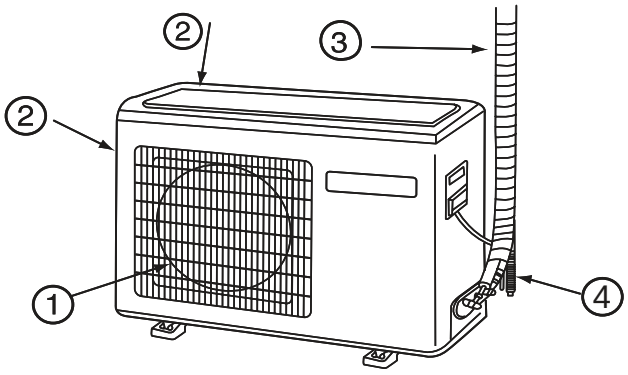
Τρόπος Λειτουργίας	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Τηλεχειριστήριο					

2.Οθόνη αποστολής σήματος
3.Ένδειξη της SWING
4.Ένδειξη της FAN SPEED



5.Ένδειξη της LOCK
6.Ένδειξη της TIMER OFF
Ένδειξη της TIMER ON
7.Ένδειξη της TEMP
8.Εμφάνιση πρόσθετων λειτουργιών
9. Πλήκτρο TURBO/QUIET
10. Πλήκτρο MODE
11. Πλήκτρο SELF CLEAN
12. Πλήκτρο SWING up/down
13. Πλήκτρο FAN SPEED
14. Πλήκτρο I FEEL
15. Πλήκτρο HEALTH
16. Πλήκτρο LOCK
17. Πλήκτρο LIGHT
Ελέγχει να ανοίξει και κλείσει το φως της εσωτερικής LED οθόνης.
18. Πλήκτρο POWER ON/OFF
19. Πλήκτρο ECO
20. Πλήκτρο TEMP
21. Πλήκτρο SWING left/right
22. Πλήκτρο SLEEP
23. Κουμπί υγιούς ροής αέρα
24. Πλήκτρο CANCEL/CONFIRM
Πιέστε τα πλήκτρα CANCEL/ CONFIRM για να ακυρώσετε ή να επιβεβαιώσετε τη λειτουργία που έχετε ορίσει.
25. Πλήκτρο RESET
Όταν το τηλεχειριστήριο εμφανίζεται ανώμαλο, πατήστε αυτό το κουμπί 3s για να επαναφέρετε το τηλεχειριστήριο.
26.Πλήκτρο TIMER

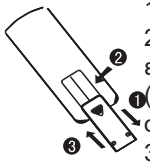
Εξωτερική Μονάδα



1.ΕΞΟΔΟΣ
2.ΕΙΣΟΔΟΣ
3.ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ
4.ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Παρακαλούμε ανατρέξετε στο προϊόν που προμηθευτήκατε. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές.

Φόρτωση της μπαταρίας



1.Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας;
2.Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως φαίνεται στην εικόνα. 2 R-03 μπαταρίες το κλειδί επαναφοράς (κυλίνδρου); Να είστε βέβαιοι ότι η φόρτωση είναι σύμφωνη με το „+“/„-“ ;
3.Τοποθετήστε την μπαταρία, και τοποθετήστε το κάλυμμα.

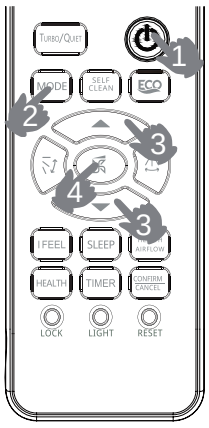
Σημείωση:
●Η απόσταση μεταξύ της κεφαλής μετάδοσης σήματος και του σημείου λήψης πρέπει να είναι εντός 7m και χωρίς κανένα εμπόδιο.
●Όταν ηλεκτρονικός λαμπτήρας φθορισμού ή ασύρματο τη λέφωνο είναι εγκατεστημένα στο δωμάτιο, μπορεί να προκύψει αδυναμία μετάδοσης του σήματος..
●Πλήρης ένδειξη ή ασαφής ένδειξη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Αλλάξτε τις μπαταρίες
●Αν το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να λειτουργήσει ομαλά, αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε ξανά μερικά λεπτά αργότερα.

Σημείωση:.
Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν η μονάδα δεν θα είναι σε χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ένδειξη μετά τη αφαίρεση, πατήσετε το κλειδί επαναφοράς.

Λειτουργία

Λειτουργία Βάσης

Τηλεχειριστήριο



1.Εκκινήστε την μονάδα
Πατήστε το πλήκτρο ON/ OFF στο τηλεχειριστήριο, για να εκκινήσει η μονάδα.

2.Πιέστε τον τρόπο λειτουργίας

Πατήστε το κουμπί MODE: Για κάθε πάτημα, η λειτουργία αλλάζει ως εξής:

Λειτουργία AUTO --->Λειτουργία ψύξης --->Λειτουργία θέρμανσης --->Λειτουργία DRY --->Λειτουργία FAN

3.Επιλέξτε την καθορισμένη θερμοκρασία

Πιέστε το πλήκτρο /

Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο, η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξήσει 1° C. Εφόσον διατηρείται σε ύφεση, θα αυξηθεί ραγδαία.

Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο, η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειώσει 1° C. Εφόσον διατηρείται σε ύφεση, θα μειωθεί ραγδαία.

Ustawić pożądaną temperaturę.

4.Επιλέξτε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε

Nacisnąć przycisk FAN. Każdorazowe wciśnięcie przyci-sku zmienia prędkość pracy wentylatora zgodnie z poniż-szym cyklem:

Τηλεχειριστήριο:



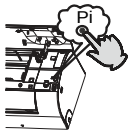
Το κλιματιστικό λειτουργεί στην ταχύτητα ανεμιστήρα που εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο. Όταν ο ανεμιστήρας έχει οριστεί σε AUTO, το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.

Κατάσταση Λειτουργίας	Τηλεχει-ριστήριο	Σημείωση
AUTO		Κατά τη λειτουργία AUTO, το κλιματιστικό θα επιλέξει αυτόματα τα επίπεδα ψύξης ή θέρμανσης ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου. Όταν ο ανεμιστήρας ορίζεται σε κατάσταση AUTO, το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.
COOL		Μόνο μονάδα ψύξης δεν έχει οθόνες και λειτουργίες σχετικές με τη θέρμανση
DRY		Κατά τη λειτουργία DRY, όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι κατώτερη από την καθορισμένη θερμοκρασία + 2 °C, η μονάδα θα λειτουργεί διακοπτόμενα σε χαμηλή (LOW) ταχύτητα ανεξάρτητα από τη ρύθμιση του FAN.
HEAT		Κατά τη λειτουργία HEAT, θα εξέλθει ζεστός αέρας μετά από τη πάροδο μικρού χρονικού διαστήματος, για τη πρόληψη εξαγωγής κρύου αέρα. Όταν ο ανεμιστήρας ορίζεται σε κατάσταση AUTO, το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.
FAN		Κατά τη λειτουργία FAN, η μονάδα δεν θα λειτουργεί σε κατάσταση COOL ή HEAT, αλλά μόνο σε FAN. Η κατάσταση λειτουργίας AUTO, η ρύθμιση SLEEP και η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν είναι διαθέσιμες σε λειτουργία FAN.

ON/OFF λειτουργία και λειτουργία ελέγχου

ΤΛειτουργία Έκτακτης ανάγκης:

- Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία μόνο όταν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή έχει χαθεί. Με τη λειτουργία της έκτακτης ανάγκης, το κλιματιστικό μπορεί να τρέξει αυτόματα για μια στιγμή.
- Όταν πατηθεί ο διακόπτης λειτουργίας έκτακτης ανάγκης, ακούγεται χαρακτηριστικός ήχος, που σηματοδοτεί την έναρξη αυτής της λειτουργίας.



- Όταν ο διακόπτης ρεύματος ενεργοποιείται για πρώτη φορά και η λειτουργία έκτακτης ανάγκης ξεκινάει, η μονάδα θα λειτουργεί αυτόματα με τους ακόλουθους τρόπους:

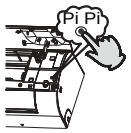
Θερμοκρασία δωματίου	Καθορισμένη θερμοκρασία	TIMER	Ταχύτητα ανεμιστήρα	Τρόπος Λειτουργίας
Πάνω από 24ºC	24 ºC	Δεν ρυθμίζεται	AUTO	COOL
Κάτω από 24ºC	24 ºC		AUTO	HEAT

- Είναι αδύνατο να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της θερμοκρασίας και την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Επίσης, δεν είναι εφικτή η ρύθμιση των λειτουργιών TIMER ή DRY.

Δοκιμαστική λειτουργία:

Ο διακόπτης δοκιμαστικής λειτουργίας είναι ο ίδιος με τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης.

- Χρησιμοποιήστε αυτόν το διακόπτη στη δοκιμαστική λειτουργία όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 16°C, μην το χρησιμοποιείτε σε κανονική λειτουργία.
- Συνεχίστε να πιέζετε το διακόπτη δοκιμαστικής λειτουργίας για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Αφού ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο δύο φορές, αφήστε το δάχτυλό σας από το διακόπτη: η λειτουργία ψύξης ξεκινάει με την υψηλή (Hi) ταχύτητα ροής του αέρα.



Ελληνικά

Λειτουργία

Komfortabler SLEEP

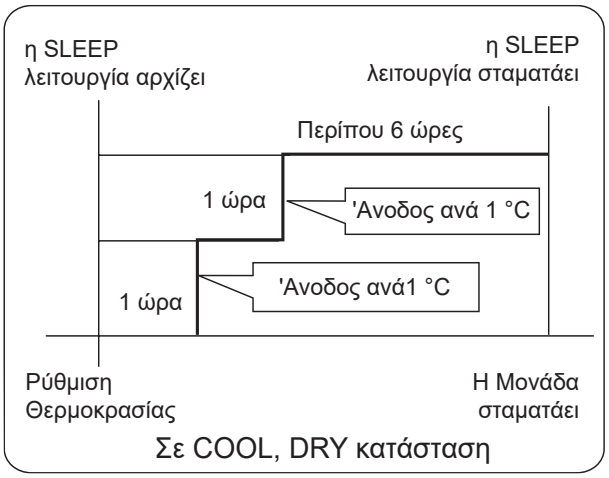


Πατήστε το πλήκτρο SLEEP, το τηλεχειριστήριο θα δείξει ,και εισάγετε SLEEP λειτουργία. Πατήστε πάλι το κουμπί SLEEP, και η λειτουργία TURBO θα ακυρωθεί.

Τρόπος Λειτουργίας

1. Στην λειτουργία COOL, DRY

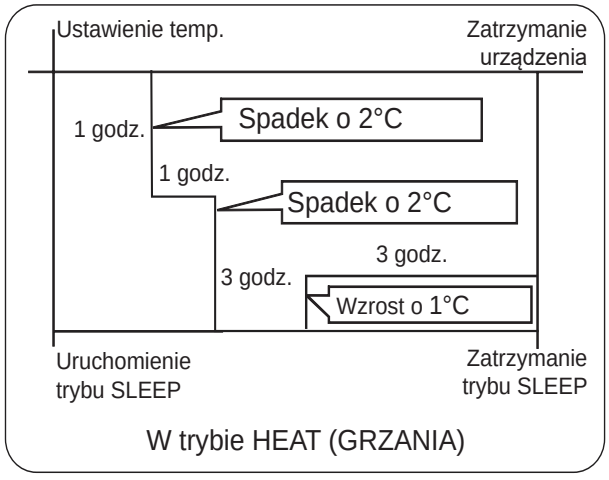
σε λειτουργία, η θερμοκρασία, θα ανέβει 1 °C πιο πάνω από την θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί. Μετά από 1ώρα, η θερμοκρασία, θα ανέβει 1 °C ακόμή. Η μονάδα θα ανεβαίνει για άλλες 6 ώρες ακόμη και μετά θα σταματήσει, καθώς θα είναι πιο πάνω απο την ρυθμισμένη θερμοκρασία, ούτως ώστε η θερμοκρασία του δωματίου να μην είναι χαμηλή κατά τη διάρκεια του ύπνου.



Σε COOL, DRY κατάσταση

2. Στην λειτουργία HEAT

1 ώρα μετά την έναρξη της SLEEP κατάστασης, η θερμοκρασία θα γίνει 2 °C χαμηλότερη από το ύψος της ρυθμιζόμενης θερμοκρασίας. Μετά από άλλη 1 ώρα η θερμοκρασία θα μειωθεί κατά 2 °C ακόμη. Μετά από άλλες 3 ώρες η θερμοκρασία θα ανέβει κατά 1°C ακόμη. Η μονάδα θα συνεχίσει για άλλες 3 ώρες ακόμη και μετά θα σταματήσει.Η θερμοκρασία θα είναι χαμηλότερη από την ρυθμιζόμενη θερμοκρασία, ούτως ώστε η θερμοκρασία του δωματίου να μην είναι πολύ ψηλή κατά τη διάρκεια του υπνου σας.



W trybie HEAT (GRZANIA)

3. Στην λειτουργία AUTO

Η μονάδα λειτουργεί σε αντίστοιχη κατάσταση SLEEP, η οποία προσαρμόστηκε στην αυτόματη επιλογή τρόπου λειτουργίας.

4. Στην λειτουργία FAN

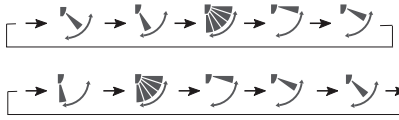
Δεν μπορεί να ρυθμιστεί η λειτουργία SLEEP.

5. Ρυθμίστε τη μεταβολή της ταχύτητας του αέρα κατά την διάρκεια του ύπνου. Αν η ταχύτητα του αέρα είναι υψηλή ή μέση πριν από τη ρύθμιση της λειτουργίας Ύπνου, μειώστε τη ταχύτητα του άερα μετά τον ύπνο. Αν η ταχύτητα του άερα είναι χαμηλή, δεν θα αλλάξει.

Σημείωση
Η λειτουργία ΥΠΝΟΣ δεν μπορεί να ρυθμιστεί ταυτόχρονα με τη λειτουργία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ όταν έχει ήδη ρυθμιστεί.Η λειτουργία ΥΠΝΟΣ θα ακυρωθεί εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ενώ η λειτουργία ΥΠΝΟΣ είναι ήδη επιλεγμένη.Μπορείτε να ρυθμίσετε ταυτόχρονα τη λειτουργία ΥΠΝΟΣ και τη λειτουργία ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Ακόμη και μετά τον χρόνο απενεργοποίησης, η συσκευή εξακολουθεί να είναι ενεργοποιημένη.

Ρύθμιση Κατεύθυνση ς Ροής Αέρα

1. Πάνω και κάτω κατεύθυνση ροής αέρα
Κάθετο πτερύγιο



Αρχική κατάσταση

2.Δεξιά και αριστερά κατεύθυνση ροής αέρα

Σε κάθε πάτημα του μπουτόν, το τηλεχειριστήριο ρυθμίζεται ως ακολούθως:



Σημείωση: Σε κάποιο μοντέλο: Το τηλεχειριστήριο έχει το κουμπί , αλλά το AC δεν έχει την αριστερή και τη δεξιά λειτουργία αυτόματης ρύθμισης ροής αέρα, αυτή η συνθήκη αλλάζει την κατεύθυνση των κάθετων λεπίδων χειροκίνητα.Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη για τα ακόλουθα μοντέλα:

CY-09QBIN CY-12QBIN CY-18QBIN

- Όταν επανεκκινήσετε μετά την απομακρυσμένη απενεργοποίηση, το τηλεχειριστήριο θα απομνημονεύσει αυτόματα την προηγούμενη θέση της περσίδας.
- Για να προχωρήσετε σε χειροκίνητη προσαρμογή, φροντίστε να έχετε απενεργοποιήσει το κλιματιστικό.
- Όταν η υγρασία είναι υψηλή, μπορεί να σχηματιστούν συμπυκνώματα νερού στα αριστερά ή στην έξοδο του αέρα, αν όλες οι κάθετες περσίδες είναι δεξιές.
- Θα είναι καλό να μην παραμένει το οριζόντιο πτερύγιο στη κάτω θέση για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό τη λειτουργία COOL ή DRY, ώστε να αποφευχθεί ο σχηματισμός συμπυκνωμάτων.

Λειτουργία

Λειτουργία TURBO/QUIET

Όταν χρειάζεστε ταχεία θέρμανση ή ψύξη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Λειτουργήστε το κλιματιστικό σας υπό κατάσταση QUIET όταν επιθυμείτε απόλυτη ησυχία (πχ. κατά τη διάρκεια του ύπνου σας).

Πατήστε το κουμπί [TURBO/QUIET], μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία "Turbo" και "Quiet" εύκολα. Κάθε πάτημα, το τηλεχειριστήριο θα αλλάζει ως εξής:



Σημείωση

Όταν λειτουργεί σε Turbo, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι η υψηλότερη, όταν λειτουργεί σε ήσυχο, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι εξαιρετικά αργή.

Ρύθμιση Χρονοδιακόπτη - Timer

1.Σε λειτουργία απενεργοποίησης τηλεχειριστηρίου.

Πατήστε [TIMER] το κουμπί, το τηλεχειριστήριο θα δείξει "ON", μετά από 10 δευτερόλεπτα η ένδειξη ώρας θα είναι κενή.

2.Σε λειτουργία ενεργοποίησης τηλεχειριστηρίου.

Πατήστε [TIMER] το κουμπί, το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει "OFF", μετά από 10 δευτερόλεπτα η ένδειξη ώρας θα είναι κενή.

3.Πατήστε το πλήκτρο [TIMER] για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη.

Για κάθε πάτημα, ο χρόνος σε πρώτες 12 ώρες αυξάνεται κατά 0,5 ώρα κάθε φορά, μετά από 12 ώρες, αυξάνεται κατά 1 ώρα κάθε φορά.

Εάν το κουμπί κρατηθεί πατημένο, η ώρα θα αλλάξει γρήγορα.

4.Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

Μετά την ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, πατήστε το πλήκτρο [CONFIRM CANCEL] και επιβεβαιώστε την ώρα. Οι ενδεικτικές λυχνίες ON ή OFF θα σβήσουν.

5. Ακύρωση ρύθμισης χρονοδιακόπτη.

Πατήστε το πλήκτρο [CONFIRM CANCEL] μερικές φορές μέχρι να σβηστεί η ένδειξη της ώρας.

Συμβουλές:

Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών ή μετά από διακοπή ρεύματος, ο χρονοδιακόπτης θα πρέπει να ρυθμιστεί πάλι. Σύμφωνα με τη ρύθμιση του TIMER ON ή TIMER OFF, μπορείτε να επιτύχετε τις ρυθμίσεις Start-Stop ή Stop-Start.

Λειτουργία Υγιής Ροής Αέρα

1.Πατήστε [⏻] για εκκίνηση .

Ρυθμίστε τις συνθήκες άνεσης.

2.Η ρύθμιση της HEALTH AIRFLOW [HEALTH AIRFLOW]

1) Πατήστε το μπουτόν της HEALTH AIRFLOW, [↘] που εμφανίζεται στην οθόνη. Αποφύγετε την ισχυρή ροή αέρα που θα φυσάει απευθείας στο σώμα.

2) Πατήστε πάλι το μπουτόν της HEALTH AIRFLOW, [↘] που εμφανίζεται στην οθόνη. Αποφύγετε την ισχυρή ροή αέρα που θα φυσάει απευθείας στο σώμα.

3.Η ακύρωση της HEALTH AIRFLOW

Πατήστε ξανά το κουμπί υγιεινής ροής αέρα, τόσο στην είσοδο όσο και Οι γρίλιες εξόδου του κλιματιστικού ανοίγουν και η μονάδα συνεχίζει να εργάζεται υπό την προϋπόθεση πριν από τη ρύθμιση του λειτουργία ροής αέρα. Μετά τη διακοπή, η γρίλια εξόδου θα κλείσει αυτομάτως.

Προσοχή: Μην κατευθύνετε το πτερύγιο με το χέρι. Σε αντίθετη περίπτωση, η γρίλια θα τρέξει εσφαλμένα. Αν η γρίλια δεν έχει τρέξει σωστά, να το σταματήσετε για ένα λεπτό και στη συνέχεια, ξεκινήστε ρυθμίζοντας με το τηλεχειριστήριο.

Μια συμβουλή:

1.Μόλις ρυθμίσετε την Λειτουργία HEALTH AIRFLOW, η θέση των γριλιών εισόδου και εξόδου σταθεροποιείται.

2.Στη θέρμανση, καλό είναι να επιλέξετε την [↘] κατάστασης.

3.Στη ψύξη, είναι καλύτερα να επιλέξετε την [↘] κατάστασης.

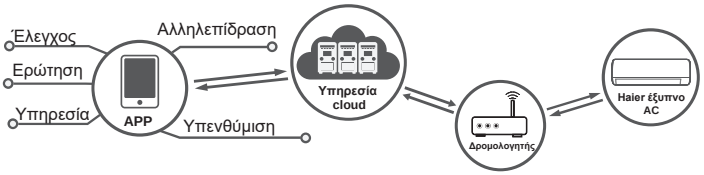
4.Σε ψύξη και ξηρή κατάσταση, και με τη συνεχή χρήση του κλιματιστικού για μεγάλο χρονικό διάστημα, υπό την επήρεια της υψηλής υγρασίας του αέρα, μπορεί να υπάρξει το φαινόμενο της πτώσης σταγόνων νερού στη γρίλια εξόδου.

Λειτουργία

Περιγραφή λειτουργίας Wi-Fi

Εάν το μοντέλο διαθέτει λειτουργία Wi-Fi, πατήστε το κουμπί "LIGHT" για 5 δευτερόλεπτα για να εκπέμψετε το σήμα σύνδεσης Wi-Fi. Μόλις μπει σε λειτουργία δέσμευσης, η εφαρμογή θα δείξει πώς γίνεται η δέσμευση.

Το διάγραμμα αρχιτεκτονικής του συστήματος



Το περιβάλλον της εφαρμογής
Απαιτείται χρήση smartphone και ασύρματου router για την λειτουργία της εφαρμογής. Το ασύρματο router πρέπει να μπορεί να συνδεθεί στο Διαδίκτυο.
Το smartphone πρέπει να έχει λειτουργικό IOS ή Android:

Το σύστημα IOS
υποστηρίζεται από την έκδοση IOS9.0 και έπειτα

Το σύστημα Android
υποστηρίζεται από την έκδοση Android 5.0 και έπειτα

Μέθοδος προσαρμογής

Σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR για να κατεβάσετε την εφαρμογή «hOn».
Άλλες επιλογές λήψης Παρακαλούμε αναζητήστε την εφαρμογή hOn στο:

- App Store (για IOS)
- Google Play (για Android)
- Huawei AppGallery (για Android)

Αφού κατεβάσετε την εφαρμογή, παρακαλούμε πραγματοποιήστε εγγραφή, συνδέστε το κλιματιστικό και διαχειριστείτε τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας τη hOn. Παρακαλούμε ανατρέξτε εντός της εφαρμογής στην ενότητα HELP (Βοήθεια) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγραφή, τη σύνδεση της μονάδας, και άλλες διεργασίες.

I FEEL λειτουργία

Πατήστε (I FEEL) μπουτόν

1.Ενεργοποιείται μόνο στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης και στην αυτόματη λειτουργία (δεν είναι διαθέσιμη σε άλλες λειτουργίες).

2.Τοποθετείστε το τηλεχειριστήριο στην επιθυμητή απόσταση από το κλιματιστικό σας. Πιέστε το πλήκτρο ‘’(I FEEL)’’, και στο τηλεχειριστήριο θα ενεργοποιηθεί η ένδειξη ‘’ ’’. Το τηλεχειριστήριο στέλνει πληροφορίες για τη θερμοκρασία κάθε 3 λεπτά και με το τρόπο αυτό το κλιματιστικό προσαρμόζει τη λειτουργία του βάσει των δεδομένων.

3.Για να σταματήσετε τη λειτουργία ‘’I FEEL’’, απενεργοποιείστε τη συσκευή ή πιέστε ξανά το πλήκτρο ‘’(I FEEL)’’ ή επιλέξτε από το τηλεχειριστήριο κάποια άλλη λειτουργία.

SELF-CLEAN λειτουργία

(ισχύει μόνο για μονοφωνικά μοντέλα)

Λειτουργική περιγραφή:

Ο σκοπός αυτής της λειτουργίας είναι ο καθαρισμός του εξατμιστή.

Όταν απαιτείται η συνάρτηση (SELF CLEAN), έχετε δύο τρόπους για να

Εάν διαθέτετε ένα κουμπί (SELF CLEAN), πατήστε αυτό το κουμπί για να εισέλθετε σε αυτήν τη λειτουργία και, στη συνέχεια, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "CL" στον πίνακα της εσωτερικής μονάδας και στο τηλεχειριστήριο.

Εάν δεν έχετε κουμπί (SELF CLEAN), αποκτήστε πρόσβαση στην εφαρμογή hOn.

Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας να μην υπερβαίνει τα 21 λεπτά, οπότε αυτή η λειτουργία θα τερματιστεί αυτόματα με τον ήχο «Πι» να ακούγεται δύο φορές, και στη συνέχεια η μονάδα θα επιστρέψει στην αρχική της κατάσταση. Υπό τη διαδικασία λειτουργίας αυτό-καθαρισμού, πατώντας επανειλημμένα το κουμπί το καθιστά άκυρο και το σύστημα δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ή μεταβείτε σε άλλο τρόπο λειτουργίας για έξοδο.

Μια συμβουλή:

1.Αυτή η λειτουργία δεν ενεργοποιείται στην κατάσταση TIMER / SLEEP.

2.Αφού ξεκινήσει αυτή η λειτουργία, ο όγκος του αέρα μπορεί να μειωθεί ή να μην έχει καμία ροή αέρα, ούτε και να φυσάει ψυχρή ροή αέρα.

3.Είναι φυσιολογικό αν η μονάδα κάνει κάποιον ήχο όταν διασταλεί με τη θερμότητα και όταν συσταλεί με κρύο αέρα.

4.Ο χρόνος εμφάνισης της ένδειξης “CL” μπορεί να διαφέρει στο

τηλεχειριστήριο και στον πίνακα χειρισμού.

5.Εάν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από το μηδέν, μπορεί να εμφανιστεί ένας κωδικός σφάλματος «F25» κατά τη διάρκεια της διαδικασίας (self-cleaning) αυτοκαθαρισμού, ο οποίος είναι ένας κανονικός μηχανισμός προστασίας. Παρακαλώ διακόψετε παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και κάντε επανεκκίνηση μετά από 10 δευτερόλεπτα.

6.Οι πιο κατάλληλες συνθήκες για να ενεργοποιήσετε αυτή την λειτουργία: η θερμοκρασία να είναι 20 ºC ~ 27 ºC και η υγρασία να είναι 35% ~ 60% σε εσωτερικούς χώρους, η θερμοκρασία να είναι 25 ºC ~ 38 ºC (κατά την ψυχρή εποχή του έτους) σε εξωτερικούς χώρους.

7.Είναι δύσκολο να σχηματιστεί παγετός εάν ο αέρας είναι πολύ στεγνός (υγρασία <20%) και εάν η υγρασία είναι πολύ υψηλή (υγρασία> 70%), το νερό που συμπυκνώνεται μπορεί να αυξηθεί, πράγμα που μπορεί να αποκλείσει τον παγετό.

56°C STERI CLEAN λειτουργία

Η λειτουργία Steri Clean 56 °C μπορεί να ελεγχθεί μόνο από την εφαρμογή hOn.

Εισαγωγή στο Steri Clean

1ο στάδιο: Self Clean για απομάκρυνση της βρωμιάς (παγώνει τον εξατμιστή με υγρασία στον αέρα και απομακρύνει τη βρωμιά κατά την τήξη. Η υδρόφιλη επίστρωση αλουμινίου με μικρότερη κλίση (α≈5°) βοηθά στην αύξηση της απόδοσης αποστράγγισης νερού.)

2ο στάδιο: 56 °C αποστείρωση υψηλής θερμοκρασίας (Χρησιμοποιεί έξυπνη τεχνολογία παρακολούθησης θερμοκρασίας και ελέγχου συχνότητας για τη ρύθμιση της λειτουργίας του συμπιεστή, έτσι ώστε να διατηρούμε τη θερμοκρασία του εξατμιστή σε υψηλή θερμοκρασία για πάνω από 30 λεπτά για να σκοτώσουμε βακτήρια και ιούς στο κλιματιστικό.)

3ο στάδιο: Ταχεία ψύξη εξατμιστή για ενίσχυση της απόδοσης αποστείρωσης. Η επιφάνεια του φύλλου είναι επικαλυμμένη με ασημένια νανοσωματίδια των οποίων η αντιβακτηριακή απόδοση είναι έως και 99%.

Σημείωση:

1.Η λειτουργία διαρκεί 60-80 λεπτά.

2.Ο ζεστός αέρας μπορεί να βγει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας όταν ο εξατμιστήρας θερμαίνεται στους 56 °C ή διατηρείται στους 56 °C το καλοκαίρι.

3.Η λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε αλλαγές στη θερμοκρασία του αέρα το χειμώνα.

4.Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 36 °C, η λειτουργία δεν μπορεί να εκτελεστεί. Αντ 'αυτού, η λειτουργία Self Clean θα ενεργοποιηθεί και διαρκεί 21 λεπτά όταν το Steri Clean είναι ενεργοποιημένο.

3-Επίπεδο-Οικολογική Λειτουργία

Η λειτουργία 3-Level-Eco είναι μια ενεργή λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί ECO στο τηλεχειριστήριο (ECO). Ο κύκλος έχει ως εξής: L1→L2→L3→έξοδος.

Πατήστε το κουμπί ECO μία φορά για να μπείτε στη λειτουργία L1,

Πατήστε ξανά το κουμπί ECO στη λειτουργία L1 για να εισέλθετε στη λειτουργία L2,

Πατήστε ξανά το κουμπί ECO στη λειτουργία L2 για να μπείτε στη λειτουργία L3,

Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί ECO στη λειτουργία L3 για έξοδο από αυτή τη λειτουργία.

Μετά από κάθε πάτημα του κουμπιού ECO, η οθόνη του τηλεχειριστηρίου και ο πίνακας κλιματισμού εμφανίζουν L1/L2/L3 αντίστοιχα για πέντε δευτερόλεπτα και μετά επιστρέφουν στην προηγούμενη οθόνη.

Το μέγιστο ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας είναι 20% στη λειτουργία L1, 35% στη λειτουργία L2 και 55% στη λειτουργία L3.

Παρατήρηση:

1. Μετά την είσοδο στη λειτουργία ECO, η ταχύτητα του ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας θα ρυθμιστεί σύμφωνα με τη λογική εξοικονόμησης ενέργειας.

2. Η χωρητικότητα μπορεί να μειωθεί κατά την επιλογή της λειτουργίας ECO. Εάν αυτό δεν πληροί τις απαιτήσεις σας, κλείστε αυτήν τη δυνατότητα.

3. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή, το αποτέλεσμα εξοικονόμησης ενέργειας θα εξασθενήσει.

4.Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για μοντέλα 1by1(μονοφωνικά) και δεν είναι έγκυρη για μοντέλα 1by2~1by5(multi).

5.Ο ρυθμός εξοικονόμησης ενέργειας προέρχεται από δεδομένα εργαστηριακής σύγκρισης μεταξύ κανονικής λειτουργίας σε υψηλή ταχύτητα ανέμου χωρίς επιλεγμένη λειτουργία 3-Level-Eco και λειτουργίας με επιλεγμένη αυτή τη λειτουργία.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ

Κλίμα: T1 Τάση:220-240V

CE

Όλα τα προϊόντα είναι σύμφωνα με την ακόλουθες Ευρωπαϊκές διατάξεις:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Τα προϊόντα που πληρούνται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον Περιορισμό της Χρήσης Ορισμένων Επικίνδυνων Ουσιών σε Είδη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Οδηγία RoHS της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

WEEE

Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19 / ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ενημερώνουμε τον καταναλωτή σχετικά με τις απαιτήσεις διάθεσης του προϊόντος ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ:

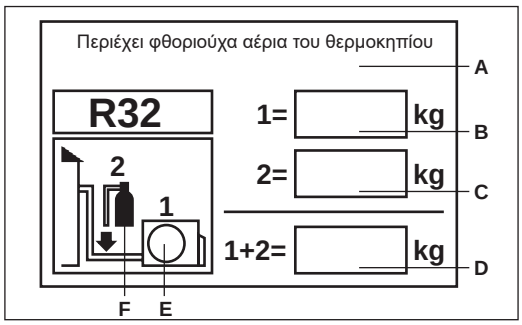


Τα προϊόντα κλιματισμού σας είναι σημειωμένα με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα οικιακά απόβλητα. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα μόνοι σας: Τα κλιματιστικά πρέπει να αντιμετωπίζονται σε μια ειδική επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση. Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν θα απορριφθεί σωστά, θα σας βοηθήσει να αποφύγετε πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή την τοπική αρχή για περισσότερες πληροφορίες. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το τηλεχειριστήριο και να απορριφθεί ξεχωριστά σύμφωνα με τις σχετικές τοπικές και εθνικές αρχές νομοθεσία.

Wi-Fi

-Μεγίστη Εκπεμπόμενη Ισχύς (20dBm)
-Εύρος Συχνότητας Λειτουργίας (2400~2483.5MHz)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ



Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.Μην εκτονώνετε στην ατμόσφαιρα.

Τύπος ψυκτικού : R32

GWP* : 675

GWP=Το δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη

Συμπληρώστε με ανεξίτηλο στυλό,

•1η πλήρωση ψυκτι ού του προϊόντος στο εργοστάσιο

•2η πρόσθετη οσότητα φορτίου ψυκτικού στο πεδίο και

•1+2 ο συνολικό φορτίο ψυκτικού στην ετικέτα πλήρωσης ψυκτικού που παρέχεται με το προϊόν.

Η συμπληρωμένη ετικέτα πρέπει να παραμείνει κοντά στη θύρα πλήρωσης του προϊόντος (π.χ. στο εσωτερικό του καλύμματος τιμής διακοπής).

A περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.

B φόρτιση ψυκτικού του προϊόντος στο εργοστάσιο: δείτε την πινακίδα της μονάδας

C πρόσθετη ποσότητα φορτίου ψυκτικού στο πεδίο

D συνολικό φορτίο ψυκτικού

E εξωτερική μονάδα

F κύλινδρος ψυκτικού και πολλαπλός φόρτισης

Εσωτερική Μονάδα

Απαραίτητα Εργαλεία για Εγκατάσταση

●Οδηγός

●Τανάλια

●Σιδεροπρίονο

●Τρυπάνι πυρήνα

●Κλειδί (17,19 και 26 χιλιοστά)

●Ανιχνευτής διαρροής αερίου ή σαπούνι και νερό λύση

●Δυναμόκλειδο (17 χιλιοστά, 22 χιλιοστά, 26 χιλιοστά)

●Κόφτες σωλήνων

●Εκχείλωση εργαλείο

●Μαχαίρι

●Μέτρηση της ταινίας

●Γλύφανο

Πηγή ισχύος

●Πριν συνδέσετε με το ρεύμα, ελέγξτε την τάση.

●Η παροχή ρεύματος είναι η ίδια με την αντίστοιχη ετικέτα.

●Εγκαταστήστε σε ξεχωριστό κύκλωμα.

●Ένα δοχείο θα πρέπει να τοποθετηθεί σε μια απόσταση όπου το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να φτάσει. Μην κόβετε το καλώδιο για να το επεκτείνετε.

Επιλογή Σημείου Εγκατάστασης

●Σημείο όπου δεν προκαλεί ισχυρή δόνηση, όπου το σώμα μπορεί να υποστηρίζεται επαρκώς.

●Σημείο όπου δεν επηρεάζεται από τη θερμότητα ή τον ατμό που παράγεται στην περιοχή, όπου η είσοδος και έξοδος της μονάδας δεν έχουν διαταραχθεί.

●Σημείο όπου είναι δυνατόν να στραγγίζει εύκολα, όπου σωληνώσεις μπορούν να συνδεθούν με την εξωτερική μονάδα.

●Σημείο όπου ο κρύος αέρας μπορεί να καλύψει κάθε γωνία του δωματίου.

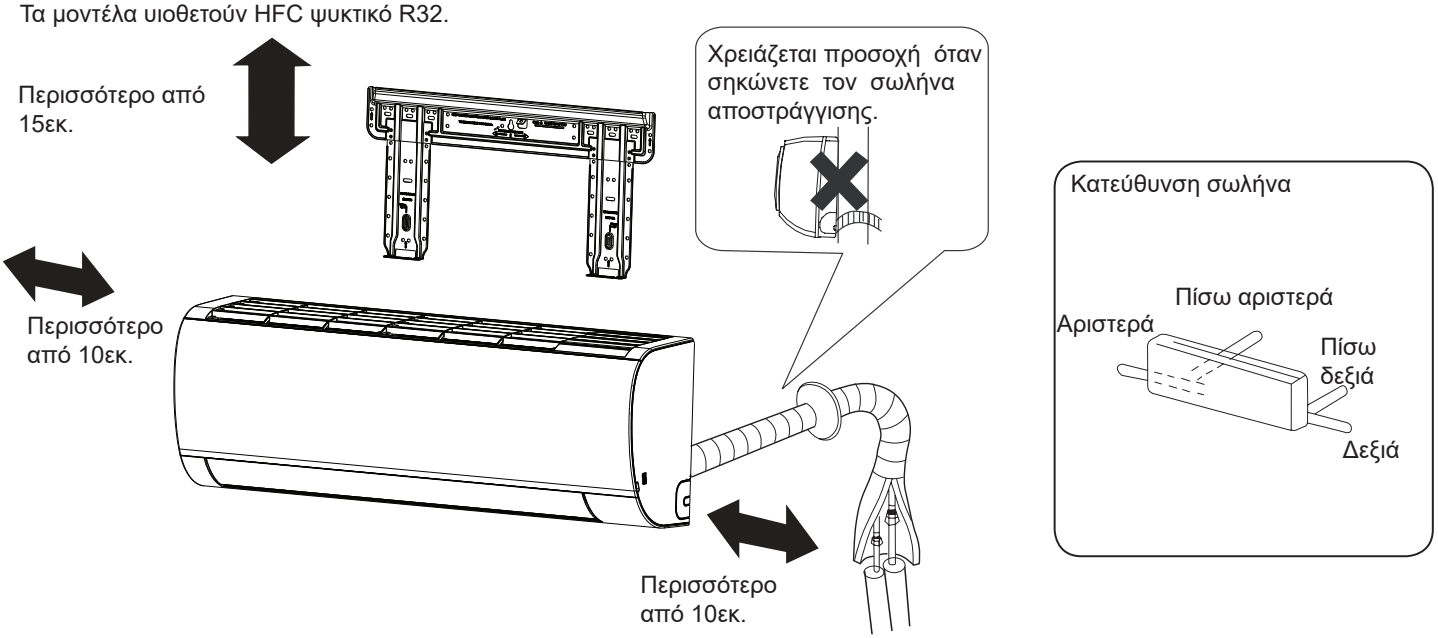
●Σημείο γύρω από μια πρίζα, με αρκετό χώρο γύρω.

●Σημείο σε απόσταση των από τηλεοράσεις, ραδιόφωνα, ασύρματες συσκευές και λαμπτήρες φθορισμού μπορεί να μείνει.

●Στην περίπτωση στερέωσης του τηλεχειριστήριου σε τοίχο, επιλέξτε μέρος όπου η εσωτερική μονάδα μπορεί να λάβει σήματα όταν οι λαμπτήρες φθορισμού στο δωμάτιο είναι αναμμένοι.

Διάγραμμα εγκατάστασης εσωτερικής μονάδας

Τα μοντέλα υιοθετούν HFC ψυκτικό R32.



Ist der linke Abflussschlauch zu nutzen, dann stellen Sie sicher, dass das Loch ausreichend groß ist.

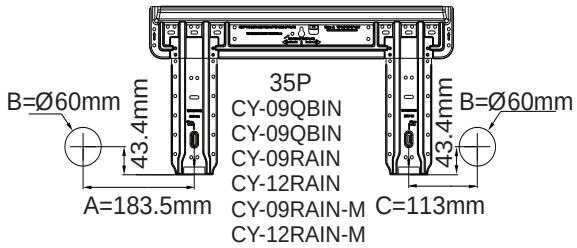
Beim Innengerät muss der Abstand zwischen Gerät und Boden mindestens 2 m betragen.

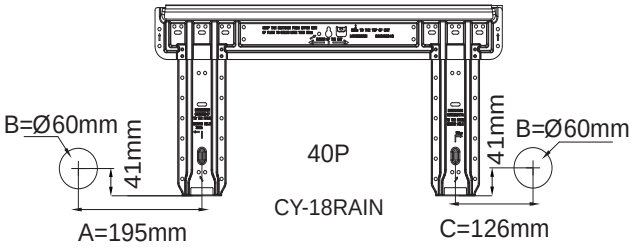
Beziehen Sie die Angaben auf das von Ihnen erworbene Gerät. Die obige Abbildung dient nur als Referenz.

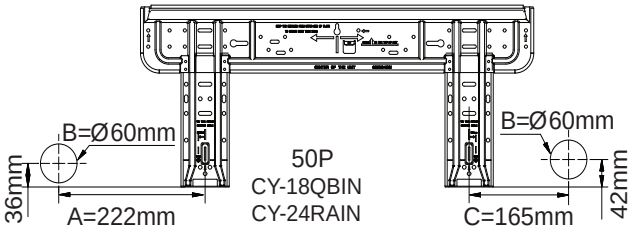
1 Εγκατάσταση της βάσης στερέωσης στον τοίχο

Στην πρώτη εγκατάσταση της βάσης

1. Εγκαταστήστε τη βάση στο τοίχο, αφού πρώτα βεβαιωθείτε για τη σωστή στερέωσή της.
2. Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι επίπεδη.
3. Βρείτε τη θέση της οπής A/C στον τοίχο, χρησιμοποιώντας μια μεζούρα





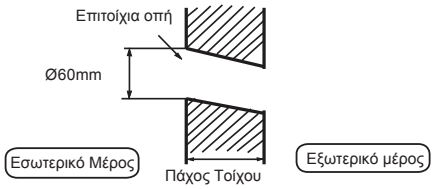


Όταν η βάση είναι στερεωμένη

- Στερεώστε την βάση.
- Ανατρέξτε στο «όταν η βάση είναι στερεωμένη» για τη θέση της οπής.

2 Ανοίγοντας οπή στον τοίχο και στερεώνοντας το κάλυμμα του σωλήνα

- Ανοίξτε μια οπή διαμέτρου 60 mm, που κατεβαίνει ελαφρώς προς τα έξω τον τοίχο
- Εγκαταστήστε το κάλυμμα της τρύπας του σωλήνα και καλύψτε το με στόκο



(Τμήμα Επιτοίχιας Οπής) Ⓖ Οπή σωλήνα

3 Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας

Τράβηγμα σωλήνα

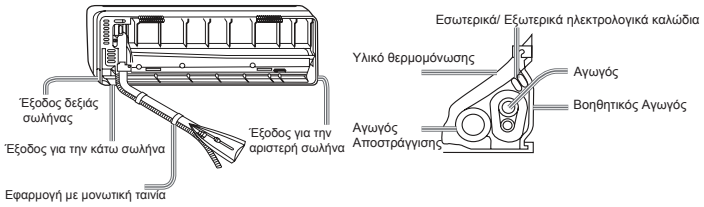
[Πίσω σωλήνας]

- Τραβήξτε το σωλήνα και το σωλήνα αποστράγγισης του, κατόπιν δέστε το με ταινία

[Αριστερά ι Αριστερά-πίσω σωληνώσεις]

- Σε περίπτωση σωληνώσεων αριστερής πλευράς, κόψτε με τανάλια το καπάκι για τις αριστερές σωληνώσεις.
- Στην περίπτωση σωληνώσεων πίσω αριστερά λυγιστέ τους σωλήνες ανάλογα με την κατεύθυνση σωληνώσεων με το σήμα της τρύπας για το αριστερό-πίσω σωληνώσεις που σημειώνεται σε θερμομονωτικά υλικά.

1. Τοποθετήστε το σωλήνα αποστράγγισης στο βαθούλωμα των μονωτικών υλικών της εσωτερικής μονάδας.
2. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας, και τραβήξτε το μπροστά.
3. Συνδέστε τους σωλήνες.
   Καλύψτε το τμήμα σύνδεσης με μονωτικά υλικά, και βεβαιωθείτε για τη στερέωσή του με ταινία.



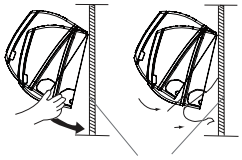
- Το ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας και ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να είναι δεμένα με τον σωλήνα ψυκτικού με προστατευτική ταινία

[Σωληνώσεις άλλης κατεύθυνσης]

- Κόψτε με τανάλια το καπάκι για τις σωληνώσεις ανάλογα με την κατεύθυνση των σωληνώσεων και στη συνέχεια λυγιστέ το σωλήνα σύμφωνα με τη θέση της τρύπας στον τοίχο. Κατά την κάμψη, να προσέξτε να μην σπάσετε τους σωλήνες.
- Συνδέστε εκ των προτέρων ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας και τραβήξτε προς τα έξω τη συνδεδεμένη με την θερμομόνωση του συνδετικού τμήματος ειδικά.Καθορισμός του εσωτερικού του σώματος μονάδας

Στερέωση εσωτερικής μονάδας

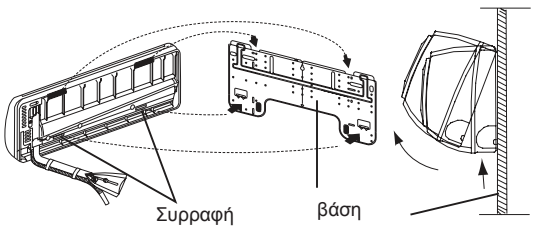
- Στερεώστε τη μονάδα στις πάνω εγκοπές της πλάκας. Μετακινήστε το σώμα από την μία πλευρά στην άλλη για να ελέγξετε την ασφαλή στερέωση του.
- Για να στερεώσετε το σώμα στην πλάκα, κρατήστε το σώμα πλάγια από την κάτω πλευρά και τοποθετήστε το κάθετα.



Πλάκα συναρμολόγησης

Μετακινώντας την εσωτερική μονάδα

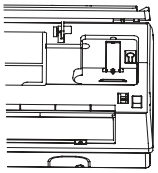
- Οταν μετακινείτε την μονάδα, παρακαλώ σηκώστε το σώμα με το χέρι σας μέχρι να φύγει από τη βάση



4 Σύνδεση ηλεκτρικού καλωδίου εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας

Απομάκρυνση του καλύμματος του καλωδίου

- Απομακρύνετε το κάλυμμα του τερματικού στη κάτω δεξιά γωνία της εσωτερικής μονάδας, κατόπιν βγάλτε το καλώδιο ξεβιδώνοντας τις βίδες.



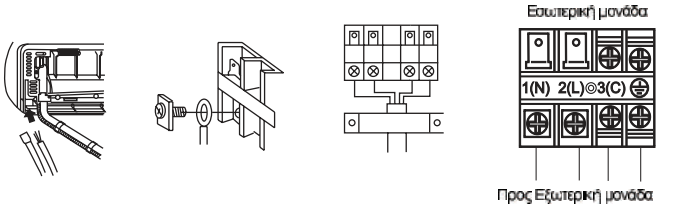
Ελληνικά

Σύνδεση καλωδίου μετά την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

1. Εισάγετε το καλώδιο από έξω στην αριστερή πλευρά της οπής όπου μπήκε ο σωλήνας.
2. Τραβήξτε το καλώδιο από την μπροστινή πλευρά και συνδέστε το κάνοντας θηλιά.

Όταν συνδέετε το καλώδιο πριν την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

- Τοποθετήστε το καλώδιο από την πίσω πλευρά της συσκευής, στη συνέχεια τραβήξτε την έξω στην μπροστινή πλευρά.
- Χαλαρώστε τις βίδες και τοποθετήστε το καλώδιο να καταλήγει πλήρως σε μπλοκ ακροδεκτών και σφίξτε τις βίδες.
- Τραβήξτε το καλώδιο ελαφρά για να βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια έχουν τοποθετηθεί σωστά και να σφίγγονται.
- Μετά τη σύνδεση του καλωδίου, δέστε το με το κάλυμμα καλωδίων.



Σημείωση:

Όταν συνδέετε το καλώδιο , επιβεβαιώστε τον αριθμό ακροδεκτών της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας προσεκτικά. Εάν η καλωδίωση δεν είναι σωστή δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

Σύνδεση με καλώδιο	4G1.00mm²

1. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή έναν παρόμοιο ειδι κευμένο άτομο. Ο τύπος του καλωδίου είναι H07RN-F.
2. τύπο T.3.15A/250VAC (εσωτερικά).
3. Η μέθοδος καλωδίωσης θα πρέπει να είναι ενσωματωμένη με το τοπικό επίπεδο καλωδίωσης.
4. Μετά την εγκατάσταση, το φις πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα.
5. Ο διακόπτης θα πρέπει να ενσωματωθεί σε σταθερή καλωδίωση. Ο διακόπτης θα πρέπει να είναι ολιπολικός και η απόσταση μεταξύ των δύο επαφών του δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3mm

5 Εγκατάσταση Πηγής Ισχύος

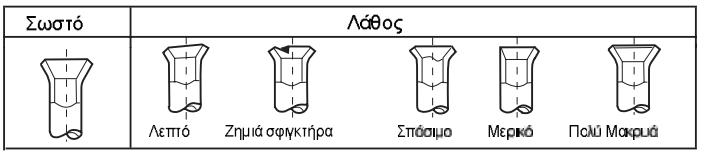
- Η πηγή ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το κλιματιστικό.
- Στην περίπτωση εγκατάστασης κλιματιστικού σε υγρό μέρος, παρακαλούμε να εγκαταστήσετε γειωτή.
- Για την εγκατάσταση σε άλλους χώρους, χρησιμοποιήστε ένα διακόπτη κυκλώματος.

6 Κοπή και Εκχείλωση Σωλήνωσης

- Η κοπή σωλήνων πραγματοποιείται με ένα κόφτη σωλήνα και οι φρέζες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Αφού τοποθετήσετε το ρακόρ, η καύση εκτελείται.

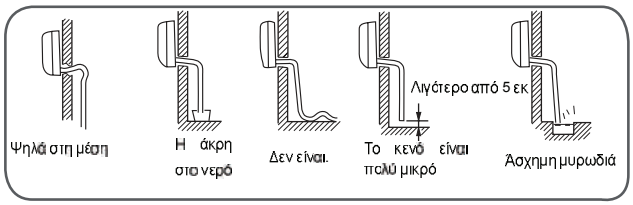
	Εργαλείο καύσης	Συμβατικό εργαλείο καύσης	
	Σφιγκτήρας	Σφιγκτήρας (άκαμπτος)	Πεταλούδα (Αγγλικού Τύπου)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0mm





7 Αποστράγγιση

- Εγκαταστήστε το σωλήνα αποστράγγισης έτσι ώστε να έχει καθοδική κλίση.
- Μην επιτρέψετε κάποια από τις παρακάτω εγκαταστάσεις:



- Ρίξτε νερό στο δοχείο αποστράγγισης της εσωτερικής μονάδας, και επιβεβαιώστε ότι η αποστράγγιση γίνεται σίγουρα έξω.
- Σε περίπτωση που ο συνημμένος σωλήνας αποστράγγισης βρίσκεται σε δωμάτιο, παρακαλώ εφαρμόστε θερμομόνωση.

8 Αποστράγγιση

Κωδικός	Περιγραφή Προβλήματος	Ανάλυση και Διάγνωση
E1	Πρόβλημα αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου	Ελαττωματική σύνδεση• ελαττωματικό θέρμιστορ• ελαττωματικό PCB
E2	Πρόβλημα αισθητήρα ανταλλαγής θερμοκρασίας	
E4	Σφάλμα εσωτερικού EEPROM	Σφάλμα δεδομένων EEPROM• ελαττωματικό EEPROM- ελαττωματικό PCB
E7	Πρόβλημα επικοινωνίας εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας	Πρόβλημα επικοινωνίας εσωτερικής/ εξωτερικής μονάδας λόγω προβλήματος στην καλωδίωση
E14	Δυσλειτουργία παρακολούθησης ανεμιστήρα εσωτερικής μονάδας	Διακοπή λειτουργίας λόγω βλάβης καλωδίου στον ανεμιστήρα• διακοπή λειτουργίας λόγω βλάβης καλωδίου στον μηχανισμό ανεμιστήρα- πρόβλημα ανίχνευσης λόγω βλάβης PCB

9 Έλεγχος Εγκατάστασης και Δοκιμή

■ Παρακαλώ εξηγήστε με το εγχειρίδιο στους πελάτες πώς λειτουργεί το κλιματιστικό

Ελέγξτε τα στοιχεία για τη δοκιμή

☐ Βάλτε σημάδι ελέγχου √στα κουτάκια

- ☐ Διαρροή αερίου στο σωλήνα σύνδεσης;
- ☐ Θερμομόνωση σωλήνων σύνδεσης;
- ☐ Είναι οι καλωδιώσεις σύνδεσης του εσωτερικού και εξωτερικού μηχανήματος σταθερά συνδεδεμένοι στο μπλοκ ακροδεκτών;
- ☐ Είναι η συνδετική καλωδίωση εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας σταθερή;
- ☐ Είναι η αποστράγγιση ασφαλής;
- ☐ Είναι η γραμμή γείωσης σωστά συνδεδεμένη;
- ☐ Είναι η εσωτερική μονάδα στερεωμένη με ασφαλή τρόπο;
- ☐ Είναι η τάση της πηγής ρεύματος σύμφωνη με τον κώδικα;
- ☐ Υπάρχει θόρυβος; Είναι η λυχνία αναμμένη;
- ☐ Θερμαίνεται και ψύχεται κανονικά;
- ☐ Είναι η λειτουργία του ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου φυσιολογική;

Ελληνικά

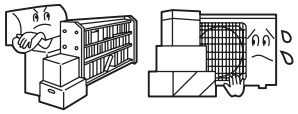
Συντήρηση

Για ορθή χρήση του κλιματιστικού

Ρύθμιση κατάλληλης θερμοκρασίας δωματίου



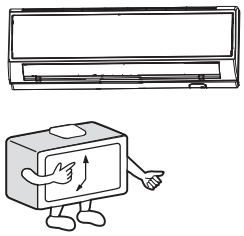
Μην μπλοκάρετε την είσοδο αέρα



Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα κατά τη λειτουργία



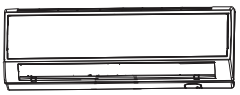
Αποτελεσματική χρήση του χρονοδιακόπτη



Αν η μονάδα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, σβήστε τη από την παροχή ρεύματος



Αποτελεσματική χρήση των περσίδων

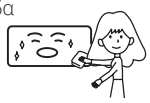


Τηλεχειριστήριο



Μην χρησιμοποιείτε νερό, σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθοριστικό τζαμιών ή χημικά ή και τα δύο.

Εσωτερική μονάδα



Σκουπίστε το κλιματιστικό με ένα στεγνό και μαλακό πανί. Για σημαντικούς λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα ουδέτερο καθοριστικό δυαλυμένο σε νερό και μετά σκουπίστε το εντελώς.

Μην χρησιμοποιήσετε για καθαρισμό τα ακόλουθα

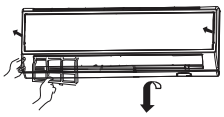


Μην χρησιμοποιήστε **οποιαδήποτε** χημικά ή υφάσματα που έχουν υποστεί χημική επεξεργασία για να καθαρίσετε τη μονάδα.
Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό βαφής, γυαλιστική σκόνη ή άλλους διαλύτες για τον καθαρισμό της μονάδας. Μπορούν να προκαλέσουν ρωγμές ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.



Ζεστό νερό πάνω από 40 C, μπορεί να προκαλέσει αποχρωμάτιση ή παραμόρφωση.

Καθαρισμός Φίλτρο Αέρα



1. Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου τραβώντας το προς τα πάνω.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο.
Σπρώξτε προς τα πάνω στην καρτέλα κέντρο του φίλτρου ελαφρά μέχρι να αποδεσμευτεί από το πώμα και αφαιρέστε το φίλτρο προς τα κάτω.
3. Καθαρίστε το φίλτρο.
Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη, ή πλύνετε το φίλτρο με το νερό Μετά, στεγνώστε το φίλτρο τελείως στη σκιά
4. Συνδέστε το φίλτρο.
Συνδέστε το φίλτρο σωστά, έτσι ώστε η ένδειξη «FRONT» βρίσκεται στο μπροστά μέρος. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι εντελώς σταθερό πίσω από το stopper. Αν τα δεξιά και αριστερά φίλτρα συνδεθούν σωστά, αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες
5. Κλείστε τη γρίλια εισόδου



Προσοχή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

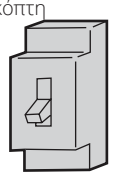
Επικοινωνήστε με την υπηρεσία πωλήσεων / εξυπηρέτησης για την εγκατάσταση.
Μην δοκιμάσετε να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό μόνοι σας γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή διαρροή νερού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

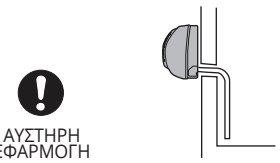
Όταν υπάρξουν ανωμαλίες όπως μυρωδιά καμένου, απενεργοποιήστε τη μονάδα αμέσως και επικοινωνήστε με το κατάστημα



Χρησιμοποιήστε αποκλειστική πρίζα για τον διακόπτη



Ελέγξτε ότι η εγκατάσταση της αποστράγγισης είναι σωστή



Εφαρμόστε καλά την πρίζα



Ελέγξτε τη τάση



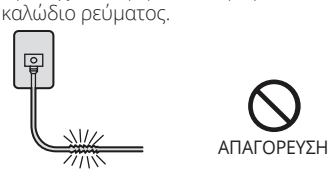
1. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας τεντωμένο ή πεπιεσμένο
2. Μην εγκαταστήσετε σε τοποθεσία όπου υπάρχει πιθανότητα διαρροής εύφλεκτου αερίου γύρω από τη μονάδα.
3. Μην εκτείθετε τη μονάδα σε υδρατμούς πετρελαίου.



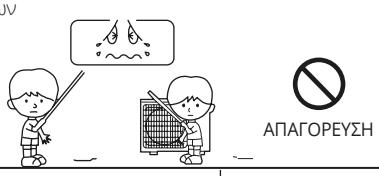
Εφαρμόστε καλά την πρίζα



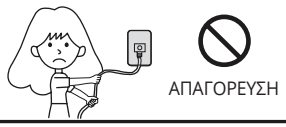
Προσέχετε να μην καταστρέψετε το καλώδιο ρεύματος.



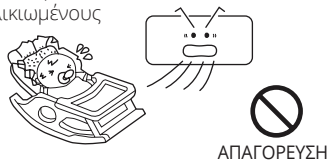
Μην εισάγετε αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο των μονάδων



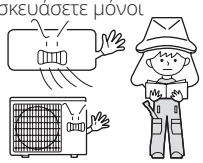
Μην ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε το κλιματιστικό τραβώντας το καλώδιο από την πρίζα



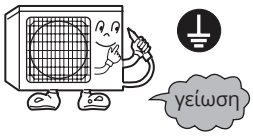
Μην κατευθύνετε τη ροή αέρα απευθείας στο σώμα, ειδικά σε παιδιά και ηλικιωμένους



Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ανακατασκευάσετε μόνοι

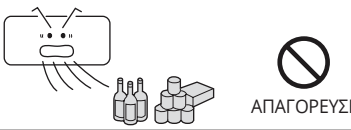


Συνδέστε τη γείωση

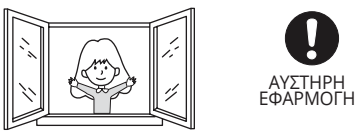


⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αποθηκεύετε τρόφιμα, είδη τέχνης, εξοπλισμό κλπ.



Εξαερίστε τον χώρο όσο πιο συχνά μπορείτε, ειδικά όταν λειτουργούν συσκευές γκαζιού ταυτόχρονα.



Μην λειτουργείτε το διακόπτη με βρεγμένα χέρια.



Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε τζάκι ή άλλη πηγή θερμότητας.



Ελέγξτε την καλή κατάσταση του βάθρου της εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας.



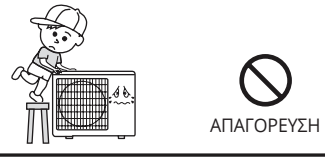
Μην ρίχνετε απευθείας νερό στη μονάδα για καθαρισμό.



Μην τοθετείτε ζώα ή φυτά σε άμεση έκθεση από την εξαγωγή του αέρα



Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη μονάδα.



Μην τοποθετείτε ανθοδοχεία ή δοχεία νερό στην κορυφή της μονάδας.



Ελληνικά

Επίλυση προβλημάτων

Πριν ζητήσετε βοήθεια, διαβάστε τα ακόλουθα

	Φαινόμενο	Αιτία ή σημεία ελέγχου
Έλεγχος απόδοσης	Το σύστημα δεν εκκινεί 	● Όταν η μονάδα δεν λειτουργεί, δεν γίνεται επανεκκίνηση πριν το πέρας 3 λεπτών για την προστασία του συστήματος. ● Οταν η ηλεκτρική πρίζα τραβηχτεί και επανατοποθετηθεί, το κύκλωμα προστασίας θα λειτουργήσει για 3 λεπτά για να προστατεύσει το κλιματιστικό.
	Ακούγεται θόρυβος 	● Κατά τη λειτουργία της μονάδας ή σε κατάσταση αναμονής, μπορεί να ακουστεί θόρυβος. Τα πρώτα 2-3 λεπτά μετά την έναρξη λειτουργίας, αυτός ο θόρυβος είναι πιο αισθητός. (Αυτός ο θόρυβος που παράγεται από ψυκτικό που ρέει στο σύστημα) ● Κατά τη λειτουργία της μονάδας, ένα τρίξιμο μπορεί να ακούγεται. Αυτός ο θόρυβος παράγεται από το περίβλημα που διαστέλεται ή συστέλεται εξαιτίας των αλλαγών της θερμοκρασίας. ● Αν υπάρχει μεγάλος θόρυβος από τη ροή του αέρα κατά τη λειτουργία της μονάδας, το φίλτρο αέρα μπορεί να χρίζει καθαρισμού.
	Οσμές	● Αυτό οφείλεται στην ανακύκλωση οσμών από το εσωτερικό του δωματίου, όπως οσμές επίπλων, τσιγάρων, μπογιάς κλπ
	Ατμός	● Κατά τη λειτουργίας COOL ή DRY. Αυτό οφείλεται στην απότομη ψύχρανση.
	Σε λειτουργία dry, η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλάξει. 	● Σε λειτουργία DRY, όταν η ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου είναι +2°C, η μονάδα θα λειτουργεί ανεξάρτητα από τη ρύθμιση του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ. Κατά διαστήματα στο ΧΑΜΗΛΟ η ταχύτητα γίνεται μικρότερη από τη θερμοκρασία.
Πολλαπλός έλεγχος		Έχετε συνδέσει με το ρεύμα; Κάηκε η ασφάλεια;
	Κακή ψύχρανση 	● Μήπως το φίλτρο αέρος είναι βρώμικο; Κανονικά θα πρέπει να καθαρίζεται κάθε 15 ημέρες. ● Υπάρχουν εμπόδια στην είσοδο και την έξοδο; ● Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σωστά; ● Είναι ανοικτές πόρτες ή παράθυρα; ● Υπάρχει άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας; Να κλείνετε απαραιτήτως τη κουρτίνα. ● Υπάρχουν πάρα πολλές πηγές θερμότητας ή πάρα πολλοί άνθρωποι στην αίθουσα κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μονάδας;

Προφυλάξεις

● Μην καλύπτετε ή εμποδίζετε τη γρίλια εξαερισμού του κλιματιστικού. Μην βάζετε τα δάχτυλα ή οποιαδήποτε άλλα αντικείμενα μέσα στην είσοδο / έξοδο και μην κουνάτε την περσίδα.
● Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν αυτά έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Προδιαγραφές

● Το κύκλωμα ψύξης είναι στεγανό

Το μηχάνημα προσαρμόζεται στις ακόλουθες περιστάσεις

1. Θερμοκρασία περιβάλλοντος:

Ψύχρανση	Εσωτερικά	Μέγιστη: D.B/W.B 35ºC/24ºC Ελάχιστη: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Εξωτερικά	Μέγιστη: D.B/W.B 43ºC/26ºC Ελάχιστη: D.B -20ºC
Θέρμανση	Εσωτερικά	Μέγιστη: D.B 27ºC Ελάχιστη: D.B 10ºC
	Εξωτερικά	Μέγιστη:D.B/W.B 24ºC/18ºC Ελάχιστη:D.B -20ºC

2. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευή ή την αντιπροσωπεία του ή άλλο ειδικευμένο άτομο
3. Αν η ασφάλεια της εσωτερικής μονάδας του πίνακα υπολογιστή είναι σπασμένη, παρακαλώ την αλλάξτε με τύπο T 3.15A / 250V. Αν η ασφάλεια της εξωτερικής μονάδας έχει σπάσει, αλλάξτε τη με T.25A/250V
4. Η μέθοδος καλωδίωσης θα πρέπει να είναι σύμφωνη με το τοπικό επίπεδο καλωδίωσης.
5. Μετά την εγκατάσταση, το φις πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο.
6. Η μπαταρία θα πρέπει απορριφθεί ορθά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
7. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή από άτομα με αναπηρία χωρίς επίβλεψη.
8. Τα μικρά παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
9. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε τη σωστή πρίζα, η οποία αντιστοιχεί στο καλώδιο τροφοδοσίας.
10. Το φις και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να έχουν αποκτήσει την τοπική πιστοποίηση.
11. Με σκοπό την προστασία των μονάδων, παρακαλούμε απενεργοποιήστε το A/ C πρώτο, και τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα μετά σβήστε το.

CERTIFICATO DI GARANZIA CLIMATIZZATORI

24 mesi *

ASSISTENZA TECNICA telefonica

02 400 48 200

ASSISTENZA TECNICA online

https://go.he.services/assistenza-condizionatori-Candy

Timbro installatore

*Qualora consumatore

DICHIARAZIONE DI GARANZIA MACCHINARI COMMERCIALIZZATI DA HAIER A/C (ITALY) TRADING S.P.A. UNIPERSONALE A MARCHIO CANDY - Valida solo in ITALIA

La presente Garanzia si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode l'acquirente (cliente) del prodotto, ed in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del cliente stabiliti dalla normativa Italiana di attuazione della Direttiva 1999/44/CE.

1. I climatizzatori commercializzati da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale a marchio CANDY sono garantiti per 24 (ventiquattro) mesi se l'acquirente è consumatore oppure 12 (dodici) mesi, dalla data riportata nel documento fiscale di acquisto. La garanzia contempla la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti del climatizzatore eventualmente difettosi per vizi di fabbricazione da parte di un Centro di Assistenza Tecnica presente sul territorio. Una volta decaduti i termini di garanzia non rimangono più a carico di Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale eventuali costi relativi a ricambi e manodopera necessari alla riparazione.

2. Qualora la parte acquirente od utilizzatrice del bene non possa qualificarsi consumatore ai sensi della normativa vigente, la garanzia sarà quella ordinaria annuale con i termini e condizioni previsti agli artt. 1492 e segg. cod.civ.

3. I diritti attribuiti con la presente garanzia sono aggiuntivi a tutti quelli di cui il consumatore è titolare secondo il Codice del Consumo (D.Lvo 206/2005 e successive modifiche) applicabile alla vendita dei beni di consumo. Tale garanzia è applicabile esclusivamente ai beni di fornitura Haier a/c (Italy) Trading s.p.a Unipersonale, ad esclusione quindi di non conformità relative all'impianto e/o all'installazione e/o al dimensionamento termico. La garanzia non ha validità retroattiva.

4. Come previsto dal Codice del Consumo l'obbligo di fornire la garanzia al consumatore o utilizzatore finale è a carico del Venditore, vale a dire della Ditta presso la quale l'utilizzatore finale ha effettuato l'acquisto del climatizzatore e che ha emesso il relativo documento fiscale. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale attiverà le procedure di garanzia solo su richiesta del Venditore.

5. La data di decorrenza della garanzia deve essere certificata dal documento fiscale di acquisto.

6. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a Unipersonale, in qualità di costruttore, subordina la operatività della garanzia all'accertamento dei vizi di fabbrica da parte di un Centro Assistenza Tecnica Autorizzato presente sul territorio.

7. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale si riserva di contestare la validità della garanzia nel caso risulti palese che il climatizzatore abbia funzionato prima della data di decorrenza della garanzia.

8. Non sono a carico di Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale eventuali spese sostenute per rendere accessibile e/o in sicurezza l'apparecchio e/o i suoi componenti, quali ponteggi, impalcature, autogrù, operazioni su controsoffitti e qualsiasi altro onere necessario al Service Haier per operare in condizioni di sicurezza stabilite dalle normative vigenti e/o per rendere accessibile il macchinario.

9. In caso di sostituzione di un componente eventualmente difettoso Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale ne riacquista la proprietà.

10. Eventuali riparazioni e/o sostituzioni di componenti e/o apparecchi non comportano alcun prolungamento della garanzia.

11. Sono esclusi dalla presente garanzia Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale tutti i malfunzionamenti e/o i danni all'apparecchio attribuibili alle seguenti cause:

a. operazioni di trasporto;
b. mancata esecuzione degli interventi di manutenzione ordinaria e periodica richiesti da leggi e regolamenti locali; mancato rispetto di accorgimenti rientranti nell'ordinaria prassi di manutenzione, negligenza e trascuratezza nell'uso, mancata pulizia dei filtri o degli scambiatori di calore;
c. usura e/o utilizzo anomalo e/o degrado non imputabili a vizi di fabbrica;
d. mancata osservanza delle istruzioni e/o avvertenze fornite da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale;
e. mancato rispetto delle specifiche d'installazione e/o di ogni altra indicazione o istruzione riportata sulle note tecniche a corredo dell'apparecchio;
f. errato dimensionamento termico, rispetto all'uso, e/o difetti nell'installazione ovvero mancata adozione di accorgimenti necessari per garantire l'esecuzione a regola d'arte;
g. manomissioni, interventi, manutenzioni operate da personale non autorizzato;
h. uso anomalo o improprio dell'apparecchio, collocazione dello stesso in locali umidi, polverosi o comunque non idonei alla sua corretta conservazione, mancata adozione degli ordinari accorgimenti necessari al suo mantenimento in buono stato;
i. danni e/o manomissioni dovuti a interventi dell'utente stesso nel tentativo di porre rimedio al guasto iniziale;
j. aggravio dei danni causato dall'ulteriore utilizzo dell'apparecchio da parte dell'utente una volta che si è manifestato il difetto;
k. utilizzo di parti di ricambio, componenti ed accessori non originali e/o non consigliati da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale (non possono essere richieste la sostituzione e/o la riparazione del pezzo non originale) e/o danni provocati all'apparecchio dall'uso degli stessi;
l. anomalie o difettoso funzionamento dell'alimentazione elettrica. Alimentazione elettrica non conforme ai dati di targa dell'apparecchio;
m. corrosioni, incrostazioni o rotture provocate da correnti vaganti, condense, aggressività o acidità dell'atmosfera, trattamenti effettuati impropriamente;
n. cause di forza maggiore quali gelo, surriscaldamento, incendio, furto, fulmini, atti vandalici, incidenti, caso fortuito, ecc .. non imputabili a vizi di fabbrica del prodotto.
o. inefficienza di scarichi condensa e/o altre parti dell'impianto;
p. impianti idraulici e/o elettrici non rispondenti alle norme vigenti;

12. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale garantisce i propri prodotti esclusivamente se installati nel territorio della Repubblica Italiana, della Repubblica di San Marino e dello Stato Città del Vaticano.

13. Eventuali estensioni o modifiche delle condizioni di Garanzia dovranno essere formalizzate in forma scritta da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale.

CERTIFICADO DE GARANTIA COMERCIAL
AIRE ACONDICIONADO
36 meses

SERVICIO TÉCNICO
número de teléfono
900 293 125

Compra de recambios
https://support.haier-aire.services/login

SERVICIO TÉCNICO

Sello del instalador

HAIER IBERIA SLU
(B-87-484.796)
Calle Metal:lurgia, 55
08908 L'hospitalet de Llobregat, Barcelona
España
https://haier-aire.com/

DECLARACIÓN DE GARANTÍA CANDY - Valido solo en ESPAÑA

La presente Garantía Comercial se considera suplementaria y no sustitutiva de cualquier otro derecho del cliente final (en adelante, el "Cliente") de un aire acondicionado marca CANDY (en adelante, el "Producto), y en particular no perjudica de ningún modo la Garantía Legal y el resto de los derechos del Cliente establecidos en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

1 - NORMAS GENERALES

Tipos de Garantías: El Producto está cubierto por la Garantía Legal de la empresa vendedora, ante la falta de conformidad con el Producto contratado, y adicionalmente por la presente Garantía Comercial adicional de HAIER IBERIA SLU, en su condición de productor (fabricante), regulada en este documento.

Duración: HAIER IBERIA SLU, por lo que se establece seguidamente, en adelante mencionada como "Haier", ofrece a todos los Clientes que hayan adquirido un Producto de la marca CANDY, excepto aquellos que resulten excluidos según el apartado 5 de este documento, una Garantía Comercial del productor por un periodo de 36 MESES a partir de la fecha de compra del Producto.

Territorialidad: La presente Garantía es eficaz solamente para prestaciones en Garantía a realizar sobre territorio Español y comprende solamente Productos con marca CANDY, y comercializados en todo el territorio Español.

Validez: La factura de compra y/o el albarán de entrega del Producto al Cliente, son los únicos documentos que dan derecho a las prestaciones objeto de la presente Garantía y deberán ser exhibidos en el momento de pedir la intervención, junto con el certificado de garantía original CANDY debidamente rellenado. Haier se reserva el derecho a negarse a cumplir las obligaciones objeto de la presente Garantía si las informaciones o los datos presentes en los documentos de compra y/o entrega del Producto, han sido alterados o cancelados tras la compra por parte del Cliente o faltan en el momento de realizarse la intervención.

2 – LIMITACIONES

Haier no se responsabiliza de cualquier falta de conformidad o coste causado por cualquiera de las razones enumeradas a continuación; por lo que el coste de la mano de obra, piezas y desplazamiento deberá ser abonado por el Cliente al Servicio de Asistencia Técnica de Haier (en adelante, el "SAT"). En caso de no abonarse, Haier se reserva el derecho a la no atención en futuras intervenciones hasta que se haya producido dicho abono.

- Controles periódicos o de mantenimiento, incluyendo Limpiezas de filtros (pueden encontrarse instrucciones en el Manual de Usuario CANDY que se facilita con el Producto) y/o en piezas como filtros de carbón, filtros anti grasa, manillas, etc.
- Reparaciones, sustituciones gratuitas o la devolución del importe de adquisición, relativo a los Productos que presentan mal funcionamiento causado por mal cuidado y/o uso impropio no conforme a lo declarado en el Manual de Usuario CANDY que acompaña al Producto en el acto de la venta o a causa de rayos, fenómenos atmosféricos, sobretensiones o sobrepotencias eléctricas, insuficiente o irregular alimentación eléctrica o uso incorrecto o en contradicción con las medidas técnicas y/o de seguridad exigidas en el país en que se utiliza el aparato ni el resarcimiento de eventuales daños generados por tales hechos. Haier no se responsabiliza de compensar cualquier daño o pérdida producida por los hechos descritos.
- Reparaciones, sustituciones gratuitas o la devolución del importe de adquisición para enmendar mal funcionamiento, derivado de una errónea o deficitaria instalación del Producto, no conforme con lo especificado en el Manual de Instalación CANDY que acompaña al Producto y/o causado por intervenciones o modificaciones del Producto efectuadas por centros de asistencia técnica no autorizados, efectuados sin autorización por parte de Haier, ni el resarcimiento de eventuales daños generados por tales Productos.
- Fallos causados por operaciones o modificaciones al Producto efectuadas por personal no autorizado por Haier y compensación por cualquier daño causado por estos Productos modificados.
- Productos nuevos con daños cuando se abre el embalaje o dañados durante el transporte o cualquier otra razón, como rayas, golpes, etc. En este caso, el Cliente debe dirigirse a su establecimiento de compra para que le den una solución. Desde Haier aconsejamos que el Producto se revise en la entrega y se deje constancia por escrito en el albarán cualquier defecto encontrado.
- Los costes añadidos derivados de intervenciones a efectuar con grúas, plumas u otros sistemas de elevación causados por instalaciones fuera de la normativa vigente en cada localidad o por falta de accesibilidad para proceder en la reparación del Producto al estar instalado en altura o ubicaciones de difícil acceso.
- Resarcimiento de daños accidentales o daños derivados de pérdidas por no utilización del Producto.
- Coste de accesorios como mandos a distancia faltantes o recibidos dañados, a partir de los 7 días desde la fecha de compra por el Cliente.
- Cuando el SAT dictamine que no hay fallo, "Defecto no Encontrado".
- Defectos de instalación que causen un daño irreparable al producto.

3 - CONDICIONES OFRECIDAS Y PROCEDIMIENTO DE ACTIVACIÓN DE SERVICIO DE ASISTENCIA

Los productos CANDY cubiertos por esta Garantía Comercial incluyen el SAT a domicilio.

El Cliente en posesión de uno de estos Productos que manifieste un problema técnico o un daño (excluidos productos nuevos, encontrados dañados a la apertura del embalaje, para lo cual consulte el punto n.4), podrá solicitar el SAT llamando al número telefónico **900 293 125** o en "Centros de asistencia", donde encontrará los teléfonos para la asistencia técnica de su Producto.

El SAT se dirigirá al domicilio del Cliente para efectuar la intervención sobre el Producto. En los casos en que no sea posible efectuar la reparación en el domicilio, el SAT procederá a organizar la recogida del Producto defectuoso y la devolución del mismo al término de la intervención, utilizando medios propios o un transporte acordado con Haier (Consulte limitaciones del punto n. 2). El servicio oficial de asistencia Haier valorará la solución a adoptar, en función del problema presentado por el Producto.

Si el Producto presentara un defecto grave, tal que el coste de la reparación sostenida por Haier se acercara al valor del Producto nuevo, Haier, podrá acordar con el distribuidor la sustitución del Producto por otro nuevo; en los otros casos, procederá a la reparación, cambiando las partes defectuosas.

En la sustitución, podrán ser empleados Productos idénticos o con similares características.

En los casos en que no sea posible aplicar las soluciones arriba descritas, Haier se compromete a devolver el importe de compra al distribuidor para que éste devuelva el importe al Cliente. En estos últimos casos, Haier determinará el valor del abono teniendo en cuenta el estado y el tiempo de uso del Producto.

El SAT para Cliente es completamente gratuito si el Producto es encontrado defectuoso; si el Producto no es encontrado defectuoso, el SAT podrá cargar al Cliente los costes de mano de obra de la intervención, del desplazamiento al domicilio y de un eventual transporte del Producto.

4 - PRODUCTOS NUEVOS ENCONTRADOS DAÑADOS A LA APERTURA DEL EMBALAJE

Los Productos nuevos que el Cliente encuentre dañados a la apertura del embalaje original CANDY, no deben ser instalados (consulte limitaciones del punto n. 2). Para la gestión de estos casos, los Clientes deben dirigirse al distribuidor, que, según el caso, proporcionará al Cliente la solución más idónea, de acuerdo con las políticas de Haier.

5 - EXCLUSIONES

Esta Garantía Comercial es exclusiva para aquellos Clientes que tengan la consideración de consumidores y usuarios de acuerdo con el citado RDL 1/2007. En este sentido, quedarán excluidos todos aquellos clientes que legalmente tengan la consideración de empresarios, esto es, aquel cliente que actúe con un propósito relacionado con su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión.

Пазете касовата бележка!

ГАРАНЦИОННА КАРТА №

Модел		Сериен №	ВЪТРЕШНО ТЯЛО	ВЪНШНО ТЯЛО
Наименование				

Дата на закупуване		Продавач (подп./печат)	
Гаранционен срок	ДВЕ ГОДИНИ	Подпис на клиент	Запознат съм и приемам гаранционните условия.

Моля уверете се, че климатика е с нужния капацитет за Вашето помещение. Ние препоръчваме минимална мощност 50 W/куб. М (около 170 BTU/h на куб./м). Точната необходима мощност, може да бъде пресметната след оглед на помещението от специалист.

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че се доверихте на Candy.

Candy чрез вносителя "Видеолукс" ЕООД със седалище и адрес на управление : гр. София, ж.к. Младост 4, ул. Околовръстен път № 265, "Технополис", ЕИК 831311758, Ви предоставя настоящата гаранция, за качеството на закупеният от Вас продукт. Климатичната техника не е стандартна битова техника, която да включите в контакта и тя да започне да функционира. Изградена от два, три или повече различни агрегата, тя има специфичен начин на монтаж и поддръжка. Гаранцията покрива дефекти възникнали по време на гаранционния срок, поради некачествена изработка или вложени некачествени материали. Гаранцията е валидна само при условие, че дефектът се е проявил при потребителска (домашна), съобразена с целите за които е конструиран продуктът, и инструкциите за експлоатацията му употреба. Дефиницията потребителска (домашна) употреба абсолютно изключва използването на продукта за извършването на търговска и/или професионална дейност, както и използването му за каквито и да е други цели, освен, за целите на домакинството. При всички случаи, ако продуктът е закупен с фактура издадена на името на търговец по смисъла на Търговския закон или на юридическо лице се счита, че същият се използва за цели различни от потребителска (домашна) употреба. В този случай, независимо от посоченото в гаранционната карта, гаранционният срок е три месеца считано от датата на покупката. Казаното в предходното изречение не се прилага, ако продуктът изрично е предвиден и конструиран за професионална употреба. Гаранцията е валидна само при представяне на издадената при покупката на продукта касова бележка/фактура и настоящата гаранционна карта при условие, че гаранционната карта е попълнена четливо и съдържа всеки един от изброените реквизити, без изключение, а именно: име и печат на продавача, модел, сериен номер и дата на покупка на продукта, подпис на купувача (клиента), име и подпис на монтажната група/фирма, Талон за регистрация и талон за проведена годишна профилактика, всеки попълнен и изпратен съответно в 10 дневен срок на адреса на вносителя.

ВНИМАНИЕ! Подправени, неправилно или непълно попълнени гаранционни карти, както и гаранционни карти в които има задраскавания и поправки са невалидни!

Лице за предявяване на рекламация: Рекламации по настоящата гаранционна карта се предявяват пред "Технополис България" ЕАД и Практикер Ритейл ЕООД със седалище и адрес на управление : гр. София, ж.к. Младост 4, ул. Околовръстен път № 265. " Технополис", ЕИК 130858590. "Практикер" ЕИК 200525782.

Начин за предявяване на рекламация:

за "**Технополис**" на телефон **070012340** (Универсален фиксиран номер от мрежата на А1. На цената на един градски разговор при обаждане от стационарен номер.При обаждане от мобилен номер, цената се определя според тарифния Ви план за обаждане към номера 0700) или на кратък номер ***9090** (Номерът е достъпен от мобилни номера от национални мрежи и Виваком Фикс, на цена съгласно тарифния Ви план за обаждане към кратки номера.)

за **"Практикер"** на телефон **070010045** (Универсален фиксиран номер от мрежата на А1. На цената на един градски разговор при обаждане от стационарен номер.При обаждане от мобилен номер, цената се определя според тарифния Ви план за обаждане към номера 0700) или на кратък номер ***9191** (Номерът е достъпен от мобилни номера от национални мрежи и Виваком Фикс, на цена съгласно тарифния Ви план за обаждане към кратки номера.)

След като рекламацията Ви бъде приета ще получите инструкции относно, ремонта и действията, които следва да предприемете.

e-mail: service@videolux.bg, www.technopolis.bg, www.praktiker.bg
(по електронен път)

ГАРАНЦИЯТА Е ВАЛИДНА САМО АКО ПРОДУКТЪТ Е МОНТИРАН ОТ ОТОРИЗИРАНА МОНТАЖНА ГРУПА/ФИРМА.
МОНТАЖНАТА ГРУПА/ФИРМА НОСИ ЦЯЛАТА ОТГОВОРНОСТ ЗА КАЧЕСТВОТО И ПРАВИЛНОСТТА НА МОНТАЖА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЗА СВЪРЗВАНЕТО НА АГРЕГАТИТЕ НА КЛИМАТИЧНАТА СИСТЕМА И ЗА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПРИ МОНТАЖА МАТЕРИАЛИ, КАКТО И ЗА ПОСЛЕДВАЩАТА (СЛЕД МОНТАЖА) ПОДДРЪЖКАНА КЛИМАТИЧНАТА СИСТЕМА. МОНТАЖЪТ Е ЗА СМЕТКА НА КЛИЕНТА. ГАРАНЦИОННИЯ СРОК ЗАПОЧВА ДА ТЕЧЕ ОТ ДАТАТА НА МОНТАЖ, НО НЕ ПО -КЪСНО ОТ 15 ДНИ ОТ ДАТАТА НА П ОКУПКА НА ПРОДУКТА. ГАРАНЦИЯТА Е ВАЛИДНА ЗА УКАЗАНИЯ НА ПЪРВА СТРАНИЦА ГАРАНЦИОНЕН СРОК, ПРИ УСЛОВИЕ, ЧЕ В РАМКИТЕ НА ПОСЛЕДНИЯ, НА ВСЕКИ ДВАНАДЕСЕТ МЕСЕЦА, БЪДЕ ПРОВЕЖДАНА ГОДИШНА ПРОФИЛАКТИКА НА ПРОДУКТА. ПРОФИЛАКТИКАТА Е ЗА СМЕТКА НА КЛИЕНТА И СЕ ПРОВЕЖДА ОТ ОТОРИЗИРАНА МОНТАЖНА ГРУПА/ФИРМА. ПЪРВАТА ПРОФИЛАКТИКА СЕ ПРОВЕЖДА ПРЕДИ ИЗТИЧАНЕТО НА ДВАНАДЕСЕТИЯ МЕСЕЦ ОТ НАЧАЛОТО НА ГАРАНЦИОННИЯ СРОК.

ВАЖНО!!!
В СЛУЧАЙ, ЧЕ В РАМКИТЕ НА ГАРАНЦИОННИЯ СРОК, КОЯ ДА Е ОТ ГОДИШНИТЕ ПРОФИЛАКТИКИ НЕ БЪДЕ ПРОВЕДЕНА, ПО-НАТАТЪШНОТО БЕЗПЛАТНО ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА ЩЕ БЪДЕ ОТКАЗАНО СЛЕД ИЗТИЧАНЕ НА ДВАНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ОТ ДАТАТА НА ПОСЛЕДНАТА ПРОВЕДЕНА ГОДИШНА ПРОФИЛАКТИКА.

Сервизно обслужване / профилактика

1 ..... 2 .....

3 ..... 4 .....

Талоните 1, 2, 3 и 4 ще бъдат взети от сервиза само при ремонт / профилактика на уреда в гаранционния срок.

ремонт / профилактика 1	ремонт / профилактика 2	ремонт / профилактика 3	ремонт / профилактика 4

Важно!!! За да е валидна настоящата гаранция попълнете, изрежете и изпратете талона за регистрация на посочения адрес или сканиран на посочения e-mail.

1. Ако датата на закупуване на продукта, отбелязана в гаранционната карта е различна от тази, отбелязана в издадената при покупката касовата бележка/фактура, за валидна се счита датата отбелязана в касовата бележка/фактурата.
2. Настоящата гаранция не се отнася за:
2.1 Консумативите на продукта - всички отделящи се от основния корпус на продукта части, включително, но не само: приставки, кабели, дистанционни управления; всички пластмасови компоненти, които подлежат на ускорена амортизация.
2.2. Незначителни повреди, включително, но не само: надраскванията, напуквания, изтъркванията, промяна на цвета и др.
2.3. Механично счупени компоненти такива като, перки, капаци, жалузи (за насочване на въздуха), филтри.
2.4. Дефекти, респективно неправилно функциониране на уреда, възникнали поради неправилен, несъобразен с обема и останалите специфики на помещението, избор на мощност/капацитет.
2.5. Външни свързващи кабели и тръби, други компоненти и аксесоари.
2.6. Текущата поддръжка на продукта (напр. почистване от прах, лед и др. подобни), същата се извършва от страна на клиента или за негова сметка.
3. Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано и в следните случаи:
3.1. Когато не са спазени указанията за съхранение, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на продукта.
3.2. Когато има несъответствие между данните в гаранционната карта и/или касовата бележка/фактурата и самия продукт, или когато върху табелката със серийния номер са налице задраскванията и/или поправки, както и когато табелката е била отстранена или заменена по какъвто и да е начин.
3.3. При ремонт или опит за ремонт от неупълномощени за целта лица.
3.4. Когато повредата е настъпила:
3.4.1 вследствие на наличието в корпуса, системите, компонентите и агрегатите на продукта на чужди несъвместими с конструктивните им схеми и предназначението им тела, като течности, мазнини, прах в големи количества, насекоми, и др..
3.4.2. под въздействието на агресивна външна среда или поради неполагане на необходимата грижа за продукта.
3.5 Когато дефектът е вследствие на сътресения, удари, механични или електрически претоварвания, получени вследствие на небрежно отношение, при транспорт или природни бедствия (мълнии, наводнения и др.), при токов удар или неизправности в захранващата мрежа или други причини извън контрола на вносителя/сервиза, или при форсмажорни обстоятелства.
3.6. Когато повредата е причинена умишлено или по непредпазливост.
3.7.При силно замърсен въздушен филтър и силно замърсени топлообменници.
3.8.Когато капацитетът/мощността на продукта не отговаря на обема и останалите специфики на помещението (неправилен избор на капацитет/мощност)
4. При необходимост (напр. невъзможност за установяване на причината за дефекта „на място“) може да се наложи монтажната група/фирма да демонтира и да транспортира продукта до сервиза.
5. При транспортиране на продукти от страна на сервиза, разходите и рисковете по доставката на продукта до сервиза и обратно са за сметка на купувача.
6. Сервизът не носи отговорност за механични повреди и надраскванията, настъпили по време на транспорта и престоя на продукта в сервиза, в случаите, в които продуктът е предоставен от страна на купувача без оригиналната му опаковка.
7. Производителят, вносителят и сервизът не носят отговорност за пропуснати ползи и последвали загуби вследствие на дефекта на продукта или престоя му в сервиза.
8. В случаите на нужда от замяна на части, възли или детайли при гаранционен ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиза и се вземат от сервизния работник за отчетност.
9. Гаранционният срок не тече по време на престоя на продукта в сервиза.
10. ВАЖНО!!! При всички случаи срокът за ремонт започва да тече от датата на предоставяне на продукта обект на рекламация, респективно от осигуряване на достъп до същия.
11. В случаите, в които след извършването на диагностика бъде установено, че продуктът отговаря на валидната за него техническа спецификация (не е налице дефект), или че причината за установен дефект е неспазване на гаранционните условия, купувачът (клиентът) дължи такса съобразно утвърдения от страна на съответния сервиз ценоразпис.
14. Никой няма право, по какъвто и да е повод, да изменя условията и срока на настоящата гаранция.
15. Тази гаранция е валидна за територията на Република България
16. Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя съобразно Българското законодателство.

За техническа поддръжка на климатичната техника се свържете с монтажната група/фирма извършила монтажа:

Монтажна група:

Име: ..... тел: .....

Талон за регистрация на продукта

Талон №	Модел:	Сериен № ВЪТРЕШНО ТЯЛО

Дата на закупуване		Сериен № ВЪНШНО ТЯЛО
Продавач (подпис/печат)		

Купувач	
Адрес/тел./e-mail	
Подпис	

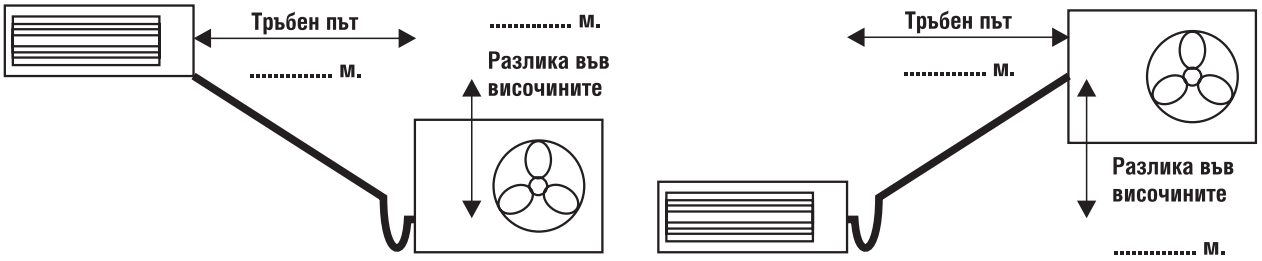
Монтажна група/ фирма: (ЕИК)	
Адрес/тел./печат	

Моля попълнете този талон, изрежете и го изпратете в десет дневен срок на адрес: гр. София, ул. Околовръстен път № 265, "Технополис", Централен офис, ет.3 или сканиран на e-mail: service@videolux.bg

Талон за регистрация на продукта

Данни за извършения монтаж *(попълва се от монтажната група, не се попълва при прозоречен тип)*

Загради скицата съответстваща на монтажа и попълни нужните разстояния:



Време на вакуумиране на тръбният път и вътрешното тяло: ..... .минути. (минимум 15минути)

Количество добавен хладилен агент (фреон _____): ..... грама.

Попълни данните в таблицата в режим на охлаждане (за летният) или затопляне (за зимният период) на климатика след 15-20минути работа и огради съответния режим.

ОХЛАЖДАНЕ / ЗАТОПЛЯНЕ			
Вътрешна температура на въздуха	Външна температура на въздуха	Налягане на сервизния вентил	Ток на компресора
.....°C	.....°C	.....Pa	..... A

ДАТА:..... 202..... г. Клиент: ..... Монтажник .....
(име, подпис, печат)

Моля попълнете този талон, изрежете и го изпратете в десет дневен срок на адрес: гр. София, ж.к. Младост 4, ул. Околовръстен път № 265, "Технополис", Централен офис, ет.3

Rev. W. 19/9/22

此框内由厂家印说明书专用号一维码（厂家生成），宽51*高12mm。此绿框仅用于定位，实际印刷时删掉。

0011533960





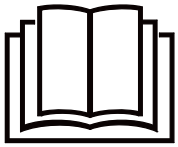
SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER
OPERATION MANUAL



- Please read this operation manual before using the air conditioner. Keep this operation manual for future reference
  This appliance is filled with R32.



English
Español
Italiano
Français
Deutsch
Português
Polski
Hrvatski
Български
Nederlands

	**Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.**		**This appliance is filled with R32.**

Keep this manual where the user can easily find it.

WARNING

- **Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.**
- **The unit must be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater)**
- **Do not pierce or burn.**
- **Be aware that refrigerants may not contain an odor.**
- **The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 3 m².**
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.**
- **This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.**
- **The wiring method should be in line with the local wiring standard.**
- **All the cables shall have the European authentication certificate. During installation, when the connecting cables are being installed, it must be assured that the Earthing wire is the first one to be connected. The explosion-proof breaker of the air conditioner should be all-pole switch. Distance between its two contacts should not be no less than 3mm. Such means for disconnection must be incorporated in the wiring.**
- **Make sure installation is done according to local wiring regulation by professional persons.**
- **Make sure ground connection is correct and reliable. A leakage explosion-proof breaker must be installed.**
- **Do not use a refrigerant other than the one indicated on the outdoor unit(R32) when installing, moving or repairing. Using other refrigerants may cause trouble or damage to the unit, and personal injury.**
- **The type of connecting wire is H07RN-F.**

English

Contents

WARNING.....1

Parts and Functions.....2

Operation.....3

Indoor Unit Installation.....8

Maintenance.....11

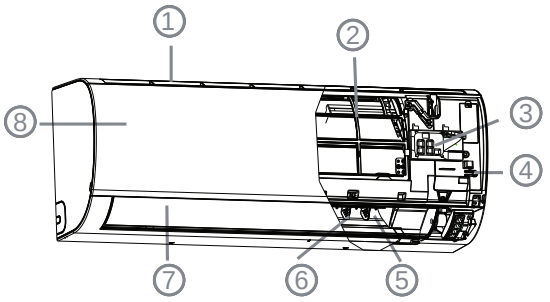
Cautions.....12

Trouble shooting.....13

Parts and Functions

English

Indoor Unit



1.Inlet
2.Air Purifying Filter(inside)
3.Display board
4.Emergency Switch
5.Outlet
6.Vertical blade (adjust left and right air flow)
7.Horizontal flap (adjust up and down air flow. Don't adjust it manually)
8.Inlet grille

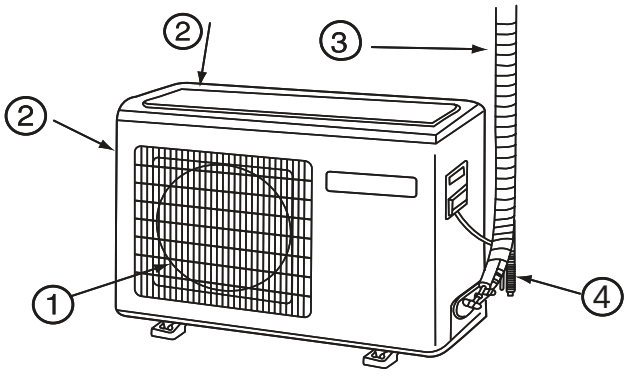
Display board



1.Signal receiver
2.Setting temp.display
3.Wi-Fi

Actual inlet grille may vary from the one shown in the manual according to the product purchased

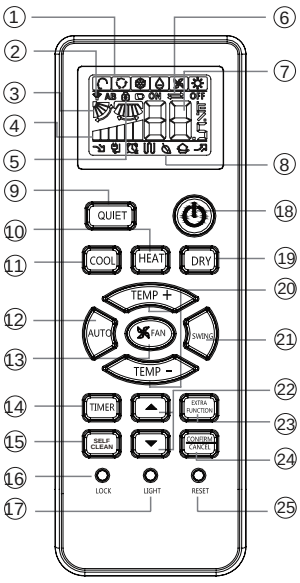
Outdoor Unit



1.OUTLET
2.INLET
3.CONNECTING PIPING AND ELECTRICAL WIRING
4.DRAIN HOSE

Please be subject to the actual produce purchased the above picture is just from your reference.

Remote controller



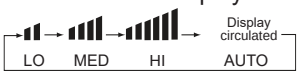
Operation mode	QUIET	SLEEP	Supplemented electrical heating	HEALTH	TURBO
Remote controller					

9. QUIET button
10. HEAT button
11. COOL button
12. AUTO button
13. FAN SPEED button
14. TIMER button
15. SELF CLEAN button
16. LOCK button
Used to lock buttons and LCD display
17. LIGHT button
Control the lightening and extinguishing of the indoor LED display board.
18. POWER ON/OFF button
19. DRY button
20. TEMP button
21. SWING button
22. HOUR button
23. EXTRA FUNCTION button
Function: Sleeping--->Health---> Healthy airflow position1--->Healthy airflow position 2 --->Turbo --->Air sending--->A-B yard
24.CANCEL/CONFIRM button
Function: Setting and cancel to the timer and other additional functions
25. RESET button
When the remote controller appears abnormal, use a sharp pointed article to press this button to reset the remote.

1.Mode display

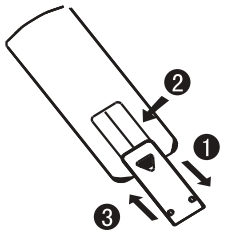
Operation mode	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Remote controller					

2.Signal sending display
3.SWING display
4.FAN SPEED display



5.LOCK display
6.TIMER OFF display
TIMER ON display
7.TEMP display
8.Additional functions display

Loading of the battery



1.Remove the battery cover
2.Load the batteries as illustrated. 2 R-03 batteries, resetting key(cylinder);
3.Be sure that the loading is in line with the " + "/"-"
4.Load the battery, then put on the cover back again.

Note

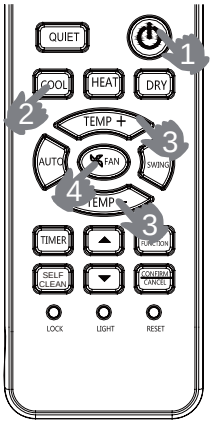
- The distance between the signal transmission head and the receiver hole should be within 7m without any obstacle as well.
- When electronic-started type fluorescent lamp or change- over type fluorescent lamp or wireless telephone is installed in the room, the receiver can to be disturbed in receiving the signals,so, the distance to the indoor unit should be shorter.
- Full display or unclear display during operation indicates the batteries have been used up. Please change batteries.
- If the remote controller can't run normally during operation, please remove the batteries and reload several minutes later.

Hint: Remove the batteries in case won't be in use for a long period. If there is any display after taking-out, just press reset key.

Operation

Base Operation

Remote controller



1. Unit start

Press ON/OFF on the remote controller, unit starts.

2.Select operation mode

COOL button:Cooling mode
HEAT button: Heating mode
DRY button: Dehumidify mode

3.Select temp. setting

Press **TEMP+ / TEMP-** button

TEMP+ Every time the button is pressed, temp. setting increases 1°C, if kept depressed, it will increase rapidly

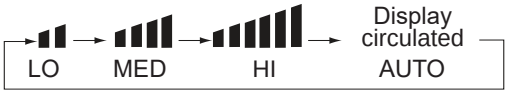
TEMP- Every time the button is pressed, temp. setting decreases 1°C, if kept depressed, it will decrease rapidly

Select a desired temperature.

4.Fan speed selection

Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:

Remote controller:



Air conditioner is running under displayed fan speed.

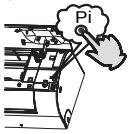
When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.

Mode	Remote controller	Note
AUTO		Under the mode of auto operation, air conditioner will automatically select Cool or Heat operation according to room temperature. When FAN is set to AUTO the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
COOL		Cooling only unit do not have displays and functions related with heating
DRY		In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp. setting+2 °C, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
HEAT		In HEAT mode, warm air will blow out after a short period of the time due to cold - draft prevention function. When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
FAN		In FAN operation mode, the unit will not operate in COOL or HEAT mode but only in FAN mode, AUTO is not available in FAN mode. And temp. setting is disabled. In FAN mode, sleep operation is not available.

Emergency operation and test operation

Emergency Operation:

- Use this operation only when the remote controller is defective or lost, and with function of emergency running, air conditioner can run automatically for a while.
- When the emergency operation switch is pressed, the "Pi" sound is heard once, which means the start of this operation.



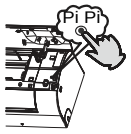
- When power switch is turning on for the first time and emergency operation starts, the unit will run automatically in the following modes:

Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	COOL
Below 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	HEAT

- It is impossible to change the settings of temp. and fan speed. It is also not possible to operate in TIMER or DRY mode.

Test operation:

Test operation switch is the same as emergency switch.



- Use this switch in the test operation when the room temperature is below 16 °C , do not use it in the normal operation.
- Continue to press the test operation switch for more than 5 seconds. After you hear the "Pi" sound twice,release your finger from the switch: the cooling operation starts with the air flow speed "Hi".

English

Operation

Sleep Operation

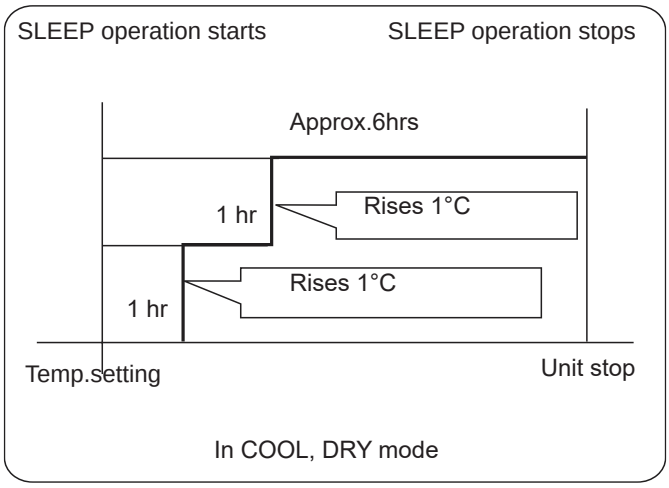


Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options, when cycle display to , will flash. And then press CONFIRM CANCEL enter to sleep function.

Operation Mode

1. In COOL, DRY mode

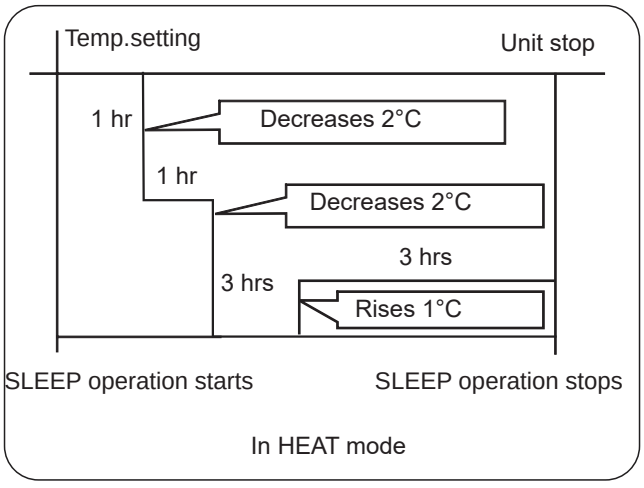
1 hour after SLEEP mode starts, temp. will become 1°C higher than temp. setting. After another 1 hour, temp. rises by 1°C further. The unit will run for further 6 hours then stops Temp. is higher than temp. setting so that room temperature won't be too low for your sleep.



In COOL, DRY mode

2.In HEAT mode

1 hour after SLEEP mode starts, temp will become 2°C lower than temp. setting. After another 1 hour, temp decrease by 2°C further. After more another 3 hours, temp. rises by 1°C further. The unit will run for further 3 hours then stops.Temp.is lower than temp. setting so that room temperature won't be too high for your sleep.



In HEAT mode

3.In AUTO mode

The unit operators in corresponding sleep mode witch adapted to the automatically selected operation mode.

4.In FAN mode

It has no SLEEP function.

5.Set the wind speed change when sleeping

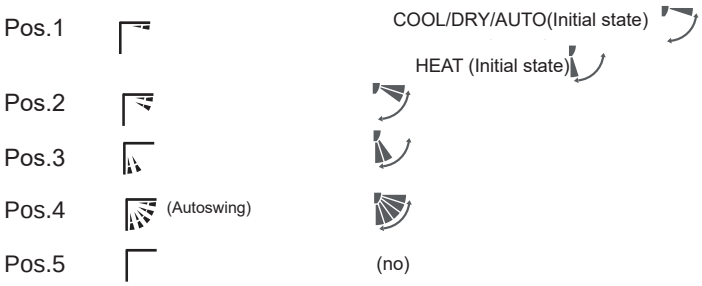
Set the wind speed to low if the unit will be on during sleep times.

Note:

When TIMER function is set, the sleeping function can't be set up .After the sleeping function is set up, if user resets TIMER function, the sleeping function will be cancelled; the machine will be in the state of timing-on.

Air Flow Direction Adjustment

1. Vertical flap



2.Press SWING button. changes as follows: Pos.4

Press SWING button again ,vertical flap will stop over present position, the swing function will be cancelled.

3.Press EXTRA FUNCTION button to choose the Pos.2 and Pos.3.

4.Left and right air flow adjustment(manual)

Move the vertical blade by a knob on airconditioner to adjust left and right direction referring to Fig.

Cautions:

- When adjusting the flap by hand,turn off the unit.
- When humidity is high,condensate water might occur at air outlet if all vertical louvers are adjusted to left or right.
- It is advisable not to keep horizontal flap at downward position for a long time in COOL or DRY mode ,otherwise, condensate water might occur.
- When system is restarted by the remote controller it will automatically memorise the previous set swing position.

English

Operation

TURBO/QUIET Operation

1.TURBO Operation

When you need rapid heating or cooling, you can use this function.

Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options, when cycle display to , will flash, and then press CONFIRM CANCEL, enter to turbo function . When cancel the function, please enter additional options again and to cancel turbo function.

2.QUIET Operation

You can use this function when silence is needed for rest or reading. Press QUIET button, the remote controller will show , and then achieve to the quiet function. Press again this QUIET button , the quiet function will be cancelled.

Note

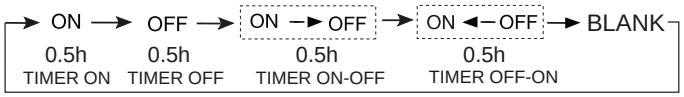
During TURBO operation, in rapid HEAT or COOL mode , the room will show inhomogeneous temperature distribution. Long period QUIET operation will cause effect of not too cool or not too warm.

Timer On/Off On-Off Operation

1.After unit starts, select your desired operation mode.

2.Press TIMER button to change TIMER mode. Every time the button is pressed, display changes as follows:

Remote controller:



Then select your desired TIMER mode (TIMER ON or TIMER OFF or TIMER ON-OFF). "ON"or "OFF"will flash.

3.Press▲/▼button to set time.

▲Press the button for each time, setting time in the first 12 hours increased by 0.5 hour every time, after 12 hours, increased by 1 hour every time.

▼Press the button for each time, setting time in the first 12 hours decreased by 0.5 hour every time, after 12 hours, decreased by 1 hour every time.

It can be adjusted within 24 hours.

4.Confirm timer setting

After adjust the time, press CONFIRM CANCEL button and confirm the time ON or OFF button will not flash any more.

5.Cancel timer setting

Press the TIMER button by times until the time display eliminated.

Hints:

After replacing batteries or a power failure happens, time setting should be reset.

According to the Time setting sequence of TIMER ON or TIMER OFF, either Start-Stop or Stop-Start can be achieved.

Healthy airflow Operation

1.Press to starting

Setting the comfort work conditions.

2.The setting of healthy airflow function

Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options,Press this button continuously, the louvers location will cycle between in the following three locations, to choose the swing location what you needed,and then press CONFIRM CANCEL button to confirm.



3.The cancel of the healthy airflow function

Press EXTRA FUNCTION button to enter additional options, press this button continuously, the louvers location will cycle between in the following three locations again, and then press CONFIRM CANCEL button to cancel.

Notice: Do not direct the flap by hand. Otherwise, the grille will run incorrectly. If the grille is not run correctly, stop for a minute and then start, adjusting by remote controller.

Note:

1.After setting the healthy airflow function, the position grill is fixed.

2.In heating, it is better to select the mode.

3.In cooling, it is better to select the mode.

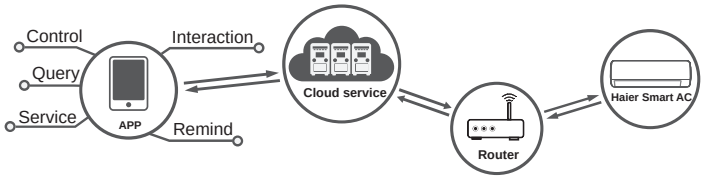
4.In cooling and dry, using the air conditioner for a long time under the high air humidity, condensate water may occur at the grille .

English

Operation

Wi-Fi function description

The system architecture diagram



The application environment

Smart mobile phone and wireless router are necessary for the application.
Wireless router must be able to connect to the Internet.
Smart mobile phone requires IOS or Android system:

IOS system
must support IOS 9.0 or above

Android system
must support Android 5.0 or above

Configuration method

Scan the QR code below to download “hOn” APP. Other Download options: Please search hOn APP on:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

After App Download, please register, connect the air conditioner and enjoy using hOn to manage your device. Please refer to the HELP section inside the APP for more details about how to register, connect the unit, and other operations

SELF-CLEAN Operation

■Functional description:

the purpose of this function is to clean the evaporator.

■Entry and exit：

Press SELF CLEAN button to enter this function, then the display will show "CL" on the panel of the indoor unit and on the remote controller.Maximum running time in this function is no more than 21 minutes. This function will exit automatically with the " Pi " sound twice, then the unit return to original state. During SELF CLEAN operation, pressing the button repeatedly will not exit the process. Press ON/OFF button to exit this mode.

NOTE:

1.This function is invalid in TIMER / SLEEP mode.

2.After this mode starts, the air volume may reduce, have no airflow, or even cold airflow blowing.

3.It is normal if the unit makes some sound when the air expands with heat and contracts with cold.

4.The “CL” display time may last differently on the remote controller and panel.

5.If the outside ambient temperature is below zero, error code “F25 “may be show up during self-cleaning operation, which is normal protection, please turn off the power and restart after 10 seconds.

6.The best condition to run this mode is temperature is between 20ºC~27ºC , the humidity is between 35%~60% indoors, and the temperature is between 25ºC~38ºC (cooling season)outdoors.

7.It is hard for the air to frost if the air is too dry (humidity<20%). The condensate water may increase if the humidity of the air is too high (humidity>70%) .

English

EUROPEAN REGULATIONS CONFORMITY FOR THE MODELS

Climate: T1 Voltage:220-240V

CE

All the products are in conformity with the following European provision:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

The products are fulfilled with the requirements in the directive 2011/65/EU of the European parliament and of council on the Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EU RoHS Directive)

WEEE

In accordance with the directive 2012/19/EU of the European parliament, herewith we inform the consumer about the disposal requirements of the electrical and electronic products.

DISPOSAL REQUIREMENTS:

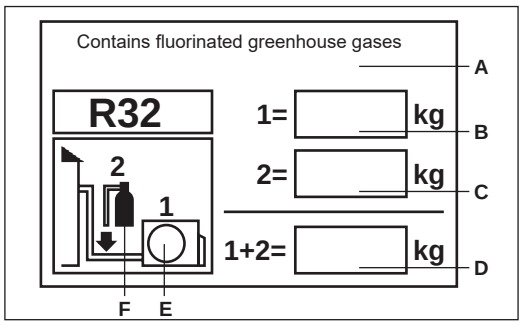


Your air conditioning product is marked with this symbol.This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself : the dismantling of the air conditioning system,treatment of the refrigerant, of oil and of other part must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative cons-equences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. Battery must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

Wi-Fi

- Wireless maximum transmit power (20dBm)
- Wireless operating frequency range (2400~2483.5MHz)

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED



This product contains fluorinated greenhouse gases .Do not vent into the atmosphere.

Refrigerant type: R32

GWP=675

GWP=global warming potential

Please fill in with indelible ink,

- 1 the factory refrigerant charge of the product
- 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
- 1+2 the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product. The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g. onto the inside of the stop value cover).

A contains fluorinated greenhouse gases

B factory refrigerant charge of the product: see unit name plate

C additional refrigerant amount charged in the field

D total refrigerant charge

E outdoor unit

F refrigerant cylinder and manifold for charging

English

Indoor Unit Installation

Necessary Tools for Installation

- ●Driver
- ●Nipper
- ●Hacksaw
- ●Hole core drill
- ●Spanner(17,19 and 26mm)
- ●Gas leakage detector or soap-and-water solution
- ●Torque wrench (17mm, 22mm, 26mm)
- ●Pipe cutter
- ●Flaring tool
- ●Knife
- ●Measuring tape
- ●Reamer

Power Source

- ●Before inserting power into receptacle, check the voltage without fail.
- ●The power supply is the same as the corresponding nameplate.
- ●Install an exclusive branch circuit of the power.
- ●A receptacle shall be set up in a distance where the power cable can be reached. Do not extend the cable by cutting it.

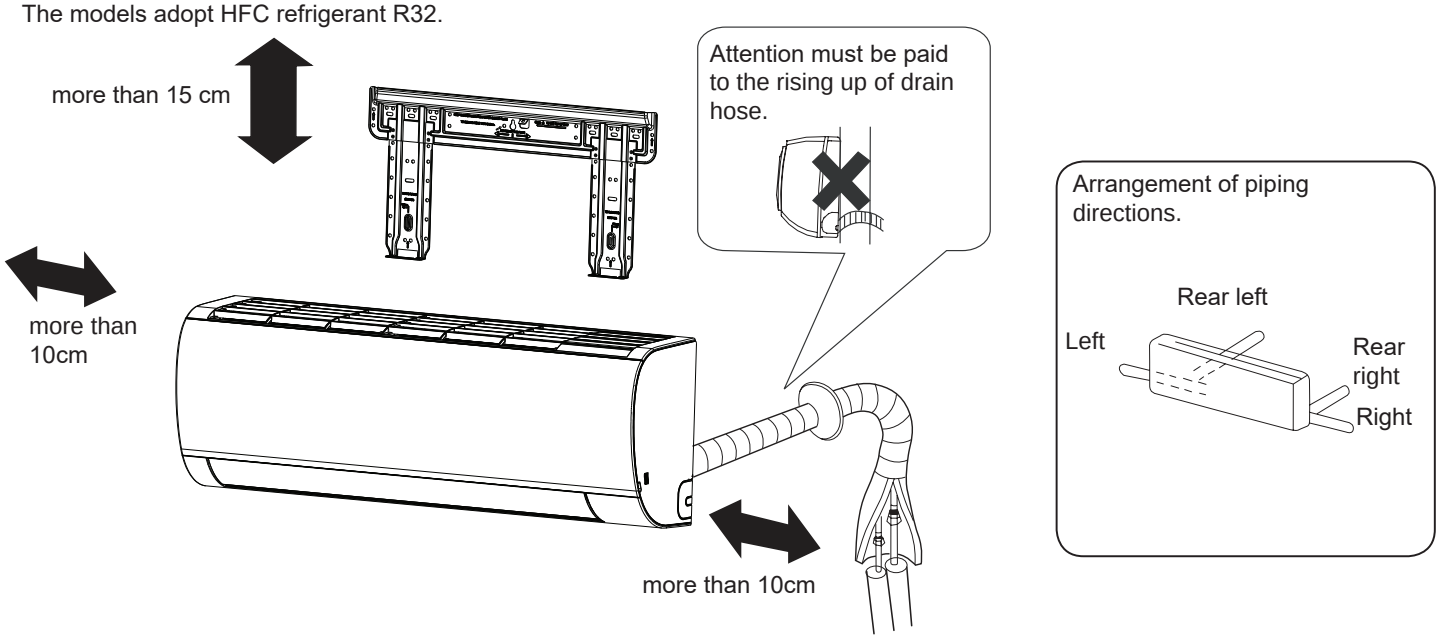
English

Selection of Installation Place

- ●Place, robust not causing vibration, where the body can be supported sufficiently.
- ●Place, not affected by heat or steam generated in the vicinity, where inlet and outlet of the unit are not disturbed.
- ●Place, possible to drain easily, where piping can be connected with the outdoor unit.
- ●Place, where cold air can be spread in a room entirely.
- ●Place, nearby a power receptacle, with enough space around.
- ●Place where the distance of more than 1m from televisions, radios, wireless apparatuses and fluorescent lamps can be left.
- ●In the case of fixing the remote controller on a wall, place where the indoor unit can receive signals when the fluorescent lamps in the room are lightened.

Drawing for the installation of indoor units

The models adopt HFC refrigerant R32.



The distance between the indoor unit and the floor should be more than 2m.

Please be subject to the actual product purchased, the above picture is just for your reference.

If using the left side drain pipe, make sure the hole is got through.

Indoor Unit Installation

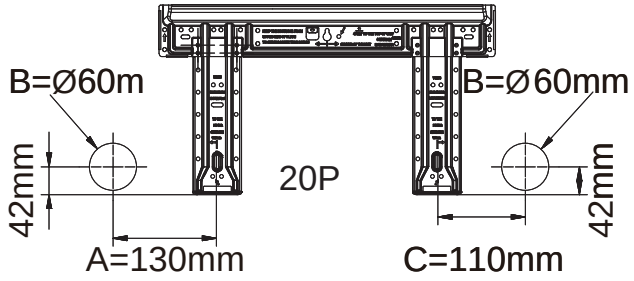
1 Fitting of the Mounting Plate and Positioning of the wall Hole

When the mounting plate is first fixed

1.Carry out, based on the neighboring pillars or lintels, a proper leveling for the plate to be fixed against the wall, then temporarily fasten the plate with one steel nail.

2.Make sure once more the proper level of the plate, by hanging a thread with a weight from the central top of the plate, then fasten securely the plate with the attachment steel nail.

3.Find the wall hole location A/C using a measuring tape.



When the mounting plate is fixed side bar and lintel

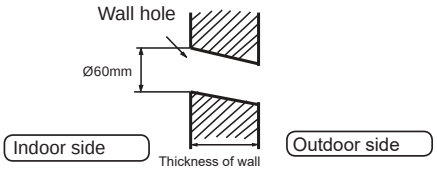
●Fix to side bar and lintel a mounting bar, Which is separately sold, and then fasten the plate to the fixed mounting bar.

●Refer to the previous article, " When the mounting plate is first fixed ", for the position of wall hole.

2 Making a Hole on the Wall and Fitting the Piping Hole Cover

●Make a hole of 60 mm in diameter, slightly descending to outside the wall.

●Install piping hole cover and seal it off with putty after installation



(Section of wall hole) Ⓖ Piping hole pipe

3 Installation of the Indoor Unit

Drawing of pipe

[Rear piping]

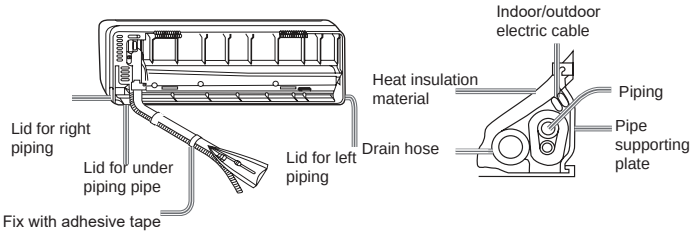
●Draw pipes and the drain hose, then fasten them with the adhesive tape.

[Left•Left-rear piping]

●In case of left side piping, cut away, with a nipper, the lid for left piping.

●In case of left-rear piping, bend the pipes according to the piping direction to the mark of hole for left-rear piping which is marked on heat insulation materials.

1.Insert the drain hose into the dent of heat insulation materials of indoor unit.
2.Insert the indoor/outdoor electric cable from backside of indoor unit, and pull it out on the front side, then connect them.
3.Coat the flaring seal face with refrigerant oil and connect pipes. Cover the connection part with heat insulation materials closely, and make sure fixing with adhesive tape.



●Indoor/outdoor electric cable and drain hose must be bound with refrigerant piping by protecting tape.

[Other direction piping]

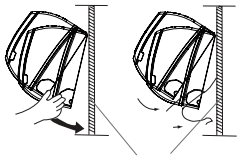
●Cut away, with a nipper, the lid for piping according to the piping direction and then bend the pipe according to the position of wall hole. When bending, be careful not to crash pipes.

●Connect beforehand the indoor/outdoor electric cable, and then pull out the connected to the heat insulation of connecting part specially.

Fixing the indoor unit body

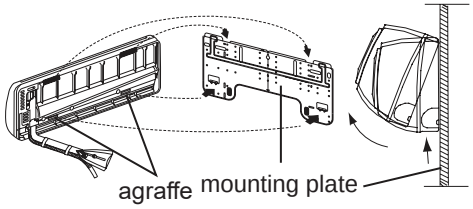
●Hang surely the unit body onto the upper notches of the mounting plate. Move the body from side to side to verify its secure fixing.

●In order to fix the body onto the mounting plate, hold up the body aslant from the underside and then put it down perpendicularly



Unloading of indoor unit body

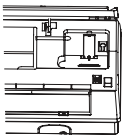
●When you unload the indoor unit, please use your hand to arise the body to leave agraffe, then lift the bottom of the body outward slightly and lift the unit aslant until it leaves the mounting plate.



4 Connecting the indoor/outdoor Electric Cable

Removing the wiring cover

●Remove terminal cover at right bottom corner of indoor unit, then take off wiring cover by removing its screws.



English

English

When connecting the cable after installing the indoor unit

1.Insert from outside the room cable into left side of the wall hole, in which the pipe has already existed.

2.Pull out the cable on the front side, and connect the cable making a loop.

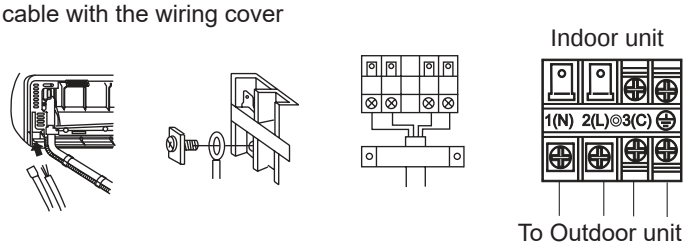
When connecting the cable before installing the indoor unit

●Insert the cable from the back side of the unit, then pull it out on the front side.

●Loosen the screws and insert the cable ends fully into terminal block, then tighten the screws.

●Pull the cable slightly to make sure the cables have been properly inserted and tightened.

●After the cable connection, never fail to fasten the connected cable with the wiring cover



Note:

When connecting the cable, confirm the terminal number of indoor and outdoor units carefully. If wiring is not correct, proper operation cannot be carried out and will cause defect.

Connecting wiring	4G1.0mm²

1.If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person. The type of connecting wire is H07RN-F.

2.If the fuse on PC board is broken please change it with the type of T.3.15A/250VAC (Indoor).

3.The wiring method should be in line with the local wiring standard.

4.After installation, the power plug should be easily reached.

5.A breaker should be incorporated into fixed wiring. The breaker should be all-pole switch and the distance between its two contacts should be not less than 3mm.

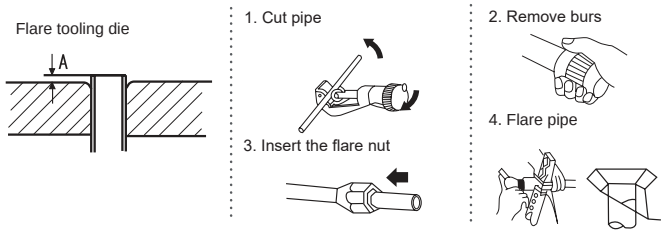
5 Power Source Installation

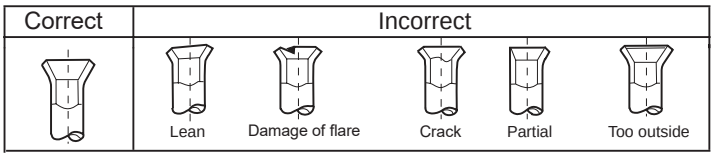
●The power source must be exclusively used for air conditioner.
●In the case of installing an air conditioner in a moist place, please install an earth leakage breaker.
●For installation in other places, use a circuit breaker as far as possible.

6 Cutting and Flaring Work of Piping

●Pipe cutting is carried out with a pipe cutter and burs must be removed.
● After inserting the flare nut, flaring work is carried out.

	Flare tool	Conventional flare tool	
	Clutch-type	clutch-type (Rigid-type)	Wing-nut type (Imperial-type)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

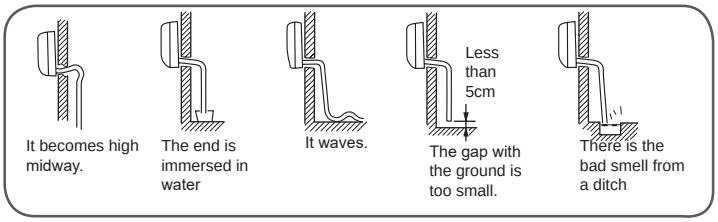




7 On Drainage

●Please install the drain hose so as to be downward slope without fail.

●Please don't do the drainage as shown below



●Please pour water in the drain pan of the indoor unit, and confirm that drainage is carried out surely to outdoor.

●In case that the attached drain hose is in a room, please apply heat insulation to it without fail.

8 On Drainage

Code indication	Trouble description	Analyze and diagnose
E1	Room temperature sensor failure	Faulty connector connection; Faulty thermistor; Faulty PCB;
E2	Heat-exchange sensor failure	
E4	Indoor EEPROM error	Faulty EEPROM data; Faulty EEPROM ; Faulty PCB
E7	Communication fault between indoor and outdoor units	Indoor unit- outdoor unit signal transm ission error due to wiring error ; Faulty PCB;
E14	Indoor fan motor malfunction	Operation halt due to breaking of w ire inside the fan motor; Operation halt due to breaking of the fan motor lead wires; Detection error due to faulty indoor unit PCB;

9 Check for Installation and Test Run

●Please kindly explain to our customers how to operate through the instruction manual.

Check Items for Test Run

□Put check mark √ in boxes.

□Gas leak from pipe connecting?

□Heat insulation of pipe connecting?

□Are the connecting wirings of indoor and outdoor firmly inserted to the terminal block?

□Is the connecting wiring of indoor and outdoor firmly fixed?

□Is drainage securely carried out?

□Is the earth line securely connected?

□Is the indoor unit securely fixed?

□Is power source voltage abided by the code?

□Is there any noise?

□Is the lamp normally lighting?

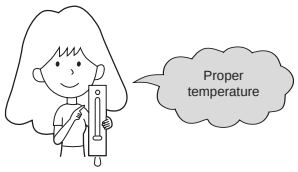
□Are cooling and heating (when in heat pump) performed normally?

□Is the operation of room temperature regulator normal?

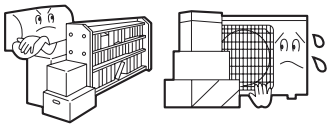
Maintenance

For Smart Use of The Air Conditioner

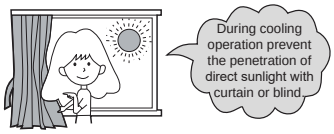
Setting of proper room temperature.



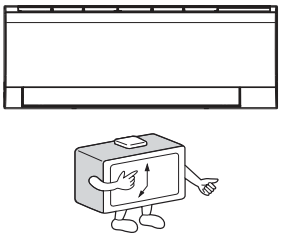
Do not block the air inlet or outlet.



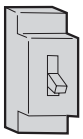
Close doors and windows during operation.



Use the timer effectively.



If the unit is not to be used for a long time, turn off the power supply main switch.



Use the louvers effectively

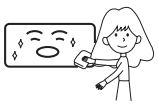


Remote Controller



Do not use water, wipe the controller with a dry cloth. Do not use glass cleaner or chemical cloth.

Indoor Body



wipe the air conditioner by using a soft and dry cloth. For serious stains, use a neutral detergent diluted with water. Wring the water out of the cloth before wiping, then wipe off the detergent completely.

Do not use the following for cleaning

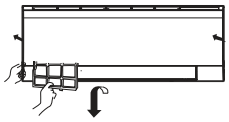


Gasoline, benzine, thinner or cleanser may damage the coating of the unit.



Hot water over 40 °C (104 °F) may cause discoloring or deformation.

Air Filter cleaning



1.Open the inlet grille by pulling it upward.

2.Remove the filter.

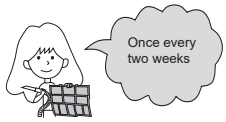
Push up the filter's center tab slightly until it is released from the stopper, and remove the filter downward.

3.Clean the filter.

Use a vacuum cleaner to remove dust, or wash the filter with water. After washing, dry the filter completely in the shade.

4.Attach the filter.

Attach the filter correctly so that the "FRONT" indication is facing to the front. Make sure that the filter is completely fixed behind the stopper. If the right and left filters are not attached correctly, that may cause defects.

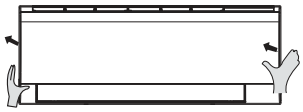


5.Close the inlet grille.

Replacement of Air Purifying Filter

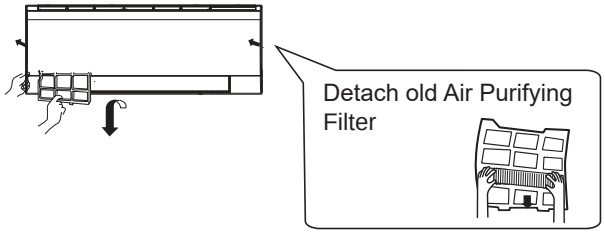
1.Open the Inlet Grille

Prop up the inlet grille by using a small device named grille-support which located in the right side of the indoor unit.



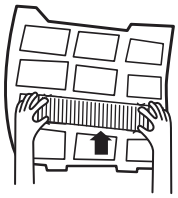
2.Detach the standard air filter

Slide the knob slightly upward to release the filter, then withdraw it.

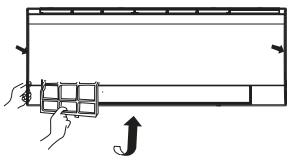


3. Attach Air Purifying Filter

Put air purifying filter appliances into the right and left filter frames.



4. Attach the standard air filter (Necessary installation)



ATTENTION:

The white side of the photocatalyst air purifying filter face outside, and the black side face the unit the green side of the bacteria-killing medium air purifying filter face outside, and the white side face the unit.

5.Close the Inlet Grille

Close the Grille surely.

NOTE:

●The photocatalyst air purifying filter will be solarized in fixed time. In normal family, it will be solarized every 6 months.

●The bacteria-killing medium air purifying filter will be used for a long time, no need for replacement. But in the period of using them, you should remove the dust frequently by using vacuum cleaner or flapping them lightly, otherwise, its performance will be affected.

●Please keep the bacteria-killing medium air purifying filter in the cool and dry conditions avoid long time directly sunshine when you stop using it, or its ability of sterilization will be reduced.

English

Cautions

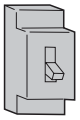
⚠ WARNING

Please call Sales/Service Shop for the Installation.

Do not attempt to install the air conditioner by yourself because improper works may cause electric shock, fire, water leakage.

⚠ WARNING

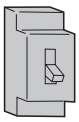
When abnormality such as burnt-small found, immediately stop the operation button and contact sales shop.





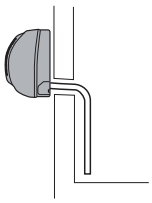
STRICT ENFORCEMENT

Use an exclusive power source with a circuit breaker



Check proper installation of the drainage securely

STRICT ENFORCEMENT



Connect power supply cord to the outlet completely



STRICT ENFORCEMENT

Use the proper voltage

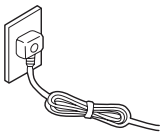


STRICT ENFORCEMENT

1.Do not use power supply cord extended or connected in halfway.
2.Do not install in the place where there is any possibility of inflammable gas leakage around the unit.
3.Do not get the unit exposed to vapor or oil steam.

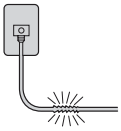
PROHIBITION

Do not use power supply cord in a bundle.



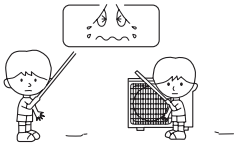
PROHIBITION

Take care not to damage the power supply cord.



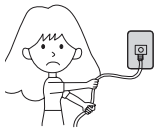
PROHIBITION

Do not insert objects into the air inlet or outlet.



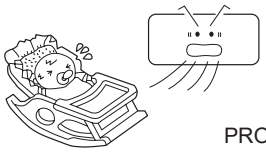
PROHIBITION

Do not start or stop the operation by disconnecting the power supply cord and so on.



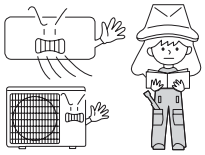
PROHIBITION

Do not channel the air flow directly at people, especially at infants or the aged.

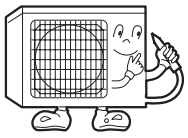


PROHIBITION

Do not try to repair or reconstruct by yourself.

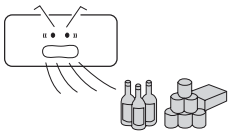


Connect the earth cable



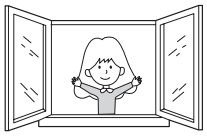
⚠ CAUTION

Do not use for the purpose of storage of food, art work, precise equipment, breeding, or cultivation.



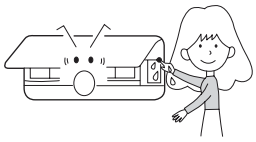
PROHIBITION

Take fresh air occasionally especially when gas appliance is running at the same time.



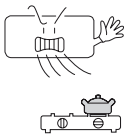
STRICT ENFORCEMENT

Do not operate the switch with wet hand.



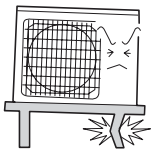
PROHIBITION

Do not install the unit near a fireplace or other heating apparatus.



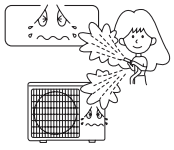
PROHIBITION

Check good condition of the installation stand.



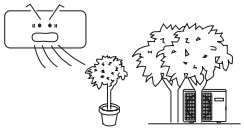
PROHIBITION

Do not pour water onto the unit for cleaning.



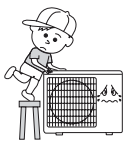
PROHIBITION

Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.



PROHIBITION

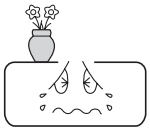
Do not place any objects on or climb on the unit.



PROHIBITION

Do not place flower vase or water containers on the top of the unit.

PROHIBITION



English

Trouble shooting

Before asking for service, check the following first.

	Phenomenon	Cause or check points
Normal Performance inspection	The system does not restart immediately. 	●When unit is stopped, it won't restart immediately until 3 minutes have elapsed to protect the system. ●When the electric plug is pulled out and reinserted, the protection circuit will work for 3 minutes to protect the air conditioner.
	Noise is heard 	●During unit operation or at stop, a swishing or gurgling noise may be heard. At first 2-3 minutes after unit start, this noise is more noticeable. (This noise is generated by refrigerant flowing in the system.) ●During unit operation, a cracking noise may be heard. This noise is generated by the casing expanding or shrinking because of temperature changes. ●Should there be a big noise from air flow in unit operation, air filter may be too dirty.
	Smells are generated.	●This is because the system circulates smells from the interior air such as the smell of furniture, paint, cigarettes.
	Mist or steam are blown out. 	●During COOL or DRY operation, indoor unit may blow out mist. This is due to the sudden cooling of indoor air.
	In dry mode,fan speed can't be changed.	●In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp.setting + 2 °C, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
Multiple check		●Is power plug inserted? ●Is there a power failure? ●Is fuse blownout?
	Poor cooling 	●Is the air filter dirty? Normally it should be cleaned every 15 days. ●Are there any obstacles before inlet and outlet? ●Is temperature set correctly? ●Are there some doors or windows left open? ●Is there any direct sunlight through the window during the cooling operation? (Use curtain) ●Are there too much heat sources or too many people in the room during cooling operation?

Cautions

●Do not obstruct or cover the ventilation grille of the air conditioner. Do not put fingers or any other things into the inlet/ outlet and swing louver.

●This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specifications:

●The refrigerating circuit is leak-proof.

The machine is adaptive in following situation:

1.Applicable ambient temperature range:

Cooling	Indoor	Maximum: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimum: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Outdoor	Maximum: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimum: D.B -20ºC
Heating	Indoor	Maximum: D.B 27ºC Minimum: D.B 10ºC
	Outdoor	Maximum:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimum:D.B -20ºC

2.If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.

3.If the fuse of indoor unit on PC board is broken, please change it with the type of T. 3.15A/ 250V. If the fuse of outdoor unit is broken, change it with the type of T.25A/250V.

4.The wiring method should be in line with the local wiring standard.

5.After installation, the power plug should be easily reached.

6.The waste battery should be disposed properly.

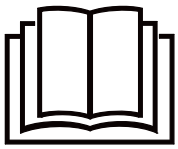
7.The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

8.Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

9.Please employ the proper power plug, which fit into the power supply cord.

10.The power plug and connecting cable must have acquired the local attestation.

11.In order to protect the units, please turn off the A/C first, and at least 30 seconds later, cutting off the power.

	**Lea las precauciones en este manual detalladamente antes de utilizar la unidad.**		**Este aparato está cargado de R32.**

Guarde este manual en el lugar donde el usuario puede encontrar fácilmente.

ADVERTENCIA

- **No utilice otros métodos para acelerar el proceso de desescarche o para limpiar, aparte de los recomendados por el fabricante.**
- **El aparato se debe almacenar en una habitación sin fuentes de ignición en operación continua (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en operación o un calentador eléctrico en operación).**
- **No perfore ni queme.**
- **Tenga en cuenta que posiblemente el refrigerante no contenga olor.**
- **El aparato se debe instalar, operar y almacenar en una habitación con una superficie mayor de 3 m^2.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, se debe reemplazar por el fabricante, su agente de servicio o el personal calificado similar con el fin de evitar el peligro.**
- **Este aparato se puede utilizar por niños de 8 años o mayores y la persona con reducida capacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento si están bajo la supervisión o saben las instrucciones de usar el aparato con una manera segura y saben los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no se realizarán por los niños sin supervisión.**
- **El método de cableado debe cumplir el estándar local de cableado.**
- **El tipo del cable de conexión es H07RN-F.**
- **Todos los cables deben haber conseguido el certificado de autenticación europea. Durante la instalación, cuando los cables de conexión se cortan, deben asegurar que el cable de tierra es el último de cortarse.**
- **El interruptor del aire acondicionado debe ser el interruptor multipolar; y la distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3 mm. Tales métodos para desconexión deben ser incorporados en el cableado.**
- **Asegúrese de que la instalación esté realizada de acuerdo con la regulación local de cableado por personas profesionales.**
- **Asegúrese de que la conexión a tierra es correcta y fiable.**
- **Deben instalar un interruptor de circuito y un interruptor de fuga a tierra.**
- **No utilice el refrigerante que no sea el indicado en la unidad exterior (R32) al instalar, mover o reparar. El uso de otros refrigerantes puede causar problemas o daños a la unidad y lesiones personales.**
- **El tipo del cable de conexión es H07RN-F.**

Contenido

ADVERTENCIA 1

Componentes y funciones 2

Funcionamiento 3

Instalación de la unidad interior 8

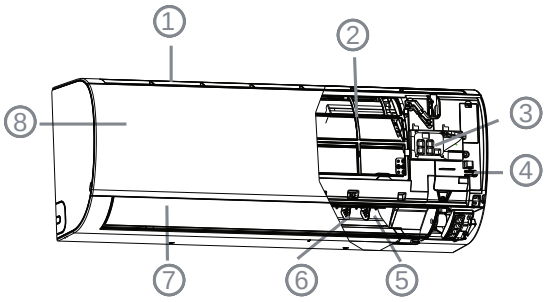
Mantenimiento 11

Precauciones 12

Resolución de problemas 13

Componentes y funciones

Unidad interior



1.Toma de entrada
2.Filtro Purificador de Aire(interior)
3.Panel de indicadores
4.Interruptor de Emergencia
5.Salida de aire
6.Paleta vertical(permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia la izqulerda y hacia la derecha)
7.Alerón horizontal(permite ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba y hacia abajo;no lo ajuste manualmente)
8.Rejilla de entrada de aire

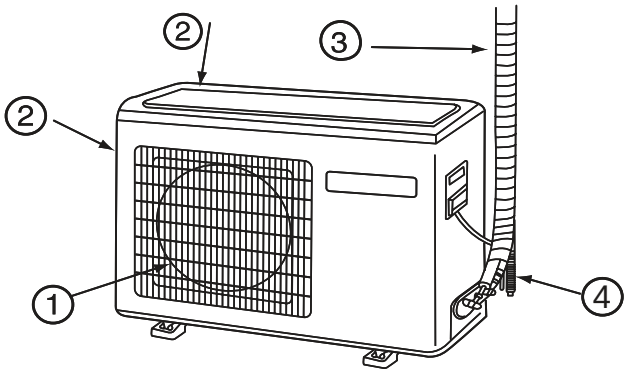
Panel de indicadores



1.Receptor de señal a distancia
2.Indicador de temperatura ambiente
3.Wi-Fi

La rejilla de entrada de aire actual podría ser distinta a la que aparece en el manual, según el producto adquirido.

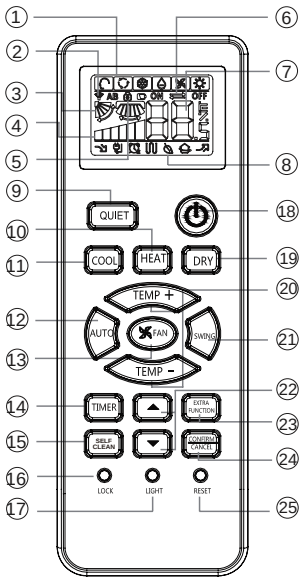
Unidad exterior



1.SALIDA DE AIRE ELÉCTRICO
2.ENTRADA DE AIRE
3.TUBOS DE CONEXIÓN Y CABLEADO
4.MANGUITO DE DRENAJE

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

Mando a distancia



1.Indicador de modo

Modo de funcionamiento	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN	SECO	CALEFACCIÓN	VENTILADOR
Mando a distancia					

2.Indicador de envío de señal
3.Indicador de OSCILACIÓN
4.Indicador de VELOCIDAD DE VENTILADOR

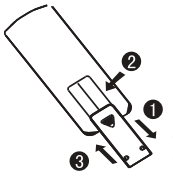


5.Indicador de BLOQUEO
6.Indicador TEMPORIZADOR DE APAGADO TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO
7.Indicador de TEMPERATURA
8.Indicador de funciones adicionales

Modo de funcionamiento	SILENCIO	SUELO	Ayuda con calor eléctrico	SALUDABLE	INTENSO
Mando a distancia					

9. Botón SILENCIO
10. Botón CALOR
11. Botón FRÍO
12. Botón AUTOMÁTICO
13. Botón VENTILADOR
14. Botón TEMPORIZADOR
15. Botón LIMPIEZA AUTOMÁTICA
16. Botón BLOQUEAR
Se utiliza para bloquear los botones y la pantalla LCD.
17. Botón LIGHT
Controla la activación y desactivación de la iluminación del panel de indicadores LED de la unidad interior.
18. Botón ENCENDIDO / APAGADO
19. Botón SECO
20. Botón TEMPERATURA
21. Botón OSCILACIÓN
22. Botón HORA
23. Botón FUNCIÓN ADICIONAL
Función: Dormir--->SALUDABLEr--->Posición de flujo de aire saludable 1--->Posición de flujo de aire saludable 2 --->Calefacción eléctrica Potencia---> Dirección del aire--->Jardín A-B
24.Botón CANCELAR/CONFIRMAR
Función: establecer y cancelar el temporizador y otras funciones adicionales.
25. Botón RESTABLECER
Si el mando a distancia presenta alguna anomalía, introduzca un objeto puntiagudo a través del orificio para pulsar este botón y restablecer el mando a distancia.

Instalación de las pilas



1.Extraiga la tapa de las pilas;
2.En la figura se muestra el modo de carga de las pilas. 2 pilas R-03, botón reinicio (botella);
3.Asegúrese de respetar los signos " + "/"-"
4.Instale las pilas y vuelva a colocar de nuevo la tapa.

Nota
●La distancia entre el cabezal de transmisión de la señal y el orificio del receptor debe ser de unos 7 m sin obstáculos.
●Si se instalan lámparas fluorescentes o se utilizan teléfonos inalámbricos en la sala, el receptor podría resultar perturbado al recibir las señales, por lo que la distancia hasta la unidad interior deberá ser menor.
●Si se activan todos los indicadores de la pantalla o no es posible visualizarlos correctamente durante el uso, es señal de que las pilas se han agotado. Por favor, cambie las pilas.
●Si el mando a distancia no funciona correctamente durante su uso, extraiga las pilas y vuelva a instalarlas pasados unos minutos.

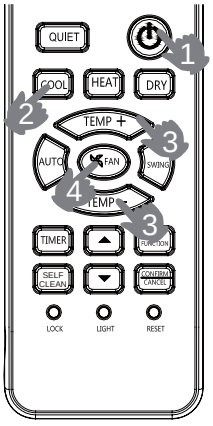
Sugerencia: Extraiga las pilas si no tiene intención de utilizar la unidad durante un periodo largo de tiempo. Si observa alguna pantalla extraña después de extraer las pilas deberá pulsar el botón Restablecer.

Español

Funcionamiento

Funcionamiento básico

Mando a distancia



1. Arranque de la unidad

Pulse el botón de ENCENDIDO / AP AGADO en el mando a distancia para arrancar la unidad.

2.Selección del modo de funcionamiento

Botón FRÍO: modo de refrigeración
Botón CALOR: modo de calefacción
Botón SECO: modo de deshumidificación

3.Selección de la configuración de temperatura

Pulse el botón**TEMP+ / TEMP-**

TEMP+ Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura aumentará en 1 ºC. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura aumentará rápidamente.

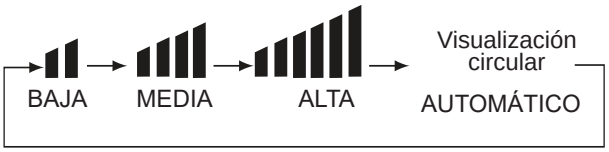
TEMP- Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura bajará 1 ºC. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura bajará rápidamente.

Seleccione la temperatura que desee.

4.Selección de la velocidad del ventilador

Pulse el botón VENTILADOR. Cada vez que pulse el botón, la velocidad del ventiladorcambiará de acuerdo con el ciclo ilustrado a continuación :

Mando a distancia:



El aparato de aire acondicionado funciona según la veloci-dad de ventilador indicada.
Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.

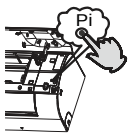
Modo de funcionamiento	mando a distancia	Nota
AUTO		En el modo de funcionamiento automático, el acondicionador de aire seleccionará de forma automática la operación Frío o Calor en función de la temperatura de la habitación. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.
COOL		Establece el funcionamiento en FRÍO para las unidades que solo dispongan de funciones de refrigeración y que no poseen pantallas ni funciones relacionadas con la calefacción.
DRY		IEn el modo SECO, cuando la temperatura de la sala es inferior a la temperatura configurada +2ºC, el equipo funcionará de forma intermitente a BAJA velocidad, independientemente de la configuración del ventilador.
HEAT		En el modo CALOR, el equipo distribuirá aire caliente después de un corto periodo de tiempo durante el que se activará la función de prevención de distribución de aire frío. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación. Cuando se pase de una sola unidad en funcionamiento a dos o más unidades, la unidad que se encuentre APAGADA no expulsará aire durante los primeros 7 minutos y la temperatura mostrada podría ser diferente a la temperatura real.
FAN		En el modo VENTILADOR, la unidad no funcionará en los modos de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, sino únicamente en el modo VENTILADOR. El modo AUTOMÁTICO no está disponible en el modo VENTILADOR. El ajuste de temperatura quedará deshabilitado. En el modo VENTILADOR, la función Sueño no estará disponible.

Funcionamiento en modo de emergencia y modo de prueba

Funcionamiento de emergencia:

- Utilice esta operación únicamente cuando el mando a distancia esté defectuoso o se haya perdido. Si la función de emergencia está activada, el acondicionador de aire podrá funcionar automáticamente durante un tiempo.
- Si presiona el botón de uso de emergencia escuchará el sonido "Pi" una vez, lo cual indica que el modo de uso se ha activado.
- Cuando se enciende el interruptor de alimentación por primera vez y comienza el funcionamiento de emergencia, la unidad funcionará automáticamente en los siguientes modos:

Temperatura de la habitación	Temperatura seleccionada	Modo de temporizador	Velocidad del ventilador	Modo de funcionamiento
Por encima de 24 ºC	24 ºC	No	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN
Por debajo de 24 ºC	24 ºC	No	AUTOMÁTICO	CALEFACCIÓN



- Es imposible cambiar la configuración de temperatura y velocidad del ventilador, como tampoco es posible utilizar el modo de temporizador o seco.

Funcionamiento de prueba:

El interruptor de funcionamiento de prueba es similar al interruptor de emergencia.

- Utilice este interruptor en el uso de prueba si la Pi Pi temperatura de la sala es inferior a 16 ºC. No lo utilice durante el uso normal.
- Continúe pulsando el interruptor del uso de prueba durante más de 5 segundos. Separe el dedo del interruptor cuando el equipo emita dos veces el sonido "Pi": el modo de refrigeración se iniciará con el flujo de aire a velocidad "Alta".



Funcionamiento en modo Sueño

Pulse el botón EXTRA FUNCTION para acceder a opciones adicionales. Cuando la secuencia muestre , parpadeará. Y, a continuación, pulse CONFIRM CANCEL para entrar en la función Sueño.



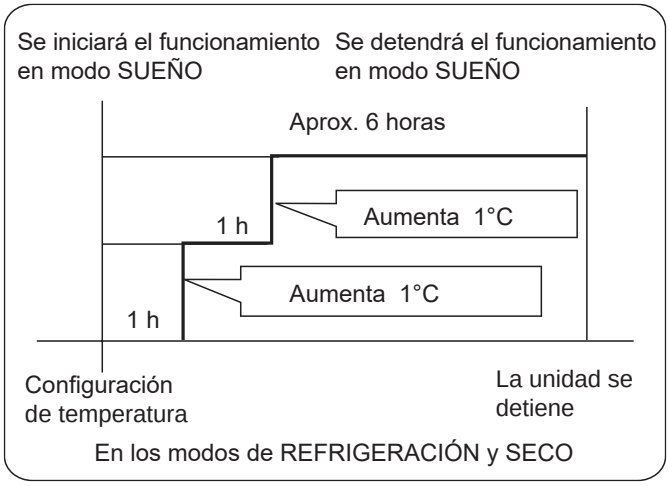
Modo de funcionamiento

1. En el modo REFRIGERACIÓN, SECO

Español

Funcionamiento

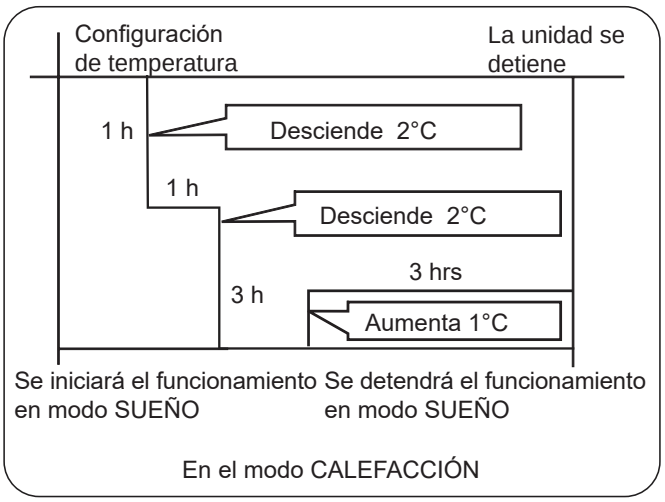
1 hora después de que se haya iniciado el modo SUEÑO, la temperatura aumentará 1 °C sobre la configuración de temperatura. Transcurrida otra hora, la temperatura aumentará 1 °C más. La unidad se mantendrá en funcionamiento entonces durante 6 horas más y, a continuación, se detendrá. La temperatura será entonces superior a la configuración de temperatura, por lo que la temperatura de la habitación ya no será tan baja y le permitirá dormir con tranquilidad.



En los modos de REFRIGERACIÓN y SECO

2.En el modo CALEFACCIÓN

1 hora después de que se haya iniciado el modo SUEÑO, la temperatura descenderá 2 °C por debajo de la configuración de temperatura. Transcurrida otra hora, la temperatura descenderá 2 °C más. Después de otras 3 horas, la temperatura aumentará 1 °C. La unidad se mantendrá en funcionamiento entonces durante 3 horas más y, a continuación, se detendrá. La temperatura será entonces inferior a la configuración de temperatura, por lo que la temperatura de la habitación ya no será tan alta y le permitirá dormir con tranquilidad..



En el modo CALEFACCIÓN

3.En el modo AUTO

La unidad funcionará en el modo de sueño correspondiente, adaptado al modo de funcionamiento seleccionado automáticamente.

4.En el modo FAN

No dispone de función SUEÑO.

5.Configurar los cambios en la velocidad del viento durante el sueño

Si la velocidad del viento es alta o media antes de activar la función SUEÑO, active esta función para que la velocidad del viento se reduzca una vez activada la función SUEÑO.
Si la velocidad del viento es baja, no se llevará a cabo ningún cambio.

Nota:

Si se configura la función TEMPORIZADOR, la función SUEÑO no se podrá activar. Si el usuario restablece la función TEMPORIZADOR después de activar la función SUEÑO, ésta se cancelará; la máquina activará entonces el temporizador de encendido.

Ajuste de dirección del flujo de aire

1. Tapa vertical

Mando a distancia

Pos.1

FRÍO/SECO/AUTO (Estado inicial):

CALOR(Estado inicial)

Pos.2

Pos.3

Pos.4 (Oscilación automática)

Pos.5 (no)

2.Pulse el botón SWING . Cambiará a: Pos. 4

Pulse el botón SWING de nuevo, la tapa vertical se detendrá en la posición actual y la función de oscilación quedará cancelada.

3.Pulse el botón EXTRA FUNCTION . Cambiará a: Pos.2 / Pos.3.

4.Ajuste del flujo de aire hacia la izquierda y hacia la derecha (manual)

Mueva la pala vertical por medio del mando del aparato de aire acondicionado para ajustar la dirección del flujo de aire hacia la izquierda o hacia la derecha, según lo indicado en la ilustración.

Precauciones:

●Apague la unidad antes de ajustar la posición del alerón con la mano.

●Si el nivel de humedad es alto podría condensarse humedad en la salida de aire si se ajustan todas las lamas verticales a la izquierda o la derecha.

●Es aconsejable no mantener la aleta horizontal en posición descendida durante mucho tiempo en el modo FRÍO o SECO. De lo contrario podría producirse condensación de agua.

●El mando a distancia carga automáticamente la última posición de oscilación establecida al volver a poner en marcha la unidad después de haberla detenido.

Funcionamiento en modo INTENSO/ SILENCIOSO

1.Funcionamiento en modo INTENSO

Utilice esta función si necesita calentar o refrigerar rápidamente una habitación.

Pulse el botón EXTRA FUNCTION para acceder a opciones adicionales.

Cuando la secuencia muestre , parpadeará. Presione CONFIRM CANCEL para entrar en la función del modo Intenso.Cuando cancele la función, vuelva a entrar en las opciones adicionales para cancelar la función del modo Intenso.

2.Funcionamiento en modo SILENCIOSO

Utilice esta función si desea que la unidad funcione de forma silenciosa y le permita leer o descansar. Pulse el botón SILENCIO.

Español

Funcionamiento

El mando a distancia mostrará , y podrá entrar en la función de silencio. Pulse de nuevo el botón SILENCIO para cancelar la función de silencio.

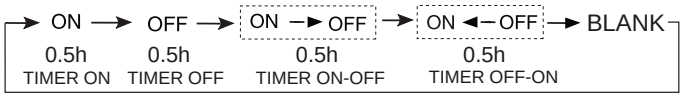
Nota:
Si se selecciona el modo rápido CALOR o FRÍO en el modo de funcionamiento INTENSO, la habitación no presentará una distribución homogénea de la temperatura.
Si el modo de funcionamiento SILENCIO se mantiene activo durante un periodo prolongado de tiempo, no se alcanzarán niveles eficaces de calefacción o refrigeración.

Uso del temporizador de encendido/apagado

1.Una vez que la unidad se encuentre en marcha, seleccione el modo de funcionamiento que desee.

2.Pulse el botón TIMER para cambiar al modo de TEMPORIZADOR. Cada vez que pulse este botón, la pantalla cambiará de acuerdo con el ciclo ilustrado a continuación:

Mando a distancia: distanciadistancia:



Seleccione a continuación el modo de TEMPORIZADOR que desee (TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, TEMPORIZADOR DE APAGADO o TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO-APAGADO). comenzará a parpadear el indicador " ON " u " OFF ".

3.Pulse▲/▼para configurar la hora.

▲Pulse el botón para cada hora. Para las primeras 12 horas, se aumentará 0,5 horas cada vez. Después de las primeras 12 horas, se aumentará 1 hora cada vez.

▼Pulse el botón para cada hora. Para las primeras 12 horas, se reducirá 0,5 horas cada vez. Después de las primeras 12 horas, se reducirá 1 hora cada vez.

Puede ajustar cualquier hora comprendida dentro de un intervalo de 24 horas.

4.Confirmar la configuración del temporizador

Después de ajustar el tiempo, presione el botón CONFIRM CANCEL y confirme el tiempo. El botón ENCENDIDO o APAGADO no volverá a parpadear.

5.Cancelar la configuración del temporizador

Presione el botón del temporizador las veces que sea necesario hasta que desaparezca el indicador del tiempo.

Sugerencias:

Después de cambiar las pilas o si se produce un fallo en el suministro eléctrico, la configuración de hora se restablecerá. Según la secuencia de configuración de hora aplicada a las funciones TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO, podrá realizar operaciones de Inicio-Parada o ParadaInicio.

Funcionamiento en el modo de flujo de aire saludable

1.Pulse para comenzar.

Establezca las condiciones de funcionamiento confortables.

2.Configuración de la función de flujo de aire saludable

Pulse el botón EXTRA FUNCTION para entrar en las opciones adicionales.

Pulse este botón continuamente. Las lamas cambiarán cíclicamente entre las tres ubicaciones siguientes. Elija la ubicación de oscilación que necesite y, a continuación, presione el botón CONFIRM CANCEL para confirmar.



3.Cancelación de la función de flujo de aire saludable

Pulse el botón EXTRA FUNCTION para entrar en las opciones adicionales.

Pulse este botón continuamente. Las lamas cambiarán cíclicamente entre las tres ubicaciones siguientes. Pulse el botón CONFIRM CANCEL para cancelar la operación.

Aviso: No dirija el alerón con la mano. Si no sigue esta indicación, la rejilla no funcionará correctamente. Si la rejilla no funciona correctamente, detenga el funcionamiento durante un minuto y, a continuación, vuelva a intentarlo realizando el ajuste con el mando a distancia.

Nota:

1.Después de establecer la función de flujo del aire saludable, la posición de la rejilla se fijará.

2.En el modo de calefacción, es mejor seleccionar el modo .

3.En el modo de refrigeración, es mejor seleccionar el modo .

4.En el modo de enfriamiento y seco, si utiliza el aparato de aire acondicionado durante un prolongado período de tiempo en un entorno con alta humedad, se puede producir condensación de agua en la rejilla exterior.

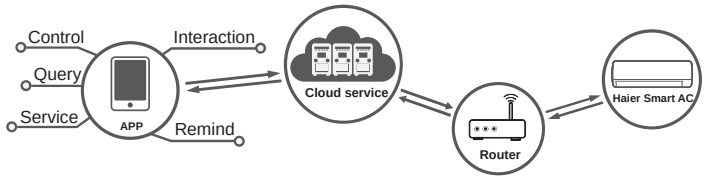
Español

Funcionamiento

Descripción de la función Wi-Fi

Si el modelo está habilitado para Wi-Fi, al pulsar el botón "WIFI" durante 5 segundos se enviará una señal de vinculación Wi-Fi. Una vez en modo de vinculación, la aplicación mostrará cómo hacerlo.

Diagrama de la arquitectura del sistema



Entorno de la aplicación

Se necesitan un teléfono móvil inteligente y un enrutador inalámbrico, el enrutador inalámbrico debe poder conectarse a Internet.

El teléfono móvil inteligente requiere sistema IOS o Android:

Sistema IOS
Debe admitir IOS9.0 o superio r

Sistema Android
Debe admitir Android 5.0 o superior

Método de configuración

Escanee el siguiente código QR para descargar la APLICACIÓN “hOn”.

Otras opciones de descarga: busque hOn APP en:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Después de descargar la aplicación, regístrese, conecte el aire acondicionado y disfrute usando hOn para controlar su dispositivo. Consulte la sección AYUDA dentro de la APLICACIÓN para obtener más detalles sobre cómo registrarse, conectar la unidad y otras operaciones.

Modo SELF-CLEAN

(sólo aplicable a los modelos mono)

■Descripción funcional:
la finalidad de esta función es limpiar el evaporador.
■Entrada y salida:

Cuando se necesita la función SELF CLEAN, hay dos formas de realizarla.

Si dispone del botón SELF CLEAN, pulse el botón para acceder a la función, la pantalla del panel de la unidad interior y del mando a distancia mostrará "CL".

Si no dispone del botón SELF CLEAN, acceda a él en la aplicación hOn.

El tiempo de funcionamiento máximo no debe ser superior a 21minutos, esta función se desactivará automáticamente emitiendo dos pitidos, entonces la unidad volverá al estado original. Durante la operación de SELF CLEAN . pulsar repetidamente el botón no tendrá efecto y no aban-donará el estado. Pulse el botón de encendido o cambie a otro modo para salir.

NOTA:

1.Esta función está desactivada en el modo temporizador/sueño.
2.Una vez se inicie este modo, el volumen de aire podría redu-cirse o incluso no haber flujo de aire, oo podría soplar aire frío.
3.Es normal que la unidad haga ruidos al expandirse con el calor o contraerse con el frío.
4.El tiempo mostrado “CL” podría durar diferente en el mando a distancia y en el panel.
5.Si la temperatura ambiente exterior está por debajo de cero, podría ocurrir un código de error “F25” durante la operación de limpieza automática, es una protección normal. Apague la alimentación y reiníciela 10 segundos después.
6. Las mejores condiciones para utilizar este modo son: la tem-peratura es de 20ºC~27ºC y la humedad es de 35%~60%. En la puerta, la temperatura es de 25ºC~38ºC (estaciones frías) en el exterior.
7.Es difícil que aparezca escarcha si el aire es demasiado seco (humedad<20%). Si la humedad es demasiado elevada (humedad>70%), el agua condensada podría aumentar, alejando la escarcha.

CONFORMIDAD DE LOS MODELOS SEGÚN LAS NORMATIVAS EUROPEAS

Clima: T1 T ensión:220-240V

CE

Todos los productos satisfacen los requisitos de las siguientes normas europeas:
2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Los productos satisfacen los requisitos de la directiva 2011/65/EU establecida por el Parlamento Europeo y el Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS UE).

WEEE

De acuerdo con la directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo, se informa al consumidor acerca de los requisitos de eliminación de productos eléctricos y electrónicos.

REQUISITOS DE ELIMINACIÓN:



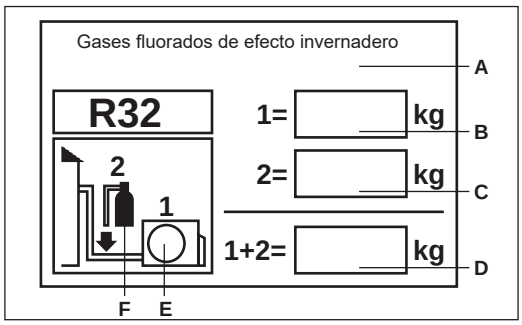
Su aparato de aire acondicionado ha sido marcado con este símbolo, el cual significa que los productos de tipo eléctrico y electrónico no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar.

No intente desmontar el sistema personalmente: tanto el desmontaje del sistema de aire acondicionado como la manipulación del refrigerante, el aceite y cualquier otro componente deben ser llevados a cabo por un instalador capacitado, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto. Los aparatos de aire acondicionado deben ser manipulados en instalaciones de manipulación especializadas y aptas para su reutilización, reciclado y recuperación. Al garantizar la correcta eliminación de este producto, usted contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas que podría provocar sobre el medioambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o la autoridad local pertinente si desea obtener más información. Las pilas deben ser extraídas del mando a distancia y eliminadas de forma independiente, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto.

Wi-Fi

- Máxima potencia de transmisión inalámbrica (20dBm)
- Rango de frecuencia de operación inalámbrica (2400~2483.5MHz)

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DEL REFRIGERANTE UTILIZADO



Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. No los libere libremente a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R32

Valor GWP*:675

GWP=Potencial de contribución al calentamiento global

Escriba con tinta indeleble:

•1 la carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica

•2 la cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación y

•1+2 la carga total de refrigerante suministrada con el producto

Una vez escritos los datos correspondientes, la etiqueta deberá adherirse cerca de la conexión de carga del producto (por ejemplo, sobre la parte interna de la cubierta de la válvula de retención).

A Gases fluorados de efecto invernadero
B Carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica: consulte la placa de características de la unidad.
C Cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación.
D Carga total de refrigerante.
E Unidad exterior.
F Botella de refrigerante y colector de carga.

Instalación de la unidad interior

Herramientas necesarias para realizar la instalación

- ●Destornillador
- ●Alicate
- ●Sierra para metales
- ●Broca de tubo
- ●Llave (17, 19 y 26 mm)
- ●Detector de fugas de gas o agua jabonosa
- ●Llave dinamométrica (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- ●Cortatubos
- ●Herramienta de conicidad
- ●Cuchilla
- ●Metro
- ●Avellanador

Fuente de alimentación

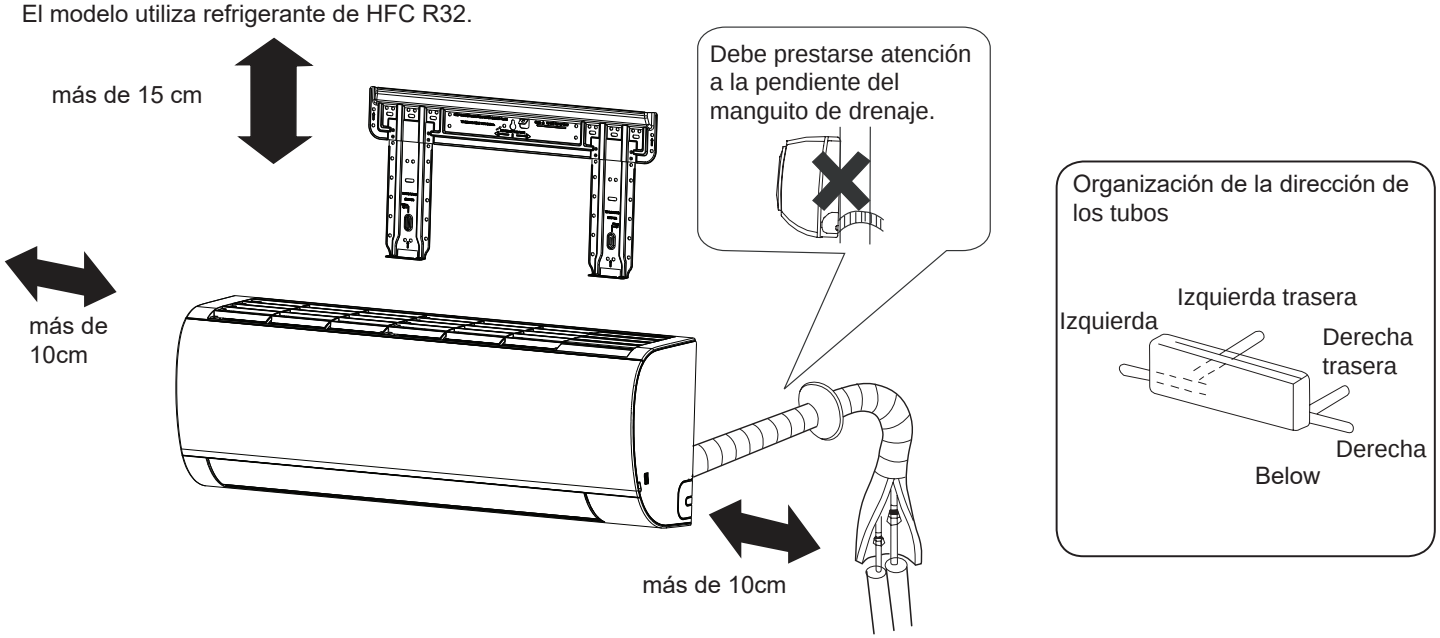
- ●Antes de insertar el enchufe de alimentación en la toma, compruebe que el voltaje no falla.
- ●La fuente de alimentación es la que figura en la placa de datos nominales.
- ●Instale el aparato en un circuito dedicado de alimentación.
- ●Debe existir una toma al alcance del cable de alimentación. No trate de prolongar el cable cortándolo.

Selección del lugar de instalación

- ●Coloque la unidad sobre una superficie que pueda soportarla correctamente y no provoque vibraciones.
- ●Asegúrese de que el lugar no se ve afectado por calor o vapor generado en las cercanías y donde la unidad pueda funcionar sin perturbaciones.
- ●Asegúrese de que el lugar permita un drenaje sencillo y en el que puedan conectarse los tubos a la unidad exterior.
- ●Asegúrese de que el aire frío pueda distribuirse uniformemente por la sala.
- ●Coloque la unidad interior cerca de una toma de suministro eléctrico con espacio suficiente alrededor.
- ●Coloque la unidad interior de modo que se encuentre a más de 1 metro de televisiones, radios, aparatos inalámbricos y lámparas fluorescentes.
- ●En el caso de fijar el mando a distancia a una pared, colóquelo donde la unidad interior pueda recibir su señal mientras estén encendidas las lámparas fluorescentes de la sala.

Diagrama de instalación de unidades interiores

El modelo utiliza refrigerante de HFC R32.



Si se usa el tubo de drenaje del lado izquierdo, asegúrese de que el orificio se comunique.

La distancia entre la unidad interior y el suelo debe ser superior a 2 m.

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

Español

Instalación de la unidad interior

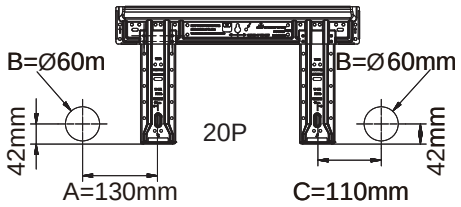
1 Instalar la placa de montaje y ubicar el orificio en la pared

Al fijar por primera vez la placa de montaje

1.Nivele correctamente la placa a fijar contra la pared basándose en pilares o dinteles cercanos y fije temporalmente la placa con un clavo de acero.

2.Asegúrese de nuevo de que la placa se encuentre bien nivelada colgando una plomada desde el punto superior central de la placa. Una vez comprobado, fije la placa con el clavo de acero de fijación.

3.Busque la ubicación del orificio de pared A/C utilizando un metro.



Al montar la placa de montaje fijándola a una barra lateral y un dintel

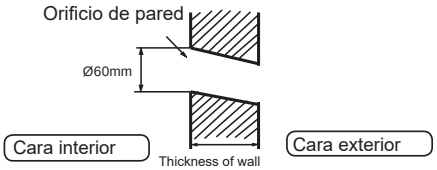
●Fije una barra de montaje (se vende por separado) a la barra lateral y el dintel, y asegure la placa a la barra de montaje fijada.

●Consulte la sección anterior "Al fijar por primera vez la placa de montaje" para más información acerca del orificio de la pared.

2 Practicar un orificio en la pared e instalar la cubierta del orificio de entubación

●Practique un orificio de 60 mm de diámetro con pendiente ligeramente descendiente hacia el exterior de la pared.

●Instale la cubierta del orificio de entubación y séllela con masilla después de la instalación.



(Sección del orificio de pared) Ⓖ Tubo del orificio de entubación

3 Installation of the Indoor Unit

Extracción de los tubos

[Entubación trasera]

●Extraiga los tubos y el manguito de drenaje y fíjelos con cinta adhesiva.

[Entubación trasera izquierda]

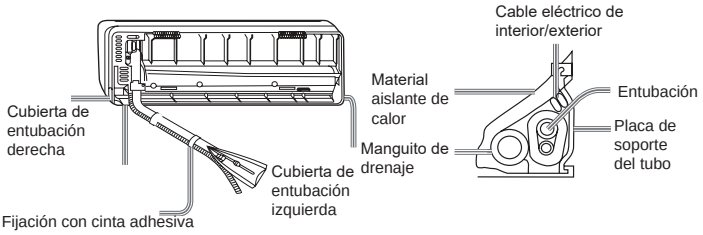
●En caso de realizar la entubación por el lado izquierdo, corte con una cuchilla la cubierta de la entubación izquierda.

●En caso de realizar la entubación a través de la parte trasera izquierda, doble los tubos de acuerdo con la dirección de entubación que figura en la marca del orificio de entubación trasera izquierda, ubicada sobre los materiales aislantes.

1.Pase la manguera aislante a través del hueco de los materiales de aisla-miento de calor de la unidad interior.

2.Inserte los cables eléctricos de interior / exterior a través de la parte trasera de la unidad interior y tire de ellos desde la parte delantera. A continuación, conéctelos.

3.Cubra la cara de sellado con aceite refrigerante y conecte los tubos. Cubra la conexión con material aislante de calor y asegúrese de fijarla con cinta adhesiva.



●Los cables eléctricos de interior/exterior deben conectarse a la entubación del refrigerante utilizando cinta protectora.

[Entubación en otra dirección]

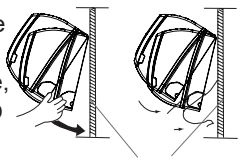
●Corte con una cuchilla la cubierta de entubación de acuerdo con la dirección de entubación y doble los tubos de acuerdo con la posición del orificio en la pared. Tenga cuidado de no romper los tubos al doblarlos.

●Conecte previamente el cable eléctrico de interior / exterior y tire de la conexión al aislante de calor del componente de conexión.

Fijación de la unidad interior

●Cuelgue con seguridad la unidad de las muescas superiores de la placa de montaje. Mueva el bastidor hacia los lados para verificar que la fijación se haya realizado de la forma correcta.

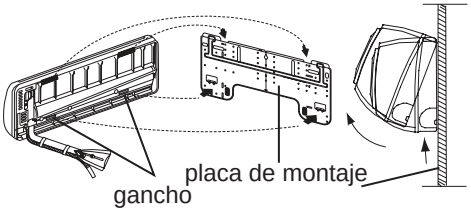
●Para fijar el bastidor a la placa de montaje, sostenga el aislante del bastidor por debajo y colóquelo en posición perpendicular.



placa de montaje

Descarga de la unidad interior

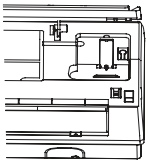
●Al descargar la unidad interior, utilice la mano para levantar el bastidor y separarlo del gancho. Levante entonces la parte inferior del bastidor llevándolo hacia fuera ligeramente hasta que la unidad se separe de la placa de montaje.



4 Conexión de los cables eléctricos de interior/exterior

Extraer la cubierta del cableado

●Extraiga la cubierta de los terminales situada en la esquina inferior derecha de la unidad interior. Extraiga entonces la cubierta del cableado desenroscando los tornillos.



Español

Al conectar el cable después de instalar la unidad de interior

1.Inserte desde fuera el cable en la sala a través del lado izquierdo del orificio de la pared en el que ya se encuentra el tubo.

2.Tire del cable desde el lado delantero y conecte el cable creando un bucle.

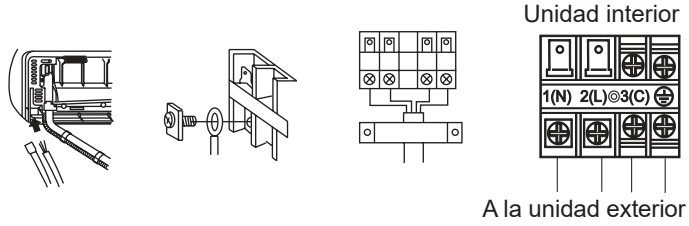
Al conectar el cable antes de instalar la unidad de interior

●Inserte el cable desde la parte trasera de la unidad y tire desde la parte delantera.

●Afloje los tornillos e inserte los extremos del cable en el bloque de terminales. Apriete entonces los tornillos.

●Tire ligeramente del cable para asegurarse de que los cables han quedado correctamente insertados y apretados.

●Después de conectar el cable, no olvide fijar el cable conectado con la cubierta de cable.



Nota:

Al conectar el cable, confirme el número de terminales de las unidades interior y exterior detenidamente. Si el cableado no se ha realizado correctamente no se podrá utilizar el aparato correctamente, y provocará un defecto.

Cableado de conexión	4G1.0mm²

1.Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante,agente de servicio o profesional cualificado. El tipo de cable de conexión es H07RN-F.

2.Si el fusible de la placa PC está roto, cámbielo por otro de tipo T.3.15A/250 VCA (interior).

3.El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.

4.Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.

5.Debe instalarse un interruptor en el cableado fijo. El interruptor deberá ser de tipo omnipolar y la distancia entre los dos contactos no deberá ser inferior a 3mm.

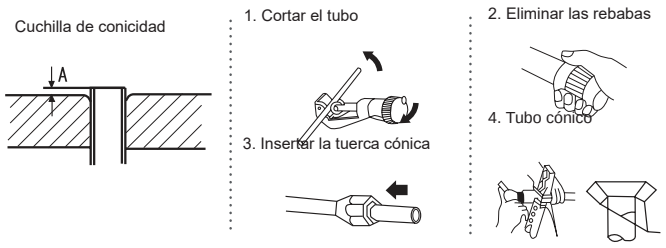
5 Instalación de la fuente de alimentación

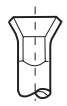
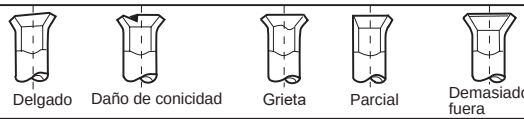
●La fuente de alimentación debe utilizarse exclusivamente con el aparato de aire acondicionado.
●En caso de instalar el aire acondicionado en un lugar húmedo, instale un interruptor de fugas de masa.
●Para realizar la instalación en otro lugar, utilice un interruptor de circuito situado lo más lejos posible.

6 Trabajos de corte y conicidad de los tubos

●El corte del tubo se realiza con un cortador de tubos. Deberán eliminarse las rebabas.
●Después de insertar la tuerca cónica deberá procederse a realizar los trabajos de conicidad.

	Herramienta de conicidad	Herramienta de conicidad convencional	
	De tipo acoplamiento	De tipo acoplamiento (tipo rígido)	De tipo palometa (tipo imperial)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

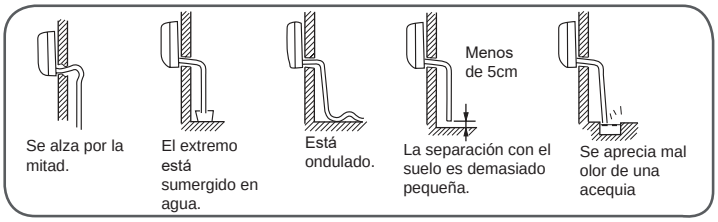


Correcto	Incorrecto				
					
	Delgado	Daño de conicidad	Grieta	Parcial	Demasiado fuera

7 Durante el drenaje

●Instale el manguito de drenaje formando una pendiente descendiente.

●No practique el drenaje como se muestra a continuación.



●Deposite agua en la bandeja de drenaje de la unidad interior y confirme que el drenaje se realice correctamente hacia fuera.

●En caso de que el manguito de drenaje se encuentre en una sala, asegúrese de aplicar aislante de calor.

8 Durante el drenaje

Indicación de código	Descripción del problema	Analizar y diagnosticar
E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente	Conexión defectuosa del conector; Termistor defectuoso; PCB defectuosa;
E2	Error del sensor de intercambio de calor	
E4	Error de EEPROM interna	Datos de EEPROM defectuosos; Memoria EEPROM defectuosa; PCB defectuosa;
E7	Error de comunicación entre las unidades interior y exterior	Error de transmisión de señal entre las unidades interior y exterior debido a un error de cableado; PCB defectuosa;
E14	Avería del motor del ventilador interior	Funcionamiento interrumpido debido a la ruptura de un cable dentro del motor del ventilador; Funcionamiento interrumpido debido a la ruptura de los hilos de plomo del motor del ventilador; Error de detección debido a una placa PCB defectuosa de la unidad interior;

9 Prueba de instalación y ejecución de la prueba

●Explique al cliente cómo utilizar el aparato utilizando el manual de instrucciones.

Compruebe los siguientes puntos de prueba

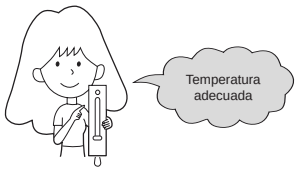
□Escriba una marca √ en las casillas.

□¿Existe una fuga de gas en la conexión del tubo?
□¿Aislamiento de calor de la conexión del tubo?
□¿Están los cables de conexión interiores y exteriores firmemente insertados en el bloque de terminales?
□¿Están los cables de conexión interior y exterior fijados firmemente?
□¿Se ha realizado el drenaje correctamente?
□¿Está la línea de tierra conectada con seguridad?
□¿Está la unidad interior fijada con seguridad?
□¿Cumple la normativa la fuente de voltaje?
□¿Se aprecian ruidos?
□¿Está la lámpara iluminada normalmente?
□¿Se realizan normalmente las operaciones de calentamiento (con la bomba de calor) y refrigeración?
□¿Funciona correctamente el regulador de temperatura de la sala?

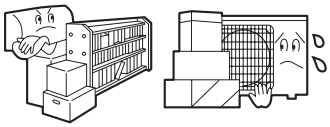
Mantenimiento

Para utilizar el aparato de aire acondicionado de forma inteligente

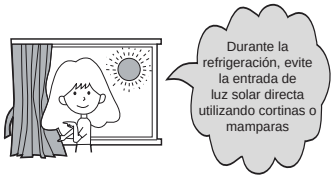
Configure una temperatura adecuada para la habitación.



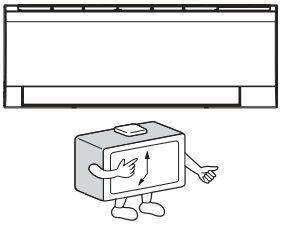
No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.



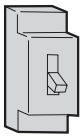
No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.



Utilice el temporizador de forma eficiente.



Si no tiene intención de usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, apague el interruptor principal de la fuente de alimentación.



APAGAR

Utilice las lamas de forma eficiente.

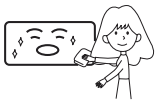


mando a distancia



No use agua; limpie el mando a distancia con un paño seco. No use limpiacristales ni paños impregnados con productos químicos.

Equipo interior



Limpie el aparato de aire acondicionado utilizando un paño suave y seco. Si aprecia manchas graves, utilice un detergente neutro diluido con agua. Escurra el agua del paño antes de la limpieza. Limpie entonces completamente el detergente.

No utilice ninguno de los siguientes productos para limpiar la unidad.

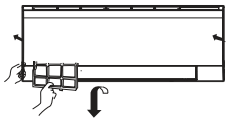


Gasolina, benceno, disolvente o productos de limpieza; podrían dañar el revestimiento de la unidad.



Agua caliente a más de 40 °C (104 °F) podría provocar efectos de decoloración o deformación.

Limpieza del filtro de aire



1.Abra la rejilla de la toma de entrada tirando de ella hacia arriba.
2.Extraiga el filtro.
Presione ligeramente hacia arriba la pestaña central del filtro hasta liberarla del tope y extraiga el filtro hacia abajo.
3.Limpie el filtro.
Utilice un aspirador para eliminar el polvo o lave el filtro con agua. Después del lavado, permita que el filtro se seque completamente a la sombra.
4.Instale el filtro.
Instale el filtro correctamente, de modo que la marca "FRONTAL" quede orientada hacia delante. Asegúrese de que el filtro encaje completamente tras el tope. La instalación incorrecta de los filtros izquierdo y derecho podría provocar defectos.
5.Cierre la rejilla de la toma de entrada.



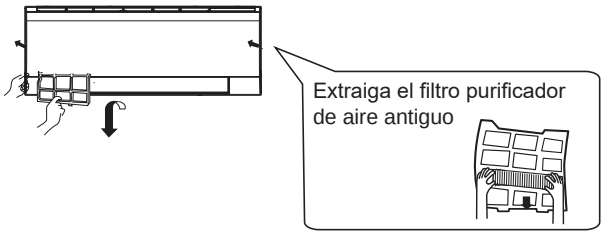
Sustitución del filtro purificador de aire

1.Abra la rejilla de la toma de entrada

Sujete la rejilla de la toma de entrada utilizando un pequeño dispositivo denominado soporte de rejilla, ubicado en el extremo derecho de la unidad interior.

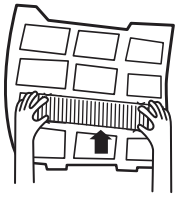
2.Extraiga el filtro de aire estándar

eslice el mando ligeramente hacia arriba para liberar el filtro y, a continuación, tire de él.

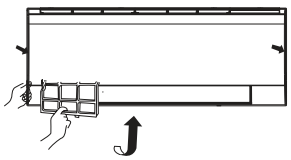


3. Instale el filtro purificador de aire

Coloque los accesorios del filtro purificador de aire en los soportes izquierdo y derecho del filtro.



4. Instale el filtro de aire estándar (Instalación necesaria)



ATENCIÓN:

La superficie de color blanco del filtro purificador de aire fotocatalizador debe quedar orientada hacia fuera, mientras que la superficie de color negro debe quedar orientada hacia la unidad. Por su parte, la superficie de color verde del filtro purificador de aire antibacterias debe quedar orientada hacia fuera, mientras que la superficie de color blanco debe quedar orientada hacia la unidad.

5.Cierre la rejilla de la toma de entrada

Cierre la rejilla firmemente.

NOTA:

●El filtro purificador de aire fotocatalizador se solarizará en un periodo de tiempo fijo. En el caso de una familia normal, suele solarizarse cada 6 meses.

●El filtro purificador de aire antibacterias disfruta de una gran durabilidad y no es necesario sustituirlo. No obstante, durante las temporadas de uso es recomendable eliminar el polvo con frecuencia utilizando un aspirador o agitándolo ligeramente. De lo contrario, su rendimiento puede verse afectado.

●Cuando no se encuentre en uso, conserve el filtro purificador de aire antibacterias en un lugar fresco y seco y evite su exposición a la luz solar directa durante periodos prolongados de tiempo. De lo contrario, su capacidad de esterilización se reducirá.

Español

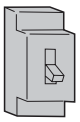
Precauciones

⚠ ADVERTENCIA

Llame al departamento de ventas / asistencia técnica si desea obtener más información acerca de la Instalación.
No intente instalar este aparato de aire acondicionado personalmente.
Una instalación incorrecta podría provocar descargas eléctricas, incendios o fugas de agua.

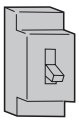
⚠ ADVERTENCIA

Si aprecia alguna anomalía, como una pequeña quemadura, detenga inmediatamente el funcionamiento del aparato y póngase en contacto con su punto de venta.

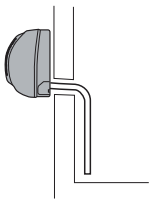

APAGAR

CUMPLIMIENTO ESTRICTO

Utilice una fuente de alimentación exclusiva equipada con un interruptor de circuito.



Compruebe que la instalación del drenaje se haya llevado a cabo correctamente.

CUMPLIMIENTO ESTRICTO


Conecte el cable de la fuente de alimentación completamente a la toma de suministro eléctrico.


CUMPLIMIENTO ESTRICTO

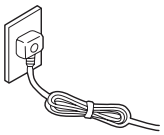
Utilice un nivel de voltaje adecuado.


CUMPLIMIENTO ESTRICTO

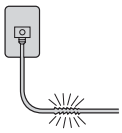
1.No prolongue el cable de la fuente de alimentación ni lo conecte por un punto intermedio.
2.No instale el aparato en un lugar en el que sea posible la generación de fugas de gas inflamable alrededor de la unidad.
3.No permita que la unidad resulte expuesta a vapores de agua o de aceite.

PROHIBIDO

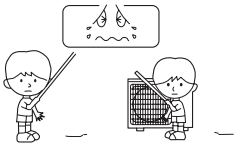
No enrolle el cable de la fuente de alimentación.


PROHIBIDO

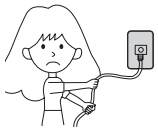
Extreme la precaución para evitar dañar el cable de la fuente de alimentación.


PROHIBIDO

No inserte objetos a través de la toma de entrada o salida de aire.


PROHIBIDO

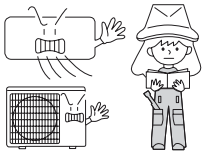
No inicie ni detenga el funcionamiento del aparato desconectando el cable de la fuente de alimentación.


PROHIBIDO

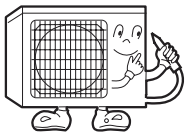
No dirija el flujo de aire directamente hacia personas, en especial hacia niños o ancianos.


PROHIBIDO

No intente reparar o reconstruir el aparato personalmente.

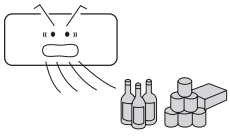


Conecte el cable de conexión a tierra.

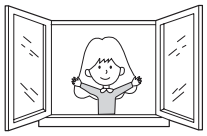

Conexión a tierra

⚠ PRECAUCIÓN

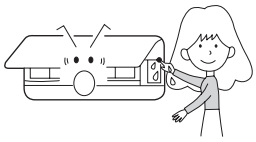
No utilice el aparato con fines de conservación de alimentos, obras de arte, equipos de precisión o cultivos, ni tampoco en instalaciones agrarias.


PROHIBIDO

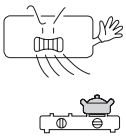
Aspire aire fresco con frecuencia, especialmente si hay algún aparato de gas en funcionamiento al mismo tiempo.


CUMPLIMIENTO ESTRICTO

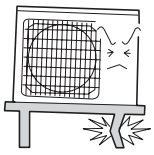
No accione el interruptor con las manos mojadas.


PROHIBIDO

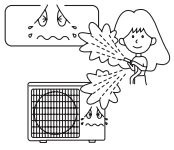
No instale la unidad cerca de una chimenea u otro aparato de calefacción.


PROHIBIDO

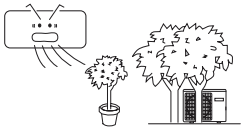
Compruebe que el soporte de instalación se encuentre en buenas condiciones.


PROHIBIDO

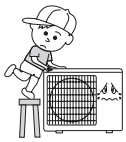
No deposite agua sobre la unidad para limpiarla.


PROHIBIDO

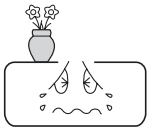
No coloque animales o plantas en la ruta directa del flujo de aire.


PROHIBIDO

No coloque ningún objeto sobre la unidad ni se suba a ella.


PROHIBIDO

No coloque jarrones o contenedores de agua de otro tipo sobre la unidad.

PROHIBIDO


Español

Resolución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, ompruebe los siguientes puntos.

	Problema	Causa o puntos a comprobar
Inspección de comport-amiento normal	El sistema no se reinicia inmediatamente. 	●Cuando se detiene la unidad, ésta no se reinicia inmediatamente hasta después de transcurridos 3 minutos para proteger el sistema. ●Si la toma eléctrica se extrae y vuelve a insertarse, el circuito de protección se activa durante 3 minutos para proteger el acondicionador de aire.
	La unidad emite ruidos. 	●Es posible que se escuche un susurro o gorgoteo durante el funcionamiento de la unidad o al detenerla. El sonido es aún más intenso después de 2-3 minutos una vez puesta en marcha la unidad(El ruido viene generado por el refrigerante que fluye por el sistema). ●Es posible que se escuchen crujidos durante el funcionamiento de la uni-dad. Este sonido se genera como cons-ecuencia de la expansión o contracción de la carcasa que se deriva de los cam-bios de temperatura. ●Si se escucha un ruido muy fuerte durante el funcionamiento de la unidad, el filtro de aire podría estar demasiado sucio.
	Se aprecian olores.	●Esto se debe a que el aire del entorno, con olor a muebles, pintura o cigarrillos, circula a través del sistema.
	El aparato expulsa vapor o vaho 	●Durante el funcionamiento en el modo FRÍO o SECO, el equipo podría expulsar vapores. Esto se debe a la refrigeración repentina del aire interior.
	No es posible cam-biar la velocidad del ventilador en el modo seco.	●El el modo SECO, cuando la temperatura de la habitación desciende por debajo de la configuración de temperatura + 2 °C, la unidad pasa inmediatamente a la velocidad BAJA independientemente de la configuración de VENTILADOR.
Pruebas múltiples		●¿Está insertada la toma de alimentación? ●¿Se ha producido un fallo de alimentación? ●¿Se ha fundido algún fusible?
	Refrigeración insuficiente 	●¿Está sucio el filtro de aire? Normalmente debe limpiarse cada 15 días. ●¿Existen obstáculos en la entrada o salida de aire? ●¿Se ha configurado a temperatura correctamente? ●¿Existen puertas o ventanas abiertas? ●¿Penetra la luz solar directamente a través las ventanas durante el funcionamiento en modo de refrigeración? (Utilice cortinas) ●¿Existen demasiadas fuentes de calor o demasiadas personas en la habitación durante la refrigeración?

Precauciones

●No obstruya ni cubra la rejilla de ventilación del aire acondicionado. No coloque los dedos ni ningún otro objeto en la entrada/salida y las lamas móviles.

●Este producto no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad mental, sensorial o física, o bien por quienes no tienen experiencia o carecen de conocimiento, a menos que otra persona responsable de su seguridad supervise su uso o le indique cómo debe hacerlo. Deberá asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

Especificaciones:

●The refrigerating circuit is leak-proof.

El circuito de refrigerante ha sido diseñado a prueba de fugas.

La máquina puede adaptarse a las siguientes situaciones

1.Intervalos válidos de temperatura ambiental:

Refrigeración	Interior	Máximo: D.B/W.B 35ºC/24ºC Mínimo: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 43ºC/26ºC Mínimo: D.B -20ºC
Calefacción	Interior	Máximo: D.B 27ºC Mínimo: D.B 10ºC
	Exterior	Máximo:D.B/W.B 24ºC/18ºC Mínimo:D.B -20ºC

2.Si el cable de alimentación está dañado deberá se reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona cualificada similar.

3.Si se funde el fusible de la placa de PC de la unidad interior, cámbielo por otro de tipo T. 3,15 A / 250 V. Si se funde el fusible de la unidad exterior, cámbielo por otro de tipo T. 25 A / 250 V.

4.El método de cableado debe satisfacer los requisitos de la normas locales de cableado.

5.Después de la instalación, el enchufe de alimentación deb encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.

6.Las pilas gastadas deben ser eliminadas correctamente.

7.El aparato no ha sido diseñado para su uso por niños personas enfermas sin supervisión.

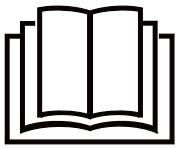
8.Los niños pequeños deberán ser supervisados por un adult para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

9.Emplee la toma de alimentación adecuada para el cable d alimentación utilizado.

10.El enchufe de alimentación y el cable de conexión deb satisfacer los requisitos de la normativa local.

11.Para proteger los equipos, apague primero el interrupto A/C, y desconecte la alimentación después de 30 segundos.

Informazioni di sicurezza

	**Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.**		**Questo apparecchio contiene R32.**

Conservare accuratamente questo manuale per riferimento futuro.

ATTENZIONE

■ Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.
■ L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fonti di ignizione a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
■ Non perforare né bruciare.
■ L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e conservato in una stanza con una superficie di almeno/non inferiore a 3m^2.
■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore , da un installatore certificato o altro personale qualificato per evitare rischi.
■ Tenere fuori dalla portata dei bambini. Questo apparecchio può essere usato dai bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e conoscenza previa supervisione o nel caso in cui abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne capiscano i rischi . Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
■ Il metodo di cablaggio deve essere conforme allo standard locale di cablaggio.
■ Il tipo di cavo di connessione è H07RN-F.
■ Tutti i cavi devono possedere il certificato di autenticazione europeo. Durante l'installazione, quando si interrompono i cavi di collegamento, è necessario assicurarsi che il filo di messa a terra sia l'ultimo ad essere interrotto.
■ L'interruttore del condizionatore dovrebbe essere un interruttore onnipolare; la distanza tra i due contatti non deve essere inferiore a 3mm. Tali mezzi di scollegamento devono essere incorporati nel cablaggio.
■ Assicurarsi che l'installazione venga eseguita secondo la normativa locale di cablaggio da parte di professionisti.
■ Assicurarsi che la connessione al suolo sia corretta e affidabile.
■ Non utilizzare un refrigerante diverso da quello specificato sull'unità esterna (R32) durante l'installazione, lo spostamento e la riparazione. L'utilizzo di altri refrigeranti potrebbe causare problemi o danneggiare l'unità, e lesionare l'utilizzatore.

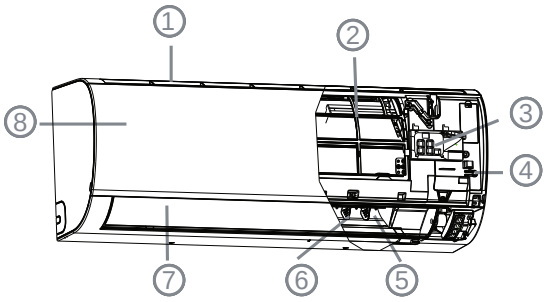
Italiano

Indice

Informazioni di sicurezza 1
Parti e funzioni 2
Funzionamento 3
Installazione unità interna 8
Manutenzione 11
Avvertenze 12
Risoluzione dei problemi 13

Parti e funzioni

Unità interna



1.Ingresso aria

2.Filtro di purificazione dell'aria (interno)

3.Display

4.Interruttore d'emergenza

5.Uscita d'aria

6.Aletta verticale (regola il flusso dell'aria da destra a sinistra)

7.Deflettore Orizzontale (dirige il flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso. Non r egolare a mano)

8.Pannello frontale

Display



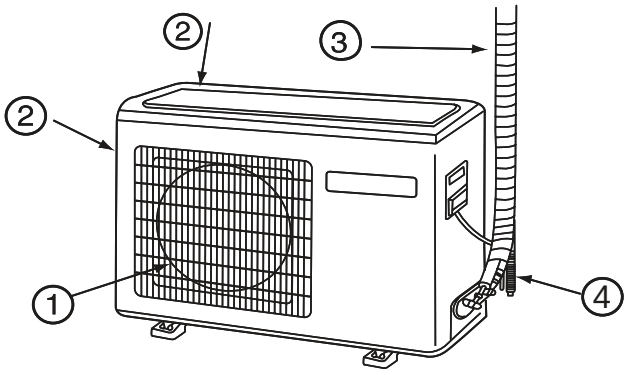
1.Ricevitore del telecomando

2.Indicatore di temperatura dell' ambiente

3.Icona Wi-Fi

La griglia di aspirazione può variare da quella indicata nel manuale a seconda del prodotto acquistato

Unità esterna



1.USCITA DELL'ARIA

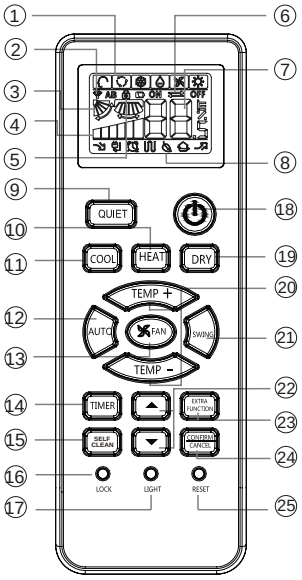
2.PRESA D'ARIA (posteriore + laterale)

3.TUBATURE DI COLLEGAMENTO

4.TUBO SCARICO CONDENSA

L'immagine in alto è solo di riferimento e potrebbe non riprodurre esattamente il prodotto acquistato.

Telecomando



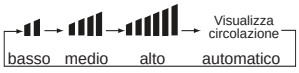
Modalità operativa	Auto-matico	Raffr-esca-mento	Deu-midi-fica	Venti-latore	Risca-lame-nto
Icona Telecomando					

1.Icona modalità

2.Icona invio del segnale

3.Icona OSCILLA

4.Icona VELOCITÀ VENTILATORE



5.Icona BLOCCO

6.Icona TIMER: DISATTIVA TIMER/ ATTIVA TIMER

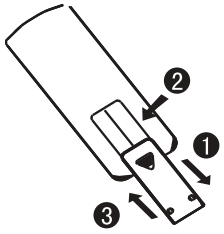
7.Icona TEMP

8.Icona FUNZIONI AGGIUNTIVE

Modalità operativa	silen-zioso)	Sleep	Riscaldamento elettrico integrato	Benessere	Turbo
Telecomando					

9. Pulsante SILENZIOSO
10. Pulsante RISCALDAMENTO
11. Pulsante CONDIZIONATORE
12. Pulsante AUTOMATICO
13. Pulsante VENTILATORE
14. Pulsante TIMER
15. Pulsante AUTO PULIZIA
16. Pulsante BLOCCO
Usato per bloccare i pulsanti e la visualizzazione del LED.
17. Pulsante LUCE
Controlla l'illuminazione delle spie.
18.Pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
19. Pulsante DEUMIDIFICATORE
20. Pulsante TEMPERATURA
21. Pulsante OSCILLAZIONE
22. Pulsante ORA
23. Pulsante FUNZIONE EXTRA
Funzione:Sospensione---> BENESSERE ---> Posizione flusso d'aria benessere1 ---> Posizione flusso d'aria benessere2 ---> Alimentazione ---> Aria inviata ---> A-B yard ---> Ajuste del flujo de aire hacia la izquierda y hacia la derecha
24. Pulsante ANNULLA / CONFERMA
Imposta o annulla il timer e altre funzioni addizionali.
25. Pulsante REIMPOSTA
Se il telecomando avesse un aspetto anomalo, usare un oggetto appuntito per premere questo pulsante e resettare il telecomando.

Inserire la batteria



1.Rimuovere il coperchio delle batterie;

2.Inserire le batterie come mostrato. 2 batterie R-03; Accertarsi di rispettare le polarità " + "/"-"

3. Una volta inserite le batterie, reinserire il coperchio.

Nota:

- La distanza tra il trasmettitore del segnale e il foro del ricevitore deve essere di massimo 7 metri, senza ostacoli.
- Se nella stanza è installata una lampada al neon con starter elettronico o un telefono wireless, il ricevitore potrebbe essere disturbato nella ricezione del segnale, pertanto la distanza con il condizionatore deve essere diminuita.
- Una visualizzazione di tutte le icone o sfocata, sta ad indicare che le batterie sono quasi esaurite. Sostituirle.
- Se il telecomando non funziona normalmente, rimuovere le batterie e reinserirle qualche minuto più tardi.

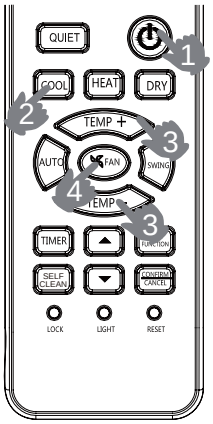
Suggerimento:Rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per periodi prolungati. Se dovessero apparire delle icone una volta spento, basterà premere il tasto di reset.

Italiano

Funzionamento

Funzionamento di base

Telecomando



1. Avviare l'unità
T enere premuto ON/OFF sul telecomando finché l'unità si avvia.
2.Selezione della modalità operativa
Pulsante Cool: modalità raffreddamento
Pulsante Heat: modalità riscaldamento
Pulsante DRY: Modalità deumidificatore3.
Selezionare l'impostazione della temperatura
Premere il pulsante**TEMP+ / TEMP-**

TEMP+ Ogni volta che viene premuto il pulsante, le impostazioni temperatura aumentano di 1°C. Se il pulsante viene tenuto premuto, la temperatura aumenterà rapidamente.
TEMP- Ogni volta che viene premuto il pulsante, le impostazioni temperatura diminuiscono di 1°C. Se il pulsante viene tenuto premuto, la temperatura diminuirà rapidamente.
Selezionare una temperatura desiderata.
4.Selezione della velocità del ventilatore
Premere il pulsante Fan. A ciascuna pressione la velocità del ventilatore cambia come segue:
Telecomando:



Il condizionatore funziona alla velocità del ventilatore visualizzata. Se il ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente rilevata.

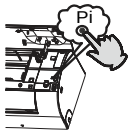
Modalità di funzionamento	Telecomando	Nota
AUTOMATICO		In modalità di funzionamento automatico, il condizionatore selezionerà automaticamente il funzionamento raffrescamento o riscaldamento in base alla temperatura ambiente.
RAFFRESCAMENTO		In modalità raffrescamento, il climatizzatore funziona per raffrescare l'ambiente interno
DEUMIDIFICA		In modalità deumidifica, quando la temperatura ambiente supera di 2 ºC la temperatura impostata, l'unità si avvierà ad intervalli a velocità bassa indipendentemente dall'impostazione del ventilatore.
RISCALDAMENTO		In modalità riscaldamento, l'aria calda uscirà dopo un breve periodo a causa della funzione di prevenzione dei flussi d'aria fredda. Se il ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente.
VENTILATORE		In modalità ventilatore, l'unità non riscalderà o raffrescherà l'ambiente, ma azionerà solamente la ventola. La modalità automatica non è disponibile in modalità ventilatore. Inoltre, l'impostazione della temperatura viene disabilitata.

Funzionamento di emergenza e collaudo

Funzionamento d'emergenza:

- Utilizzare questa operazione solo quando il telecomando è difettato o perso, con la funzione di emergenza accesa, il condizionatore può funzionare automaticamente per un po'.
- Quando il tasto di emergenza viene premuto, il suono "Bip" viene emesso una volta, e indica l'inizio di questa operazione.
- Quando il tasto di accensione viene premuto per la prima volta e l'operazione di emergenza inizia, l'unità funzionerà automaticamente nelle seguenti modalità:

Temperatura della stanza	Temperatura di funzionamento emergenza	Modalità Timer	Velocitá della ventola	Modalità di operazione
Superiore ai 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	COOL
Inferiore ai 24 ºC	24 ºC	No	AUTO	HEAT

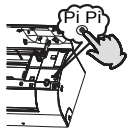


- Non è possibile cambiare le impostazioni di temperatura e velocità della ventola. Non è inoltre possibile operare in modalità timer o deumidifica.

Collaudo di funzionamento:

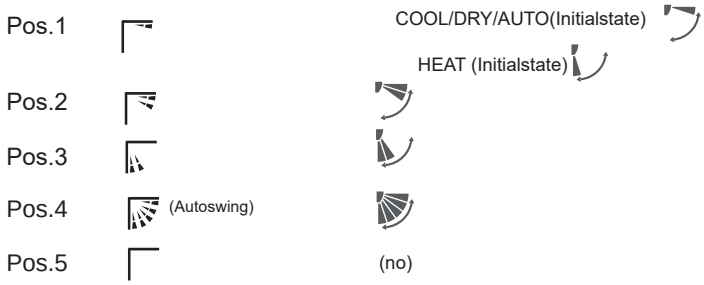
Il tasto di operazione test è lo stesso di quello di emergenza.

- Usare questo tasto nell'operazione test quando la temperatura della stanza è inferiore ai 16 ºC.
- Continuare a premere il tasto di operazione test per più di 5 secondi. Dopo aver sentito il suono "Bip" per due volte, rimuovere il dito dal tasto: l'operazione di raffreddamento inizia con la velocità di flusso d'aria "Hi".



Regolazione della direzione del flusso

1. Sportellino verticale



2.Premendo il pulsante SWING , si passa a Pos.4

Premendo nuovamente il pulsante SWING , lo sportellino verticale si arresta sulla posizione attuale e la funzione di oscillazione viene annullata.

3.Premendo il pulsante EXTRA FUNCTION .per inserire : Pos.2 / Pos.3.

4.Regolazione manuale del flusso dell'aria a destra e a sinistra
Spostare l'aletta verticale usando la manopola sul condizionatore per regolare la direzione verso destra o verso sinistra, facendo riferimento alla fig.

Attenzione:

- Quando si effettua il riavvio dopo aver effettuato lo spegnimento, il telecomando memorizzerà automaticamente la posizione di oscillazione precedentemente impostata.
- Quando si regola l'aletta a mano, spegnere l'unità.
- In caso di alto tasso di umidità si potrebbe avere della condensa all'uscita dell'aria se tutte le leve verticali sono regolate a destra o a sinistra.
- Si consiglia di non mantenere l'aletta orizzontale rivolta verso il basso a lungo in modalità raffrescamento o deumidifica per evitare la formazione di condensa.

Funzionamento

■Modalità Sleep (notturno)

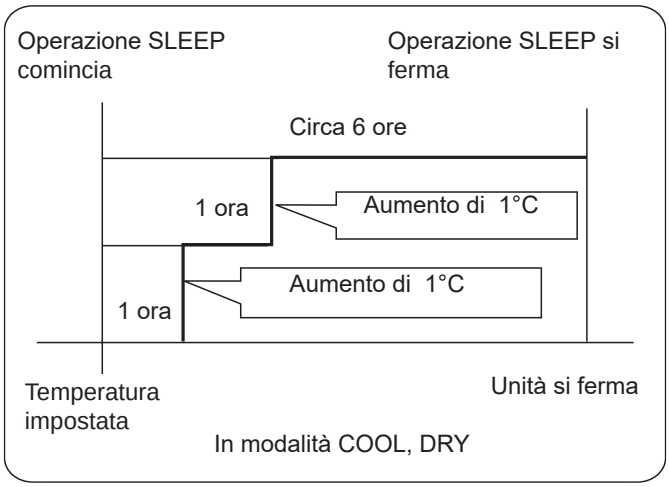


Premere il pulsante EXTRA FUNCTION per inserire opzioni aggiuntive, quando viene visualizzato il ciclo su , lampeggerà. Quindi premere CONFIRM CANCEL per entrare nella funzione sleep.

Modalità di Operazione

1. In modalità COOL, DRY

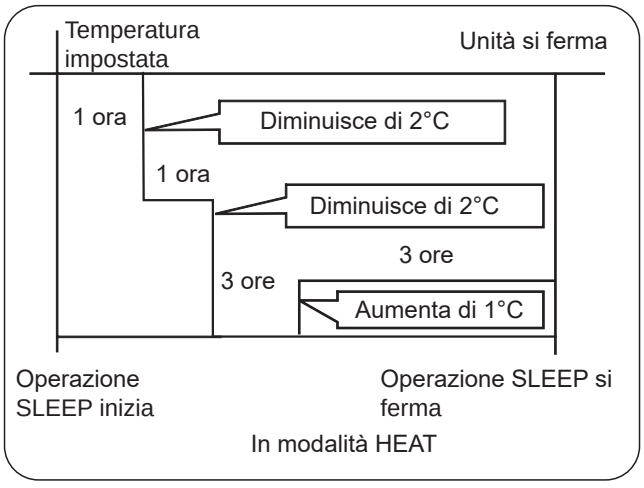
A 1 ora dall'attivazione della modalità SLEEP, la temperatura aumenterà di 1°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo 1 altra ora, la temperatura aumenterà di 1 altro °C. L'unità continuerà a funzionare per altre 6 ore e poi si fermerà. La temperatura sarà più alta della temperatura impostata, così da non essere troppo bassa mentre si riposa.



In modalità COOL, DRY

2.In modalità HEAT

A 1 ora dall'attivazione della modalità SLEEP, la temperatura si abbasserà di 2 °C rispetto alla temperatura impostata. Dopo 1 altra ora, la temperatura diminuirà di altri 2 °C. Dopo altre 3 ore, la temperatura si alzerà di 1 °C. L'unità funzionerà per altre 3 ore e poi si fermerà. La temperatura sarà più bassa della temperatura impostata, così da non essere troppo alta mentre si riposa.



In modalità HEAT

3.In modalità AUTO

L'unità opererà nella logica SLEEP in base alla modalità operativa automaticamente selezionata.

4.In modalità FAN (Ventilazione)

Non ha la funzione sleep.

5.Impostare il cambio della velocità del ventilatore durante la le ore notturne
Se la velocità di ventilazione è alta o media, prima di impostare la funzione sleep, abbassare la velocità di ventilazione. Se la ventilazione è già impostata su bassa, non modificarla.

Nota:

Se è impostata la funzione TIMER, la funzione di sospensio-ne non può essere impostata. Una volta impostata la funzio-ne di sospensione, se l'utente reimposta la funzione TIMER, la funzione di sospensione verrà annullata e la macchina entrerà nello stato di temporizzazione attivata.

■Modalità Turbo/Silenziosa

1.Funzionamento ALIMENTAZIONE

Quando è necessario un riscaldamento o raffreddamento rapido, è possibile usare questa funzione.

Premere il pulsante EXTRA FUNCTION per inserire opzioni aggiuntive, quando viene visualizzato il ciclo su , lampeggerà , quindi premere CONFIRM CANCEL , per entrare nella funzione turbo Per annullare la funzione, inserire di nuovo opzioni aggiuntive per annullare la funzione alimentazione.

2.Funzionamento silenzioso

Questa funzione può essere utilizzata quando c'è bisogno di silenzio per riposare o per la lettura.
Premere il pulsante SILENZIOSO, il telecomando mostrerà , quindi raggiungere la funzione silenzioso. Premere di nuovo il pulsante SILENZIOSO, la funzione silenzioso verrà annullata .

Nota
Durante il funzionamento in modalità potenza, in modalità riscaldamento o condizionatore rapido, la stanza sarà sog getta a una distribuzione disomogenea della temperatura. Un funzionamento silenzioso per un lungo periodo ha l'effetto di non raffreddare o riscaldare eccessivamente.

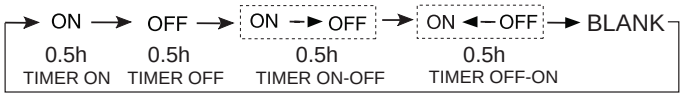
Funzionamento

■Modalità timer (On/Off)

1.Una volta avviata l'unità, selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

2.Premere il pulsante TIMER per impostare la modalità timer. Ogni volta che si preme il pulsante, viene visualizzato come segue:

Telecomando:



Selezionare quindi la modalità timer desiderata:TIMER ON / OFF.

3.Per impostare l'ora, premere il pulsante▲/▼ .

Premendo il pulsante ▲ per ogni ora, l'ora impostata nelle prime 12 ore aumenta di mezz'ora, nelle 12 ore successive aumenta di 1 ora.

Premendo il pulsante▼ per ogni ora, l'ora impostata nelle prime 12 ore diminuisce di mezz'ora, nelle 12 ore successive diminuisce di 1 ora.

Può essere regolato sulle 24 ore.

4. Conferma impostazioni timer.

Dopo aver regolato l'ora, premere il pulsante CONFIRM CANCEL e confermare l'ora. Il pulsante ON/OFF non lampeggerà più.

5.Annullare impostazioni timer.

Premere il pulsante TIMER per più volte finché l'ora visualizzata non viene eliminata.

Suggerimenti:

Dopo aver sostituito le batterie, oppure dopo un black-out, l'impostazione dell'ora deve essere configurata di nuovo.

In base alla sequenza di impostazione dei tempi TIMER ACCENSIONE o TIMER SPEGNIMENTO, possono essere ottenuti Start-Stop o Stop-Start.

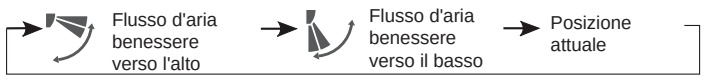
■Funzionamento con flusso d'aria benessere

1.Premere per iniziare

Impostare le condizioni di lavoro.

2.Premere il pulsante EXTRA FUNCTION per inserire opzioni aggiuntive.

Premere ripetutamente questo pulsante in modo che la posizione delle leve cambi a ciclo tra le tre posizioni, per scegliere la posizione desiderata dell'oscillazione, quindi premere il pulsante CONFIRM CANCEL per confermare.



3.Disattivare la modalità benessere

Per disattivare la funzione, quando attiva,premere il pulsante CONFIRM CANCEL .

Avviso: Non direzionare l'aletta a mano, altrimenti la griglia potrebbe non funzionare correttamente. Se la griglia non funziona correttamente, fermare l'operazione per un minuto quindi riavviare l'unità, eseguendo le regolazioni con il telecomando.

Nota:

1. Una volta impostata la funzione flusso d'aria benessere, la posizione della griglia viene fissata.

2.In riscaldamento, è meglio selezionare la modalità .

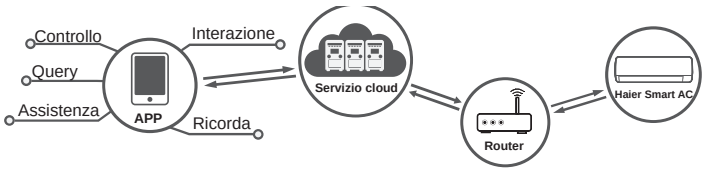
3.In raffreddamento, è meglio selezionare la modalità .

4.In raffrescamento e deumidifica, utilizzando il condizionatore per un lungo periodo di tempo in condizioni di alto tasso di umidità, dalla griglia potrebbero cadere delle gocce d'acqua di condensa.

■Funzione Wi-Fi

Se il modello è provvisto di Wi-Fi, premendo il pulsante "WIFI" per 5 secondi si invia un segnale di tethering Wi-Fi. Una volta in modalità binding, l'app mostrerà come effettuare il pairing.

Diagramma dell'architettura del sistema



Cosa serve per utilizzarla

Sono necessari uno smartphone e un router wireless in grado di connettersi a Internet.

Lo smartphone deve avere un sistema IOS o Android:

Sistema IOS
necessita di supporto IOS 9.0 o superiore

Sistema Android
necessita di supporto Android 5.0 o superiore

Configurazione

Scansiona il codice QR qui sotto per scaricare l' APP " hOn ".

oppure ricerca l'APP hOn su:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Dopo il download dell'app, registrati, collega il condizionatore d'aria e divertiti a usare hOn per gestire il tuo dispositivo. Fai riferimento alla sezione AIUTO all'interno dell'APP per maggiori dettagli su come registrarsi, collegare l'unità e altre operazioni.

Italiano

Funzioni aggiuntive

■Funzione SELF-CLEAN

(solo per i modelli mono)

Lo scopo di questa funzione è di pulire l'evaporatore del condizionatore.

Quando è necessaria, la funzione self-clean, può essere impostata in due modi.

Se si dispone del tasto 

, premere il tasto per attivare la funzione; il display del pannello dell'unità interna e del telecomando mostreranno "CL".

Se non si dispone di un tasto 

, accedere all'applicazione hOn.

Tempo di funzionamento massimo 21 minuti; questa funzione termina automaticamente con il suono " Pi " ripetuto due volte, quindi l'unità ritorna al suo stato originale. Durante le operazioni di SELF-CLEAN (AUTO PULIZIA) la pressione ripetuta del pulsante non è valida e non consente di uscire, per uscire premere il pulsante di "accensione" o passare ad un'altra modalità.

NOTE:

1.Questa funzione non è valida in modalità TIMER/SLEEP.

2.Dopo aver attivato questa funzione, la velocità della ventilazione può diminuire o addirittura fermarsi.

3.È normale che l'unità emetta suoni tipo rumori di espansione per il calore e di contrazione per il freddo.

4.Il tempo di visualizzazione "CL" può avere durate diverse sul telecomando e sul pannello.

5.Se la temperatura esterna è sotto zero, può provocare il codice di errore "F25" durante le operazioni di autopulizia, ciò fa parte delle normali misure di protezione. Spegnere e riaccendere dopo 10 secondi.

6.Condizioni ottimali per eseguire questa operazione: temperatura interna compresa fra 20ºC~27ºC e umidità interna fra il 35%~60%, temperatura esterna fra 25ºC~38ºC(stagione di raffrescamento).

CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EUROPEI

Climate: T1 Voltaggi:220-240V

CE

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni europee:
2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

I prodotti sono conformi ai requisiti della direttiva 2011/65/EU del Parlamento e del Consiglio Europeo sulla limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici (direttiva RoHS UE).

WEEE

In conformità alla direttiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo, informiamo il consumatore relativamente ai requisiti per lo smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici.

REQUISITI PER LO SMALTIMENTO:

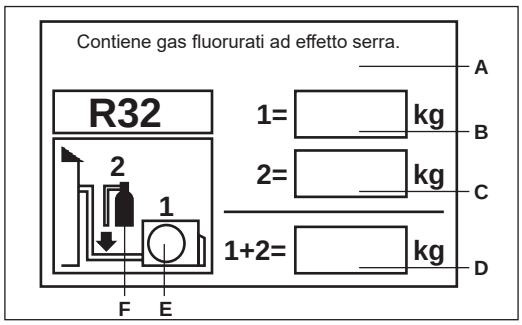


Il condizionatore acquistato è contrassegnato con questo simbolo, che sta a significare che le parti elettriche ed elettroniche non devono essere mischiate con i rifiuti domestici. Non tentare di aprire il sistema in autonomia: lo smontaggio del condizionatore, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti deve essere effettuato da un installatore qualificato conformemente alle leggi locali e nazionali pertinenti. I condizionatori devono essere trattati presso strutture di trattamento specializzate per il riutilizzo, il riciclaggio e il ricondizionamento. Garantendo che questo prodotto sia smaltito correttamente, si aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. La batteria deve essere rimossa dal telecomando e smaltita separatamente in conformità alle leggi locali e nazionali pertinenti.

Wi-Fi

- Massima potenza di trasmissione wireless (20dBm)
- Range di frequenza operativa (2400 / 2483,5 MHz)

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE AL REFRIGERANTE UTILIZZATO



Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra. Non lasciar sfogare nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante:R32

Valore GWP* :675

GWP=global warming potential

Inserire, con inchiostro indelebile,

•1 il carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica

•2 il quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo e

•1+2 il carico di refrigerante totale

sull'etichetta con il carico di refrigerante in dotazione con il prodotto. L'etichetta compilata deve essere attaccata accanto alla porta di carica-mento del prodotto (es. all'interno del coperchio con il valore di arresto).

A Contiene gas fluorurati ad effetto serra.
B carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica: vedere la piastra con il nome dell'unità
C quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo
D carico di refrigerante totale
E unità esterna
F cilindro di refrigerante e collettore per la carica

Installazione unità interna

Attrezzi necessari per l'installazione

- ●Cacciavite
- ●Pinza
- ●Seghetto
- ●Carotatrice
- ●Chiave per bulloni (17, 19 e 26 mm)
- ●Rilevatore di perdite del gas oppure soluzione d' acqua saponata
- ●Chiave dinamometrica(17 mm, 22 mm, 26 mm)
- ●Tagliatubi
- ●Allargatubi
- ●Lama
- ●Metro
- ●Alesatrice

Alimentazione Elettrica

●Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che la tensione sia corretta.

●L'alimentazione deve essere uguale a quella dell'etichetta corrispondente.

●Installare la macchina su un circuito dedicato di alimentazione.

●Installare una scatola di derivazione in prossimità della macchina dove collegare l'alimentazione. Non allungare il cavo tagliandolo.

Selezione del luogo d'installazione

●Installare in un luogo solido, senza vibrazioni, in grado di supportare in modo sufficiente il peso dell'unità.

●Luogo non soggetto a calore o vapore generato nelle vicinanze, dove i rubinetti e gli scarichi dell'unità non sono disturbati.

● Luogo dove lo scarico è semplice, dove le tubature possono essere collegate all'unità esterna.

●Luogo da dove l'aria fredda può essere diffusa in tutta la stanza.

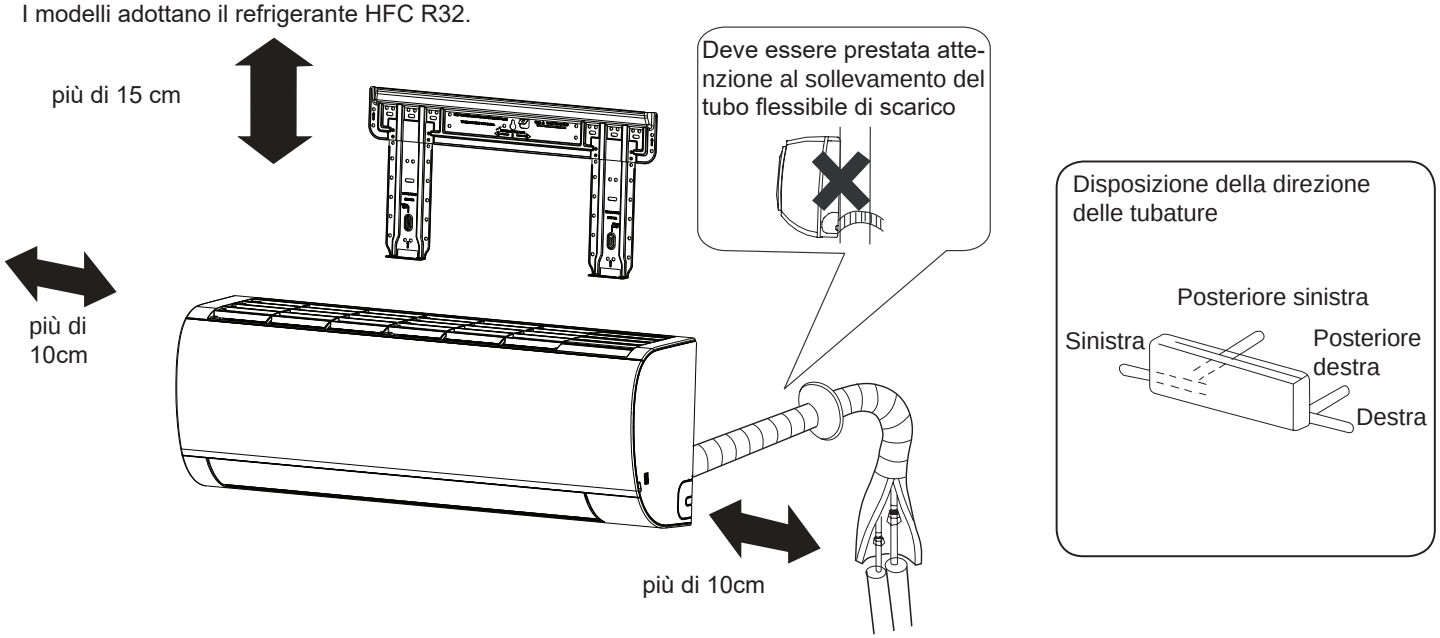
●Luogo vicino ad una presa di corrente, con sufficiente spazio libero attorno.

●Luogo ad una distanza superiore ad 1 m da dove si trovano televisori, radio, apparati wireless e lampade fluore-scenti.

Italiano

Schema per l'installazione dell'unità interna ed esterna

I modelli adottano il refrigerante HFC R32.



Se si utilizza il tubo di scarico del lato sinistro, assicurarsi che il foro sia libero da ostruzioni.

La distanza tra l'unità interna e il pavimento deve essere superiore ai 2 m.

Attenersi al prodotto acquistato: le immagini sono solo per riferimento.

Installazione unità interna

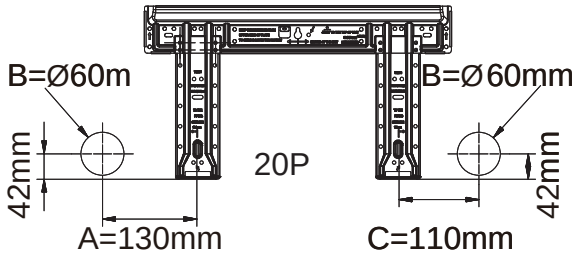
1 Regolazione della piastra di montaggio e collocazione del foro su parete

Prima installazione della piastra di montaggio

1. Eseguire, in base ai pilastri o architravi nelle vicinanze, un appropriato livellamento della piastra da fissare alla parete, poi bloccare temporanea-mente la piastra usando un chiodo d'acciaio.

2.Controllare di nuovo che il livellamento della piastra sia appropriato attaccando un filo a piombo alla parte centrale superiore della piastra, poi fissarla in sicurezza usando il chiodo d'acciaio.

3.Trovare la posizione del foro su parete A/C usando un metro



Installazione della piastra di montaggio su barra laterale ed architrave

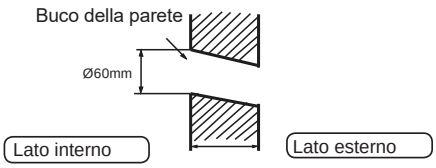
●Fissare una barra di montaggio, venduta separatamente, alla barra laterale e all'architrave, quindi fissare la piastra alla barra di montaggio.

●Fare riferimento alla sezione precedente, "Prima installazione della pia-stra di montaggio", per la posizione del foro.

2 Perforamento del muro e installazione del coperchio foro tubatura

●Fare un buco di 60 mm di diametro, leggermente inclinato verso la parete esterna.

●Installare il coperchio foro tubatura e sigillarlo con stucco dopo l'installazione.



(Sezione del foro su parete) Ⓖ Tubo del foro tubatura

3 Installazione dell'unità interna

Schema della tubatura

[Tubatura posteriore]

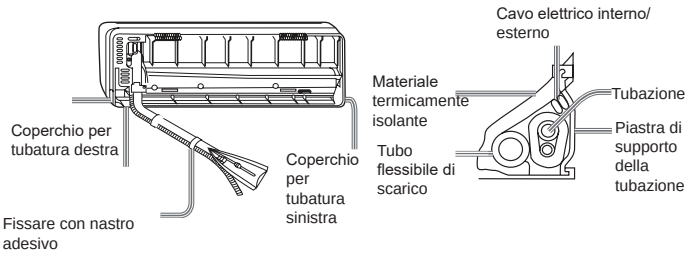
●Passare le tubature e il tubo flessibile di scarico, poi fissarli con nastro adesivo.

[Sinistra●tubi parte posteriore sinistra]

●Se la tubatura è a sinistra, tagliare con una pinza, il coperchio della tuba tubatura sinistra.

●Se la tubatura è posteriore sinistra, piegare i tubi seguendo la direzione delle tubature verso il contrassegno del foro per la tubatura sinistra posteriore che è stampigliato sui materiali d'isolamento termico.

1.Inserire il tubo flessibile di scarico nella scanalatura dei materiali d'isola-mento dell'unità interna.
2.Inserire il cavo elettrico interno/esterno dal retro dell'unità interna ed estrarlo dal lato frontale, poi collegarli.
3.Coprire la superficie svasata dell'attacco con olio refrigerante e collegare i tubi. Coprire bene la parte di collegamento con materiale d'isolamento e assicurarsi di fissare con nastro adesivo.



●Il cavo elettrico interno/esterno e il tubo flessibile di scarico devo-no essere fissati insieme al tubo per il refrigerante usando del nastro protettivo.

[Tubature con altre direzioni]

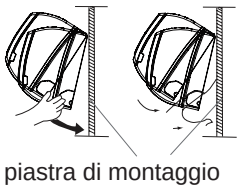
●Tagliare, con le tenaglie, il coperchio per la tubazione in base alla direzione della stessa e piegarla in base alla posizione del foro sulla parete. Quando si piega, prestare attenzione e non spaccare i tubi.

●Connettere prima il cavo elettrico interno/esterno, quindi estrarre la parte connessa all'isolante termico della parte di connessione speciale.

Fissaggio del corpo dell'unità interna

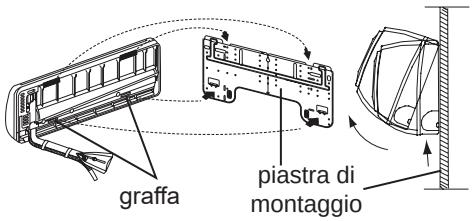
●Attaccare in modo sicuro l'unità esterna sulle tacche superiori della piastra di montaggio. Spostare il corpo da un lato all'altro per verificare che sia fissato in sicurezza.

●Per fissare l'unità sulla piastra di montaggio, allontanarlo dal lato inferiore e poi appenderlo in perpendicolare.


piastra di montaggio

Scaricamento del corpo dell'unità da interno

●Quando si scarica l'unità interna, usare la propria mano per solle-vare il corpo e lasciare la graffa, quindi sollevare la parte inferiore del corpo leggermente verso l'esterno e sollevare l'unità finché non lascia la piastra di montaggio.

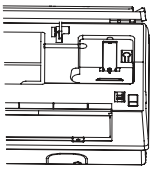


4 Collegamento del cavo elettrico interno/esterno

Rimozione della copertura dei cavi

Italiano

●Togliere il coperchio dei terminali nell'angolo in basso a destra dell'unità interna, quindi togliere la copertura dei fili svitando le viti.



Collegamento del cavo dopo avere installato l'unità interna

1.Inserire dall'esterno il cavo della stanza nella sinistra del foro su parete, nel quale è già stato installato il tubo.

2.Estrarre il cavo sulla parte frontale e collegarlo facendo un anello.

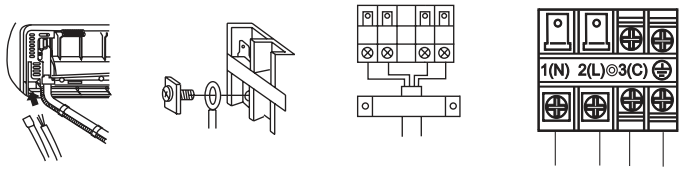
Collegamento del cavo prima di avere installato l'unità interna

●Inserire il cavo dal lato posteriore dell'unità e poi estrarlo sul lato frontale.

●Allentare le viti ed inserire completamente le estremità del cavo nel blocco terminali, poi stringere le viti.

●Tirare leggermente il cavo per accertarsi che i cavi siano stati inseriti e fissati in modo appropriato.

●Dopo avere collegato i cavi, non dimenticare mai di stringere i cavi colle-gati con la copertura dei cavi.



Nota:Quando si collegano i cavi, controllare con attenzione i numeri di terminale dell'unità interna ed esterna. Se il cablaggio non è corretto, non sarà possi-bile eseguire in modo appropriato le operazioni e si provocheranno danni.

Cavi di collegamento	4G1.0mm²

1.Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo rappresentante o persona similarmente qualificata. Il tipo di cavo di collega-mento è H07RN-F.

2.Se il fusibile della scheda PC è saltato, sostituirlo con uno di tipo T.3.15A/250VAC (interno).

3.Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali.

4.Dopo l'installazione, la spina deve essere facilmente raggiungibile.
Nel cablaggio, si deve prevedere un interruttore magneto termico a 2 poli. La cui distanza tra i morsetti deve essere superiore a 3mm.

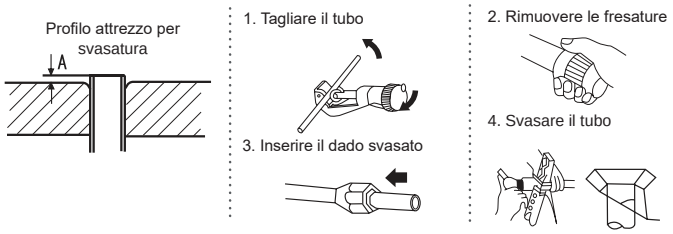
5 Installazione della sorgente d'alimentazione

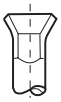
● La sorgente d'alimentazione deve essere usata esclusivamente per il condizionatore.
●Se il condizionatore è installato in un luogo umido, installare un interrut-tore di circuito con messa a terra.
●Per l'installazione in altri luoghi, usare un interruttore di circuito il più lontano possibile.

6 Taglio e svasatura dei tubi

●Il taglio dei tubi si esegue con un tagliatubi e ed il materiale in eccesso deve essere rimosso.
●Eseguire la svasatura, per creare la cartella di collegamento.

	Attrezzo per svasatura	Attrezzo convenzionale per svasatura	
	Tipo a frizione	tipo a frizione (tipo rigido)	Tipo dado ad alette (tipo imperiale)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

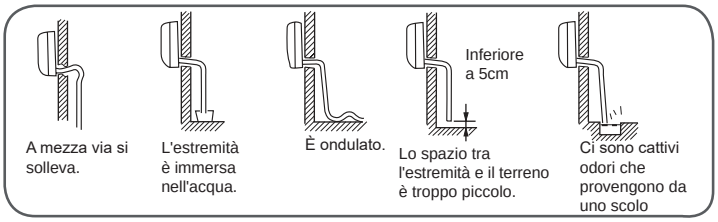


Corretto	Scorretto				
	 Inclinato	 Danno alla svasatura	 Rottura	 Parziale	 Troppo esterno

7 Sullo scarico

●Installare il tubo flessibile di scarico in modo che sia inclinato correttamente verso il basso.

●Non installare lo scarico come mostrato di seguito.



●Versare dell'acqua nel raccoglitore dell'unità interna ed accertarsi che sia scaricata in sicurezza all'esterno.
●Se il tubo flessibile di scarico collegato si trova in una stanza, isolarlo in modo appropriato.

8 Sullo scarico

Codice di indicazione	Descrizione dei problemi	Analisi e diagnosi
E1	Guasto del sensore della temperatura ambiente	Errore collegamento del connettore; Termostato guasto; Errore PCB;
E2	Sensore scambiatore di calore non funzionante	
E4	Errore EEPROM interno	Errore dati EEPROM; Errore EEPROM; Errore PCB;
E7	Errore di comunicazione tra l'unità interna ed esterna	Errore di trasmissione del segnale tra l'unità interna ed esterna a cau-sa di un errore del cablaggio; Errore PCB;
E14	Malfunzionamento del motore della ventola interna	Arresto dell'operazione a causa della rottura di un cavo all'interno del motore della ventola; Arresto dell'operazione a causa della rottura dei cavi dell'adduttore del motore della ventola; Rilevamento errore a causa di un errore dell unità PCB interna;

9 Controllo dell'installazione e collaudo

●Spiegare accuratamente al cliente come funziona e come si usa il condizionatore in base alle istruzioni del manuale d'uso.

Elenco di controllo per il collaudo

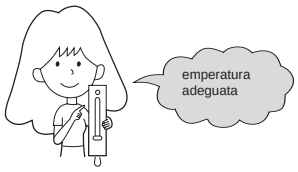
□Fare un segno di spunta √ nelle caselle

□Perdita di gas sui collegamenti dei tubi?
□Isolamento termico sui collegamenti dei tubi?
□I cavi di collegamento dell'unità interna ed esterna sono inseriti in sicurezza nel blocco terminale?
□I cavi di collegamento dell'unità interna ed esterna sono ben fissati?
□Lo scarico è stato eseguito correttamente?
□La messa a terra è collegata in sicurezza?
□L'unità interna è fi ssata in modo sicuro?
□La tensione della sorgente di alimentazione è regolamentare?
□Ci sono dei rumori?
□Gli indicatori luminosi si illuminano in modo normale?
□Le funzioni di raffreddamento e riscaldamento (per i modelli con pompa di calore) vengono eseguite in modo normale?
□Il funzionamento del regolatore della temperatura d'ambiente è normale?

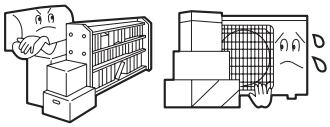
Manutenzione

Per un utilizzo intelligente del condizionatore

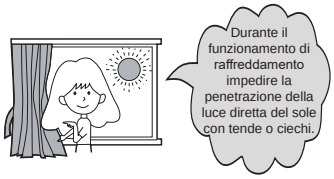
Impostazione della temperatura ambiente adeguata.



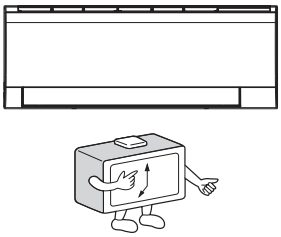
Non bloccare la presa o lo scarico dell'aria.



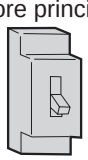
Non esporre a luce diretta in raffrescamento



Usare il timer efficacemente.



Se si prevede di non utilizzare l'unità a lungo, spegnere l'alimentazione usando l'interruttore principale.



SPEGNIMENTO

Usare le leve efficacemente.



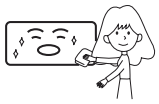
Telecomando



Non usare acqua, pulire il telecomando con un panno asciutto. Non usare sgrassatori o panni imbevuti in sostanze chimiche.

Condizionatore

Pulire il condizionatore usando un pan-no soffice e asciutto.



Per le macchie resistenti, usare un detergente neutro diluito con acqua. Strizzare bene il panno prima di passarlo, quindi togliere completamente il detergente.

Per la pulizia non usare quanto segue

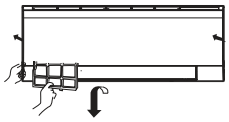


Benzina, diluenti o soluzioni detergenti possono danneggiare il rivestimento dell'unità.



Acqua calda oltre i 40°C (104°F) può provocare scoloritura o deformazione.

Pulizia del filtro dell'aria



1.Aprire la griglia di aspirazione tirandola verso l'alto.
2.Estrarre il filtro.
Spingere la linguetta che si trova al centro del filtro leggermente finché non viene rilasciata dal fermo ed estrarre il filtro spingendolo in basso.
3.Pulire il filtro.
Usare acqua o un aspirapolvere per rimuovere la polvere o lavare il filtro con l'acqua. Dopo il lavaggio, asciugare completamente il filtro all'ombra.
4.Fissare il filtro.
Fissare il filtro correttamente, in modo tale che l'indicazione "FRONT" (parte frontale) sia rivolta in avanti. Accertarsi che il filtro sia completamente fissato sopra il fermo. Se i filtri di destra e di sinistra non sono fissati correttamente, potrebbero generarsi difetti
5.Chiudere la griglia di aspirazione.



Italiano

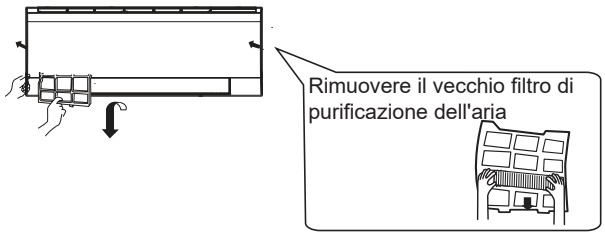
Sostituzione del filtro di purificazione dell'aria

1.Aprire la griglia di aspirazione

Sollevare la griglia di aspirazione usando un piccolo dispositivo nominato supporto per griglia, che si trova nel lato destro del condizionatore.

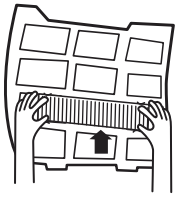
2.Staccare il filtro dell'aria standard

Far scorrere la rotella leggermente in alto per rilasciare il filtro, quindi estrarlo.

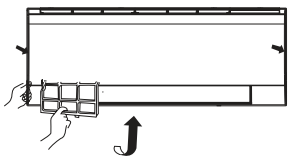


3. Fissare il filtro di purificazione dell'aria

Inserire i filtri per la purificazione dell'aria nei vani di destra e di sinistra.



4. Fissare il filtro dell'aria standard(Installazione necessaria)



ATTENZIONE:

Il lato bianco del filtro dell'aria fotocatalitico va rivolto all'esterno e il lato nero verso l'unità. Il lato verde del filtro di purificazione dell'aria con agente antibatterico va rivolto verso l'esterno e il lato bianco verso l'unità.

5.Chiudere la griglia di aspirazione

Chiudere la griglia con attenzione.

NOTA:

●Il filtro dell'aria fotocatalitico verrà solarizzato negli orari stabiliti. In ge-nere, esso viene solarizzato ogni sei mesi.

●Il filtro di purificazione dell'aria con agente antibatterico ha una lunga durata e non ha bisogno di essere sostituito. Tuttavia, nel periodo di utilizzo è necessario rimuovere la polvere frequentemente usando un aspirapolvere o scuotendolo leggermente, altrimenti la prestazione del filtro non sarà ottimale.

●C onservare il filtro purificante dell'aria con l'agente antibatterico in ambiente fresco e asciutto, evitando la luce del sole diretta per periodi prolungati quando non è in uso, altrimenti la sua capacità di sterilizza-zione verrà ridotta.

Avvertenze

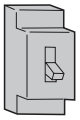
⚠ AVVISO

Per l'installazione chiamare il negozio preposto alla vendita/assistenza.

Non tentare di installare il condizionatore da soli, poiché lavori inadeguati possono causare scosse elettriche, incendi, perdite d'acqua.

⚠ AVVISO

In caso di anomalie come odore di bruciato, spegnere subito l'apparecchio e contattare il rivenditore.

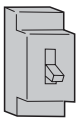


SPEGNI-MENTO



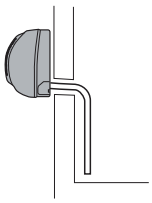
APPLICAZIONE RIGOROSA

Usare una presa dedicata dotata di salvavita.



Verificare che lo scarico sia installato adeguatamente.

APPLICAZIONE RIGOROSA



Connettere completamente il cavo di alimentazione alla presa.



APPLICAZIONE RIGOROSA

Utilizzare la tensione giusta

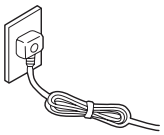


APPLICAZIONE RIGOROSA

1.Non usare un cavo di alimentazione con prolunga o connesso a metà
2.Non installare dove c'è la possibilità di perdite di gas infiammabili.
3.Non esporre l'unità a vapore acqueo o vapore di olio.

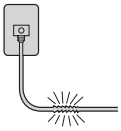
DIVIETO

Non usare un cavo di alimentazione collegato anche ad altro.



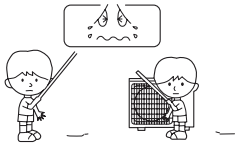
DIVIETO

Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione.



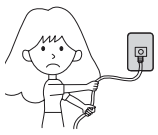
DIVIETO

Non inserire oggetti nella presa o nello scarico dell'aria.



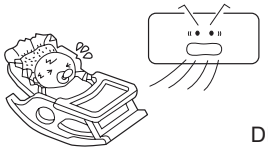
DIVIETO

Non avviare o arrestare l'esercizio disconnettendo il cavo di alimentazione, ecc.



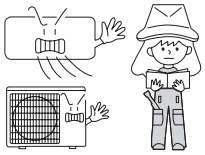
DIVIETO

Non dirigere il flusso dell'aria direttamente verso le persone, in particolare verso bambini o persone anziane.

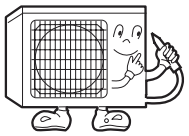


DIVIETO

Non tentare di riparare o di ricostruire il sistema da soli.



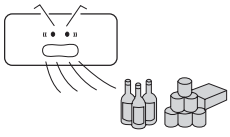
Connettere il cavo di messa a terra.



messa a terra

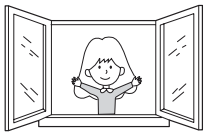
⚠ AVVISO

Non utilizzare per conservare alimenti, opere d'arte, apparecchiature particolari, per l'allevamento o la coltivazione.



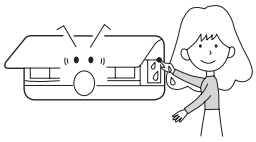
DIVIETO

Cambiare l'aria di tanto in tanto, in particola-re se contemporaneamente viene utilizzata la cucina a gas.



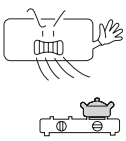
APPLICAZIONE RIGOROSA

Non toccare l'interruttore con le mani bagnate.



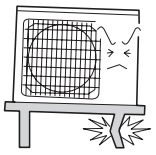
DIVIETO

Non installare vicino a camini o ad altri apparecchi per il riscaldamento.



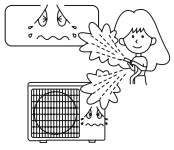
DIVIETO

Verificare le buone condizioni del supporto di installazione.



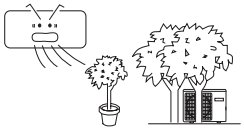
DIVIETO

Non versare acqua nell'unità per pulirla.



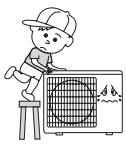
DIVIETO

Non mettere animali o piante nella direzione del flusso dell'aria.



DIVIETO

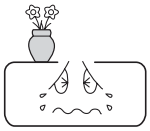
Non posizionare nessun oggetto sull'unità o salire su di essa.



DIVIETO

Non posizionare vasi di fiori o contenitori pieni d'acqua sopra l'unità.

DIVIETO



Italiano

Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere l'assistenza, controllare il seguente elenco.

	Fenomeno	Causa o punti di controllo
Problemi di funziona-mento	Il sistema non si riavvia immediatamente. 	●Quando si spegne l'unità, come misura protettiva, non è possibile riavviare il siste-ma prima che siano trascorsi 3 minuti. ●Quando la spina è scollegata e ricolle-gata alla presa di coerente, il circuito di protezione sarà attivato per 3 minuti per proteggere il condizionatore.
	L'unità è rumorosa 	●Durante il funzionamento della macchina o quando è ferma, si potrebbero udire rumori simili a gorgoglii o soffi. Questi rumori sono più evidenti durante i primi 2-3 minuti di funzionamento.(Il rumore è generato dal liquido refrigerante che circola nel sistema.) ●Durante il funzionamento della macchina si potrebbero udire rumori simili a crepitii. Questi rumori sono generati dalle coper-ture che si espandono o si riducono in seguito al cambio di temperatura. ●Se il flusso d'aria emette un rumore forte quando l'unità è in funzione, probabilmente il filtro dell'aria è sporco.
	Sono percepibili odori.	●Questo fenomeno accade perché il sistema fa circolare gli odori della stanza, come quelli dei mobili, delle vernici o delle sigarette.
		dall'improvviso raffreddamento dell'aria interna.
	In modalità deumidifica, la velocità del ventilatore non può essere cambiata.	●In modalità deumidifica, se la temper-atura ambiente scende sotto i 2 °C, l'unità si avvierà a intervalli a velocità bassa, indipendentemente dall'impostazione del ventilatore.
Problemi di funziona-mento		●La spina è collegata alla presa di corrente? ●C'è un black-out? ●Si è bruciato il fusibile?
	Raffreddamento mediocre 	●Il filtro dell'aria è sporco? Di norma deve essere pulito ogni 15 giorni. ●La presa e l'uscita d'aria sono ostruite? ●La temperatura è impostata correttamen-te? ●Ci sono porte o finestre aperte? ●La luce del sole entra direttamente nella stanza mentre è in funzione il condiziona-tore? (usare le tende) ●Ci sono troppe sorgenti di calore o troppe persone nella stanza mentre è in funzione il condizionatore?

Avvertenze

●Non ostruire o coprire la griglia di ventilazione del condizionatore. Non mettere le dita o altri oggetti nelle uscite/ entrate e nella leva di oscillazione.

●L'utilizzo di questo apparecchio non è idoneo per persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (inclusi bambini) o senza un'adeguata esperienza e conoscenza del suo utilizzo, a meno che non vengano sorvegliate o ricevano istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Specifiche:

●Il circuito del refrigerante è a prova di perdite.

La macchina è adattiva nella seguente situazione:

1.Intervallo di temperatura ambiente applicabile:

Raffres-camento	Interno	Massimo: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimo: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Esterno	Massimo: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimo: D.B -20ºC
Riscald-amento	Interno	Massimo: D.B 27ºC Minimo: D.B 10ºC
	Esterno	Massimo:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimo:D.B -20ºC

2.Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, deve essere sostituito dal produttore o dall'agente preposto all'assistenza o da persona similmente qualificata.

3.Se il fusibile del condizionatore sulla scheda PCB dovesse danneggiarsi, cambiarlo con il tipo T. 3.15A/ 250V. Se il fusibile dell'unità esterna dovesse rompersi, cambiarlo con il tipo T.25A/250V.

4.Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali.

5.Dopo l'installazione, la spina deve essere facilmente raggiungibile.

6.La batteria usata deve essere smaltita correttamente.

7.L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di invalidi senza una supervisione.

8.I bambini devono essere controllati così da garantire che non giochino con l'apparecchio.

9.Usare la spina elettrica adeguata, adatta al cavo di alimentazione.

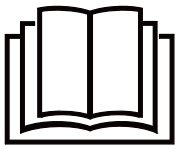
10.La spina e il cavo di connessione devono aver acquisito l'attestazione locale.

11.Per proteggere le unità, spegnere prima il condizionatore, e disattivare l'ali-mentazione almeno dopo 30 secondi.

Address: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China

Contacts: TEL +86-532-8893-7937

Website: www.haierhvac.eu

	**Lisez attentivement les précautions dans ce manuel avant les opérations de l'unité.**		**Cet appareil est rempli de R32.**

Ce manuel doit être conservé là où l'utilisateur peut le trouver facilement.

ALERTE

- **Ne pas utiliser des m oyens à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.**
- **L' appareil doit être stocké dans une salle sans sources d'ignition fonctionnant en continu(par exem ple: flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un réchauffeur électrique en fonctionnement).**
- **Le percement ou le brûlage est interdit.**
- **Il faut faire attention que les réfrigérants ne contiennent pas éventuellement une odeur.**
- **L' appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une salle dont la superficie du sol est supérieure à 3m2.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être rem placé par le fa bricant, son agent de service ou les personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.**
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes avec des capacités réduites physiques, sensorielles ou m entales ou avec un m anque d'expérience et de connaissances, s'ils ont obtenu une supervision ou des instructions concernant l'utili sation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils com prennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas effectués par les enfants sans supervision.**
- **La méthode de câblage doit se conformer à la norme locale de câblage.**
- **Le câble de connexion est de type H07RN-F.**
- **Tous les câbles doivent avoir obtenu le certificat d'authentification Européen. Lors de l'installation, lorsque les câbles de connexion se brisent, il faut assurer que le fil de terre est le dernier à être brisé.**
- **Le disjoncteur du climatiseur doit être un interrupteur omnipolaire; et la distance entre ses deux contacts n e doit pas être inférieure à 3mm. De tels moyens de déconnexion doivent être incorporés lors du câblage.**
- **Veiller à ce que l'installation soit effectuée conformém ent à la réglem entation locale de câblage par des personnes professionnelles.**
- **Veiller à ce que la mise à la terre soit correcte et fiable.**
- **Un disjoncte ur de courant de fuite à la terre et un disjoncteur devront être installés.**
- **Ne pas utili ser un réfrigérant au tre que celui indiqué sur l'unité ex térieure(R32) lors de l'installation, du déplacem ent ou de la réparation. L'utilisation d'autres réfr igérants provoque éventuellem ent des problèm es ou des dommages à l'unité, et des blessures personnelles.**

Français

Table des matières

ALERTE.....1

Pièces et fonctions.....2

Utilisation 3

Installation de l'unité intérieure 8

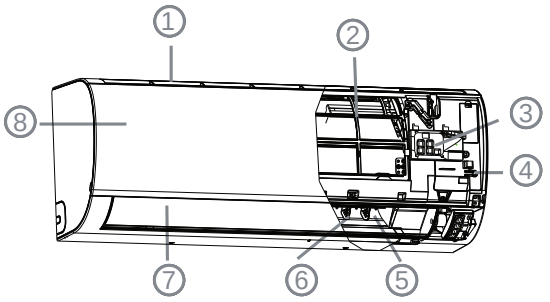
Maintenance 11

Mises en garde 12

Dépannage 13

Pièces et fonctions

Unité intérieure



1.Entrée d'air

2.Filtre de purification d'air (à l'intérieur)

3.Panneau d'affichage

4.Bouton d'urgence

5.Sortie d'air

6.Lame verticale(réglage du flux d'air à gauche et à droite)

7.Volet horizontal (réglage du flux d'air de haut en bas Ne le réglez pas manuellement)

8.Façade

Panneau d'affichage



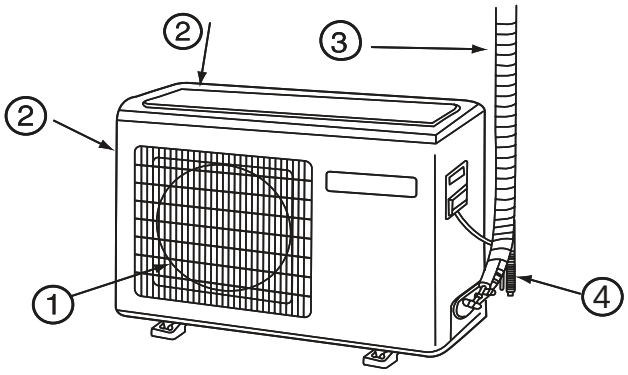
1.Récepteur de signal de télécommande

2.Affichagede la température ambiante

3.Wi-Fi

Selon le produit acheté, la grille d'admissionpeut être différente decelleprésentéedanscemanuel

Unité extérieure



1.SORTIE

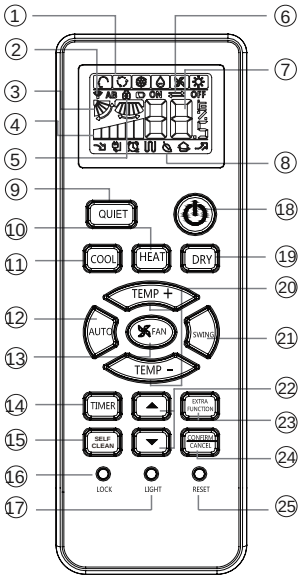
2.ENTRÉE

3.CONNEXION DE LA TUYAUTERIE ET DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

4.TUYAU DE VIDANGE

Selon l'article réel acheté l'image ci-dessus est seulement pour référence.

Télécommande



1.Affichage Mode

Mode de fonctionnement	AUTO	REFRO-IDISSE-MENT	SEC	CHAUF-FAGE	VENTI-LATION
Télécommande					

2.Affichage d'envoi de signal

3.Affichage position swing

4.Affichage VITESSE DE VENTILATION



5.Affichage VERROUILLAGE

6.Affichage MINUTERIE ARRÊT

Affichage MINUTERIE MARCHE

7. Affichage TEMP

8.Affichage des fonctions supplémentaires

Mode de fonctionnement	SILEN-CE	VEILLE	Chauffage électrique aidé	hygiène	ALIMENT-ATION
Télécom-mande					

9. Bouton SILENCE

10. Bouton CHAUFFAGE

11. Bouton REFROIDISSEMENT

12. Bouton AUTO

13. Bouton VENTILATION

14. Bouton MINUTERIE

15. Bouton AUTO-NETOYYAGE

16. Bouton VERROUILLAGE
Utilisé pour verrouiller les boutons et l'affichage LCD.

17. Bouton VOYANT
Contrôle l'allumage et l'extinction des diodes du panneau d'affichage intérieur.

18. Bouton MARCHE/ARRÊT ALIMENTATION

19. Bouton SEC

20. Bouton TEMP

21. Bouton POSITION

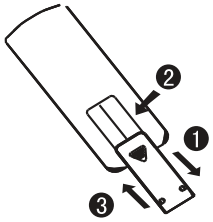
22. Bouton HEURE

23. Bouton FONCTION EXTRA
Function: Veille---> SANTÉ---> Position de débit d'air sain 1 ---> Position de débit d'air sain 2 --->Rafraîchir l'air (fonction réservée) Puissance --->Envoi d'air --->Zone A-B Sommeil ---> Réglage du flux d'air gauche et droit

24. Bouton ANNULER/CONFIRMER
Fonction : Activez et désactivez la minuterie et autres fonctions supplémentaires.

25. Bouton RÉINITIALISER
Lorsque la télécommande a une anomalie, utilisez un objet pointu pour appuyer sur ce bouton afn de réinitialiser la télécommande.

Installation des piles



1.Enlever le couvercle du compartiment à pile;

2.Placer les piles comme illustré. 2 piles R-03, touche de réinitialisation (cylindre) ; Veillez à bien respecter les polarités " + "/"-"lorsque vous mettez les piles ;

3.Installer les piles, puis replacer le couvercle.

Note

- The distance between the signal transmission head and the receiver hole should be within 7m without any obstacle as well.
- When electronic-started type fluorescent lamp or change- over type fluorescent lamp or wireless telephone is installed in the room, the receiver can to be disturbed in receiving the signals,so, the distance to the indoor unit should be shorter.
- Full display or unclear display during operation indicates the batteries have been used up. Please change batteries.
- If the remote controller can't run normally during operation, please remove the batteries and reload several minutes later.

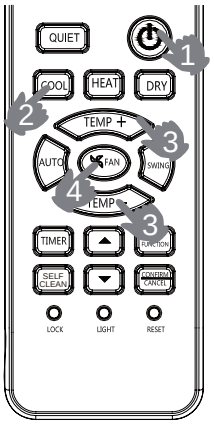
Astuce :En cas de non utilisation durant une longue période, retirer les piles. Si quelque chose reste affiché après le retrait des piles, appuyer simple-ment sur la touche de réinitialisation.

Français

Utilisation

Opération de base

Télécommande



1. Démarrage de l'unité
Appuyez sur MARCHE/ARRÊT sur la télécommande, l'unité démarre.

2.Sélectionner le mode d'utilisation

Bouton REFROIDISSEMENT : Mode Refroidissement Bouton CHAUFFAGE : Mode Chauffage
Bouton SEC : Mode Déshumidification

3.Sélectionner le réglage de température

Appuyez sur le bouton **TEMP+ / TEMP-**

TEMP+ À chaque pression du bouton, le paramètre de température augmente de 1°C ; appuyez sur le bouton sans le relâcher pour augmenter rapidement cette valeur**.**

TEMP- À chaque pression du bouton, le paramètre de température baisse de 1ºC ; appuyez sur le bouton sans le relâcher pour réduire rapidement cette valeur.

Select a desired temperature.

4.Sélection de la vitesse de ventilation

Appuyez sur le bouton VENTILATEUR. Pour chaque vitesse, la vitesse de ventilation change de la façon suivante :

Télécommande :



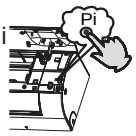
Le climatiseur fonctionne à la vitesse affichée du ventilateur. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce.

Mode de fonctionnement :	Télécommande	Remarque
AUTO		En mode de fonctionnement auto, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement Refroidissement ou Chauffage en fonction de la température de la pièce. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce.
REFROIDISSEMENT		Les unités destinées au seul refroidissement ne disposenptas de fonctions et d'écrans liés au chauffage.
DRY		En mode DRY, lorsque la température de la pièce est inférieure de 2 °C à la température de réglage, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse LENTE, quel que soit le réglage de VENTILATION.
CHAUFFAGE		En mode CHAUFFAGE, l'air chaud souffle pendant une courte période de temps en raison de la fonction de prévention du tirage de froid. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce. Lorsque l'on passe d'une unité intérieure à deux unité ou plus, l'unité en mode ARRET n'enverra pas de souffle d'air pendant les 7 premières minutes, et il se peut que que la température affichée soit différente de la température réelle.
VENTILATION		En mode de fonctionnement VENTILATION, l'appareil ne fonctionnera pas en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE, mais fonctionnera seulement en mode VENTILATION ; AUTO n'est pas disponible lorsque le mode VENTILATION est sélectionné. Et le réglage température est désactivé. En mode VENTILATION, le fonctionnement veille n'est pas disponible.

Fonctionnement d'urgence et fonctionnement de test

Fonctionnement d'urgence :

- Cette opération ne sera utilisée que si la télécommande est défectueuse ou perdue, et avec la fonction de fonctionnement d'urgence, le climatiseur peut fonctionner automatiquement pour un instant.
- Lorsque le commutateur d'opération d'urgence est enfoncé, on peut entendre un son "Pi" , ce qui signifie le démarrage de cette opération.



- Lorsque le commutateur d'alimentation est mis en marche pour la première fois et l'opération d'urgence est démarrée, l'unité fonctionnera automatiquement en modes suivants:

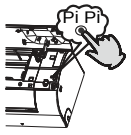
Température de la chambre	Température désignée	Mode Timer	Vitesse du ventilateur	Mode de fonctionnement
Au-dess us de 24 ºC	24 ºC	Non	AUTO	COOL
Au-dess ous de 24 ºC	24 ºC	Non	AUTO	HEAT

- Il est impossible de modifier la température de consigne et la vitesse du ventilateur, il est également impossible d'opérer en mode timer ou dry.

Fonction de test:

Le commutateur d'opération de test est le même que le commutateur d'urgence.

- Ce commutateur est destiné à l'opération de test lorsque la température de la chambre est inférieure à 16°C, il ne faut pas l'utiliser pour l'opération normale.
- Continuer à presser le commutateur d'opération de test pour plus de 5 secondes. Après qu'on entend le son "Pi" qui retentit deux fois, relâchez votre doigt sur le commutateur: l'appareil commence le fonctionnement de refroidissement à "Haute" vitesse du flux d'air.



Français

Utilisation

Fonction veille

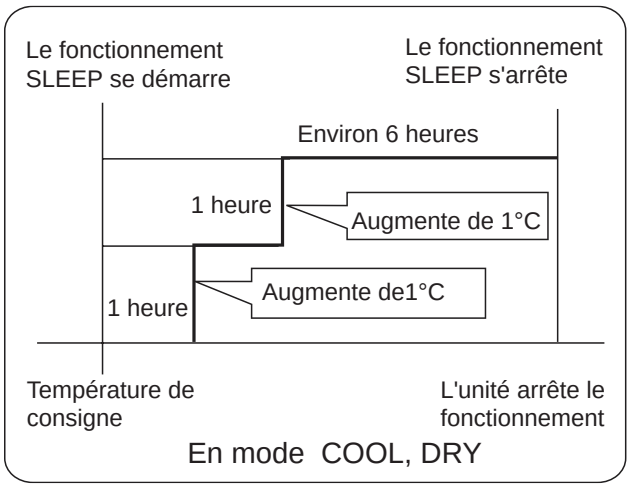


Appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options supplémentaire, lorsque vous faites basculer l'écran sur , clignote. Puis appuyez sur CONFIRM CANCEL pour accéder à la fonction veille.

Mode de fonctionnement

1. En mode COOL, DRY

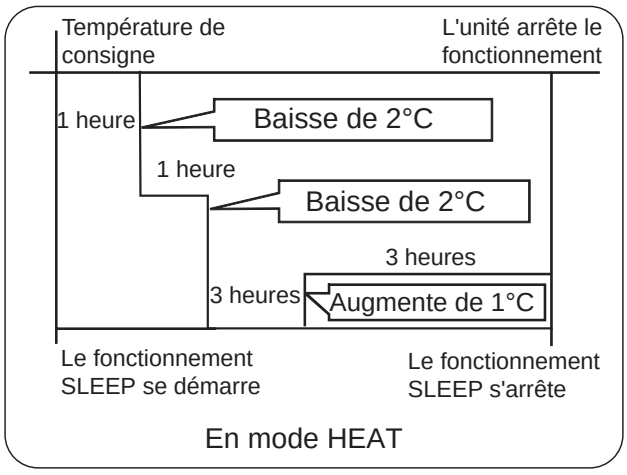
1 heure après le démarrage du mode SLEEP, la température sera plus élevée de 1°C que la température de consigne. Après 1 heure de plus, la température augmentera davantage de 1 °C. L'unité fonctionnera pour 6 heures davantage, et arrêtera ensuite le fonctionnement. La température est supérieure à la température de consigne, de sorte que la température de la chambre ne soit pas trop élevée pour votre sommeil.



En mode COOL, DRY

2. En mode HEAT

1 heure après le démarrage du mode SLEEP, la température sera plus faible de 2°C que la température de consigne. Après 1 heure de plus, la température baissera davantage de 2 °C. Après 3 heure de plus, la température baissera davantage de 1. L'unité fonctionnera pour 3 heures davantage, et arrêtera ensuite le fonctionnement. La température est inférieure à la température de consigne, de sorte que la température de la chambre ne soit pas trop élevée pour votre sommeil.



En mode HEAT

3. En mode AUTO

L'unité fonctionne en mode sleep correspondant, qui s'adapte au mode de fonctionnement sélectionné de façon automatique.

4.En mode FAN (Ventilation)

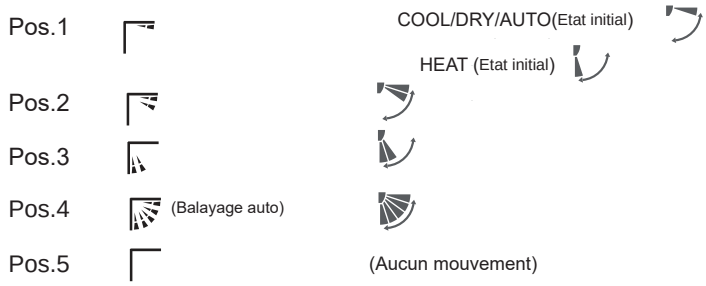
Pas de fonction de VEILLE

5.Paramètre le changement de vitesse de ventilation durant le sommeil.
Si la vitesse de ventilation est élevée ou moyenne au mo-ment de se coucher, régler afin de réduire la vitesse de ventilation pendant le sommeil.
Aucun changement si le souffle est faible.

Remarque
Lorsque la fonction MINUTERIE est activée, la fonction de veille ne peut pas être activée. Une fois la fonction de veille activée, si l'utilisateur réinitialise la fonction MINUTERIE, la fonction de veille est désactivée et l'appareil revient à l'état de minutage.

Ajustement de la direction du flux d'air

1. Déflecteur verticall



2.Appuyez sur le bouton SWING . La position change comme suit:

Pos. 4

Appuyez de nouveau sur le bouton SWING ; le déflecteur vertical s'arrête sur la position actuelle et la fonction balayage est désactivée.

3.Appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION . pour accéder aux options sup plémentaire: Pos.2 / Pos.3.

4.Réglage du flux d'air gauche et droit (manuel)

Déplacez la pale verticale d'un cran sur le climatiseur pour la direction gauche et droit en vous reportant à l'illustration.

Mises en garde :

●Lors d'un réglage manuel du volet, éteindre l'appareil.

●Lorsque l'humidité est élevée, de la condensation peut se former au niveau de la sortie d'air si tous les volets horizontaux sont réglés à gauche ou à droite.

●Il est recommandé de ne pas maintenir le volet horizontal en position abaissée durant une longue période en mode REFROIDISSEMENT ou DRY, sinon de la condensation risque de se former.

●Lorsque vous redémarrez après avoir éteint avec la télécommande, la télécommande mémorise automatiquement la position définie auparavant.

Français

Utilisation

Fonctionnement PUISSANCE/DOUX

1.Fonctionnement PUISSANCE

Lorsque vous avez besoin d'un chauffage ou d'un refroidissement rapide, vous pouvez utiliser cette fonction.

Appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options supplémentaires, lorsque vous faites basculer l'écran sur , clignote, puis appuyez sur CONFIRM CANCEL , pour accéder à la fonction puissance. Pour désactiver cette fonction, veuillez accéder à nouveau aux options supplémentaires pour annuler la fonction puissance.

2.Fonctionnement SILENCIEUX

Utilisez cette fonction lorsque vous avez besoin de silence pour lire ou vous reposer.
Appuyez sur le bouton SILENCIEUX, la télécommande affiche , puis activez la fonction silencieux. Appuyez de nouveau sur ce bouton SILENCIEUX pour désactiver la fonc-tion silencieux.

Remarque

Pendant le fonctionnement PUISSANCE, en mode CHAUFFAGE ou REFROIDISSEMENT, la distribution de la température dans la pièce ne sera pas homogène.

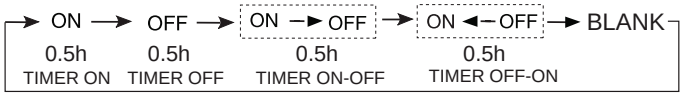
Une fonctionnement SILENCE sur une période prolongée permettra d'avoir ni trop froid ni trop chaud.

Utilisation de la minuterie Marche/ Arrêt.

1.Une fois l'appareil démarré, sélectionner le mode de fonc-tionnement désiré .

2.Appuyer sur le bouton TIMER pour changer le mode de MINUTERIE. À chaque pression du bouton, l'affichage change de la façon suivante :

Télécommand :



Sélectionner ensuite le mode de MINUTERIE voulu (MINU-TERIE MARCHE ou MINUTERIE ARRÊT ou MINUTERIE MARCHE-ARRÊT)." ON "ou " OFF ". clignotera.

3.Appuyez sur le bouton ▲/▼ pour régler la durée.

▲ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le temps de réglage dans les 12 premières heures augmente de 0,5 heure à chaque fois, après 12 heures, il augmente d'une heure à chaque fois.

▼ À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le ré-glage de l'heure augmente de 0,5 heure pour les 12 premièrs heures, puis d'1 heure.

Le réglage peut se faire sur 24 heures.

4.Confirmer le réglage de la minuterie

Après avoir Après avoir réglé la durée, appuyez sur le bouton CONFIRM CANCEL confirmez que le bouton ON ou OFF ne clignote plus.

5.Annuler le réglage de la minuterie
Appuyez plusieurs fois sur le bouton minuterie jusqu'à ce que l'affichage de l'heure soit effacé.

Astuces :

Après le remplacement des piles ou en cas de panne de courant, il faut remettre à zéro le réglage de la minuterie. Selon la séquence de réglage de la minuterie (TIMER ON ou TIMER OFF), il est possible d'obtenir soit un démarrage, soit un arrêt, soit un arrêt-démarrage.

Fonction Souffle d'air sain

1.Appuyez sur pour démarrer.

Réglage de conditions de travail confortables.

2.Activation de la fonction souffle d'air sain

Appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options sup-plémentaires. Continuez à appuyer sur ce bouton et les vo-lets se déplaceront sur l'une des trois positions prédéfinies ; choisissez la position que vous voulez, puis appuyez sur le bouton CONFIRM CANCEL pour confirmer.



3.Pour désactiver la fonction souffle d'air sain, appuyez sur le bouton EXTRA FUNCTION pour accéder aux options supplémentaires.

Continuez à appuyer sur ce bouton et les volets se dépla-ceront sur l'une des trois positions prédéfinies ; appuyez de nouveau sur le bouton CONFIRM CANCEL pour désactiver.

Remarque : Ne dirigez pas directement les volets à la main. Sinon, la grille ne pourra pas fonctionnement correctement. Si la grille ne ne fonctionne pas correctement, à l'aide de la commande, arrêtez une minute puis redémarrez.
Remarque:
1.Lorsque vous avez activé la fonction souffle d'air sain, la position de la grille est fixe.

2.En cas de chauffage, il vaut mieux de sélectionner le mode .

3.En cas de refroidissement, il vaut mieux de sélectionner le mode .

4.En cas de refroidissement et séchage, si on utilise le climatiseur pendant une longue période à forte humidité de l'air, un phénomène de dégouttement d'eau se produit au niveau de la grille de sortie.

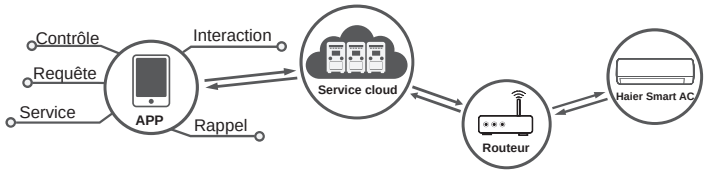
5.Sélectionner la direction appropriée du ventilateur en fonction des conditions réelles.

Français

Utilisation

Description de la fonction Wi-Fi

Si le modèle a la fonction Wi-Fi, appuyer sur le bouton « WIFI » pendant 5s pour émettre un signal de liaison Wi-Fi. Une fois en mode de liaison, l'APP affichera la méthode de liaison.
Diagramme d'architecture du système



Environnement de l'application
Un téléphone mobile smartphone et un routeur sans fil sont nécessaires, le routeur sans fil doit pouvoir se connecter à Internet. Le téléphone mobile smartphone nécessite un système Android ou IOS :

Système IOS
Prend en charge IOS9.0 ou supérieur

Système Android
Prend en charge Android 5.0 ou supérieur

Mode de configuration

Scanner le code QR ci-dessous pour télécharger l'Application "hOn"
Autres options de Téléchargement :
Veuillez rechercher l'Application hOn sur :

●L'App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Après le Téléchargement de l'Application, veuillez vous enregistrer, connecter le climatiseur et profiter de hOn pour gérer votre appareil. Merci de vous reporter à la section AIDE de l'Application pour plus d'informations concernant l'inscription, la connexion de l'appareil et les autres opérations.

Opération SELF-CLEAN

(uniquement pour les modèles mono)

■Mode d'emploi:

Le but de cette fonction est de nettoyer l'évaporateur.

■Entrée et sortie:

Lorsque la fonction SELF CLEAN requise, vous avez deux façons pour l'achever.

Si vous avez un bouton SELF CLEAN, appuyer sur ce bouton pour entrer dans cette fonction, puis « CL » sera visualisé sur le panneau de l'unité intérieure et la télécommande.

Si vous avez un bouton SELF CLEAN, veuillez accéder dans l'APP hOn.

Durée maximal pas plus de 21 minutes, cette fonction arrêtera automatiquement avec le son «Pi» deux fois, ensuite l'unité retourne à l'état originale. Pendant le mode de fonctionnement SELF CLEAN, vous ne pouvez pas quitter la fonction en appuyant sur le bouton à plusieurs reprises. Veuillez appuyer sur le bouton "power" ou passer à un autre mode pour quitter.

NOTA:

1.Cette fonction est invalide en mode minuterie/veille.

2.Après le démarrage de ce mode, le volume d'air peut diminuer ou même ne pas avoir de flux d'air ou même souffler dans le flux d'air froid.

3.Il est normal que l'appareil fasse un son à cause de la dilatation avec la chaleur et la contraction avec le froid.

4.Le temps d'affichage «CL» peut durer différemment sur la télécommande et le panneau.

5.Si la température ambiante extérieure est sous zéro, le code d'erreur «F25» peut se produire pendant l'opération SELF-CLEAN (auto-nettoyage). Ceci est une protection normale, veuillez éteindre l'alimentation et redémarrez après 10 secondes.

6.La meilleure condition pour exécuter ce mode:pour l'intérieur la température est de 20 ºC ~ 27 ºC et l'humidité est de 35% ~ 60%, pour l'extérieure la température est de 25 ºC ~ 38 ºC (saison d'hiver).

7.Il est difficile de geler si l'air est trop sec (humidité<20%). Si l'humidité est trop élevée (humidité>70%), l'eau de condensation peut augmenter, ce qui peut éloigner le gel.

CONFORMITÉ DES MODÈLES À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE

Climat: T1 Tension:220-240V

CE

Tous les appareils sont conformes aux directives Européennes suivantes:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Les appareils répondent aux exigences de la directive 2011/65/EU du parlement européen et du conseil sur la limitation des substances dangereuses dans les Équipe-ments Électriques et Électroniques (Directive UE RoHS).

DEEE

Conformément à la Directive 2012/19/EU du Parlement Européen, nous informons ici-même le consommateur des conditions d'élimination des appareils électriques et électroniques.

CONDITIONS D'ÉLIMINATION:



L'appareil de climatisation est marqué de ce symbole. Cela signifie que les produits électriques et électro-niques ne doivent pas être mêlés aux déchets ménagers nontriés. Ne pas tenter de démonter le système par soimême : le démontage du système de climatisation, le traitement du liquide réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces doit être effectué par un installateur qualifié conformément à la législation locale et nationale. Les climatiseurs doivent être traités dans des installations spécialisées pour réutilisation, recyclage et récupération. S'assurer que le produit est mis au rebut de façon correcte permet d'aider à éviter des conséquences potentiellement négatives sur l'environnement et la santé humaine. Merci de contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations. Les piles doivent être enlevées de la télécommande et faire l'objet d'une mise au rebut distincte conformément à la législation locale et nationale.

Wi-Fi

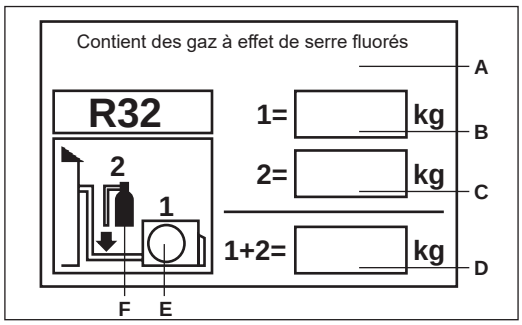
- Puissance maximum d'émission (20dBm)
- Bande de fréquence opérationnelle (2400~2483,5MHz)

CONDITIONS D'ÉLIMINATION





INFORMATIONSIMPORTANTESCONCER-NANTLE LIQUIDERÉFRIGÉRANTUTILISÉ



Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés. Ne pas ventiler à l'air.

Type de réfrigérant : R32

Valeur GWP* : 675

GWP=global warming potential potentiel de réchauffement de la planète.

Merci de remplir à l'encre indélébile:

•1 La charge de réfrigérant usine de l'appareil

•2 la quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place et

•1+2 la charge totale de réfrigérant

sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec l'appareil. L'étiquette renseignée doit être collée à proximité du port de chargement de l'appareil (par ex.sur l'intérieur du couvercle de valeur d'arrêt).

A Contient des gaz à effet de serre fluorés.

B Charge de réfrigérant standard de l'unité : voir sur la plaque signalétique de l'unité

C Quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place

D Charge totale de réfrigérant

E Unité extérieure

F Cylindre réfrigérant et collecteur de chargement

Installation de l'unité intérieure

Outillage requis pour l'installation

- ●Clé
- ●Pince
- ●Scie à métaux
- ●Perceuse
- ●Clé à ergo(17,19 et 26mm)
- ●Détecteur de fuite de gaz ou solution à base d'eau savonneuse
- ●Clé dynamométrique (17mm, 22mm, 26mm)
- ●Coupe-tube
- ●Outil d'évasement
- ●Couteau
- ●Rubans à mesurer
- ●Alésoir

Source d'alimentation

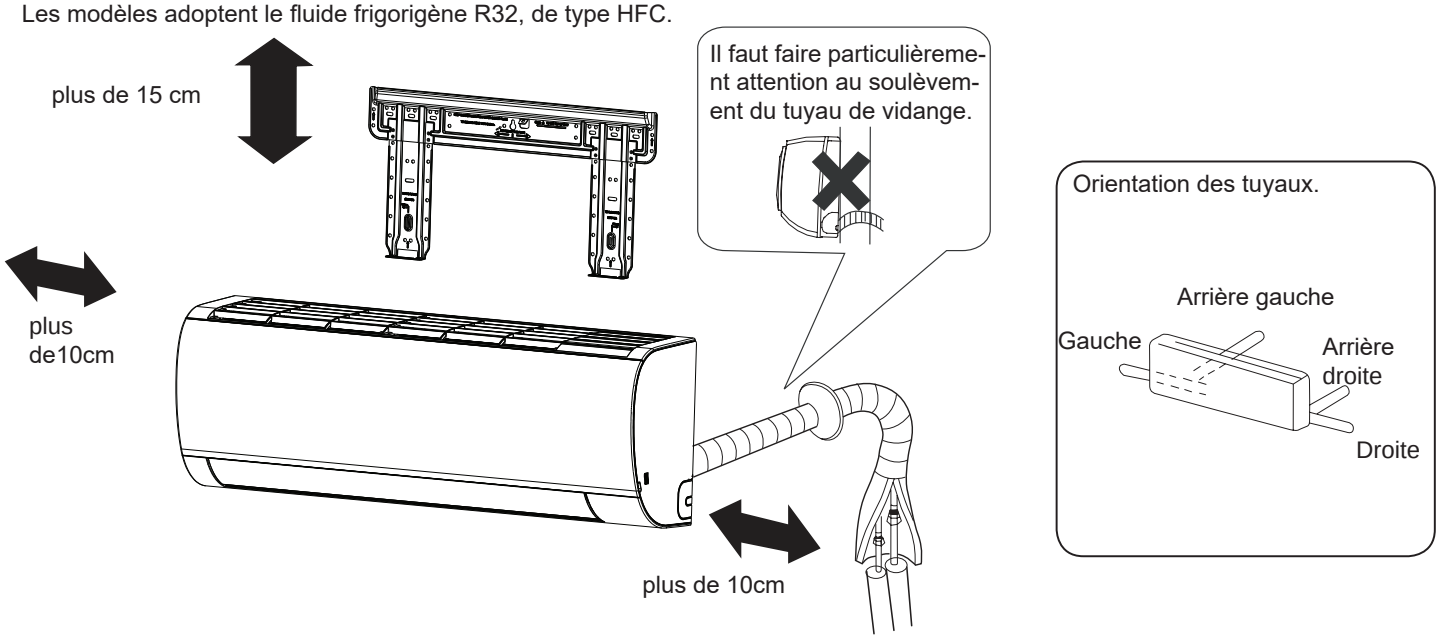
- ●Avant de brancher la fiche dans la prise, il faut absolument vérifier la tension.
- ●La source d'alimentation correspond aux informations sur la plaque signalétique.
- ●Installez un circuit d'alimentation auxiliaire exclusive.
- ●Une prise doit être installée de manière à ce que le câble d'alimentation puisse être branché facilement. Ne pas prolonger le câble en le coupant.

Sélection de l'emplacement pour l'installation

- ●L'emplacement doit être solide, sans vibrations, et offrir un support suffisant pour l'unité.
- ●L'emplacement ne doit pas être affecté par de la chaleur ou de la vapeur générées dans les environs et doit garantir que l'entrée et la sortie de l'unité ne seront pas gênées.
- ●L'emplacement doit permettre une vidange facile avec la tuyauterie connectée à l'unité extérieure.
- ●L'emplacement doit permettre de répartir l'air froid dans toute la pièce.
- ●L'emplacement doit disposer d'une prise d'alimentation avec suffisamment d'espace autour.
- ●Sélectionnez un emplacement à une distance d'au moins un mètre par rapport aux postes de télévision, radio, ap-pareils sans fil et lampes fluorescentes.
- ●En cas de fixation de la télécommande sur un mur, sé-lectionnez l'emplacement de sorte que l'unité intérieure puisse recevoir les signaux lorsque les lampes fluores-centes sont allumées dans la pièce.

Schéma d'installation des unités intérieures

Les modèles adoptent le fluide frigorigène R32, de type HFC.



Si vous utilisez le tuyau de drainage à gauche, assurez-vous si l'orifice est disponible.
La distance entre l'unité intérieure et le sol doit être supérieure à 2 m.
L'illustration ci-dessus est indiquée à titre de référence uniquement, vous devez tenir compte des particularités du modèle acheté.

Installation de l'unité intérieure

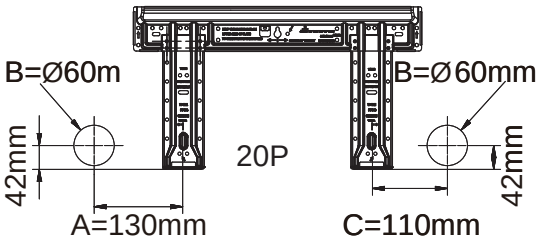
1 Installation de la plaque de fixation et positionnement du trou dans le mur

Lorsque la plate de montage est fixée en premier

1. Exécutez une mise à niveau correcte de la plaque à fixer contre le mur en fonction des piliers ou des linteaux autour, puis attachez la plaque temporairement avec un clou en acier.

2.Assurez-vous à nouveau que le niveau de la plaque est approprié en suspendant un fil avec un poids sur le bord supérieur, au centre de la plaque, puis fixez solidement la plaque avec le clou en acier.

3.Repérez le trou A/C dans le mur avec un ruban à mesurer



Lorsque la plaque de fixation est installée sur une barre latérale ou un linteau

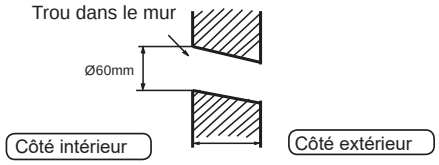
●Installer une barre de fixation (vendue séparément) à la barre latérale et au linteau, puis serrez la plaque à la barre de fixation fixe.

●Pour l'emplacement de l'orifice mural, veuillez vous reporter à la section précédente « Lorsque la plaque de montage est fixée en premier ».

2 Faire un trou dans le mur et installer le cache-trou de tuyauterie

●Percez un orifice de 60 mm de diamètre, descendant légèrement en direction de la face extérieure du mur.

●Installez le cache trou de tuyauterie et scellez avec du mastic après l'installation.



(Section du trou dans le mur) Ⓖ Tuyau pour le trou de tuyauterie

3 Installation de l'unité intérieure

Schéma de la tuyauterie

[Tuyauterie arrière]

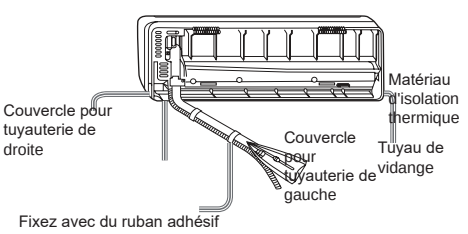
●Acheminez les tuyaux et le tuyau de vidange que vous fixez ensuite avec du ruban adhésif.

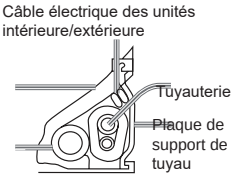
[Gauche•Tuyauterie arrière gauche]

●Dans le cas d'une tuyauterie à gauche, découpez, avec une pince, le couvercle pour la tuyauterie gauche.

●Pour une tuyauterie à l'arrière gauche, cintrez les tuyaux selon le sens de la tuyauterie jusqu'à la marque du trou pour une tuyauterie arrièregauche qui est marquée sur les matériaux d'isolation thermique.

1.Insérez le flexible d'évacuation dans l'encoche des matériaux d'isolation thermique de l'unité intérieure.
2.Introduisez le câble électrique de l'unité intérieure/extérieure à partir de l'arrière de l'unité intérieure et faites-le ressortir par l'avant puis effectuez la connexion.
3.Enduisez le joint évasé avec de l'huile réfrigérante et connectez les tuyaux. Recouvrez soigneusement la pièce de connexion avec des matériaux d'isolation thermique et fixez avec du ruban adhésif.

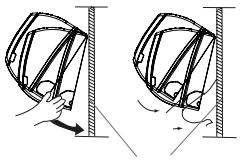




●Le câble des unités intérieures/extérieures et le tuyau de vidange doivent être fixés au tuyau de réfrigérant avec un ruban protecteur.
[Tuyauterie dans une autre direction]
●À l'aide d'une pince coupante, découpez le couvercle pour la tuyauterie en fonction de la direction de la tuyauterie et cintrez ensuite le tuyau selon la position du trou dans le mur. Lors du cintrage, prenez soin de ne pas écraser les tuyaux.
●Connectez au préalable le câble des unités intérieure/extérieure et recouvrez ensuite les câbles connectés avec l'isolation thermique.

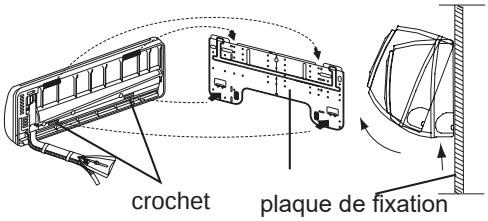
Fixation de l'unité intérieure

●Suspendez l'unité sur les encoches supérieures de la plaque de fixation. Déplacez l'unité d'un côté vers l'autre pour vérifier la fixation.
●Pour fixer le corps sur la plaque de fixation, soutenez le corps du dessous et posezle à la perpendiculaire.



Déballage de l'unité intérieure

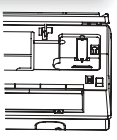
●Lorsque vous déballez l'unité intérieure, utilisez vos mains pour soulever le corps et le dégager du crochet, puis sortez la partie inférieure du corps légèrement vers l'extérieur et soulevez ensuite l'unité jusqu'au dégage-ment de la plaque de fixation.



4 Connexion du câble des unités intérieure/extérieure

Dépose du cache-câble

●Enlevez le cache-borne en bas à droite de l'unité inté-rieure et séparez le couvercle du câblage en desserrant les vis.



Français

Connexion du câble après l'installation de l'unité intérieure

1.Insérez le câble de l'extérieur de la pièce dans le côté gauche du trou dans le mur dans lequel se trouve le tuyau.

2.Tirez le câble sur le côté avant et connectez-le en formant une boucle.

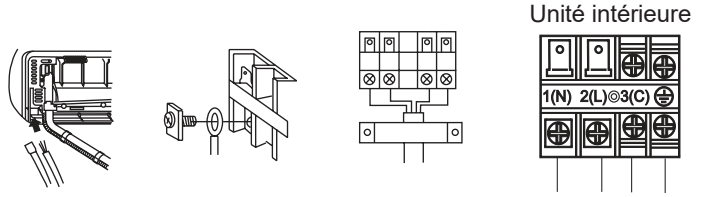
Connexion du câble avant l'installation de l'unité intérieure

●Insérez le câble depuis l'arrière de l'unité, puis faites-le ressortir par l'avant.

●Desserrez les vis et enfoncez bien les extrémités du câble dans le bornier. Serrez les vis.

●Tirez légèrement sur le câble pour garantir qu'il a été correctement enfoncé et serré.

●Après avoir raccordé le câble, placez le cache-câble sur le câble connecté.



Remarque:

Lors de la connexion du câble, vérifiez soigneusement le numéro de la borne des unités intérieures et extérieures. Si le câblage est incorrect, le fonctionnement sera incorrect et entraînera des dommages.

Câblage de connexion	4G1.0mm²

1.Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents d'entretien ou une personne qualifiée. Le type du fil de connexion est H07RN-F.

2.Si le fusible de la carte PC a grillé, remplacez-le avec un fusible de type T .3.15A/ 250VAC (unité intérieure).

3.La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.

4.Après installation, la prise de courant doit être d'accès facile.

5.Un disjoncteur doit être incorporé au câblage fixe. Le disjoncteur doit être omnipolaire et la distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3 mm.

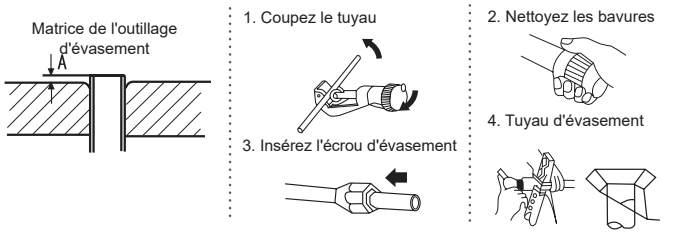
5 Installation du bloc d'alimentation

●La source d'alimentation doit être utilisée exclusivement par le climatiseur.
●Si le climatiseur doit être installé dans un endroit humide, ajoutez un disjoncteur de fuite à la masse.
●Pour toute installation dans d'autres emplacements, placez le disjoncteur le plus loin possible.

6 Travail de coupe et d'évasement de la tuyauterie

●La coupe du tuyau doit être effectuée avec un coupe-tuyau. Vous devez nettoyer les bavures.
●Après avoir inséré l'écrou évasé, vous pouvez procéder au travail d'évasement.

	Outil d'évassement	Outil d'évasement conventionnel	
	Type à embrayage	type à embrayage(rigide)	Type à écrou à oreilles (Imperial)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

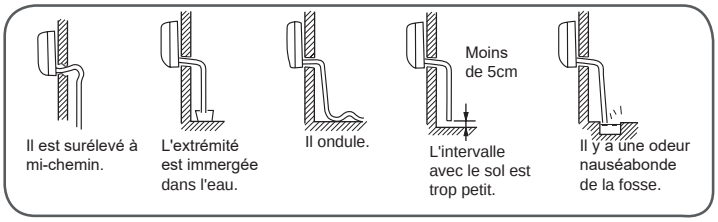


Correct	Incorrect				
	Insuffisant	Dommage par flambée	Fissure	Partiel	Trop à l'extérieur

7 Vidange

●Installez le tuyau de vidange de manière à ce que la pente soit descendante.

●Ne pas effectuer la vidange comme illustré ci-dessous.



●ersez de l'eau dans le bac de vidange de l'unité intérieure et vérifiez que l'évacuation se fait bien vers l'extérieur.

●Si le tuyau de vidange est dans une pièce, veillez bien à utiliser une isolation thermique.

8 Vidange

Code d'identi-fication	Description du problème	Analyse et diagnostic
E1	Panne du capteur de température de la pièce	Connexion défecteuse ; Thermistor défectueux ; Carte à circuits imprimés défectueuse ;
E2	Défaillance du capteur à échange de chaleur	
E4	Erreur EEPROM de l'unité interne	Données EEPROM erronées ; EEPROM défectueuse ; Carte à circuits imprimés défectueuse ;
E7	Défaut de communication entre les unités intérieure et extérieure	Erreur de transmission du signal entre les unités intérieure et extérieure en raison d'une erreur de câblage ; Carte à circuits imprimés défectueuse ;
E14	Dysfonctionnement du moteur interne	Opération arrêtée en raison d'une rupture de câble dans le moteur de ventilation ; Opération arrêtée en raison d'une rupture de fils conducteurs du moteur de ventilation ; Erreur de détection suite à la défaillan-ce de la carte à circuits imprimés de l'unité intérieure ;

9 Vérification de l'installation et test de fonctionnement

●Expliquez le fonctionnement à vos clients en vous servant du manuel.

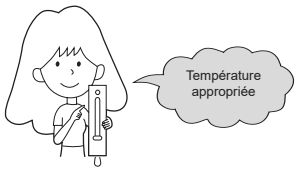
Vérification des composants pour le test de fonctionnement

□Cochez les √ cases.
□Fuite de gaz dans le raccordement du tuyau ?
□Isolation thermique du tuyau de connexion ?
□Les câbles de raccordement des unités intérieures et extérieures sontils bien insérés dans le bornier ?
□Le câble de connexion des unités intérieure et extérieure est-il correctement fixé ?
□La vidange a-t-elle été effectuée correctement ?
□Le fil de terre est-il correctement connecté ?
□L'unité intérieure est-elle solidement fixée ?
□La tension de la source d'alimentation est-elle conforme à la règlementation ?
□Y a-t-il du bruit ?
□La lampe s'allume-t-elle normalement ?
□Les opérations de refroidissement et de chauffage (avec une pompe thermique) s'effectuent-elles normalement ?
□Le régulateur de température de la pièce fonctionne-t-il normalement ?

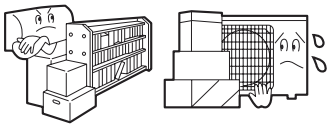
Maintenance

Pour une utilisation intelligente du climatiseur

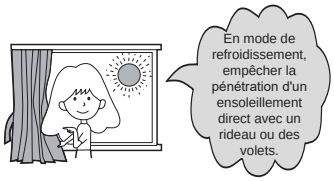
Paramétrage d'une température de pièce appropriée.



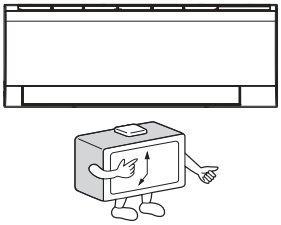
Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air.



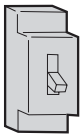
Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air.



Utiliser la minuterie efficacement.



Si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, couper l'alimentation principale.



ARRÊT

Utiliser les volets efficacement.



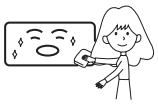
Télécommande



Ne pas utiliser d'eau, nettoyer le contrôleur avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres ou de chiffon chimique.

Boîtier intérieur

Essuyez le cimatiseur avec un doux et sec. Pour les saletés rebelles, utilisez un détergent neutre dilué dans de l'eau. Essorez bien l'eau du chiffon avant d'essuyer, et essuyez bien le détergent.



Ne pas nettoyer avec les produits suivants

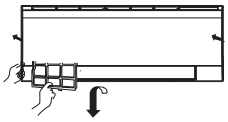


L'essence, le benzène, les diluants ou les produtis nettoyant risquent d'endommager le revêtement de l'unité.



De l'eau chaude au delà de 40°C (104°F) risque de provoquer une décoloration ou une déformation

Nettoyage du filtre à air



1.Ouvrir la grille de l'entrée d'air en la tirant vers le haut.

2.Retirer le filtre.

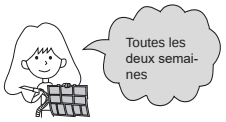
Pousser légèrement vers le haut l'onglet central du filtre jusqu'à le libérer de la butée, et retirer le filtre par le bas.

3.Nettoyer le filtre.

Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière, ou lavez le filtre avec de l'eau. Après le lavage, laissez le filtre sécher à l'ombre complètement.

4.Fixer le filtre.

Fixez le filtre correctement de façon à ce que l'indication "FACE" soit de face. Assurez-vous que le filtre est complètement fixé derrière la butée. Si les filtres droit et gauche ne sont pas correctement fixés, des défauts peuvent se produire.

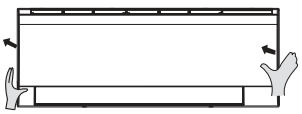


5.Fermer la grille d'entrée d'air..

Remplacement du filtre de purification d'air

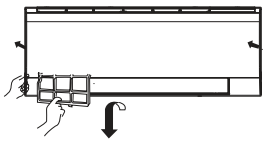
1.Ouvrir la grille d'entrée d'air

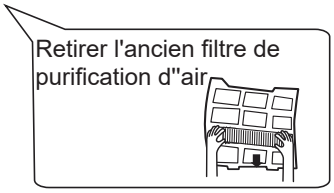
Soulever la grille d'entrée en utilisant un petit outil nommé support de grille situé sur le côté droit de l'appareil d'intérieur.



2.Détacher le filtre à air standard

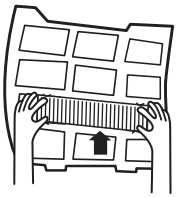
Faire glisser le bouton légèrement vers le haut pour libérer le filtre, puis l'enlever.



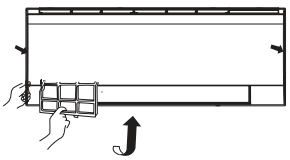


3. Fixer le filtre de purification d'air

Placer les dispositifs de filtre de purifi-cation dans les cadres à filtre gauche et droit.



4. Fixer le filtre à air standard (Installation nécessaire)



ATTENTION:

Le côté blanc du filtre de purification d'air photocatalytique doit être tourné vers l'extérieur, et le côté sombre vers l'appareil. Le côté vert du filtre de purifi-cation d'air anti-bactérien doit être tourné vers l'extérieur, et le côté blanc vers l'appareil.

5.Fermer la grille d'entrée d'air

Fermer la grille avec soin.

Remarque:

●Le filtre de purification d'air photocatalytique doit être solarisé à dates fixes. Dans une famille normale, il doit être solarisé tous les 6 mois.

●Le filtre de purification d'air anti-bactérien peut être utilisé longtemps, inutile de le remplacer. Toutefois en cours d'utilisation, la poussière doit être enlevée en utilisant un aspirateur ou en tapotant légèrement, sinon les performances pourraient être affectées.

●Veiller à maintenir le filtre de purification d'air anti-bactérien dans un environnement frais et sec, et à éviter une exposition directe au soleil lors d'un arrêt d'utilisation, ceci pouvant réduire la capacité de stérilisation.

Français

Mises en garde

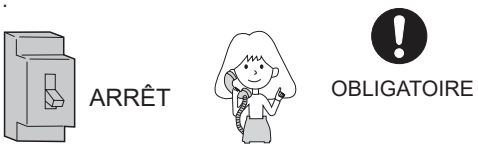
⚠ WAVERTISSEMENT

Merci de contacter le point de vente ou de maintenance pour l'installation.

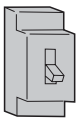
Ne tentez pas d'installer le climatiseur vous-même car des travaux mal faits risquent de causer une électrocution, un incendie ou une fuite d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

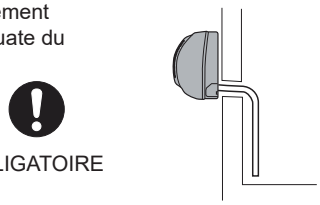
Si une anomalie telle qu'une petite combustion se produit, arrêter immédiatement l'appareil et contacter le vendeur.



Utiliser une source d'alimentation exclusive munie d'un coupe-circuit.



Vérifier soigneusement l'installation adéquate du drainage.



Engager totalement la prise du cordon d'alimentation.



Utiliser la tension appropriée.



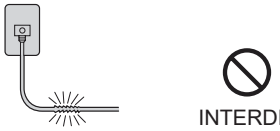
1.Ne pas utiliser une rallonge électrique ou des cordons raccordés.
2.Ne pas installer dans un endroit exposé à un risque de fuite de gaz inflammable.
3.Ne pas exposer l'appareil à de l'eau ou de l'huile vaporisée.



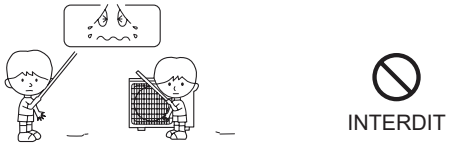
Ne pas utiliser un cordon enroulé.



Prendre soin de ne pas endommager le cordon électrique.



Ne pas insérer d'objets dans l'entrée ou la sortie d'air.



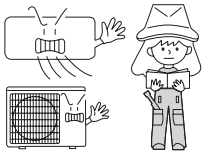
Ne pas démarrer ou arrêter le fonctionnement en déconnectant le cordon d'alimentation.



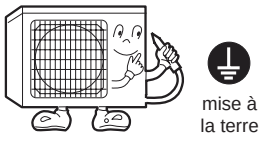
Ne pas diriger le souffle d'air directement vers des person-nes, en particulier des enfants ou des personnes âgées.



Ne pas tenter de réparer ou reconstruire par soi-même.

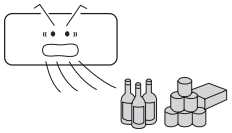


Connecter la prise de terre.

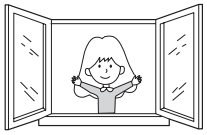


⚠ MISE EN GARDE

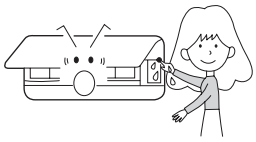
Ne pas utiliser à des fins de stockage de nourriture, de travaux d'art, d'équipements de précision, d'élevage ou de culture.



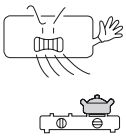
Prendre de l'air frais régulièrement, parti-culièrement lorsqu'un appareil à gaz fonc-tionne au même moment.



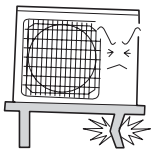
Ne pas utiliser le commutateur avec des mains mouillées.



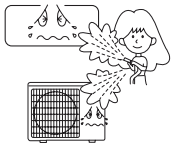
Ne pas installer l'appareil près d'une cheminée ou d'un autre appareil de chauffage.



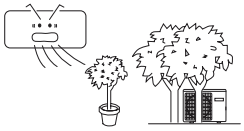
Vérifier le bon état du support d'installation.



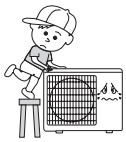
Ne pas verser d'eau sur l'appareil pour le nettoyage.



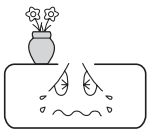
Ne pas placer d'animaux ou de plantes sur le chemin direct du souffle d'air.



Ne placer aucun objet sur l'appareil ou fixé à l'appareil.



Ne pas placer de vase de fleurs ou de conteneur d'eau sur le haut de l'appareil.



Français

Dépannage

Avant de demander de l'assistance, vérifier la liste suivante.

	Phénomène	Cause ou points de contrôle
Inspection normale des performances	Le système ne redémarre pas automatiquement. 	●Lorsque l'appareil est stoppé, il ne redémarrera pas avant 3 minutes afin de protéger le système. ●Lorsque la prise de courant est retirée puis réinsérée, le circuit de protection fonctionnera durant 3 minutes pour protéger le climatiseur.
	Il y a du bruit 	●Durant le fonctionnement de l'appareil ou à l'arrêt, un bruissement ou un gargouillement peut se faire entendre. Au bout de 2 à 3 minutes après démarrage de l'appareil, ce bruit devient plus nota-ble.(Ce bruit est produit par la circulation du liquide réfrigérant dans le système) ●Durant le fonctionnement de l'appareil,un bruit de craquement peut se faire entendre. Ce bruit est produit par l'expan-sion ou la réduction de l'enveloppe en raison des changements de température. ●Si le souffle d'air de l'appareil en cours de fonctionnement produit un bruit élevé, c'est peut-être parce que le filtre à air est sale.
	Génération d'odeurs.	●Ceci se produit parce que le système fait circuler les odeurs de l'air intérieur telles que odeurs de meubles, peinture ou tabac.
	De la vapeur ou de la brume se dégage. 	●En fonctionnement REFROIDISSEMENT ou SEC, l'appareil d'intérieur peut produire de la vapeur.Ceci est dû au soudain refroidissement de l'air intérieur.
	En mode sec, la vitesse de ventilation ne peut pas être changée.	●En mode SEC, lorsque la température de la pièce devient supérieure à la température réglée de 2 °C, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse BASSE quel que soit le paramétrage de la VENTILATION.
Vérification multiple		●La prise de courant est-elle bien insérée? ●Y a-t-il une panne de courant ? ●Le fusible a-t-il grillé ?
	Mauvais refroidissement. 	●Le filtre à air est-il sale ? Normalement, il doit être nettoyé tous les 15 jours. ●Y a-t-il un obstacle devant l'entrée et la sortie d'air ? ●La température est-elle correctement réglée ? ●Des portes ou des fenêtres sont-elles ouvertes ? ●Existe-t-il un ensoleillement direct venant d'une fenêtre durant le refroidissement ? (Utiliser un rideau) ●La pièce contient-elle trop de sources

Mises en garde

●Ne pas obstruer ni couvrir la grille de ventilation du climatieseur. Ne pas placer les doigts ou des objets dans les entrées et sorties d'air ni dans le volet de positionnement.

●Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes dénuées de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une supervision ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Spécifications:

●Le circuit de réfrigération est étanche.

L'appareil est adapté aux situations suivantes :

1.Plage de température ambiante applicable :

Refroidissement	Intérieur	Maximum: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimum: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Plein air	Maximum: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimum: D.B -20ºC
Chauffage	Intérieur	Maximum: D.B 27ºC Minimum: D.B 10ºC
	Plein air	Maximum:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimum:D.B -20ºC

2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabri-cant, un de ses agents d'entretien ou une personne qualifiée.

3.Si le fusible de l'unité d'intérieur sur la carte PC a grillé, le remplacer avec un fusible de type T. 3.15A/ 250V. Si le fusible de l'appareil d'extérieur a grillé, le remplacer par un fusible de type T.25A/250V.

4.La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.

5.Après installation, la prise de courant doit être d'accès facile.

6.Les piles usagées doivent être mises au rebut de façon appropriée.

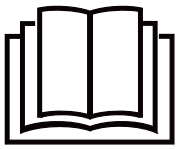
7.L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des person-nes infirmes sans supervision.

8.Il doit être veillé à ce que des jeunes enfants ne jouent pas avec l'appareil.

9.Veiller à utiliser une prise de courant appropriée, correspondant au cordon électrique.

10.La prise de courant et le câble de connexion doivent disposer des autorisa-tions locales.

11.Afin de protéger l'appareil, veiller à éteindre d'abord le climatiseur, puis à attendre au moins 30 secondes avant de couper l'alimentation.

	**Lisez attentivement les précautions dans ce manuel avant les opérations de l'unité.**		**Cet appareil est rempli de R32.**

Ce manuel doit être conservé là où l'utilisateur peut le trouver facilement.

Warnung

- **Ne pas utiliser des m oyens à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.**
- **L' appareil doit être stocké dans une salle sans sources d'ignition fonctionnant en continu(par exem ple: flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un réchauffeur électrique en fonctionnement).**
- **Le percement ou le brûlage est interdit.**
- **Il faut faire attention que les réfrigérants ne contiennent pas éventuellement une odeur.**
- **L' appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une salle dont la superficie du sol est supérieure à 3m2.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être rem placé par le fa bricant, son agent de service ou les personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.**
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes avec des capacités réduites physiques, sensorielles ou m entales ou avec un m anque d'expérience et de connaissances, s'ils ont obtenu une supervision ou des instructions concernant l'utili sation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils com prennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas effectués par les enfants sans supervision.**
- **La méthode de câblage doit se conformer à la norme locale de câblage.**
- **Le câble de connexion est de type H07RN-F.**
- **Tous les câbles doivent avoir obtenu le certificat d'authentification Européen. Lors de l'installation, lorsque les câbles de connexion se brisent, il faut assurer que le fil de terre est le dernier à être brisé.**
- **Le disjoncteur du climatiseur doit être un interrupteur omnipolaire; et la distance entre ses deux contacts n e doit pas être inférieure à 3mm. De tels moyens de déconnexion doivent être incorporés lors du câblage.**
- **Veiller à ce que l'installation soit effectuée conformém ent à la réglem entation locale de câblage par des personnes professionnelles.**
- **Veiller à ce que la mise à la terre soit correcte et fiable.**
- **Un disjoncte ur de courant de fuite à la terre et un disjoncteur devront être installés.**
- **Ne pas utili ser un réfrigérant au tre que celui indiqué sur l'unité ex térieure(R32) lors de l'installation, du déplacem ent ou de la réparation. L'utilisation d'autres réfr igérants provoque éventuellem ent des problèm es ou des dommages à l'unité, et des blessures personnelles.**

Deutsch

Inhalt

Warnung 1

Bauteile und Funktionen 2

Bedienung.....3

Installation des Innengeräts.....8

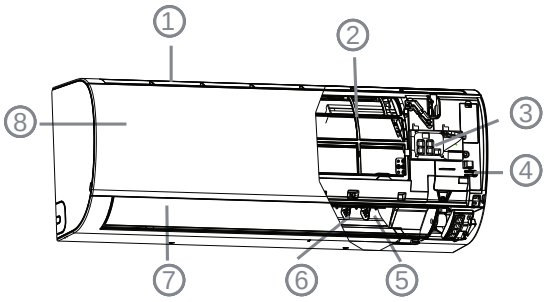
Wartung 11

Vorsicht.....12

Fehlerbehebung.....13

Bauteile und Funktionen

Inneneinheit



1.Einlass
2.Luftfilter (innenliegend)
3.Anzeige (innen)
4.Notschalter
5.Auslass
6.Senkrechte Lamellen
(Luftstrom rechts und links anpassen)
7.Waagerechte Lamellen (Luftstrom nach oben und unten anpassen Nicht manuell einstellen)
8.Einlassgitter

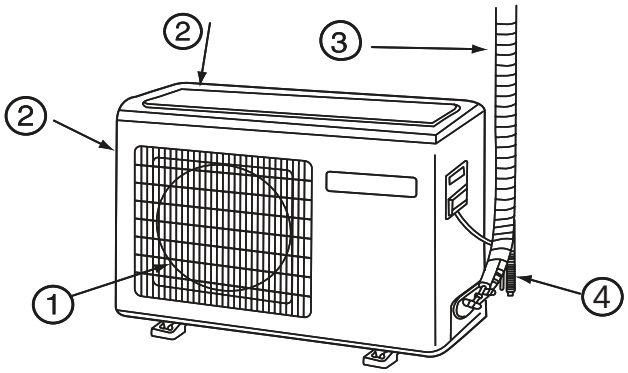
Anzeigetafel



1.Entfernte Signalempfänger
2.Umgebungstemperatur- Anzeige
3.Wi-Fi

Entsprechend dem gekauften Produkt könnte das tatsächliche Einlassgitter von dem in der Anleitung abweichen.

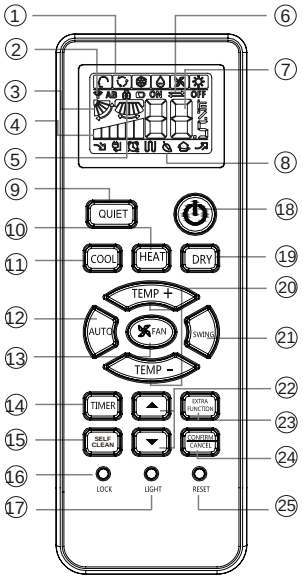
Außengerät



1.LUFTAUSTRITT
2.LUFTEINLASS
3.VERBINDUNGSROHRLEITUNG UND ELEKTRISCHE VERKABELUNG
4.ABLAUFSCHLAUCH

Das obige Abbildung steht nur zur Referenz. Nehmen Sie das gekaufte Produkt als Standard.

Fernbedienung



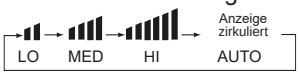
Betriebsmodus	QUIET	SLEEP	Ergänzte elektrisch e Heizung	HEALTH	TURBO
Fernbedient					

9. Taste TURBO/QUIET
10. Taste HEAT
11. Taste COOL
12. Taste AUTO
13. Taste FAN SPEED
14. Taste TIMER
15. Taste SELBSTREINIGER
16. Taste LOCK
Zum Verschließen der Tasten und LCD-Anzeige
17. Taste LIGHT
Kontrolliert das Beleuchten und Erlöschen des Anzeigetafels der Innen-LED.
18. Taste POWER ON/OFF
19. Taste DRY
20. Taste TEMP
21. Taste SWING
22. Taste HOUR
23. Taste EXTRA FUNCTION
Funktion: Schalfen---> HEALTH---> Gesunde Luftstrom-Position 1 --->Gesunde Luftstrom-Position 2 --->Einschalten --->Luft-Zufuhr ---> A-B Yard --->Regelung der Luftstrom-Richtung nach links und rechts
24. Funktion der Taste CANCEL/ CONFIRM： Einstellen und Abbrechen zu dem Timer und anderen zusätzlichen Funktonen.
25. Taste RESET button
Nutzen Sie ein Gegenstand mit scharfer Spitze die Taste zu dürcken, um die Remote zurückzusetzen, wenn die Fernbedienung abnormal ist.

1.Modus-Anzeige

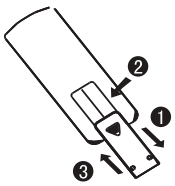
Betriebsmodus	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Fernbedient					

2.Signal sending display
3.SWING-Anzeige
4.FAN-SPEED-Anzeige



5.LOCK-Anzeige
6.Anzeige für TIMER-ON Anzeige für TIMER-OFF
7. TEMP-Anzeige
8.Anzeige für zusätzliche Funktionen

Ladung der Batterie



1.Entfernen Sie die Abdeckung der Batterie ;
2.Laden Sie die Batterie wie dargestellt. 2 R-03 Batterie, Zurücksetzen-Taste (Zylinder) ; Stellen Sie sicher, dass das Laden mit „+“/„-“ überein stimmt ;
3.Laden Sie die Batterie, dann setzsen Sie die Abdeckung wieder auf.

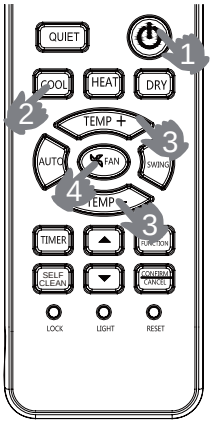
ANMERKUNG:
●Der Abstand zwischen dem Signalübertragungskopf und dem Empfängerloch soll nicht größer als 7m sowie auch ohne Hindernis sein.
●Wenn elektrisch gestartete Leuchtstofflampen oder drahtlose Umschalt-Telefon im Typ der Leuchtstofflampen oder Zimmer installiert werden, wird der Empfänger leicht gestört beim Empfang der Signale, somit sollte der Abstand zu der Inneneinheit kürzer sein.
●Vollständige oder unklare Anzeige beim Betrieb deutet es an, dass die Batterie aufgebraucht ist. Bitte wechseln Sie die Batterie.
●Falls die Fernbedienung beim Betrieb automatisch arbeiten kann, entfernen Sie bitte die Batterie und laden Sie es einige Minuten später neu.

Hinweis: Entfernen Sie die Batterie, falls die Einheit nicht langfristig im Betrieb sein wird.Wenn es eine Anzeige nach der Entnahme gibt, drücken Sie einfach die Rückstelltaste.

Bedienung

Grundlegende Bedienung

Fernbedient



1. Die Einheit startet
Drücken Sie auf ON/OFF an der Fernbedienung und dann wird die Einheit starten.

2.Wählen Sie den Betriebsmodus

Taste COOL: Kühlmodus
Taste HEAT: Heizmodus
Taste DRY: Entferuchtung-Modus

3.Wählen Sie Temperatur-Einstellen

Drücken Sie die Taste **TEMP+ / TEMP-**

TEMP+ Jeder Druck auf die Taste erhöht die Temperatur-Einstellung um 1 °C. Die Temperatur wird rasant aufsteigen, wenn Sie die Taste drücken und halten.

TEMP- Jeder Druck auf die Taste nimmt die Temperatur-Einstellung um 1 °C ab. Die Temperatur wird rasant abnehmen, wenn Sie die Taste drücken und halten.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur.

4.Sélection de la vitesse de ventilation

Drücken Sie die Taste FAN. Mit jedem Druck wird die Ventilator-Geschwindigkeit sich wie folgt ändern:

Fernbedienung:



Die Klimaanlage arbeitet mit angezeigter Ventilator-Geschwindigkeit. Wenn der FAN auf AUTO-Modus eingestellt ist, wird der Ventilator seine Geschwindigkeit gemäß der Zimmertemperatur automatisch regeln.

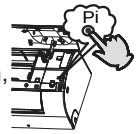
Betriebs modus	Fernbedienung	Anmerkung
AUTO		Im automatischen Betrieb wird die Klimaanlage den Kühl- oder Heiz-Betrieb gemäß der Zimmertemperatur automatisch wählen. Wenn der Ventilator auf AUTO-Modus eingestellt ist, wird der Ventilator seine Geschwindigkeit gemäß der Zimmertemperatur automatisch regeln.
COOL		Cooling-only-Einheit haben keine Anzeigen und Funktionen im Zusammenhang mit Heizung.
DRY		Im DRY-Modus, wenn die Raumtemperatur niedriger als die Temperatureinstellung +2 °C wird, wird die Einheit unabhängig von der FAN-Einstellung intermittierend mit LOW-Geschwindigkeit betreiben.
HEAT		Im HEAT-Modus wird die warme Luft aufgrund der Kaltluft-Schutzfunktion nach einer kurzen Weile ausblasen. Wenn der Ventilator auf AUTO-Modus eingestellt ist, wird der Ventilator seine Geschwindigkeit gemäß der Zimmertemperatur automatisch regeln.
FAN		Im FAN-Modus wird die Einheit weder im COOL-Modus noch im HEAT-Modus sondern nur im FAN-Modus betreiben. AUTO ist im FAN-Modus nicht verfügbar. Und das Temp.-Einstellen ist gesperrt. Im FAN-Modus ist der Nacht-Betrieb nicht verfügbar.

Notbetrieb und Prüfbetrieb

Fonctionnement d'urgence :

•ON/OFF-Bedienung:

•Bitte verwenden Sie die Bedienung nur wenn die Fernbedienung defekt oder ausgefallen ist, und das Klimagerät kann mit der Notfall-Funktion automatisch für eine Weile weiter arbeiten.



•Wenn die Taste der Notfall-Bedienung gedrückt wird, kann der Ton „Pi“ für ein mal gehört werden, dies deutet den Start der Bedienung an.

•Wenn der Netzschalter für das erste mal eingeschaltet wird und startet die Notfall-Bedienung, dann wird die Einheit automatisch in den folgenden Modi arbeiten:Einheit automatisch in den folgenden Modi arbeiten:

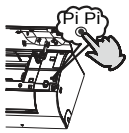
Raumtemperatur	Festgelegte Temperatur	Timer-Modus	Ventilator Geschwindigkeit	Betriebs modus
Oberhalb 24ºC	24 ºC	No	AUTO	COOL
Unterhalb 24ºC	24 ºC	No	AUTO	HEAT

•Es ist unmöglich, die Einstellungen der Temperatur und die Ventilator-Geschwindigkeit zu ändern und im Timer oder Entfeuchtungsmodus zu bedienen.

Inbetriebnahme:

Der Schalter der Prüfungsbedienung ist gleich wie der Notfall-Schalter.

•Verwenden Sie den Schalter in der Prüfungsbedienung, wenn die Raumtemperatur unter 16°C liegt, nutzen Sie ihn bitte nicht in der normalen Bedienung.



•Drücken Sie den Schalter der Prüfungsbedienung für weitere 5Sekunden. Nachdem Sie eine Ton von „Pi“ für zwei mal gehört haben, dann entfernen Ihren Finger von dem Schalter: Die Kühlungsbedienung startet mit der Luftstrom-Geschwindigkeit „Hi“.

Deutsch

Bedienung

Komfortabler SLEEP

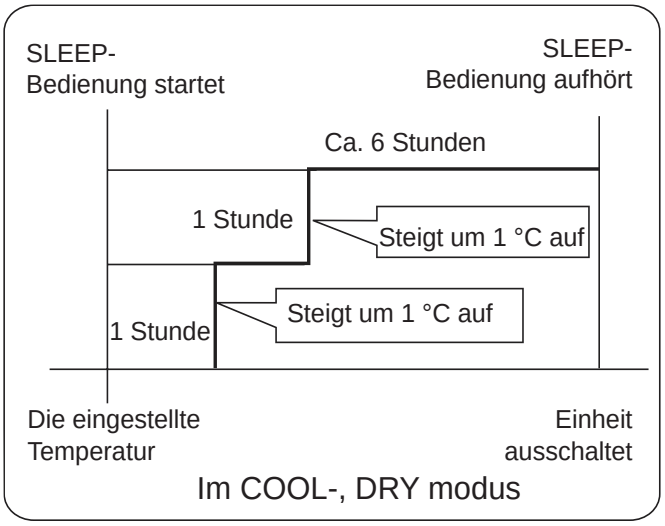


Drücken die Taste EXTRA FUNCTION, um in die zusätzlichen Optionen einzutreten. Wenn die Anzeige Zyklus steht, da , dann wird blinken. Drücken Sie CONFIRM CANCEL um die NACHT-Funktion einzuschalten.

Betriebsweise

1. Im COOL-, DRY modus

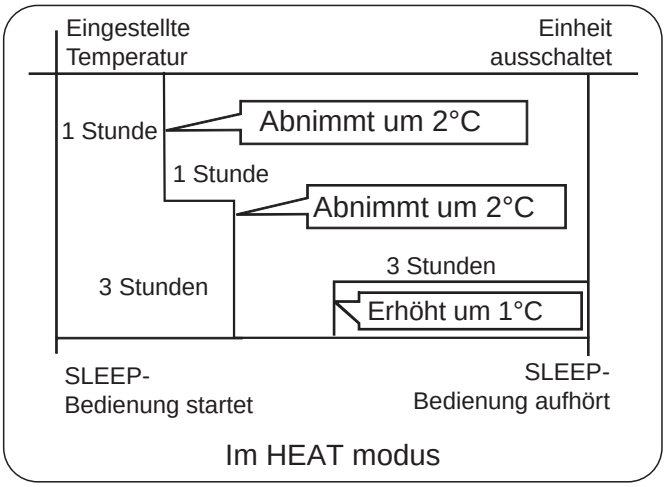
Die Temperatur wird nach 1 Stunde Schlaf 1 °C höher als die eingestellte Temperatur. Nach 1 weiterer Stunde wird die Temperatur weiter um 1 °C steigen. Die Einheit wird für 6 Stunden arbeiten und dann aufhören Die Temperatur ist höher als die eingestellte Temperatur, um eine geeignete Temperatur für Ihren Schlaf zu bieten.



Im COOL-, DRY modus

2. Im HEAT modus

Die Temperatur wird nach 1 Stunde SLEEP 2 °C höher als die eingestellte Temperatur. Nach 1 weiterer Stunde wird die Temperatur weiter um 2 °C abnehmen. Nach 3 weiterer Stunde wird die Temperatur wieder um 1 °C steigen. Die Einheit wird für weitere 3 Stunden arbeiten und dann ausschalten. Die Temperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur, damit sie nicht zu hoch für Ihren Schalf sein wird.



Im HEAT modus

3. Im AUTO-Modus

Das Gerät arbeitet in geeignetem Schlafmodus, der automatisch auf den gewählten Betriebsmodus angepasst wird.

4.Im FAN-Modus
Es steht keine SLEEP-Funktion zur Verfügung.

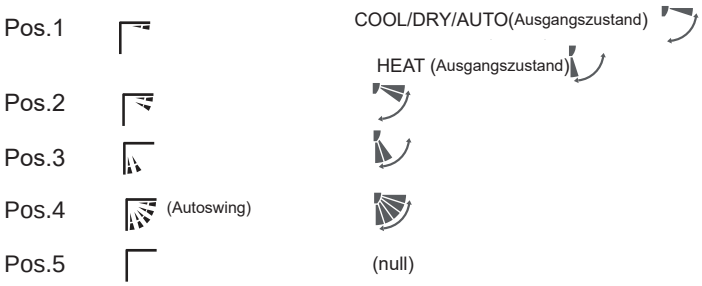
5.Stellen Sie die Luftgeschwindigkeit-Regelfunktion für die NACHT ein. Wenn die Luftgeschwindigkeit ist hoch oder normal ist vor der Einstellung für die NACHT, dann stellen Sie es ein ,um die Luftgeschwindigkeit nach der NACHT zu verringern
Wenn die Geschwindigkeit auf langsam ist, dann brauchen Sie nichts zu ändern.

Anmerkung

Wenn die TIMER-Funktion eingestellt ist, dann kann die NACHT-Funktion nicht eingestellt werden. Nachdem die NACHT-Funktion eingestellt ist, wird die NACHT-Funktion abgebrochen werden, wenn der Benutzer TIMER-Funktion zurück setzt; Die Maschine wird im Zustand von Timing-Ein sein.

Luftstrom-Richtung-Regeln

1. Vertiakle Klappe



2.Drücken Sie auf die Taste SWING wird es sich wie folgt ändern:

Pos.4

Drücken auf die Taste SWING hmal wird die vertikale Klappe an der gegenwärtigen Stelle stoppen und die Schwenk-Funktion wird abgebrochen werden.

3.Drücken auf die Taste EXTRA FUNCTION zumWählen der Pos.2 und Pos.3.

4.Regelung der Luftstrom-Richtung nach links und rechts(manuell)

Bewegen Sie die vertikale Klappe mit einem Knopf an der Klimaanlage um die Richtung links und rechts gemäß der Abbildung zu regeln.

Vorsicht :

●Beim manuellen Regeln des Ventilators soll die Einheit ausgeschaltet werden.

●Wenn die Feuchtigkeit hoch ist, könnte Kondenswasser auf dem Luftaustrittgitter auftreten, falls alle vertikalen Lamellen nach links oder rechts eingestellt sind.

●Es ist ratsam, die horizontale Klappe im COOL- oder DRY-Modus nicht lange in der unteren Position zu halten, da sonst Kondenswasser auftreten kann.

●Beim Zurücksetzen mit der Fernbedienung die vorherige Schwenk-Position automatisch gespeichert.

Bedienung

QUIET/TURBO-Bedienung

1.TURBO-Bebtrieb

Wenn Sie die rasante Heizung oder Kühlung benötigen, dann können Sie diese Funktion verwenden. Drücken die Taste EXTRA FUNCTION um in die zusätzlichen Optionen einzutreten. Wenn die Anzeige im Zyklus steht, dann wird , blinken, dann drücken Sie CONFIRM CANCEL um die Leistungsfunktion einzutreten. Beim Abbrechen der Funktion treten Sie bitte nochmal in die zusätzlichen Optionen und brechen die Leistungsfunktion ab.

2.Ruhe-Bebtrieb

Sie können diese Funktion verwenden, wenn Ruhe für Rast oder Lesen benötigt wird. Drücken Sie die Taste QUIET und die Fernbedienung wird , anzeigen, dann ist die Ruhe-Funktion gestartet. Drücken Sie diese QUIET-Taste erneut, dann wird die Ruhe-Funktion abgebrochen.

ANMERKUNG:

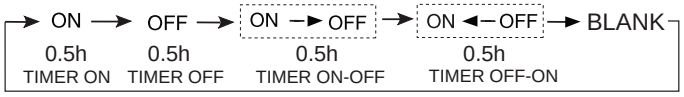
Im HEAT- oder COOL-Modus im TURBO-Betrieb wird das Zimmer inhomogene Temperaturverteilung zeigen. Dauerhafter QUIET-Betrieb wird zu einer Effekt von nicht zu warm oder nicht zu kalt führen.

ON-OFF-Bedienung von Timer-On/Off

1.Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus, nachdem die Einheit startet.

2.Drücken Sie die Taste TIMER ,um den TIMER-Modus zu ändern.

Jeder Druck auf die Taste wird die Anzeige wie folgt ändern:
Fernbedienung:



Dann wählen Sie den gewünschten Modus (TIMER ON oder TIMER OFF oder TIMER ON-OFF). „Ein“ oder „Aus“ wird blinken.

3.Drücken Sie die Taste ▲/▼ um die Uhrzeit einzustellen.

▲ Die Uhrzeit wird in den ersten 12 Stunden 0,5 Stunde je Druck zunehmen, nach 12 Stunden wird sie 1 Stunde je Druck zunehmen.

▼ Die Uhrzeit wird in den ersten 12 Stunden 0,5 Stunde je Druck abnehmen, nach 12 Stunden wird sie 1 Stunde je Druck abnehmen.

Es kann innerhalb 24 Stunden angepasst werden.

4.Timer-Einstellung bestätigen

Nach der Uhrzeit-Regelung drücken Sie auf die Taste CONFIRM CANCEL und bestätigen die Zeit, dann wird die Taste EIN oder AUS nicht mehr blinken.

5.Timer-Einstellung abbrechen
Drücken Sie die Taste mehrfach bis die Zeit-Anzeige eliminiert

Hinweis:

Nach dem Austausch der Batterie oder der fehlerhaften Stromversorgung soll die Zeit-Einstellung zurückgesetzt werden.

Gemäß der Zeit-Einstellungsfolge von TIMER ON oder TIMER OFF kann Start-Stopp oder Stopp-Start erreicht werden.

HEALTH AIRFLOW-Bedienung

1.Drücken zu starten.

Stellen Sie die komfortabelen Arbeitsbedingungen ein.

2.Die Einstellung der Gesunder-Luftstrom-Funktion.

Drücken Sie die Taste EXTRA FUNCTION e zusätzliche Optionen einzutreten, dann drücken Sie die Taste kontinuierlich und die Jalousien werden zwischen den folgenden drei Positionen zirkulieren. Wählen Sie die gewünschte Position und dann drücken Sie die Taste CONFIRM CANCEL zum Bestätigen.



3.Das Abbrechen der Gesunder-Luftstrom-Funktion.

Drücken Sie die Taste EXTRA FUNCTION um die zusätzliche Optionen einzutreten, dann drücken Sie die Taste kontinuierlich und die Lamellen werden zwischen den olgenden drei Positionen zirkulieren, dann drücken Sie die Taste CONFIRM CANCEL zum Abbrechen.

Anmerkung: Nicht versuchen, die Klappe manuell zu leiten. Andernfalls wird das Gitter nicht korrekt arbeiten. Falls das Gitter unsachgemäß arbeitet, dann schalten Sie das Gerät für einige Minuten aus und dann starten und einstellen mit der Fernbedienung.

ANMERKUNG:

1.Nach der Einstellung der Gesundheit-Luftstrom-Funktion ist die Position des Austrittgitters fest eingestellt.

2.Für die Heizung ist der Modus zu empfehlen.

3.Für die Kühlung ist der Modus zu empfehlen .

4.Wenn sie die Cool und Dry Funktion bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen, kann es zu Wassertropfen am Ausblasgitter kommen.

5.Wählen Sie die entsprechende Ausblasrichtung nach den aktuellen Bedingungen aus.

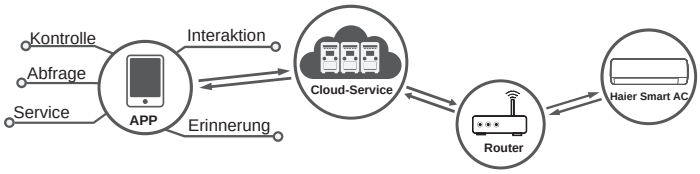
Deutsch

Bedienung

Beschreibung der WLAN-Funktion

Wenn das Modell Wi-Fi-fähig ist, wird durch 5 Sekunden langes Drücken der "WIFI"-Taste ein Wi-Fi-Tethering-Signal gesendet. Sobald der Verbindungsmodus aktiviert ist, zeigt die App an, wie die Verbindung hergestellt wird.

Die Systemarchitektur



Die Anwendungsumgebung

Smart-Mobiltelefon und WLAN-Router sind nötig, und der WLAN-Router muss eine Verbindung mit dem Internet herstellen können.

Die Anforderungen am iOS-oder Android-System der Smart-Mobiltelefon:

iOS-system
Die Unterstützung für iOS 9.0 oder höher ist nötig

Android-System
Die Unterstützung für Android 5.0 oder höher ist nötig

Konfigurationsmethode

Scannen Sie den folgenden QR-Code, um die App „hOn“ herunterzuladen.
Weitere Download-Optionen: Bitte suchen Sie die App „hOn“ nach auf:

- App Store (iOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)

Registrieren Sie sich nach dem Herunterladen der App, schließen Sie die Klimaanlage an und nutzen Sie „hOn“, um Ihr Gerät zu verwalten. Weitere Informationen zum Registrieren, Anschließen des Geräts und zu anderen Operationen finden Sie im HILFEBEREICH in der APP.

SELF-CLEAN -Bedienung

Funktionsbeschreibung:
Zweck dieser Funktion ist die Reinigungdes Verdampfers.
Aktivieren und Deaktivieren:

Wenn die SELF CLEAN -Funktion benötigt wird, gibt es zwei Möglichkeiten, sie zu realisieren.

Wenn Sie die Taste SELF CLEAN haben, drücken Sie die Taste, um die Funktion aufzurufen; auf dem Display des Innengeräts und der Fernbedienung wird "CL" angezeigt.

Wenn Sie keine Taste SELF CLEAN haben, rufen Sie sie in der Anwendung hOn auf.

Maximale Laufzeit nicht länger als 21 Minuten, diese Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn ein “ Pi ” -Ton zweimal ertönt, dann kehrt das Gerät in den ursprünglichen Zustand zurück. Während des Vorgangs der Selbstreinigung können Sie nicht diese Funktion durch wiederholtes Drücken der Taste, sondern nur durch Drücken der “Power” -Taste deaktivieren.

ANMERKUNG:

1.Diese Funktion ist im Timer / Sleep-Modus nicht verfügbar.

2.Nach dem Start dieses Modus kann die Luftmenge reduziert werden oder sogar keine Luftströmung oder sogar kalte Luftströmung haben.

3.Es ist normal, wenn das Gerät Geräusche erzeugt, die sich mit Hitze ausdehnen und sich mit Kälte zusammenziehen.

4.Die Anzeigezeit “CL” kann auf der Fernbedienung und dem Bedienfeld unterschiedlich sein.

5.Wenn die Außentemperatur unter Null liegt, kann der Fehlercode “F25” während des Selbstreinigungsbetriebs auftreten, was ein normaler Schutz ist. Bitte schalten Sie das Gerät aus und nach 10 Sekunden wieder neu starten.

6.Die beste Bedingung, um diesen Modus zu betreiben: Die Temperatur beträgt 20 ºC ~ 27 ºC und die Luftfeuchtigkeit beträgt 35% ~ 60% im Innenraum, die Temperatur ist 25 ºC ~ 38 ºC(Kühlsaison) im Außenbereich.

7.Der Frost bildet sich schwer, wenn die Luft zu trocken ist (Luftfeuchtigkeit <20%). Wenn die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist (Feuchtigkeit> 70%), kann das Kondenswasser ansteigen, was die Frostbildung erschwert.

EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN KONFORMITÄT FÜR DIE MODELLE

Climate: T1 Spannung:220-240V

CE

Alle Produkte sind übereinstimmend mit den folgenden Europäischen Vorschriften

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Die Produkte sind mit den Anforderungen in der Richtlinie 2011/65/EEC des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (EU-RoHS-Richtlinie) erfüllt.

WEEE

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments informieren wir hiermit den Verbracuher über den Entsorgungsanforderungen der Elektround Elektronikgeräten.

ENTSORGUNGSANFORDERUNGEN:

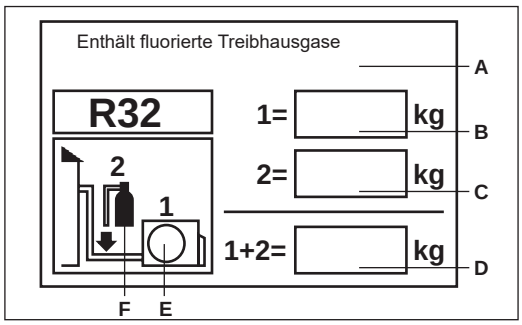


Ihr Klimagrät ist mit diesem Zeichen gekennzeichnet. Das bedeutet, dass die elektrische und elektronische Produkte nicht mit den unsortierten Haushaltsabfällen gemischt werden dürfen. Nicht versuchen, das System selbst abzubauen: Der Abbau der Klimaanlage, die Behandlung des Kältemittels, des Öls und der anderen Teile darf nur vom qualifizierten Installateur gemäß den relevanten lokalen und internationalen Rechtsvorschriften gefertigt werden. Das Klimagerät muss an einer spezifischen Behandlungsanlage zur Wiederverwendung, Wiederherstellung und zum Recycling behandelt werden. Mit der richtigen Entsorgung dieses Produktes werden Sie dabei helfen, die potentiellen negativen Konsequenzen für die Umwelt und menschlichen Gesundheit vorbeugen. Für weitere Information nehmen Sie bitte Kontakt auf den Installateur oder der lokale Autorität auf. Die Batterie muss von der Fernbedienung entnommen und nach den relevanten lokalen und nationalen Rechtsvorschriften gesondet entsorgt werden.

Wi-Fi

- Drahtlose maximale Sendeleistung (20 dBm)
-Drahtloser Betriebsfrequenzbereich (2400 ~ 2483,5 MHz)

WICHTIGE INFORMATION HINSICHTLICH DES EINGESETZTEN KÄLTEMITTELS



Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.
Die Gase dürfen nicht in die Atmosphäre entlüftet werden.

Kältemittel-Typ : R32

GWP* Wert : 675

GWP=Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

Bitte füllen Sie mit unlöschbarer Tinte aus,

•1 Die werkseitige Kältemittelfüllung des Produktes

•2 Die zusätzliche im Bereich gefüllte Kältemittelmenge und

•1+2 Die gesamte Kältemittelmenge

auf dem mit dem Produkt mitgelieferten Kältemittelmenge-Etikett.

Das ausgefüllte Eitkett muss in der Nähe des Produkt-Ladeanschluss geklebt (z.B. auf der Innenseite der Decke des Absperrventils).

A Enthält fluorierte Treibhausgase .
B Die werkseitige Kältemittelfüllung des Produktes: s. Typenschild der Einheit C Die zusätzliche im Bereich gefüllte Kältemittelmenge
D Die gesamte Kältemittelmenge
E Außengerät
F Kältemittelzylinder und Sammelrohr für Füllung

Installation des Innengeräts

Erforderliche Werkzeuge für die Installation

- ●Schraubendreher
- ●Zange
- ●Metallsäge
- ●Kernlochbohrer
- ●Schraubenschlüssel (17, 19 und 26 mm)
- ●Gasspürgerät oder Seifenlauge
- ●Drehmomentschlüssel (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- ●Rohrschneider
- ●Bördelwerkzeug
- ●Messer
- ●Maßband
- ●Reibahle

Stromversorgung

●Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Netzsteckdose, dass die Versorgungsspannung konstant ist.

●Die Stromversorgung ist auf dem entsprechenden Typenschild angegeben.

●Installieren Sie einen eigenen Nebenstromkreis.

●Eine Netzsteckdose sollte in Reichweite der Stromversorgung installiert werden. Verlängern Sie das Kabel nicht durch Zerschneiden.

Auswahl des Installationsstandorts

●Robuster, vibrationsfreier Standort mit ausreichender Abstützung des Gehäuses.

●Standort ohne Hitze- oder Dampfentwicklung aus der näheren Umgebung, an dem Ein- und Auslass des Geräts nicht gestört werden.

●Standort mit guter Ablaufeigenschaft, an dem die Verbindungsleitung zum Außengerät installiert werden kann.

●Standort, von dem aus kalte Luft im gesamten Raum verteilt werden kann.

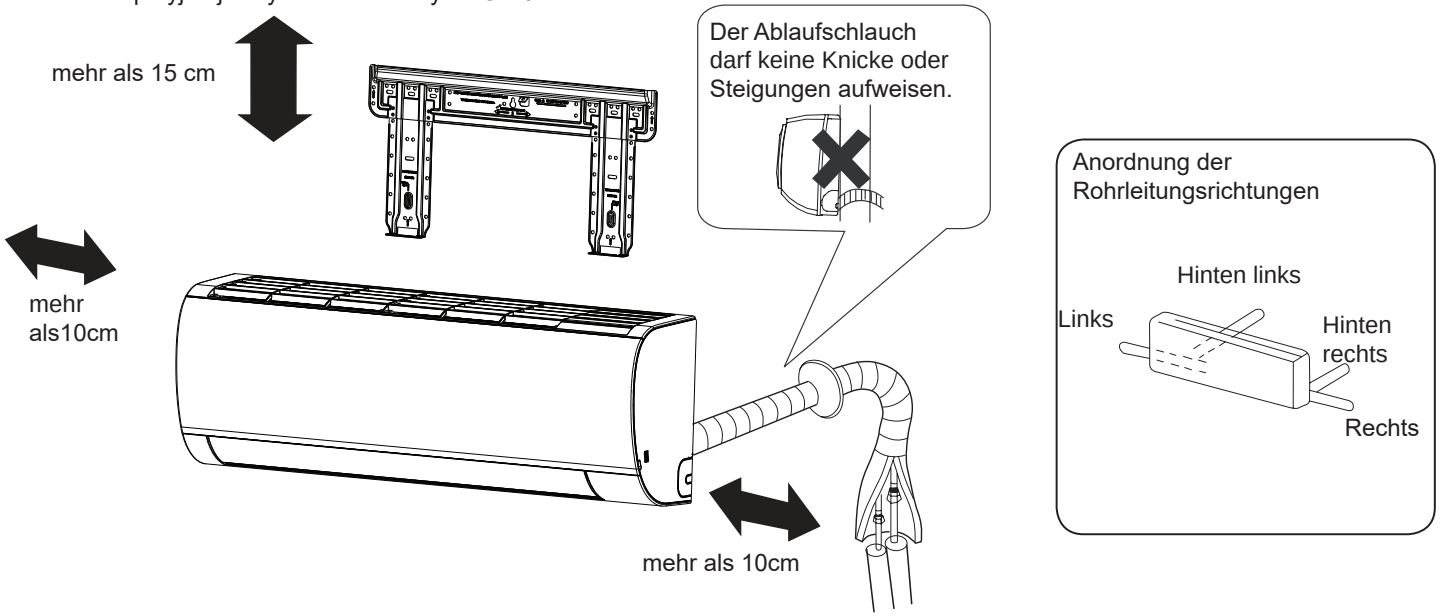
●Standort in der Nähe einer Netzsteckdose mit ausreichend Platz.

●Standort, an dem ein Mindestabstand von 1 m von Fernsehern, werden kann.

●Wenn Sie die Fernbedienung an der Wand befestigen, platzieren Sie diese so, dass das Gerät Signale empfangen kann, wenn Leuchtstofflampen im Raum eingeschaltet sind.

Abbildung für die Installation von Innengeräten

Model ten przyjmuje czynnik chłodniczy HFC R32



Ist der linke Abflussschlauch zu nutzen, dann stellen Sie sicher, dass das Loch ausreichend groß ist.

Beim Innengerät muss der Abstand zwischen Gerät und Boden mindestens 2 m betragen.

Beziehen Sie die Angaben auf das von Ihnen erworbene Gerät. Die obige Abbildung dient nur als Referenz.

Installation des Innengeräts

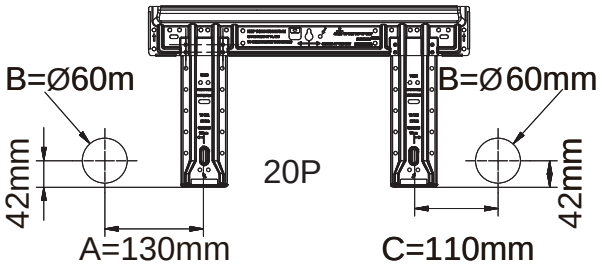
1 Anbringen der Montageplatte und Positionieren der Wandbohrung

Beim ersten Befestigen der Montageplatte

1.Nivellieren Sie die Wandplatte anhand von in der Nähe befindlichen Säulen oder Stürzen, und fixieren Sie sie vorerst nur mit einem Stahlnagel.

2.Überprüfen Sie noch einmal die korrekte Ausrichtung der Platte, indem Sie von der Mitte der Platte ein Gewicht an einer Schnur herunterhängen lassen. Befestigen Sie die Platte anschließend mit dem Montagestahlnagel.

3.Messen Sie die Position für die Wandbohrung A/C mit einem Messband aus.



Nach Anbringen der Montageplatte

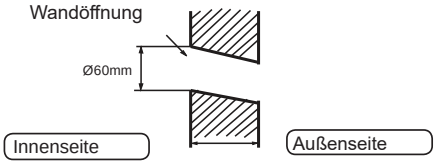
●Befestigen Sie eine Montagestange (nicht im Lieferumfang enthalten) an Seitenstange und Sturz, und befestigen Sie die Platte an der montieren Montagestange.

●Die Position der Wandbohrung entnehmen Sie bitte dem vorhergehenden Abschnitt „Beim ersten Befestigen der Montageplatte“.

2 Bohren einer Öffnung in die Wand und Einpassen der Rohröffnungsabdeckung

●Bohren Sie eine Öffnung mit 60 mm Durchmesser und leichtem Gefälle in die Außenwand.

●Installieren Sie die Rohröffnungsabdeckung, und versiegeln Sie diese anschließend mit Spachtelmasse..



(Querschnitt durch die Wandöffnung) Ⓖ Rohrleitungsöffnung

3 Installation des Außengeräts

Rohrverlegung

[Rohrführung nach hinten]

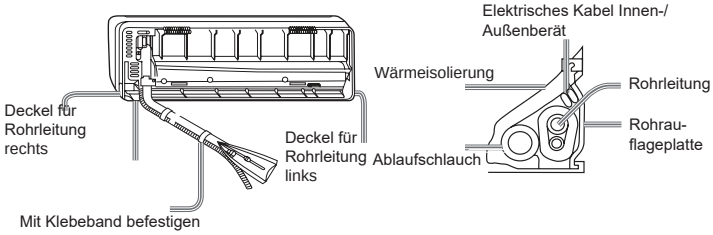
●Verlegen Sie die Rohre und den Ablaufschlauch, und befestigen Sie diese anschließend mit dem Klebeband.

[Verrohrung links, links hinten]

●Für die Rohrführung nach links entfernen Sie den Deckel für die Rohrleitung links mit einer Zange.

●Biegen Sie die Rohre bei einer Rohrführung nach hinten links in Richtung der Bohrungsmarkierung für die Rohrführung nach hinten links, die auf der Wärmeisolierung markiert ist.

1.Schieben Sie den Ablaufschlauch in die Öffnung der Wärmeisolierung des Innengeräts.
2.Führen Sie das elektrische Innen- bzw. Außenkabel durch die Rückseite des Innengeräts, und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus. Verbinden Sie die Kabel anschließend.
3.Beschichten Sie die Dichtfläche der Bördelung mit Kältemittel-Schmiermittel, und verbinden Sie die Rohre. Bedecken Sie das Verbindungsstück sorgfältig mit der Wärmeisolierung, und befestigen Sie diese gut mit Klebeband.



●Elektrische Innen- und Außenkabel und der Ablaufschlauch müssen mittels Schutzklebeband mit den Kältemittelleitungen verbunden sein.

[Verrohrung in der anderen Richtung]

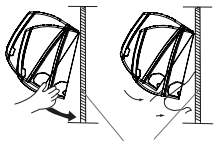
●Entfernen Sie mit einer Zange den Deckel für die Rohrleitung gemäß der Rohrleitungsrichtung, und biegen Sie das Rohr entsprechend der Position der Wandöffnung. Achten Sie beim Biegen der Rohre darauf, diese nicht zu zerbrechen.

●Schließen Sie zuvor das elektrische Außen- bzw. Innenkabel an, und ziehen Sie anschließend den mit der Wärmeisolierung verbundenen Teil heraus.

Befestigen des Gehäuses des Innengeräts

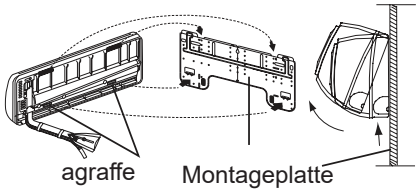
●Hängen Sie das Gerätegehäuse in die oberen Kerben der Montageplatte ein. Schieben Sie das Gehäuse von rechts nach links, um zu prüfen, ob es sicher befestigt ist.

●Um das Gehäuse an der Montageplatte zu befestigen, heben Sie es schräg von unten an und lassen es senkrecht nach unten ab.



Abnehmen des Innengerätegehäuses

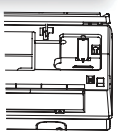
●Beim Abnehmen des Innengerätes das Gehäuse anheben und es leicht an der Unterseite leicht nach vorn kippen. Dann die Einheit schräge anheben, bis sie sich von der Montageplatte abheben lässt.



4 Anschließen des elektrischen Innen-/Außenkabels

Entfernen der Kabelabdeckung

●Nehmen Sie die Abdeckung der Anschlussklemme in der unteren rechten Ecke des Innengeräts ab, und entfernen Sie die Kabelabdeckung durch Lösen der Schrauben.



Deutsch

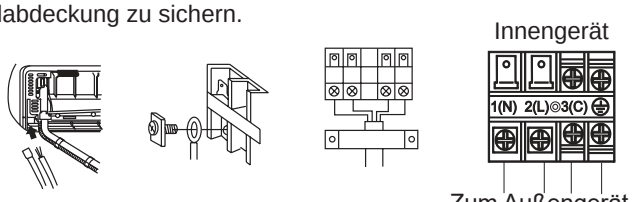
Bei Anschluss des Kabels nach erfolgter Installation des Innengeräts

1.Führen Sie das Kabel von außerhalb des Raums durch die linke Seite der Wandöffnung, in der sich die Rohrleitung befindet.

2.Ziehen Sie das Kabel an der Vorderseite heraus, und schließen Sie es mit ausreichender Reserve (Kabelschlaufe) an.

Bei Anschluss des Kabels vor der Installation des Innengeräts

●Führen Sie das Kabel an der Rückseite des Geräts ein, und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus.
●Lockern Sie die Schrauben, und führen Sie die Kabelenden vollständig in die Anschlussklemme ein, dann ziehen Sie die Schrauben wieder an.
●Ziehen Sie leicht an dem Kabel, um eine ordnungsgemäße Befestigung sicherzustellen.
●Versäumen Sie niemals, das angeschlossene Kabel mit der Kabelabdeckung zu sichern.



HINWEIS:

Überprüfen Sie beim Anschließen des Kabels die Anschlussklemmennummern von Innen- und Außengerät sorgfältig. Bei nicht sachgemäßer Verkabelung ist kein einwandfreier Betrieb möglich, und es können Defekte auftreten.

Anschlussleitungen	4G1.0mm²

1.Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden. Der Anschlusskabeltyp ist HO7RN-F.
2.Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte ersetzen Sie diese mit einer Sicherung vom Typ T. 3,15 A/250 V Wechselstrom (Innenbereich).
3.Die Verkabelung muss dem örtlichen Verkabelungsstandard entsprechen.
4.Nach der Installation muss der Netzstecker leicht zugänglich sein.
5.In die feste Verkabelung muss ein Schutzschalter eingebaut werden. Als Schutzschalter ist ein allpoliger Schalter zu verwenden, und die Entfernung zwischen seinen beiden Kontakten muss mindestens 3 mm betragen.

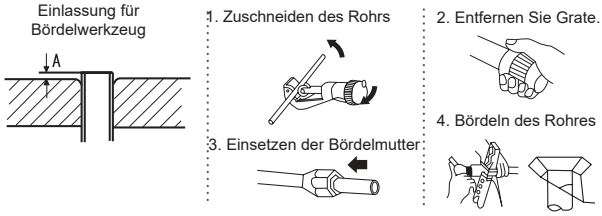
5 Stromversorgungsinstallation

●Die Stromversorgung darf ausschließlich für das Klimagerät verwendet werden.
●Bringen Sie bei der Installation eines Klimageräts an einem feuchten Standort einen Fehlerstromschutzschalter an.
●Verwenden Sie für die Installation an anderen Standorten, so weit möglich, einen Schutzschalter.

6 Schneiden und Bördeln der Rohrleitungen

●Das Schneiden der Rohre wird mit einem Rohrschneider durchgeführt, und Grate müssen entfernt werden.
●Nach dem Einsetzen der Bördelmutter wird die Bördelung durchgeführt.

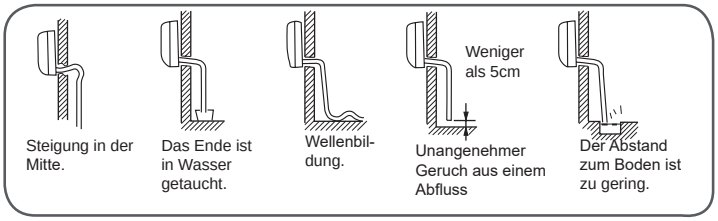
	Bördelwerkzeug	Herkömmliches Bördelwerkzeug	
	Kupplungstyp	Kupplungstyp (starrer Typ)	Typ Flügelmutter (Zoll)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm



Richtig	Falsch				
	Schief	Beschädigte Bördelung	Riss	Einseitig	Zu weit außen

7 Ablauf

●Installieren Sie den Ablaufschlauch mit durchgehendem Gefälle.
●Installieren Sie den Ablaufschlauch nicht wie unten abgebildet.



●Füllen Sie Wasser in die Ablaufwanne des Innengeräts, und vergewissern Sie sich, dass der Ablauf nach außen zuverlässig funktioniert.
●Falls der angeschlossene Ablaufschlauch sich in einem Raum befindet, statten Sie ihn unbedingt mit einer Wärmeisolation aus.

8 Ablauf

Codeanzeige	Problembeschreibung	Analysieren und Diagnostizieren
E1	Ausfall des Raumtemperatursensors	Fehlerhafter Anschluss Fehlerhafter NTC-Widerstand Fehlerhafte Leiterplatte
E2	Fehlerhafter Wärmeaustauschsensor	
E4	EEPROM-Fehler Innengerät	EEPROM-Datenfehler EEPROM-Defekt Fehlerhafte Leiterplatte
E7	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außengerät	Signalübertragungsfehler zwischen Innen- und Außengerät aufgrund eines Verkabelungsfehlers Fehlerhafte Leiterplatte
E14	Defekter Ventilatormotor des Innengeräts	Betriebsstopp aufgrund eines Drahtbruchs im Ventilatormotor Betriebsstopp aufgrund des Bruchs der Hauptkabel des Ventilatormotors Erkennungsfehler aufgrund fehlerhafter Leiterplatte des Innengeräts

9 Installationsüberprüfung und Testbetrieb

●Erklären Sie unseren Kunden den Betrieb anhand der Bedienungsanleitung.

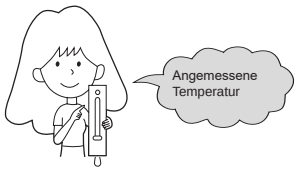
Checkliste für den Testbetrieb

□Setzen Sie ein Häkchen √ in die Kästchen.
□Tritt Gas aus der Rohrverbindung aus?
□Ist die Rohrverbindung wärmeisoliert?
□Sind die Anschlussleitungen von Innen- und Außengerät fest an den Klemmenblock angeschlossen?
□Sind die Anschlussleitungen von Innen- und Außengerät gut befestigt?
□Funktioniert der Ablauf einwandfrei?
□Ist die Erdung sicher angeschlossen?
□Ist das Innengerät sicher befestigt?
□Hält die Spannung der Stromversorgung die Vorschriften ein?
□Treten Geräusche auf?
□Leuchtet die Lampe ordnungsgemäß?
□Funktionieren Kühlung und Heizung (bei Wärmepumpe) ordnungsgemäß?
□Funktioniert die Regelung der Raumtemperatur ordnungsgemäß?

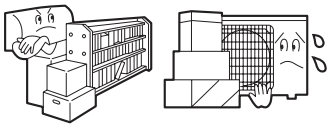
Wartung

Intelligente Verwendung des Klimageräts

Stellen Sie eine angemessene Raumtemperatur ein.



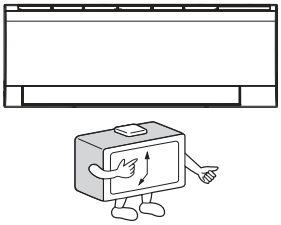
Blockieren Sie Lufteinlass und Luftauslass nicht.



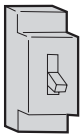
Schließen Sie während des Betriebs Türen und Fenster.



Verwenden Sie den Timer auf effiziente Weise.



Wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, schalten Sie die Stromversorgung ab.



Verwenden Sie die Lüftungsschlitze auf effiziente Weise.

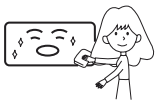


Fernbedienung



Verwenden Sie kein Wasser. Wischen Sie die Fernbedienung mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Glasreiniger oder chemische Reinigungstücher.

Gehäuse des Innengeräts



Wischen Sie das Klimagerät mit einem weichen und trockenen Tuch ab. Verwen-den Sie bei hartnäckigen Flecken einen in Wasser gelösten Neutralreiniger. Wringen Sie das Tuch vor dem Abwischen aus, und wischen Sie den Reiniger vollständig ab.

Folgende Mittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.

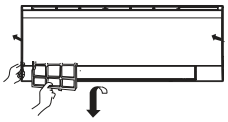


Benzin, Leichtbenzin, Verdünner oder chemische Reiniger können die Beschichtung des Geräts beschädigen.

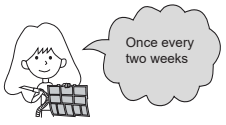


Über 40 ºC (104 ºF) heißes Wasser kann zu Verfärbungen oder Verformungen führen.

Reinigung des Luftfilters



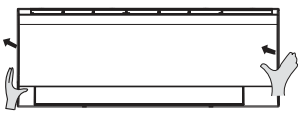
1.Öffnen Sie das Einlassgitter, indem Sie es anheben.
2.Nehmen Sie den Filter heraus.
Drücken Sie die Führung in der Mitte des Filters leicht nach oben, bis er sich aus der Halterung löst, und nehmen Sie den Filter nach unten heraus.
3.Reinigen Sie den Filter.
Verwenden Sie einen Staubsauger zum Entfernen von Staub, oder waschen Sie den Filter mit Wasser. Lassen Sie den Filter nach dem Waschen an einem schattigen Ort
4.vollständig trocknen.
Setzen Sie den Filter wieder ein. Setzen Sie den Filter genau ein, sodass die Markierung FRONT nach vorne zeigt. Stellen Sie sicher, dass der Filter fest in der Halterung sitzt. Wenn die Filter rechts und links nicht korrekt eingesetzt werden, kann dies zu Defekten führen.
5.Schließen Sie das Einlassgitter.



Ersetzen des Luftfilters

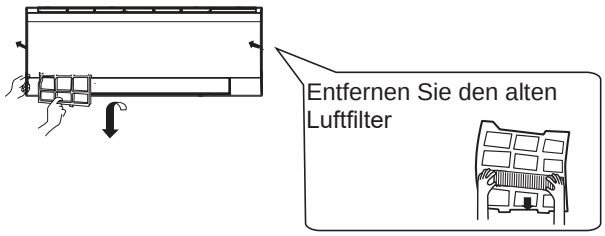
1.Öffnen Sie das Einlassgitter.

Stützen Sie das Einlassgitter mithilfe der kleinen Stützvor-richtung, die sich rechts am Innengerät befindet, ab.



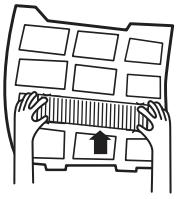
2.Entfernen Sie den Standardluftfilter.

Schieben Sie den Knopf leicht nach oben, um den Filter zu lösen, und entnehmen Sie ihn.

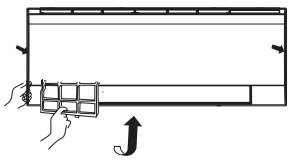


3. Setzen Sie einen Luftreinigungsfilter ein.

Stecken Sie in den linken und rechten Filterhalter entsprechende Luftfiltereinsätze.



4.Setzen Sie den Standardluftfilter ein. (Notwendige Installation)



ACHTUNG:

Die weiße Seite des Photokatalysator-Luftfilters zeigt nach außen, die schwarze in Richtung Gerät. Die grüne Seite des antibakteriellen Mediums im Luftfilter zeigt nach außen, die weiße in Richtung Gerät.

5.Schließen Sie das Einlassgitter.

Schließen Sie das Gitter fest.

HINWEIS:

●Der Photokatalysator-Luftfilter wird innerhalb eines bestimmten Intervalls durch Solarisation unbrauchbar gemacht. In der Regel dauert dies 6 Monate.

●Das antibakterielle Medium im Luftfilter hat eine längere Haltbarkeit und muss nicht ausgetauscht werden. Während des Gebrauchs sollten Sie allerdings regelmäßig mit einem Staubsauger den angesammelten Staub entfernen oder die Filter abklopfen, da ihre Wirkungsweise ansonsten beeinträchtigt wird.

●Wenn der Filter mit dem antibakteriellen Medium nicht verwendet wird, sollte er an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, da seine Sterilisierungsfunktion andernfalls beeinträchtigt werden kann.

Vorsicht

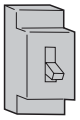
⚠ WARNUNG

Wenden Sie sich hinsichtlich der Installation an eine Verkaufsfiliale oder einen Serviceshop.

Versuchen Sie nicht, das Klimagerät selbst zu installieren, da eine unsachgemäße Durchführung zu Stromschlägen, Bränden und Wasserleckagen führen kann.

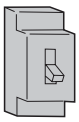
⚠ WARNUNG

Wenn Betriebsstörungen wie Brandgeruch auftreten, stoppen Sie sofort den Betrieb, und wenden Sie sich an die Verkaufsfiliale.


AUS

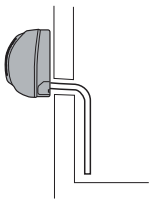

STRIKT EINZUHALTEN

Verwenden Sie eine eigene Stromversorgung mit einem Schutzschalter.



Vergewissern Sie sich, dass der Ablauf sicher installiert ist.

STRIKT EINZUHALTEN



Verbinden Sie das Netzkabel vollständig mit dem Auslass.


STRIKT EINZUHALTEN

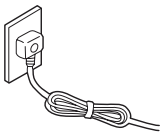
Verwenden Sie die geeignete Spannung.


STRIKT EINZUHALTEN

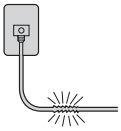
1.Verlängern oder verkürzen Sie das Netzkabel nicht.
2.Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem unter Umständen brennbares Gas austreten kann.
3.Setzen Sie das Gerät keinen Wasser- oder Öldämpfen aus.

VERBOTEN

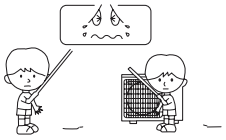
Verwenden Sie das Netzkabel nicht im aufgewickelten Zustand.


VERBOTEN

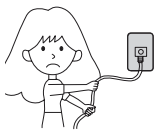
Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird.


VERBOTEN

Führen Sie keinesfalls Objekte in den Lufteinlass oder Luftauslass ein.


VERBOTEN

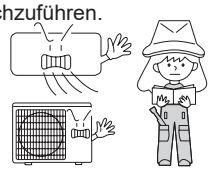
Stoppen Sie den Betrieb nicht durch Ziehen des Netzsteckers usw.


VERBOTEN

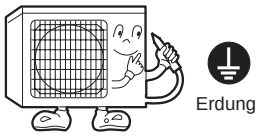
Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen, insbesondere nicht auf Kleinkinder oder ältere Personen.


VERBOTEN

Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen oder Umbauten durchzuführen.

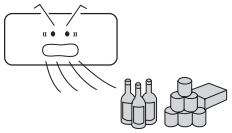


Schließen Sie das Erdungskabel an.

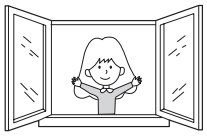

Erdung

⚠ ACHTUNG!

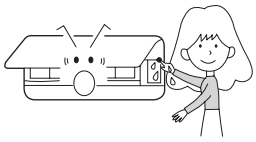
Verwenden Sie das Gerät nicht für die Lagerung von Lebensmitteln, Kunstgegenständen, Präzisionsausrüstung, zur Zucht oder zum Anbau.


VERBOTEN

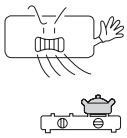
Sorgen Sie gelegentlich für Frischluftzufuhr, insbesondere dann, wenn zur selben Zeit ein Gasgerät in Betrieb ist.


STRIKT EINZUHALTEN

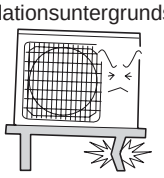
Betätigen Sie den Schalter nicht mit nassen Händen.


VERBOTEN

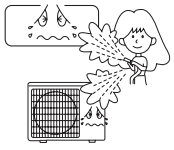
Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Kamins oder eines Heizgeräts.


VERBOTEN

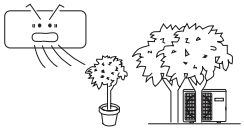
Überprüfen Sie den Zustand des Installationsuntergrunds.


VERBOTEN

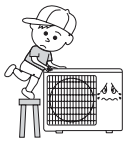
Gießen Sie kein Wasser zur Reinigung auf das Gerät.


VERBOTEN

Setzen Sie Pflanzen oder Tiere nicht dem direkten Luftstrom aus.

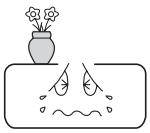

VERBOTEN

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, und klettern Sie nicht auf das Gerät.


VERBOTEN

Stellen Sie keine Blumenvase oder Wasserbehälter auf das Gerät.

VERBOTEN



Deutsch

Fehlerbehebung

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Problem	Ursache und Ausgangskontrollen
Normale Leistungs-überprüfung	Das System startet nicht sofort neu. 	●Wenn das Gerät abgeschaltet wird, startet es erst nach 3 Minuten neu, um das System zu schützen. ●Wenn das Stromkabel herausgezogen und wieder angesteckt wird, schaltet sich die Schutzschaltung für 3 Minuten ein, um das Klimagerät zu schützen.
	Ein lautes Geräusch ist zu hören 	●Während das Gerät in Betrieb ist, oder wenn es ausgeschaltet wird, ist möglicherweise ein rauschendes oder gluckerndes Geräusch zu hören. Erst 2 bis 3 Minuten, nachdem das Gerät gestartet wurde, wird das Geräusch lauter. (Das Geräusch wird durch den Fluss des Kühlmittels im System erzeugt.) ●Während das Gerät in Betrieb ist, ist möglicherweise ein knackendes Geräusch zu hören. Dieses Geräusch wird durch das Gehäuse erzeugt, das sich aufgrund von Temperaturänderungen ausdehnt oder zusammenzieht. ●Wenn ein lautes Geräusch aus der Luftausblasrichtung kommt, während das Gerät in Betrieb ist, ist der Luftfilter möglicherweise stark verschmutzt.
	Es werden Gerüche erzeugt.	●Dies ist der Fall, da das System Gerüche aus dem Innenbereich, wie z. B. den Geruch von Möbeln, Farbe oder Zigaretten, zirkuliert.
	Dunst oder Dampf wird ausgest-oßen. 	●Während des Kühl- oder Entfeuch-tungsbetriebs entweicht möglicherweise Dunst aus dem Innengerät. Dies tritt aufgrund der plötzlichen Abkühlung der Luft auf.
	Im Entfeuch-tungsbetrieb kann die Venti-latorgeschwin-digkeit nicht verändert werden.	●Wenn die Raumtemperatur im Entfeuchtungsbetrieb +2 ºC unter der Temperatureinstellung liegt, läuft das Gerät unabhängig von der Ventilatoreinstellung intermittierend mit geringer Geschwindigkeit.
Mehrfach-prüfung		●Ist der Netzstecker angeschlossen? ●Gibt es einen Stromausfall? ●Ist die Sicherung durchgebrannt?
	Schlechte Kühlleistung 	●Ist der Luftfilter verschmutzt?Normalerweise sollte er alle 15 Tage gereinigt werden. ●Gibt es vor der Luftzuführung und dem Luftaustritt irgendwelche Hindernisse? ●Wurde die Temperatur korrekt eingestellt? ●Sind Türen oder Fenster geöffnet? Kommt es durch das Fenster während des ●Kühlbetriebs zu direkter Sonneneinstrahlung? (Ziehen Sie einen Vorhang vor) ●Gibt es während des Kühlbetriebs zu viele Wärmequellen oder sind zu viele Personen im Raum?

Vorsicht

●Blockieren oder bedecken Sie das Lüftungsgitter des Klimageräts nicht. Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Einlass/Auslass und die Schwenklamellen.

●Dieses Gerät ist für Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Gefriertruhe durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Technische Daten:

●Der Kühlkreislauf ist lecksicher.

Das Gerät ist unter folgenden Bedingungen betriebsfähig :

1.Umgebungstemperaturbereich :

Kühlbetrieb	Innen	Maximum: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimum: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Außen	Maximum: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimum: D.B -20ºC
Heizbetrieb	Innen	Maximum: D.B 27ºC Minimum: D.B 10ºC
	Außen	Maximum:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimum:D.B -20ºC

2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.

3.Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte des Innengeräts ersetzen Sie diese mit einer Sicherung des Typs T. 3,15 A/250 V. Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte des Außengeräts ersetzen Sie diese mit einer Sicherung des Typs T. 25 A/250 V.

4.Die Verkabelung muss dem örtlichen Verkabelungsstandard entsprechen.

5.Nach der Installation muss der Netzstecker leicht zugänglich sein.

6.Altbatterien müssen sachgemäß entsorgt werden.

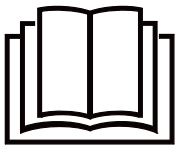
7.Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht bedient werden.

8.Achten Sie darauf, dass kleine Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

9.Verwenden Sie den zum Netzkabel passenden Netzstecker.

10.Der Netzstecker und das Verbindungskabel müssen dem örtlichen Standard entsprechen.

11.Schalten Sie zum Schutz der Einheiten zuerst die Wechselstromversorgung ab, und schalten Sie frühestens 30 Sekunden später die Stromversorgung ab.

	**Leia as precauções contidas neste manual antes de iniciar a operação da unidade.**		**Este aparelho está cheia de R32.**

Mantenha este manual em um lugar onde você possa encontrá-lo facilmente.

ADVERTÊNCIA

■ Não use me ios de acelerar o processo de descongelamento ou de lim peza, além dos recom endados pelo fabricante.

■ O aparelho deve ser arm azenado em um quarto sem fontes de ignição que se operam continuam ente (por exemplo: fogo nu, um aparelho de gás operacional ou um aquecedor elétrico de funcionamento).

■ Não se furar ou queimar.

■ Esteja ciente de que os refrigerantes podem não conter um odor.

■ O aparelho deve ser instalado, operado e mantido num a sala com uma área maior do que 3m2.
■ Se o cabo de alim entação esteja danificado, dev e ser substituído pelo fa bricante ou agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar situações de risco.

■ Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e acim a e pes soas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecim ento sem pre que eles t enham recebidos supervisão ou instrução relaciona a utilização do aparelho de forma segura e tenham compreendidos os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Lim peza e m anutenção pelo usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.

■ O método de fiação deve estar em conformidade com o padrão de fiação local.

■ O tipo de cabo de conexão usado é o cabo H07RN-F.

■ Todos os cabos devem ser qualificados por norma europeia. Deve ser assegurado que o cabo de ligação à terra é o último cabo a ser rompido em caso de quebra de cabos de ligação durante a instalação.

■ O disjuntor do ar condicionado deve ser interruptor de todos os pólos; com um m ínimo de 3mm de distância entre os espaços de ponto de contacto. Este modo de desconexão deve ser incorporado na fiação.

■ Assegure-se que a instalação seja feita de acordo com a regulam entação local de fiação por pessoas profissionais.

■ Certifique-se ligação à terra está correto e confiável.

■ Certifique-se de instala um disjuntor de fuga à terra do circuito.

■ Não use um refrigerante diferente daquele indicado na unidade externa (R32) ao instalar, mover ou reparação. Uso de outros refrigerantes pode causar problemas ou danos à unidade e pessoais.

Português

Índice

ADVERTÊNCIA 1

Peças e Funções 2

Funcionamento 3

Instalação da unidade interna.....8

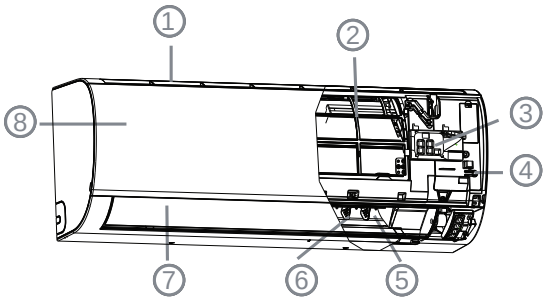
Manutenção 11

Cuidados.....12

Resolução de problemas 13

Peças e Funções

Unidade interior



1.Entrada
2.Filtro de Purificação do Ar (internal)
3.Tábua de Display (internal)
4.Emergência
5.Saída
6.Grade vertical(ajuste o fluxo do ar para esquerda)
7.Aba horizontal
(Ajuste o fluxo do ar para cima e baixo Não ajuste manualmente)
8.Grade de entrada

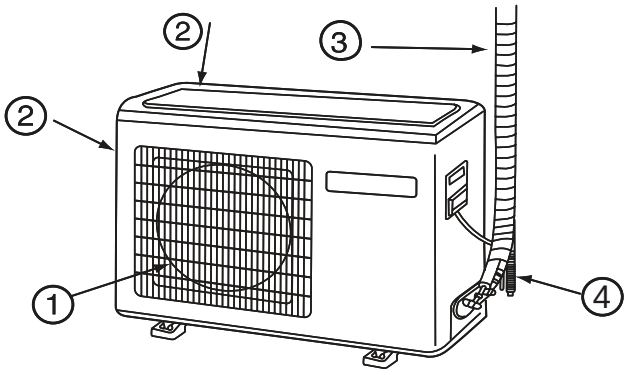
Tábua de Display



1.Receptor de sinal remoto
2.Display de temperatur a a mbiental
3.Wi-Fi

La griglia di ingresso effettiva può variare rispetto a quella mostrata nel manuale a seconda del prodotto acquistato.

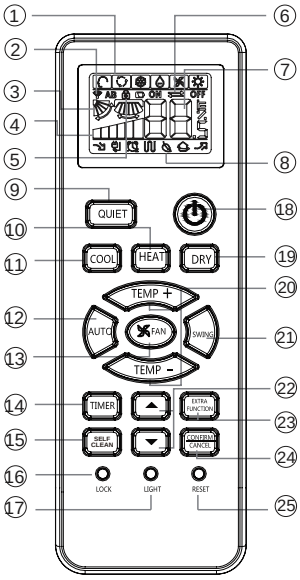
Unidade exterior



1.SAÍDA
2.ENTRADA
3.TUBO DE CONEXÃO E CABOS ELÉTRICOS
4.MANGUEIRAS DE DRENAGEM

A imagem acima funciona apenas como referência, podendo a sua unidade ser diferente de acordo como modelo adquirido.

Comando



1.Visualização

Modo de funcionamento	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Comando					

2.Visualização do sinal de envio
3.Visualização de Oscilação
4.Visualização velocidade ventilador



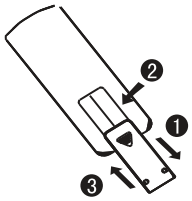
5.Visualização LOCK (Bloqueio)
6.Visualização TIMER OFF (temporizador desligado)
Visualização TIMER ON (temporizador ligado)
7.Visualização TEMP (Temperatura)

8.Visualização de outras funções

Modo de funcionamento	QUIET (Silêncio)	SLEEP (Dormir)	Aquecimento elétrico suplementar	HEALTH (Saudável)	TURBO (Intenso)
Comando					

9.Botão QUIET (Silêncio)
10.Botão HEAT (Quente)
11. Botão COOL (Frio)
12. Botão AUTO (Automático)
13. Botão FAN (Ventilador)
14. Botão TIMER (Temporizador)
15. Botão SELF-CLEAN (AUTO-LIMPA)
16. Botão LOCK (Bloquear)
Usado para bloquar botões e ecrã LCD
17. Botão LIGHT (Luz)
Controla a ativação ou desativação da luz do ecrã interno LCD.
18. Botão ON/OFF (Ligar/desligar)
19. Botão DRY (Secar)
20. Botão TEMP (Temperatura)
21. Botão SWING (Oscilar)
22. Botão HOUR (Horas)
23. Botão EXTRA FUNCTION
Função extra: Envio de ar->HEALTH-> Posição de ar saudável 1 ---> Posição de ar saudável 2 ---> Restaurar a posição original do aileron ---> Direção de ar esquerda e direita ---> A-B jarda ---> 10 e o símbolo de aquecimento ao mesmo tempo ---> Dormindo ---> Aquecimento elétrico ---> Refrescar o ar (função reservada) ---> Intenso --->Fahrenheit/ Celsius conversão
24. Botão CANCEL/CONFIRM (Cancelar/confirmar)
Função: definição e cancelamento do temporizador e de outras funções
25. Botão de RESET (Restabelecer)
Quando o comando demonstrar mau funcionamento, use um objeto afiado para pressionar este botão e restabelecer a funcionalidade do comando.

Carregar pilhas



1.Retire a tampa das pilhas;
2.Carregue as pilhas como demonstrado. 2 pilhas R-03, botão de reset (cilindro); Confirme que carrega as pilhas corretamente " + "/ " - ";
3.Coloque a tampa novamente.

Nota:

●A distância entre a cabeça de transmissão do sinal e o recetor deverá ser até 7 metros, sem nenhum obstáculo.

●Quando lâmpadas do tipo fluorescente e elétrónicas ou telefones sem fios estão instalados no mesmo espaço, a receção do sinal é dificultada, pelo que a distância entre o comando e a unidade interna deverá ser mais curta.

●Um ecrã de visualização preenchido ou pouco claro indica que as pilhas já estão desgastadas. Por favor mude as pilhas.

●Se o comando não funcionar normalmente, por favor retire as pilhas e recarregue alguns minutos mais tarde.

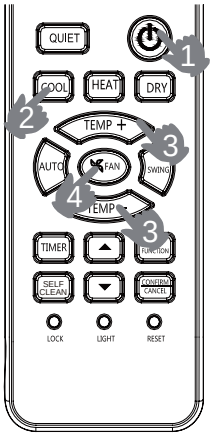
Dicas:
Remova as pilhas no caso de a unidade ficar em desuso durante um logo período de tempo. Se o visualizador estiver ativo depois de retirar as pilhas, prima o botão RESET.

Português

Funcionamento

Funcionamento base

Comando



1.Ligar unidade

Prima ON/OFF no comando, a unidade liga-se.

2.Selecionar modo de funcionamento

Botão COOL: modo refrigeração
Botão HEAT: modo de aquecimento
Botão DRY: desumidificador

3.Selecionar definição de temperatura

Prima **TEMP+ / TEMP-**

TEMP+ Cada vez que premir vai aumentar a temperatura 1 ºC. Se mantiver o botão pressionado, a temperatura sobe mais depressa.

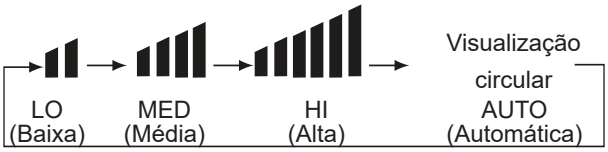
TEMP- Cada vez que premir vai diminuir a temperatura 1 ºC. Se mantiver o botão pressionado, a temperatura desce mais depressa.

Seleziona una temperatura desiderata.

4.Seleção da velocidade de ventilador

Prima o botão FAN. Cada vez que premir, a mudança faz-se da seguinte forma:

Comando:



O ar condicionado está a funcionar segundo a velocidade indicada. Quando FAN está definida para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade de acordo com a temperatura ambiente.

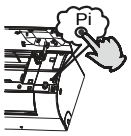
Modo de funcionamento	Comando	Nota
AUTO		Sob o modo de funcionamento AUTO, o aparelho escolhe automaticamente COOL ou HEAT de acor-do com a temperatura ambiente. Quando o ventilador está definido para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade de acordo com a temperatura ambiente.
COOL (Arrefec.)		Arrefece apenas a unidade. Não tem display nem funções relacionadas com aquecimento.
DRY (Desum.)		No modo DRY, quando a temperatura ambiente é inferior à configurada + 2 °C, a velocidade do ventilador é ajustada para LOW, independentemente das configurações para o ventilador.
HEAT (Aquec.)		No modo HEAT, o ar quente vai ser emitido depois de um curto período de tempo devido à função de prevenção de corrente de ar fria.
FAN (Ventilador)		No modo de operação FAN, a unidade não vai funcionar sob o modo COOL ou HEAT, apenas sob o modo FAN. AUTO não está disponível no modo FAN e as configurações de tempera-turas estão desativas. Quando FAN é configurada para AUTO, o aparelho ajusta automaticamente a velocidade do ventilador de acordo com a tem-peratura ambiente. No modo FAN, a operação SLEEP não está disponível.

Função de emergência e função de teste

Modo Emergência:

●Use esta função apenas em caso do controlo remoto estar com defeito ou perdido, e com a função de execução de emergência, o ar condicionado pode funcionar automaticamente por algum tempo.

●Quando o botão de operação de emergência é pressionado, o som "Pi" é ouvido uma vez, o que significa o início desta operação.



●Quando o botão de fonte de alimentação for ligado pela primeira vez e a operação de emergência começar, a unidade irá funcionar automaticamente nos seguintes modos:

Temperatura do quarto	Temperatura designada	Modo de TEMP	velocidade do ventilador	Modo operacional
Acima 24 ºC	24 ºC	Nee	AUTO	COOL
Abaixo 24 ºC	24 ºC	Nee	AUTO	HEAT

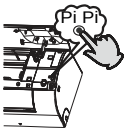
●É impossível alterar as configurações de temperatura e velocidade da ventilador, também não é possível funcionar no modo desumidificação ou temporizador.

Função de teste:

O botão de operação de teste é o mesmo que o botão de emergência.

●Use este botão no teste de funcionamento quando a temperatura do quarto estiver abaixo de 16°C, não utilize em funcionamento normal.

●Continue a pressionar o botão de funcionamento de teste por mais de 5 segundos.Depois de ouvir o som de "Pi" duas vezes, solte o dedo do botão: o funcionamento de arrefecimento começa com a velocidade do fluxo de ar "Hi".



Português

Funcionamento

SLEEP confortável (Modo Noite)

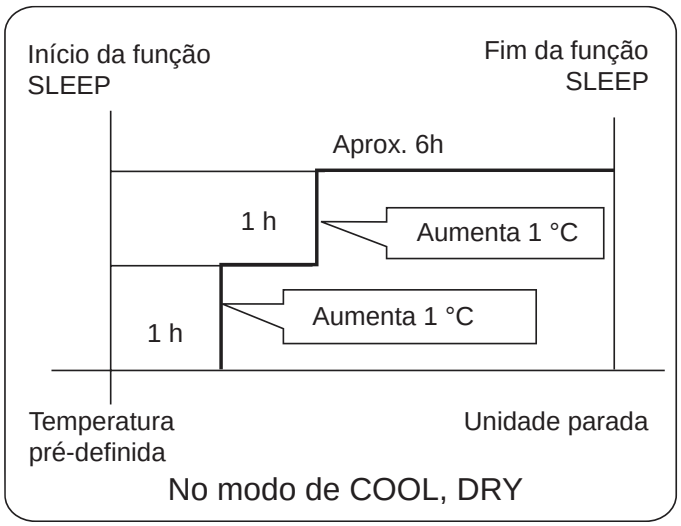


Prima o botão EXTRA FUNCTION para aceder a opções adicionais. O indicador vai piscar. Aqui, prima CONFIRM CANCEL para aceder à função dormir.

Modo operacional

1. No modo de COOL, DRY (Arrefec./ Desum.)

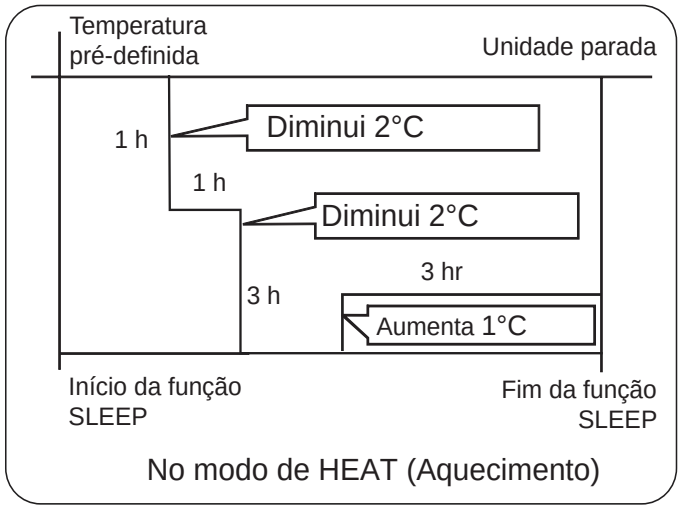
Depois de 1 hora do início do modo de (Noite), a temperatura sobe 1°C em relação à temperatura pré-definida. Após mais 1 horas,a temperatura aumenta mais 1°C. A unidade vai funcionar por mais 6 horas e depois parará, como a temperatura é mais alta do que a temperatura pré-definida, a tempera ambiental do quarto será ideal para o seu sono.



No modo de COOL, DRY

2. No modo de HEAT (Aquecimento)

Depois de 1 hora de inicialização do modo de SLEEP, a temperatura vai reduzir a 2 °C em relação à temperatura pré-definida. Após mais 1 hora, a temperatura vai diminuir mais 2°C. Após 3 horas, a temperatura aumenta mais 1°C. A unidade funcionará por mais 3 horas e depois parará. A temperatura será mais baixa do que a temperatura pré-definida, permitindo uma noite tranquila e um sono de qualidade.



No modo de HEAT (Aquecimento)

3. No modo de AUTO

A unidade opera no modo de Noite correspondente, que adapta para o modo de operação selecionada automaticamente.

4. No modo de FAN (Ventilação)

Não tem função SLEEP.

5.Defina a mudança da ventilação quando dormir Se a definição de ventilação antes de dormir for HI ou MED, vai ser definida uma ventilação LO quando dormir. Se já for LOW, não haverá alteração.

Nota:

Quando a função TIMER está definida, a função dormir não pode ser escolhida. Depois de a função de dormir estar escolhida, se o utilizar restabelecer a função TIMER, a função sleeping vai ser cancelada; O aparelho vai estar num estado de TIMING-ON.

Função SWING (Movimento das alhetas)

1.Aileron vertical

Pos.1		COOL/DRY/AUTO(Estado inicial)
		HEAT (Estado inicial)
Pos.2		
Pos.3		
Pos.4	(Oscilação auto)	
Pos.5		(no)

2.Prima o botão SWING a mudança é para a Pos. 4

Prima o botão SWING outra vez, o aileron vertical pára na posição atual e a função é cancelada.

3.Prima o botão EXTRA FUNCTION para escolher a posição 2 ou 3.

4.Ajustamento manual da esquerda para a direita do fluxo de ar

Mova a alheta vertical pelo puxador no aparelho para ajustar a direção da esquerda para a direita como na figura.

Cuidados:

●Quando reiniciar o aparelho, o comando vai automaticamente memorizar a última posição definida em SWING.

●Quando ajustar o aileron à mão, desligue a unidade.

●Quando a humidade é elevada, água condensada pode alocar-se na saída de ar se todas as venezianas verticais estiverem ajustada para a esquerda ou direita.

●É recomendado não deixar as alhetas verticais viradas para baixo durante muito tempo nos modos COOL ou DRY, caso contrário, água condensada pode ocorrer.

Funcionamento

Função QUIET/TURBO

1. Modo TURBO

Quando precisa de um aquecimento ou arrefecimento rápido, pode usar esta função.

Prima o botão EXTRA FUNCTION para aceder a opções adicionais. O indicador vai piscar. Aqui, prima CONFIRM CANCEL para aceder à função power (intenso). Para cancelar a função por favor aceda às opções extra outra vez e cancele.

2.Modo QUIET

Pode usar esta função para quando precisar silêncio para o descanso ou a leitura.

Ao premir o botão QUIET, no comando aparece , onde pode aceder à função silêncio. Prima novamente o botão QUIET para a função ser cancelada.

Nota:
Durante o modo TURBO, com um rápido aquecimento ou refrigeração, a temperatura do espaço vai estar distribuída de forma não homogénea. Um período longo em modo QUIET vai causar um efeito ameno na temperatura.

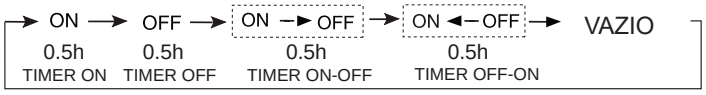
Função TIMER

1.Depois de a unidade iniciar, escolha o seu modo desejado.

2.Prima o botão TIMER para mudar o modo TIMER.

Cada vez que o botão é premido, a visualização muda da seguinte forma:

Comando:



Depois escolha o seu modo TIMER desejado (TIMER ON ou TIMER OFF ou TIMER ON-OFF). “ON” ou “OFF” vai piscar.

3.Prima TEMP ▲ / TEMP ▼ para definir as horas.

TEMP ▲ Prima o botão de cada vez, configurando o tempo nas primeiras 12 horas aumenta por 0.5 horas de cada vez, depois de 12 horas, o incremento passa a ser de 1 hora.

TEMP ▼ Prima o botão de cada vez, configurando o tempo nas primeiras 12 horas diminui por 0.5 horas de cada vez, depois de 12 horas, a diminuição passa a ser de 1 hora.

Pode ser ajustado dentro das 24 horas.

4.Confirmar as configurações do TIMER

Depois de ajustar as horas, prima CONFIRM CANCEL para confirmar.

5. Cancelar as configurações do TIMER

Prima o botão TIMER tantas vezes quantas forem necessárias para os indicadores ON ou OFF pararem de piscar.

Dicas:
Depois de substituir as pilhas ou depois de uma falha energética, as definições de horas devem ser restabelecidas.
De acordo com as horas da sequência TIMER ON ou TIMER OFF pode ou INICIAR-TERMINAR ou TERMINAR-INICIAR.

Função HEALTH AIRFLOW (Insuflação saudável de ar)

1.Prima para iniciar.

Escolha as condições de trabalho confortáveis.

2.Escolher o fluxo de ar saudável.

Prima o botão EXTRA FUNCTION para opções adicionais. Mantenha o botão para as venezianas circularem entre as seguintes localizações.

Escolha a localização que necessita e depois prima CONFIRM CANCEL para confirmar.



3.Cancelar o modo de fluxo de ar saudável.

Prima o botão EXTRA FUNCTION para opções adicionais. Mantenha o botão para as venezianas circularem entre as seguintes localizações novamente e depois prima CONFIRM CANCEL para cancelar.

Aviso: não dirija o aileron à mão. Caso contrário a grelha não irá funcionar corretamente. Se a grelha não funciona bem, desligue por 1 minuto e depois reinicie, ajustando por comando.

NOTA:

1.Depois de activar da função HEALTH AIRFLOW, a posição das grelhas de entrada e saída é fixa.

2.No aquecimento, é preferível seleccionar o modo de .

3.No arrefecimento, é preferível seleccionar o modo de .

4.No modo de arrefecimento e desumidificação se, usae o ar condicionado por muito tempo pode ocorrer, um fenómeno de condensação e poderão cair gotas de água na grelha de saída.

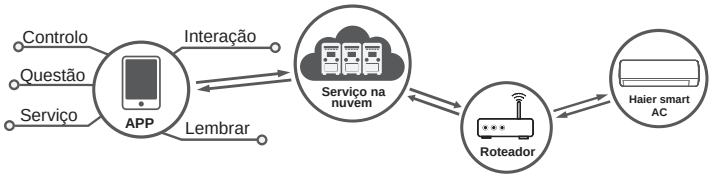
Português

Funcionamento

Descrição da função Wi-Fi

Se o modelo tiver Wi-Fi, premir o botão "WIFI" durante 5 segundos enviará um sinal de ligação Wi-Fi. Uma vez no modo de ligação, a aplicação mostrará como ligar.

Diagrama da arquitetura de sistema



O ambiente para a aplicação

É necessário um smartphone e um router sem fios capaz de conectar-se à internet O smartphone requer sistema IOS ou Android:

Sistema IOS
precisam do suporte IOS9.0 ou superior

Sistema Android
precisam do suporte Android 5.0 ou superior

Método de configuração

Digitalize o código QR abaixo para fazer download da aplicação “hOn”.

Outras opções de download: Por favor, procure hOn APP em:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Após descarregar a apliacação, registe-se, ligue-se ao ar condicionado e desfrute, utilizando a hOn para gerir o aparelho. Por favor, consulte a secção de Ajuda da aplicação para obter mais detalhes sobre o registo, conexão à unidade e outras operações.

Função SELF-CLEAN (Auto limpeza)

(apenas aplicável aos modelos mono)

Descrição funcional:

o Oobjetivo desta função é limpar o evap-orador.

Entrada e saída:

Quando é necessária a função SELF CLEAN, há duas formas de a realizar.

Se tiver o botão SELF CLEAN, prima o botão para entrar na função, o visor no painel da unidade interior e o controlo remoto mostrarão "CL".

Se não tiver um botão SELF CLEAN, aceda ao mesmo na aplicação hOn.

Tempo de execução máximo não deve ser superior a 21 minutos, esta função termina automaticamente com o som “Pi” duas vezes e a unidade volta ao estado original. Sob o processo de operação de SELF CLEAN, pressionar o botão repetidamente é inválido e a função não terminará, pressione o botão “Energia” ou mude para outro modo para sair.

NOTA:

1.Esta função é inválida no modo de temporizador/modo de suspenso.

2.Após o início deste modo, o volume de ar pode ser reduz-ido, não ter fluxo de ar, ou até não insuflar fluxo de ar frio.

2.É normal que a unidade produza um som como expandir com calor e contrair com frio.

4.O tempo de exibição “CL” pode durar de forma diferente no controlo remoto e no painel.

5.Se a temperatura ambiente externa for abaixo de zero, o código de erro “F25” pode ocorrer durante a operação de auto-limpeza, que é uma proteção normal, desligue da corrente e reinicie após 10 segundos.

6.A melhor condição para executar este modo: a temperatura deverá ser de 20ºC~27ºC e a humidade no interior de 35% a 60%. A temperatura deverá ser de 25ºC ~ 38ºC(estação fria) no exterior.

7.É difícil congelar se o ar é muito seco (humidade<20%). E se a humidade é muito alta(humidade>70%), a água condensada pode aumentar, o que pode mover algumas geadas.

CONFORMIDADE DOS MODELOS SEGUNDO AS NORMAS EUROPEIAS

Clima: T1 Voltagem:220-240V

CE

Todos os produtos estão em conformidade com a seguinte provisão Europeia:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Os produtos estão feitos de acordo com os requisitos da diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e o conselho para a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico (Diretiva EU RoHS).

WEEE

De acordo com as diretivas de 2012/19/EU do Parlamento Europeu, aqui informamos o consumidor sobre os requisitos de despejo dos produtos elétricos e eletrónicos.

ZAHTJEVI ODSTRANJIVANJA:



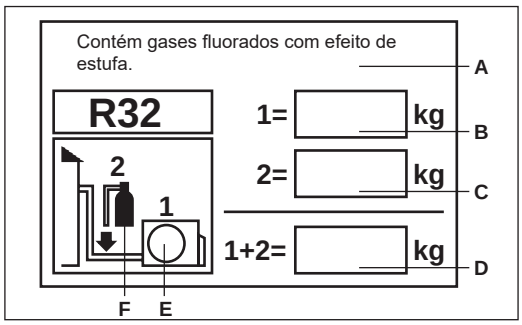
O seu aparelho de ar condicionado está marcado com este símbolo. Isto significa que produtos elétricos e eletrónicos não se devem misturar com lixo não diferenciado. Não tente desmontar o sistema: a desmontagem do aparelho de ar condicionado, tratamento de óleo, de refrig-erante e outra parte deve ser feita por um técnico qualificado de acordo com a legislação local relevante. Os aparelhos de ar condicionado devem ser tratados em instalações especializadas para a reutilização, reciclagem e recuperação. Ao garantir que este produto é acondicionado corretamente, ajuda a prevenir consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana. Por favor contacte o técnico de instalação ou autoridade local para mais informação. As pilhas devem ser removidas do comando e acondicionadas corretamente de acordo com a legislação local e nacional relevante.

Wi-Fi

-Potência máxima de transmissão sem fio (20 dBm)

-Faixa de freqüência de operação sem fio (2400-2483.5MHz)

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE O REFRIGERANTE USADO



Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. Não libertar para a atmosfera.

Refrigerante : R32

GWP* valor : 675

GWP=potencial para aquecimento global

Por favor preencha com tinta indelével,

•1 A carga de refrigerante que tem o produto de fábrica

•2 O refrigerante adicional carregado no trabalho de campo e

•1+2 A carga total de refrigerante

Na etiqueta da carga de refrigerante fornecida com o produto. A etiqueta preenchida deve ser colada próxima da porta de carga (por exemplo; na parte interna da cobertura da válvula de retenção).

A Contém gases fluorados com efeito de estufa .

B A carga de refrigerante do produto de fábrica

C carga adicional de refrigerante do trabalho de campo

D a carga de refrigerante total

E a unidade exterior

F Cilindro de refrigerante e manómetro

Instalação da unidade interna

Ferramentas necessárias para instalação

- ●Chave de fenda
- ●Alicate
- ●Serrote
- ●Broca
- ●Chave de bocas (17,19 e 26mm)
- ●Detetor de fugas de gás ou solução de água e sabão
- ●Chave de torque (17mm,22mm,26mm)
- ●Corta tubos
- ●Torno para tubos
- ●Faca
- ●Fita métrica
- ●Escareador

Fonte energética

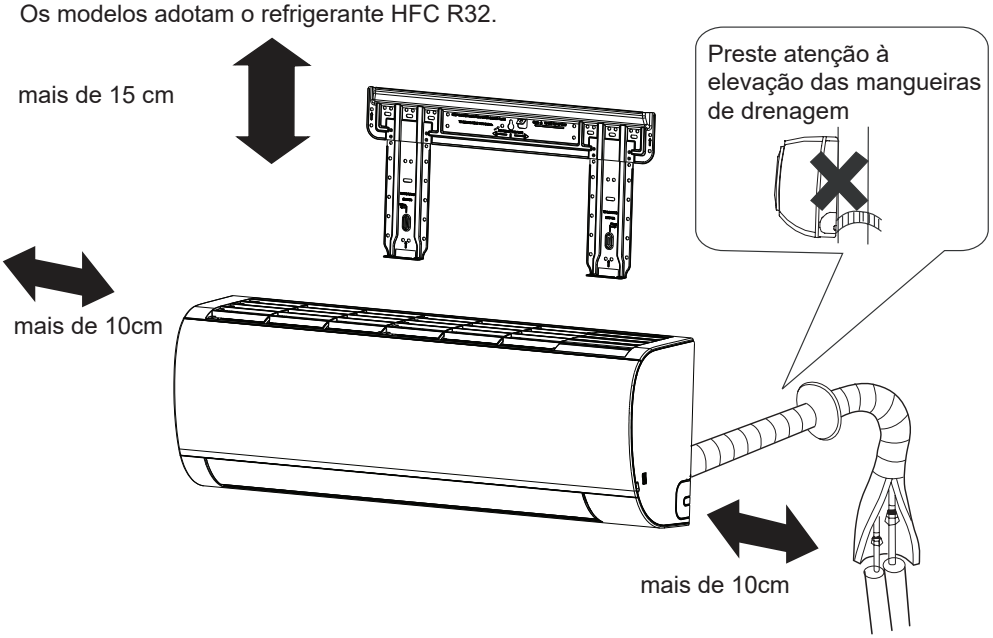
- ●Antes de ligar a unidade à energia, verifique obrigatoriamente a voltagem
- ●O fornecimento de energia é o mesmo que está nas especificações de produto.
- ●Instale um circuito dedicado de energia.
- ●Deve haver uma tomada energética na distância alcançável pelo cabo de alimentação. Não deve estender o cabo cortando-o.

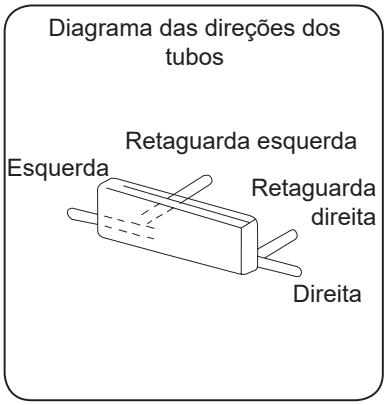
Seleção do local de instalação

- ●Local robusto, sem vibração e em que a unidade possa ficar bem suportada.
- ●Local não afetado por calor ou vapor das proximidades, onde a saída e a entrada de ar da unidade não são perturbadas
- ●Local onde possa drenar facilmente e onde tubos podem ser conectados para a unidade exterior.
- ●Local onde o ar fresco pode ser distribuído livremente pelo quarto.
- ●Local com muito espaço e próximo de uma tomada elétrica. Local onde o aparelho fique a mais de 1 metro de televisões, rádios, aparelhos sem-fios e lâmpadas fluorescentes.
- ●No caso de fixar o comando a uma parede, coloque a unidade interior num local onde possa receber sinais mesmo na presença de lâmpadas fluorescentes.

Diagrama para a instalação de unidades interiores

Os modelos adotam o refrigerante HFC R32.





No caso de usar o tubo de drenagem do lado esquerdo, assegure que o furo seja atravessado.

A distância entre a unidade interna e o piso deve ser mais do que 2m.

A imagem acima funciona apenas como referência, podendo o seu produto ter algumas diferenças.

Português

Instalação da unidade interior

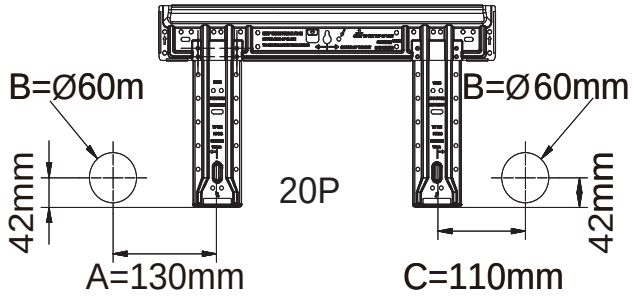
1 Encaixe da placa de montagem e o posicionamento do buraco na parede

Fixar pela primeira vez a placa de montagem

1. Nivele corretamente o placa e fixe-a contra a parede, com a ajuda de pilares e lintéis. Fixe temporariamente a placa com um prego de aço.

2. Confirme novamente o nivelamento correto da placa, segurando um fio com um peso do topo central da placa. Fixe de forma segura a placa com o prego de aço fixação.

3. Encontre a localização do buraco de parede A/C com a fita métrica.

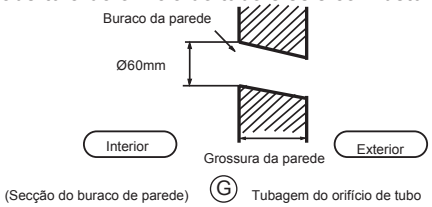


Quando a placa de montagem está fixa a uma barra lateral e a um lintel

- Fixe a barra de montagem (vende-se separado) a uma barra lateral e ao lintel. Segure a placa à barra de montagem fixada.
- Consulte a secção anterior “Fixar pela primeira vez a placa de montagem”, para a posição do buraco de parede.

2 O buraco na parede e o encaixe da cobertura do orifício do tubo

- Crie um buraco de 60 mm de diâmetro, ligeiramente descendente na parte externa da parede.
- Coloque a cobertura do orifício do tubo e sele com betume depois da instalação.



3 Instalação da unidade interior

Extração dos tubos

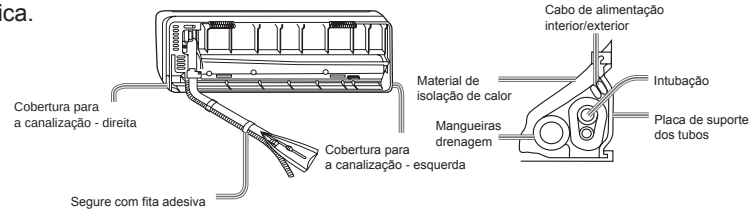
[Canalização à retaguarda]

- Extraia os tubos e as mangueiras de drenagem, depois segure-as com fita adesiva.

[Esquerda - canalização Esquerda-retaguarda

- No caso da canalização esquerda, corte com um alicante a tampa do tubo.
- No caso da canalização esquerda-retaguarda, dobre os tubos de acordo com as direções dos tubos da esquerda-retaguarda que estão marcadas nos materiais de isolação do calor.

1. Insira as mangueiras de drenagem na abertura dos materiais do isolação de calor da unidade interior.
2. Insira o cabo de alimentação das unidades interiores e exteriores na traseira da unidade interior, puxe-o para o lado da frente e conecte-as.
3. Cubra a face selada com óleo de refrigerante e conecte os tubos. Cubra a parte da conexão com os materiais de isolação de calor e segure com fita adesiva.



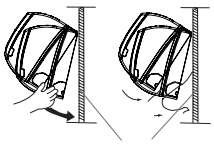
- Os cabos elétricos e a drenagem das unidades interior e exterior devem conectar-se aos tubos de refrigerante com fita protetora.

[Canalização para outra direção]

- Corte com um alicate a cobertura da canalização de acordo com a direção da canalização e depois dobre o tubo de acordo com a posição do buraco da parede. Cuidado para não partir os tubos.
- Ligue antemão o cabo elétrico da unidade interior/exterior, e depois remova da parte conectada o isolação de calor do componente de ligação.

Fixação da unidade interior

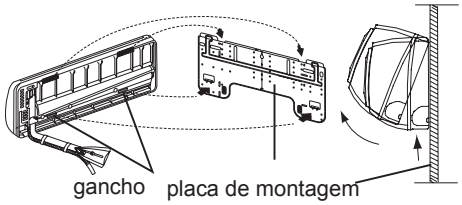
- Pendure de forma segura a unidade nos dentes de serra superiores da placa de montagem. Mova a unidade de um lado para o outro para verificar a fixação.
- De forma a fixar a unidade à placa de montagem, segure-a obliquamente desde o lado inferior e coloque-a de forma perpendicular.



placa de montagem

Retirar a unidade interior

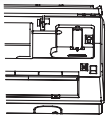
- Quando retirar a unidade interior, use as mãos para levantar a unidade do gancho, e elevar a unidade para cima ligeiramente e obliquamente até sair da placa de montagem



4 Conectar o cabo elétrico interior/exterior

Retirar a cobertura da fiação

- Retira a cobertura do terminal no lado direito e de baixo da unidade interior, e depois remova a cobertura tirando os parafusos.



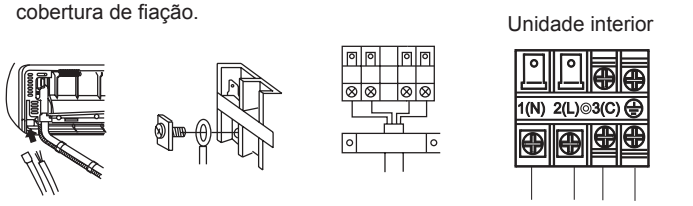
Português

Ao conectar o cabo depois de instalar a unidade interior

1. Do lado de fora, insira o cabo no buraco do lado esquerdo da parede, no tubo que já foi colocado.
2. Puxe o cabo pelo lado da frente e conecte-o, criando um circuito.

Ao conectar o cabo antes de instalar a unidade interior

- Insira o cabo do lado inferior da unidade e puxe-o para o lado da frente.
- Desaperte os parafusos e insira os cabos completamente no terminal e aperte os parafusos.
- Puxe ligeiramente os cabos para certificar de que foram bem inseridos e apertados.
- Depois de fazer a conexão dos cabos, é obrigatório segurá-los com a cobertura de fiação.



Nota:
Ao ligar os cabos, confirma o número do terminal das unidades interior e exterior. Se a fiação não está feita de forma correta, a unidade não vai funcionar de forma correta e pode causar defeito.

Cabos de conexão	4G1.0mm^2

1. se o cabo de fornecimento está danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou o técnico de serviço ou uma pessoa qualificada. O tipo de cabo de conexão é H07RN-F.
2. Se o fusível do painel PC tiver fundido por favor mude-o para um de tipo T.3.15A/250VAC (interior).
3. A fiação deve estar de acordo com as normais locais.
4. Depois de instalar, a tomada elétrica deve estar acessível.
5. Deve ser instalado um disjuntor de circuito.O disjuntor deve ser omnipolar e a distância entre os dois contactos não deverá ser inferior a 3mm.

5 Instalação da fonte de energia

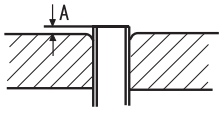
- A fonte de energia deve ser exclusiva da unidade.
- Se instalar o aparelho num local húmido, use o disjuntor de circuito de forma a evitar o corte de corrente.
- Para instalação em outros lugares, use disjuntor de circuito tão distante quanto possível.

6 Corte e alargamento da canalização

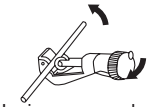
- Realize o escareamento depois de cortar os tubos com o corta tubos.
- Insira a ferramenta para efetuar o alargamento.

	Torno de tubo	Conventional flare tool	
	Rotação	Rotação (Rígido)	Tipo de porca (Imperial)
A	0~0.5mm	1.0~1.5mm	1.5~2.0mm

Trabalho do torno de tubos



1. Corte do tubo



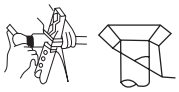
3. Insira a porca de alargamento

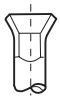


2. Retira as limalhas



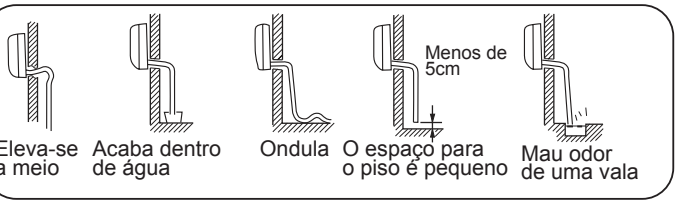
4. Alargamento pelo torno de tubo



Correto	Incorreto				
					
	Justo	Danos do alargamento	Rachas	Parcial	Muito de fora

7 Sobre a drenagem

- Por favor instale as mangueiras de drenagem para que fiquem na posição vertical
- Por favor não drene na forma como é demonstrado:



- Por favor deite água pela canalização da unidade interior e confirme que a drenagem é feita corretamente.
- Para o caso de a mangueira de drenagem estar num quarto aplica isolação sem falha.

8 Sobre a drenagem

Código	Descrição	Analisar e diagnosticar
E1	Sensor de temp. falha	Conector defeituoso; Termistor defeituoso; PCB defeituosa;
E2	Falha do sensor troca de calor	
E4	Erro EEPROM interior	Dados EEPROM defeituosos; EEPROM defeituoso; PCB defeituoso;
E7	Erro de conexão entre unidades interior/exterior	Erro de transmissão por problema de fiação; PCB defeituoso;
E14	Ventilador interior não funcional	Quebra de fio dentro do motor de ventilação; Fios principais dos motores quebram; Erro de deteção devido a PCB defeituoso da unidade interior;

9 Inspeção e teste de instalação

■ Explique aos nossos clientes como operar o manual de instruções

Itens que devem ser vistos durante o teste

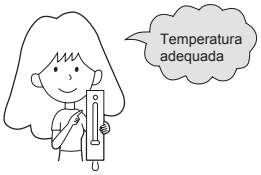
Coloque um ✓ nas caixas □

- □ Existe alguma fuga de gás?
- □ O regulador da temperatura do quarto está normal?
- □ A operação de refrigeração está normal?
- □ O visor do comando está normal?
- □ Há algum barulho?
- □ A drenagem está a ser feita corretamente?
- □ Está o cabo “Terra” conectado de forma segura?
- □ A energia da fonte de alimentação é efetuado como no código?
- □ Estão os fios elétricos da unidade interior e exterior fixados em segurança?
- □ Como está o isolamento na fiação de conexão realizada?
- □ Estão os fios elétricos da unidade interior e da exterior inseridos no bloco terminal?

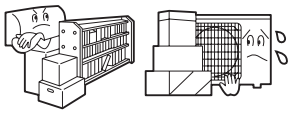
Manutenção

Bom uso do aparelho de ar condicionado

Definir a temperatura de adequada do espaço



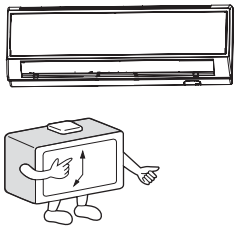
Não bloquear a saída ou entrada de ar



Fechar portas e janelas durante o funcionamento



Use o timer de forma eficiente



Se a unidade não é usada durante muito tempo, desligue o fornecimento de energia



Use as venezianas de forma eficiente



Comando



Não use água, limpe o comando com um pano seco. Não use químicos para limpar o comando.

Corpo interior



Limpe o ar condicionado usado um pano suave e seco. Para nódoas difíceis, usar um detergente diluído em água. Enxugue o pano bem anos de passar e depois limpe bem o detergente.

Não use os seguintes materiais para limpar

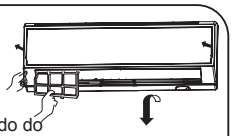


Gasolina, benzina, diluente, ou detergentes tóxcos, podem danificar a camada da unidade.



Água acima dos 40ºC podem causar descoloração ou deformação.

Limpar o filtro de ar



1. Abra a grelha de entrada puxando-a para cima.
2. Remova o filtro.
Puxe a aba central do filtro ligeiramente até ser retirado do travão e remova o filtro para baixo.
3. Limpe o filtro.
Use um aspirador para limpar o pó, ou lave o filtro com água.
Depois de lavar, seque completamente à sombra.
4. Coloque o filtro.
Coloque o filtro para que a designação FRONT esteja virada para a frente. Certifique-se de que o filtro está completamente fixado atrás do travão. Se os lados não está postos corretamente pode causar danos.
5. Feche a grelha de entrada.



Substituição do filtro de ar

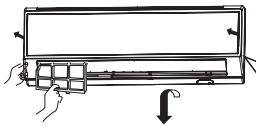
1. Abrir a grelha de entrada

Suba a grelha de entrada usando um pequeno objeto (suporte de grelha) localizado no lado direito da unidade interior



2. Separe o filtro de ar padrão

Deslize o puxador ligeiramente para cima para libertar o filtro e retire-o



Retire o filtro purificador de ar antigo

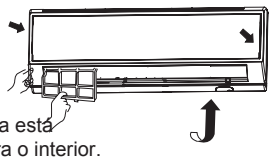


3. Coloque o novo filtro purificador de ar

Coloque o filtro purificador de ar nos quadros do lado esquerdo e direito.



4. Instale o filtro de ar padrão (Instalação necessária)



ATENÇÃO:
O lado branco do filtro de ar fotocatalista está virado para o exterior e o lado preto para o interior.
O lado verde é filtro de ar purificador que mata bactérias e fica virado para o lado de fora e a parte branca está virada para a unidade.

5. Feche grelha de entrada.

Feche a grelha de forma segura.

Nota:

- O filtro de ar purificador fofocatalista irá ser solarizado num tempo fixo, normalmente de 6 meses.
- O filtro de ar purificador médio mata-bactérias tem um longo período de duração, não precisando de substituto. Mas durante o período de utilização deve ser retirado e limpo frequentemente, caso contrário a performance é afetada.
- Por favor mantenha o filtro médio purificador de ar mata-bactérias em condições frescas e secas e evita luz de sol direta durante muito tempo. Quando deixa de usar, a sua capacidade de esterilização é reduzida.

Português

Cuidados

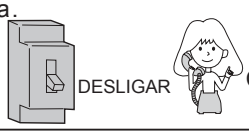
⚠ AVISO

Por favor ligue ao departamento de vendas/assistência técnica para a instalação.

Não tente instalar o aparelho de ar condicionado sozinho porque a instalação incorreta pode causar choque elétrico, fogo e fuga de água.

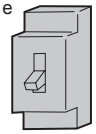
⚠ AVISO

Se notar alguma anormalidade como uma pequena queimadura, pare imediatamente o funcionamento e contacte o seu ponto de venda.

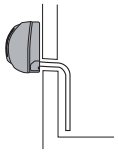


CUMPRIMENTO ESTRITO

Use uma fonte de energia exclusiva equipada com um interruptor de circuito.



Garanta de forma segura que a instalação da drenagem está correta.



CUMPRIMENTO ESTRITO

Conecte bem o cabo de alimentação à tomada.



CUMPRIMENTO ESTRITO

Use a voltagem correta.

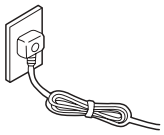


CUMPRIMENTO ESTRITO

1. Não use o cabo de alimentação estendido ou conectado a meio.
2. Não instalar num espaço onde há possibilidade de haver uma fuga de gás à volta do aparelho.
3. Não exponha o aparelho a vapor de água ou óleo.

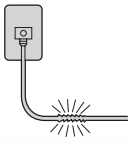
PROIBIÇÃO

Não amarre o cabo de alimentação.



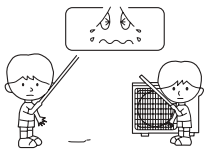
PROIBIÇÃO

Cuidado para não danificar o cabo de alimentação.



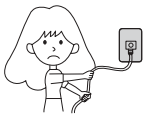
PROIBIÇÃO

Não insira objetos na saída e entrada de ar.



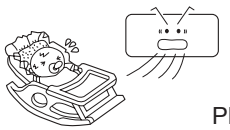
PROIBIÇÃO

Não inicie nem termine o funcionamento pela ligação ou desconexão do cabo de alimentação.



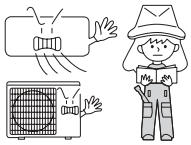
PROIBIÇÃO

Não dirija o fluxo de ar diretamente às pessoas, especialmente crianças ou idosos.

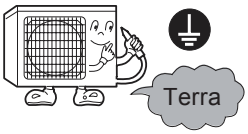


PROIBIÇÃO

Não tente reparar ou reconstruir sozinho.

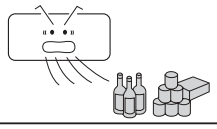


Ligação à terra.



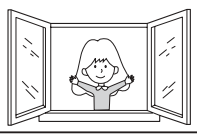
⚠ CUIDADO

Não use o aparelho para armazenar alimentos, obras de arte, equipamentos, criação ou cultivo.



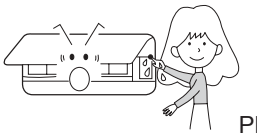
PROIBIÇÃO

Deixe entrar ar fresco ocasionalmente especialmente se um aparelho a gás estiver a funcionar ao mesmo tempo.



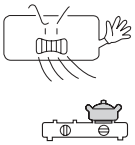
CUMPRIMENTO ESTRITO

Não ligue o interruptor com a mão molhada.



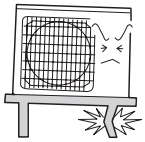
PROIBIÇÃO

Não instale a unidade perto de uma lareira ou de outros aparelhos de aquecimento.



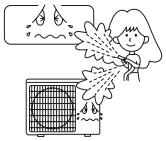
PROIBIÇÃO

Confirma as boas condições do suporte da unidade.



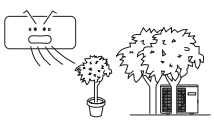
PROIBIÇÃO

Não molhe a unidade quando a limpar.



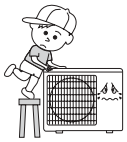
PROIBIÇÃO

Não coloque animais ou plantas na direção do fluxo de ar.



PROIBIÇÃO

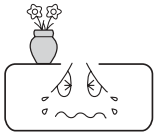
Não coloque nenhum objeto na unidade nem suba para cima dela.



PROIBIÇÃO

Não coloque vasos de plantas, garrafas de água em cima do aparelho.

PROIBIÇÃO



Português

Resolução de problemas

Antes de pedir assistência, leia o seguinte

	Acontecimento	Causas ou pontos de verificação
Inspeção do comportamento normal	O sistema não inicia imediatamente 	• Quando a unidade é parada, esta não irá reiniciar até terem passado 3 minutos, para proteger o sistema. • Quando a tomada elétrica é retirada e reinserida, o circuito de proteção é ativo durante 3 minutos para proteger o aparelho de ar condicionado.
	Ruído estranho 	• Durante a operação da unidade ou na paragem, é possível que se ouça um sussurro ou gorgolejo. Nos primeiros 2 ou 3 minutos depois de a unidade iniciar, este barulho é mais audível. Este barulho é gerado pela refrigeração do sistema. • Durante a operação da unidade, podem ouvir-se estalos, causado pela expansão ou diminuição da cobertura, devido às mudanças de temperatura. • Caso haja um grande ruído do fluxo de ar durante a operação da unidade, o filtro de ar pode estar sujo.
	Gera odores	• Isto é porque o sistema circula odores do interior tal como o odor a mobiliário, pintura ou cigarros.
	Vapor ou névoa é emitido 	• Durante o modo COOL ou DRY, a unidade interior pode emitir uma névoa. Isto é devido à rápida refrigeração do ar interior.
	No modo DRY, a velocidade do ventilador não pode ser alterada.	• No modo DRY, quando a temperatura ambiente é inferior à configurada + 2 ºC, a velocidade do ventilador é ajustada para LOW, independentemente das configurações para o ventilador.
Inspeções múltiplas		• O cabo de alimentação está ligado? • Há um corte energético? • Um fusível fundiu-se?
	Fraco arrefecimento 	• O filtro de ar está sujo? Deve ser limpo de 15 em 15 dias. • Há algum obstáculo na entrada ou saída de ar? • A temperatura está correta? • Há alguma porta ou janela aberta? • Está a entrar luz solar direta através das janelas durante a operação? (usar cortinas). • Há muitas fontes de aquecimento ou demasiadas pessoas no espaço durante a operação de refrigeração?

Cuidados

- Não obstrua nem cubra a grelha de ventilação do aparelho. Não ponha os seus dedos ou outras coisas nas grelhas de entrada e saída ou no aileron móvel.
- O aparelho não deve ser usado por crianças pequenas ou pessoas doentes com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham supervisão ou instrução da parte de uma pessoa com conhecimento.

  Crianças pequenas devem ser supervisionadas de forma a garantir que estas não brincam com o aparelho.

Especificações

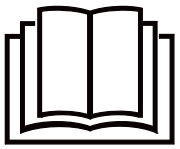
- O circuito de refrigeração está desenhado para não haver fugas.

A máquina adapta-se às seguintes situações:

1. Intervalo aplicável de temperatura ambiente:

Refrigeração	Interior	Máximo: D.B/W.B 35ºC/24ºC Mínimo: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 43ºC/26ºC Mínimo: D.B -20ºC
Aquecimento	Interior	Máximo: D.B 27ºC Mínimo: D.B 10ºC
	Exterior	Máximo:D.B/W.B 24ºC/18ºC Mínimo:D.B -20ºC

2. Se o cabo de alimentação está danificado, deve ser substituído pelo fabricante, um assistente técnico ou uma pessoa igualmente qualificada.
3. Se se funde o fusível da placa PC da unidade interior, substitua pelo tipo T.3.15A/250V. Se se funde o fusível da unidade exterior, substitua por um de tipo T.25A/250V.
4. O método de fiação deve estar de acordo com as normas locais.
5. Depois da instalação, a tomada de eletricidade deve ser de fácil alcance.
6. A pilhas usadas devem ser acondicionadas corretamente.
7. Por favor use a tomada de eletricidade correta, que é adequada para o cabo de alimentação.
8. A ficha elétrica e o cabo de alimentação devem cumprir as normas locais.
9. Para proteger as unidades, por favor desligue o aparelho de ar condicionado primeiro, espere 30 segundos, e depois desligue da corrente.
10 Para proteger as unidades, por favor desligue o aparelho de ar condicionado primeiro, espere 30 segundos, e depois desligue da corrente.
11. Não insira nenhum sensor na válvula de encaixe de 3 vias.

	**Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, proszę przeczytać środki ostrożności podane w tej instrukcji.**		**W agregatach (jednostkach zewnętrznych) znajduje się czynnik chłodniczy R32.**

Instrukcję trzymać w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika.

OSTRZEŻENIE

■ Nie używać żadnych przyrządów ani środków do przyspieszenia odmrażania poza zalecanymi przez producenta.
■ Urządzenie przechowywać w pomieszczeniu wolnym od źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, urządzeń gazowych albo grzałki elektrycznej).
■ Nie przekłuwać i nie działać otwartym ogniem.
■ Pamiętać, że czynnik chłodniczy może być niewyczuwalny.
■ Urządzenie należy montować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni co najmniej 3m2.
■ W przypadku uszkodzenia przewodu, należy zlecić jego wymianę firmie/osobie posiadającej stosowne uprawnienia.
■ Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub postrzegania oraz przez osoby niedoświadczone, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz jakie są zagrożenia. Należy pilnować, aby małe dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
■ Oprzewodowanie wykonać zgodnie z lokalnymi normami (typ przewodów połączeniowych to H07RN-F).
■ Wszystkie przewody powinny mieć europejski certyfikat autentyczności.
W przypadku uszkodzenia przewodu, należy zlecić jego wymianę firmie/osobie posiadającej stosowne uprawnienia.
■ Przerywacz klimatyzatora winien być łącznikiem z rozłączaniem pełnobiegunowym, a odległość między stykami nie powinna być mniejsza niż 3mm. Taki przerywacz ma być wbudowany w oprzewodowanie.
■ Instalację przeprowadzają profesjonaliści, przy spełnieniu przepisów odn. oprzewodowania.
■ Dopilnować by przewód uziemienia był właściwie przymocowany.
■ Zamontować wyłącznik różnicowo-prądowy i przerywacz.
■ Przy montażu, przenoszeniu lub naprawie, stosować tylko czynnik chłodniczy R32. Użycie innego czynnika chłodniczego może powodować niewłaściwą pracę systemu oraz może prowadzić do uszkodzenia sprzętu.

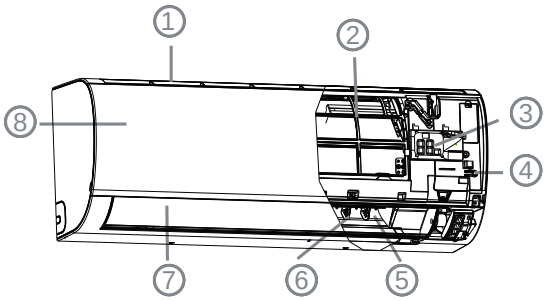
Spis treści

OSTRZEŻENIE.....1
Części i funkcje.....2
Obsługa 3
Monta jednostki wewn trznej.....8
Użytkowanie i konserwacja.....11
Środki ostrożności 12
Rozwiązywanie problemów 13

Polski

Części i funkcje

Urządzenie wewnętrzne



1.Wlot
2.Filtr powietrza(wbudowany)
3.Wyświetlacz(wewnątrz)
4.Kontrolka bezpieczeństwa
5.Wylot
6.Żaluzje pionowe(regulacja nawiewu powietrza prawolewo)
7.Żaluzja pozioma (regulacja nawiewu powietrza góra-dół.)
8.Panel

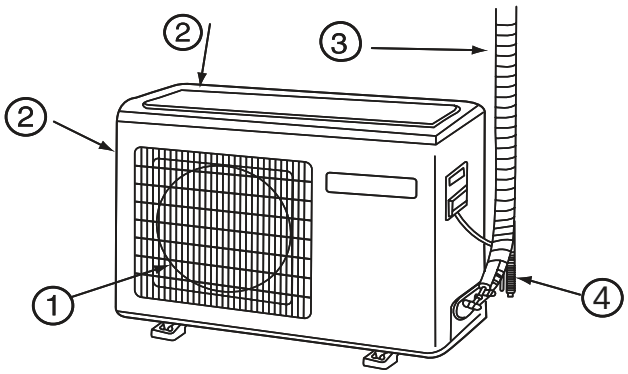
Wyświetlacz



1.Odbiornik sygnału pilota
2.Wyświetlacz temperatury pomieszczenia
3.Wi-Fi

Rzeczywista kratka wlotu może się różnić od tej pokazanej w instrukcji obsługi w zależności od zakupionego modelu.

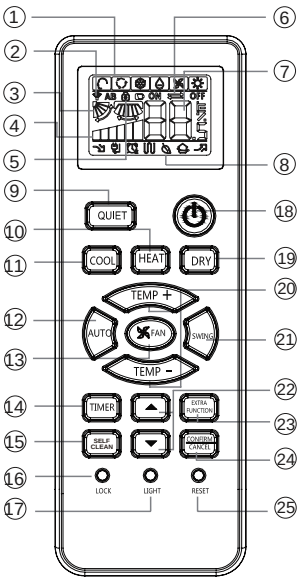
Urządzenie zewnętrzne



1.OTWÓR WYLOTOWY
2.OTWÓR WLOTOWY
3.RURY ŁĄCZĄCE I PRZEWODY ELEKTRYCZNE
4.WĄŻ ODPROWADZAJĄCY SKROPLINY

Powyższy rysunek jest poglądowy - pokazuje uproszczony wygląd agregatu.

Pilot



1.Wyświetlacz trybu pracy

Tryb pracy	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Pilot					

2.Kontrolka sygnału z pilota
3.Wskaźnik położenia żaluzji
4.Wskaźnik prędkości wentylatora

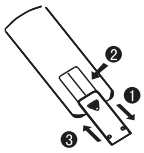
Sekwencja zmian			
NISKA	ŚRED-NIA	WYSOKA	AUTO

5.Kontrolka blokady
6.Wskaźnik trybu zegarowego TIME OFF/ TIME ON
7. Wskaźnik temperatury
8.Wskaźnik dodatkowych funkcji

Tryb pracy	QUIET	SLEEP	Dodatkowe ogrzewanie elektryczne	HEALTH	TURBO
Pilot					

9. Przycisk QUIET
10. Przycisk HEAT
11. Przycisk COOL
12. Przycisk trybu AUTO
13. Przycisk FAN SPEED
14. Przycisk TIMER
15. Przycisk SELF CLEAN
16. Przycisk blokady pilota
17. Przycisk LIGHT
Włączanie/wyłączanie wyświetlacza jednostki.
18. Przycisk POWER ON/OFF
19. Przycisk DRY
20. Przycisk TEMP
21. Przycisk regulacji żaluzji SWING
22. Przycisk nastawy TIMERA
23. Przycisk EXTRA FUNCTION
Funkcje:Nadmuch→HEALTH→Konfiguracja zdrowotna 1 → Konfiguracja zdrowotna 2 → Pierwotne ustawienie kierownic → nadmuch w prawo i lewo → A-B → Ogrzewanie → Tryb nocny → Ogrzewanie elektryczne → Odświeżanie powietrza (funkcja zarezerwowana) → Zasilanie → Jednostki temperatury
24. Przycisk CANCEL/CONFIRM
Funkcja: Ustawianie i kasowanie nastaw zegara i innych dodatkowych funkcji.
25. Przycisk RESET
Jeżeli pilot nie działa prawidłowo, należy wcisnąć ten przycisk ostro zakończonym przedmiotem, aby zresetować pilot.

Wymiana baterii



1.Wysunąć klapkę;
2.Umieścić 2 baterie AAA (R-03) jak na ilustracji; Należy upewnić się, że baterie są umieszczone prawidłowo względem ładunku „+"/„-" ;
3.Włożyć baterie i wsunąć klapkę.

Uwaga:

● Odległość pilota od odbiornika nie powinna przekraczać 7 m, a na drodze sygnału nie mogą występować żadne przeszkody.

● Obecność świetlówek lub telefonów bezprzewodowych w pomieszczeniu może zakłócać odbiór sygnału, więc w takim wypadku należy skrócić odległość od urządzenia wewnętrznego.

●Tryb pełnoekranowy lub nieczytelny wyświetlacz pilota podczas pracy świadczy o zużyciu baterii. Należy wymienić baterie na nowe.

●W przypadku niewłaściwego funkcjonowania pilota należy wyjąć baterie na kilka minut.

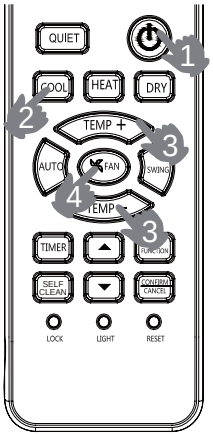
Wskazówka:
Jeśli z urządzenia nie korzysta się przez dłuższy czas, warto wyciągnąć baterie z pilota. Jeśli po wyciągnięciu baterii nadal palą się lampki na wyświetlaczu, należy zresetować pilot.

Polski

Obsługa

Grundlegende Bedienung

Pilot bezprzewodowy



1. Uruchomienie urządzenia
Aby uruchomić urządzenie należy wcisnąć przycisk ON/OFF.

2.Wybór trybu pracy

Przycisk COOL: tryb chłodzenia
Przycisk HEAT: tryb ogrzewania
Przycisk DRY: tryb osuszania
3.Ustawienie temperatury

Nacisnąć przycisk **TEMP+ / TEMP-**

TEMP+ Każdorazowe naciśnięcie przycisku podwyższa temperaturę o 1°C. Ciągłe wciskanie przycisku powoduje, że wartość ta szybko rośnie.

TEMP- Każdorazowe naciśnięcie przycisku obniża temperaturę o 1°C. Ciągłe wciskanie przycisku powoduje, że wartość ta szybko maleje.

Ustawić pożądaną temperaturę.

4.Ustawienie prędkości wentylatora

Nacisnąć przycisk FAN. Każdorazowe wciśnięcie przyci-sku zmienia prędkość pracy wentylatora zgodnie z poniż-szym cyklem:

Pilot:



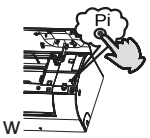
Klimatyzator działa zgodnie z wyświetlanym trybem pracy. W przypadku ustawienia wentylatora na tryb AUTO klima-tyzator automatyczne dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomieszczenia.

Tryb pracy	Pilot	Uwaga
AUTO Automatyczny		W trybie AUTO klimatyzator automatycznie wybi-era tryb chłodzenie COOL lub grzanie HEAT w zależności od temperatury pomieszczenia. W przypadku ustawienia wentylatora FAN na tryb AUTO klimatyzator automatyczne dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomieszczenia.
COOL Chłodzenie		Tryb chłodzenia. Nastawa od 16 do 30 stopni Celsjusza.
DRY Oszuszanie		W trybie osuszania DRY, możliwe jest usuwanie wilgoci z pomieszczenia. Funkcję uruchamia się z poziomu sterownika lub Aplikacji Wi-Fi hOn.
HEAT Grzanie		W trybie grzania HEAT, ciepłe powietrze będzie dostarczane po uruchomieniu sprężarki - około 2-3 minut po włączeniu funkcji. W przypadku ustawienia trybu wentylatora na tryb AUTO klimatyzator automatyczne dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury pomieszczenia.
FAN Wentylator		W trybie FAN, uruchamiany jest sam wentylator klimatyzatora. Nie jest dostarczane zimne lub ciepłe powietrze z klimatyzatora.

Tryb awaryjny/testowy

Tryb awaryjny:

- Używaj jedynie w sytuacji nieprawidłowego działania pilota lub jego zgubienia; w trybie awaryjnym klimatyzator może pracować w trybie AUTO przez dłuższą chwilę.
- Uruchomienie trybu awaryjnego sygnalizuje pojedynczy sygnał dźwiękowy.



- Jeśli włączono urządzenie po raz pierwszy i uruchomiono tryb awaryjny, urządzenie pracuje w następujących trybach :

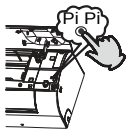
Temperatura pokojowa	Ustawiona temperatura	Tryb zegara	Prędkość wentylatora	Tryb pracy
Powyżej 24ºC	24 ºC	Nie	AUTO	COOL
Poniżej 24ºC	24 ºC	Nie	AUTO	HEAT

- Brak możliwości zmiany ustawień temperatury i prędkości wentylatora. Ponadto brak możliwości włączenia trybu zegara TIMER i osuszania DRY.

Tryb testowy:

Tryb testowy uruchamia się tak samo jak awaryjny.

- Tryb można uruchomić jedynie wtedy, gdy temperatura pomieszczenia spadła poniżej 16°C. Nie należy używać go do normalnej pracy.



- Tryb testowy uruchamia się wciśnięciem włącznika przez ponad 5 s, co sygnalizuje podwójny sygnał dźwiękowy. Następnie należy puścić przycisk i urządzenie przejdzie w tryb chłodzenia przy wysokiej (HI) prędkości nawiewu.

Obsługa

Komfortabler SLEEP

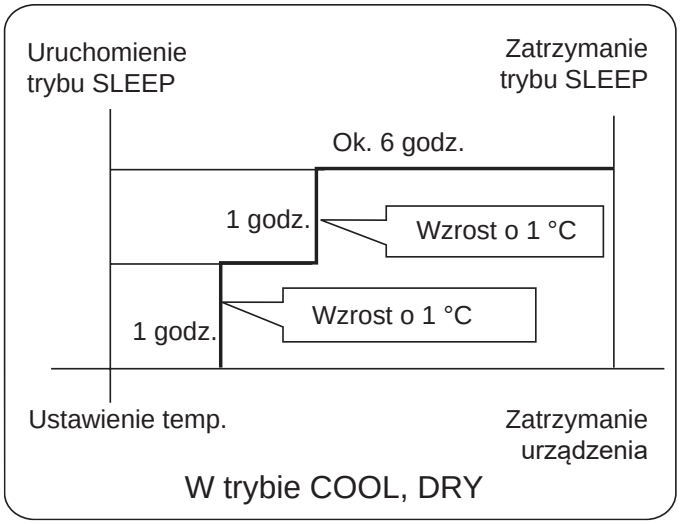


Wciskając klawisz EXTRA FUNCTION (EXTRA FUNCTION) należy przejść do funkcji dodatkowych i podświetlić symbol budzika. Klawisz CONFIRM / CANCEL (CONFIRM CANCEL) wywoła wtedy funkcję pracy nocnej.

Tryb działania

1. W trybie COOL, DRY

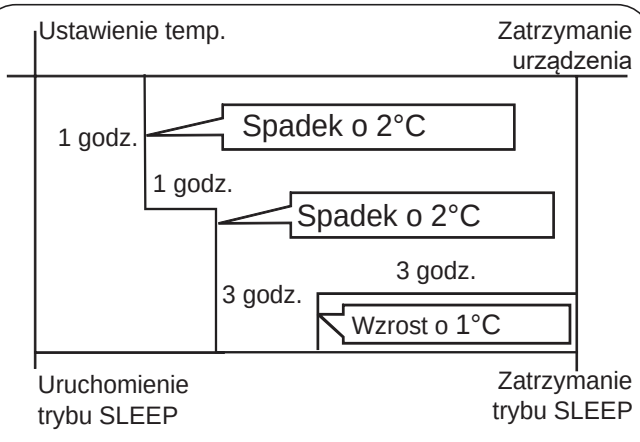
Po 1 godzinie po uruchomieniu trybu SLEEP, temp. wzrośnie o 1°C powyżej ustawionej wartości. Po kolejnych godzinach, temp. wciąż będzie rosła o 1°C Urządzenie będzie tak działać przez 6 godzin, po czym zatrzyma się. Temper-atura będzie wyższa od ustawionej, więc w pomieszczeniu nie będzie za zimno na sen.



W trybie COOL, DRY

2. W trybie HEAT

Po 1 godzinie od uruchomienia trybu SLEEP, temp. wzrośnie o 2°C powyżej ustawionej wartości. Po kolejnych godzinach, temp. wciąż będzie rosła o 2 °C. Po kolejnych 3 godzinach, temp. będzie rosła o 1°C. Urządzenie będzie działało jeszcze 3 godziny, po czym zatrzyma się. Temperatura będzie niższa od ustawionej, więc w pomieszczeniu nie będzie za ciepło na sen.



W trybie HEAT (GRZANIA)

3. W trybie AUTO

Urządzenie działa w zależności od wybranego trybu pracy/ temperatury zadanej i temperatury w pomieszczeniu.

4. W trybie FAN

Funkcja SLEEP nie jest dostępna.

5. Zmiana prędkości wentylatora w funkcji SLEEP

Jeśli przed wejściem w pracę nocną prędkość wentylatora jest wysoka lub średnia, to funkcja SLEEP obniży ją do niskiej. W przypadku niskiej pracy wentylatora, funkcja SLEEP nie dokona zmian.

Uwaga:

Podczas pracy w trybie zegarowym (TIMER) nie da się aktywować funkcji SLEEP. Z kolei, gdy w trakcie pracy nocnej klimatyzatora zainicjuje się tryb zegarowy, to funkcja SLEEP ulegnie przerwaniu, a urządzenie będzie pracować według trybu TIMER.

Luftstrom-Richtung-Regeln

1. Żaluzje pionowe

Pos.1 — COOL/DRY/AUTO(Stan wyjściowy)

HEAT (Stan wyjściowy)

Pos.2

Pos.3

Pos.4 (SWING)

Pos.5 (brak)

2.Naciśnij przycisk (SWING) na pilocie, aby uruchomić kołysanie żaluzji (Poz.4).Ponowne naciśnięcie przycisku zatrzyma żaluzję w bieżącej pozycji (kołysanie żaluzji).

3.Naciśnij przycisk (EXTRA FUNCTION) , aby wybrać Poz.2 lub 3.

4. Regulacja żaluzji prawo/lewo.

Przesuń pionowe zaluzje na klimatyzatorze, aby dopasować przepływ powietrza prawo/lewo.

Uwaga:

●Po ponownym uruchomieniu jednostki, sterownik automatycznie ustawi żaluzję na ostatnią wybraną przed wyłączeniem pozycję.

●Przy ręcznym ustawianiu żaluzji najpierw wyłącz jednostkę.

●Gdy wilgotność jest wysoka, przy wylocie powietrza lub z lewej może pojawić się skondensowana woda (jeśli wszystkie pionowe żaluzje skierowane są na prawo).

●Zaluzja pozioma w trybie COOL oraz DRY nie powinna być skierowane w dół przez dłuższy okres czasu- w innym przypadku może pojawić się skondensowana woda.

Polski

Obsługa

Tryb QUIET/TURBO

1.Praca w trybie TURBO

Funkcja TURBO przydaje się do szybkiego ogrzania lub schłodzenia pomieszczenia. Aby ją aktywować należy wcisnąć na pilocie klawisz [EXTRA FUNCTION] .Na wyświetlaczu pojawi się wtedy symbol , Powtórne naciśnięcie klawisza [EXTRA FUNCTION] wyłącza funkcję.

2.Praca w trybie cichym QUIET

Funkcji tej można używać, gdy potrzebna jest cisza do odpoczynku lub czytania. Po naciśnięciu przycisku QUIET na pilocie zdalnego sterowania zostanie wyświetlony symbol , a następnie nastąpi przejście do funkcji ciszy. Ponowne naciśnięcie przycisku QUIET spowoduje anulowanie funkcji ciszy.

Uwaga:

Załączenie funkcji TURBO w trybie chłodzenia COOL spowoduje nierównomierny rozkład temperatury w pomieszczeniu.

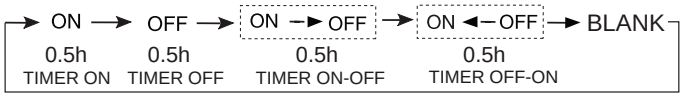
Utrzymywanie przez dłuższy czas pracy cichej (QUIET) skutkuje odczuwaniem temperatury jako niezbyt niskiej i niezbyt wysokiej.

Tryb TIMER

1.Po uruchomieniu urządzenia wybrać żądany tryb pracy.

2.Nacisnąć przycisk [TIMER] ,aby zmienić ustawienia zegara.

Każde wciśnięcie przycisku oznacza następujące zmiany na wyświetlaczu:
Pilot:



Następnie wybrać żądany tryb zegara (TIMER ON lub TIMER OFF lub TIMER ON-OFF). Kontrolka ON lub OFF zacznie się świecić.

3.Nacisnąć przycisk ▲/▼ aby ustawić czas.

▲ Wciśnięcie przycisku za każdym razem przy ustawianiu czasu w pierwszych 12 godzinach dodaje 0,5 godziny, a w kolejnych 12 godzinach 1 godzinę.

▼ Wciśnięcie przycisku za każdym razem przy ustawianiu czasu w pierwszych 12 godzinach odejmuje 0,5 godzi-ny, a w kolejnych 12 godzinach 1 godzinę.

Regulacja jest możliwa w zakresie 24 godzin.

4.Potwierdzenie ustawienia zegara.

Po ustawieniu czasu nacisnąć przycisk [CONFIRM CANCEL] aby potwierdzić czas. Przycisk ON/OFF nie będą się świeciły.

5.Anulowanie ustawienia zegara.
Wciskać przycisk zegara do momentu, aż zresetuje się czas na wyświetlaczu.

Wskazówki:
Po wymianie baterii lub awarii zasilania należy zresetować ustawienia czasu.
Zgodnie z kolejnością ustawień zegara możliwe są opcje Start-Stop lub Stop-Start.

Tryb HEALTH AIRFLOW

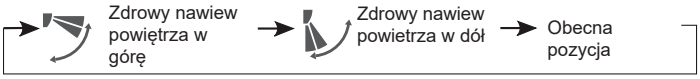
1.Uruchomić urządzenie przyciskiem .

Ustawienie komfortowych warunków pracy.

2.Ustawienie trybu zdrowego nawiewu.

Nacisnąć przycisk [EXTRA FUNCTION] aby wejść w dodatkowe opcje.

Przytrzymać przycisk i wybrać jedną z trzech opcji położenia prowadnic, a następnie zatwierdzić wybór przyciskiem [CONFIRM CANCEL] .



3.Wyłączenie trybu zdrowego nawiewu.

Nacisnąć przycisk [EXTRA FUNCTION] , aby wejść w dodatkowe opcje.

Przytrzymać przycisk i ponownie wybrać jedną z trzech opcji położenia prowadnic, a następnie zatwierdzić wyłączenie trybu przyciskiem [CONFIRM CANCEL] .

Nie wolno ustawiać żaluzji ręcznie. W przeciwnym razie kratka nie będzie działać prawidłowo. Jeżeli kratka nie działa prawidłowo, należy zatrzymać urządzenia na minutę, a następnie uruchomić je ponownie i wyregulować pilotem.
Uwaga:
1.Po uruchomieniu trybu zdrowego nawiewu powietrza pozycja kratki jest ustalona.

2.W trybie ogrzewania zaleca się wybranie trybu .

3.W trybie chłodzenia zaleca się wybranie trybu .

4.W trybie chłodzenia i osuszania podczas długiej pracy urządzenia w warunkach dużej wilgotności powietrza na kratce mogą pojawić się skropliny.

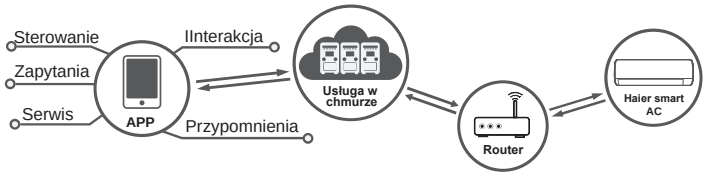
Polski

Obsługa

Opis funkcji Wi-Fi

Jeśli model ma funkcję Wi-Fi, naciśnij przycisk „WIFI” przez 5 sekund, aby wyemitować sygnał wiązania Wi-Fi. W trybie wiązania aplikacja pokaże, jak wiązać.

Schemat architektury systemu



Sterowanie

Potrzebujesz telefonu komórkowego typu Smartfon i routera Wi-Fi. Telefon komórkowy musi mieć zainstalowany system IOS lub Android.

System IOS
wymaga wersji IOS9.0 lub wyższej

System Android
wymaga wersji Android 5.0 lub wyższej

Sposób konfiguracji

Zeskanuj poniższy kod QR, aby pobrać APLIKACJĘ „hOn”.
Inne opcje pobierania: Znajdź APLIKACJĘ „hOn”:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Gdy już pobierzesz aplikację, zarejestruj się, podłącz klimatyzator i skorzystaj z funkcji hOn do zarządzania urządzeniem. Więcej informacji na temat rejestracji, podłączania urządzenia i innych operacji oraz instrukcję znajdziesz na stronie **www.haier-ac.pl w materiałach do pobrania.**

Tryb SELF-CLEAN

Opis funkcji:

Oczyszczanie parownika z zanieczyszczeń i usuwanie bakterii.

Gdy wymagana jest funkcja SELF CLEAN, można to osiągnąć na dwa sposoby.

Jeśli masz przycisk SELF CLEAN, naciśnij ten przycisk, aby wejść do tej funkcji, wtedy na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej i na pilocie zdalnego sterowania pojawi się „CL”.

Jeśli nie masz przycisku SELF CLEAN, przejdź do aplikacji hOn.

Maksymalny czas trwania nie przekracza 21 minut. Funkcja wyłączy się automatycznie z dwukrotnym syg-nałem, następnie jednostka powróci do poprzedniego trybu pracy. Podczas działania funkcji SELF CLEAN, wielokrotne przyciskanie przycisku nie przyniesie rezultatu. Aby wyłączyć funkcję należy przycisnąć przycisk ON/OFF lub przełączyć klimatyzator na inny tryb.

UWAGA:

1.Funkcja nie działa w trybie TIMER/SLEEP.

2.W czasie działania tej funkcji strumień powietrza zmniejsza się, ochładza lub całkowicie zanika.

3.Wydawanie przez jednostkę dźwięków przypominających reakcję na wysoką lub niską temperaturę jest normalne.

4.Czas wyświetlania napisu „CL” na pilocie może się różnić od wyświetlania na jednostce.

5.W przypadku ujemnej temperatury zewnętrznej podczas działania funkcji może pojawić się kod błędu „F25”, stanowiącego standardowe zabezpieczenie. Należy odłączyć zasilanie i uruchomić ponownie po upływie 10 sekund.

6.Optymalne warunki do zastosowania funkcji: temperatura 20ºC~27ºC oraz wilgotność 35%~60% w pomieszczeniu, 25ºC~38ºC na zewnątrz.

7.Zamarzanie jest utrudnione przy niskiej wilgotności powietrza (<20%). Przy wysokiej wilgotności powietrza (>70%) kondensacja wody może wzrosnąć, przez co powstaje mniej szronu.

ZGODNOŚĆ MODELI Z NORMAMI UNII EUROPEJSKIEJ

Klimat: T1 Napięcie:220-240V

WE

Wszystkie produkty są zgodne z następującymi przepisami europejskimi:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Produkty spełniają wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dyrektywa RoHS UE).

WEEE

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE Parlamentu Europejskiego niniejszym informujemy użytkowników o wymogach utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI:



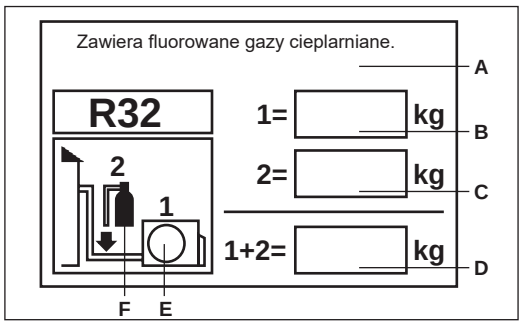
Na klimatyzatorze znajduje się ten symbol. Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wrzucane do pojemnika wraz z niesegre-gowanymi odpadami z gospodarstwa domowego. Nie należy próbować samodzielnie demontować systemu: demontaż systemu klimatyzacyjnego, odzyskiwanie czynnika chłodniczego, oleju lub innych części, może być wykonany wyłącznie przez wykwali kowany personel zgodnie z odpo-wiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami prawnymi. W celu serwisowania, demontażu i utylizacji klimatyzatorów należy użyć specjalistycznego sprzętu. Zapewniając prawidłową utylizację urządzenia, użytkownicy przyczyniają się do ograniczenia ryzyka wystąpienia potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem lub organami władz lokalnych. Baterie znajdujące się w pilocie należy usunąć i utylizować oddzielnie zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami prawnymi.

Wi-Fi

-maksymalna moc transmisji bezprzewodowej (20dBm)

-zakres częstotliwości transmisji bezprzewodowej (2400-2483,5 GHz)

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO



Niniejszy produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

Nie uwalniać do atmosfery.

Typ czynnika chłodniczego : R32

Wartość GWP* : 675

GWP=potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

Należy wypełnić nieusuwalnym tuszem,

•1 fabryczny załadunek czynnika chłodniczego do produktu

•2 dodatkową ilość czynnika chłodniczego dodaną podczas instalowania klimatyzatora

•1+2 łączną ilość czynnika chłodniczego podaną na etykiecie dołączonej do produktu.

Etykietę należy przylepić w bliskiej odległości od zasilania produktu (np. wewnątrz osłony zaworów).

A zawiera fluorowane gazy cieplarniane

B fabryczne napełnienie czynnikiem chłodniczym: zob. tabliczka znamionowa urządzenia

C dodatkowa ilość czynnika chłodniczego dodana podczas instalowania klimatyzatora

D całkowite napełnienie klimatyzatora

E urządzenie zewnętrzne

F butla z czynnikiem chłodniczym i przewód do napełniania

Montaż jednostki wewnętrznej

Narzędzia konieczne do montażu

- Wkrętarka
- Obcęgi
- Brzeszczot do metalu
- Wiertło ze świdrem rdzeniowym
- Klucz szczękowy jednostronny (17, 19 i 26 mm)
- Wykrywacz wycieku gazu lub roztwór mydła w wodzie
- Klucz dynamometryczny (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Obcinak do rur
- Obcinak do rur
- Narzędzie do rozszerzania rur
- Nóż
- Miarka
- Rozwiertak

Źródło prądu

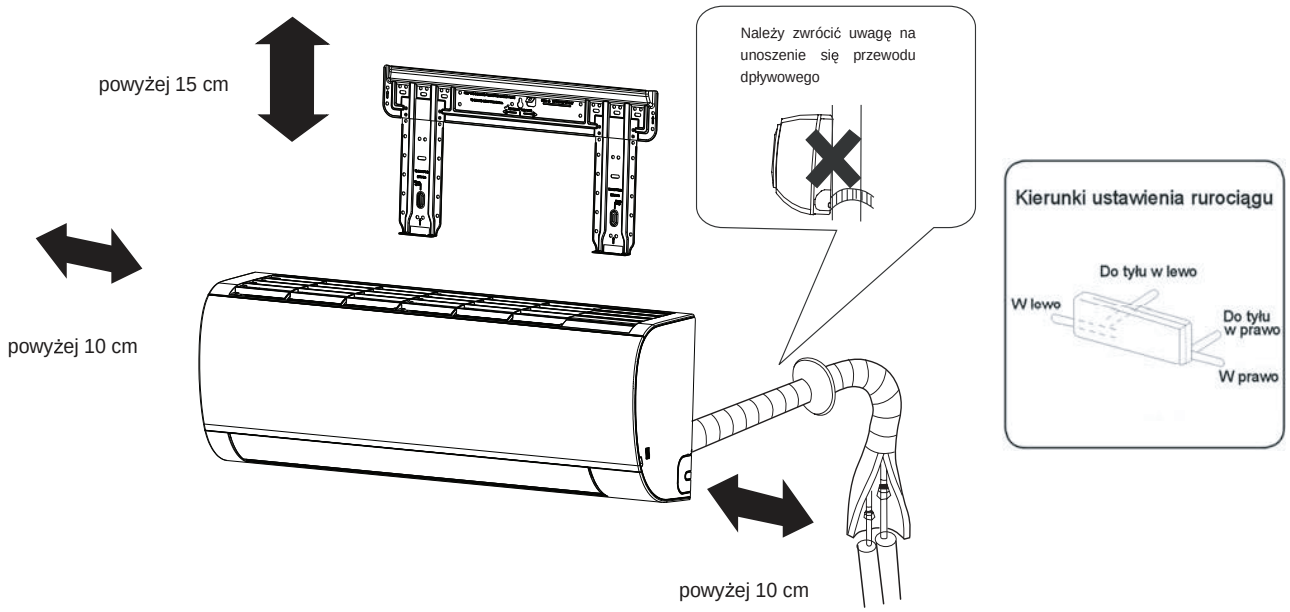
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy sprawdzić napięcie.
- Napięcie prądu musi odpowiadać informacjom na tabliczce.
- Wymagany wyłączny obwód oddziałowy zasilania.
- Zasilanie powinno znajdować się w takiej odległości, aby sięgał do niego kabel. Zabrania się wydłużać kabel tnąc go na kawałki.

Wybór miejsca do montażu

- Miejsce odporne i wytrzymałe, bez wibracji, gdzie korpus urządzenia będzie odpowiednio wsparty.
- Miejsce z daleka od źródeł ciepła lub pary, gdzie otwory wylotowe i wlotowe nie będą blokowane.
- Miejsce łatwe w osuszaniu, gdzie rury będzie można podłączyć do jednostki zewnętrznej.
- Miejsce, gdzie powietrze można rozprowadzać po całości pomieszczenia.
- Miejsce, gdzie niedaleko znajduje się źródło prądu z odpowiednią przestrzenią wokół.
- Miejsce w odległości 1m od odbiorników telewizyjnych, radiowych, urządzeń bezprzewodowych i świetlówek.
- W sytuacji zamontowania pilota do ściany miejsce, gdzie jednostka wewnętrzna będzie odbierać sygnały z pilota, gdy palą się świetlówki.

Rysunek montażu jednostki wewnętrznej

Model ten zawiera czynnik chłodniczy HFC R32.



W przypadku korzystania z rury odpływowej po lewej stronie, upewnij się, że otwór nie jest zablokowany.

Odległość między jednostką wewnętrzną a podłogą powinna wynosić co najmniej 2 m. Powyższe rysunki zamieszczono jedynie informacyjnie i mogą one nie odpowiadać w pełni zakupionemu modelowi produktu.

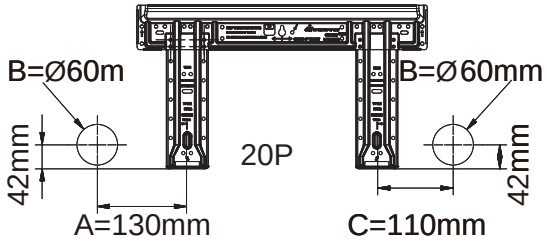
Polski

Montaż jednostki wewnętrznej

1 Mocowanie płyty montażowej i pozycja otworu w ścianie

Gdy najpierw zamocowano płytę montażową

1. Przeprowadzić odpowiednie poziomowanie płyty montującej do zamocowania do ściany w oparciu o sąsiadujące kolumny lub nadproża, a następnie zamocować płytę tymczasowo jednym stalowym gwoździem.
2. Upewnić się ponownie co do odpowiedniego wypoziomowania płyty zawieszając linkę z odważnikiem z środka płyty, a następnie zamocować dobrze płytę dołączonymi gwoździami stalowymi.
3. Znaleźć lokalizację otworu A/C za pomocą miarki.

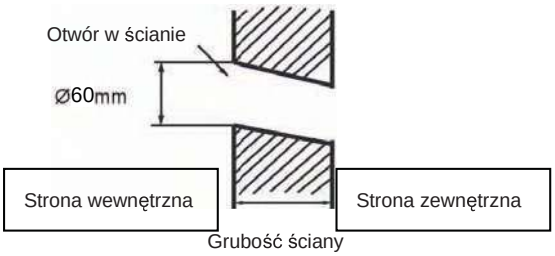


Gdy płytę montażową zamocowano do bocznej belki i nadproża

● Zamocować do belki bocznej i nadproża szynę mocowań, niedołączoną do zestawu, a następnie dokręć płytę do szyny.
● Aby odnaleźć pozycję otworu A, należy zapoznać się z sekcją powyżej.

2 Wykonanie otworu w ścianie i dopasowanie osłony ma otwór rury

● Zrobić otwór o średnicy 60 mm, lekko opadający do zewnątrz ściany.
● Zamocować osłonę otworu rury i zaszpachlować po montażu



(Przekrój otworu w ścianie) Ⓖ Rura do rurociągu

3 Instalacja jednostki wewnętrznej

Rysunek rury

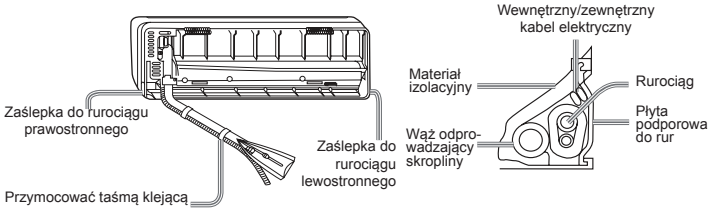
[Rurociąg do tyłu]

● Pociągnąć rurę i wąż odpływowy, a następnie przymocować je za pomocą taśmy klejącej.

[Rurociąg w lewo · do tyłu w lewo]

● W przypadku lewostronnego montażu rurociągu, za pomocą obcęgów odciąć zaślepkę odpowiednią dla montażu lewostronnego.

● W przypadku lewostronnego montażu rurociągu z ukierunkowaniem do tyłu, należy wygiąć rury zgodnie z kierunkiem położenia rurociągu do oznaczenia w postaci otworu dla montażu lewostronnego, co jest zaznaczone na materiale izolacyjnym.
1. Wąż odpływowy umieścić w szczelinie materiału izolacyjnego jednostki wewnętrznej.
2. Umieścić wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny z tylnej strony jednostki wewnętrznej i wyciągnąć go z przodu, a następnie podłączyć.
3. Przód uszczelki kołnierzowej posmarować warstwą oleju chłodniczego i połączyć rury.
Miejsce łączenia ścisłe okryć materiałem izolacyjnym i dobrze umocować za pomocą taśmy klejącej.



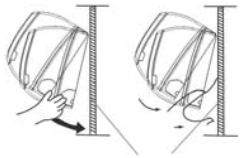
● Wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny i wąż odprowadzający skropliny muszą być połączone z instalacją chłodniczą za pomocą taśmy ochronnej.

[Rurociąg ustawiony w innym kierunku]

● Za pomocą obcęgów odciąć zaślepkę odpowiednią dla wybranego typu montażu, a następnie wygiąć rury zgodnie z kierunkiem położenia rurociągu do oznaczenia w postaci otworu ściennego. Podczas wyginania należy uważać, żeby nie połamać rur.
● Najpierw podłączyć wewnętrzno/zewnętrzny kabel elektryczny, a następnie wyciągnąć podłączony do izolacji, a zwłaszcza część podłączenia.

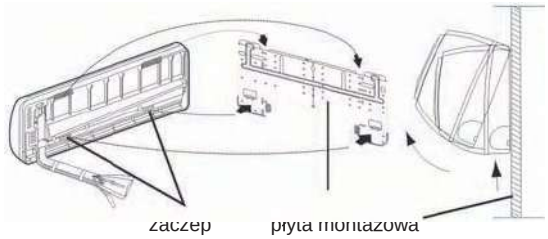
Mocowanie korpusu jednostki wewnętrznej

● Zawiesić pewnie jednostkę wewnętrzną na górnych wycięciach płyty montażowej. Poruszać korpusem urządzenia w obie strony, aby sprawdzić jego bezpieczne zamocowanie.
● Aby zamocować korpus na płycie montażowej, urządzenie należy podnieść od spodu na ukos, a następnie umieścić je w pozycji poziomej.


płyta montażowa

Zdejmowanie korpusu jednostki wewnętrznej

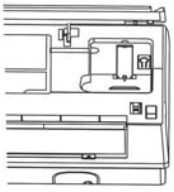
● Aby zdjąć jednostkę wewnętrzną, należy rękami unieść korpus, aby zszedł z zaczepu, a następnie podnieść od spodu i wysunąć na zewnątrz, aż do momentu zdjęcia go z płyty montażowej.



4 Podłączenie wewnętrzno/zewnętrznego kabla elektrycznego

Usuwanie osłony z przewodu

● Usunąć osłonę z przyłącza po w prawym dolnym rogu jednostki wewnętrznej, a następnie zdjąć osłonę przewodu, odkręcając śruby.



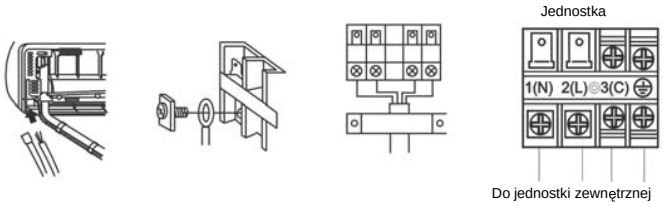
Polski

Podłączenie kabla po zamontowaniu jednostki wewnętrznej

1. Z zewnętrznej strony pomieszczenia umieścić kabel po lewej stronie otworu w ścianie, w którym już znajduje się rura.
2. Wyciągnąć kabel z przodu i podłączyć go, tworząc pętlę.

Podłączenie kabla przed zamontowaniem jednostki wewnętrznej

● Umieścić kabel z tylnej strony jednostki, a następnie przeciągną cdo przodu.
● Poluzować śruby i umieścić całkowicie końcówki kabla w skrzynce przyłącza, a następnie przykręcić śruby.
Lekko pociągnąć kabel, aby się upewnić, cze został właściwie umieszczony i przykręcony.
Po podłączeniu nie wolno zapomnieć o umocowaniu podłączonego kabla za pomocą osłony izolacyjnej.



Uwaga:

Podczas podłączania kabla należy dokładnie upewnić się co do numeru przyłącza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej. Jeżeli okablowanie nie jest właściwe, nie można przeprowadzić odpowiednich czynności, gdyż może to skutkować uszkodzeniem.

Podłączanie przewodów	4G 1,0 mm ^{2}

1. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta. autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę. Typ przewodu łączącego: H05RN -F lub H07RN- F.
2.W przepadku uszkodzenia się bezpiecznika, należy wymienić go innym typu T.3.15A/250VAC do zastosowań wewnętrznych. akapit 3.Metoda okablowania powinna być zgodna z miejscowymi normami.
4. Po instalacji wtyczka zasilania powinna być łatwo dostępna.
5. Wyłącznik powinien przyłączony do stałej instalacji elektrycznej. Powinien być zastosowany przełącznik pełnobiegunowy, a odległość między dwoma kontaktami nie może być mniejsza niż 3 mm.

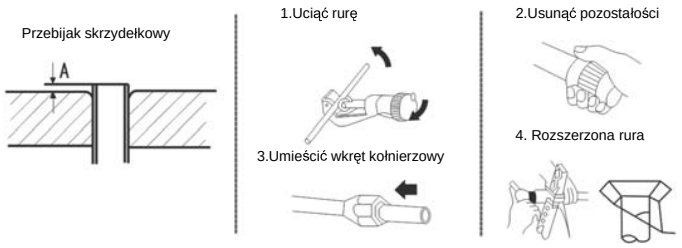
5 Instalacja źródła zasilania

● Źródło zasilania musi być używane wyłącznie do klimatyzatora.
● W przypadku zamontowania klimatyzatora w wilgotnym miejscu, należy zainstalować wyłącznik prądu upływowego.
● W przypadku innych miejsc należy użyć wyłącznik automatyczny, najdalej jak to możliwe.

6 Cięcie i poszerzanie rur

● Rury należy ciąć obcinakiem do rur i usunąć pozostałości.
● Po zastosowaniu śruby rozszerzającej, rozszerzanie rur następuje samoczynnie.

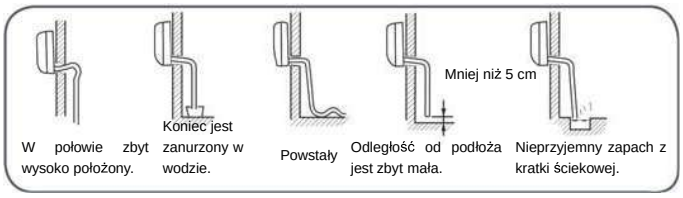
	Narzędzie do rozszerzania rur dla R410A	Konwencjonalne narzędzia rozszerzające	
	Typu ściskowego	Typu ściskowego (sztywne)	Nakrętki skrzydełkowe (imperialne)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0mm



Prawidłowy	Nieprawidłowy				
	 Nachylony	 Uszkodzony kołnierz	 Pęknięcie	 Częściowy	 Zbyt rozchylony na zewnątrz

7 Odpływ

● Wąż odprowadzający skropliny powinien tworzyć lekką pochyłość ku dołowi.
● Nie należy wykonywać odpływu w sposób pokazany na poniższych rysunkach.



● Należy wlać wodę do kratki ściekowej jednostki wewnętrznej i upewnić się, że odpływ wody odbywa się na zewnątrz.
● W przypadku, gdy załączony wąż odprowadzający skropliny jest w pomieszczeniu, należy zastosować na całość materiał izolacyjny.

8 Odpływ

Oznaczenie kodu	Opis usterki	Analiza i diagnoza
E1	Awaria czujnika temperatury pokojowej	Uszkodzone połączenie złącza; Uszkodzony czujnik; Uszkodzona PCB;
E2	Awaria czujnika wymiany ciepła	
E4	Wewnętrzna awaria EEPROM	Uszkodzone dane EEPROM; Uszkodzony EEPROM; Uszkodzona PCB;
E7	Błąd komunikacji między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną	Błąd transmisji sygnału między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną z powodu usterki okablowania; Uszkodzony PCB;
E14	Awaria silnika wentylatora wewnętrznego	Zatrzymanie działania z powodu uszkodzenia okablowania wewnątrz silnika wentylatora; Zatrzymanie działania z powodu uszkodzenia przewodów w silniku wentylatora; Błąd z powodu uszkodzonego PCB jednostki wewnętrznej;

9 Sprawdzenie instalacji i testowanie działania

■ Po zainstalowaniu urządzenia należy wytłumaczyć użytkownikowi obsługę urządzenia poprzez tę instrukcję.

Sprawdzić następujące elementy, testując działanie urządzenia

☐ W kratki należy wpisać znaczek √

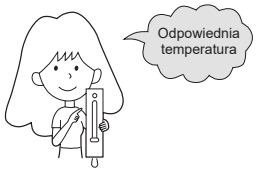
☐ Wyciek gazu z miejsca złączenia rur?
☐ Izolacja cieplna na złączeniach rur?
☐ Czy złącza okablowania urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego są dokładnie podłączone do listwy?
☐ Czy okablowanie łączące jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną jest stabilnie umocowane?
☐ Czy odprowadzanie cieczy odbywa się bezpiecznie na zewnątrz?
☐ Czy przewód uziemienia jest bezpiecznie podłączony?
☐ Czy jednostka wewnętrzna jest bezpiecznie przymocowana?
☐ Czy napięcie źródła zasilania stosuje się do przepisów?
☐ Czy występuje jakiś hałas? Czy lampa świeci normalnie?
☐ Czy chłodzenie i ogrzewanie (jeżeli włączona jest pompa ciepła) działają normalnie?
☐ Czy regulator temperatury pokojowej działa normalnie?

Polski

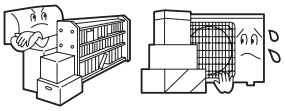
Konserwacja

Inteligentne użytkowanie klimatyzatora

Nastawianie odpowiedniej temperatury w pomieszczeniu



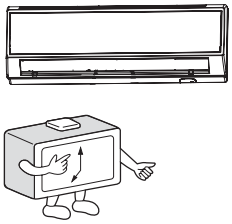
Swobodny dopływ i wylot powietrza



Praca przy zamkniętych oknach i drzwiach



Efektywne wykorzystanie funkcji programatora czasowego



Wyłączenie zasilania na czas dłuższego nieużywania klimatyzatora



Efektywne ustawianie strumienia powietrza

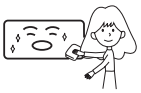


Pilot



Nie używać wody do czyszczenia pilota, przetrzeć go suchą ścierką.
Nie używać płynów do mycia szkła ani środków chemicznych.

Obudowa



Klimatyzator przetrzeć miękką i suchą ścierką. Poważne zabrudzenia usuwać nieagresywnym detergentem rozpuszczonym w wodzie. Przed wycieraniem ścierkę wykręcić z wody, a następnie dokładnie zetrzeć detergent wilgotną ścierką

Nie używać następujących środków czyszczących:

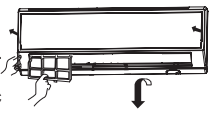


Benzyny, rozpuszczalnika ani rozcieńczalnika, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.



Gorącej wody o temperaturze wyższej niż 40°C (104°F), ponieważ może to spowodować odbarwienie lub odkształcenie.

Czyszczenie filtra powietrza



1. Otworzyć osłonę wlotu, odciągając ją w górę.
2. Wyjąć filtr.
   Unieść środek filtra ponad ogranicznik i wysunąć filtr w dół.
3. Oczyścić filtr.
   Kurz usunąć odkurzaczem albo umyć filtr wodą.
   Po umyciu dokładnie wysuszyć filtr w zacienionym miejscu.
4. Założyć filtr.
   Filtr umieścić na miejscu w taki sposób, żeby napis FRONT był zwrócony w kierunku pomieszczenia.
   Filtr musi być całkowicie wsunięty za ogranicznik.
   Niedokładne zamontowanie filtrów z lewej i prawej strony może spowodować uszkodzenia.
5. Zamknąć osłonę wlotu powietrza.

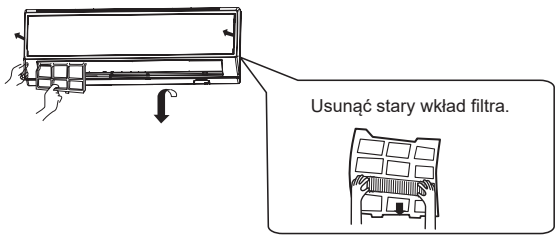


Wymiana filtra powietrza

1. Otworzyć osłonę wlotu powietrza.
   Podeprzeć osłonę wlotu, używając specjalnego małego wspornika umieszczonego po prawej stronie obudowy urządzenia wewnętrznego.



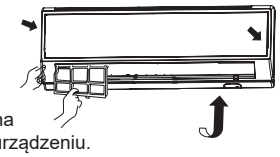
2. Usunąć filtr standardowy.
   Lekko przesunąć zaczep w górę, aby poluzować filtr, a następnie go wyjąć.



3. Założyć nowy filtr.
   Nowe wkłady filtracyjne umieścić na prawej i lewej ramce filtra.



4. Założyć filtr standardowy (konieczne)



UWAGA!
Biała strona filtra fotokatalicznego powinna być zwrócona na zewnątrz, a czarna ku urządzeniu.
Z kolei zielona strona filtra antybakteryjnego powinna być zwrócona na zewnątrz, zaś biała do wewnątrz urządzenia.

5. Zamknąć osłonę wlotu powietrza.
   Zrobić to starannie.

UWAGA:

- Filtr fotokataliczny zostanie naświetlony w określonym czasie. W typowych warunkach następuje to co 6 miesięcy.
- Filtr antybakteryjny działa przez długi czas i nie ma potrzeby wymieniania go. Należy jednak co pewien czas usuwać z niego kurz odkurzaczem lub strząsając go, w przeciwnym razie pogorszy się skuteczność filtra.
- Nieużywany filtr antybakteryjny należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, chroniąc go przed nasłonecznieniem, w przeciwnym razie zmniejszą się jego właściwości antyseptyczne.

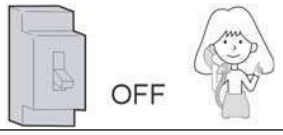
Środki ostrożności

⚠ UWAGA

Montaż urządzenia należy zlecić sprzedawcy lub serwisowi. Zabrania się samodzielnego montażu klimatyzatora, gdyż grozi to porażeniem prądem, pożarem i wyciekiem wody.

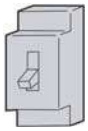
⚠ UWAGA

W sytuacji wystąpienia nieprawidłowości, takich jak wypalona plama, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą.



ABSOLUTNIE KONIECZNE

Urządzenie powinno być zasilane z oddzielnej linii zasilania z wyłącznikiem.



Sprawdzić odpowiedni montaż przewodu odprowadzającego skropliny

ABSOLUTNIE KONIECZNE



Odpowiednio podłączyć przewód zasilający do gniazdka



ABSOLUTNIE KONIECZNE

Zadbać o właściwe natężenie prądu

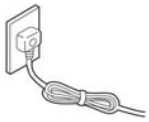


ABSOLUTNIE KONIECZNE

1. Zabrania się wydłużania i skracania przewodu zasilającego.
2. Zabrania się montażu w miejscu możliwego wycieku gazów palnych.
3. Zabrania się wystawiania urządzenia na działania pary wodnej i oparów olejów.

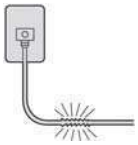
ZABRONIONE

Zwijanie przewodu zasilającego zabronione.



ZABRONIONE

Zadbać o nieuszkodzenie przewodu zasilającego.



ZABRONIONE

Wkładanie przedmiotów do otworu wylotowego i wlotowego zabronione.



ZABRONIONE

Zabrania się podłączania i odłączania urządzenia od prądy przez ciągniecie kabla.



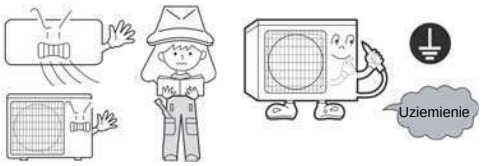
ZABRONIONE

Zabrania się kierowania strumienia powietrza bezpośrednio na ludzi, szczególnie niemowlęta lub osoby starsze.



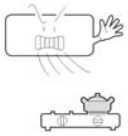
ZABRONIONE

Samodzielne naprawy Uziemić zabronione



⚠ UWAGA

Wykorzystanie do przechowywania żywności, dzieł sztuki, urządzeń delikatnych, hodowli lub uprawy zabronione.



ZABRONIONE

Klimatyzowane pomieszczenie należy okresowo wietrzyć, szczególnie gdy w tym samym czasie pracuje urządzenie gazowe.



ABSOLUTNIE KONIECZNE

Obsługa urządzenia mokrymi rękami zabroniona.



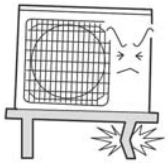
ZABRONIONE

Montaż urządzenia blisko kominka i innych urządzeń grzewczych zabroniona.



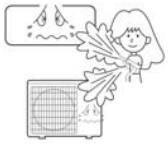
ZABRONIONE

Sprawdzić stan techniczny elementów nośnych.



ZABRONIONE

Zabrania się wlewania wody do urządzenia w celu czyszczenia.



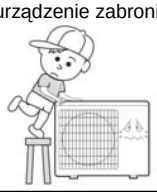
ZABRONIONE

Umieszczanie roślin i zwierząt na bezpośredniej drodze nawiewu powietrza zabronione.



ZABRONIONE

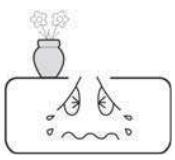
Umieszczanie przedmiotów i wspinanie się na urządzenie zabronione.



ZABRONIONE

Umieszczanie wazonów i naczyń z woda na urządzeniu zabronione.

ZABRONIONE



Polski

Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić listę poniżej.

	Problem	Przyczyna lub punkty kontrolne
Normalna obsługa		● Ze względów bezpieczeństwa po zatrzymaniu urządzenie nie uruchomi się ponownie przez 3 minuty. ● Układ bezpieczeństwa nie pozwala na uruchomienie urządzenia przez 3 minuty od wyłączenia wtyki z gniazdka.
	Hałas 	● W trakcie pracy urządzenia i po jego zatrzymaniu mogą być słyszalne szumy i bulgot. Przez pierwsze 2-3 minuty po uruchomieniu odgłosy są bardziej zauważalne (czynnik chłodnicy krążący w systemie jest źródłem tych hałasów). ● W trakcie pracy urządzenie może wydawać z sobie trzaski, odgłosy towarzyszące rozszerzaniu się i kurczeniu ze względu na zmiany temperatury. ●Nadmierny hałas może być spowodowany przepływem powietrza przez zbyt suchy filtr powietrza.
	Zapach	●Powodem może być rozprzestrzenianie zapachów wydzielanych w pomieszczeniu np.: zapachu mebli, farby, papierosów
	Wilgoć lub para 	● W trybach chłodzenie COOL lub osuszanie DRY jednostka wewnętrzna może wywiewać mgłę.
	Nie można zmienić prędkości wentylatora w trybie osuszanie	● W trybie osuszanie DRY gdy temperatura pomieszczenia spadnie o +2 ºC od temperatury ustawionej , urządzenie pracuje na niskiej LOW prędkości wentylatora niezależnie od wcześniejszych ustawień prędkości wentylatora.
Sprawdzenie różnych przyczyn		● Czy wtyczkę podłączono do prądu? ● Czy jest awaria zasilania? ● Czy wyskoczył bezpiecznik?
	Słabe chłodzenie 	● Czy filtr powietrza jest zabrudzony? Zwykle trzeba go czyścić co 15 dni. ● Czy wylot i wlot nie są zablokowane? ● Czy odpowiednio ustawiono temperaturę? ● Czy drzwi i okna są zamknięte? ● Czy do pomieszczenie dociera bezpośrednie światło słoneczne? (Opuścić zasłony) ● Czy w pomieszczeniu nie znajduje się za dużo osób lub źródeł ciepła?

Środki ostrożności

- Zastawienia lub przykrywanie kratek klimatyzatora zabronione. Wkładanie palców i innych przedmiotów do wlotu i wylotu oraz pomiędzy prowadnice zabronione.
- Obsługa urządzenia przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych (w tym dzieci) jest zabroniona. Obsługa urządzenia przez osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia bądź bez odpowiedniego nadzoru lub instruktażu jest zabroniona. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

Parametry

● Obwód chłodniczy odporny na wycieki.

Urządzenie może pracować w następujących warunkach

1. Możliwy zakres temperatury pomieszczenia

Chodzenie	Temperatura wewnętrzna	Maksymalna: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimalna: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Temperatura zewnętrzna	Maksymalna: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimalna: D.B -20ºC
Grzanie	Temperatura wewnętrzna	Maksymalna: D.B 27ºC Minimalna: D.B 10ºC
	Temperatura zewnętrzna	Maksymalna:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimalna:D.B -20ºC

2. Uszkodzony przewód zasilający należy natychmiast wymienić u producenta lub serwis, lub innego profesjonalisty.

3. Niesprawny bezpiecznik na panelu sterowania jednostki wewnętrznej należy niezwłocznie wymienić na element typu T.3.15A/250 V. Uszkodzony bezpiecznik jednostki zewnętrznej należy wymienić na typ T.25A/250 V.

4. Sieć elektryczna musi odpowiadać obowiązującym normom.

5. Po montażu należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki.

6. Zużyte bateria należy odpowiednio zutylizować.

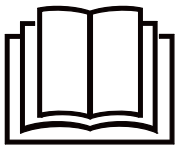
7. Zabrania się obsługi urządzenia przez dzieci i osoby niedołężne.

8. Należy zapewnić odpowiedni nadzór, aby upewnić się, że dzieci nie będą się bawić urządzeniem.

9. Przewód zasilający należy wyposażyć w odpowiednią wtyczkę.

10. Przewód zasilający i wtyczka muszą posiadać odpowiednie atesty.

11.W celu ochrony urządzenia należy najpierw wyłączyć urządzenie, a po upływie 30 s odłączyć je od zasilania.

	**Pročitajte pažljivo sigurnosna Qupozorenja u ovom priručniku prije. uporabe uređaja.**		**Ovaj aparat je ispunjen R32.**

Držite ovaj priručnik na mjestu na kojem ga korisnik može lako naći.

UPOZORENJE

■ Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje postupka odledivanja ili čišćenja, osim onih preporučenih od strane proizvođača.

■ Uređaj mora biti pohranjen u prostoriji bez kontinuiranog djelovanja izvora paljenja (npr. otvorenogplamena, uključenog plinskog uređaja ili električne grijalice).

■ Nemojte bušiti niti paliti.

■ Budite svjesni da rashladna sredstva ne smiju imati miris.

■ Uređaj mora biti instaliran, operiran i pohranjen u sobi s površinom većom od 3m^2.

■ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

■ Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i iznad i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju aparata na siguran način i razumiju postojeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.

■ Metoda ožičenja treba biti u skladu s lokalnim standardima ožičenja.

■ Spojna žica je tipa HO7RN-F.

■ Svi kabeli moraju imati Europski certifikat autentičnosti. Tijekom instalacije, prilikom prekidanja spojnih kabela, žica za uzemljenje mora biti zadnja prekinuta.

■ Strujni prekidač na klima-uređaju bi trebao biti svepolni prekidač; a razmak između dviju kontakata ne smije biti manji od 3 mm. Takva sredstva za isključenje moraju biti sadržana u ožičenju.

■ Provjerite da li se montiranje vrši prema lokalnim propisima ožičenja od strane stručnih osoba.

■ Provjerite je li uzemljenje učinkovito i pouzdano.

■ Prekidač dozemnog spoja i strujni prekidač moraju biti montirani.

■ Nemojte koristiti rashladna sredstva osim onog navedenog na vanjskoj jedinici (R32) prilikom montaže, premještanja ili popravke. Korištenje drugih rashladnih sredstava može uzrokovati probleme ili štetu na uređaju i ozljede.

Sadržaj

UPOZORENJE 1

Dijelovi i funkcije 2

Način rada 3

Ugradnja unutarnje jedinice 8

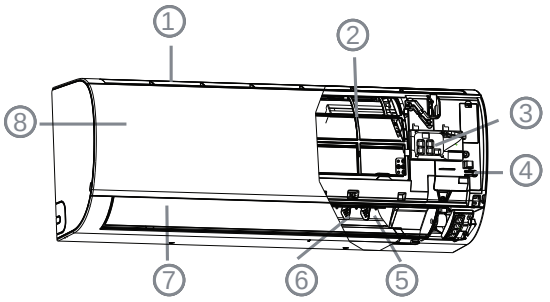
Održavanje 11

Upozorenja 12

Rješavanje problema 13

Dijelovi i funkcije

Unutarnji ure aj



1.Usis
2.Filtar za zrak(unutr.)
3.Kontrolni panel(unutrašnji)
4.Prekidač za nuždu
5.Ispuh
6.Vertikalna krilca (zrak u lijevu ili desnu stranu)
7.Horizontalna krilca (smjer zraka gore ili dolje. Nemojte podešavati ručno)
8.Rešetka usisa

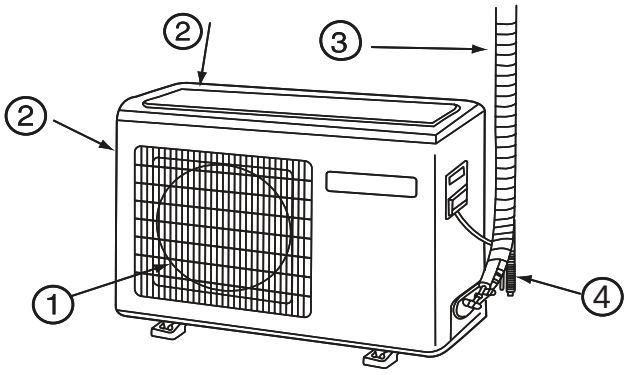
Kontrolni panel



1.Prijemnik signala daljinskog upravljača
2.Prikaz temperature okoline
3.Wi-Fi

Stvarna ulazna rešetka se može razlikovati od onog prikazanog u ovom priručniku u skladu s kupljenim proizvodom.

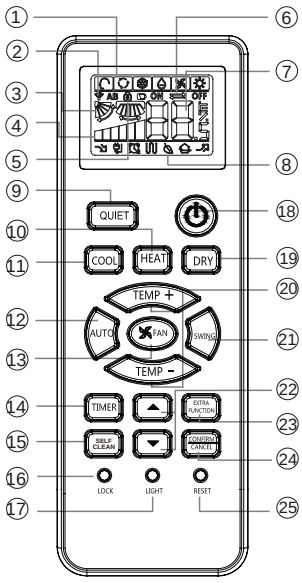
Vanjski uređaj



1.IZLAZ
2.ULAZ
3.POVEZUJE CIJEVE I ELEKTRIČNE KABLE
4.ODVODNO CRIJEVO

Molimo Vas da napraviti postupak u skladu sa stavrnim proizvodom koji ste kupili. Navedena slika je samo za referenciju.

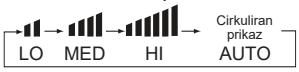
Daljinski upravljač



1.Mode display prikaz načina rada

Način rada	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Daljinski upravljač					

2.Prikaz slanja signala
3.SWING prikaz
4.FAN SPEED prikaz

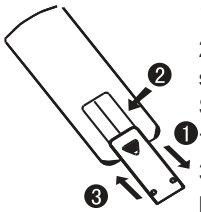


5.LOCK prikaz
6.TIMER OFF prikaz TIMER ON prikaz
7.TEMP prikaz
8.Prikaz dodatnih funkcija

Način rada	QUIET	SLEEP	Dopunjeno elektrino grijanje	HEALTH	TURBO
Daljinski upravljač					

9. QUIET dugme
10. HEAT dugme
11. COOL dugme
12. AUTO dugme
13. FAN SPEED dugme
14. TIMER dugme
15. SELF-CLEAN dugme
16. LOCK dugme
Koristi za isklju enje dugma i prikaza LCD
17. LIGHT dugme
Upravljajte paljenjem i gašenjem unutarnje LED zaslonske ploče.
18. POWER ON/OFF dugme
19. DRY dugme
20. TEMP dugme
21. SWING dugme
22. HOUR dugme
23. EXTRA FUNCTION dugme
Funkcija:Sleeping--->Health---> Položaj zdravog protoka zraka 1 --->Položaj zdravog protoka zraka 2 --->Turbo--->Air sending--->A-B yard --->podešava protok zraka s lijeve ili desne strane
24. CANCEL/CONFIRM dugme
Funkcija: Postavljanje i otkazanje na timer i druge dodatne funkcije.
25. RESETdugme
Kada daljinski upravljač ne radi normalno, koristite oštaru stvar da pritisnite ovo dugme za resetiranje daljinskog upravljača.

Uzmite baterije izvan



1.Uklonite poklopac baterije;
2.Uzmite baterije izvan kao što je prikazano na slici. 2 R-03 baterije, ključ resetovanja (cilindar); Stavite baterije na ispravan položaju skladu s " + "/" - ";
3.Uzmite baterije izvan, a zatim ponovno staviti poklopac.

Pazite:

●Razmak između glave za prijenos signala i otvor prijamnika treba biti kraći od 7m bez prepreka.

●Kad fluorescentna svjetiljka elektronički-starter ili prekretni bežični telefon je instalirani u fluorescentnoj svjetiljci ili u sobi, prijamnik je sposoban da se ometa u primanju signala, tako da je udaljenost do unutarnje jedinice bi trebala biti kraća.

●Puni prikaz ili nejasni prikaz tijekom rada ukazuje da su baterije već iskorištene. Molimo Vas da promijenite baterije.

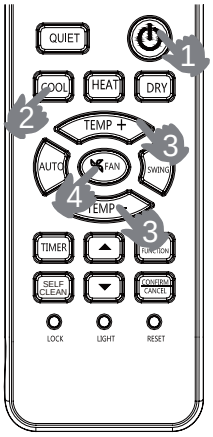
●Ako daljinski upravljač ne radi točno, molimo Vas da uzmite baterije izvan ičekajte neliko minuta, onda ih stavite u daljinski upravljač ponovo.

Savjet:
Uklonite baterije u slučaju neće biti u upotrebi za dugo razdoblje. Ako postoji bilo kakav prikaz nakon što ste uzmeli baterije, samo pritisnite reset tipku.

Način rada

Base Upotreba

Daljinski upravljač



1.Počnje uređaj
Kad pritisnite ON/OFF na daljinskom upravljaču, uređaj će početi raditi.

2.Izabrati način rada

COOL dugme: hlađenje
HEAT dugme: grijanje
DRY dugme: odvlaživanja
3.Izabrati temperaturu

Pritisnite **TEMP+ / TEMP-** dugme

TEMP+ Svaki put kada pritisnete tipku, temperatura e podi i za 1°C, ako pritisnete stalno, to e se brzo pove ati.

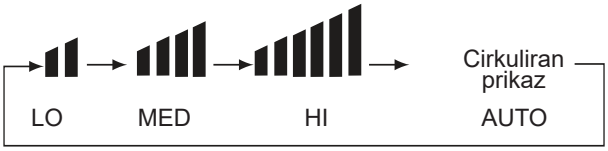
TEMP- Svaki put kada pritisnete tipku, temperatura e snižavati za 1°C, ako pritisnete stalno, to e se brzo smanjiti.

Izaberite željenu temperaturu.

4.Odabiranje brzinu Fan

Pritisnite FAN dugme. Za svaku tisku, brzina ventilatora mijenja se kao sljedeći:

Daljinski upravljač:



Klima operira na brzini ventilatora kao što prikazuje. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatsko podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.

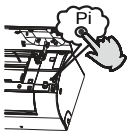
Način rada	daljinski upravljač	Pažnja
AUTO		Kad klima automatsko radi, on će izabrati način Cool ili Heat ovisno o temeperaturi u sobi. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatsko podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.
COOL		Jedinica za hlađenje nema zaslone i funkcije povezane s grijanjem.
DRY		Pod DRY tipom, kad je temperatura u sobi niža od postavljeno + 2 °C, uređaj će odmah radi na LOW brzini, bez obzira na koji ste podešavali na FAN brzini.
HEAT		Na HEAT mode, topao zrak će se ispuhati nakon kratkog vremena zbog hladnog - Nacrt za prevenciju funkciju. Kada je FAN postavljen na AUTO, klima automatsko podešava brzinu ventilatora ovisno o sobnoj temperaturi.
FAN		Pod FAN načinom, klima neće raditi pod COOL niti HEAT modom. AUTO nije dostupo pod FAN modom, i postavak temperature isto ne radi.Pod FAN modom, funkcija za spavanje također ne radi.

Rad u hitnom slučaju i probni rad

Rad u hitnom slučaju:

●Koristite ovaj postupak samo kad je daljinski upravljač neispravan ili izgubljen, a uz funkciju rada u slučaju nužde, klima-uređaj se može pokrenuti automatski na neko vrijeme.

●Kada se pritisne prekidač za rad u slučaju nužde, začuće se jedan zvučni signal "Pi" što znači početak ovog načina rada.



●Kad se strujni prekidač prvi put uključuje i rad u slučaju nužde počinje, uređaj će raditi automatski u sljedećih režimima rada:

Sobna temperatura	Definirana temperatura	Režim rada TIMER	FINE SPEED	Način rada
Iznad 24ºC	24 ºC	Ne	AUTO	COOL
Ispod 24ºC	24 ºC	Ne	AUTO	HEAT

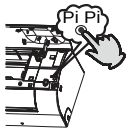
●Nije moguće promijeniti postavke temperature i brzine ventilatora, i također nije moguće pokrenuti režim vremenskog upravljanja ili odvlaživanja.

Test način rada:

Za test način rada koristi se isti prekidač kao i za rad u slučaju nužde.

●Upotrebite ovaj prekidač za test način rada kada je sobna temperatura ispod 16ºC,nemojte ga koristiti pri normalnim uvjetima.

●Držite pritisnutim tipku za test način rada više od 5 sekundi. Nakon što čujete dva zvučna signala "Pi" otpustite prekidač: rad u načinu hlađenje će započeti s brzinom protoka zraka "Hi".



Hrvatski

Način rada

Udoban SLEEP

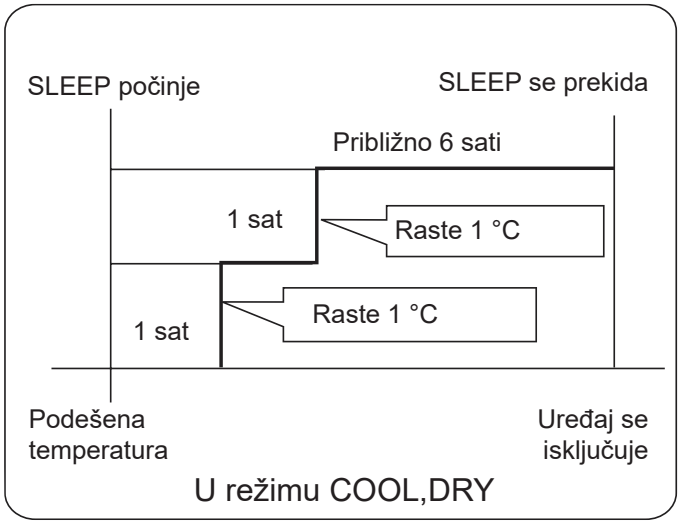


Pritisnite EXTRA FUNCTION dugme da počnjete dodatne izbore, kad ciklus prikazuje , će se treptati. Onda pritisnite CONFIRM CANCEL da počnjete funkciju spavanja moda.

Način rada

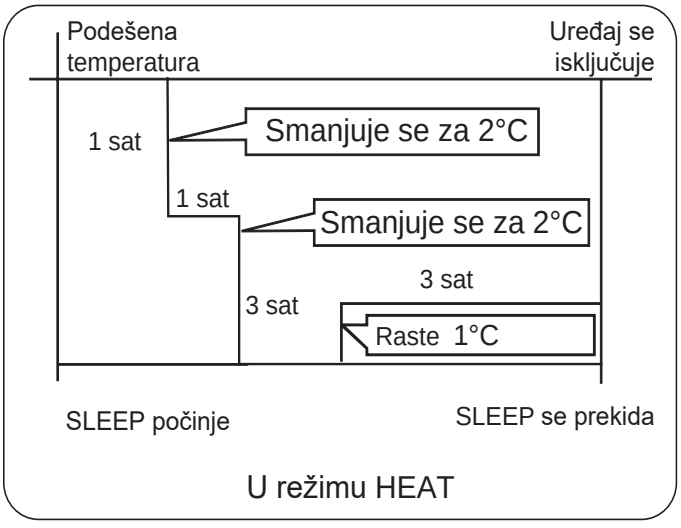
1. U režimu COOL,DRY

Sat vremena nakon uključivanja SLEEP, temperatura će postat 1 °C viša od podešene temperature. Nakon što prođe još jedan sat, temperatura će se podići za još 1 °C. Nakon 6 sati noćni režim rada automatski će se isključiti. Temperatura prostorije bit će viša od podešene kako vam ne bi bilo prehladno dok spavate.



2.U režimu HEAT

Sat vremena nakon uključivanja SLEEP, temperatura će postat 1 °C niža od podešene temperature. Nakon što prođe još jedan sat, temperatura će se spustiti za još 2 °C. Nakon još 3 sata, temperatura raste za 1 °C. Uređaj će raditi još 3 sata, a zatim će se isključiti. Temperatura je niža od podešene temperature kako vam ne bi bilo pretoplo dok spavate.



3. U režimu AUTO

Uređaj radi u odgovarajućem režimu noćnog rada, koji je prilagođen automatski odabranom načinu rada.

4. U režimu FAN

Nema SLEEP funkciju.

5.Postavite funkciju za promjenu tijekom spavanja. Ako je vjetarna brzina visoka ili srednja prije postavka spavanja, podešavajte nižu brzinu vjetra nakon spavanja.

Ako je brzina vjetra niza, neće promjeniti.

Pažnja:

Kad budete postavili TIMER funkciju, ne biste mogli postaviti funkciju spavanja. Nakon što je funkcija spavanja je postavljena, ako korisnik vraća u funkciju TIMER, funkcija spavanja će biti otkazana; Uređaj će biti u stanju timing-on.

Način rada SWING

1.Vertiklani preklop

Pos.1			COOL/DRY/AUTO(Početno stanje)
			HEAT (Početno stanje)
Pos.2			
Pos.3			
Pos.4		(Autoswing)	
Pos.5			(no)

2.Pritisite SWING dugme. Promjene su kao sljedeće: Pos.4

Pritisite SWING dugme ponovo, Vertiklani preklop će zaustaviti raditit u trenutku,funkcija ljuljanja će biti otkazana..

3.Pritisite EXTRA FUNCTION dugme da izabrate Pos.2 i Pos.3.

4.podešava protok zraka s lijeve ili desne strane(ručno)

Pomicati vertikalnu oštricu s gumbom na klimu da podešava protok zraka s lijeve ili desne strane do Fig.

Napomena:

●Kada ponovo počnite daljinski upravljač,i uredaj će se izvoditi u bivše stanje.

●Kada je vlažnost velika, kondenzat se može pojaviti na otvoru za izlaz zraka, ako su svi vertikalni zaklopci podešeni na lijevo ili na desno.

●Preporučljivo je da se horizontalno krilce ne drži dulje vrijeme u položaju na dole u režimu rada COOL ili DRY, inače, može doći do stvaranja kondenzata.

●Kako hladni zrak struji prema dolje u režimu rada COOL, podešavanje protoka zraka horizontalno će biti mnogo više koristan za.

Način rada

Način rada QUIET/TURBO

1.TURBO Upotreba

Kad trebate brzo grijanje ili hlađenje, možete koristiti ovu funkciju.

Pritisnite EXTRA FUNCTION dugme da počnjete dodatne izbore, kad ciklus prikazuje , će se treptati. Onda pritisnite CONFIRM CANCEL da počnjete snažnu modu. Kad hoćete otkazati ovu funkciju, ulazite dodatne funkcije ponovo i zaustavi snažnu funkciju.

2.QUIET Upotreba

Možete koristiti ovu funkciju kada je potrebna tišina za odmor ili čitanje. Pritisnite QUIET dugme, daljinski upravljač će pokazati , onda počnje tih moda. Ponovo pretisnite QUIET dugme, funkcija tiha će biti otkazana.

Pazite:

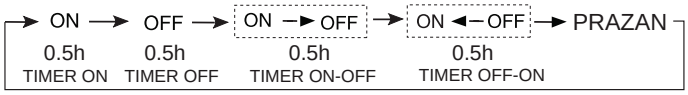
Tijekom rada TURBO, u brzom grijanju ili hla đenju, soba će pokazati nehomogena raspodjela temperature. Dugo razdoblje tihim radom će izazvati nedovoljno hladno ili vruće u sobi.

Način rada TIMER

1.Nakon početka rada uređaja, odaberite svoj željeni način rada.

2.Pritisnite TIMER dugme da promijenite TIMER modu. Svaki put kada pritisnete tipku, prikaz promijeni kao sljedeće:

Daljinski upravljač:



Onda izaberite svoju željenu TIMER modu(TIMER ON ili TIMER OFF ili TIMER ON-OFF). "on" ili "off " će trepati.

3.Pritisnite ▲/▼ dugme za postavak vremena.

▲ Pritisnite tipku za svako vrijeme, podešavanje vremena u prvih 12 sati povećalo se za 0,5 sata svaki put, nakon 12 sati, povećano je za 1 sat svaki put.

▼ Pritisnite tipku za svako vrijeme, podešavanje vremena u prvih 12 sati smanjilo se za 0,5 sata svaki put, nakon 12 sati, smanjeno o je za 1 sat svaki put.

To se može podesiti u roku od 24 sata.

4.Potvrdi podešavanje Timer

Nakon podešavanja vremena, pritisnite CONFIRM CANCEL dugme i potvrdite vrijeme ON ili OFF dugme neće više trepati.

5. Otkazati postavak timer

Pritisnite dugme timera vremena do vremena kad zaslon eliminira.

Savjeti:

Nakon zamjene baterije ili do nestanka struje dogodi, podešavanje vremena treba se resetirati.

U skladu s postavkama slijed TIMER ON ili TIMER OFF vremena, bilo Start-Stop ili Stop-Start se može postići.

Način rada HEALTH AIRFLOW

1.Pritisnite za početak.

Postaviti uvjete udobnog rada.

2.Postavljanje funkcije zdravog zračnog protoka.

Pritisnite EXTRA FUNCTION dugme za dodatne izbore, Pritisnite ovo dugme stalno,otvor za zrak će napraviti ciklus među sljedećim tri položaja, izaberite željen položaj ljuljanja, onda pritisnite CONFIRM CANCEL dugme za potvrdu.



3.Otkazanje funkcije zdravog protoka zraka.

Pritisnite EXTRA FUNCTION dugme za dodatne izbore, Pritisnite ovo dugme stalno,otvor za zrak će napraviti ciklus među sljedećim tri položaja, izaberite željen položaj ljuljanja, onda Pritisnite CONFIRM CANCEL dugme za potvrdu.

Pazite: Ne usmjeravajte preklop rukom. Inače, rešetka će se izvoditi na pogrešan način.Ako se rešetka ne radi ispravno, zaustavite na minutu, a zatim ju početi, podešavajući po daljinskom upravljaču.

Pazite:

1.Nakon podešavanja funkcije zdravog strujanja zraka, položaj rešetki otvora za ulaz i za izlaz zraka je fiksan.

2.Kod grijanja, bolje je odabrati režim rada.

3.Kod hlađenja, bolje je odabrati režim rada.

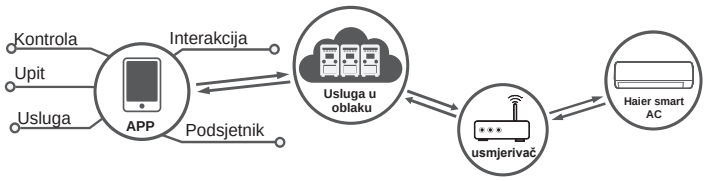
4.U režimu hlađenja i odvlaživanja, korišćenje klima-uređaja dulje vrijeme pod uvjetima visoke vlažnosti zraka, na rešetki otvora za izlaz zraka dovodi do pojave kondenzata koji zatim pada kao kapljice vode.

Način rada

Opis Wi-Fi funkcije

Ako model ima Wi-Fi funkciju, pritisnite tipku "WIFI" 5s za emitiranje signala povezivanja Wi-Fi mreže. Jednom u načinu vezanja, APP će pokazati kako vezati.

Dijagram arhitekture sustava



Zahtjevi za rad aplikacije

Potrebni su pametni mobilni telefon i bežični ruter, prižčemu bežični ruter treba imati mogućnost povezivanja na internet. Pametni mobilni telefon treba imati IOS ili Android operacijski sustav:

IOS sustav
potrebna podrška IOS9.0 ili novije verzije operacijskog sustava

Android sustav
potrebna podrška Android 5.0 ili novije verzije operacijskog sustava

Način konfiguriranja

Skenirajte sljedeći QR kod da biste preuzeli „hOn“ aplikaciju. Ostale opcije za preuzimanje: Potražite hOn aplikaciju u sljedećim internet trgovinama:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Pošto preuzmete aplikaciju, registrirajte se, povežite sa klima uređajem i uživajte dok svojim uređajem upravljate putem hOn aplikacije. Za više detalja u vezi sa načinom registriranja, povezivanjem sa jedinicom i drugim operacijama, pogledajte odjeljak HELP (POMOĆ) u okviru aplikacije.

Način rada SELF-CLEAN

(primjenjivo samo na mono modele)

Funkcionalni opis:

svrha ove funkcije je čišćenje isparivača.

Kada je potrebna funkcija SELF CLEAN, imate dva načina da to postignete.

Ako imate gumb SELF CLEAN, pritisnite ovaj gumb za ulazak u ovu funkciju, tada će se na zaslonu prikazati "CL" na ploči unutarnje jedinice i na daljinskom upravljaču.

Ako nemate gumb SELF CLEAN, pristupite u APLIKACIJI hOn.

Maksimalno vrijeme rada ne smije biti dulje od 21 minuta, a dvostuki zvuk”Pi” označava automatski izlazak iz funkcije i jedinica se vraća u izvorno stanje. Tijekom postupka SELF CLEAN, pogrešno je više puta pritiskati ovu tipku kako biste izašli iz funkcije, umjesto toga pritisnite tipku “Power” (uključi/isključi) ili prebacite na drugi način rada.

NAPOMENA:

1.Funkcija nije dostupna u načinu rada timer / sleep.

2.Nakon što ovaj način rada započne, volumen strujanja zraka možete smanjiti ili čak potpuno neutralizirati, a moguće je i puhanje hladnog zraka.

3.Tijekom širenja ili skupljanja uređaja prilikom zagrijavanja, odnosno hlađenja, uobičajeno je čuti neke zvuke iz njega.

4.Vrijeme trajanja prikaza “CL” može biti različito na zaslonu daljinskog upravljača i ploči.

5.Ako je sobna temperatura ispod nule, tijekom postupka samočišćenja može se javiti kôd pogreške “F25”, što predstavlja normalnu zaštitu. Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite nakon 10 sekundi.

6.Najbolji uvjeti za ovaj način rada: sobna temperatura od 20 ºC ~27 ºC i vlažnost od 35%~60%, te vanjska temperatura od 25 ºC ~38 ºC (sezona hlađenja).

7.Veoma teško može doći zamrzavanja ako je zrak previše suh (vlažnost <20%). Ako je vlažnost previsoka(vlažnost>70%), može doći do povećanja količine kondenzirane vode što može ukloniti nešto leda.

Hrvatski

MODELI SU U SKLADU S EUROPSKIM PROPISIMA

Klima: T1 Voltaža:220-240V

CE

Svi proizvodi su u skladu sa sljedećim europskim odredbama:
2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Proizvodi su ispunjeni zahtjevima iz Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari za električne i elektroničke opreme (RoHS direktiva EU)

WEEE

U skladu sa direktivom 2012/19/ EU Europskog parlamenta, ovime smo obavijestimo potrošača o zahtjevima raspolaganja električnih i elektroničkih proizvoda.

ZAHTJEVI ODSTRANJIVANJA:

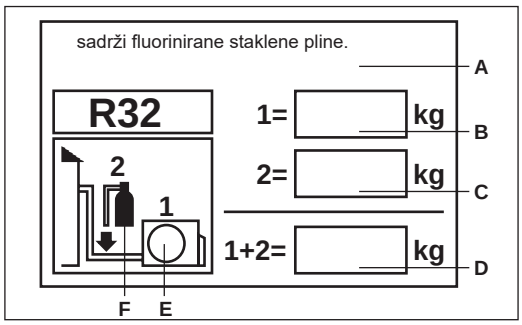


Vaša klima je označena ovim simbolom. To znači da električni i elektronički proizvodi ne smiju se miješati s ostalim nerazvrstanim kućnim otpadom. Nemojte pokušati sami rastaviti sustav: rastavljanje sustava klime, postupanje s rashladnim sredstvom, uljem i drugi dio mora biti učinjeni od strane kvalificiranog montažera u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima. Klima uređaji se moraju obraditi u posebnom pogonu za ponovnu uporabu, recikliranje oporabu. Osiguravanjem ovaj proizvod prikladno zbrine pomažete u sprječavanju štetnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Kontaktirajte svom dobavljača ili lokalna nadležna tijela za više informacija. Baterija mora biti uklonjena iz daljinskog upravljača i odvojeno odlagana u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima.

Wi-Fi

-Maksimalna snaga odašiljanja bežične mreže (20dBm)
-Bežični radni frekvencijski opseg (2400~2483.5MHz)

VAŽNE INFORMACIJE O UPOTREBI RASHLADNOG SREDSTVA



proizvod sadrži fluorirani staklenički plinovi. Ne opustite u atmosferu.

Tipa rashladnog sredstva : R32

GWP* vrijednost : 675

GWP=potencijal globalnog zatopljenja

Molimo Vas da ispunite neizbrisivom tintom,

•1 rashladno punjenje proizvoda s tvornice

•2 Dodatno punjenje rashladnog sredstva u polju i

•1+2 ukupno punjenje rashladnog sredstva

na etiketi rashladnog naboja isporučeni s proizvodom.

spunjena naljepnica mora biti nalijepljena u blizini proizvoda punjenja port (npr na unutarnjoj vrijednosti poklopca zaustavljanja).

A sadrži fluorinirane staklene pline.

B tvornica rashladnog naboja proizvoda: Gledaj pločicu s imenom uređaja.

C dodatna količina rashladnog napunjenja u polju

D ukupno punjenje sredstva za hlađenje

E vanjski uređaj

F rashladno sredstvo motora i cjevovodi za punjenje

Ugradnja unutarnje jedinice

Alati potrebni za ugradnju

●Odvijač

●Sjekača kliješta

●Pila za željezo

●Krunasto svrdlo

●Ključ (17,19 i 26mm)

●Detektor propuštanja plina ili otopina sapunice

●Moment ključ (17mm, 22mm, 26mm)

●Rezač cijevi

●Alat za širenje (pertlanje) cijevi

●Nož

●Mjerna vrpca

●Razvrtač

Izvor napajanja

●Prije nego priključite uređaj, obvezno morate provjeriti napon

●Izvor električne energije mora odgovarati onome koji je naveden na natpisnoj pločici

●Ugradite zaseban krak električne instalacije za napajanje ovog uređaja.

●Utičnica treba biti tako postavljena da je dostupna kabelu za napajanje. Nemojte produljivati kabel dodavanjem dijelova.

Izbor mjesta ugradnje

●Čvrsto mjesto koje ne uzrokuje vibracije koje može nositi ugrađeni element.

●Mjesto do kojeg ne dopire para ili toplina koja nastaje u blizini i gdje neće biti prepreka usisu i ispuhu.

●Mjesto pogodno za odvod tekućine i na kojem je cijevi spojiti s vanjskom jedinicom

●Mjesto s kojega hladni zrak može što bolje rasporediti.

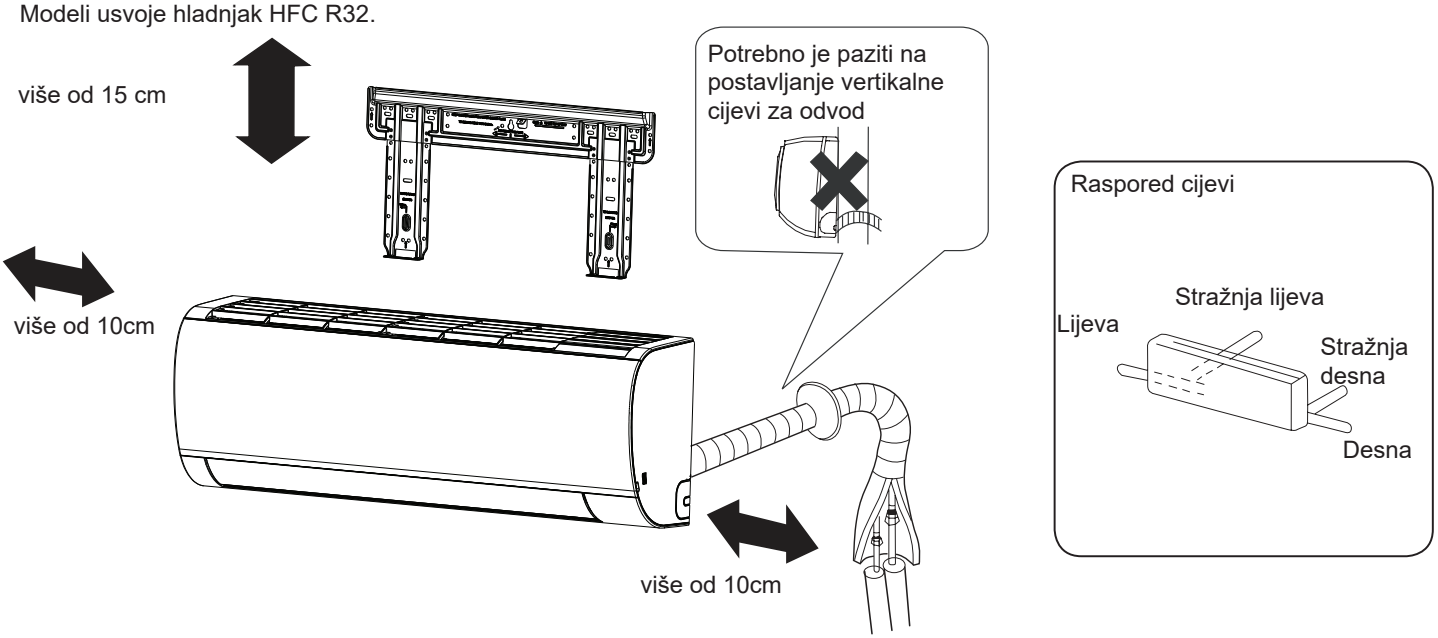
●Mjesto koje je u blizini utičnice i lako je pristupačno sa svih strana.

●Mjesto udaljenije više od 1 metra od televizora, radio aparata, bežičnih uređaja i fluorescentnih svjetiljki.

●Montirate li daljinski upravljač na zid, odaberite takvo mjesto s kojeg će imati ispravan kontakt kojem neće smetati fluorescentna rasvjeta u prostoriji

Shema ugradnje unutarnjih jedinica

Modeli usvoje hladnjak HFC R32.



Ako koristite odvodnu cijev s lijeve strane, provjerite da li je rupa zakrčena.

Udaljenost između unutarnje jedinice i poda treba biti više od 2m. Molimo promotrite stvarne dimenzije i značajke modela kojeg ste kupili. Priloženi crtež je samo ilustrativan.

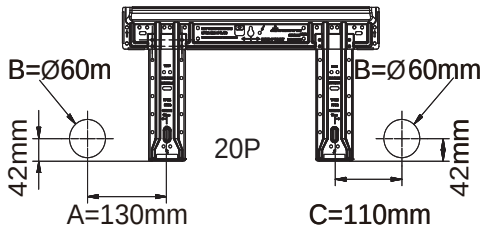
Hrvatski

Ugradnja unutarnje jedinice

1 Postavljanje montažne ploče i određivanje mjesta za bušenje zida

Kada se prvo pričvršćuje montažna ploča

1. Postavite ploču u vodoravan položaj i pozicionirajte je u skladu s rasporedom okolnih zidova, stropova i nadvoja, a zatim je privremeno pričvrstite jednim čeličnim čavlom.
2. Još jednom provjerite vodoravnost ploče pomoću zidarskog viska spuštenog iz središta ploče, a zatim dobro pričvrstite ploču čeličnim čavlom.
3. Koristeći metalnu mjernu vrpcu odredite mjesto rupe A/C

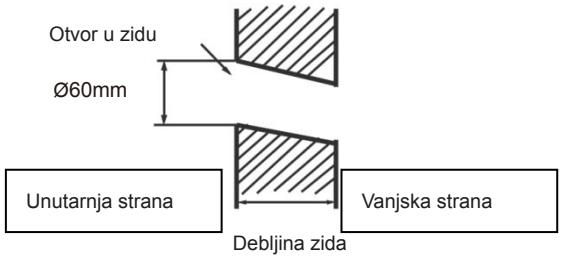


Kad se montažna ploča pričvršćuje na nosač postavljen sa strane i na nadvoj.

● Pričvrstite za nosač sa strane i nadvoj. Oni se isporučuju i prodaju zasebno. Zatim, šričvrstite ploču na fiksirani montažni nosač.
● Dalje postupite u skladu s prethodnom uputom "Kada se prvo pričvršćuje montažna ploča"

2 Izrada otvora kroz zid i zatvaranje rozetom

● napravite rupu od60 mm u promjeru koja se blago spušta prema vanjskom zidu.
● nakon postavljanja cijevi zatvorite otvor žbukom i postavite rozetu



(Presjek prodora kroz zid) Provlačenje cijevi kroz zid

3 Montaža unutarnje jedinice

Postavljanje cijevi

[cijevi stražnje strane]
● postavite cijevi i crijevo za odvod i pričvrstite ih ljepljivom trakom
[Cijevi s lijeve strane i lijeve stražnje cijevi]
● U slučaju cijevi s lijeve strane, izraditi kliještima otvor u poklopcu za njih
● U slučaju stražnjih lijevih cijevi, svinite cijevi prema otvoru za njih koji je označen na materijalima za toplinsku izolaciju.

1. Umetnite crijevo za odvod u kanal od termoizolacijskih materijala unutarnje jedinice.
2. Umetnite unutarnji/vanjski električni kabel iz stražnje strane unutarnje jedinice, i izvucite ga van prema prednjoj strani i zatim ih spojite.
3. Premažite površinu spoja rashladnim uljem i spojite cijevi.

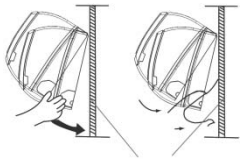
Pažljivo zatvorite spoj izolacijskim materijalima i učvrstite ljepljivom trakom



● unutarnji / vanjski električni kabel i odvodno crijevo moraju biti pričvršćeni uz cijev rashladnog medija zaštitnom trakom.
[cijevi iz ostalih smjerova]
● Sjekaćim kliještima isijecite u poklopcu odgovarajući otvor u skladu s pružanjem cijevi i zatim svinite cijev prema njezinom položaju na zidu. Prilikom savijanja, budite oprezni da ne oštetite cijevi.
● Prvo spojite unutarnji / vanjski električni kabel, a zatim posebno izvucite kabel povezan s toplinskom izolacijom spojnog dijela.

Pričvršćivanje tijela unutarnje jedinice

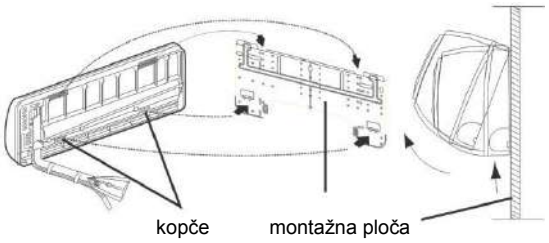
● Dobro postavite tijelo jedinice na gornje trnove na montažnoj ploči. Pomaknite tijelo s jedne strane na stranu kako bi potvrdili da je dobro sjelo.
● Kako bi ono dobro naleglo na montažnu ploču, primite ga s donje strane, držite ga ukoso i zatim ga ravnomjerno spustite u okomiti položaj.



montažna ploča

Skidanje tijela unutarnje jedinice

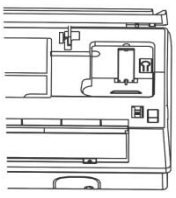
● Kad skidate tijelo unutarnje jedinice, molimo podignite ga rukama dok ne iskoči iz kopči, a zatim dno polako odvojite od zida i podižite ga dok se ne nakosi sve dok se ne odvoji od montažne ploče.



4 Spajanje unutarnjeg / vanjskog električnog kabela

Skidanje poklopca kablova

● Uklonite poklopac terminala u donjem desnom kutu unutarnje jedinice, a zatim skinuti poklopac kablova uklanjanjem njegovih vijaka.



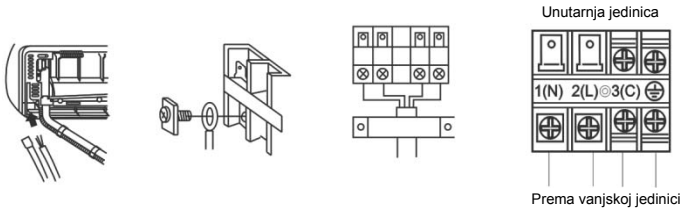
Hrvatski

Prilikom spajanja kabela nakon instalacije unutarnje jedinice

1. Provucite kabel izvana kroz livu stranu otvora u zidu u kojem je već montirana cijev.
2. Izvucite kabel na prednju stranu i spojite kabel čineći petlju.

Prilikom spajanja kabela prije ugradnje unutarnje jedinice

● Umetnite kabel sa stražnje strane uređaja, a zatim ga izvucite s prednje strane.
● Otpustite vijke i umetnite završetke kablova potpuno u pričvrsnicu, a zatim zategnite vijke.
● Blago povucite kabel kako biste provjerili je li pravilno uveden i pričvršćen
● Nakon što su kablovi spojeni, obavezno pričvrstite spojene kablove s poklopcima električnih instalacija



Napomena:
Prilikom spajanja kabela, pažljivo provjerite broj terminala unutarnje i vanjske jedinice. Ako spajanje električne instalacije nije pravilno izvedeno, uređaj neće moći funkcionirati ispravno i može doći do oštećenja.

Vodiči za spajanje	4G 1.0 mm^2

1. Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis ili slična kvalificirana osoba. Tip žice kojom se vrši spajanje je H07RN-F.
2.Ako je osigurač elektronike oštećen, zamijenite ga osiguračem tipa T.3.15A/250VAC (unutarnji).
3. Spajanje treba biti izvedeno u skladu s lokalnim propisima.
4. Nakon instalacije, utikač treba biti na dohvat ruke.
5. Prekidač treba biti ugrađen na fiksnu električnu instalaciju. Prekidač bi trebao prekidati sve faze i razmak između kontakata ne bi smio biti manji od 3 mm.

5 Postavljanje izvora električne energije

● izvor napajanja mora biti isključivo namijenjen klima uređaju
● u slučaju ugradnje klima uređaja u vlažnom prostoru, molimo ugradite osigurač uzemljenja.
● kod ugradnji u bilo koje druge prostore koristite zaštitnu sklopku ako je to ikako moguće

6 Rezanje i širenje (pertlanje) cijevi

● Cijevi se trebaju rezati prikladnim rezačem. Ukloniti srh.
● Umetnuti matricu za širenje cijevi i proširiti ih (pertlati).

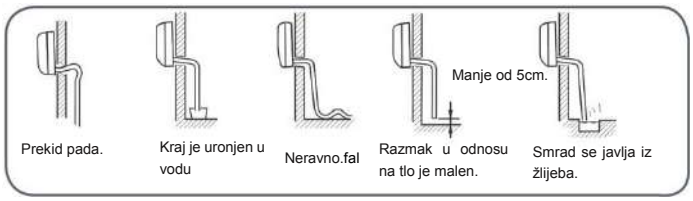
	Trn za	Uobičajeni trn	
	tipa čeljusti	tipa čeljusti (kruti)	Tip Imperial
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0mm



Pravilno	Nepravilno				
	Tanko	Oštećenje proširenja	Pukotina	Djelomice	Previše izvanana

7 Odvodnja

● Molimo da odvodno crijevo svakako ugradite tako da ima stalan pad
● Molimo nemojte odvodno crijevo ugraditi na način prikazan dolje.



● Molimo ulijte vodu u posudu za skupljanje kondenzata kod unutarnje jedinice i provjerite prolazi li ona van.
● Ako je ugrađeno crijevo za odvod u sobi, svakako upotrijebite toplinsku izolaciju.

8 Odvodnja

Kod greške	Opis poteškoće	Mogući uzroci poteškoće
E1	Neispravan osjetnik unutarnje temperature	Neispravan spoj; Neispravan termistor; Neispravna PCB
E2	Neispravan osjetnik izmjenjivača	
E4	Greška unutarnjeg EEPROM-a	Neispravni EEPROM podaci; Neispravan EEPROM; Neispravan PCB;
E7	Greška u komunikaciji između unutrašnje i vanjske jedinice	Greška u komunikaciji između unutrašnje i vanjske jedinice izazvana neispravnim spojem; Neispravna PCB;
E14	Greška motora ventilatora unutarnje jedinice	Zastoj rada zbog prekida spoja unutar motora ventilatora; Prekid rada uslijed prekida dovoda struje motoru ventilatora; Greška PCB-a.

9 Provjera ugradnje i probni rad

■ Lijepo vas molimo da kupcima pomoću uputa za uporabu objasnite kako će koristiti uređaj.

Provjere koje se obavljaju u probnom radu

☐ Stavite kvačicu √ u odgovarajuće kućice
☐ Curi li plin iz spojnih cijevi?
☐ Toplinska izolacija spojnih cijevi?
☐ Jesu li električni spojevi vanjske i unutrašnje jedinice čvrsto spojeni na priključnicu?
☐ Jesu li električni spojevi vanjske i unutrašnje jedinice čvrsto fiksirani?
☐ Je li odvodnja pravilno postavljena?
☐ Je li uzemljenje dobro spojeno?
☐ Je li unutarnja jedinica dobro pričvršćena?
☐ Je li napon električne energije u skladu s propisima?
☐ Ima li buke? Radi li kontrolna lampica?
☐ Rade li grijanje (kad je uređaj u tom načinu rada) i hlađenje?
☐ Radi li regulacija sobne temperature ispravno?

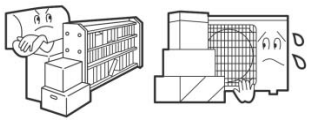
Održavanje

Savjeti za korištenje klima uređaja

Postavite odgovarajuću temperaturu



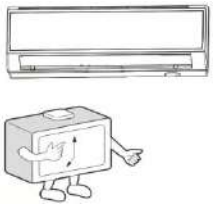
Nemojte blokirati usis ili ispuh zraka



Zatvorite vrata i prozore tijekom rada



Iskoristite vremensko programiranje



Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, isključite napajanje pomoću glavnog prekidača.

OFF



Iskoristite krilca

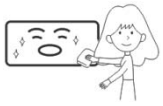


Daljinski upravljač



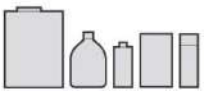
Ne koristite vodu nego ga prebrišite suhom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje stakla ili krpice s kemijskih sredstvima.

Unutarnje tijelo



obrišite klima uređaj mekom i suhom krpom. Za uklanjanje tvrđih mrlja, koristite neutralan deterdžent razrijeđen vodom. Iscijedite vodu iz krpe prije nego brišete, a zatim suhom krpom u potpunosti obrišite deterdžent.

Nemojte koristiti sljedeća sredstva za čišćenje

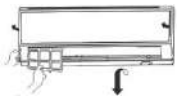


Benzin, rafinirani benzin, razrjeđivač ili aceton i slični mogu naškoditi boji jedinice.



Vruća voda preko 40°C (104°F) može dovesti do promjene boje ili deformacija.

Čišćenje filtera za zrak



1. Otvorite usisnu masku povlačenjem prema gore.
2. Izvadite filter.

Lagano pogurnite okvir filtera prema gore. Time ćete ga izvaditi iz sjedišta a zatim ga povucite prema dolje.

3. Očistite filter.

Očistite filter tako da usisate prašinu s njega ili ga isperete vodom. Posušite filter negdje u sjeni.

4. Namjestite filter.

Namjestite filter tako da ulegne iza jezičca koji ga pridržava i to tako da filter okrenete kako je pokazano na slici (oznaka FRONT treba biti okrenuta prema naprijed). Ako lijevi i desni filter nisu pravilno postavljeni, može doći do oštećenja.



5. Zatvorite usisnu masku.

Zamjena filtera za pročišćavanje zraka

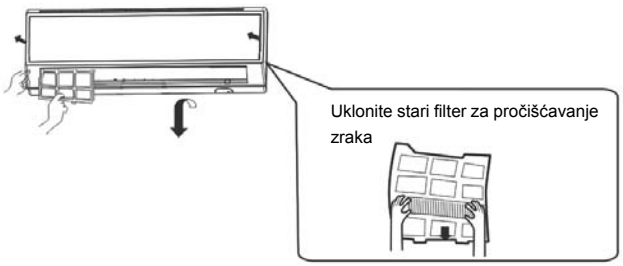
1. Otvorite usisnu masku.

Zadržite masku u gornjem položaju pomoću osigurača koji se nalazi na desnoj strani unutrašnje jedinice.

2. Izvadite običan filter zraka.

Lagano pogurnite gumb prema gore kako biste oslobodili filter, a onda ga izvucite.



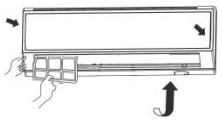


3. Postavite filter za pročišćevanje zraka.

Postavite elemente za filtriranje u lijevi i desni okvir filtera.



4. Postavite nazad obični filter zraka (obavezno)



POZOR:

Bijela strana fotokatalitičkog filtera za pročišćavanje zraka treba biti okrenuta prema vanjskoj strani, a crna prema uređaju. Zelena strana antibakterijskog medija filtera za pročišćavanje zraka mora biti okrenuta prema van, a bijela strana prema jedinici.

5. Zatvorite usisnu masku

Masku čvrsto zatvoriti.

NAPOMENA:

- Fotokatalitički filter za pročišćavanje zraka ima ograničen vijek trajanja. U uobičajenim obiteljskim prostorima trajat će 6 mjeseci.
- Antibakterijski filter zraka ima dulje trajanje i nema potrebe za zamjenom. No, tijekom korištenja biste ih trebali češće čistiti od prašine usisavačem ili laganim protresanjem kako im učinkovitost ne bi bila umanjena.
- Molimo da antibakterijski filter držite na hladnom i suhom mjestu bez izlaganja izravnom sunčevom svjetlu u razdoblju kad ga ne koristite kako mu učinkovitost ne bi bila smanjena.

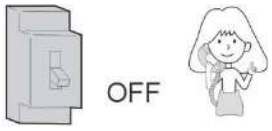
Upozorenja

⚠ POZOR

Molimo za ugradnju se javite ovlaštenom servisu. Nemojte pokušavati instalirati klima uređaj sami jer bi nepravilno izvođenje radova moglo uzrokovati strujni udar, požar i istjecanje vode.

⚠ POZOR

Primijetite li bilo koju nepravilnost, kao što je malo nagoreno mjesto, odmah zaustavite uređaj i javite se servisu.



OBVEZNO POŠTOVATI!

Za uređaj osigurati zaseban izvor napajanja sa zaštitnom sklopkom



Provjerite je li odvodno crijevo pravilno postavljeno

OBVEZNO POŠTOVATI!



Utičnicu napajanja pravilno uključiti



OBVEZNO POŠTOVATI!

Koristite pravilan napon

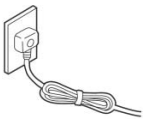


OBVEZNO POŠTOVATI!

1. Nemojte koristiti produžetke kabela za napajanje ili spajati uređaj u sredini kabela
2. Ne ugrađujte uređaj u prostore u kojima postoji opasnost curenja zapaljivih plinova
3. Nemojte dopustiti da se uređaj nađe izložen parama vode ili ulja

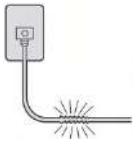
ZABRANJENO

Nemojte koristiti namote kabela za napajanje



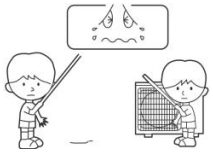
ZABRANJENO

Pazite da ne oštetite kabel za napajanje.



ZABRANJENO

Ne stavljajte predmete u dijelove za ispuh ili usis zraka.



ZABRANJENO

Nemojte uključivati i isključivati uređaj spajanjem ili odspajanjem napajanja.



ZABRANJENO

Ne usmjeravajte puhanje zraka izravno na osobe, pogotovo ne na djecu i starije osobe.



ZABRANJENO

Nemojte pokušati samostalno popraviti ili obnoviti uređaj.

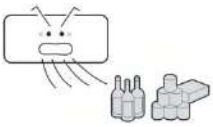


Spojite kabel uzemljenja



⚠ POZOR

Nemojte koristiti u svrhu čuvanja hrane, umjetničkih djela, precizne opreme, uzgoja životinja ili biljaka.



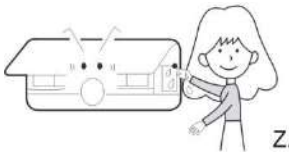
ZABRANJENO

Često provjetravajte, a posebno ako istodobno radi i uređaj na zemni plin.



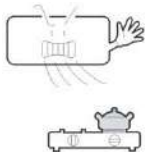
OBVEZNO POŠTOVATI!

Ne rukujte prekidačem s mokrim rukama.



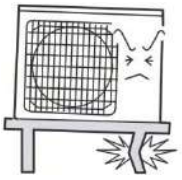
ZABRANJENO

Uređaj nemojte ugrađivati u blizinu grijaćeg tijela ili kamina.



ZABRANJENO

Provjerite dobro stanje postolja.



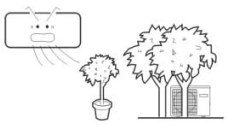
ZABRANJENO

Nemojte čistiti uređaj špricanjem tekućine



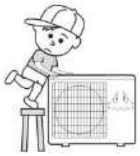
ZABRANJENO

Ne stavljajte životinje ili biljke pred mlaz puhanog zraka



ZABRANJENO

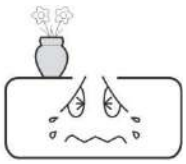
Ne stavljajte nikakve predmete i ne penjite se na uređaj.



ZABRANJENO

Ne stavljajte vaze sa cvijećem ili posude s vodom na uređaj.

ZABRANJENO



Hrvatski

Rješavanje problema

Prije nego se obratite servisu, provjerite prvo sljedeće:

	Problem	Przyczyna lub punkty kontrolne
Normalna obsługa	Uređaj se ne pokreće odmah 	● Kad je uređaj zaustavljen, neće se ponovo pokrenuti odmah nego tek nakon 3 minute radi zaštite sustava. ● Nakon isključivanja i uključivanja utičnice, zaštitno električno kolo će biti aktivno tijekom 3 minute kako bi se uređaj zaštitio.
	Buka se čuje 	● Tijekom rada uređaja ili kad uređaj stoji, moguće se čuje šuštanje i klokotanje. U prvih 2-3 minute nakon pokretanja uređaja ti su zvukovi izraženiji. (Ti zvukovi nastaju uslijed gibanja rashladnog medija unutar sustava.) ● Za vrijeme rada može se čuti pucketanje. Takvi zvuci nastaju širenjem ili skupljanjem kućišta uslijed promjene temperature. ● Pojavi li se snažnija buka iz jedinice dok je aktivno puhanje zraka, moguće je da je filter zraka previše onečišćen.
	Javljaju se neugodni mirisi	●Klima uređaj kroz sebe provodi zrak iz prostorije koji može imati neugodan miris, npr. miris cigarete ili namještaja.
	Iz klima uređaja izlazi para ili izmaglica. 	● Ovo se može desiti zbog naglog hlađenja zraka u prostoriji za vrijeme COOL ili DRY načina rada.
	U načinu rada za odvlaživanje brzina ventilatora se ne može mijenjati.	● Kad je način rada podešen na odvlaživanje i temperatura zraka u prostoriji padne ispod postavljene temperature +2°C, uređaj će bez obzira na postavke brzine rada ventilatora raditi na maloj (LOW) brzini.
Višestruka provjera		● Je li utikač umetnut? ● Je li došlo do nestanka struje? ● Je li osigurač isključen?
	Slabo hlađenje 	● Je li filter zraka onečišćen? Obično bi ga trebalo čistiti svakih 15 dana. ● Postoje li prepreke na ispuhu i usisu? ● Je li temperatura pravilno podešena? ● Ima li otvorenih vrata ili prozora? ● Ima li izravne sunčeve svjetlosti kroz prozor za vrijeme hlađenja? (Koristite zastore!) ● Ima li u prostoriji previše izvora topline i previše ljudi tijekom hlađenja?

Upozorenja

● Ne zatvarajte i ne pokrivajte usisnu masku uređaja. Ne stavljajte prste ni bilo koje druge predmete u elemente za ispuh/usis ili lopatice za usmjeravanje zraka.

● Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osoba (i djece) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama koje ne raspolažu iskustvima i znanjima osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije pružila upute u pogledu korištenja uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Tehnički podaci

● Rashladni krug je nepropustan.

Uređaj se može prilagoditi pod sljedećim uvjetima

1. Temperatura okoline:

Hlađenje	Interijer	Maksimalno: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimalno: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Eksterijer	Maksimalno: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimalno: D.B -20ºC
Grijanje	Interijer	Maksimalno: D.B 27ºC Minimalno: D.B 10ºC
	Eksterijer	Maksimalno:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimalno:D.B -20ºC

2.Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis ili slična kvalificirana osoba.

3.Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis ili slična kvalificirana osoba.

4.Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s lokalnim propisima.

5.Nakon instalacije, utikač treba biti na dohvat ruke.

6.Stare baterije moraju se zbrinuti na odgovarajući način.

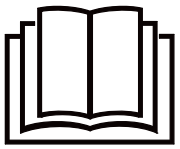
7.uređaj nije namijenjen za uporabu od strane male djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.

8.Mala djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.

9.Molimo da koristite odgovarajući utikač prikladan za korištenje s kabelom za napajanje.

10.Utikač i kabel za napajanje moraju zadovoljavati lokalne propise.

11.Kako biste zaštitili uređaj, molimo da ga prvo isključite prekidačem, a tek 30 sekundi nakon toga isključite i napajanje.

	**Прочетете внимателно предпазните мерки преди да пристъпите към използване на уреда.**		**Този уред е зареден cR32.**

Mantenha este manual em um lugar onde você possa encontrá-lo facilmente.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

■ Не използвайте средства за ускоряване процеса на обледеняване или за почистване, които са различни от указаните от производителя.

■ Уредът трябва да се съхранява в помещение без постоянно работещи източници на запалване (например:открити пламъци, работещ с газ уред или работещ електрически нагревател).

■ Не пробивайте и не горете.

■ Имайте предвид, че хладилният агент може да няма мирис.

■ Уредът трябва да бъде монтиран, използван и съхраняван в помещение, чиято площ е по-голяма от 3m2.

■ Ако захранващият кабел е повреден той трябва да бъде сменен от производителя, негов оторизиран служител или лице с необходимата квалификация.

■ Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването му по безопасен начин и разбират потенциалните опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се осъществяват от деца без надзор.

■ Начинът на окабеляване трябва да бъде в съответствие с местните стандарти.

■ Свързващият кабел трябва да бъде тип H07RN-F.

■ Всички кабели трябва да имат европейски сертификат за автентичност. При монтаж, когатосвързващите кабели бъдат прекъснати, захранващият трябва да бъде прекъснат последен.

■ Прекъсвачът на климатика трябва да бъде многополюсен, а разстоянието между двата му контакта не по-малко от 3 мм. Такива средства за прекъсване трябва да бъдат включени в електрическата инсталация.

■ Уверете се, че монтажът е извършен от компетентни лица съобразно местните изисквания за изградане на електрически инсталации.

■ Уверете се, че уредът е правилно и надеждно заземен.

■ Трябва да се инсталира прекъсвач за остатъчен ток и прекьсвач.

■ При монтаж, преместване или ремонт не използвайте хладилен агент, различен от посочения върху външното тяло (R32). Използването на други хладилни агенти може да предизвика нарушение на работата или повреда на модула и наранявания.

Съдържание

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ 1

Части И функции 2

Операция 3

Монтаж на вътрешното тяло 8

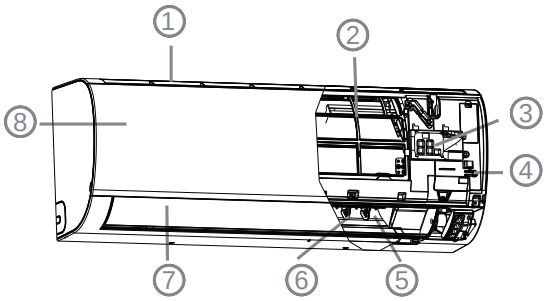
Поддръжка 11

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ 12

Откриване на възникнали неизправности 13

Части И функции

Вътрешно тяло



1.Вход за въздух
2.филтъра за пречистване на въздуха
3.Дисплей (вътрешен)
4.Авариен превключвател
5.Изход за въздух
6.Вертикално крило
(вътрешено) Регулиране на лявата и дясната посока на въздушния поток
7.Вътрешен въздушен дефлектор (вътрешен) Регулиране на посоката на въздушния
8.Преден панел

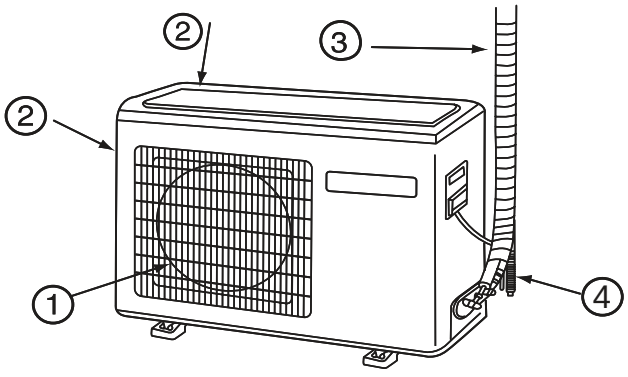
Дисплей



1.Дистанционен приемник на сигнал
2.Дисплей за температура на обкръжаващата среда
3.Wi-Fi

Действителният лицев панел може да се различава от този в ръководството за експлоатация в зависимост от закупения продукт

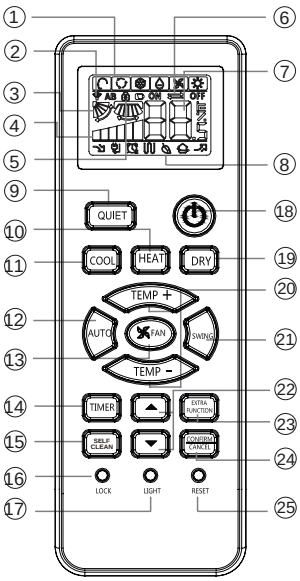
Външно тяло



1.Изход
2.Вход
3.Свързващи тръби и електрически проводници
4.Дренирaщ маркуч

Снимката показана на илюстрацията може да се различава от Вашият климатик.

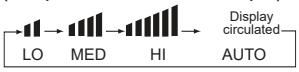
Дистанционно управление



1.Дисплей за режима на работа

Режим на работа	автом-атичен	охла-ждане	изсуш-ване	венти-латор	отоп-ление
Дистанционно					

2.Дисплей за изпращане на сигнал от дистанционното управление
3.Дисплей SWING /посока на въздушния поток/
4.Дисллей FAN SPEED (скорост на вентилатора)

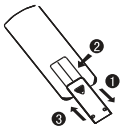


5.Дисплей LOCK / заключване/
6.Дисплей TIMER OFF / таймер за изключване/ Дисплей TIMER ON / таймер за включване/
7.Дисплей TEMP/ температура
8.Дисплей допълнителни функции

Режим на работа	тих	SLEEP	Допълнителен електрически нагревател	функция HEALTH	функция TURBO
Дистанционно					

9.Бутон QUIET /тих режим/
10.Бутон HEAT /отопление/
11. Бутон COOL /охлаждане/
12. Бутон AUTO /автоматичен режим/
13. Бутон FAN SPEED /скорост на вентилатора/
14. Бутон TIMER /таймер/
15. Бутон SELF-CLEAN
16. Бутон LOCK
Използва се за заключване на бутоните и LCD дисплея
17. Бутон LIGHT Регулиране на осветлението на дисплея на вътр. тяло
18. Бутон ON/OFF /вкл./изкл./
19. Бутон DRY /изсушаване/
20. Бутон TEMP /температура/
21. Бутон SWING
22. Бутон HOUR /час/
23. Бутон EXTRA FUNCTION
Функция:Sleeping--->health---> Позиция за здравословен въздушен поток 1--->Позиция за здравословен въздушен поток 2--->Turbo --->Air sending--->A-B yard--->Посока на въздушния поток на ляво и надясно
24. Бутон CANCEL/CONFIRM Cancelar/confirmar)
Функция: Настройка и анулиране на таймера и допълнителните функции.
25. Бутон RESET
Натиснете бутона с остър предмет за да нулиране на настройките на дистанционното управление.

Поставяне на батериите



1.ROтворете капака;
2.Поставете батериите както епоказано - 2R-03 сухи батерии /кръгли/; Уверете се когато ги поставяте. че те са поставени право с полюсите "+"/"-" в посоката както е показано на илюстрацията;
3.Поставете батериите. Поставете отново капака.

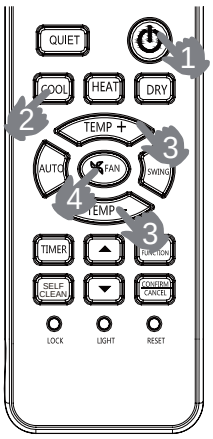
Забележки:
●Разстоянието между главата излъчваща сигнала и отвора на приемника трябва да бъде до 7 метра без прегради между тях.
●Когато се запалва флуоресцентна лампа от типа със стартер или превключваем тип флуоресцентна лампа или безжичен телефон е инсталиран във стаята, приемника може да бъде смущаван да приеме сигнала и в такъв случай разстоянието до вътрешния стаен апарат трябва да се скъси.
● Когато индикаторите на дисплея са неясни, това означава, че батериите са изхабени и трябва да бъдат подменени с нови.
●Ако дистанционното управление не работи нормално, моля извадете батериите и ги поставете отново след няколко минути.

Съвет:Извадете батериите в случай, че апарата няма да се използва за дълъг период от време. Ако остане светещ индикатор на дисплея, след като сте извадили батериите само е необходимо да натиснетебутона за нулиране.

Операция

управление

Дистанционно управление



1.Стартиране на климатика

Натиснете бутон ON/OFF на дистанционното управление

2.Изберете режим на работа

Бутон COOL: режим охлаждане

Бутон HEAT: режим отопление

Бутон DRY: режим изсушаване

3.Изберете температурата

Натиснете бутон **TEMP+ / TEMP-**

TEMP+ При всяко натискане на бутона, настройката на температурата се повишава с 1°C.

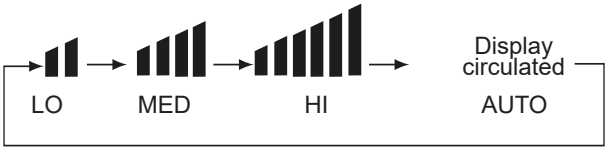
TEMP- При всяко натискане на бутона, настройкатана температурата се понижава с 1°C.

Изберете желаната температура.

4.Избор на скорост на вентилатора

Натиснете бутон FAN. При всяко натискане на бутона скоростта на вентилатора ще се променя както следва:

Дистанционно управление:



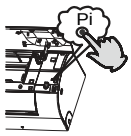
Климатика работи при показаната скорост на вентилатора. Когато вентилатора е в режим AUTO /автоматичен/, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.

Режим на работа	Дистанционно управление	Забележка
AUTO		В автоматичен режим на работа, климатика автоматично избира охлаждане или отопление в зависимост от стайната температура. Когато вентилатора е в автоматичен режим, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.
COOL		В режим само охлаждане модулът няма дисплей и функции отопление.
DRY		В режим изсушаване когато температурата в стаята надвиши с 2°C зададената температура то апарата ще работи превключвайки се на LOW /ниска скорост/ независимо от настройката на вентилатора.
HEAT		В режим Отопление - когато вентилатора е в автоматичен режим, климатика автоматично настройва скоростта на вентилатора в зависимост от стайната температура.
FAN		В режим на работа Вентилатор апарата не ще работи в режимите охлаждане или нагряване, а само в режим вентилатор. Режима автоматична работа не се използва в режим вентилатор. Настройката на температурата се изключва в режим вентилатор и не може да се ползва режима заспиване.

Операция ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЧЮЧВАНЕ и тестов режим

Операция ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЧЮЧВАНЕ:

- Използвайте тази операция само когато устройството за дистанционно е дефектно или го загубите, както и в режим на аварийно управление, когато климатикът може да работи за кратко автоматично.
- При натискане на превключвателя за аварийно управление ще чуете единичен звук „Pi“, което означава, че тази операция е задействана.



- Когато превключвателят за електрозахранването бъде включен за първи път и започне режим на аварийно управление, уредът ще работи автоматично в средните режими:

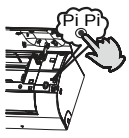
Температура на помещението	Желана температура	Таймер	Скоростна вентилатора	Работен режим
Над 24 ºC	24 ºC	Не	Автоматична	COOL
Под 24 ºC	24 ºC	Не	Автоматична	HEAT

- Не е възможно да се променят настройките на температурата и скоростта на вентилатора. Не е възможно също да бъде включен таймера и режима за изсушаване.

Тестов режим:

Превключвателят за тестов режим е същият, както за аварийно управление.

- Използвайте този превключвател за тестов режим, когато температурата в помещението е под 16 °C. Не го използвайте по време на нормална работа.
- Дръжте натиснат превключвателя за тестов режим не по-малко от 5 секунди. След като чуете два пъти звук „Pi“, махнете пръста си от превключвателя: операция за охлаждането започва със скорост на въздушно течение „Hi“.



Операция

Работа в SLEEP (режим за сън)

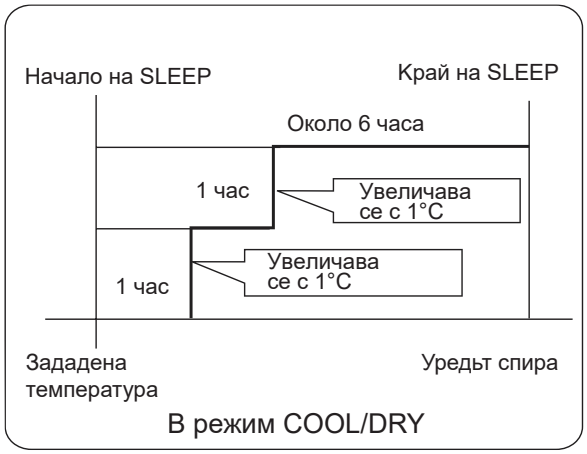


Натиснете бутон EXTRA FUNCTION за да влезете в режим на допълнителни функции. Когато на дисплея започне да мига индикатора , натиснете бутон CONFIRM CANCEL за да влезете във функцията.

Работен режим

1.В режим COOL и DRY

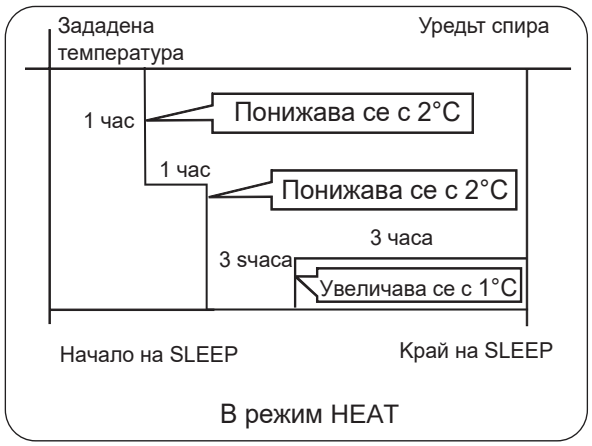
1 час след като бъде включен режима за сън температурата ще стане с 1 °C по-висока от зададената. След още 1 час тя ще се повиши с още 1 °C. Уредът ще продължи да работи още 6 часа,след което ще спре. Температурата ще бъде по-висока от зададената стойност, така че в помещението няма да бъде прекалено студено заспане.



В режим COOL/DRY

2. В режим HEAT(ОТОПЛЕНИЕ)

Един час след като уредът започне работа в РЕЖИМ ЗА СЪН, температурата ще се понижи с 2 °C от зададената стойност. След още 1 час ще спадне с още 2 °C. След още 3 часа температурата ще се увеличи с 1 °C. Уредът ще продължи да работи още 3 часа, след което ще спре. Температурата ще бъде по-ниска от първоначално зададената, но в помещението няма да бъде прекалено топло за спане.



В режим HEAT

3. В режим AUTO

Уредът функционира в съответния режим за сън, който се адаптира към автоматично избрания режим на работа.

4. В режим на вентилатор(FAN)

Функцията за спане не работи.

5. Настройка на скоростта на вентилатораАко скоростта на вентилатора е настроена на HI или MID преди да стартирате функцията. можете да изберете по-слаба скорост. Ако скоростта на вентилатора е LOW, то тя не може да бъде променяна.

Забележка:

Таймера и функция SLEEP не могат да бъдат използвани едновременно. Функцията заспиване ще бъде анулиране, а таймера за включване ще остане активен.

Функция SWING (ЗАВЪРТАНЕ)

1.Вертикална клапа

Pos.1 COOL/DRY/AUTO(Първоначално състояние)

HEAT (Първоначално състояние)

Pos.2

Pos.3

Pos.4 (Autoswing)

Pos.5 (не)

2.Натиснете SWING бутон. Променя се както следва поз. 4

Натиснете SWING бутон отново. вертикалната клапа ще спре и функцията е изключена.

3.Натиснете бутон EXTRA FUNCTION за да изберете Поз 2 и Поз 3.

4.Посока на въздушния поток на ляво и надясно /ръчно/

Преместете вертикалната клапа с помощта на бутона за да изберете посоката на въздушния поток. Вижте фигурата.

Забележка:

●След рестартиране на дистанционното управление, дистанционното управление автоматично запаметява последната настройка на въздушния поток.

●Не настройвайте клапата ръчно.

●Когато желаете ръчно да настроите клапата, преди това задължително изключете климатика.След като настроите клапата включете климатика отново.

●При висока влажност, може да забележите кондензат Не е препоръчително хоризонталната клапа да сочинадолу продължително време в режим на ОХЛАЖДАНЕ и ИЗСУШАВАНЕ.Може да се образува кондензат.contrário, água condensada pode ocorrer.

Операция

Função QUIET/TURBO

1. Режим на работа с пълна мощност /TURBO/

Когато ви е необходимо да нагреете или охладите бързо вие можете да използвате тази функция. Натиснете бутон EXTRA FUNCTION за да влезете в режим на допълнителни функции. Когато на дисплея започне да мига индикатора , натиснете бутон CONFIRM CANCEL за да влезете във функцията. За да изключите функцията, отново трябва да влезете в режим на допълнителни функции.

2.Избор на работа на тих ход /QUIET/

Вие можете да използвате тази функция когато желаете да си починете или докато четете. В режим на тих ход скоростта на вентилатора автоматично се настройва на ниска скорост. Натиснете бутон QUIET, на дисплея на дистанционното управление ще се появи индикатора . Натиснете отново бутон QUIET за да изключите функцията.

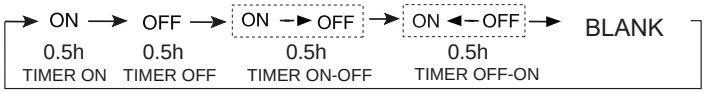
Съвети:

По време на работа с висока мощност при бързо нагряване или охлаждане стайната температура няма да бъде еднаква в цялата стая. При дълъг период на работа на тих ход може да се предизвика ефекта на недонагряване или недоохлаждане.

Функция TIMER

1.След като стартирате апарата изберете желания режим на работа.

2.Избор на режима на таймера. Натиснете бутон TIMER за да промените режима на таймера.При всяко натискане на бутона, дисплея се променя както следва:



Изберете режим на таймера. Индикатора ON или OFFще мига на дисплея.

3.Натиснете бутон ▲/▼ за да настроите времето.

▲ При всяко натискане на бутона, увеличавате времето с 0,5 часа, след 12 часа при всяко натискане на бутон, увеличавате времето с 1 час.

▼ При всяко натискане на бутона, намалявате времето с 0,5 часа, след 12 часа при всяко натискане на бутон, намалявате времето с 1 час.

4.Потвърждаване на времето.

Натиснете бутон CONFIRM CANCEL а потвърждение. Индикатора ON или OFF ще спре да мига.

5.За да анулирате режима TIMER

Само натиснете бутон TIMER няколко пъти докато режима TIMER изчезне.

Съвети:

След като сте заменили батериите или електрическия ток е спирал, настройките на таймера могат да бъдат нулирани.

Функция HEALTH AIRFLOW (ЗДРАВОСЛОВЕН ВЪЗДУХ)

1.Натиснете бутон за да стартирате уреда.

2.Настройка на функцията.

Натиснете бутон EXTRA FUNCTION, за да влезете в режим на доп.опции.

Натиснете бутона последователно няколко пъти, посоката на клапите ще се променя при всяко натискане на бутона.

Натиснете бутон CONFIRM CANCEL, за да анулирате функцията.



3.Отмяна на функцията за здравословен въздушен поток.

Натиснете бутон EXTRA FUNCTION, за да въведете допълнителни опции, натиснете този бутон продължително, местоположението на жалузите ще премине отново между следните три места и след това натиснете бутон CONFIRM CANCEL, за да отмените.

Забележка: Не настройвайте посоката на клапите ръчно. Ако клапите не се движат свободно, спрете климатика ислед няколко минути го рестартирайте.

ЗАБЕЛЕЖКА:
1.След като зададете режим ”Здравословен въздух“, позицията на вертикалните и хоризонталните жалузи остава фиксирана.

2.При отопление е препоръчително да изберете функцията .

3.При охлаждане е препоръчително да изберете функцията .

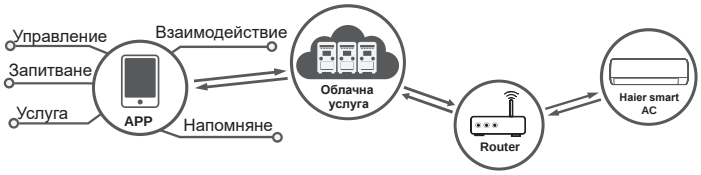
4.В условия на висока влажност на въздуха продължителната употреба на климатика при режим на охлаждане и изсушаване може да доведе до образуването на водни капки по жалузите.

Операция

Описание на функцията Wi-Fi

Ако моделът разполага с Wi-Fi функция, натиснете бутона WIFI за 5 секунди, за да излъчите сигнал за свързване с Wi-Fi. След като влезете в режим на свързване, APP ще покаже как да се свърже.

Диаграма на архитектурата на системата



Среда на приложението

Необходими са мобилен смарт телефон и безжичен рутер, който да е свързан към интернет.

Мобилен смарт телефон с инсталирана IOS или Android система:

OS системата
е необходимо да бъде с поддръжка IOS9.0 или по-нова версия

Android системата
е необходимо да бъде с Android 5.0 или по-нова версия

Метод за конфигуриране

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите приложението „hOn“.

Други опции за изтегляне: Моля, потърсете приложението „hOn“ на:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

След изтеглянето на приложението, моля, регистрирайте се, свържете климатика и се насладете на използването на hOn за управление на вашето устройство. Моля, вижте раздела ПОМОЩ в приложението за повече подробности относно това как да се регистрирате, свържете устройството и други операции.

Функция SELF-CLEAN

(приложимо само за моно модели)

FОписание на функцията:

Целта на тази операция е почистване на изпарителя.

Стартиране и спиране:

Когато функцията SELF CLEAN е необходима, имате два начина да я постигнете.

Ако имате бутон SELF CLEAN, натиснете този бутон, за да влезете в тази функция, след което дисплеят ще покаже "CL" на панела на вътрешния модул и на дистанционното управление.

Ако нямате бутон SELF CLEAN, моля, влезте в ПРИЛОЖЕНИЕТО hOn.

Максималната продължителност на работа е до 21 минути. Функцията спира автоматично, като два пъти се възпроизвежда звукът „Пи“, след което уредът се връща в първоначалното си състояние. Ако по време на операцията „SELF CLEAN“ натиснете бутона продължително и това не сработи и не можете да излезете от операцията, моля, натиснете бутона за включване и изключване или преминете към друг режим на работа, за да излезете.

ЗАБЕЛЕЖКА:

1.Тази функция не работи с таймер или в спящ режим.

2.След началото на този режим дебитът на въздуха може да намалее, като дори е възможно да се загуби въздушният поток или да започне да се подава студен въздух.

3.Нормално е уредът да издава звук, подобен на надуване при висока температура и на свиване — при ниска.

4.Времето, което се показва на дисплея на дистанционното управление и на панела за операцията „CL“, може да е различно.

5.Ако външната околна температура е под нула, по време на самопочистването може да се покаже код за грешка „F25“, което е обичайна защита. Моля, изключете уреда и го включете отново след 10 секунди.

6.Най-добрите условия за включване на този режим: температурата е в диапазона 20°C ~ 27°C, влажност на закрито в диапазона 35%~60% и външна температура в диапазона 25°C~38°C (сезон за охлаждане).

7.Образуването на скреж ще бъде трудно, ако въздухът е твърде сух (влажност<20%). Ако влажността е твърде висока (влажност >70%), кондензът може да се увеличи, което може да премахне част от скрежа.

В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРАВИЛА ЗА МОДЕЛИТЕ

Климат: T1 Напрежение:220-240V

CE

Всички продукти са в съответствие със следната Европейска разпоредба:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Продуктите са изпълнени според изискванията на Директива 2011/65 / ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Директивата на ЕС RoHS)

OEEO

Според директивата на Европейския парламент 2012/19/EU, с настоящето информираме потребителя за изискванията за изхвърляне на електрически и електронни продукти.

ZAHTJEVI ODSTRANJIVANJA:



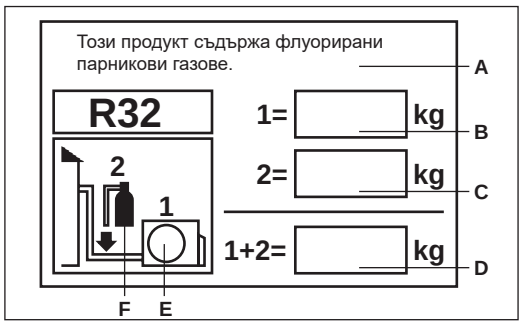
Вашият климатик е маркиран с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с несортираните битови отпадъци. Не се опитвайте да демонтирате системата сами: разглобяването на климатичната система, почистването на охладителя, на маслото и на друга част трябва да се извършва от квалифициран монтажник в съответствие с местното и национално законодателство Климатиците трябва да се обработват в специално очистително съоръжение за повторна употреба, рециклиране и оползотворяване. Като гарантирате правилното изхвърляне на този продукт, ще предотвратите потенциалните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с монтажника или местния представител за повече информация. Батерията следва да се извади от дистанционното управление и да се остави отделно според съответните местни и национални закони.

Wi-Fi

-аксимална безжична мощност на предаване (20dBm)

-естотен обхват на безжично управление (2400 - 2483.5MHz)

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ОХЛАДИТЕЛНА ТЕХНИКА



Този продукт съдържа флуорирани парникови газове. предвидени в Протокола от Киото.

Хладилен агент тип : R32

ПГЗ* стойност : 675

ПГЗ=потенциал за глобално затопляне Моля

попълнете с перманентен маркер,

•1 Фабрично охлаждане на продукта

•2 за допълнителното количество хладилен агент, заредено в полето

•1+2 общо количество хладилен агент

и върху етикета за зареждане на хладилния агент, който е доставен с продукта.

Попълненият етикет трябва да се залепи в близост до порта за зареждане на продукта (например, върху вътрешната страна на капака за спиране).

A Този продукт съдържа флуорирани парникови газове.

B Фабрично охлаждане на продукта: Вижте табелката снаименование

C за допълнителното количество хладилен агент, заредено в полето

D общо количество хладилен агент

E външното тяло

F хладилен цилиндър и колектор за зареждане

Монтаж на вътрешното тяло

Необходими инструменти за инсталиране

●Отвертка

●Резачи

●Ножовка

●Боркорона

●Комплект за разширяване на тръби(17,19 и 26мм)

●Детектор за изтичане на газ или водо–сапунен разтвор

●Гаечен ключ (17мм,22мм,26мм)

●Тръборез

●Фрезоващ инструмент

●Нож

●Измервателна

●Рулетка

Източник за захранване

●Преди да включите към захранването, проверете дали има напрежение.

●Захранването е същото, както е указано на табелката.

●Инсталирайте по указаната схема на свързване.

●Контактът трябва да е разположен на разстояние откъдето да се стига до захранващия кабел. Не удължавайте кабела, като го срязвате.

Избор на място за монтиране

●Изберете здраво място без вибрации, където тялото може да бъде монтирано достатъчно стабилно.

●Поставете на място, което не се влияе от топлина или пара, генерирани в близост, където не се нарушава входа и изхода на уреда.

●Поставете на място с лесно оттичане, където тръбите могат да бъдат свързани с външното тяло.

●Поставете на място, където студеният въздух може да се разпространи в стаята изцяло.

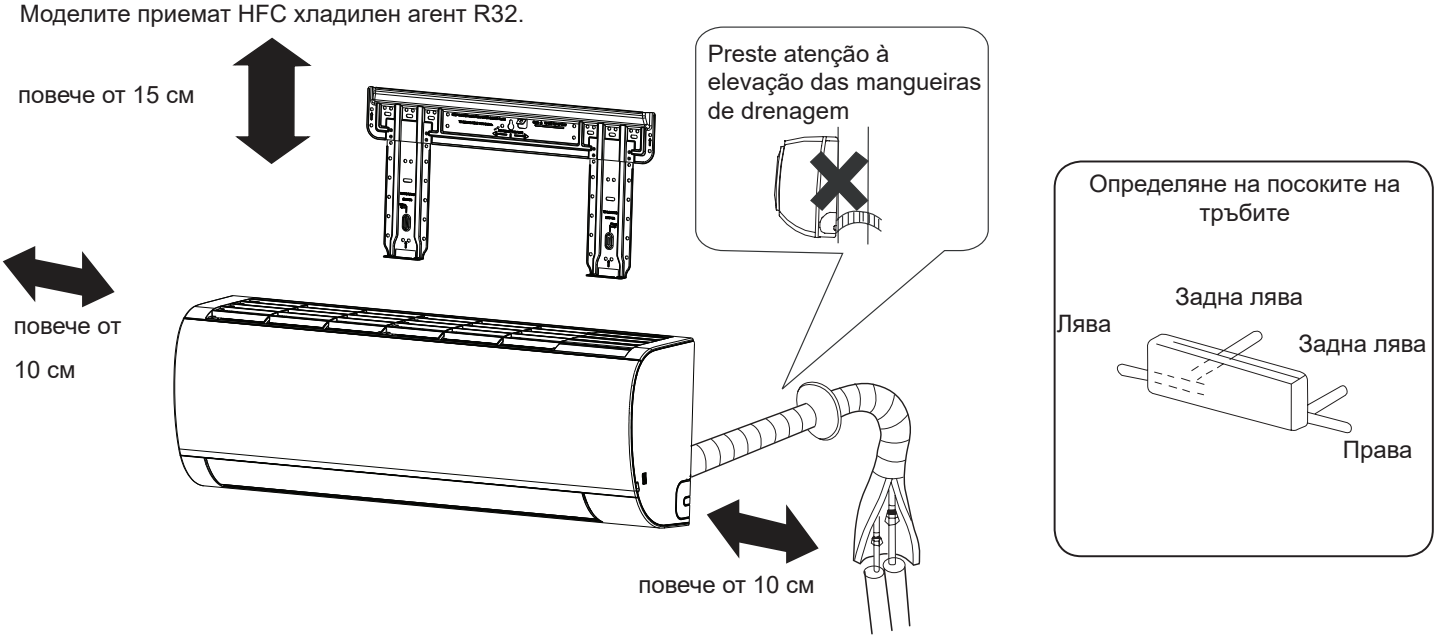
●Поставете в близост до контакт с достатъчно място около него.

●Поставете на разстояние повече от 1 м от телевизори, радиостанции, безжични уреди и флуоресцентни лампи.

●Ако фиксирате дистанционното управление на стената, поставете го, където вътрешното тяло може да приема сигнали, когато флуоресцентните лампи в стаята са осветени.

Чертеж за монтаж на вътрешните тела

Моделите приемат HFC хладилен агент R32.



Ако използвате лявата тръба за оттичане, уверете се, че е преминала през отвора.

Разстоянието между вътрешното тяло и пода трябва да бъде повече от 2 м.

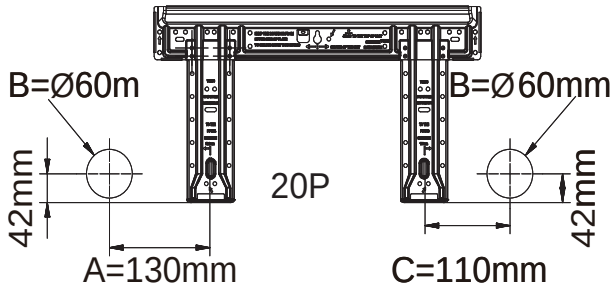
Моля, придържайте се към действителния продукт, който сте закупили, горепосочената картинка е само за Ваша справка.

Монтаж на вътрешното тяло

1 Монтаж на монтажната пластина и позициониране на отверстието в стената

Когато монтажната пластина първо е фиксирана

1. Изравнете, ориентирайки се на съседните стълбове или прегради, подходящо пластината, за да се закрепи към стената, след това временно закрепете пластината с един стоманен гвоздей.
2. Проверете още веднъж правилното ниво на пластината, с помощта на нивел с тежест от централната горна част на пластината, след това затегнете здраво пластината с прикрепения стоманен гвоздей.
3. С помощта на рулетката определете местоположението A/C на отверстията в стената

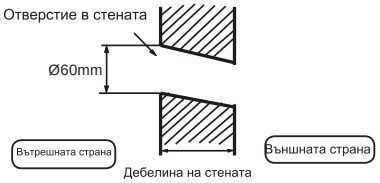


Когато монтажната пластина е фиксирана към странична лента и преграда

- Прикрепете монтажната стойка към страничната лента и преградата, която се продава отделно, след което закрепете пластината към неподвижната монтажна стойка.
- Вижте предходната статия, "Когато монтажната плоча е предварително фиксирана", за разположението на отверстието на стената.

2 Пробиване на отверстие в стената и поставяне на капака на тръбопровода

- Направете отвор с диаметър 60мм, леко низходящ до външната страна на стената.
- Монтирайте капака на отверстието за тръбите и го зашпакловайте след монтажа



(Разрез на отверстието в стената) Ⓖ Отверстие за тръбопровод

3 Монтиране на вътрешното тяло

Изтегляне на тръбата

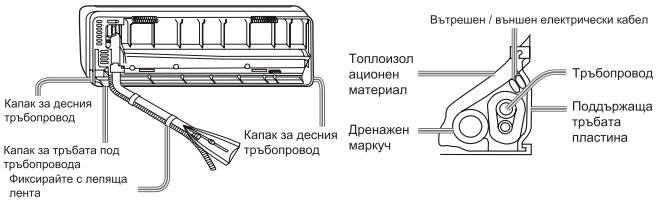
[Заден тръбопровод]

- Изтеглете тръбите и дренажния маркуч, след което ги закрепете със залепваща лента

[Лява • Ляво-задна тръба]

- В случай на тръбопровод отляво, изрежете с резачите капака за левия тръбопровод.
- В случай на ляво-заден тръбопровод, огънете тръбите по посока на тръбопровода към отверстието за ляво-задния тръбопровод, който е маркиран на топлоизолационните материали.

1. Вмъкнете дренажния маркуч в прореза на топлоизолационните материали на вътрешното тяло.
2. Поставете вътрешния / външния електрически кабел от задната част на вътрешното тяло и го издърпайте от предната страна, след което ги свържете.
3. Намажете уплътняващата пластина с охлаждащо масло и свържете тръбите. Покрийте плътно свързващата част с топлоизолационни материали и се уверете, че сте закрепили с лепяща лента



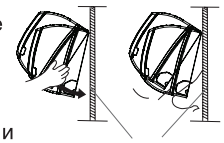
- Вътрешният / външният електрически кабел и дренажният маркуч трябва да бъдат обвързани с тръбопроводите на хладилното тяло чрез защитна лента.

[Други посоки на тръбопровода]

- Отрежете с резачите капака за тръбопроводите по посоката на тръбопроводите и след това огънете тръбата според разположението на отверстието в стената. При огъване на тръбите внимавайте да не ги повредите.
- Предварително свържете вътрешния / външния електрически кабел, след което изтеглете специално свързаната към топлоизолацията свързваща част.

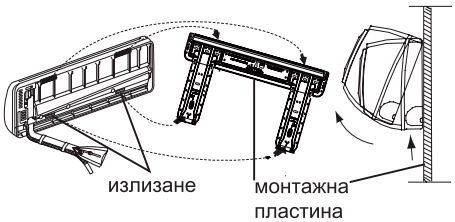
Фиксиране на вътрешното тяло

- Закачете корпуса на тялото върху горните изрези на монтажната пластина. Придвижете тялото от една в друга страна, за да проверите сигурното му фиксиране.
- За да фиксирате тялото върху монтажната пластина, задръжте го отдолу и го спуснете перпендикулярно.



Премахване на вътрешното тяло

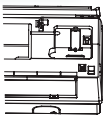
- Когато премахвате вътрешното тяло, моля, използвайте ръката си, за да повдигнете тялото и да излезе, след това леко повдигнете долната част на тялото навън и повдигнете уреда, докато излезе от монтажната пластина.



4 Свързване на вътрешния / външния електрически кабел

Премахване на капака на кабела

- Отстранете капака на терминала в долния десен ъгъл на вътрешното тяло, след което извадете капака на кабела, като го развинтите.

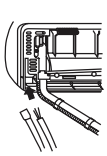
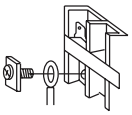
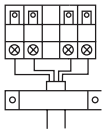
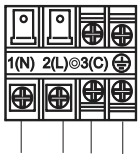


Когато свързвате кабела след монтиране на вътрешното тяло

1. Вмъкнете отвън кабела в лявата страна на отверстието в стената, в която тръбата вече е била.
2. Издърпайте кабела от предната страна и го свържете, като направите възел.

Когато свързвате кабела, преди да инсталирате вътрешното тяло

- Поставете кабела от задната страна на уреда след което го издърпайте от предната страна.
- Разхлабете винтовете и поставете изцяло краищата на кабелите в клемата, след което затегнете винтовете.
- Издърпайте леко кабела, за да се уверите, че кабелите са правилно поставени и затегнати.
- След свързване на кабела, не пропускайте да свържете кабела с капака на електропровода.

Вътрешно тяло

Към външното тяло

Забележка:

При свързване на кабела, проверете внимателно номера на терминала на вътрешното и външното тяло. Ако окабеляването е грешно, не може да функционира правилно и може да причини дефект.

Свързване на окабеляването	4G1.0mm ^{2}

1. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия представител, или от подобно квалифицирано лице. Типът на свързващия кабел е H07RN-F.
2. Ако предпазителят на PC платката е счупен, моля заменете го с друг от типа T.3.15A / 250VAC (Вътрешен).
3. Методът на окабеляване трябва да съответства на местния стандарт за окабеляване.
4. След монтажа , щепселът трябва да може лесно да се свърже.
5. Прекъсвачът трябва да бъде включен във фиксиран кабел. Прекъсвачът трябва да е двуполюсен, а разстоянието между двата му контакта да е не по-малко

5 Монтаж на източник за захранване

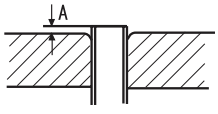
- Източникът за захранване трябва да се използва само за климатика.
- Ако монтирате климатика на влажно място, моля инсталирайте прекъсвач за течове.
- При монтаж на други места, доколкото е възможно, използвайте прекъсвач.

6 Рязане и разширяване на тръбите

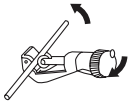
- Нарязването на тръбите се извършва с тръборез като трябва да се извадят лепките.
- След поставянето на гайката, започва разширяването.

	Инструмент за разширяване за R32	Конвенционален инструмент за разширяване	
	Съединител тип	съединител тип (Твърд тип)	Вид на крилчатата гайка (Imperial)
A	0~0.5мм	1.0~1.5мм	1.5~2.0мм

Инструмент за разширяване на тръби



1.Изрежете тръбата



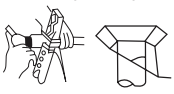
2.Махнете лепенките

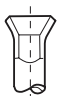


3.Вкарайте гайката за разширяване



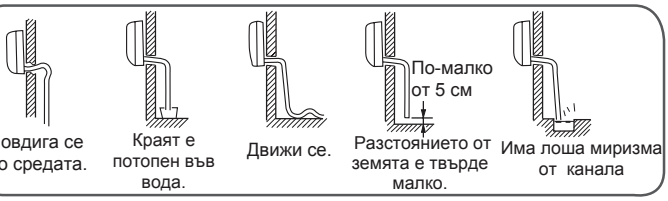
4.Разширете тръбата



Правилно	Неправилно				
	 Наклон	 Изкривяване на нивото	 Спукване	 Частично	 Прекалено навън

7 При дренаж

- Моля, монтирайте дренажния маркуч, така че да бъде насочен надолу.
- Моля, не правете дренаж, както е показано по-долу.



- Излейте вода в канала за оттичане на вътрешното тяло, за да се уверете, че оттичането се извършва навън.
- В случай, че прикрепеният дренажен маркуч е в стаята, моля, топлоизолирайте го.

8 При дренаж

Посочване на кода	Описание на проблема	Анализ и диагностика
E1	Повреда на датчика за температурата в помещението	Неправилно свързване на конектора; Неизправен термометър; Неизправна платка PCB;
E2	Повреда на датчика за топлообмен	
E4	Грешка на вътрешната памет EEPRO M	Повреда на EEPROM данни; Неизправна платка EEPROM; Неизправна платка PCB;
E7	Грешка в комуникацията между вътрешните и външните уреди	Грешка в предаването на сигнала от вътрешното тяло към външния блок поради грешка в окабеляването; Неизправна платка PCB;
E14	Вътрешна повреда на мотора на вентилатора	Спиране на работа поради скъсване на кабел в мотора на вентилатора; Спиране на работа поради скъсване на проводниците на вентилатора; Грешка в откриването на проблема поради дефектна платка PCB на вътрешното тяло;

9 Проверете дали е монтирано и тествайте

■ Моля, обяснете на нашите клиенти, как да използват ръководството за употреба.

Проверете елементите за тестване

□Поставете отметка√ в полетата

- □ Теч на газ от свързване на тръбата?
- □Топлоизолация от свързването на тръбите?
- □Дали свързващите кабели отвън и отвътре са плътно вкарани в терминалния блок?
- □Свързани ли са плътно кабелите от вътрешната и външната страна?
- □Извършва ли се дренажа безопасно?
- □Има ли безопасно заземяване?
- □ Дали вътрешното тяло е закрепено стабилно?
- □Дали напрежението на източника за захранване съответства на кода?
- □Има ли някакъв шум?
- □Лампата свети ли нормално?
- □Дали охлаждането и отоплението (когато са в термопомпа) се извършват нормално?
- □Дали функционирането на регулатора на стайната температура е нормално?

български

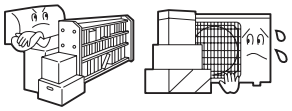
Поддръжка

За правилното използване на климатика

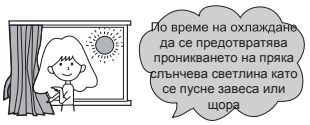
Настройка на подходяща стайна температура



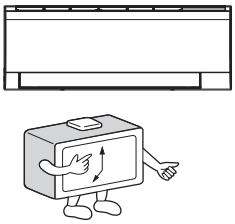
Не блокирайте входа или изхода за въздух



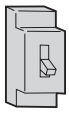
Затворете вратите и прозорците по време на работа



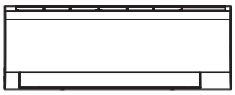
Използвайте ефективно таймера



Ако устройството няма да се използва дълго време, изключете главния прекъсвач на захранването.



Използвайте ефективно жалузите

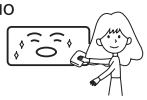


Дистанционно управление



Не използвайте вода, избършете дистанционното със суха кърпа. Не използвайте почистващо средство за стъкла или синтетичен плат.

Вътрешно тяло



Избършете климатика с мек и сух парцал. За сериозни петна използвайте неутрален почистващ препарат, разреден с вода. Изцедете парцала преди бърсането, след което избършете напълно препарата.

Не използвайте следните неща за почистване



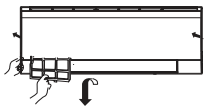
Газ, бензин, разредител или почистващ препарат могат да повредят покритието на устройството.



Горещата вода над 40 ℃ (104 ℉) може да причини обезцветяване или деформация.

Почистване на въздушния филтър

1. Натиснете бутона "SMART" за 5 сек., за да повдигнете частично панела.
2. Отворете ръчно панела и го поддържайте с държача
3. Свалете филтъра
4. Почистете филтъра
5. Поставете филтъра
6. Извадете държача и затворете панела
7. Натиснете продължително бутона "SMART", и панелът автоматично ще се спусне и ще се затвори.

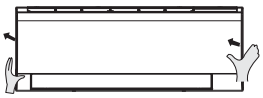




Смяна на филтъра за пречистване на въздуха

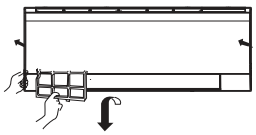
1. Отворете решетката за входящия въздух

Натиснете бутона "SMART" за 5 сек., за да повдигнете частично панела.



2. Откачете стандартния въздушен филтър

Плъзнете копчето леко нагоре, за да освободите филтъра, след което го извадете.





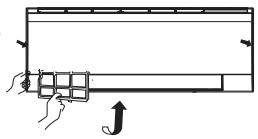
3.Прикрепете филтъра за пречистване на въздуха

Поставете филтърните уреди за пречистване на въздуха в дясната и лява филтърна рамка.



4.Прикрепете стандартен въздушен филтър

(Необходим монтаж)



ВНИМАНИЕ:

Бялата страна на филтъра за пречистване на въздуха на фотокатализатора е обърната навън, а черната страна - към уреда. Зеленатата страна на филтъра за пречистване на въздуха чрез унищожаване на бактерии е обърната навън и бялата страна е обърната към уреда.

5.Затворете решетката за входящия въздух

Натиснете продължително бутона "SMART", и панелът автоматично ще се спусне и ще се затвори.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Филтърът за пречистване на въздуха на фотокатализатора ще бъде соляризиран през определено време. В нормално семейство ще бъде соляризиран на всеки 6 месеца.
- Филтърът за пречистване на въздуха, който унищожава бактериите, ще се използва дълго време, няма нужда от замяна. Но по време на използването им, ще трябва често да отстранявате праха с прахосмукачка или леко да ги изтръсквате, в противен случай ще се влоши работата им.
- Моля, пазете филтъра за пречистване на въздуха от бактерии в хладни и сухи условия, избягвайте излагането му за дълго време на директно слънце, когато спрете да го използвате, в противен случай способността му за пречистване ще намалее.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

⚠ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ МЕРКИ

Моля повикайте службата за продажба/сервиз за монтажа на апарата.
Не предприемайте опити да монтирате сами климатика поради това че при лошо изпълнение на работата може да предизвикате електрически удар, пожар, наводняване.

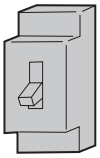
⚠ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ МЕРКИ

Когато се появи аномалия в работата на апарата като например мирис на изгоряло незабавно спрете работата на апарата от главния прекъсвач и се свържете с магазина от където сте закупили апарата.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Използвайте отделно собствено захранване за апарата с прекъсвач на ел. верига.



Проверете дали дренажната система е монтирана правилно.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Включете сигурно захранващия кабел в мрежовия кабел.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Използвайте подходящо захранващо напрежение.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

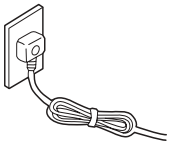
1.Не използвайте захранващия кабел опънат или свързан наполовина.

2.Не инсталирайте уреда в близост до уреди от който може да има изтичане на газ.

3.Не излагайте уреда на пара.

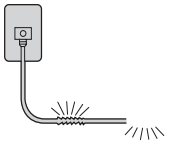
ЗАБРАНА

Не използвайте захранващия кабел намотан.



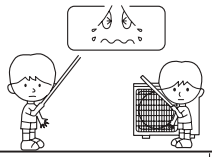
ЗАБРАНА

Вземете мерки да не повредите захранващия кабел.



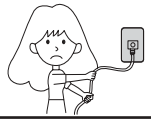
ЗАБРАНА

Не пъхайте предмети във входящия и изходящ отвори.



ЗАБРАНА

Не пускайте и не спирайте работата на апарата изключвайки захранващия кабел и то както е показано.



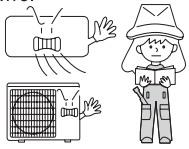
ЗАБРАНА

Не насочвайте въздушния поток директно към хората и специално към пеленачета и стари хора.

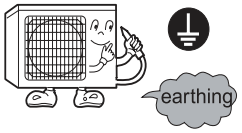


ЗАБРАНА

Не се опитвайте да поправите или реконструирате апарата вие самите.

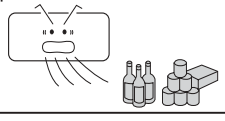


Свържете заземен кабел.



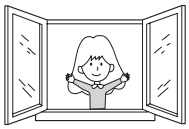
⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Не го използвайте с цел за складиране храни, художествени работи, точни инструменти, развъждане на животни или култивиране на растения.



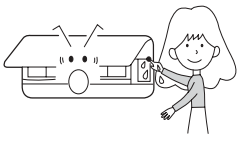
ЗАБРАНА

Проветрявайте със свеж въздух от време на време особено когато в същото време работят газови уреди.



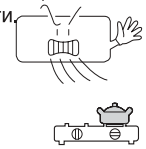
СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Не превключвайте прекъсвача с мокри ръце.



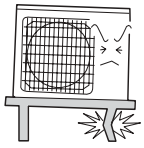
ЗАБРАНА

Не монтирайте апарата близо до места с огън /готварска печка/ или други нагряващи апарати.



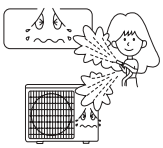
ЗАБРАНА

Осигурете добри условия за монтажа на стойката.



ЗАБРАНА

Не изливайте вода в апарата за да го почистите.



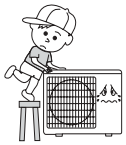
ЗАБРАНА

Не оставяйте животни или растения директно във въздушния оток.



ЗАБРАНА

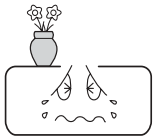
Не поставяйте каквито и да е предмети върху или опрени на апарата.



ЗАБРАНА

Не поставяйте вази или съдове пълни с вода от горе на апарата.

ЗАБРАНА



Откриване на възникнали неизправности

Преди да извикате сервиза, проверете първо следното.

	Явления	Причина или точка за проверка
Нормална проверка на възмож-ностите на климатика	Системата не стартира веднага. 	- Когато апарата е спрян той не може да стартира незабавно, докато не изтекат 3 минути за защита на системата. - Когато електрическия щепсел е изключен и след това включен отново веригата за защита ще сработи за 3 минути за да защити климатика.
	Чуват се шумове. 	- По време на пускане и работа може да се чува, звук на шум от течаща или бълбукаща вода. Този шум се произвежда от течащата в системата охлаждаща течност. - По време на работа на апарата може да се чува шум от пукане. Този шум се произвежда от разширяването или свиването на частите на кутията поради промяна на температурата им. - Това може да е силен шум от въздушния поток при работа на апарата вследствие на много замърсен филтър.
	Отделя се миризма.	- Това е вследствие на циркулиращи в системата миризми от вътрешния въздух като например мирис от цигари или от боята на апарата.
	По време на работа вода или пара излизат от вътрешния стаен апарат. 	- По време на работа на COOL (охлаждане) или DRY (изсушаване) то от вътрешния стаен апарат може да излезе вода или пара. Това е следствие на много бързото охлаждане на стайния въздух.
	В режим изсушаване, скоростта на вентилатора не може да бъде променена	В режим Изсушаване, когато стайната температура е по-ниска от температурната настройка с 2oC, климатика автоматично избира ниска скорост на вентилатора.
Проверки който да се извършат	Апарата въобще не да работи. 	-Дали щепсела е включен в мрежата? -Дали не е спрял тока? -Дали не е изгорял предпазител?
	Лошо охлаждане. 	- Дали въздушния филтър не е зацапан? Нормално той трябва да се почиства на всеки 15 дни. - Дали няма прегради пред входа и изхода на климатика? - Дали температурата е зададена правилно? - Дали няма отворени врати или прозорци? - Дали в помещението не попада директна слънчева светлина през прозорец по време на работа на охлаждане? Използвайте пердета. - Дали няма много нагревателни уреди или твърде много хора в стаята по време на работа на охлаждане?

ВНИМАНИЕ

Предпазни мерки

-Не закривайте или не покривайте вентилационната решетка. Не пъхайте пръстите си или друг предмет във входно/изходните подвижни жалузи.

-Не разрешавайте на деца да играят с климатика. При липса на наблюдение децата могат да достигнат и да седнат на външният апарат.

Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност. Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

Спецификация

-Охлаждащата система е херметично затворена.

Апарата работи при следните условия

1.Работната температура на околната среда за която апарата се само настройва е в следния обхват:

Охлаждане	Вътрешна	Максимална: D.B/W.B 35ºC/24ºC Минимална: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Външна	Максимална: D.B/W.B 43ºC/26ºC Минимална: D.B -20ºC
Отопление	Вътрешна	Максимална: D.B 27ºC Минимална: D.B 10ºC
	Външна	Максимална:D.B/W.B 24ºC/18ºC Минимална:D.B -20ºC

2.Ако захранващия кабел е повреден, свържете се оторизиран сервизен център за смяна.

3. Ако предпазителя на главното табло изгори заменете го с предпазител тип T. 3.15A/250V. Ако предпазителя на външното тяло изгори, моля заменете го с нов T.25A/250V.

4.Начина на изпълнение на електрическите връзки да се извършат съгласно местните стандарти за този вид работа.

5.След монтажа щепсела на захранващия кабел трябва да бъде лесно достижим.

6.Разредените батерии трябва да бъда изхвърлени за депониране правилно.

7.Апарата не е предвиден да бъде използван от малки деца или лица инвалиди без наблюдение

8.Малките деца трябва да бъдат под наблюдение за да предотвратите че не играят с апарата.

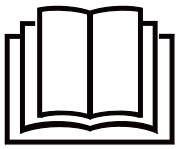
9. Трябва да свържете ел.прекъсвач към мрежата.

10.Моля използвайте за апарата отделен захранващ щепсел, който да е свързан със захранващия кабел.

11.Щепсела и свързващия кабел могат да се закупят от местните магазини за ел. части.

12.За защита на уреда, изключете климатика от бутона, изчакайте около 30 секунди и след това можете да го изключите и от захранващата мрежа.

13. Не поставяйте никакъв сензор /тестер/ в трипътния кран.

	**Lees de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.**		**Dit apparaat is gevuld met R32.**

Bewaar deze handleiding op een plek waar de gebruiker haar makkelijk vinden kan.

WAARSCHUWING

■Gebruik geen middelen om het ontdooien of reinigen te versnellen, anders dan door de fabrikant aanbevolen.

■Het apparaat moet in een ruimte worden geplaatst waarin zich geen voortdurend werkende ontstekingsbronnen bevinden (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische kachel).

■Niet doorboren of verbranden.

■Bedenk dat koelmiddellen mogelijk geen geur hebben.

■Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en geplaatst in een ruimte waar het beschikbaar vloeroppervlak groter dan 3 m^2 is.

■Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service agent of andere gekwalificeerd personen, om gevaar te voorkomen.

■Dit apparaat kan enkel worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met beperkte fysieke-, sensorische- of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan, danwel moeten zij instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen die daarbij betrokken zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij zij onder toezicht staan.

■De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met lokale normen voor bedrading.

■Alle kabels moeten het Europees authenticatie certificaat hebben. Wanneer de verbindingskabels gedurende de installatie onderbroken worden moet de aardingskabel het laatst onderbroken worden. De explosiebestendige stroomonderbreker van de airconditioner moet een alpolige schakelaar zijn. De afstand tussen haar twee contacten mag niet minder dan 3mm zijn. Dergelijke mogelijkheden voor ontkoppeling moeten in de bedrading worden opgenomen.

■Zorg ervoor dat de montage wordt uitgevoerd volgens lokale bedradingsvoorschriften en door gekwalificeerde personen.

■Zorg voor een correcte en betrouwbare aarding.
Installeer een explosieveilige aardlekschakelaar.

■Gebruik bij installatie, verplaatsing of reparatie geen ander koelmiddel dan het koelmiddel zoals aangegeven op de buitenunit (R32). Het gebruik van andere koelmiddelen kan storingen of schade aan de unit en persoonlijk letsel veroorzaken.

■Het type van de aansluitdraden is H07RN-F.

Inhoudsopgave

WAARSCHUWING 1

Onderdelen en Functies 2

Werking.....3

Installatie van de Binnenunit.....8

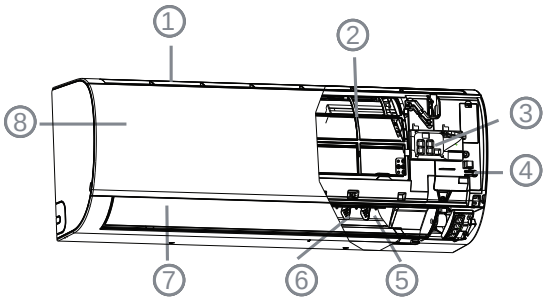
Onderhoud.....11

Waarschuwingen 12

Probleemoplossing 13

Onderdelen en Functies

Binnenunit



1.Inlaat
2.Luchtreinigingsfilter(binnen)
3.Scherm
4.Noodschakelaar
5.Uitlaat
6.Verticale lamellen
(Aanpassen van de luchtstroomrichting naar links of rechts)
7.Horizontale klep
(Aanpassen van de luchtstroomrichting naar boven en beneden.Niet bandmatig aanpassen)
8.Inlaatrooster

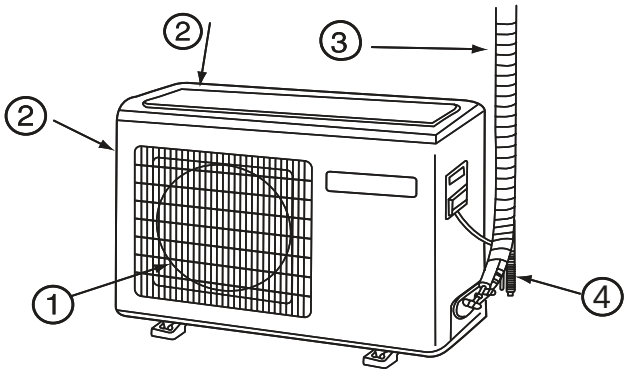
Scherm



1.Signaalontvanger van de afstandsbediening
2.Omgevingstemperatuur weergave
3.Wi-Fi

Het daadwerkelijk inlaatrooster kan afhankelijk van het gekochte product verschillen van het rooster getoond in de handleiding.

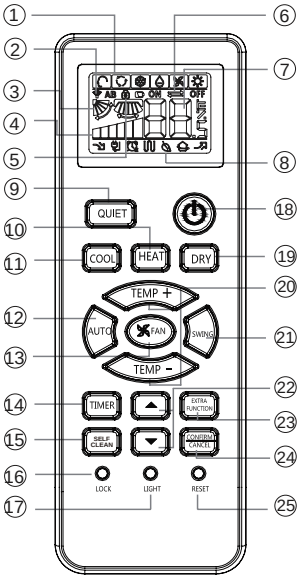
Buitenunit



1.UITLAAT
2.INLAAT
3.KOELLEIDINGEN EN ELECTRISCHE BEKABELING
4.AFVOERSLANG

Het daadwerkelijke product kan afwijken van de afbeelding. De bovenstaande afbeelding is alleen voor uw referentie.

Afstandsbediening



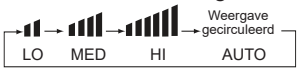
Wijze van exploitatie	QUIET	SLEEP	Aanvullende elektrische verwarming	HEALTH	TURBO
Afstands-bediening					

9. QUIET knop
10.HEAT knop
11. COOL knop
12. AUTO knop
13. FAN SPEED knop
14. TIMER knop
15. SELF-CLEAN knop
16. LOCK knop
Wordt gebruikt om knoppen en het LCD-scherm te blokkeren
17. LIGHT knop
Bedien het oplichten en doven van het interne LED-scherm.
18. ON/OFF knop
19. DRY knop
20. TEMP knop
21. SWING knop
22. HOUR knop
23. EXTRA FUNCTION knop
Functie:Slapen ---> Health ---> Comfort luchtstroom positie1--->Comfort luchtstroom positie 2---> Turbo ---> Lucht verzenden ---> A-B binnenplaats ---> Aanpassen van de luchtstroomrichting naar links of rechts
24. CANCEL/CONFIRM knop
Functie: instellen en annuleren van de TIMER en andere extra functies.
25. RESET knop
Wanneer de afstandsbediening abnormaal functioneert, druk dan met een scherp puntig voorwerk op deze knop om de afstandsbediening te resetten.

1.Modus weergave

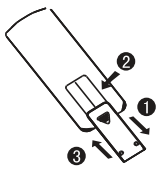
Wijze van	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Afstands-bediening					

2.Signal verzenden weergave
3.SWING weergave
4.FAN SPEED weergave



5.LOCK weergave
6.TIMER OFF weergave
TIMER ON weergave
7.TEMP weergave
8.Extra functies weergave

Plaatsing van de baterijen



1.Verwijder het dekseltje van de batterijhouder;
2.Plaats de batterijen zoals afgebeeld. 2 R03 batterijen, reset toets (cilinder); Zorg ervoor dat de positie in overeenstemming is met de "+" / "-";
3.Plaats de batterijen en breng het batterijdekseltje weer aan.

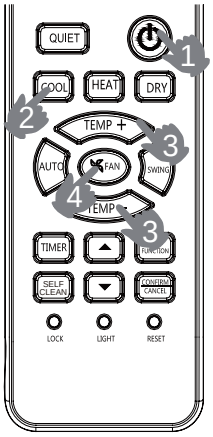
T`qoelichting:
●De afstand tussen de infrarood diode van de aftandsbediening tot de opening van de signaalontvanger gat moet minder dan 7m zijn en vrij van obstakels.
●Als zich in de kamer een TL-lamp met een elektronische starter, een TL-lamp met een converter, of een draadloze telefoon bevindt, is de ontvanger vatbaar voor storingen bij het ontvangen van signalen, zodat de afstand tot de binnenunit korter moet zijn.
●Een volledige of onduidelijke weergave gedurende een verrichting duidt er op dat de batterijen leeg zijn. Gelieve batterijen te vervangen.
●Wanneer de afstandsbediening op enig moment een abnormale werking vertoont, kan het helpen de batterijen er even uit te halen en ze na enkele minuten terug te plaatsen.

Tip:
Wanneer u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterijen eruit. Als iets wordt weergegeven nadat de batterijen verwijderd werden, druk dan gewoon opde Reset knop.

Werking

Base Werking

Afstandsbediening



1.Start de unit

Druk op de ON/OFF knop op de afstandsbediening en de unit start.

2.Selecteer een werkingsmodus

COOL knop: COOL modus
HEAT knop: HEAT modus
DRY knop: DRY modus

3.Selecteer de TEMP instelling

Druk op de **TEMP+ / TEMP-** knoppen

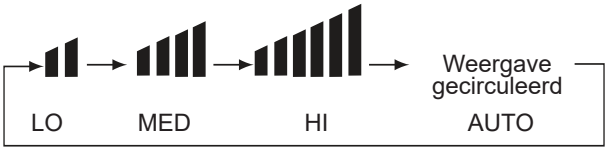
TEMP+ Elke keer als deze knop wordt ingedrukt, stijgt de temperatuur met 1°C. Als de knop ingedrukt wordt gehouden zal de temperatuur snel stijgen.

TEMP- Elke keer als deze knop wordt ingedrukt, daalt de temperatuur met 1°C. Als de knop ingedrukt wordt gehouden zal de temperatuur snel dalen.

Stel een gewenste temperatuur in.

4.Instellen van de ventilatorsnelheid

Druk op de FAN knop. Met elk druk op de knop wordt de ventilatorsnelheid als volgt veranderd:
Afstandsbediening:



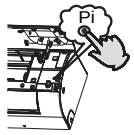
De airconditioner werkt met de weergegeven ventilatorsnelheid.
Wanneer FAN is ingesteld in de AUTO modus, gaat de airconditioner automatisch de ventilatorsnelheid volgens de kamertemperatuur aanpassen.

Werkings-modus	Afstands-bediening	Opmerking
AUTO		In de AUTO modus zal de airconditioner automatisch de COOL of HEAT operatie selecteren, afhankelijk van de kamertemperatuur. Wanneer FAN is ingesteld op AUTO, zal de airconditioner automatisch de ventilatorsnelheid aanpassen, afhankelijk van de kamertemperatuur.
COOL		De eenheid voor alleen koelen heeft geen displays en functies die verband houden met verwarming
DRY		In de DRY modus, wanneer de kamertemperatuur lager wordt dan de temperatuur instelling + 2°C, zal de unit met tussenpozen op lage snelheid functioneren, ongeacht de FAN instelling.
HEAT		In de HEAT modus zal de unit na een korte tijd warme lucht uitblazen als gevolg van de koude/tocht preventie functie. Wanneer FAN is ingesteld in de AUTO modus, gaat de airconditioner automatisch de ventilatorsnelheid volgens de kamertemperatuur aanpassen.
FAN		In de FAN werkingsmodus zal de unit niet werken in de COOL of HEAT modus, maar alleen in de FAN modus. In de FAN modus is AUTO niet beschikbaar en de temperatuur instelling is gedeactiveerd. Onder deze modus is de SLEEP operatie ook niet beschikbaar.

Noodbediening en proefdraaien

Noodbediening:

- Gebruik deze functie alleen wanneer de afstandsbediening defect of zoek is. Met deze noodwerkingsfunctie kan de airconditioner een tijd lang automatisch functioneren.
- Wanneer de noodbediening schakelaar wordt gedrukt, zal een "Pi" geluid klinken. Dat betekent dat de noodwerking start.



- Wanneer de netschakelaar voor de eerste keer wordt ingeschakeld en de noodbediening start, zal de unit automatisch in de volgende modussen lopen:

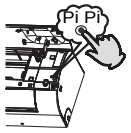
Kamertemperatuur	Ingestelde temperatuur	Timer modus	Ventilato-rsnelheid	Werkings modus
Boven 24ºC	24 ºC	Nee	AUTO	COOL
Onder 24ºC	24 ºC	Nee	AUTO	HEAT

- Het is onmogelijk om de temperatuur instellingen en ventilatorsnelheid te veranderen. Het is ook niet mogelijk in TIMER of DRY modus te draaien.

Proefdraaien:

De proefdraaien schakelaar is hetzelfde als de noodschakelaar.

- Gebruik deze schakelaar bij proefdraaien wanneer de kamertemperatuur lager dan 16°C is. Pi Pi Gebruik deze schakelaar niet bij normale werking.
- Druk langer dan 5 secondern op de proefdraaien schakelaar. Nadat u twee keer de "Pi" toon hoort: haal uw vinger van de schakelaar: De koeling start met de luchtstroom snelheid "Hi".



Werking

Comfortabele SLEEP

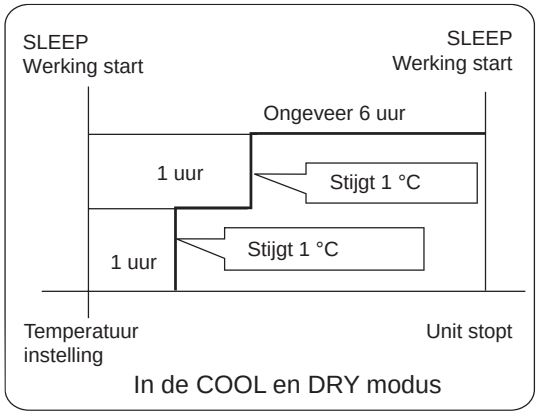


Druk op de EXTRA FUNCTION knop om extra opties in te voeren. Wanneer op het scherm verschijnt, zal knipperen. Druk dan op de CONFIRM CANCEL knop en start nu de SLEEP functie.

Werkingsmodus

1. In de COOL en DRY modus

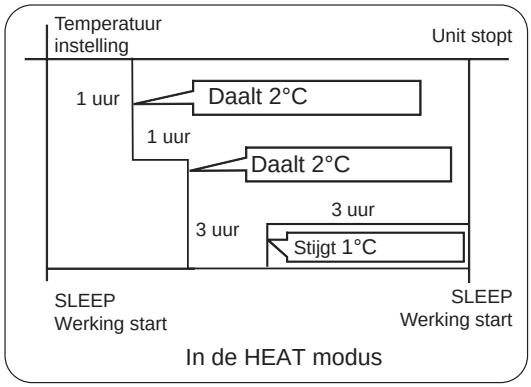
Een uur na het starten van de SLEEP modus zal de temperatuur 1°C hoger zijn dan de temperatuur instelling. Na nog een uur stijgt de temperatuur verder met 1°C. De unit blijft nog 6 uur werken en stopt dan. De temperatuur is hoger dan de temperatuur instelling zodat de kamertemperatuur niet te laag is voor uw slaap.



In de COOL en DRY modus

2. In de HEAT modus

Een uur na het starten van de SLEEP modus zal de temperatuur 2 °C lager zijn dan de temperatuur instelling. Na nog een uur daalt de temperatuur verder met 2 °C. Na nog eens drie uur verhoogt de temperatuur met 1 °C. De unit zal nog eens drie uur draaien en stopt dan.



In de HEAT modus

3. In de AUTO modus

De unit werkt in overeenkomstige slapen modus volgens de automatisch geselecteerde werkingsmodus.

4. In de FAN modus

Er is geen SLEEP functie.

5. Selecteer de windsnelheidsverandering voor de slaapstand

Als de windsnelheid Hoog of Medium is voordat u de Slaap functie selecteert, zal de windsnelheid omlaag gaan.

Als de windsnelheid al Laag is, zal de windsnelheid niet veranderen.

Opmerking

Wanneer de TIMER functie is ingesteld, kan de slapen functie niet meer worden ingesteld. Indien de gebruiker de TIMER functie gaat zetten nadat de slapen functie al is ingesteld, zal de slapen functie geannuleerd worden en de unit is in de TIMER-aan toestand.

SWING Werking

1.Verticale klep

Pos.1 COOL/DRY/AUTO(oorspronkelijke toestand)

HEAT (oorspronkelijke toestand)

Pos.2

Pos.3

Pos.4 (Autoswing)

Pos.5 (Blanco)

2.Druk op de SWING knop. Ze worden als volgt gewijzigd: Pos.4

Druk nogmaals op de SWING knop. De verticale klep zal bij de huidige positie stoppen en de SWING functie zal geannuleerd worden.

3.Druk op de EXTRA FUNCTION knop om Pos.2 en Pos.3 te kiezen.

4.Aanpassen van de luchtstroomrichting naar links of rechts (handmatig)

Verplaats de verticale klep met de knop op de airconditioner om de luchtstroomrichting naar links of rechts aan te passen. Zie ook afbeelding.

Opmerking:

●Bij herstarten, nadat de unit met afstandsbediening werd uitgezet, heeft deafstandsbediening automatisch de vorige geselecteerde Swing positie onthouden.

●Indien de klep handmatig wordt aangepast, zet dan de unit uit.

●In geval van hoge luchtvochtigheid kan condenswater uit de luchtuitlaat uittreden als alle verticale luchtroosters naar links of rechts staan.

●Het wordt aanbevolen dat in de COOL of DRY modus de horizontale klep niet voor een lange tijd in de neerwaartse stand wordt gehouden, anders kan condenswater optreden.

Werking

QUIET/TURBO Werking

1.TURBO Operation

Als u een snelle verwarming of koeling nodig hebt, kunt u deze functie gebruiken. Druk dan op de [EXTRA FUNCTION] knop om extra opties in te voeren.Wanneer op het scherm verschijnt, zal knipperen. Druk dan op de [CONFIRM CANCEL] knop en de krachtige functie is gestart. Als u deze functie wilt annuleren, voer dan opnieuw de extra opties in.

2.QUIET Operation

U kunt deze functie selecteren wanneer u stilte nodig heeft om te rusen of lezen. Druk op de QUIET knop en de afstandsbediening zal laten zien: de stille functie is dan bereikt. Druk nogmaals op de QUIET knop: de stille functie zal geannuleerd worden.

T`qoelichting:
In de TURBO stand voert de unit een snel verwarmings- of koelproces uit zodat de kamer een niet homogene temperatuurverdeling zal vertonen. In geval dat de unit lang in de QUIET stand blijft zal dat leiden tot een toestand die niet te koud of niet te warm is.

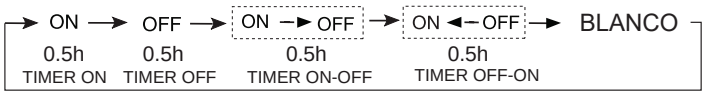
TIMER Werking

1.Nadat de unit is gestart: selecteer de gewenste werkingsmodus.

2.Druk op de [TIMER] knop om de TIMER modus te veranderen.

Elke keer als de knop wordt ingedrukt, wordt de weergave als volgt gewijzigd:

Afstandsbediening:



Selecteer dan de gewenste TIMER modus (TIMER ON of TIMER OFF of ON-OFF TIMER). "ON" of "OFF" zal knipperen.

3.Drup op de ▲/▼ knoppen om de tijd in te stellen.

▲ Met elk druk op de knop, wordt de tijd met 0,5 uur vermeerderd gedurende de eerste 12 uur en na 12 uur vermeerderd de tijd telkens met 1 uur bij elke druk op de knop.

▼ Met elk druk op de knop, wordt de tijd met 0,5 uur verminderd in de eerste 12 uur en na 12 uur verminderd de tijd 1 uur bij elke druk op de knop.

De tijd kan binnen 24 uur worden bijgesteld.

4.Bevestig de timer instelling.

Nadat de tijd is aangepast, druk op de [CONFIRM CANCEL] knop en bevestig de tijd, en de ON of OFF knop zal niet meer knippere.

5.Annuleer de timer instelling.

Druk meerdere keren op de TIMER knop totdat de tijdweergave verdwijnt.

Tips:
Na het vervangen van de batterijen of een stroomuitval moet de tijd instelling worden gereset.
Afhankelijk van de volgorde van de tijdinstelling van ON TIMER of OFF TIMER, kan zowel Opstarten-Stoppen alsook Stoppen-Opstarten worden ingesteld.

HEALTH AIRFLOW Werking

1.Druk op de knop om te starten.

Stel de comfort werkingsmodus in.

2.Instellen van de comfort luchtstroom functie.

Druk op de [EXTRA FUNCTION] knop om de extra opties in te voeren.

Druk voortdurend op deze knop en de positie van de klep zal achtereenvolgens de volgende drie posities doorlopen. Selecteer de Swing positie die u nodig hebt en druk op de [CONFIRM CANCEL] knop om dit te bevestigen.



3.Annuleren van de comfort luchtstroom functie.

Druk op de [EXTRA FUNCTION] knop om de extra opties in te voeren. Druk meerdere keren op deze knop en positie van de klep zal weer achtereenvolgens de volgende drie posities doorlopen. Druk dan op de [CONFIRM CANCEL] knop om de functie te annuleren.

Opmerking: Verplaatst de klep niet handmatig. Anders gaat het rooster onjuist werken. Indien het rooster onjuist functioneert: stop de unit een minuut. Start de unit opnieuw op en pas het rooster aan met de afstandsbediening.

T`toelichting:
1. Na het instellen van de comfort luchtstroom functie wordt de positie van het rooster vastgesteld..

2.Bij verwarming, gelieve de modus te selecteren.

3.Bij koeling, gelieve de modus te selecteren.

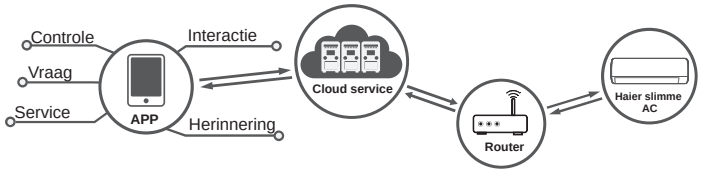
4.Bij koeling en drogen, als de airconditioner gedurende lange tijd onder een hoge luchtvochtigheid werkt, kan condenswater op het uitlaatrooster optreden.

Werking

Wi-Fi functiebeschrijving

Als het model een Wi-Fi-functie heeft, druk dan 5 seconden op de knop WIFI om het Wi-Fi-bindsignaal uit te zenden. Eenmaal in de bindingsmodus zal de APP tonen hoe te binden.

Het diagram van de systeemarchitectuur



De applicatieomgeving

Een Mobiele smartphone en een draadloze router zijn nodig, een draadloze router moet verbinding met internet kunnen maken.

Een mobiele smartphone vereist IOS- of Android-systeem:

IOS-systeem heeft

ondersteuning van IOS 9.0 of hoger nodig

Android-systeem heeft

ondersteuning van Android 5.0 of hoger nodig

Configuratiemethode

Scan de onderstaande QR-code om de “hOn” APP te downloaden.

Andere downloadopties: Zoek de hOn APP op:

●App Store (IOS)

●Google Play (Android)

●Huawei AppGallery (Android)

Registreer u na het downloaden van de App, sluit de airconditioner aan en geniet van het gebruik van hOn om uw apparaat te beheren. Raadpleeg het gedeelte HULP in de APP voor meer informatie over hoe u zich registreert, het apparaat aansluit en andere bewerkingen.

SELF-CLEAN Werking

(alleen van toepassing op mono-modellen)

Functionele beschrijving:

het beoogd doel van deze functie is het reinigen van de verdamper.

Ingang en uitgang:

Wanneer de SELF CLEAN -functie vereist is, zijn er twee manieren om dit te bereiken.

Als u een SELF CLEAN -knop hebt, drukt u op deze knop om deze functie te openen, waarna het display "CL" op het paneel van de binnenunit en op de afstandsbediening zal tonen.

Als u geen SELF CLEAN -knop heeft, ga dan naar de hOn-app.

Maximale werkingstijd is niet meer dan 21 minuten, deze functie wordt automatisch verlaten wanneer “ Pi ” geluid tweemaal te horen valt, vervolgens keert het toestel terug naar de oorspronkelijke staat. In het bewerkingsproces van SELF CLEAN , herhaaldelijk op de knop drukken is ongeldig en het kan niet worden verlaten, gaarne op de “aan/uit” knop drukken or overschakelen naar andere modus om te verlaten.

OPMERKING:

1.Deze functie werkt niet in de timer / slaap modus.

2.Nadat deze modus is gestart, kan het luchtvolume reduceren of zelfs geen luchtstroom hebben, of zelfs koude luchtstromen blazen.

3.Het is normaal dat het apparaat een geluid laat horen zoals uitzetten bij warmte en samentrekken met koude.

4.Het “CL” display tijd kan langer worden weergegeven op de afstandsbediening en het paneel.

5.Indien de temperatuur van de buitenomgeving lager is dan nul, kan een “F25 ” storing tijdens de zelfreinigende werking optreden, hetgeen een normale beschermingsprocedure is, gaarne de stekker uit het stopcontact trekken en na 10 seconden opnieuw starten.

6.De beste voorwaarde om deze modus te laten draaien: de temperatuur is 20ºC~27ºC en de vochtigheid is 35%~60%binnenshuis, de temperatuur is 25ºC~38ºC（Koude seizoen）buitenshuis.

7.Het is moeilijk te bevriezen als de lucht te droog is (luchtvochtigheid<20%). En als de luchtvochtigheid te hoog is (luchtvochtigheid>70%), kan het condensatiewater toenemen, wat enige rijp kan wegnemen.

EUROPESE REGELGEVING CONFORMITEIT VOOR DE MODELLEN

Klimaat: T1 Voltage:220-240V

CE

Alle producten zijn in overeenstemming met de volgende Europese bepalingen:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

De producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2011/65 / EU van het Europees Parlement en de raad van 27 januari 2003 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (EU RoHS-richtlijn)

WEEE

Volgens Richtlijn 2012/19 / EU van het Europees Parlement, informeren we hierbij de consumenten over de afvoervereisten van elektrische en elektronische producten.

AFVOERVOORSCHRIFTEN



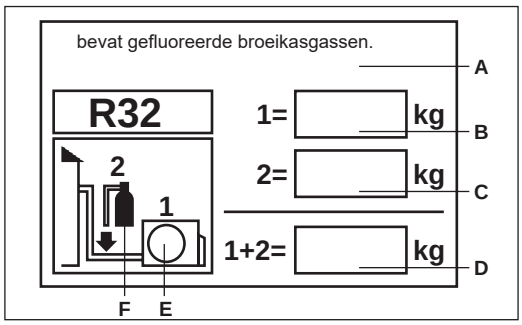
Uw airconditioner is voorzien van dit symbool. Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet mogen worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Probeer niet om zelf het systeem te ontmantelen: de ontmanteling van de airconditioner en de behandeling van koelmiddel, olie of andere onderdelen moeten worden uitgevoerd door een erkend installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving. Airconditioners moeten worden behandeld in een gespecialiseerde verwerkingsinstallatie voor hergebruik, recycling en terugwinning. Door het juiste verwijderen van dit product helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Neem contact op met de installateur of de lokale overheid voor meer informatie. Batterijen moeten uit de afstandsbediening worden gehaald en verwijderd worden in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.

Wi-Fi

-Draadloos maximaal zendvermogen (20dBm)

-Draadloos werkfrequentiebereik (2400 ~ 2483,5 MHz)

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET GEBRUIKTE KOELMIDDEL



Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen.
Blaas niet in de lucht af.

Type van het koelmiddel : R32

GWP * waarde : 675

GWP=global warming potential (aardopwarmingsvermogen)

Vul in met onuitwisbare inkt,

•1 fabriekskoelmiddelvulling van het product

•2 extra koelmiddelvulling ter plaatse bijgevuld

•1+2 de totale koelmiddelvulling

op het koelmiddelvulling etiket dat met het product geleverd werd. Het ingevulde etiket moet in de buurt van de oplaadpoort gekleefd worden (bijvoorbeeld op de binnenkant van het poortdeksel).

A bevat gefluoreerde broeikasgassen.

B Fabrieks-koelmiddelvulling van het product: Zie het gegevensplaatje

C extra koelmiddelvulling ter plaatse gevuld

D totale koelmiddelvulling

E buitenunit

F koelmiddelfles en spruitstuk voor het opladen

Installatie van de Binnenunit

Nodige gereedschappen voor de installatie

●Schroevendraaier

●Knijptang Metaalzaag

●Gatenboor spanner (17,19 en 26mm)

●Gas lekkage detector of een water-zeep oplossing

●Momentsleutel (17mm, 22mm, 26mm)

●Pijpensnijder

●Optrompgereedschap

●Mes

●Maatband

●Ruimer

Stroombron

●Controleer de spanning op storingen voordat u de stroomkabel op het stopcontact aansluit.

●De stroomvoorziening moet overeenstemmen met de informatie op het machine plaatje.

●Installeer een exclusieve stroomgroep.

●Een stopcontact moet gemonteerd worden op een plek die met de stroomkabel bereikt kan worden. Knipt de kabel niet door om deze te verlengen.

Selectie van de Installatie Plek

●Selecteer een robuuste plek die geen trillingen veroorzaakt en de unit voldoende ondersteund wordt.

●Selecteer een plek waar geen warmtebron of stoombron in de buurt is en de inlaatlucht en uitlaatlucht van de unit niet kan worden verstoord.

●Selecteer een plaats waar u eenvoudig een doorgang naar buiten kunt maken en leidingenkunnen worden aangesloten aan de buitenunit.

●Selecteer een plek waar koude lucht in de hele kamer kan worden verdeeld.

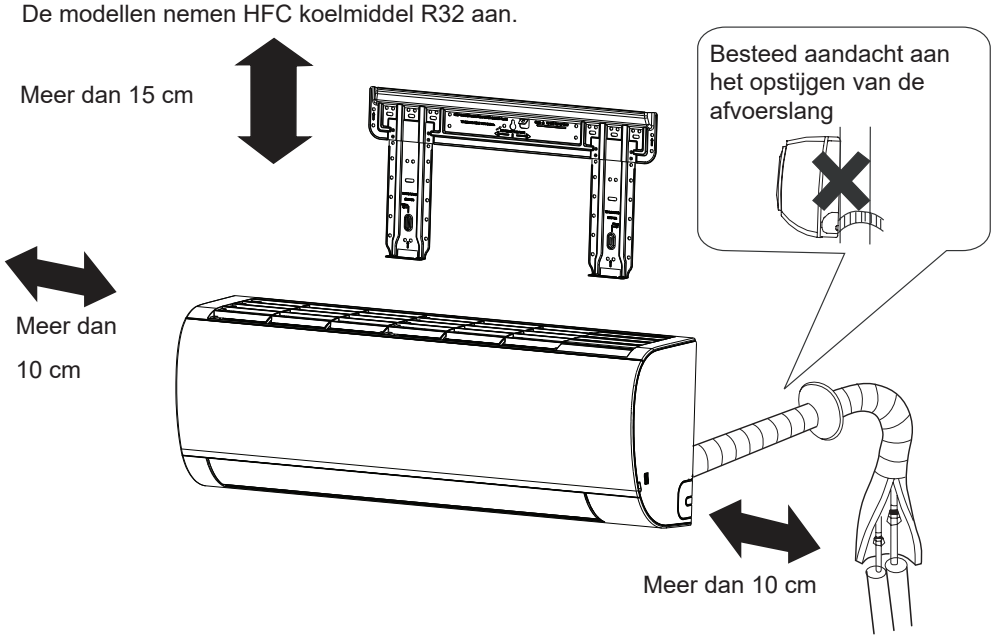
●Selecteer een plek in de buurt van een stopcontact en me voldoende ruimte rondom de unit.

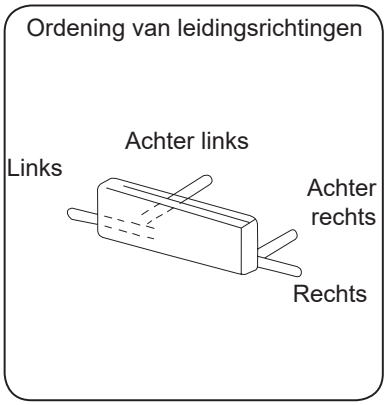
●Selecteer een plek op meer dan 1m afstand tot televisies, radio's, draadloze apparaten en TL-lampen.

●Indien de afstandsbediening op een vaste plek op de muur gefixeerd wordt moet u een plek selecteren waarbij de binnenunit de signalen nog kan ontvangen wanneer de TL-lampen in de kamer aan staan.

Afbeelding voor de installatie van de binnenunits

De modellen nemen HFC koelmiddel R32 aan.





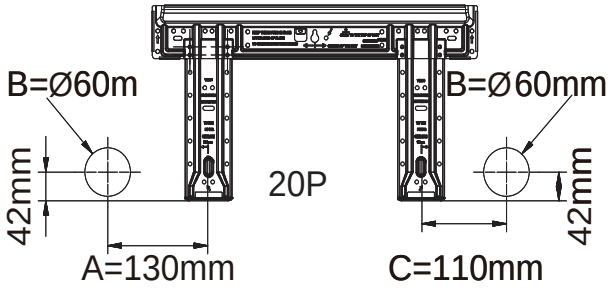
Zorg er bij gebruik van de linker afvoerleiding voor dat het gat is doorgebroken. De afstand tussen de binnenunit en de vloer moet meer dan 2m zijn.
Het apparaat dat u gekocht heeft kan afwijken van de afbeelding.
De bovenstaande afbeelding is enkel voor uw referentie.

Installatie van de Binnenunit

1 Installatie van de montageplaat en positionering van het gat in de muur

Wanneer de montageplaat eerst geinstalleerd wordt

1.Nivelleer de montageplaat goed op basis van aanwezige pilaren en lateien. Bevestig de montageplaat dan tijdelijk met een stalen spijker.
2.Controleer nog een keer de juiste positie van de montageplaat door een draad met een gewicht centraal van de bovenkant van de plaat te laten hangen. Bevestig de montageplaat dan stevig met de bijbehorende spijkers.
3.Bepaal met behulp van een meetling de juiste positie voor het gat in de muur.

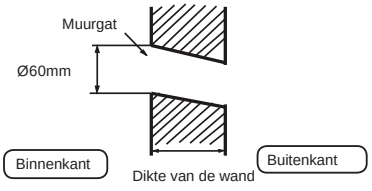


Wanneer de montageplaat aan een zijbalk en latei bevestigd wordt

- Installeer een bevestigingsbalk (wordt apart verkocht) aan de zijbalk en latei en maak dan u de montageplaat vast aan de bevestigingsbalk.
- Zie de paragraaf “Wanneer de montageplaat eerst geinstalleerd wordt”, voor het positioneren van het gat in de muur.

Boor een gat in de wand en plaats het leiding-gat deksel

- Boor een gat van 60mm diameter iets neerwaarts gericht van binnen naar buiten.
- Plaats het leiding-gat deksel en verzegel het daarna met stopverf.



(Zijaanzicht van het muurgat) Ⓖ Buis voor het leidinggat

3 Installatie van de binnenunit

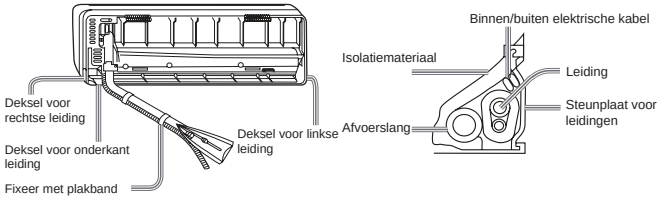
Afbeelding van de leidingen

[Achterkant pijpleiding]
•Trek de leidingen en de afvoerslang en bevestig ze met plakband.

[Links • Links-achter Leidingen]

- In het geval van een linkse leiding: knip met een nijptang het deksel voor de linkse leiding uit.
- Bij een links-achter leiding: buig de leidingen in de richting van de maarkering van het gat voor de links-achter leiding. De markering is aangetekend op het isolatiemateriaal.

1.Steek de afvoerslang door het gat in het isolatiemateriaal van de binnenunit
2.Steek de binnen/buiten elektri sche kabel aan de achterkant van de binnenunit naar binnen en trek hem aan de voorzijde weer uit. Sluit daarna aan.
3.Smeer het verbindingsvlak van Flare verbiding in met koelmiddel olie en verbindt de leidingen. de leiding in met olie. Wikkel isolatiemateriaal over de verbindingsplek en bevestig dit met klevend band.



- De binnen/buiten elektrische kabel, de afvoerslang en de koelmiddelleiding moeten samen worden gebonden met beschermend plakband.

[Andere richting leiding]

- Knip met een nijptang het deksel voor de leiding uit volgens de richting van de leidingen. Buig de pijpen in de richting van de positie van het gat in de muur. Wees bij het buigen voorzichtig om beschadigingen aan de leiding te vermijden.
- Sluit de binnen/buiten elektrische kabel vooraf aan en trek dan het gedeelte dat met het isolatiemateriaal verbonden is uit.

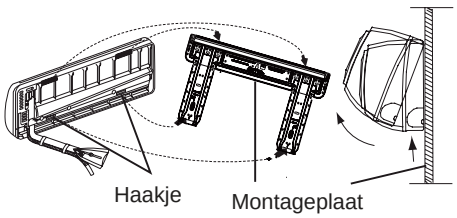
Bevestiging van het binnenunit lichaam

- Hang de unit veilig op de bovenste inkeping van de montageplaat. Beweeg de unit van links naar rechts om te controleren of het stevig hangt.
- Om het lichaam op de montageplaat vast te zetten: houd de unit schuin en draai het loodrecht naar beneden.



Demontage van het binnenunit lichaam

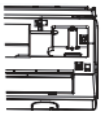
- Bij de demontage van de binnenunit: hef de unit met op om het te ontgrendelen. Draai de onderkant van het lichaam voorzichtig naar buiten en houd de unit scheef totdat het de montageplaat verlaat.



4 Aansluiten van de binnen / buiten elektrische kabel

Verwijder het bedradingsdeksel

- Verwijder het terminal deksel aan de rechter benedenhoek van de binnenunit en maak dan de bedrading los door het verwijderen van de schroeven.

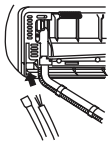
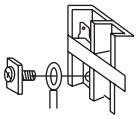
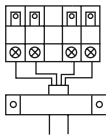
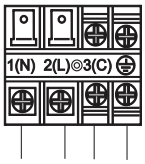


Wanneer de kabel wordt aangesloten na de installatie van de binnenunit

1. Steek de kabel van buitenaf door de linkse kant van het gat in de muur waar de leiding reeds doorheen steekt.
2. Trek de kabel aan de voorkant uit en sluit de kabel aan om een circuit te maken.

Wanneer de kabel wordt aangesloten voor installatie van de binnenunit

- Steek de kabel via de achterkant van de unit door en trek de kabel aan de voorkant uit
- Draai de schroeven los en steek de kabeleinden in het terminal blok, en draai de schroeven vast.
- Trek de kabel voorzichtig naar buiten om te verzekeren dat de kabel is vastgezet.
- Na het aansluiten van de kabel: druk de aangesloten kabels samen met de draadklem erop.

T`qoelichting:

Bij het aansluiten van de kabel: controleer het terminal nummer van de binnen- en buitenunits voorzichtig. Indien de bedrading niet juist is, kan de werking niet worden uitgevoerd en kunnen defecten worden veroorzaakt.

Aansluiten van de bedrading	4G1.0mm ^{2}

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn service agent of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon. Het type van de aansluitdraad is H07RN-F.
2. Als de zekering op de printplaat gebroken is: vervang ze met een van type T.3.15A / 250VAC (binnen).
3. De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met lokale normen voor bedrading.
4. Na de installatie moet de stekker gemakkelijk bereikt kunnen worden.
5. Een stroomonderbreker moeten in vaste bedrading worden opgenomen. De stroomonderbreaker moet een alpolige netschakelaar zijn met een contactopening van tenminste 3mm.

5 Stroombron Monatge

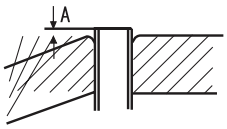
- De stroomgroep moet exclusief voor de airconditioner gebruikt worden.
- Plaats een aardlekschakelaar in het geval dat de airconditioner op een vochtige plek wordt geinstalleerd.
- Plaats zo veel mogelijk een stroomonderbreker ook voor installatie op andere plekken.

6 Snijden en Flare bewerking

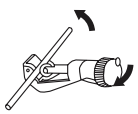
- Leidingen worden buissnijder gesneden en de bramen moeten verwijderd worden.
- Na het plaatsen van de Flare moer wordt de Flare verdinding gemaaakt.

	Flare gereedschap voor R32	Conventioneel Flare gereedschap	
	Koppeling-type	Koppeling-type(Star type)	Vleugelmoer type (Imperial-type)
A	0~0.5mm	1.0~1.5mm	1.5~2.0mm

Flare gereedschap mal



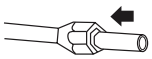
1.Snijd leiding



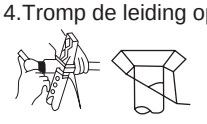
2.Verwijder de bramen

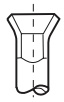


3.Plaats de Flare moer



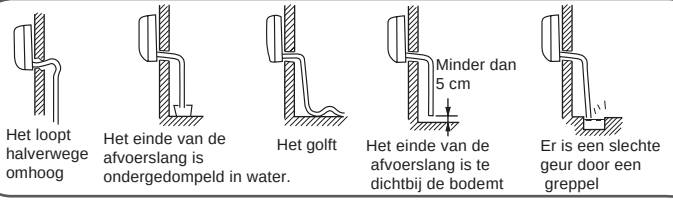
4.Tromp de leiding op



Juist	Onjuist				
					
	Scheef	Beschadiging van de Flare	Scheur	Gedeeltelijk	Teveel naar buiten

7 Waterafvoer

- Installeer de afvoerslang naar beneden gericht.
- Installeer de afvoerslang niet op de hieronder getoonde manieren.



- Laat water door de leiding stromen om te controleren dat het met zekerheid naar buiten wordt afgevoerd.
- In het geval dat de bijgevoegde afvoerslang door de kamer loopt moet deze met isolatiemateriaal worden omgewikkeld.

8 Waterafvoer

code indicatie	Probleembeschrijving	Analyse en diagnose
E1	Kamertemperatuur sensor storing	Defecte connectoraansluiting; Defecte thermistor; Defecte P C B;
E2	warmte-uitwisseling sensor storing	
E4	Binnen EEPROM fout	Defecte EEPROM gegevens; Defecte EEPROM; Defecte PCB;
E7	Communicatiefout tussen de binnen- en buitenunit	Binneunit-buitenunit signaaltransmissie storing te wijten aan een bedradingsfout; Defecte PCB;
E14	Binnen ventilatormotor defect	De werking stopt vanwege het breken van de draad in de ventilatormotor; De werking is stilgelegd als gevolg van het breken van het geleidesnoer van de ventilator; Detectie fout te wijten aan defecte binnenunit PCB;

9 Installatie controleren en het proefdraaien

■Gelieve aan klanten uit te leggen hoe ze deze handleiding dienen te gebruiken.

Te controleren punten voor det proefdraaien

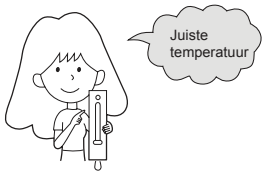
□ Zet √ in het vakje

- □ Gaslekkage van de leidingsverbinding?
- □ Isolatie van de leidingsverbinding?
- □ Zijn de elektrische aansluitingen van de binnen- en buitenunit stevig op het patchpaneel aangesloten?
- □ Zijn de elektrische bedradingen van de binnen- en buitenunit stevig vastgezet ?
- □ Is de afvoerslang veilig uitgevoerd?
- □ Is de aardingskabel stevig gefixeerd?
- □ Is de binnenunit veilig gefixeerd?
- □ Voldoent de voedingsspanning aan de elektrische voorschrifhten?
- □ Is er enig lawaai?
- □ Schijnt de lamp normaal?
- □ Zijn koeling en verwarming (in geval van warmtepomp) normaal uitgevoerd?
- □ Werkt de binnen thermostaat normaal?

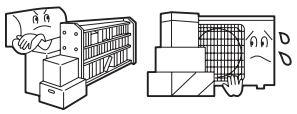
Onderhoud

Voor Smart Gebruik de airconditioner

Stel de juiste kamertemperatuur in



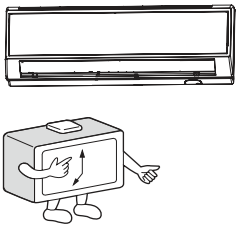
Blokkeer de luchtinlaat en luchtuitlaat niet



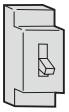
Doe de ramen en deuren dicht tijdens het bedrijf



Gebruik de timer effectief



Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, schakel dan dehoofdschakelaar uit.



Gebruik de lamellen effectief



Afstandsbediening



Gebruik geen water. Veeg de afstandsbediening af met een droge doek. Gebruik geen glasreiniger of chemische doek.

Binnenunit lichaam



Veeg de airconditioner af met behulp van een zachte en droge doek. Voor ernstige vlekken: gebruik een schoonmaakmiddel dat met neutraal water verdund is. Wring de doek uit voor dat u het reinigingsmiddel volledig wegveegt.

Gebruik geen van de volgende voorwerpen voor het reinigen

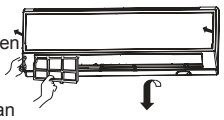


Benzine, benzeen, verdunner of reinigingsmiddel kan de lak van de unit beschadigen.



Heet water boven 400C (1040F) kan tot een verkleuring of vervorming leiden.

Luchtfilter reinigen



1 Open het inlaatrooster door het naar boven te trekken

2 Verwijder het luchtfilter

Duw het lipje in het midden van het luchtfilter voorzichtig omhoog totdat het luchtfilter vrij komt van de vasthoudgroef en neem het benedenwaards uit.

3 Reinig het luchtfilter

Gebruik een stofzuiger om stof te verwijderen of was het luchtfilter met water. Droog het luchtfilter volledig in de schaduw.

4 Bevestig het luchtfilter

Zet het luchtfilter juist op zijn plaats terug zodat de "FRONT" indicatie naar de voorkant wijst. Zorg ervoor dat het luchtfilter volledig achter de vasthoudgroef bevestigd wordt. Indien de rechter en linker luchtfilters niet goed zijn bevestigd, kan dat tot defecten leiden.



5 Sluit het inlaatrooster

Vervanging de Luchtreinigingsfilter

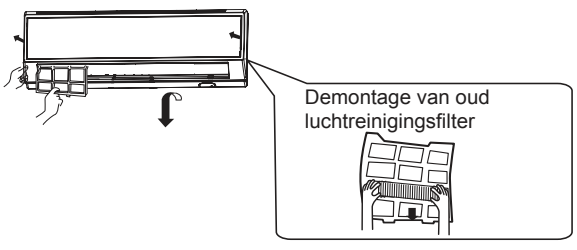
1. Open het inlaatrooster

Zet het inlaatrooster vast met een een klein gereedschap dat rooster-ondersteuning heet, dat zich aan de rechterkant van de indoorunit bevindt.



2.Maak het standaard luchtfilter los

Duw het lipje in het midden van het luchtfilter voorzichtig een beetje omhoog en trek het dan naar beneden uit

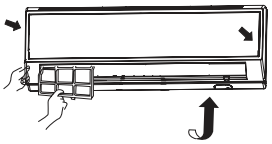


3.Installeer het luchtreinigingsfilter

Zet het luchtreinigingsfilter in de rechter en linker luchtfilter frames.



4.Installeer het standaard luchtfilter (essentiele installatie)



LET OP:

De witte kant van het fotokatalytisch luchtreinigingsfilter wijst naar buiten terwijl de zwarte kant naar de unit wijst. De groene kant van het bacteriedodende luchtreinigingsfilter wijst naar buiten terwijl de witte kant naar de unit wijst.

5.Sluit het inlaatrooster

Sluit het rooster

OPMERKING:

- Het fotokatalytisch luchtreinigingsfilter wordt regelmatig gesolariseerd. Normaal gezin zal het elke 6 maanden worden gesolariseerd.
- Het bacteriedodende luchtreinigingsfilter kan een lange tijd worden gebruikt en er is geen behoefte aan vervanging. Tijdens het gebruik ervan moet u regelmatig het stof op het filter verwijderen met een stofzuiger of door zacht borstelen, anders zullen de prestaties van het filter worden beïnvloed.
- Wanneer u het bacteriedodende luchtreinigingsfilter niet meer gebruikt, bewaar het dan op een koele en droge plek, zonder direct zonneschijn, anders reduceert de steriliserende werking.

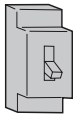
Waarschuwingen

⚠ WAARSCHUWING

Neem contact op met de Verkoop / Service-winkel voor de installatie.
Probeer niet om de airconditioner zelf te installeren, omdat onjuiste installatie tot stroomschokken, brand en waterlekkage kan leiden.

⚠ WAARSCHUWING

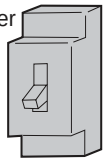
Wanneer enig abnormaliteit wordt opgemerkt zoals een verbrande geur, stop dan het bedrijf onmiddellijk met de bedieningsknop en neem contact op met de verkoop winkel.




OFF

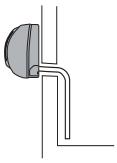
STRIKTE HANDHAVING

Gebruik een exclusieve stroomgroep met een stroomonderbreker



Controleer de installatie van de afvoerslang of deze juist en veilig is

STRIKTE HANDHAVING



Sluit het netsnoer volledig aan de uitlaat



STRIKTE HANDHAVING

Gebruik de juiste spanning

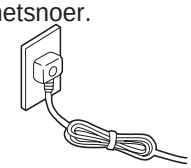


STRIKTE HANDHAVING

1.Gebruik geen voedingskabel die verlengd of verbonden is.
2.Installeer de unit niet op een plek waar mogelijk een lekkage van een ontvlambaar gas ontstaat.
3.Stel de unit niet bloot aan waterdamp of olie stoom.

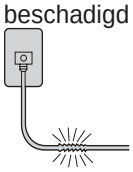
VERBODEN

Gebruik geen gebundeld netsnoer.



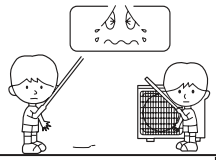
VERBODEN

Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd wordt.



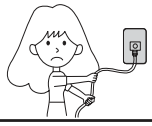
VERBODEN

Steek geen voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat.



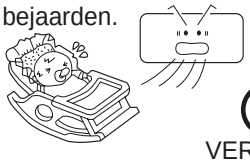
VERBODEN

Start of stop het bedrijf van de unit niet door het uittrekken van het netsnoer enzovoort.



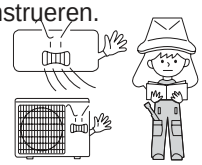
VERBODEN

Richt de luchtstroom niet direct naar mensen, vooral niet op zuigelingen of bejaarden.

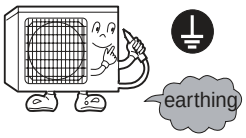


VERBODEN

Probeer de unit niet zelf te repareren of te reconstrueren.

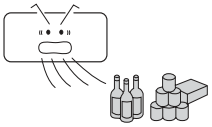


Sluit de aardingskabel aan.



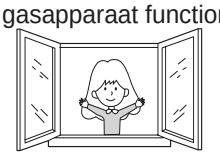
⚠ VOORZICHTIG

Gebruik de unit niet voor voedselopslag, kunstwerken, precisie apparatuur, fokkerij en teelt.



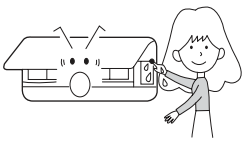
VERBODEN

Neem af en toe verse lucht in het bijzonder wanneer er gelijktijdig een gasapparaat functioneert.



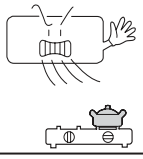
STRIKTE HANDHAVING

Bedien de schakelaar niet met natte handen.



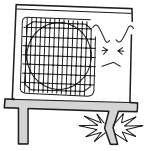
VERBODEN

Installeer de unit niet in buurt van een haard of ander verwarmingstoestel.



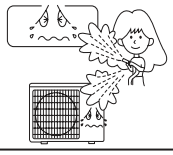
VERBODEN

Controleer of de montagestand goed is.



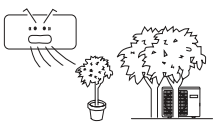
VERBODEN

Giet voor het reinigen geen water op de unit.



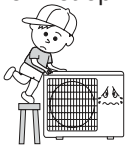
VERBODEN

Zet geen dieren of planten in de luchtstroom



VERBODEN

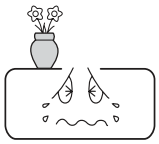
Zet geen voorwerpen op de unit en klim er niet op.



VERBODEN

Zet geen vaas of waterreservoir op de unit.

VERBODEN



Probleemoplossing

Voordat het verzoek om service, Controleer de volgende eerste

	Problemen	Oorzaak of controlepunten
Normale prestatie inspectie	Het systeem herstart niet meteen 	•Nadat de unit gestopt is, zal ze niet meteen opnieuw opstarten totdat 3 minuten verstreken zijn om het systeem zodoende te beschermen. •Wanneer de stekker was uitgetrokken en opnieuw aangesloten is, zal de beveiligingsschakeling 3 functioneren minuten om de airconditioner te beschermen.
	Ruis hoorbaar 	• Tijdens de werking van de unit of i n de stop toestand, kan een zwiepend of gorgelend geluid gehoord worden. Na de eerste 2-3 minuten na het opstarten van de unit, is dit geluid meer merkbaar. (it geluid wordt gegenereerd door het koelmiddel in het systeem.) •Tijdens de werking van de unit kan een krakend geluid worden gehoord. Dit geluid wordt gegenereerd door expanderen of inkrimping van de omhulsels als gevolg van temperatuurveranderingen. •Indien er een hard lawaai van de luchtstroom tijdens de werking van de unit komt, kan het luchtfilter te vuil zijn.
	Vreemde geuren worden opgemerkt.	•De oorzaak is dat het systeem de geuren van de binnenlucht zoals de geur van meubels, verf en sigaretten circuleert.
	Er wordt mist of stoom uitgeblazen. 	•Tijdens de COOL of DRY operatie kan de binnenunit mist uitblazen. Dez wordt gegenereerd door de plotselinge afkoeling van de binnenlucht.
	In de drogen modus kan de ventilatorsnelheid niet worden veranderd.	•In de DROGEN modus, wanneer de kamertemperatuur lager wordt dan de temperatuur instelling + 2 ° C, zal de unit met tussenpozen draaien bij een lage snelheid, ongeacht de FAN instelling.
Nogmaals controleren		•Is de stekker aangesloten? •Is er een stroomstoring? •Is de zekering uitgeschakeld?
	Slechte koeling 	•Is het luchtfilter vuil? Normaal gesproken zou het in elke 15 dagen moeten worden schoongemaakt. •Zijn er obstakels voor de inlaat en uitlaat? •Is de temperatuur juist ingesteld? •Zijn deuren of ramen open? •Is er direct zonlicht door het raam tijdens het koelen? (doe gordijn dicht) •Zijn er teveel warmte bronnen of te veel mensen in de ruimte gedurende het koelen?

Waarschuwingen

•Blokkeer of bedek het ventilatierooster van de airconditoner niet. Steek geen vinger of andere voorwerpen in de luchtinlaat/luchtuitlaat en zwenkklep.

•Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis tenzij ze onder toezicht staan of met de instructie over het gebruik van het apparaat op een veilige manier zijn bekendgemaakt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Specificaties

• Het koelcircuit is lekvrij.

De machine is geschikt voor volgende situaties

1.Het omgevingstemperatuurbereik voor de toepassing:

Koeling	Binnen	Maximum: D.B/W.B 35ºC/24ºC Minimum: D.B/W.B 21ºC/15ºC
	Buiten	Maximum: D.B/W.B 43ºC/26ºC Minimum: D.B -20ºC
Verwar-ming	Binnen	Maximum: D.B 27ºC Minimum: D.B 10ºC
	Buiten	Maximum:D.B/W.B 24ºC/18ºC Minimum:D.B -20ºC

2.Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn service agent of een soortgelijke gekwalificeerd persoon.

3.Als de zekering op de printplaat van de binnenunit is gebroken, vervang ze dan met een zekering van type T.3.15A / 250V . Als de zekering van de buitenunit is gebroken, vervang ze dan met een zekering van type T.25A / 250V.

4.De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met lokale normen voor bedrading.

5.Na de installatie moet de stekker gemakkelijk bereikt kunnen worden.

6.De gebruikte accu moet goed worden afgevoerd.

7.Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zieke personen zonder toezicht.

8.Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

9.Gebruik de juiste stekker die aan het netsnoer past.

10.De stekker en de aansluitkabel moeten de vereiste lokale attest hebben.

11.Om de units te beschermen: zet eerst de airconditioner uit en ten minste 30 seconden later schakelt u pas de stroom uit.

CERTIFICATO DI GARANZIA CLIMATIZZATORI

24 mesi *

ASSISTENZA TECNICA telefonica

02 400 48 200

ASSISTENZA TECNICA online

https://go.he.services/assistenza-condizionatori-Candy

Timbro installatore

*Qualora consumatore

DICHIARAZIONE DI GARANZIA MACCHINARI COMMERCIALIZZATI DA HAIER A/C (ITALY) TRADING S.P.A. UNIPERSONALE A MARCHIO CANDY - Valida solo in ITALIA

La presente Garanzia si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode l'acquirente (cliente) del prodotto, ed in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del cliente stabiliti dalla normativa Italiana di attuazione della Direttiva 1999/44/CE.

1. I climatizzatori commercializzati da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale a marchio CANDY sono garantiti per 24 (ventiquattro) mesi se l'acquirente è consumatore oppure 12 (dodici) mesi, dalla data riportata nel documento fiscale di acquisto. La garanzia contempla la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti del climatizzatore eventualmente difettosi per vizi di fabbricazione da parte di un Centro di Assistenza Tecnica presente sul territorio. Una volta decaduti i termini di garanzia non rimangono più a carico di Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale eventuali costi relativi a ricambi e manodopera necessari alla riparazione.

2. Qualora la parte acquirente od utilizzatrice del bene non possa qualificarsi consumatore ai sensi della normativa vigente, la garanzia sarà quella ordinaria annuale con i termini e condizioni previsti agli artt. 1492 e segg. cod.civ.

3. I diritti attribuiti con la presente garanzia sono aggiuntivi a tutti quelli di cui il consumatore è titolare secondo il Codice del Consumo (D.Lvo 206/2005 e successive modifiche) applicabile alla vendita dei beni di consumo. Tale garanzia è applicabile esclusivamente ai beni di fornitura Haier a/c (Italy) Trading s.p.a Unipersonale, ad esclusione quindi di non conformità relative all'impianto e/o all'installazione e/o al dimensionamento termico. La garanzia non ha validità retroattiva.

4. Come previsto dal Codice del Consumo l'obbligo di fornire la garanzia al consumatore o utilizzatore finale è a carico del Venditore, vale a dire della Ditta presso la quale l'utilizzatore finale ha effettuato l'acquisto del climatizzatore e che ha emesso il relativo documento fiscale. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale attiverà le procedure di garanzia solo su richiesta del Venditore.

5. La data di decorrenza della garanzia deve essere certificata dal documento fiscale di acquisto.

6. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a Unipersonale, in qualità di costruttore, subordina la operatività della garanzia all'accertamento dei vizi di fabbrica da parte di un Centro Assistenza Tecnica Autorizzato presente sul territorio.

7. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale si riserva di contestare la validità della garanzia nel caso risulti palese che il climatizzatore abbia funzionato prima della data di decorrenza della garanzia.

8. Non sono a carico di Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale eventuali spese sostenute per rendere accessibile e/o in sicurezza l'apparecchio e/o i suoi componenti, quali ponteggi, impalcature, autogrù, operazioni su controsoffitti e qualsiasi altro onere necessario al Service Haier per operare in condizioni di sicurezza stabilite dalle normative vigenti e/o per rendere accessibile il macchinario.

9. In caso di sostituzione di un componente eventualmente difettoso Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale ne riacquista la proprietà.

10. Eventuali riparazioni e/o sostituzioni di componenti e/o apparecchi non comportano alcun prolungamento della garanzia.

11. Sono esclusi dalla presente garanzia Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale tutti i malfunzionamenti e/o i danni all'apparecchio attribuibili alle seguenti cause:

a. operazioni di trasporto;
b. mancata esecuzione degli interventi di manutenzione ordinaria e periodica richiesti da leggi e regolamenti locali; mancato rispetto di accorgimenti rientranti nell'ordinaria prassi di manutenzione, negligenza e trascuratezza nell'uso, mancata pulizia dei filtri o degli scambiatori di calore;
c. usura e/o utilizzo anomalo e/o degrado non imputabili a vizi di fabbrica;
d. mancata osservanza delle istruzioni e/o avvertenze fornite da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale;
e. mancato rispetto delle specifiche d'installazione e/o di ogni altra indicazione o istruzione riportata sulle note tecniche a corredo dell'apparecchio;
f. errato dimensionamento termico, rispetto all'uso, e/o difetti nell'installazione ovvero mancata adozione di accorgimenti necessari per garantire l'esecuzione a regola d'arte;
g. manomissioni, interventi, manutenzioni operate da personale non autorizzato;
h. uso anomalo o improprio dell'apparecchio, collocazione dello stesso in locali umidi, polverosi o comunque non idonei alla sua corretta conservazione, mancata adozione degli ordinari accorgimenti necessari al suo mantenimento in buono stato;
i. danni e/o manomissioni dovuti a interventi dell'utente stesso nel tentativo di porre rimedio al guasto iniziale;
j. aggravio dei danni causato dall'ulteriore utilizzo dell'apparecchio da parte dell'utente una volta che si è manifestato il difetto;
k. utilizzo di parti di ricambio, componenti ed accessori non originali e/o non consigliati da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale (non possono essere richieste la sostituzione e/o la riparazione del pezzo non originale) e/o danni provocati all'apparecchio dall'uso degli stessi;
l. anomalie o difettoso funzionamento dell'alimentazione elettrica. Alimentazione elettrica non conforme ai dati di targa dell'apparecchio;
m. corrosioni, incrostazioni o rotture provocate da correnti vaganti, condense, aggressività o acidità dell'atmosfera, trattamenti effettuati impropriamente;
n. cause di forza maggiore quali gelo, surriscaldamento, incendio, furto, fulmini, atti vandalici, incidenti, caso fortuito, ecc .. non imputabili a vizi di fabbrica del prodotto.
o. inefficienza di scarichi condensa e/o altre parti dell'impianto;
p. impianti idraulici e/o elettrici non rispondenti alle norme vigenti;

12. Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale garantisce i propri prodotti esclusivamente se installati nel territorio della Repubblica Italiana, della Repubblica di San Marino e dello Stato Città del Vaticano.

13. Eventuali estensioni o modifiche delle condizioni di Garanzia dovranno essere formalizzate in forma scritta da Haier a/c (Italy) Trading s.p.a. Unipersonale.

CERTIFICADO DE GARANTIA COMERCIAL
AIRE ACONDICIONADO
36 meses

SERVICIO TÉCNICO
número de teléfono
900 293 125

Compra de recambios
https://support.haier-aire.services/login

SERVICIO TÉCNICO

Sello del instalador

HAIER IBERIA SLU
(B-87-484.796)
Calle Metal:lurgia, 55
08908 L'hospitalet de Llobregat, Barcelona
España
https://haier-aire.com/

DECLARACIÓN DE GARANTÍA CANDY - Valido solo en ESPAÑA

La presente Garantía Comercial se considera suplementaria y no sustitutiva de cualquier otro derecho del cliente final (en adelante, el "Cliente") de un aire acondicionado marca CANDY (en adelante, el "Producto), y en particular no perjudica de ningún modo la Garantía Legal y el resto de los derechos del Cliente establecidos en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

1 - NORMAS GENERALES

Tipos de Garantías: El Producto está cubierto por la Garantía Legal de la empresa vendedora, ante la falta de conformidad con el Producto contratado, y adicionalmente por la presente Garantía Comercial adicional de HAIER IBERIA SLU, en su condición de productor (fabricante), regulada en este documento.

Duración: HAIER IBERIA SLU, por lo que se establece seguidamente, en adelante mencionada como "Haier", ofrece a todos los Clientes que hayan adquirido un Producto de la marca CANDY, excepto aquellos que resulten excluidos según el apartado 5 de este documento, una Garantía Comercial del productor por un periodo de 36 MESES a partir de la fecha de compra del Producto.

Territorialidad: La presente Garantía es eficaz solamente para prestaciones en Garantía a realizar sobre territorio Español y comprende solamente Productos con marca CANDY, y comercializados en todo el territorio Español.

Validez: La factura de compra y/o el albarán de entrega del Producto al Cliente, son los únicos documentos que dan derecho a las prestaciones objeto de la presente Garantía y deberán ser exhibidos en el momento de pedir la intervención, junto con el certificado de garantía original CANDY debidamente rellenado. Haier se reserva el derecho a negarse a cumplir las obligaciones objeto de la presente Garantía si las informaciones o los datos presentes en los documentos de compra y/o entrega del Producto, han sido alterados o cancelados tras la compra por parte del Cliente o faltan en el momento de realizarse la intervención.

2 – LIMITACIONES

Haier no se responsabiliza de cualquier falta de conformidad o coste causado por cualquiera de las razones enumeradas a continuación; por lo que el coste de la mano de obra, piezas y desplazamiento deberá ser abonado por el Cliente al Servicio de Asistencia Técnica de Haier (en adelante, el "SAT"). En caso de no abonarse, Haier se reserva el derecho a la no atención en futuras intervenciones hasta que se haya producido dicho abono.

- Controles periódicos o de mantenimiento, incluyendo Limpiezas de filtros (pueden encontrarse instrucciones en el Manual de Usuario CANDY que se facilita con el Producto) y/o en piezas como filtros de carbón, filtros anti grasa, manillas, etc.
- Reparaciones, sustituciones gratuitas o la devolución del importe de adquisición, relativo a los Productos que presentan mal funcionamiento causado por mal cuidado y/o uso impropio no conforme a lo declarado en el Manual de Usuario CANDY que acompaña al Producto en el acto de la venta o a causa de rayos, fenómenos atmosféricos, sobretensiones o sobrepotencias eléctricas, insuficiente o irregular alimentación eléctrica o uso incorrecto o en contradicción con las medidas técnicas y/o de seguridad exigidas en el país en que se utiliza el aparato ni el resarcimiento de eventuales daños generados por tales hechos. Haier no se responsabiliza de compensar cualquier daño o pérdida producida por los hechos descritos.
- Reparaciones, sustituciones gratuitas o la devolución del importe de adquisición para enmendar mal funcionamiento, derivado de una errónea o deficitaria instalación del Producto, no conforme con lo especificado en el Manual de Instalación CANDY que acompaña al Producto y/o causado por intervenciones o modificaciones del Producto efectuadas por centros de asistencia técnica no autorizados, efectuados sin autorización por parte de Haier, ni el resarcimiento de eventuales daños generados por tales Productos.
- Fallos causados por operaciones o modificaciones al Producto efectuadas por personal no autorizado por Haier y compensación por cualquier daño causado por estos Productos modificados.
- Productos nuevos con daños cuando se abre el embalaje o dañados durante el transporte o cualquier otra razón, como rayas, golpes, etc. En este caso, el Cliente debe dirigirse a su establecimiento de compra para que le den una solución. Desde Haier aconsejamos que el Producto se revise en la entrega y se deje constancia por escrito en el albarán cualquier defecto encontrado.
- Los costes añadidos derivados de intervenciones a efectuar con grúas, plumas u otros sistemas de elevación causados por instalaciones fuera de la normativa vigente en cada localidad o por falta de accesibilidad para proceder en la reparación del Producto al estar instalado en altura o ubicaciones de difícil acceso.
- Resarcimiento de daños accidentales o daños derivados de pérdidas por no utilización del Producto.
- Coste de accesorios como mandos a distancia faltantes o recibidos dañados, a partir de los 7 días desde la fecha de compra por el Cliente.
- Cuando el SAT dictamine que no hay fallo, "Defecto no Encontrado".
- Defectos de instalación que causen un daño irreparable al producto.

3 - CONDICIONES OFRECIDAS Y PROCEDIMIENTO DE ACTIVACIÓN DE SERVICIO DE ASISTENCIA

Los productos CANDY cubiertos por esta Garantía Comercial incluyen el SAT a domicilio.

El Cliente en posesión de uno de estos Productos que manifieste un problema técnico o un daño (excluidos productos nuevos, encontrados dañados a la apertura del embalaje, para lo cual consulte el punto n.4), podrá solicitar el SAT llamando al número telefónico **900 293 125** o en "Centros de asistencia", donde encontrará los teléfonos para la asistencia técnica de su Producto.

El SAT se dirigirá al domicilio del Cliente para efectuar la intervención sobre el Producto. En los casos en que no sea posible efectuar la reparación en el domicilio, el SAT procederá a organizar la recogida del Producto defectuoso y la devolución del mismo al término de la intervención, utilizando medios propios o un transporte acordado con Haier (Consulte limitaciones del punto n. 2). El servicio oficial de asistencia Haier valorará la solución a adoptar, en función del problema presentado por el Producto.

Si el Producto presentara un defecto grave, tal que el coste de la reparación sostenida por Haier se acercara al valor del Producto nuevo, Haier, podrá acordar con el distribuidor la sustitución del Producto por otro nuevo; en los otros casos, procederá a la reparación, cambiando las partes defectuosas.

En la sustitución, podrán ser empleados Productos idénticos o con similares características.

En los casos en que no sea posible aplicar las soluciones arriba descritas, Haier se compromete a devolver el importe de compra al distribuidor para que éste devuelva el importe al Cliente. En estos últimos casos, Haier determinará el valor del abono teniendo en cuenta el estado y el tiempo de uso del Producto.

El SAT para Cliente es completamente gratuito si el Producto es encontrado defectuoso; si el Producto no es encontrado defectuoso, el SAT podrá cargar al Cliente los costes de mano de obra de la intervención, del desplazamiento al domicilio y de un eventual transporte del Producto.

4 - PRODUCTOS NUEVOS ENCONTRADOS DAÑADOS A LA APERTURA DEL EMBALAJE

Los Productos nuevos que el Cliente encuentre dañados a la apertura del embalaje original CANDY, no deben ser instalados (consulte limitaciones del punto n. 2). Para la gestión de estos casos, los Clientes deben dirigirse al distribuidor, que, según el caso, proporcionará al Cliente la solución más idónea, de acuerdo con las políticas de Haier.

5 - EXCLUSIONES

Esta Garantía Comercial es exclusiva para aquellos Clientes que tengan la consideración de consumidores y usuarios de acuerdo con el citado RDL 1/2007. En este sentido, quedarán excluidos todos aquellos clientes que legalmente tengan la consideración de empresarios, esto es, aquel cliente que actúe con un propósito relacionado con su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión.

Пазете касовата бележка!

ГАРАНЦИОННА КАРТА №

Модел		Сериен №	ВЪТРЕШНО ТЯЛО	ВЪНШНО ТЯЛО
Наименование				

Дата на закупуване		Продавач (подп./печат)	
Гаранционен срок	ДВЕ ГОДИНИ	Подпис на клиент	Запознат съм и приемам гаранционните условия.

Моля уверете се, че климатика е с нужния капацитет за Вашето помещение. Ние препоръчваме минимална мощност 50 W/куб. М (около 170 BTU/h на куб./м). Точната необходима мощност, може да бъде пресметната след оглед на помещението от специалист.

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че се доверихте на Candy.

Candy чрез вносителя "Видеолукс" ЕООД със седалище и адрес на управление : гр. София, ж.к. Младост 4, ул. Околовръстен път № 265, "Технополис", ЕИК 831311758, Ви предоставя настоящата гаранция, за качеството на закупеният от Вас продукт. Климатичната техника не е стандартна битова техника, която да включите в контакта и тя да започне да функционира. Изградена от два, три или повече различни агрегата, тя има специфичен начин на монтаж и поддръжка. Гаранцията покрива дефекти възникнали по време на гаранционния срок, поради некачествена изработка или вложени некачествени материали. Гаранцията е валидна само при условие, че дефектът се е проявил при потребителска (домашна), съобразена с целите за които е конструиран продуктът, и инструкциите за експлоатацията му употреба. Дефиницията потребителска (домашна) употреба абсолютно изключва използването на продукта за извършването на търговска и/или професионална дейност, както и използването му за каквито и да е други цели, освен, за целите на домакинството. При всички случаи, ако продуктът е закупен с фактура издадена на името на търговец по смисъла на Търговския закон или на юридическо лице се счита, че същият се използва за цели различни от потребителска (домашна) употреба. В този случай, независимо от посоченото в гаранционната карта, гаранционният срок е три месеца считано от датата на покупката. Казаното в предходното изречение не се прилага, ако продуктът изрично е предвиден и конструиран за професионална употреба. Гаранцията е валидна само при представяне на издадената при покупката на продукта касова бележка/фактура и настоящата гаранционна карта при условие, че гаранционната карта е попълнена четливо и съдържа всеки един от изброените реквизити, без изключение, а именно: име и печат на продавача, модел, сериен номер и дата на покупка на продукта, подпис на купувача (клиента), име и подпис на монтажната група/фирма, Талон за регистрация и талон за проведена годишна профилактика, всеки попълнен и изпратен съответно в 10 дневен срок на адреса на вносителя.

ВНИМАНИЕ! Подправени, неправилно или непълно попълнени гаранционни карти, както и гаранционни карти в които има задраскавания и поправки са невалидни!

Лице за предявяване на рекламация: Рекламации по настоящата гаранционна карта се предявяват пред "Технополис България" ЕАД и Практикер Ритейл ЕООД със седалище и адрес на управление : гр. София, ж.к. Младост 4, ул. Околовръстен път № 265. " Технополис", ЕИК 130858590. "Практикер" ЕИК 200525782.

Начин за предявяване на рекламация:

за "**Технополис**" на телефон **070012340** (Универсален фиксиран номер от мрежата на А1. На цената на един градски разговор при обаждане от стационарен номер.При обаждане от мобилен номер, цената се определя според тарифния Ви план за обаждане към номера 0700) или на кратък номер ***9090** (Номерът е достъпен от мобилни номера от национални мрежи и Виваком Фикс, на цена съгласно тарифния Ви план за обаждане към кратки номера.)

за **"Практикер"** на телефон **070010045** (Универсален фиксиран номер от мрежата на А1. На цената на един градски разговор при обаждане от стационарен номер.При обаждане от мобилен номер, цената се определя според тарифния Ви план за обаждане към номера 0700) или на кратък номер ***9191** (Номерът е достъпен от мобилни номера от национални мрежи и Виваком Фикс, на цена съгласно тарифния Ви план за обаждане към кратки номера.)

След като рекламацията Ви бъде приета ще получите инструкции относно, ремонта и действията, които следва да предприемете.

e-mail: service@videolux.bg, www.technopolis.bg, www.praktiker.bg
(по електронен път)

ГАРАНЦИЯТА Е ВАЛИДНА САМО АКО ПРОДУКТЪТ Е МОНТИРАН ОТ ОТОРИЗИРАНА МОНТАЖНА ГРУПА/ФИРМА.
МОНТАЖНАТА ГРУПА/ФИРМА НОСИ ЦЯЛАТА ОТГОВОРНОСТ ЗА КАЧЕСТВОТО И ПРАВИЛНОСТТА НА МОНТАЖА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЗА СВЪРЗВАНЕТО НА АГРЕГАТИТЕ НА КЛИМАТИЧНАТА СИСТЕМА И ЗА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПРИ МОНТАЖА МАТЕРИАЛИ, КАКТО И ЗА ПОСЛЕДВАЩАТА (СЛЕД МОНТАЖА) ПОДДРЪЖКАНА КЛИМАТИЧНАТА СИСТЕМА. МОНТАЖЪТ Е ЗА СМЕТКА НА КЛИЕНТА. ГАРАНЦИОННИЯ СРОК ЗАПОЧВА ДА ТЕЧЕ ОТ ДАТАТА НА МОНТАЖ, НО НЕ ПО -КЪСНО ОТ 15 ДНИ ОТ ДАТАТА НА П ОКУПКА НА ПРОДУКТА. ГАРАНЦИЯТА Е ВАЛИДНА ЗА УКАЗАНИЯ НА ПЪРВА СТРАНИЦА ГАРАНЦИОНЕН СРОК, ПРИ УСЛОВИЕ, ЧЕ В РАМКИТЕ НА ПОСЛЕДНИЯ, НА ВСЕКИ ДВАНАДЕСЕТ МЕСЕЦА, БЪДЕ ПРОВЕЖДАНА ГОДИШНА ПРОФИЛАКТИКА НА ПРОДУКТА. ПРОФИЛАКТИКАТА Е ЗА СМЕТКА НА КЛИЕНТА И СЕ ПРОВЕЖДА ОТ ОТОРИЗИРАНА МОНТАЖНА ГРУПА/ФИРМА. ПЪРВАТА ПРОФИЛАКТИКА СЕ ПРОВЕЖДА ПРЕДИ ИЗТИЧАНЕТО НА ДВАНАДЕСЕТИЯ МЕСЕЦ ОТ НАЧАЛОТО НА ГАРАНЦИОННИЯ СРОК.

ВАЖНО!!!
В СЛУЧАЙ, ЧЕ В РАМКИТЕ НА ГАРАНЦИОННИЯ СРОК, КОЯ ДА Е ОТ ГОДИШНИТЕ ПРОФИЛАКТИКИ НЕ БЪДЕ ПРОВЕДЕНА, ПО-НАТАТЪШНОТО БЕЗПЛАТНО ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА ЩЕ БЪДЕ ОТКАЗАНО СЛЕД ИЗТИЧАНЕ НА ДВАНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ОТ ДАТАТА НА ПОСЛЕДНАТА ПРОВЕДЕНА ГОДИШНА ПРОФИЛАКТИКА.

Сервизно обслужване / профилактика

1 ..... 2 .....

3 ..... 4 .....

Талоните 1, 2, 3 и 4 ще бъдат взети от сервиза само при ремонт / профилактика на уреда в гаранционния срок.

ремонт / профилактика 1	ремонт / профилактика 2	ремонт / профилактика 3	ремонт / профилактика 4

Важно!!! За да е валидна настоящата гаранция попълнете, изрежете и изпратете талона за регистрация на посочения адрес или сканиран на посочения e-mail.

1. Ако датата на закупуване на продукта, отбелязана в гаранционната карта е различна от тази, отбелязана в издадената при покупката касовата бележка/фактура, за валидна се счита датата отбелязана в касовата бележка/фактурата.
2. Настоящата гаранция не се отнася за:
2.1 Консумативите на продукта - всички отделящи се от основния корпус на продукта части, включително, но не само: приставки, кабели, дистанционни управления; всички пластмасови компоненти, които подлежат на ускорена амортизация.
2.2. Незначителни повреди, включително, но не само: надраскванията, напуквания, изтъркванията, промяна на цвета и др.
2.3. Механично счупени компоненти такива като, перки, капаци, жалузи (за насочване на въздуха), филтри.
2.4. Дефекти, респективно неправилно функциониране на уреда, възникнали поради неправилен, несъобразен с обема и останалите специфики на помещението, избор на мощност/капацитет.
2.5. Външни свързващи кабели и тръби, други компоненти и аксесоари.
2.6. Текущата поддръжка на продукта (напр. почистване от прах, лед и др. подобни), същата се извършва от страна на клиента или за негова сметка.
3. Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано и в следните случаи:
3.1. Когато не са спазени указанията за съхранение, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на продукта.
3.2. Когато има несъответствие между данните в гаранционната карта и/или касовата бележка/фактурата и самия продукт, или когато върху табелката със серийния номер са налице задраскванията и/или поправки, както и когато табелката е била отстранена или заменена по какъвто и да е начин.
3.3. При ремонт или опит за ремонт от неупълномощени за целта лица.
3.4. Когато повредата е настъпила:
3.4.1 вследствие на наличието в корпуса, системите, компонентите и агрегатите на продукта на чужди несъвместими с конструктивните им схеми и предназначението им тела, като течности, мазнини, прах в големи количества, насекоми, и др..
3.4.2. под въздействието на агресивна външна среда или поради неполагане на необходимата грижа за продукта.
3.5 Когато дефектът е вследствие на сътресения, удари, механични или електрически претоварвания, получени вследствие на небрежно отношение, при транспорт или природни бедствия (мълнии, наводнения и др.), при токов удар или неизправности в захранващата мрежа или други причини извън контрола на вносителя/сервиза, или при форсмажорни обстоятелства.
3.6. Когато повредата е причинена умишлено или по непредпазливост.
3.7.При силно замърсен въздушен филтър и силно замърсени топлообменници.
3.8.Когато капацитетът/мощността на продукта не отговаря на обема и останалите специфики на помещението (неправилен избор на капацитет/мощност)
4. При необходимост (напр. невъзможност за установяване на причината за дефекта „на място“) може да се наложи монтажната група/фирма да демонтира и да транспортира продукта до сервиза.
5. При транспортиране на продукти от страна на сервиза, разходите и рисковете по доставката на продукта до сервиза и обратно са за сметка на купувача.
6. Сервизът не носи отговорност за механични повреди и надраскванията, настъпили по време на транспорта и престоя на продукта в сервиза, в случаите, в които продуктът е предоставен от страна на купувача без оригиналната му опаковка.
7. Производителят, вносителят и сервизът не носят отговорност за пропуснати ползи и последвали загуби вследствие на дефекта на продукта или престоя му в сервиза.
8. В случаите на нужда от замяна на части, възли или детайли при гаранционен ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиза и се вземат от сервизния работник за отчетност.
9. Гаранционният срок не тече по време на престоя на продукта в сервиза.
10. ВАЖНО!!! При всички случаи срокът за ремонт започва да тече от датата на предоставяне на продукта обект на рекламация, респективно от осигуряване на достъп до същия.
11. В случаите, в които след извършването на диагностика бъде установено, че продуктът отговаря на валидната за него техническа спецификация (не е налице дефект), или че причината за установен дефект е неспазване на гаранционните условия, купувачът (клиентът) дължи такса съобразно утвърдения от страна на съответния сервиз ценоразпис.
14. Никой няма право, по какъвто и да е повод, да изменя условията и срока на настоящата гаранция.
15. Тази гаранция е валидна за територията на Република България
16. Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя съобразно Българското законодателство.

За техническа поддръжка на климатичната техника се свържете с монтажната група/фирма извършила монтажа:

Монтажна група:

Име: ..... тел: .....

Талон за регистрация на продукта

Талон №	Модел:	Сериен № ВЪТРЕШНО ТЯЛО

Дата на закупуване		Сериен № ВЪНШНО ТЯЛО
Продавач (подпис/печат)		

Купувач	
Адрес/тел./e-mail	
Подпис	

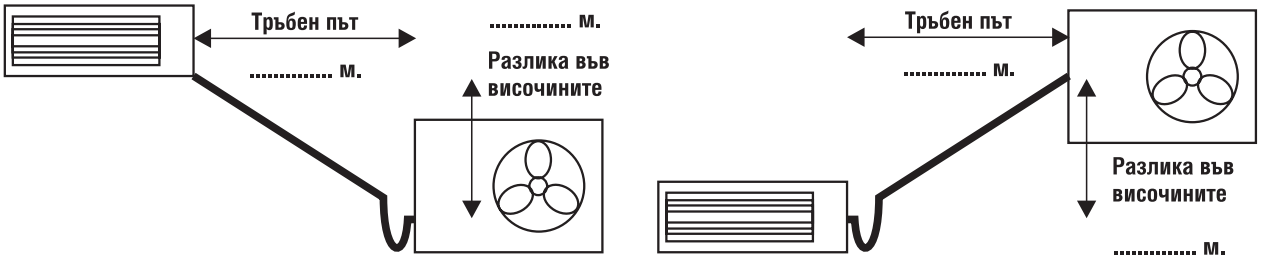
Монтажна група/ фирма: (ЕИК)	
Адрес/тел./печат	

Моля попълнете този талон, изрежете и го изпратете в десет дневен срок на адрес: гр. София, ул. Околовръстен път № 265, "Технополис", Централен офис, ет.3 или сканиран на e-mail: service@videolux.bg

Талон за регистрация на продукта

Данни за извършения монтаж *(попълва се от монтажната група, не се попълва при прозоречен тип)*

Загради скицата съответстваща на монтажа и попълни нужните разстояния:



Време на вакуумиране на тръбният път и вътрешното тяло: ..... .минути. (минимум 15минути)

Количество добавен хладилен агент (фреон _____): ..... грама.

Попълни данните в таблицата в режим на охлаждане (за летният) или затопляне (за зимният период) на климатика след 15-20минути работа и огради съответния режим.

ОХЛАЖДАНЕ / ЗАТОПЛЯНЕ			
Вътрешна температура на въздуха	Външна температура на въздуха	Налягане на сервизния вентил	Ток на компресора
.....°C	.....°C	.....Pa	..... A

ДАТА:..... 202..... г. Клиент: ..... Монтажник .....
(име, подпис, печат)

Моля попълнете този талон, изрежете и го изпратете в десет дневен срок на адрес: гр. София, ж.к. Младост 4, ул. Околовръстен път № 265, "Технополис", Централен офис, ет.3

Rev. W. 19/9/22

此框内由厂家印说明书专用号一维码（厂家生成），宽51*高12mm。此绿框仅用于定位，实际印刷时删掉。

0011533898